

Muhammed ibn Ismail
El-Buhari

محمد بن إسماعيل البخاري

Knjiga o edebu

الأدب المفرد

autor:

محمد بن إسماعيل البخاري

Muhammed ibn Ismail El-Buhari

naslov originala:

الأدب المفرد

El-Edebu-l-mufred

s arapskog preveo: Armin Abaza

Izdavač: *Islamski kulturni centar Mostar*

Za izdavača: *Salih Čolaković*

Lektura: *Aida Krzić
Edis Kuko*

Recenzenti: *Salih Čolaković
Fuad Sedić*

Tehničko uređenje i dizajn: *Samir Kamenjaš*

CIP - Katalogizacija u publikaciji
Nacionalna i univerzitetska biblioteka
Bosne i Hercegovine, Sarajevo

28-42

El-BUHARI, Muhammed ibn Ismail

Knjiga o edebu / Muhammed ibn Ismail El-Buhari
; s arapskog preveo Armin Abaza. - Mostar :
Islamski kulturni centar, 2009. - 542 str. ; 24 cm

Izv. stv. nasl. na arap. pismu. - Bibliografija i
bilješke uz tekst

ISBN 978-9958-804-39-7

COBISS.BH-ID 17592838

Muhammed ibn Ismail El-Buhari

Knjiga o edebu

s arapskog preveo:
Armin Abaza



ISLAMSKI KULTURNI CENTAR MOSTAR

2009.



Riječ izdavača

Dva su momenta na koja, objavljajući ovaj značajan rad mladog i uglednog hafiza i istraživača, profesora Karađozbegove medrese u Mostaru, Armina Abaze, želimo posebno ukazati.

Prvi momenat vezan je za jedan značajan jubilej a to je petnaestogodišnica rada i djelovanja Islamskog kulturnog centra u Mostaru – od septembra mjeseca 1994. godine. U ovoj godini, kroz svoju izdavačku djelatnost, željeli smo našim čitaocima predstaviti djela naših uglednih i dokazanih starih, ali i mlađih i perspektivnih autora. Što se tiče starije generacije opredjelili smo se za našeg poznatog alima, historičara i istraživača, rahmetli profesora Hifziju Hasandedića. Zahvaljujući Arhivu Hercegovine, došli smo do prevedenih ali neobjavljenih djela profesora Hivzije Hasandedića – turskih deftera, koji nam pružaju dokumentovani građu i istinske refleksije života na ovim prostorima. Za sada smo objavili Sidžil Blagajskog kadije, a u pripremi je Sidžil Nevesinjskog kadije. Shodno našim mogućnostima, objavljivat ćemo i preostala djela ovog autora koja su pohranjena u Arhivu Hercegovine. S druge strane, hafiz Armin Abaza, i kao profesor Karađozbegove medrese, ali i kao stručan i odgovoran prevodilac s arapskog jezika, na najbolji način, navljuje novi val uleme i istraživača u Bosni i Hercegovini. Ovo djelo nije i njegov prvi prevod s arapskog jezika. Do sada je, pored značajnih i zapaženih osvrta i članaka, preveo s arapskog “Džennetski vrtovi” od Ibn Kajjima El-Dževzije. Na prevodu ove opsežne knjige imama Buhařije, koje je njegovo najznačajnije djelo nakon “Sahiha”, radio je dugo i odgovorno. Tematika ovog djela, u svakom vremenu, podjednako je aktualna. Ipak, nećemo pogriješiti ako kažemo, da je u vremenu, u kojem se nauka i stručnost preferira u odnosu na edeb (odgoj) i ponašanje, odnosno moral, materija koju sadržava ova knjiga, za svakog, posebno za mladog čovjeka, najveća potreba. Na više od 500 stranica naznačeno je i obrađeno preko četiri stotine jako značajnih pitanja iz domena ljudskog života. Kada se ima u vidu da rješenja i upute u toj vječnoj problematiki ljudskog življenja, dolaze direktno od najodabranijeg čovjeka i učitelja

čovječanstva, Allahovog poslanika Muhammeda s.a.v.s., suvišno je govoriti o potrebi ove knjige u našim kućama i našim životima.

Drugi značajan momenat vezan za objavljivanje ove knjige je u tome što se ona, po želji izdavača i autora, pojavljuje u mubarek mjesecu Ramazani šerifu, mjesecu pozitivnih promjena i dostignuća, kako u životu pojedinca tako i u životu islamskog Ummeta i svijeta u cjelini.

Mostar; 21. august 2009. god.

1. ramazan 1430. h. god.

mr. Salih Čolaković



Uvod

Vjerovjesnikovi drugovi su i učenjaci hadisa.

Ako se nisu družili s njim, onda jesu s njegovim uzdasima.

(El-Hasan b. Muhammed En-Nesevi)

Jedan od onih koji su čitav svoj život i intelekt posvetili Poslanikovim uzdasima – riječima i djelima, jeste, svakako, svima dobro poznati učenjak i enciklopedista, imam El-Buhari. Ovaj genijalni um briljirao je u svim islamskim disciplinama, a posebno u hadiskoj oblasti, te je iza sebe ostavio brojna značajna djela. Neka su sačuvana i štampana, a neka nisu. Njegovo najznačajnije sačuvano djelo jeste, svakako, *Sahih* – najvjerodostojnija knjiga poslije Kur'ana.

Djelo koje predstavljamo cijenjenim čitaocima još je jedno El-Buharijino značajno hadisko ostvarenje, nastalo iz prethodno spomenutog *Sahiha*. Naime, imajući u vidu svu težinu i značaj islamskog odgoja i poнаšanja u cjelokupnom islamskom učenju, imam El-Buhari je iz svoga remek-djela izdvojio čitavo jedno poglavlje – poglavlje o edebu. To naglašava i sam naslov: *El-Edebu-l-mufred*, u doslovnom prijevodu, *Izdvojeni edeb*. Novo djelo autor je obogatio mnogim novim hadisima i izrekama ashaba i tabiina koji prilikom pisanja *Sahiha* nisu uspjeli proći visoko postavljene kriterije. S obzirom na to da većina islamskih učenjaka smatra dozvoljenim citirati i raditi po hadisima koji ne ispunjavaju uvjete vjerodostojnosti, odnosno slabim hadisima – uz poznate uvjete koje ovdje zbog prostora nismo u mogućnosti navesti – imam El-Buhari uvrstio je znatan broj slabih predaja. Međutim, od 219 predaja koje su ocijenjene kao slabe od poznatog velikana hadiske znanosti, šejha El-Albanija, većina ih spada u *esere*, odnosno izreke ashaba i tabiina. Ovo znači da su oko 3/4 predaja u djelu ili vjerodostojne (*sahih*) ili dobre (*hasen*).¹

Knjiga o edebu može se, bez imalo pretjerivanja, smatrati najznačajnijim djelom iz ove oblasti, ujedno i jednim od najznačajnijih El-Buharijinih ostvarenja. Međutim, činjenica da se kroz sva ta stoljeća od pisa-

¹ Nasiruddin El-Albani, *Sahihu-l-edebi-l-mufred li-l-imami-l-Buhari*, Mektebetu-d-delil, 1997., str. 7.

nja *Edeba* pojavio samo jedan komentar, i to u drugoj polovini prošlog stoljeća (1982.), dovoljno govori koliko je ovo djelo bilo marginalizirano od strane islamskih učenjaka. Konsultirajući mnoga djela tokom prevođenja, naišao sam na podatak da je jedino imam Es-Sujuti uradio siže ili sukus *Edeba*. Nažalost, taj rad nije sačuvan.

Prvi koji je naučno obradio i objavio ovo djelo jeste znameniti Egipćanin Muhammed Fuad Abdulbaki, 1958. godine. Četiri godine kasnije uvaženi profesor Muhibbuddin El-Hatib, također, objavljuje isto djelo s iscrpnim izvodom hadisa i s indeksima. No, i pored marljivog i temeljitog pristupa, nijedan rad nije lišen grešaka. Oslanjajući se na izdanje Muhammeda Fuada Abdulkakija, mnogi su islamski učenjaci obrađivali *Edeb*. Među najeminentnijim imenima jesu, svakako, indijski učenjak Fadlullah El-Džejlani, autor prvog komentara *Fadlullahissamed fi tevdih-i-l-edebi-l-mufred* (*Milost Božija u pojašnjenu El-Edebu-l-mufreda*) i šejh Muhammed Nasiruddin El-Albani, koji je ocijenio hadise i objavio ih u zasebnim djelima: *Sahihu-l-edebi-l-mufred* (*Vjerodostojni hadisi El-Edeba*) i *Daifu-l-edebi-l-mufred* (*Slabi hadisi El-Edeba*).

Zahvaljujući višestoljetnoj nepažnji islamskih učenjaka naspram *Edeba*, greške u ionako rijetkim manuskriptima ostale su neispravljene. To je kasnije otežavalo posao svakom ko se bavio njime, pa tako i meni tokom prevođenja. Trudeći se da što odgovornije pristupim prevođenju ovog djela, konsultirao sam pet različitih izdanja - pored gore spomenutih još i izdanje El-Kalema s obradom Saliba Ahmeda Eš-Šamija, te izdanje od Es-Selama s obradom Ahmeda Abdurrezzaka El-Bekrija. Da bih verificirao pojedine riječi iz hadisâ i ispravio greške, nerijetko sam se morao vraćati i na druge temeljne hadiske zbirke kao što su *Kutubu-s-sitte*.

Imajući u vidu da je ovaj prijevod namijenjen dijelu čitalaca kojima hadis nije struka, izostavio sam sve *senede* (nizove prenosilaca) hadisa. Slijedom toga, izostavio sam i sve hadise koje je autor ponavljao u istim poglavljima iz tog razloga.² Time kvantitet djela, a posebice kvalitet, nije

² Izučavajući *Sahih*, a i druga El-Buharijina djela, islamski učenjaci došli su do zaključka da je imam El-Buhari ponavljao hadise isključivo zbog neke koristi vezane za sened ili tekst hadisa. Kad je posrijedi sened, imam El-Buhari ponavljao je hadis kako bi ukazao na jednu od sljedećih stvari:

- da hadis nije garib jer ga prenosi i drugi ashab,
- da je prenosilac izravno čuo hadis, iako ga prenosi u *muanan* formi,
- da jačim hadisom potvrđi slabiji hadis,
- da predaja prenesena u mevkuf ili mursel verziji postoji i u merfu' ili mevsul verziji, itd.

bitno narušen, jer razlika između broja hadisa arapskog originala i bosanskog prijevoda jeste tek u 10 hadisa.

Kako se moglo primijetiti iz prvih redova ovog uvoda, naslov prijevoda nije identičan originalu. Trudeći se da naslov knjige bude što primamljiviji i razumljiviji čitaocima, odlučio sam na koricama bosanskoga prijevoda zadržati naslov poglavlja iz *Sahiha*, na osnovu kojeg je i nastalo ovo djelo. Naime, u klasičnim hadiskim zbirkama hadisi su podijeljeni po *kitabima*, odnosno *knjigama*, što danas odgovara našim poglavlјima. Poglavlje iz kojeg je nastalo ovo djelo zove se *Kitabu-l-edeb* ili *Knjiga o edebu*. Riječ *edeb* arapskog je porijekla i označava odgoj, lijeponošanje, učtivost, pristojnost i dr. Glagol *eddebe* ima značenja: odgojiti, popraviti, disciplinirati...³ Ova knjiga, dakle, tretira pitanja iz islamskog odgoja i bontona.

Prvobitna zamisao bila je da prijevod bude popraćen odgovarajućim komentarom pojedinih hadisa, prije svega onih koji ne bi bili jasni običnim čitaocima, ali i hadisa koji u sebi imaju neke zanimljive poruke i značenja. Međutim, zbog određenih okolnosti, bio sam prinuđen zadržati se, barem ovoga puta, na samom prijevodu, uz šture opaske na rijetkim mjestima. Iskreno se nadam da će mi Uzvišeni Allah podariti dovoljno i zdravlja i vremena i umijeća da svoj naum upotpunim u nekim sljedećim izdanjima.

I na kraju, molim Uzvišenog da ovaj skromni rad i trud na širenju lijepe Poslanikove riječi bude upisan među moja dobra djela, a čitaocima prilika da se još bolje upoznaju s riječju i djelom posljednjeg Allahovog poslanika, Muhammeda, neka je mir i blagoslov na njega.

Mostar, 17. 6. 2009. god.

Armin Abaza

³ Teufik Muftić, *Arapsko-bosanski rječnik*, El-Kalem, Sarajevo, 1997.

*Gospodaru, ne kazni jezik koji o Tebi govori,
niti oko koje izučava nauk koji Tebi vodi,
niti stopalo koje zbog hizmeta Tebi hodi,
niti ruku koja piše Tvoga Poslanika riječi.
Tako ti Tvoje veličine, ne uvedi me u vatru,
jer oni koji su u njoj znaju da sam branio Tvoju vjeru.*

Dova Ibnu-l-Dževzija

Svakom čovjeku naredili smo da se lijepo ophodi prema svojim roditeljima¹

عن عبد الله بن مسعود قال: سألت النبي صلى الله عليه وسلم: أي العمل أحب إلى الله عز وجل؟ قال: الصَّلَاةُ عَلَى وَقْبَهَا. قلت: ثم أي؟ قال: ثُمَّ بِرُ الْوَالَدَيْنِ. قلت: ثم أي؟ قال: ثُمَّ الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ. قال: حدثني هن لو استزدته لزادني.

1. Abdullah b. Mes'ud upitao je Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega:

- Koje je djelo Allahu najdraže?
- Namaz koji se obavi na početku njegovog vremena.
- Poslije njega?
- Poslušnost roditeljima.
- Poslije njega?
- Borba na Allahovom putu.

Ovo mi je kazao Alejhisselam — dalje priča Abdullah — a da sam tražio više, nastavio bi nabrajati.”²

عن عبد الله بن عمر قال: رضا الرب في رضا الوالد وسخط الرب في سخط الوالد.

2. Abdullah b. Omer kaže: “Allahovo zadovoljstvo je u roditeljevom zadovoljstvu a Allahova srdžba je u roditeljevoj srdžbi.”

Poslušnost prema majci

عن معاوية بن حيدة قلت: يا رسول الله من أَبْرُ؟ قال: أَمْكَ. قلت: من أَبْر؟ قال: أَمْكَ. قلت: من أَبْر؟ قال: أَمْكَ. قلت: من أَبْر؟ قال: أَبَاكَ ثُمَّ الْأَقْرَبَ فَالْأَقْرَبَ.

3. Muavija b. Hajde je upitao Alejhisselama:

- Allahov Poslaniče, kome trebam biti poslušan?

¹ El-'Ankebut, 8.

² El-Buhari 504, Muslim 137, 138, 139 i 140, En-Nesai u Es-Sunenu-l-kubra 1/239 i 1580 i Ahmed 1/409.

- Svojoj majci.
- Poslije nje?
- Opet njoj.
- Zatim?
- Opet njoj.
- Zatim?
- Svome ocu, a poslije njega daljoj rodbini.³

عن عطاء بن يسار عن ابن عباس أنه أتاه رجل فقال: إِنِّي حُطِبْتُ امْرَأَةً فَأَبْتَأْتُ أَنْ تَنْكِحَنِي وَخَطَبَهَا غَيْرِي فَأَحْبَبْتُ أَنْ تَنْكِحَهُ فَغَرَّتْهَا عَلَيْهَا فَقَتَلَتْهَا فَهَلْ لِي مِنْ تُوبَةٍ؟ قَالَ: أُمُّكَ حَيَّةٌ؟ قَالَ: لَا قَالَ: تَبَّ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَتَقْرُبْ إِلَيْهِ مَا أَسْطَعْتُ فَذَهَبَتْ فَسَأَلَتْ ابْنَ عَبَّاسَ: لَمْ سَأَلْتَهُ عَنْ حَيَاةِ أُمِّهِ؟ قَالَ: إِنِّي لَا أَعْلَمُ عَمَلاً أَقْرَبَ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ مِنْ بَرِ الْوَالِدَةِ.

4. Ata b. Jesar prenosi da je neki čovjek pričao Ibn Abbasu:

— Prosio sam jednu ženu, ali se ona odbi udati za mene, već se htjede udati za drugog. Ljubomora koja je u meni tog časa buknula nagnala me je da je ubijem. Da li sad imam pravo na pokajanje?

- Da li ti je majka živa? — upita ga Ibn Abbas.
 - Ne.
 - Pokaj se, onda, Allahu i umiljavaj Mu se što više možeš.
- Poslije toga sam prišao Ibn-Abbasu i upitao ga:
- Zašto si ga pitao da li mu je majka živa?
 - Zato što ne znam da ima ijedno djelo koje je Allahu draže od poslušnosti prema majci.

Poslušnost prema ocu

عن أبي هريرة قال: قيل يا رسول الله من أبر؟ قال: أمك. قال: ثم من؟ قال: أمك. قال: ثم من؟ قال: أمك. قال: ثم من؟ قال: أمك.

³ Et-Tirmizi 1897, Ebu Davud 5139 i Ahmed 5/3.

5. Ebu Hurejre kazuje: "Upitan je Alejhisselam:

- Allahov Poslaniče, kome trebam biti poslušan?
- Svojoj majci.
- Poslije nje?
- Opet njoj.
- A poslije nje?
- Opet njoj.
- A poslije nje?
- Svome ocu."⁴

عن أبي هريرة قال: أتى رجل نبي الله صلى الله عليه وسلم فقال: ما تأمرني؟ قال: بِرُّ أَمْكَ.
 ثم عاد فقال: بِرُّ أَمْكَ. ثم عاد فقال: بِرُّ أَمْكَ. ثم عاد الرابعة فقال: بِرُّ أَمْكَ. ثم عاد الخامسة
 فقال: بِرُّ أَبَاكَ.

6. Ebu Hurejre prenosi da je neki čovjek došao Allahovom Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, i rekao mu:

- Šta mi naređuješ?
- Poslušnost prema majci. — Čovjek je ponavljao isto pitanje, a Alejhisselam mu je uvijek davao isti odgovor, a peti put Alejhisselam mu reče:
- Poslušnost prema ocu.⁵

Poslušnost roditeljima, čak i ako su nepravedni

عن ابن عباس قال: ما من مسلم له وَالدان مُسلمان يصبح إلَيْهِمَا مُحْتَسِباً إِلَّا فَتَحَ لَهُ اللَّهُ
 بَيْنَ — يعنى من الجنة — وَإِنْ كَانَ وَاحِدًا فَوَاحِدًا، وَإِنْ أَغْضَبَ أَحَدَهُمَا لَمْ يَرْضَ اللَّهُ عَنْهِ
 حَتَّى يَرْضِي عَنْهِ. قيل: وَإِنْ ظَلَمَاهُ؟ قال: وَإِنْ ظَلَمَاهُ.

7. Kaže Ibn Abbas: "Nema tog muslimana koji je bio poslušan svojim roditeljima radi Allahovog zadovoljstva a da mu Allah neće otvoriti oba džennetska vrata, ili samo jedna ako je imao samo jednog roditelja.

⁴ El-Buhari 5971 i Muslim 2548.

⁵ Ahmed 2/402.

A ako rasrdi jednog od njih, Allah neće biti njime zadovoljan sve dok taj roditelj opet ne bude njime zadovoljan.

- Čak i ako su oni nepravedni prema njemu? — neko upita.
- Čak i tada — potvrdi Ibn Abbas.”

Blaga riječ roditelju

عن طَيْسَلَةَ بْنِ مَيَّاسٍ قَالَ: كُنْتُ مَعَ النَّجْدَاتِ فَأَصْبَتْ ذُنُوبَ إِلَّا مِنَ الْكَبَائِرِ، فَذَكَرَتْ ذَلِكَ لَابْنِ عُمَرَ قَالَ: مَا هِي؟ قَالَ: كَذَا وَكَذَا. قَالَ: لَيْسَ هَذِهِ مِنَ الْكَبَائِرِ، هُنْ تَسْعَ إِلَيْشِرَاكَ بِاللَّهِ، وَقُتْلُ نَسْمَةً، وَفَرَارُ مِنَ الرَّحْفِ، وَقَدْفُ الْمَحْصَنَةِ، وَأَكْلُ الرِّبَا، وَأَكْلُ مَالِ الْيَتَيمِ، وَإِلْحَادُ فِي الْمَسْجِدِ، وَالَّذِي يَسْتَسْخِرُ، وَبَكَاءُ الْوَالِدَيْنِ مِنَ الْعَقُوقِ. قَالَ لِابْنِ عُمَرَ: أَتَفَرَقَ مِنَ النَّارِ وَتَحْبُّ أَنْ تَدْخُلَ الْجَنَّةَ؟ قَالَ: إِيَّاهُ وَالدَّكْ؟ قَالَ: أَحِي وَالدَّكْ؟ قَالَ: عَنِّي. قَالَ: فَوَاللَّهِ لَوْ أَنْتَ هَا الْكَلَامَ وَأَطْعَمْتَهَا الطَّعَامَ لَتَدْخُلَنَ الْجَنَّةَ مَا اجْتَنَبْتَ الْكَبَائِرِ.

8. Tajsele b. Mejjas priča: “Bio sam sa sljedbenicima Nedžda⁶ i uradio sam s njima, po mome mišljenju, velike grijeha. To sam sve ispričao Ibn Omeru, pa mi on reče:

— Nisu to veliki grijesi, njih ima devet: pripisivanje Bogu druga, ubistvo, dezterstvo, potvora nevinih, kamata, usurpiranje jetimske imovine, bogohuljenje u Mesdžidu-l-haramu, izrugivanje ljudima i roditeljska suza zbog neposluha. Bojiš li se vatre i želiš li ući u Džennet?

- Da, tako mi Allaha!
- Jesu li ti roditelji živi?
- Samo majka.
- Tako mi Allaha, kad bi joj se blagim riječima obraćao i kad bi je izdržavao, sigurno bi ušao u Džennet, ukoliko bi se čuvalo velikih grijeha.”

عن عروة بن الزبير في قوله تعالى: ﴿وَأَنْهِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ﴾ قال: لا تمنع من شيء أحبابه.

⁶ Misli se na Nedžda b. Amira El-Hanefija, jednog od haridžijskih vođa. Smatra se da je rođen 36. h.god.

9. Kaže Urve b. Ez-Zubejr da riječi: *Budi prema njima pažljiv i ponizan...*⁷ znače: ne preži ni od čega što oni vole.

Može li se dijete odužiti svom roditelju

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لا يَجْزِي وَلَدٌ وَالَّذِهِ إِلَّا أَنْ يَجْدِه مَمْلُوًّا فَيَشْتَرِيه فَعِنْقَه.

10. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Dijete bi se odužilo svome roditelju tek kad bi ga kao roba otkupilo i oslobodilo."⁸

عن سعيد بن أبي بردة قال: سمعت أبي يحدث أنه شهد ابن عمر رجلاً يطوف بالبيت
– حمل أمه وراء ظهره – يقول:

إِنِّي لَا بَعِيرُهَا الْمَذَلَّ إِنْ أُذْعِرْتُ رَكَابُهَا لَمْ أُذْعَرْ

ثم قال: يا ابن عمر، أتراني جزيتها؟ قال: لا، ولا بزففة واحدة. ثم طاف ابن عمر فأتا
المقام فصلى ركعتين ثم قال: يا بن أبي موسى إن كل ركعتين تُكفران ما أمامهما.

11. Seid b. Ebu Burde prenosi od svog oca da je Ibn Omer posmatrao jednog Jemanca kako, noseći majku na leđima, tavafi oko Kabe i govori:

“Ja sam njena poslušna deva koja ni pred čim ne posrće.”

— Misliš li, Ibn Omere, da sam joj se odužio?

— Ne, čak ni za jedan njen porođajni krik — reče Ibn Omer. Poslije toga Ibn Omer učini tavaf i, došavši do Mekama,⁹ klanja dva rekata, pa reče:

— Svaka dva rekata briše grijeha koji još nisu učinjeni.

عن أبي مولى عقيل أن أبو هريرة كان يستخلفه مروان وكان يكون بذري الخليفة فكانت
أمه في بيت وهو في آخر قال: فإذا أراد أن يخرج وقف على باهها فقال: السلام عليك يا

⁷ El-Isra, 24.

⁸ Muslim 1510, Ebu Davud 5137, En-Nesai u Es-Sunenu-l-kubra 4896 i Ibn Madždže 3659.

⁹ Mekami-Ibrahim.

أمتاه ورحمة الله وبركاته. فتقول: وعليك يا بني ورحمة الله وبركاته. فيقول: رحمك الله كما ربيتني صغيرا. فتقول: رحمك الله كما بررتني كبيرا. ثم إذا أراد أن يدخل صنع مثله.

12. Ebu Murre, štićenik Akila, priča: "Mervan je često postavljao Ebu Hurejru kao svoju zamjenu. Ebu Hurejre je živio u mjestu zvanom Zul Hulejfe; u jednoj sobi boravio je on, a u drugoj njegova majka. Kada bi htio izići, stao bi na vrata majčine sobe i rekao bi joj:

- Es-selamu alejki ve rahmetullahi ve berekatuhu, majčice.
 - We alejke selam ve rahmetullahi ve berekatuhu, sinčiću — odgovarala bi.
 - Da ti se Allah smiluje što si me, dok sam bio mali, odgajala.
 - Da se i tebi Allah smiluje što mi činiš hizmet kad si odrastao.
- Ovo isto bi ponavljaо prilikom ulaska u kuću."¹⁰

عن عبد الله بن عمرو قال: جاء رجل إلى النبي صلى الله عليه وسلم يباعي على المحرقة وترك أبويه يسكيان فقال: ارجع إليهما وأضحكهما كما أبكيتهم.

13. Abdullah b. Amr prenosi da je neki čovjek došao Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, da mu dâ prisegu na hidžru, ostavivši iza sebe uplakane roditelje, pa mu Alejhisselam reče: "Vrati im se i kako si ih rasplakao, tako ih sada nasmij."¹¹

عن أبي مرة مولى أم هانئ بنت أبي طالب أنه ركب مع أبي هريرة إلى أرضه بالعقبة، فإذا دخل أرضه صاح بأعلى صوته: عليك السلام ورحمة الله وبركاته يا أمتاه. تقول: وعليك السلام ورحمة الله وبركاته. يقول: رحمك الله كما ربيتني صغيرا. فتقول: يا بني وأنت فجزاك الله خيرا ورضي عنك كما بررتني كبيرا. قال موسى: كان اسم أبي هريرة عبد الله بن عمرو.

14. Ebu Murre, štićenik Ummu Hani bint Ebu Talib, priča da je jahao s Ebu Hurejrom do njegovog posjeda u mjestu zvanom El-Akik. Stigavši do kuće, iz svega glasa povika:

¹⁰ Dio hadisa bilježi Ahmed 4/409 i 429.

¹¹ Ibn Madže 2782, En-Nesai u djelu *Sunenu-l-Kubra* 7786, Ahmed 2/160 i Ibn Hibban 2/166.

- Es-selamu alejki ve rahmetullahi ve berekatuhu, majčice!
- Ve alejke selam ve rahmetullahi ve berekatuhu!
- Neka ti se Allah smiluje što si me dok sam bio dijete odgajala.
- Da se i tebi Allah smiluje, dobrom te nagradi i da tobom bude zadovoljan što mi činiš hizmet kad si odrastao, sinčiću moj.

Musa kaže da je pravo ime Ebu Hurejre bilo Abdullah b. Amr.¹²

Neposlušnost prema roditeljima

عَنْ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَلَا أَبْيَحُكُمْ بِأَكْبَرِ الْكَبَائِرِ؟ ثَلَاثَةٌ. قَالُوا: بَلِّي يَا رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ: إِلِّي شَرَّاكُ بِاللَّهِ وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ - وَجَلْسَ وَكَانَ مُتَكَبِّلاً - أَلَا وَقَوْلُ الرُّؤُرِ. مَا زَالَ يَكْرِرُهَا حَقَّ قَلْتَ: لِيَتَهُ سَكَتَ.

15. Ebu Bekre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, tri puta upitao:

- Hoćete li da vam kažem koji su najveći grijesi?
- Hoćemo, Allahov Poslaniče.
- Pripisivanje Bogu druga, neposlušnost prema roditeljima — dok je ovo govorio, sjedio je naslonjen, pa se uspravio i dodao: — i laž. — Posljednje riječi nastavio je ponavljati toliko da sam poželio da ušuti.¹³

عَنْ وَرَادِ كَاتِبِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شَعْبَةَ قَالَ: كَتَبَ مَعَاوِيَةَ إِلَى الْمُغِيرَةِ: اكْتُبْ إِلَيِّي. هَا سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: قَالَ وَرَادٌ: فَأَمْلَى عَلَيِّي وَكَتَبَ بِيَدِي: إِنِّي سَمِعْتُهُ يَنْهَا عَنْ كُثْرَةِ السُّؤَالِ وَإِضَاعَةِ الْمَالِ وَعَنْ قِيلِ وَقَالِ.

16. Verrad, pisar El-Mugire b. Šu'be, kazuje: "Kad je pročitao Muvijino pismo u kojem traži da mu napiše nešto što je čuo od Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, El-Mugire mi stade diktirati,

¹² Postoji preko 30 različitih mišljenja o pravom imenu Ebu Hurejre, ali mišljenje većine jeste da je njegovo pravo ime Abrurrahman b. Sahr.

¹³ Iz samilosti prema Allahovom Poslaniku, neka je mir i blagoslov na njega. Hadis bilježe El-Buhari 2511, Muslim 143, Et-Tirmizi 1901 i Ahmed 5/30.

a ja sam sve svojom rukom zapisivao: ‘Čuo sam da zabranjuje pretjerano zapitkivanje, rasipanje imetka i prenošenje neprovjerenih riječi.’”¹⁴

Allahovo prokletstvo je na onoga ko proklinje svoje roditelje

عن أبي الطفيلي قال: سئل علي: هل خصكم النبي بشيء لم يخص به الناس كافة؟ قال: ما خصنا رسول الله بشيء لم يخص به الناس إلا ما في قراب سيفي. ثم أخرج صحيفة فإذا فيها مكتوب: لعنة الله من ذبح غير الله لعنة الله من سرق مئار الأرض لعنة الله من لعنة والديه لعنة الله من آوى محدثا.

17. Ebu-t-Tufejl prenosi da je Alija upitan:

— Da li vam je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, dao nešto ostalom svijetu nije?

— Nije nam Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, dao ništa mimo ostali svijet, osim ovog što se nalazi u koricama moje sablje — reče Alija i izvadi papir na kojem je pisalo: “Neka je Allahovo prokletstvo na onog ko zakolje u ime nekog drugog mimo Allaha, neka je Allahovo prokletstvo na onog ko krade međe, neka je Allahovo prokletstvo na onog ko proklinje svoje roditelje, neka je Allahovo prokletstvo na onog ko zaštiti prijestupnika.”¹⁵

Biti poslušan roditeljima sve dok se ne čini grijeh

عن أبي الدرداء قال: أوصاني رسول الله صلى الله عليه وسلم بتسع: لا تُشرِكْ بالله شيئاً وإن قطعت أو حرقـت، ولا تترکـن الصلاة المكتوبـة متعمـداً وـمن ترکـها متعـمـداً برـئـتـ منه الذـمـةـ، ولا تـشـربـنـ الخـمـرـ فـإـنـهاـ مـفـتـاحـ كـلـ شـرـ، وـأـطـعـ وـالـدـيـلـ وـإـنـ أـمـرـاكـ أـنـ تـخـرـجـ مـنـ دـنـيـاـكـ فـاخـرـجـ لـهـمـاـ، وـلـأـ تـنـازـ عـنـ وـلـةـ الـأـمـرـ وـإـنـ رـأـيـتـ أـنـكـ أـنـتـ، وـلـأـ تـفـرـ مـنـ الزـحـفـ

¹⁴ Ed-Darimi 1/401 i Ibn Hibban 12/367.

¹⁵ Muslim 1975, Ahmed 1/118 i El-Bejheki u djelu Es-Sunen 9/250.

وَإِنْ هَلَكَ وَفَرَّ أَصْحَابُكَ، وَأَنْفَقْ مِنْ طُولِكَ عَلَى أَهْلِكَ وَلَا تَرْفَعْ عَصَاكَ عَلَى أَهْلِكَ
وَأَخْفِهِمْ فِي اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ.

18. Ebu-d-Derda je rekao: "Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, oporučio mi je devet stvari: Allahu druga ne pripisuj, makar bio sjeckan na komade ili pržen na vatri; nipošto namjerno ne ostavljaj obavezni namaz, jer ko ga namjerno ostavi Allah ga neće čuvati; nipošto ne pij vino, jer je ono ključ svakog zla, budi poslušan svojim roditeljima i kad bi tražili od tebe da napustiš svoj život, ti to učini zbog njih; nipošto se ne suprotstavljam nadređenom, makar znao da si u pravu; ne bježi s bojnog polja, makar ti prijetila smrt i makar pobegli svi tvoji suborci; izdržavaj svoju porodicu i ne podiži na njih svoj štap, već ih zastraši Allahovom kaznom."¹⁶

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: جَئْتَ أَبْيَاعَكَ
عَلَى الْهِجْرَةِ وَتَرَكْتَ أَبْوَيْ يَسْكِيَانَ. قَالَ: ارْجِعْ إِلَيْهِمَا فَأَضْحِكُهُمَا كَمَا أَبْكَيْتَهُمَا.

19. Abdullah b. Amr prenosi da je neki čovjek došao Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, i rekao mu:

— Došao sam ti dati prisegu na hidžru, ali ostavio sam iza sebe uplakane roditelje.

— Vrati im se i kako si ih rasplakao, tako ih sada nasmij — reče Alejhisselam.¹⁷

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرِيدُ الْجَهَادَ قَالَ:
أَحَيْ وَالِدَائَكَ. قَالَ: نَعَمْ. فَقَالَ: فَقِيهِمَا فَجَاهِدْ.

20. Abdullah b. Amr prenosi da je neki čovjek¹⁸ došao Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, s namjerom da ide u džihad, pa ga Alejhisselam upita:

— Jesu li ti živi roditelji?

¹⁶ Ibn Madže 4034, Ahmed 5/238, El-Hakim 4/44, El-Bejheki u djelu *Es-Sunen* 7/250 i Et-Taberani u *El-Kebiru* 20/82.

¹⁷ Vidi hadis br. 13.

¹⁸ Vjerovatno se radi o ashabu koji se zvao Džahime b. El-Abbas b. Mirdas.

- Da.
- Za njih se bori¹⁹ — reče Alejhisselam.²⁰

Ko doživi starost svojih roditelja, pa ne zaradi Džennet

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: رَغْمَ أَنْفُهِ رَغْمَ أَنْفُهِ رَغْمَ أَنْفُهِ. قالوا: يا رسول الله من؟ قال: من أَدْرَكَ وَالِدَيْهِ عِنْدَهُ الْكِبْرُ أَوْ أَحَدَهُمَا فَدَخَلَ النَّارَ.

21. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Neka je na sramotu, neka je na sramotu, neka je na sramotu!

- Kome, Allahov Poslanič? — upitaše ashabi.
- Onome kod koga oba ili samo jedan roditelj doživi starost, pa uđe u vatru.”²¹

Ko bude pazio roditelje Allah će mu produžiti život

عن معاذ بن انس الجهني قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: مَنْ بَرَّ وَالِدَيْهِ طُوبَى لَهُ, زَادَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَ فِي عُمُرِهِ.

22. Muaz b. Enes El-Džuheni prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Blago onom ko pazi svoje roditelje, Allah će mu produžiti život.”²²

Ne može se tražiti oprost za oca višebošca

عن عكرمة عن ابن عباس في قوله عز وجل: إِنَّمَا يَلْعَنُ عِنْدَكَ الْكِبْرُ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا

¹⁹ Ovo samo u slučaju ako su roditelji vjernici.

²⁰ El-Buhari 2842, Muslim 2549, En-Nesai 6/10 i Ahmed 6/160.

²¹ Muslim 2551.

²² El-Hakim 4/170, Et-Taberani 20/198 i Ebu Ja'la 3/65.

فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفْ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ﴿١﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿كَمَا رَبِّيَانِي صَغِيرًا﴾ فَنَسْخَتْهَا الْآيَةُ فِي بِرَاءَةٍ: ﴿مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولَئِي قُرْبَى مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ﴾

23. Ikrime prenosi od Ibn Abbasa da je ajet: *Kada jedno od njih dvoje, ili oboje, kod tebe starost dožive, ne reci im ni: "Uh"...* sve do riječi: ...oni su mene, kad sam bio dijete, njegovali²³ derogiran ajetom iz sure Beræa: *Vjerovjesniku i vjernicima nije dopušteno da mole oprosta za mnogobošce, makar im bili i rod najbliži, kad im je jasno da će oni stanovnici u Džehennemu biti.*²⁴

Poslušnost roditelju višebošcu

عن سعد بن أبي وقاص قال: نزلت في أربع آيات من كتاب الله تعالى، كانت أمي حلت أن لا تأكل ولا تشرب حتى أفارق حمدا صلي الله عليه وسلم، فأنزل الله عز وجل: ﴿وَإِنْ جَاهَدَاكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لِكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفٌ﴾ والثانية: إني كنت أخذت سيفاً أعجبني فقلت: يا رسول الله هب لي هذا. فتركت: ﴿يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ﴾ والثالثة: إني مرضت فأتاني رسول الله صلي الله عليه وسلم، فقلت: يا رسول الله إني أريد أن أقسم مالي أفالوصي بالنصف؟ فقال: لا. فقلت: الثالث. فسكت فكان الثالث بعده جائزًا. والرابعة: إني شربت الخمر مع قوم من الأنصار، فضرب رجاع منهم أنفي بلحبي جمل فأتيت النبي صلي الله عليه وسلم فأنزل عز وجل تحريم الخمر.

24. Sa'd b. Ebu Vekkas priča: "Zbog mene su objavljena četiri ajeta iz Allahove knjige:

— Moja majka se zaklela da neće ni jesti ni piti dok ne napustim Muhammeda, neka je mir i blagoslov na njega, pa Allah objavi: *A ako te budu nagovarali da drugog Meni ravnim smatraš, onoga o kome ništa ne znaš, ti ih ne slušaj i prema njima se na ovome svijetu velikodušno ponašaj.*²⁵

²³ El-Isra, 23 i 24.

²⁴ Et-Tewbe, 113.

²⁵ Luqman, 15.

— Drugi ajet je objavljen kada sam zatražio od Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, da mi pokloni sablju koja mi se bila dopala. Tada je objavljen ajet: *Pitaju te o plijenu.*²⁶

— Treći ajet je objavljen kad sam se bio razbolio, pa mi dođe Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, pa rekoh: ‘Allahov Poslaniče, želim podijeliti svoj imetak. Hoću li ostaviti u vasijjet pola?’ ‘Ne!’, reče Alejhisselam. ‘Onda trećinu?’, rekoh, a Alejhisselam ništa ne reče. Poslije toga je bilo dozvoljeno ostaviti trećinu imetka u vasijjet.

— I četvrti slučaj je kada sam na mjestu zvanom Lahjej džemel, zajedno s nekim ensarijama pio vino, pa me jedan udario po nosu. Zbog toga sam otišao Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, pa je Allah objavio ajet u kojem se zabranjuje pijenje alkohola.”²⁷

عن أسماء بنت أبي بكر قالت: أتني أمي راغبة في عهد النبي صلى الله عليه وسلم فسألت النبي صلى الله عليه وسلم: فأصلها؟ قال: نعم.

قال ابن عبيدة فأنزل الله عز وجل فيها: ﴿لَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الدِّينِ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ﴾

25. Esma bint Ebu Bekr kazuje: “Za vrijeme Vjerovjesnika,²⁸ neka je mir i blagoslov na njega, dođe mi majka nadajući se da će se brinuti za nju.

— Hoću li se brinuti za nju? — upitala sam Vjerovjesnika.

— Da — reče on.

Ibn Ujejne kaže da je zbog nje Allah objavio ajet: *Allah vam ne zabranjuje da činite dobro i da budete pravedni prema onima koji ne ratuju protiv vas zbog vjere.*²⁹

عن ابن عمر قال: رأى عمر رضي الله عنه حلة سيراع تباع، فقال: يا رسول الله اتبع هذه فالبسها يوم الجمعة وإذا جاءك الوفود. قال: إنما يلبس هذه من لا خلاق له. فأتى النبي

²⁶ El-Enfal, 1.

²⁷ Muslim 1748 i El-Bejheki u djelu Es-Sunen 6/269.

²⁸ Došla je u periodu kad je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, sklopio sporazum sa mušricima na Hudejbiji.

²⁹ El-Mumtahina, 8. A hadis bilježe El-Buhari 5633 i Muslim 1003.

صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْهَا بَحْلَلَ فَأَرْسَلَ إِلَى عُمَرَ بْنِ حَلْلَةَ، قَالَ: كَيْفَ أَبْسِهَا وَقَدْ قَلَتْ فِيهَا مَا قَلَتْ؟ قَالَ: إِنِّي لَمْ أُعْطِكَهَا لِتُلْبِسَهَا وَلَكِنْ تَبِعُهَا أَوْ تَكْسُوْهَا. فَأَرْسَلَ لَهَا عُمَرَ إِلَى أَخْ لَهُ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ قَبْلَ أَنْ يَسْلِمَ.

26. Ibn Omer prenosi da je Omer video da se prodaje svilena kat haljina, pa reče:

— Kupi je, Allahov Poslanič, pa je obuci petkom i kada ti budu dolazile delegacije.

— Ovo oblači samo onaj ko nema ništa na ahiretu — reče Alejhisselam.

Nakon izvjesnog vremena, Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, dobio nekoliko kat haljina, pa jedan posla Omeru.

— Kako da je obučem kad si o njoj rekao to što si rekao?

— Nisam ti je dao da je nosiš — reče Alejhisselam — već da je prodaš ili nekome pokloniš.

Pa ju je Omer poslao svome bratu u Mekki prije negoli je primio islam.³⁰

Psovanje roditelja

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ الْكَبَائِرُ أَنْ يَشْتَمِ الرَّجُلُ وَالِدَّيْهِ. فَقَالُوا: كَيْفَ يَشْتَمُ؟ قَالَ: يَشْتَمُ الرَّجُلَ فَيَشْتَمُ أَبَاهُ وَأُمَّهُ.

27. Abdullah b. Amr prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “U velike grijeha spada i psovanje vlastitih roditelja.

— Kako će neko psovati svoje roditelje? — upitaše ashabi.

— Da opsuje nekog, pa mu ovaj opsuje i oca i mater.”³¹

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ بْنِ الْعَاصِ رضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: مَنْ الْكَبَائِرُ أَنْ يَسْتَسْبِّ الرَّجُلُ لِوَالَّدِهِ.

³⁰ El-Buhari 5633, Muslim 2068, Ebu Davud 1668 i Ahmed 6/344.

³¹ El-Buhari 5628, Muslim 146, Et-Tirmizi 1902 i Ahmed 2/164.

28. Abdullah b. Amr b. El-As je rekao: "U velike grijeha kod Allaha spada i to da neko bude razlogom da mu se psuje roditelj."

Kazna za neposlušnost prema roditeljima

عَنْ أَبِي بَكْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَا مِنْ ذَنْبٍ أَجْدَرُ أَنْ يُعَجَّلَ لِصَاحِبِهِ
الْعُقُوبَةُ مَعَ مَا يُدْخِلُ لَهُ مِنَ الْبَغْيِ وَقَطْعِيَّةِ الرَّحِيمِ.

29. Ebu Bekre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nijedan grijeh ne zaslužuje da se za nj ubrza kazna onome ko ga učini — pored onog što mu se sprema na ahiretu — kao što je to nepravda i kidanje rodbinskih veza."³²

عَنْ عُمَرَ بْنِ حَصَينَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَا تَقُولُونَ فِي الزَّنَاءِ وَشَرِبِ
الْخَمْرِ وَالسَّرْقَةِ؟ قَلَّا مِنْهُمْ مَنْ أَعْلَمَ . قَالَ: هُنَّ الْفَوَاحِشُ وَفِيهِنَّ الْعُقُوبَةُ. أَلَا أَنْتُمْ كُمْ بِأَكْبَرِ
الْكَبَائِرِ؟ الشَّرَكُ بِاللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ - وَكَانَ مِنْكُمْ فَاحْتَفَرَ قَالَ - وَالْأَزْوَارُ.

30. Imran b. Husejn prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

- Šta mislite o bludu, pijenju vina i krađi?
- Allah i Njegov Poslanik najbolje znaju — odgovoriše ashabi.
- To su sramna djela i za njih je određena kazna — reče Alejhisselam. — Hoćete li da vam kažem koji su najveći grijesi? Pripisivanje Alla-hu druga, neposluh roditeljima — pa se uspravi i reče — ...i laž.³³

Roditeljska suza

عَنْ أَبِي عَمْرٍ قَالَ: بَكَاءُ الْوَالَّدِيْنِ مِنَ الْعَوْقُقِ وَالْكَبَائِرِ.

31. Ibn Omer je rekao: "U neposluh i velike grijeha ubraja se i roditeljska suza."

³² Ebu Davud 4602, Et-Tirmizi 2511, Ibn Madždže 4211, Ahmed 5/38 i El-Hakim 2/388.

³³ Et-Taberani u El-Kebiru 18/140.

Roditeljska dova

عن أبي هريرة قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: ثَلَاثُ دَعْوَاتٍ مُسْتَحَابَاتٍ لَهُنَّ لَا شَكَ فِيهِنَّ: دَعْوَةُ الْمُظْلُومِ وَدَعْوَةُ الْمُسَافِرِ وَدَعْوَةُ الْوَالِدَيْنِ عَلَى وَلَدِهِمَا.

32. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Tri dove će, bez ikakve sumnje, biti uslišane: dova obe-spravljenog, dova putnika i dova roditelja protiv svoga djeteta."³⁴

عن أبي هريرة قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: مَا تَكَلَّمُ مَوْلُودٌ مِنَ النَّاسِ فِي مَهْدٍ إِلَّا عِيسَى بْنُ مَرِيمٍ صلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَصَاحِبُ جُرَيْجٍ. قيل: يا نبي الله وما صاحب جريج؟ قال: فإنَّ جريجاً كان رجلاً راهباً في صومعة له وكان راعي بقر يأوي إلى أسفل صومعته وكانت امرأة من أهل القرية تختلف إلى الراعي، فأتتْ أُمَّهُ يوماً فقالتْ: يا جريج! وهو يصلني، فقال في نفسه وهو يصلني: أمي وصلاتي؟ فرأى أن يؤثر صلاته، ثم صرخت به الثالثة فقال: أمي وصلاتي؟ فرأى أن يؤثر صلاته، فلما لم يُجبها قالتْ: لَا أَمَاتَكَ اللَّهُ يَا جريج حتى تنظرَ فِي وَجْهِ الْمُؤْمِنَاتِ. ثم انتصرفتْ، فَأَتَى الْمَلَكُ بِتِلْكَ الْمَرْأَةِ وَلَدَتْ، فقال: من؟ قالتْ: من جريج. قال: أَصَاحِبُ الصُّومَعَةِ؟ قالتْ: نعم، قال: اهدموا صومعته وأتويني به! فضربوا صومعته بالفتوس حتى وقعت فجعلوها يده إلى عنقه بجبل، ثم انطلق به فَمَرَّ به على المؤمنات، فرآهن، فتبسم وهن ينظرن إليه في الناس، فقال الملك: مَا تَرَعَمْ هذِه؟ قال: ما ترعم؟ قال: ترعم أن ولدَها منك. قال: أنت ترعمين؟ قالتْ: نعم. قال: أين هذ الصغير؟ قالوا: هو ذا في حِجْرِهَا. فأقبل عليه، فقال: من أبوك؟ قال: راعي البقر. قال الملك: أَبْجَلْ صومعتك من ذهب؟ قال: لا. قال: من فضة؟ قال: لا. قال: فما بجعلنِيه؟ قال: رُدُوها كما كانت. قال: فما الذي تَبَسَّمْتِ؟ قال: أَمْرًا عَرَفْتُهُ، أَدْرَكْتُنِي دُعْوةُ أمِّي. ثم أَخْبَرَهُمْ.

33. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Samo su Isa, sin Merjemin, i dijete iz vremena

³⁴ Hadis bilježe Ebu Davud 1536, Et-Tirmizi 1905, Ahmed 2/258 i Ibn Hibban 6/416.

Džurejdža progovorili u bešici.” “A ko je bilo to dijete iz vremena Džurejdža, Allahov Vjerovjesniče?”, upitaše ashabi.

“Džurejdž je bio isposnik koji je živio u svome hramu, a podno njegovog hrama dolazio je čoban kojeg je oblagala jedna žena iz sela. Dok se jednog dana molio, dođe Džurejdževa majka i stade ga dozivati, ali joj se on ne odazva i nastavi s molitvom. Ljutita što joj se nije odazvao, reče:

— Ne dao Allah da umreš prije negoli pogledaš u lica prostitutki.

Nakon izvjesnog vremena pred vladara dovedoše onu ženu s djetetom, pa je on upita:

— Čije je?

— Džurejdžovo — reče ona.

— Iz hrama?! — snebivajući se upita vladar.

— Da.

— Srušite mu hram i dovedite mi ga! — naredi vladar.

Sjekirama udariše po hramu sve dok ga ne srušiše, a njega, ruku svezanih za vrat, povedoše vladaru. Na putu do vladara prođoše pored prostitutki, koje su ga zajedno s ostalim svijetom gledale. Kad ih Džurejdž vidi, nasmija se.

— Šta ova priča?! — upita ga vladar.

— Šta priča?

— Priča da je dijete tvoje.

— Jesi li to rekla? — obrati se Džurejdž ženi.

— Da.

— A gdje je mališan?

— Eto ga u njenom naručju — rekoše. Džurejdž mu priđe i upita ga:

— Ko ti je otac?

— Pastir — odgovori dijete.

— Hoćeš li da ti sagradimo novi hram od zlata? — upita vladar.

— Ne.

— Onda od srebra?

— Ne.

— Nego kakav?

— Onakav kakav je i prije bio.

— A zbog čega si se onda nasmijao?

— Zbog nečeg što sam poznao; sustigla me majčina kletva. — Potom im ispriča čitavu priču.”³⁵

Pozivanje majke kršćanke u islam

عن أبي هريرة قال: ما سمع بي أحدٌ يهودي ولا نصراني إلا أحبني. إن أمي كُنْتُ أَرِيدُهَا على الإسلام فتأبى، فقلت لها، فأبانت. فأتيت النبي صلى الله عليه وسلم فقلت: ادع الله لها. فدعا. فأيتها وقد أَجَافَتْ عليها الباب، فقالت: يا أبا هريرة، إني أسلمت! فأخبرت النبي صلى الله عليه وسلم فقلت: ادع الله لي ولأمِي. فقال: اللهم عَبْدُك أبو هريرة وأُمُّهُ أَحِبُّهُما إِلَيَّ النَّاسِ.

34. Ebu Hurejre priča: “Nijedan Židov ni kršćanin nije čuo za mene, a da me nije zavolio; želio sam da moja majka primi islam, ali je ona odbijala, pa sam otišao Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, i rekao mu:

— Moli Allaha za nju.

Alejhisselam uputi dovu, a kada sam došao kući, našao sam je zaključanu u sobi.

— Ebu Hurejre, primila sam islam! — reče.

O tome sam obavijestio Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, rekavši mu:

— Moli Allaha za mene i moju majku. — Pa on reče:

— Gospodaru, učini Tvoj roba Ebu Hurejru i njegovu majku ljudima dragim.”³⁶

Dobročinstvo roditeljima i nakon smrti

عن أبي أُسَيْدٍ قال: كنا عند النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ هَلْ بَقِيَ مِنْ أَبْوَيِ شَيْءٍ بَعْدَ مَوْتِهِمَا؟ قَالَ: نَعَمْ، خِصَالٌ أَرْبَعٌ: الدُّعَاءُ لَهُمَا، وَالإِسْتِغْفَارُ لَهُمَا.

³⁵ El-Buhari 1206 i 3436 i Muslim 2550.

³⁶ Muslim 2491.

وَإِنْفَادُ عَهْدِهِمَا، وَإِكْرَامُ صَدِيقِهِمَا، وَصِلَةُ الرَّحِيمِ الَّتِي لَا رَحْمَ لَكَ إِلَّا مِنْ قِبَلِهِمَا.

35. Ebu Usejd priča: "Bili smo s Vjerovjesnikom, neka je mir i blagoslov na njega, kad je jedan čovjek upitao:

— Allahov Poslaniče, da li roditeljima i nakon njihove smrti mogu činiti dobro?

— Da — reče Alejhisselam — četiri stvari: da moliš za njih, da za njih tražiš oprosta, da sproveđeš njihov vasijjet, da paziš njihovog prijatelja i da održavaš dobre odnose s rođinom s njihove strane.”³⁷

عن أبي هريرة قال: ترفع للميت بعد موته درجاته فيقول: أي رب أي شيء هذه؟ فيقال: ولدك استغفر لك.

36. Ebu Hurejre kaže: "Kada se mejitu nakon smrti podigne stepen, upitat će:

— Gospodaru, šta je ovo?

— To je twoje dijete tražilo oprosta za tebe — reći će se.³⁸

عن محمد بن سيرين قال: كنا عند أبي هريرة ليلة، فقال: اللهم اغفر لأبي هريرة وألماي ولمن استغفر لهم. قال محمد: فتحن نستغفر لهم حتى ندخل في دعوة أبي هريرة.

37. Muhammed b. Sirin kazuje: "Bili smo kod Ebu Hurejre jedne večeri, pa on reče: 'Gospodaru, oprosti Ebu Hurejri, mojoj majci i onome ko za njih bude tražio oprosta.' Od tada i mi za njih molimo oprosta, ne bi li nas obuhvatila Ebu Hurejrina dova."

عن أبي هريرة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: إِذَا مَاتَ الْعَبْدُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلَّا مِنْ ثَالِثٍ: صَدَقَةٌ حَارِيَةٌ، أَوْ عِلْمٌ يُتَفَقَّعُ بِهِ، أَوْ وَلَدٌ صَالِحٌ يَدْعُو لَهُ.

38. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "S čovjekovom smrću prekida se nagrada za svako djelo, osim za tri djela: trajnu sadaku, korisno znanje i dovu djeteta vjernika.”³⁹

³⁷ Et-Taberani u *El-Kebiru* 19/267.

³⁸ Ibn Madždže 3660.

³⁹ Muslim 1631.

عن ابن عباس أن رجلا قال: يا رسول الله إن أمي توفيت ولم توص، أفينفعها أن أتصدق عنها؟ قال: نعم.

39. Ibn Abbas prenosi da je neko upitao:

— Allahov Poslaniče, moja majka je umrla, ali nije ništa oporučila. Da li će joj koristiti ako ja za nju udijelim sadaku?"

— Hoće — reče Alejhisselam.⁴⁰

Očuvanje dobrih odnosa s očevim prijateljima

عن ابن عمر قال: مَرَّ أَعْرَابِيٌّ فِي سُفَرٍ فَكَانَ أَبُو الْأَعْرَابِيِّ صَدِيقًا لِعُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَقَالَ الْأَعْرَابِيُّ: أَلَسْتَ ابْنَ فَلَانَ؟ قَالَ: بَلِي. فَأَمَرَ لَهُ ابْنَ عُمَرَ بِحِمَارٍ كَانَ يَسْتَعْقِبُ وَنَزَعُ عِمَامَتَهُ عَنْ رَأْسِهِ فَأَعْطَاهُ، فَقَالَ بَعْضُهُ مِنْ مَعِهِ: أَمَا يَكْفِيهِ دَرْهَمٌ؟ فَقَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: احْفَظْ وُدَّ أَبِيكَ لَا تَقْطَعْهُ فَيُطْفَئِي إِلَهُ نُورَكَ.

40. Ibn Omer priča: "Na putovanju susretoh jednog beduina, čiji je otac bio Omerov prijatelj.

— Da nisi sin tog i tog? — upita beduin.

— Jesam — reče Ibn Omer i naredi da mu se dadne magarac kojeg je sa sobom vodio, skide s glave turban, te dade i njega.

— Da si mu dao dva dirhema, bilo bi dovoljno — reče neko od prijatnih.

— Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: 'Pazi očeve prijatelje da ti Allah ne bi utrnuo svjetlo.'"⁴¹

عن ابن عمر عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: إِنَّ أَبَرَّ الْبَرِّ أَنْ يَصِلَ الرَّجُلُ أَهْلَ وُدَّ أَبِيهِ.

41. Ibn Omer prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov

⁴⁰ El-Buhari 2756, Ebu Davud 2882, Et-Tirmizi 669, En-Nesai 6482, El-Hakim 1/581 i Ibn Huzejme 4/125.

⁴¹ Et-Taberani u El-Evsutu 8/279.

na njega, rekao: "Najveće dobročinstvo je da čovjek čuva prijateljstvo s očevim prijateljima."⁴²

Ne prekidaj prijateljstvo s očevim prijateljima da ti se svjetlo ne utrne

عن سعد بن عبادة الزرقي أن أبيه قال: كنت جالسا في مسجد المدينة مع عمرو بن عثمان فمرّ بنا عبد الله بن سلام متکئا على بن أخيه فنفر عن المجلس، ثم عطف عليه فرجع عليهم فقال: ما شئت عمرو بن عثمان - مرتين أو ثلاثة - فوالذي بعث محمدا صلى الله عليه وسلم بالحق إنه لفی كتاب الله عز وجل - مرتين - لا تقطع من كان يصل أباك فيطفأ بذلك نورك.

42. Sa'd b. Ubade Ez-Zureki prenosi od svoga oca: "Sjedio sam u međinskom mesdžidu s Amrom b. Osmanom kad pored nas prođe Abdullah b. Selam, naslonjen na svog bratića. Prošavši nas, sažali se na njega, pa se vrati i reče dva ili tri puta: 'Radi šta hoćeš, Amre b. Osmane, tako mi Onoga koji je poslao Muhammeda s istinom, u Allahovoj knjizi'⁴³ stoji: Ne prekidaj odnose s očevim prijateljima da ti se svjetlo ne bi utrnulo."⁴⁴

Prijateljstvo se nasljeđuje

عن أبي بكر بن حزم عن رجل من أصحاب النبي صلی الله علیہ وسلم قال: كفیتك أن رسول الله صلی الله علیہ وسلم قال: إِنَّ الْوَدَّ يُتَوَارَثُ.

43. Ebu Bekr b. Hazm prenosi od nekog ashaba da je rekao: "Dosta ti je to što je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: 'Prijateljstvo se nasljeđuje.'"⁴⁵

⁴² Muslim 2552 i Ibn Ebu Šejbe 5/307.

⁴³ U Tevratu.

⁴⁴ Abdullah b. Selam se našao uvrijeđen nehajnim i nonšalantnim ponašanjem Amra b. Osmana sa čijim je ocem Abdullah bio prijatelj. Zbog toga je reagirao ovako žustro.

⁴⁵ El-Hakim 4/198, Et-Taberani u El-Kebiru 17/189. A El-Hakimova verzija glasi ova-

Sin neće zvati oca po imenu, neće sjedati prije njega i ići ispred njega

عن عروة بن الزبير أن أبا هريرة أبصر رجلين فقال لأحدهما: ما هذا منك؟ فقال: أبي. فقال: لا تسممه باسمه ولا تمش أمامه ولا تجلس قبله.

44. Urve b. Ez-Zubejr prenosi da je Ebu Hurejre video dva čovjeka, pa jednog upita:

- Šta ti je ovaj?
- Otac — odgovori

— Nemoj ga zvati njegovim imenom, nemoj ići ispred njega i nemoj sjedati prije njega — reče Ebu Hurejre.

Da li će sin zvati oca po nadimku

عن شهر بن حوشب قال: خرجنا مع ابن عمر فقال له سالم: الصلاة، يا أبا عبد الرحمن.

45. Šehr b. Havšeb priča: “Izišli smo s Ibn Omerom, pa mu Salim reče: ’Namaz, Ebu Abdurrahmane.’”

عن عبد الله بن دينار عن ابن عمر قال: لكن أبو حفص عمر قضى.

46. Abdullah b. Dinar prenosi da je Ibn Omer rekao: “Ali, Ebu Hafs, Omer je presudio...”⁴⁶

Čuvanje rodbinskih veza je obaveza

عن بكر بن الحارث الأنباري: يا رسول الله من أبرئ؟ قال: أمك وأباك، وأختك وأخاك. ومولاك الذي يلقي ذاك، حق واجب ورحم موصولة.

⁴⁶ ko: “Prijateljstvo se nasljeđuje. Također i neprijateljstvo.” Ovu predaju prenosi Abdurrahman b. Ebu Bekr od Ufejra.

* El-Bejheki u djelu *Es-Sunen* 3/159.

47. Bekr b. El-Haris El-Enmari je upitao:

- Allahov Poslaniče, koga trebam najviše paziti?
- Svoju majku, zatim oca, pa onda sestru i brata, pa tek onda ostalu rodbinu — to ti je stroga dužnost i obaveza.⁴⁷

عن أبي هريرة قال: لما نزلت هذه الآية: ﴿وَأَنذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ﴾ قام النبي صلى الله عليه وسلم فنادي: يا بنى كعب بن لؤي أنقذوا أنفسكم من النار! يا بنى عبد مناف أنقذوا أنفسكم من النار! يا بنى هاشم أنقذوا أنفسكم من النار! يا بنى عبد المطلب أنقذوا أنفسكم من النار! يا فاطمة بنت محمد أنقذني نفسك من النار! فإنّي لا أملك لك من الله شيئاً غير أن لكم رحاماً سأيلها بيلالها.

48. Ebu Hurejre priča: "Kad je objavljen ajet: *I opominji svoju bližu rodbinu...*, Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, stade dozivati: 'O potomci Ka'ba b. Luejja, spasite se od vatre! O potomci Abdu Mena-fa, spasite se od vatre! O potomci Benu Hašima, spasite se od vatre! O potomci Abdul Muttaliba, spasite se od vatre! O Fatima, kći Muhamme-dova, spasi se od vatre! Ja ti kod Allaha ne mogu ništa pomoći, ali vi ste mi rodbina koju ču na dunjaluku brižno paziti."⁴⁸

Održavanje rodbinskih veza

عن أبي أويوب الأنباري أن أعرابيا عرّض للنبي صلى الله عليه وسلم في مسيرة فقال: أحبرني ما يقربني من الجنة ويباعدني من النار؟ قال: تَعْبُدُ اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُ بِهِ شَيْئاً، وَتُقِيمُ الصَّلَاةَ، وَتُؤْتُّي الرِّزْكَةَ، وَتَصِلُ الرَّحْمَ.

49. Ebu Ejjub El-Ensari kazuje: "Jedan beduin se ispriječi ispred Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, i reče:

- Reci mi šta će me približiti Džennetu, a udaljiti od Vatre?
- Da obožavaš Allaha i da Mu nikog ne smatraš ravnim, da obav-ljaš namaz, udjeljuješ zekat i održavaš rodbinske veze — odgovori Alejhisselam."⁴⁹

⁴⁷ Ebu Davud 5131.

⁴⁸ El-Buhari 1332 i Muslim 348.

⁴⁹ El-Buhari 5983, Muslim 13, En-Nesai 6471, Et-Tirmizi 3184 i Ahmed 2/360.

عن أبي هريرة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: خلق الله عز وجل الخلق، فلما فرغ منه قَامَتِ الرَّحْمُ. فقال: مَهْ! قالت: هَذَا مَقَامُ الْعَائِدِ بِكَ مِنَ الْقَطْبِيَّةِ. قال: أَلَا تَرْضِينَ أَنْ أَصْرَّ مَنْ وَصَلَكَ وَأَقْطَعَ مَنْ قَطَعَكَ؟ قالت: بلى يا رب! قال: فَذَلِكَ لَكَ. ثم قال أبو هريرة: اقرأوا إن شئتم: ﴿فَهُلْ عَسِيْتُمْ إِنْ تَوَلَّتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتُقْطِعُوا أَرْحَامَكُمْ﴾

50. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kad je Allah sve stvorio, ustadoše rodbinske veze, pa Allah reče:

— Stanite!

— Samo tražimo da nas zaštitiš od kidanja — rekoše.

— Biste li bile zadovoljne da Ja pazim onog ko na vas bude pazio, a zanemarim onog ko vas zanemari?

— Da, Gospodaru.

— E pa, tako će biti — reče Allah."

— Zatim Ebu Hurejre reče: "Učite, ako hoćete, ajet: Zar i vi ne biste, kad biste se vlasti dočepali, nered na Zemlji činili i rodbinske veze kidali?"⁵⁰"

عن ابن عباس في قوله تعالى ﴿وَاتِّ ذَا الْقُرْبَى حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ﴾ قال: بدأ فأمره بأوجب الحقوق ودلله على أفضل الأعمال إذا كان عنده شيء فقال ﴿وَاتِ ذَا الْقُرْبَى حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ﴾ وعلمه إذا لم يكن عنده شيء كيف يقول فقال ﴿وَمَمْ تُعْرَضُنَّ عَنْهُمْ ابْتِغَاءَ رَحْمَةِ مِنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَيْسُورًا﴾ عَدَّةً حسنةً. كأنه قد كان ولعله أن يكون إن شاء الله ﴿وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَى عُنْقِكَ﴾ لا تعطي شيئاً ﴿وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبُسْطِ﴾ تعطى ما عندك ﴿فَتَنَعَّدُ مَلُومًا﴾ يلومك من يأتيك بعد ولا يجد عندك شيئاً ﴿مَحْسُورًا﴾ قال: قد حسرك منْ قد أعطيته.

51. Kaže Ibn Abbas citirajući Kur'an: *Daj bližnjem svome pravo njegovo, i siromahu, i putniku namjerniku...*⁵¹ Uzvišeni mu naređuje da se pridržava najvećih dužnosti i ukazuje mu na najvrednija djela ako je iole imućan: *Daj bližnjem svome pravo njegovo, i siromahu, i putniku*

⁵⁰ Muhammed, 22. A hadis bilježe El-Buhari 4830, Muslim 2554, En-Nesai 5880, Ahmed 2/330 i Ibn Hibban 2/184.

⁵¹ El-Isra, 26.

namjerniku..., zatim ga podučava šta će reći ako ne bude imao ništa: A ako moraš da od njih glavu okreneš, jer i sam od Gospodara svoga milost tražiš i njoj se nadaš, onda im bar koju lijepu riječ reci,⁵² lijepo obećanje. Kao da je to već bilo, a vjerovatno da će se, ako Allah htjedne, i desiti; *Ne drži ruku svoju stisnutu, da ništa ne daš, a ni posve otvorenu, da daš sve što imaš, da ne bi prijekor zasluzio, od onih koji će ti poslije doći, pa ne nađu kod tebe ništa i bez ičega ostao, zbog onih kojima si dao.*

Vrijednost održavanja rodbinskih veza

عن أبي هريرة قال: اتى رجل النبي صلى الله عليه وسلم فقال: يا رسول الله إِن لي قرابة أَصْلُهُمْ وَيَقْطَعُونَ، وَأَحْسَنُ إِلَيْهِمْ وَيَسْعَوْنَ إِلَيَّ، وَيَجْهَلُونَ عَلَيَّ وَأَحْلَمُ عَنْهُمْ. قال: لَئِنْ كَانَ كَمَا تَقُولُ كَانَمَا تُسْفِهُمُ الْمَلَكُ، وَلَا يَزَالُ مَعَكَ مِنْ اللَّهِ ظَهِيرٌ عَلَيْهِمْ مَا دُمْتَ عَلَى ذَلِكَ.

52. Ebu Hurejre prenosi da se neki čovjek požalio Allahovom Poslaniku, neka je mir i blagoslov na njega:

— Allahov Poslaniče, imam rodbinu s kojom održavam odnose, ali ih oni kidaju, prema njima sam dobar, ali mi oni uzvraćaju lošim, vrijedaju me, a ja sve to podnosim.

— Ako je tako kako kažeš, to je onda kao da u njih trpaš žeravice i sve dok se prema njima budeš tako odnosio, imat ćeš protiv njih pomača izravno od Allaha.⁵³

عن عبد الرحمن بن عوف أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: أَنَا الرَّحْمَنُ وَأَنَا خَلَقْتُ الرَّحْمَمَ وَاسْتَقْرَبْتُ لَهَا مِنْ اسْمِي فَمَنْ وَصَلَهَا وَصَلَتُهُ وَمَنْ قَطَعَهَا بَتَّهُ.

53. Abdurrahman b. Avf prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Uzvišeni Allah je rekao: ‘Ja sam Milostivi i Ja sam stvorio rodbinske veze i ime im izveo iz Svoga imena,⁵⁴ zato ču Svojom milošću obasuti one koji ih budu čuvali, a uskratit ču je onima koji ih budu kidali.’”⁵⁵

⁵² El-Isra, 28.

⁵³ Muslim 2558 i Ahmed 2/300 i 412.

⁵⁴ Naime, pridjev *Milostivi* i sintagma *rodbinske veze* u arapskom jeziku građeni su od ista tri konsonanta, a to su ح, ر, م.

⁵⁵ Ebu Davud 1694, Et-Tirmizi 1907, El-Hakim 4/174, Ahmed 1/194 i El-Bejheki u

عن عبد الله بن عمرو قال: عطف لنا النبي صلى الله عليه وسلم إصبعه فقال: الرَّحْمُ شَجَنَةٌ مِنَ الرَّحْمَنِ، مَنْ يَصْلُها يَصِلُهُ وَمَنْ يَقْطَعُهَا يَقْطَعُهُ. لَمَّا لَسَانَ طَلْقٌ ذَلِقَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

54. Abdullah b. Amr kazuje: "Vjerovjesnik ispreplete prste i reče: 'Rodbinske veze su isprepletene žile Milostivog⁵⁶; Svoju milost će dati onom ko ih bude čuao, a uskratit će je onom ko ih bude kidao. A na Sudnjem danu rodbinske veze imat će brz i britak jezik.'"⁵⁷

عن عائشة أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: الرَّحْمُ شَجَنَةٌ مِنَ اللهِ، مَنْ وَصَلَهَا وَصَلَهُ اللهُ، وَمَنْ قَطَعَهَا قَطَعَهُ اللهُ.

55. Aiša prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Rodbinske veze su Allahove isprepletene žile; Allah će Svoju milost dati onom ko ih bude čuao, a uskratit će je onome ko ih bude kidao."⁵⁸

Čuvanje rodbinskih veza produžava život

عن أنس بن مالك أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ أَحَبَّ أَنْ يُسْطِلَ لَهُ فِي رِزْقِهِ وَأَنْ يُنْسَأَ لَهُ فِي أَثْرِهِ فَلَيُصِلْ رَحِمَهُ.

56. Enes b. Malik prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko želi da mu se nafaka poveća i život produži neka čuva rodbinske veze."⁵⁹

عن أبي هريرة قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: مَنْ سَرَّهُ أَنْ يُسْطِلَ لَهُ فِي رِزْقِهِ وَأَنْ يُنْسَأَ لَهُ فِي أَثْرِهِ فَلَيُصِلْ رَحِمَهُ.

djelu *Es-Sunen* 7/26.

⁵⁶ Kazati da su rodbinske veze dio Božijeg bića na temelju ovog hadisa bio bi, svakako, pogrešan zaključak. Smisao ovog hadisa pojašnjava prethodno navedeni hadis od Abdurrahmana b. Avfa; rodbinske veze su, ustvari, samo jedan trag Božije neizmjerne milosti – iz Svoga imena *Milostivi* izveo je i njihovo ime.

⁵⁷ El-Hakim 4/179.

⁵⁸ El-Buhari 5989 i Muslim 17.

⁵⁹ Ibn Hibban 2/181 i El-Bejheki u djelu *Es-Sunen* 7/27.

57. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Koga raduje to da mu se nafaka poveća i život produži neka čuva rodbinske veze."⁶⁰

Ko bude čuvaо rodbinske veze zavoljet ће ga njegova porodica

عن ابن عمر قال: من اتقى ربه ووصل رحمة نسيء في أجله وثري ماله وأحبه أهله.

58. Ibn Omer je rekao: "Ko se bude bojao svoga Gospodara i čuvaо rodbinske veze odgodit ће mu se smrt, povećati imetak i zavoljet ће ga njegova porodica."⁶¹

Dobročinstvo prema rodbini

عن المقدام بن معدى كَرْبَلَةَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: إِنَّ اللَّهَ يُوصِيكُمْ بِأَمْهَاتِكُمْ ثُمَّ يُوصِيكُمْ بِآبائِكُمْ ثُمَّ يُوصِيكُمْ بِالْأَقْرَبِ فَالْأَقْرَبُ.

59. El-Mikdam b. Ma'dij Kerib prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Allah vas obavezuje lijepim ophodjenjem prema vašim majkama i opet vas obavezuje vašim majkama, zatim vas obavezuje vašim očevima, a zatim daljom rodbinom."⁶²

عن أبي أَيُوبَ سليمان - مولى عثمان بن عفان - قال: جائنا أبو هريرة عشية الخميس ليلة الجمعة، فقال: أَخْرَجَ عَلَى كُلِّ قَاطِعِ رَحْمٍ لَمَّا قَامَ مِنْ عِنْدِنَا. فَلَمْ يَقُمْ أَحَدٌ حَتَّى قَالَ ثَلَاثَةٌ: فَأَتَى فِي عَمَّةٍ لَهُ قَدْ صَرَمَهَا مِنْذُ سَتِينَ، فَدَخَلَ عَلَيْهَا فَقَالَتْ لَهُ: يَا بْنَ أَنْجَوْيَهُ مَا جَاءَ بِكَ؟ قَالَ: سَمِعْتُ أبا هريرة يقول كذا وكذا. قالت: ارجع إلينه فسأله لم قال ذاك؟ قال: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: إِنَّ أَعْمَالَ بَنِي آدَمَ تُعَرَّضُ عَلَى اللَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى عَشَيْةً كُلِّ خَمِيسٍ لِيَنَّةَ الْجُمُعَةِ فَلَا يُقْبَلُ عَمَلٌ قَاطِعِ رَحْمٍ.

⁶⁰ El-Buhari 5985 i Ebu Davud 1693.

⁶¹ Ibn Ebu Šejme 5/217.

⁶² Ibn Madždže 3661, s tim što se kod njega majke spominju tri puta.

60. Ebu Ejjub Sulejman, štićenik Osmana b. Affana, priča: "U noći uoči petka dođe nam Ebu Hurejre i reče:

— Zamjeram svakom ko ne održava rodbinske veze, a nije otisao od nas.

Niko ne ustade. Ali kad to reče i treći put, jedan mladić ustade i ode kod svoje tetke, koju već dvije godine nije posjetio, a kada joj uđe, ona ga upita:

— Šta te to nagnalo da dođeš?

— Ebu Hurejrine riječi — odgovori mladić.

— Otiđi i pitaj ga zašto je to rekao.

Kad ga je mladić upitao, Ebu Hurejre reče:

— Čuo sam Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kad je rekao: 'Svake noći uoči petka čovjekova se djela predočavaju Allahu, ali On ne prima djela od onog koji ne održava rodbinske veze.'⁶³

عَنْ أَبْنَىْ عُمْرٍ مَا أَنْفَقَ الرَّجُلُ عَلَى نَفْسِهِ وَأَهْلِهِ يَحْتَسِبُهَا إِلَّا آجَرَهُ اللَّهُ تَعَالَى فِيهَا وَابْدَأْ بِنَ

تَعْوِلَ فَإِنْ كَانَ فَضْلًا فَالْأَقْرَبُ إِلَيْهِ وَإِنْ كَانَ فَضْلًا فَنَأَوْلَ.

61. Ibn Omer je rekao: "Allah će nagraditi svakog ko radi Njegovog zadovoljstva izdržava sebe i svoju porodicu. Skrbi se za svoju porodicu, a ako si u stanju, onda i za dalju rodbinu, a ako si u stanju, onda za koga hoćeš."⁶⁴

Allahova milost ne spušta se na grupu ako među njima ima neko ko ne održava rodbinske veze

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ الرَّحْمَةَ لَا تَنْزَلُ عَلَى قَبَدٍ فِيهِمْ قَاطِعٌ رَّحْمٌ.

62. Abdullah b. Ebu Evfa prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Milost se ne spušta na grupu ako među njima ima neko ko kida rodbinske veze."

⁶³ Ovo potvrđuje hadis pod rednim brojem 403 u poglavljtu o mržnji koji prenosi Ebu Hurejre i hadis koji prenosi Ebu Davud od Usame. Ovi hadisi nisu oprečni onom u kojem se govori da se djela učinjena noću uzdižu prije nastupanja dana i obratno, jer uzdizanje nije isto što i predočavanje.

⁶⁴ El-Hakim 2/57.

Grijeh onog ko kida rodbinske veze

عن جبیر بن مطعم أنه سمع رسول الله صلی اللہ علیہ وسلم يقول: لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَاطِعُ رَحْمٍ.

63. Džubejr b. Mut'īm prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "U Džennet neće ući onaj ko kida rodbinske veze."⁶⁵

عن أبي هريرة عن رسول الله صلی اللہ علیہ وسلم قال: إِنَّ الرَّحِيمَ شَجَنَةً مِنَ الرَّحْمَنِ تَقُولُ: يَا رَبِّ إِنِّي ظُلِمْتُ, يَا رَبِّ إِنِّي قُطِعْتُ, يَا رَبِّ إِنِّي إِنِّي. فَيُحِبُّهَا: أَلَا تَرَضِينَ أَنْ أَقْطَعَ مِنْ قَطْعَكَ وَأَصِلَّ مَنْ وَصَلَكَ؟

64. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Rodbinske veze su isprepletene žile Milostivog i govore:

— Gospodaru, ja sam obespravljenja, ja sam prekinuta, o moj Gospodaru, ja, ja...

— Bi li te zadovoljilo to da Svoju milost uskratim onome ko te kida, a da je dadnem onome ko te čuva? — reči će Allah.⁶⁶

عن سعيد بن سمعان قال: سمعت أبا هريرة يتغوز من إمارة الصبيان والسفهاء. فقال سعيد بن سمعان: فأخربني ابن حسنة الجهنمي أنه قال لأبي هريرة: ما آية ذلك؟ قال: أن تقطع الأرحام ويُطاع المغوي ويُعصى المرشد.

65. Seid b. Sem'ān prenosi da je Ebu Hurejre molio Allaha da ga zaštiti od vladavine djece i bezumnih. "Pa mi reče Ibn Hasene El-Džuheni" dalje priča Seid b. Sem'ān "da je upitao Ebu Hurejru:

— Šta je znak tome?
— Da se kidaju rodbinske veze, da se slijedi zabludjeli, a ne pravedni — reče Ebu Hurejre."

⁶⁵ El-Buhari 5984, Muslim 2556, Et-Tirmizi 1909 i Ahmed 4/80.

⁶⁶ Ahmed 2/295 i El-Hakim 4/179.

Kakva je kazna na ovome svijetu za onog ko kida rodbinske veze

عن أبي بكرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَا مِنْ ذَنْبٍ أَحْرَى أَنْ يُعَجِّلَ اللَّهُ لِصَاحِبِهِ الْعُقُوبَةَ فِي الدُّنْيَا - مع ما يُدْخِلُهُ فِي الْآخِرَةِ - مِنْ قَطِيعَةِ الرَّحْمَنِ وَالْبُغْيِ.

66. Ebu Bekre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nijedan grijeh ne zaslužuje da Allah kazni onog ko ga učini još na ovome svijetu, pored onog što mu se priprema na ahiretu, od kidanja rodbinskih veza i nepravde."⁶⁷

Ko održava rodbinske veze

عن عبد الله بن عمرو عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَيْسَ الْوَاصِلُ بِالْمُكَافِيِّ وَلَكِنَّ الْوَاصِلَ الَّذِي إِذَا قُطِعَتْ رَحِمُهُ وَصَلَاهَا.

67. Abdullah b. Amr prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nije održavanje rodbinskih veza to kad ih čuvaš s onima koji su dobri prema tebi. Pravo održavanje rodbinskih veza je kad ih čuvaš s onima koji ih kidaju s tobom."⁶⁸

Održavanje rodbinskih veza s nepravednom rodbinom

عن البراء قال: جاء أعرابي فقال: يا نبِيَّ اللَّهِ عَلَمْنِي عَمَلاً يُدْخِلِنِي الْجَنَّةَ؟ قال: لَنْ كُنْتَ أَقْصَرْتَ الْخُطْبَةَ لَقَدْ أَعْرَضْتَ الْمَسْأَلَةَ. أَعْنَتِ النَّسْمَةَ وَفَكَ الرَّقَبَةَ. قال: أو لِيَسْتَا وَاحِدًا؟ قال: لا. عَنْتِ النَّسْمَةَ أَنْ تُعْنَقَ النَّسْمَةُ، وَفَكَ الرَّقَبَةَ أَنْ تُعَيَّنَ عَلَى الرَّقَبَةِ، وَالْمَنِيَّةُ الرَّغْوُبُ وَالْفَيْءُ عَلَى ذِي الرَّحْمِ، فَإِنْ لَمْ تُطِقْ ذَلِكَ فَأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ وَأَنْهُ عَنِ الْمُنْكَرِ، فَإِنْ لَمْ تُطِقْ ذَلِكَ فَكُفَّ لِسَانَكَ إِلَّا مِنْ خَيْرٍ.

68. El-Bera priča: "Dođe jedan beduin i reče:

— Allahov Vjerovjesnič, poduči me djelu koje će me uvesti u Džennet.

⁶⁷ Ebu Davud 4902, Et-Tirmizi 2510, Ibn Madždže 4211, Ahmed 5/36 i Ibn Hibban 2/201.

⁶⁸ El-Buhari 5991, Ebu Davud 1697 i Et-Tirmizi 1908.

— S malo riječi pitao si puno. Oslobodi roba i pomozi da se oslobodi od ropstva.

— Zar to nije isto?

— Nije, i da posudiš devu ili ovcu koja je bogata mlijekom i da paziš rodbinu. Ako to ne možeš, onda naređuj dobro i odvraćaj od zla, a ako ni to ne možeš, onda govorи samo što je dobro.”⁶⁹

Da li ће čovjek biti nagrađen za čuvanje rodbinskih veza prije primanja islama

عن حكيم بن حزام أنه قال للنبي صلى الله عليه وسلم: أرأيتَ أموراً كُنْتُ أتَحَنَّثُ بِهَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ مِنْ صِلَةٍ وَعَنَاقَةٍ وَصَدَقَةٍ فَهَلْ لِي فِيهَا أَجْرٌ؟ قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَسْلَمْتَ عَلَىٰ مَا سَلَفَ مِنْ خَيْرٍ.

69. Hakim b. Hizam prenosi da je upitao Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega:

— Da li ћe biti nagrađen za dobra djela koja sam činio u džahilijetu, poput čuvanja rodbinskih veza, oslobađanja roba i sadake?

— Primio si islam, a nagrada za djela koja si prethodno učinio ostala je — odgovori Alejhisselam.⁷⁰

Održavanje rodbinskih veza s višebošcem i darivanje poklona

عن ابن عمر قال: رأى عمر حلة سيراء فقال: يا رسول الله، لو اشتريت هذه فلبستها يوم الجمعة وللو福德 إذا أتوك. فقال: يا عمر، إنما يلبس هذه من لا خلاق له. ثم أهدى للنبي صلى الله عليه وسلم منها حلل فأهداى إلى عمر منها حلة فجاء عمر إلى رسول الله صلى الله عليه

⁶⁹ Ibn Hibban 2/98.

⁷⁰ El-Buhari 1369, Muslim 194 i Et-Taberani u El-Kebiru 3/191. Nevjernikova dobra djela ne primaju se, ali ako primi islam, Allah će ga iz Svoje neizmjerne dobrote nagrađiti čak i za ona dobra djela koja je učinio u tom periodu. Allah će, također, dati dvije nagrade sljedbenicima Knjige ako prime islam, kao što će loša djela zamjeniti dobrim nakon iskrenog pokajanja, bolesniku dati nagradu za djela koja zbog bolesti nije u stanju učiniti itd.

وسلم فقال: يا رسول الله بعثت إلي هذه وقد سمعتك قلت فيها ما قلت. قال: إِنِّي لَمْ أُهْدِنَا لَكَ لِتَلْبِسَهَا إِنَّمَا أُهْدِيَتُهَا إِلَيْكَ لِتَبْيَعَهَا أَوْ لِتُكْسُوَهَا. فأهداها عمر لآخر له من أمه، مشرك.

70. Ibn Omer prenosi da je Omer vidio svilenu kat haljinu, pa reče:

— Kada bi je kupio, Allahov Poslanič, pa da je možeš obući petkom i kada ti budu dolazile delegacije.

— Ovo oblači samo onaj ko nema udjela na onome svijetu, Omere — reče Alejhisselam.

Nakon izvjesnog vremena, Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, na poklon dobi nekoliko kat haljina, pa jednu pokloni Omeru.

— Poslao si mi je, a čuo sam te šta si o njoj kazao? — zbungen upita Omer.

— Nisam ti je poklonio da je nosiš — reče Alejhisselam — već da je prodaš ili pokloniš.

Pa je Omer pokloni svome rođenom bratu, koji je bio mušrik.⁷¹

Izučavanje rodoslovlja radi poznavanja rodbine

عن جبير بن مطعم أنه سمع عمر بن الخطاب رضي الله عنه يقول على المنبر: تعلموا أنسابكم ثم صلوا أرحامكم، والله إنه ليكونُ بين الرجل وبين أخيه الشيء ولو يعلم الذي بيته وبينه من داخلةِ الرحم لا وزعه ذلك عن انتهاكه.

71. Džubejr b. Mut'im kaže da je čuo Omera b. El-Hattaba kad je s minbera govorio: "Izučavajte rodoslovlje, zatim pazite na vašu rodbinu. Čovjek se zavadi sa svojim bratom, a da zna da mu je on u srodstvu, to se ne bi desilo."⁷²

عن ابن عباس رضي الله عنه أنه قال: احفظوا أنسابكم تصلوا أرحامكم فإنه لا يُعد بالرحم إذا قربت وإن كانت بعيدةً ولا قرب بها إذا بعَدَت وإن كانت قرية، وكل رحم آتية يوم القيمة أمام صاحبها تشهد له بصلةٍ، إن كان وصلها، وعليه بقاطعةٍ إن كان قطعها.

⁷¹ El-Buhari 2476, Muslim 2068, Ahmed 2/103 i El-Bejheki u Es-Sunenu 9/129.

⁷² El-Hakim 1/166.

72. Ibn Abbas je rekao: "Čuvajte vaše rodoslovje kako biste mogli očuvati rodbinske veze, svaka rodbina je bliska, ako se održava, a svi ostali su daleko, ako se ne održava. Na Sudnjem će danu sva rodbina svjedočiti za čovjeka ako je bude pazio, ili protiv njega ako je ne bude pazio."

Da li će rob kazati: "Ja sam od toga i toga"

عن عبد الرحمن بن حبيب قال: قال لي عبد الله بن عمر: من أنت؟ قلت: من شيم تميم. قال: من أنفسهم أو من موالיהם؟ قلت: من مواليه. قال: فهلا قلت من موالיהם إذاً.

73. Abdurrahman b. Habib priča da ga je Abdullah b. Omer upitao:
— Čiji si?

- Iz plemena Tejm Temima — rekoh.
- Od njih samih ili njihovih robova?
- Od njihovih robova.
- Zašto odmah nisi rekao da si od njihovih robova?

Robovi su od naroda u čijem su posjedu

عن رفاعة بن رافع أن النبي صلى الله عليه وسلم قال لعمر رضي الله عنه: اجْمَعْ لِي قَوْمَكَ. فجمعهم. فلما حضروا باب النبي صلى الله عليه وسلم دخل عليه عمر فقال: قد جمعت لك قومي. فسمع ذلك الأنصار فقالوا: قد نزل في قريش الوحي فجاء المستمع والناظر ما يقال لهم. فخرج النبي صلى الله عليه وسلم فقام بين أظهرهم فقال: هَلْ فِيكُمْ مِنْ عَيْرِ كُمْ؟ قالوا: نعم. فيينا حليفنا وابن أحبتنا وموالينا. قال النبي صلى الله عليه وسلم: حَلِيفُنَا مَنًا وَابْنُ أَحْبَبْنَا مَنًا وَمَوَالِيْنَا مَنًا وَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ: إِنَّ أُولَئِيَّاتِنَا مِنْكُمُ الْمُتَقْوَنَ فَإِنْ كُنْتُمْ أُولَئِكَ فَذَاكَ وَإِلَّا فَانْظُرُوا. لَا يَأْتِي النَّاسُ بِالْأَعْمَالِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَتَأْتُونَ بِالْأَنْتَقَالِ فَيُعَرَّضَ عَنْكُمْ. ثم نادى فقال: يَا أَيُّهَا النَّاسُ - ورفع يديه يضعهما على رؤوس قريش - أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ قَرِيْشًا أَهْلُ أَمَانَةٍ، مَنْ بَغَىْ بِهِمْ - قال زهير أظنه قال العواثر - كَبَّهُ اللَّهُ لِمُنَخَّرِيْهِ. يقول ذلك ثلث مرات.

74. Rifa'ate b. Rafi' prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao Omeru:

— Okupi svoj narod! — Kada su se okupili ispred Vjerovjesnikovih vrata, uđe Omer i reče:

— Okupio sam ti moj narod. — Čuvši za to, ensarije rekoše:

— Eno kod Kurejsija se spušta objava, te svi dodoše da čuju šta će im biti rečeno. Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, izide među njih i reče:

— Ima li među vama neko ko nije od vas?

— Da — rekoše. — Među nama ima naših saveznika, sestrića i robova.

— Naši saveznici, sestrići i robovi su od nas. Čujte: moji prijatelji su samo bogobojazni; ako ste takvi, dobro i jest, a ako niste, onda gledajte da na Sudnji dan ne dođete s grijesima, a drugi ljudi s dobrim djelima, pa da budete odbijeni. — Zatim povika: — O ljudi! — podigavši ruke i stavivši ih na glave Kurejsija. — O ljudi, Kurejsije su povjerljivi, pa ko bude prema njima nepravedan, Allah će ga na nos baciti. — To je ponovio tri puta.⁷³

Ko odgoji dvije ili jednu kćerku

عن عقبة بن عامر قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: مَنْ كَانَ لَهُ ثَلَاثَ بَنَاتٍ وَصَبَرَ عَلَيْهِنَّ وَكَسَاهُنَّ مِنْ جِدِّهِ كُنَّ لَهُ حِجَابًا مِنَ النَّارِ.

75. Ukbe b. Amir prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko imadne tri kćeri, pa bude strpljiv s njima i bude ih izdržavao svojim imetkom, bit će mu zaštita od vatre."⁷⁴

عَنْ أَبْنَ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَا مِنْ مُسْلِمٍ تُدْرِكُهُ أَبْنَانٌ فَيُخْسِنُ صُحْبَتَهُمَا إِلَّا دُخَلَتَهُمُ الْجَنَّةَ.

76. Ibn Abbas prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nema muslimana koji imadne dvije kćeri, pa ih lijepo odgoji a da ga one neće uvesti u Džennet."⁷⁵

⁷³ El-Hakim 4/82 i Et-Taberani u El-Kebiru 5/45.

⁷⁴ Ibn Madždže 3669.

⁷⁵ Ibn Madždže 3670, Ahmed 1/363, El-Hakim 4/196 i Et-Taberani u El-Kebiru 10/337.

عن جابر بن عبد الله قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَنْ كَانَ لَهُ ثَلَاثٌ بَنَاتٍ يُؤْرِيْهِنَّ وَيَكْفِيْهِنَّ وَيَرْحَمَهُنَّ فَقَدْ وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ الْبَيْتَةُ. فقال رجل من بعض القوم: وَشُتَّىْنَ يَا رسول الله؟ قال: وَشُتَّىْنَ.

77. Džabir b. Abdullah prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

- Ko imadne tri kćeri, pa se bude o njima skrbio i bude prema njima brižan, zasigurno će zasluziti Džennet.
- A dvije, Allahov Poslaniče? — upita neko.
- I dvije — otpovrnu Alejhisselam.⁷⁶

Ko odgoji tri sestre

عن أبي سعيد الخدري أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: لَا يَكُونُ لَأَحَدٍ ثَلَاثُ بَنَاتٍ أَوْ ثَلَاثُ أَخْوَاتٍ فَيُحِسِّنُ إِلَيْهِنَّ إِلَّا دَخَلَ الْجَنَّةَ.

78. Ebu Seid El-Hudri prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Svako ko lijepo odgoji tri kćeri ili sestre uči će u Džennet."⁷⁷

Vrijednost onog ko se skrbi za vraćenu kćerku

عن عُلَيْ بن رياح أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِسَرَاقَةَ بْنَ جُعْشَمَ: أَلَا أَذْلُكَ عَلَىَّ أَعْظَمَ الصَّدَقَةِ أَوْ مِنْ أَعْظَمِ الصَّدَقَةِ؟ قَالَ: بَلِيْ يَا رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ: ابْنُتُكَ مَرْدُودَةٌ إِلَيْكَ لَيْسَ لَهَا كَاسِبٌ عَيْرُوكَ.

79. Ulejj b. Rebah prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao Suraki b. Džušumu:

- Hoćeš li da ti kažem šta je najveća milostinja ili jedna od najvećih?
- Hoću, Allahov Poslaniče.

⁷⁶ Ahmed 3/303.

⁷⁷ Ebu Davud 5148, Et-Tirmizi 1912 i Ahmed 3/42.

— Vraćena ti kćer, o kojoj se pored tebe nema ko skrbiti.⁷⁸

عَنْ الْمَقْدَامِ بْنِ مَعْدُونَ كَرِبَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: مَا أَطْعَمْتَ نَفْسَكَ فَهُوَ لَكَ صَدَقَةٌ، وَمَا أَطْعَمْتَ وَلَدَكَ فَهُوَ لَكَ صَدَقَةٌ، وَمَا أَطْعَمْتَ زَوْجَكَ فَهُوَ لَكَ صَدَقَةٌ، وَمَا أَطْعَمْتَ خَادِمَكَ فَهُوَ لَكَ صَدَقَةٌ.

80. El-Mikdam b. Ma'dij Kerib prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Sve ono čime nahranis sebe, svoje dijete, ženu i slugu ubraja ti se kao sadaka."⁷⁹

Željeti smrt vlastite kćeri

عَنْ عُثْمَانَ بْنِ الْحَارِثِ أَبِي الرَّوَاعِ عَنْ أَبْنَاءِ أَبِيهِ أَنَّ رَجُلًا كَانَ عِنْدَهُ وَلَهُ بَنَاتٌ فَتَمَنَّى مَوْتَهُنَّ، فَغَضِبَ أَبُوهُنَّ عَنْهُ، فَقَالَ: أَنْتَ تَرْزُقُهُنَّ؟

81. Usman b. El-Haris Ebur-Revva^c prenosi da je neki čovjek, koji je bio kod njega, poželio da mu kćeri pomru, pa se Ibn Omer naljuti i reče: "Ti ih hraniš?!"

Dijete čovjeka podstiče na škrtost i strah

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَوْمًا: وَاللَّهِ مَا عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ رَجُلٌ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ أَعْمَرٍ، فَلَمَّا خَرَجَ رَجَعَ فَقَالَ: كَيْفَ حَلَفْتُ أَيِّ بَنِيَّةً؟ قَالَتْ لَهُ: فَقِيلَ لَهُ أَعْزُّ عَلَيِّ، وَالْوَلْدُ أَلْوَاطٌ.

82. Aiša prenosi da je Ebu Bekr jednog dana rekao: "Tako mi Allaha, nema mi niko draži na kugli zemaljskoj od Omera." Zatim izide, pa se domalo vrati i reče: "Kćeri, kako sam se ono bio zakleo?" Kada sam mu ponovila njegove riječi, reče: "Nikog više ne poštujem, a dijete je, ipak, srcu bliže."

⁷⁸ Ibn Madždže 3667 i Et-Taberani u *El-Kebiru* 7/129.

⁷⁹ En-Nesai u djelu *Sunenu-l-kubra* 9185, Ahmed 4/131 i El-Bejheki u djelu *Es-Sunen* 4/179.

عن ابن أبي نعم قال: كنت شاهداً ابن عمر إذ سأله رجل عن دم البعوضة، فقال: من أنت؟
قال: من أهل العراق. فقال: انظروا إلى هذا! يسألني عن دم البعوضة، وقد قتلوا ابن النبي
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. سمعت النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: هُمَا رَيْحَانَيِّ مِنَ الدُّنْيَا.

83. Ibn Ebu Nu'm priča: "Bio sam s Ibn Omerom kad ga je jedan čovjek upitao o krvi mušice, pa ga on upita:

— Odakle si ti?

— Iz Iraka.

— Pogledajte ovog, pita me za krv mušice, a ubili su Vjerovjesnikovooga sina.⁸⁰ Čuo sam Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kad je rekao: 'Oni⁸¹ su moj ovodunjalučki bosiljak.'⁸²

Nošenje djeteta na vratu

عن البراء قال: رأيت النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالْخَيْرُ - صلوات الله عليه - على عاتقه
وهو يقول: اللَّهُمَّ إِنِّي أُحِبُّهُ فَاحْبِبْهُ.

84. El-Bera prenosi da je video Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kako na vratu nosi Hasana, neka su Allahovi blagoslovi na njega, i govori: "Gospodaru, ja ga, uistinu, volim, pa ga i Ti zavoli."⁸³

Dijete je izvor radosti

عن جبير بن نفير قال: جلسنا إلى المقداد بن الأسود يوما فمر به رجل فقال: طوبى لمن اثنين
العينين اللتين رأينا رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، والله لو ددنا أنا رأينا ما رأيت وشهدنا
ما شهدت. فاستغضب فجعلت أعجب، ما قال إلا خيراً، ثم أقبل عليه فقال: ما يحمل
الرجل على أن يتمنى محضرًا غييه الله عنه، لا يدرى لو شهده كيف يكون فيه؟ والله لقد

⁸⁰ Tj. njegovog unuka.

⁸¹ Hasan i Husejn.

⁸² El-Buhari 5648, En-Nesai u Sunenu-l-kubra 8530, Ahmed 2/93 i Ebu Ja'la 10/106.

⁸³ El-Buhari 3549, Muslim 2422, Et-Tirmizi 3783 i Ibn Hibban 15/316.

حضر رسول الله صلى الله عليه وسلم أقوامَ كَبَّهُمُ اللهُ عَلَى مَا نَعْرَفُهُمْ فِي جَهَنَّمَ، لَمْ يَجِدُوهُوْ وَلَمْ يَصِدِّقُوهُ. أَوْلًا تَحْمِلُونَ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ إِذَا أَخْرَجَكُمْ لَا تَعْرَفُونَ إِلَّا رَبُّكُمْ فَتَصِدِّقُونَ بِمَا جَاءَ بِنَبِيِّكُمْ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَدْ كُفِيتُمُ الْبَلَاءَ بِغَيْرِكُمْ. وَاللهُ لَقَدْ بَعَثَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى أَشَدِ حَالٍ بُعْثَةً عَلَيْهَا نَبِيٌّ قَطٌّ فِي فَتْرَةٍ وَجَاهِلِيَّةٍ. مَا يَرَوْنَ أَنَّ دِينَ أَفْضَلُ مِنْ عِبَادَةِ الْأَوْثَانِ، فَجَاءَ بِفُرْقَانٍ فَرَّقَ بَيْنَ الْحَقِّ وَالْبَاطِلِ وَفَرَّقَ بَيْنَ الْوَالِدِ وَوَلَدِهِ حَتَّى إِنْ كَانَ الرَّجُلُ لَيْرِيَ وَالَّدُّهُ أَوْ لَدُّهُ أَوْ أَخَاهُ كَافِرًا وَقَدْ فَتَحَ اللَّهُ قُلُّ قَلْبِهِ بِالإِيمَانِ، وَيَعْلَمُ أَنَّهُ إِنْ هَلَكَ دَخَلَ النَّارَ فَلَا تَقْرَرُ عَيْنِهِ وَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّ حَبِيبَهُ فِي النَّارِ وَأَهْنَا لِلَّهِ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ:

﴿وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبُّنَا هُبْ لَنَا مِنْ أَرْوَاحِنَا وَدُرْيَاتِنَا قُرْبَةً أَعْيُنِ﴾

85. Džubejr b. Nufejr kazuje: "Sjeli smo jednog dana s El-Mikdom b. El-Esvedom. Uto pored nas prođe neki čovjek i reče:

— Blago tim očima koje su vidjele Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega. Tako mi Allaha, voljeli bismo da smo i mi vidjeli ono što i ti da smo bili gdje i ti.

Njegove riječi rasrđiše El-Mikdada — na moje zaprepaštenje, jer čovjek nije ništa loše rekao — pa se okrenuo prema njemu i reče:

— Šta čovjeka goni da priželjuje nešto što je Allah dao da ga mi moide? Jer ne zna kakav bi tada bio. Tako mi Allaha, mnogi su vidjeli Allahovog Poslanika, ali Allah ih je sve naglavačke u Džehennem bacio jer mu se nisu odazvali i nisu mu povjerovali. Zašto niste zahvalni Allahu kad je dao da od rođenja znate samo za vašeg Gospodara i vjerujete u ono s čim je došao vaš Vjerovjesnik? Drugi su mjesto vas proživjeli to iskušenje. Tako mi Allaha, Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, bio poslan u najgorem okruženju u kojem je bio poslan ijedan poslanik, u vremenu kad nije bilo drugih poslanika i kad je vladalo opće neznanje, kad ljudi nisu znali da je vjera bolja od obožavanja kipova. U to vrijeme Alejhisselam je došao s Kur'anom da rastavi istinu od neistine i roditelja od svoga djeteta. Mnogi su gledali svoje roditelje, djecu i braću u nevjerstvu i znaju da će, ako umre, ući u vatu, dok je njihova srca Uzvišeni ispunio vjerom. Niko se nije veselio, jer je znao da će njegov najdraži biti u vatri. O tome Uzvišeni govori: *I oni koji govore: Gospodaru naš, podari nam u ženama našim i djeci našoj radost.*^{84 85}

⁸⁴ Vjernikova najveća radost jeste da vidi svoju djecu pokornu Allahu.

⁸⁵ El-Furqan, 74. A hadis bilježe Ahmed 6/2 i Ibn Hibban 14/489.

Učiti za nekoga dovu da mu Allah poveća imetak i potomstvo

عن أنس قال: دخلت على النبي صلى الله عليه وسلم يوماً وما هو إلا أنا وأمي وأم حرام
حالتي إذ دخل علينا فقال لنا: ألا أصلّى بكم؟ وذاك في غير وقت صلاة. فقال رجل من
القوم: فلأين جعل أنساً منه؟ فقال: جعله عن يمينه، ثم صلى بنا، ثم دعا لنا - أهل البيت -
بكل خير من خير الدنيا والآخرة، فقالت أمي: يا رسول الله، خويدمك، ادع الله له. فدعا
لي بكل خير، كان في آخر دعائه أن قال: اللهم أكثر ماله وولده وبارك له.

86. Enes kazuje: "Jednog dana ušao sam kod Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega. Sa mnom je bila još moja majka i tetka Ummu Haram. Uto uđe Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, i reče:

— Hoćete li da s vama klanjam?

Tada nije bilo namasko vrijeme. — 'Gdje je postavio Enesa?' — upita neko. 'S njegove desne strane — reče.' — Poslije namaza je molio za ukućane da im Allah podari svako dobro i na ovom i na onom svijetu. Uto reče moja mati:

— Allahov Poslaniče, moli Allaha za tvoje malo slušče. — Tada stade za mene moliti svako dobro, a na kraju reče: 'Gospodaru, povećaj mu imetak i potomstvo i podari mu Svoj blagoslov u njima.'⁸⁶

Majke su milostive

عن أنس بن مالك قال: جاءت امرأة إلى عائشة رضي الله عنها، فأعطيتها عائشة ثلاثة
تمرات، فأعطَت كلَّ صبي لها تمرة وأمسكت لنفسها تمرة. فأكل الصبيان التمرتين ونظرا إلى
أمهما، فعمدت إلى التمرة فشققتها فأعطَت كلَّ صبي نصف تمرة، فجاء النبي صلى الله عليه
وسلم، فأخبرته عائشة فقال: وما يُعْجِنُكِ مِنْ ذَلِكَ لَقَدْ رَحِمَهَا اللَّهُ بِرَحْمَتِهِ صَبَبَهَا.

87. Enes b. Malik prenosi da je neka žena došla kod Aiše, pa joj ona dade tri hurme. Ona svakom dječaku dade hurmu i za sebe zadržala jednu. Nakon što su ih pojeli, dječaci pogledaše u majku, a ona uze onu

⁸⁶ Muslim 660.

svoju hurmu i raspolovi je, te svakom dade pola hurme. Kad je došao Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, Aiša mu ispriča šta se desilo, pa on reče:

— Čemu se čudiš? Zbog njene milosti prema dječacima Allah se smilovao njoj.⁸⁷

Ljubljenje djece

عن عائشة قالت: جاء أعرابي إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: أتَقْبِلُونَ صِبِّيَانَكُمْ؟ فما نقلهم. فقال النبي صلى الله عليه وسلم: أَوْ أَمْلِكُ لَكَ أَنْ تَرَعَ اللَّهُ مِنْ قَبْلِكَ الرَّحْمَةَ.

88. Aiša prenosi da je neki beduin upitao Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega:

— Zar ljubite vašu djecu?! Mi ne ljubimo svoju.

— Šta ti ja mogu kad ti je Allah iščupao milost iz srca.⁸⁸

عن أبي هريرة قال: قَبَّلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَسْنَ بْنَ عَلَى وَعِنْدَهُ الْأَقْرَعُ بْنُ حَابِسٍ التَّمِيمِي جَالِسٌ، فَقَالَ الْأَقْرَعُ: إِنِّي لَيْ شَرِّهَ مِنَ الْوَلَدِ مَا قَبَلْتَ مِنْهُمْ أَحَدًا. فَنَظَرَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ قَالَ: مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا يُرْحَمُ.

89. Ebu Hurejre priča: “Allahov Poslanik poljubi Hasan, sina Alijinaog, a pored njega je sjedio El-Akre’ b. Habis Et-Temimi.

— Ja imam desetero djece, a nikad ni jedno nisam poljubio.

Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, pogleda ga, pa reče:

— Ko ne bude milostiv prema drugima ni njemu se milost neće ukazati.”⁸⁹

⁸⁷ El-Hakim 4/196.

⁸⁸ El-Buhari 5652, Muslim 2317 i Ibn Hibban 12/407.

⁸⁹ El-Buhari 5651, Muslim 2318, Ebu Davud 5218, Et-Tirmizi 1911 i Ahmed 2/241.

Kodeks ponašanja oca prema djetetu

عن نمير بن أوس قال: كانوا يقولون: الصلاح من الله والأدب من الآباء.

90. Numejr b. Evs prenosi: "Prije su govorili: 'Vjera je od Allaha, a odgoj od očeva.'"

عن النعمان بن بشير أن أباه انطلق به إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم يحمله فقال: يا رسول الله، إنيأشهدك أني قد نخلت النعمان كذا وكذا. فقال: أَكُلْ وَلَدَكَ نَخْلَتْ؟ قال: لا قال: فَأَشْهِدُ عَيْرِي. ثم قال: أَلَيْسَ يَسِّرُكَ أَنْ يَكُونُوا فِي الْبَرِّ سَوَاء؟ قال: بلـى. قال: فَلَا إِذًا.

91. En-Nu'man b. Bešir priča: "Otac me odnese Allahovom Poslaniku, neka je mir i blagoslov na njega, i reče:

- Allahov Poslaniče, ti si svjedok da sam En-Nu'manu darovao to i to.⁹⁰
- Da li si svako dijete darovao? — upita ga Alejhisselam.
- Ne.
- Onda traži nekog drugog za svjedoka — reče Alejhisselam — Da li bi ti bilo drago da te svi jednako paze?
- Naravno.
- Onda to ne čini."⁹¹

Dobročinstvo oca prema svome djetetu

عن ابن عمر قال: إنما سماهم الله أبراوا لأنهم بُرُوا الأباء والأبناء. كما أن لِوالدَكَ عَلَيْكَ حَقّاً كذلك لِوَالدَّكَ عَلَيْكَ حَقّاً.

92. Ibn Omer je rekao: "Allah ih je nazvao čestitim, jer su podjednako pazili očeve i djecu. Kako si dužan biti dobar prema svome ocu, tako si isto dužan biti dobrostiv prema svome djetetu."⁹²

⁹⁰ U nekim predajama stoji da je taj dar bio rob, a u drugim bašča.

⁹¹ El-Buhari 2650, Muslim 1623, Ahmed 4/269, Ed-Darekutni 3/42 i El-Bejheki 6/177.

⁹² Ebu Nu'ajm u djelu *Hiljetu-l-evlija* 7/81.

Samo milostivi zaslužuju Božiju milost

عن أبي سعيد عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا يُرْحَمُ.

93. Ebu Seid prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko ne bude milostiv, ni njemu se neće ukazati milost."⁹³

عن حرير بن عبد الله قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: لَا يَرْحَمُ اللَّهُ مَنْ لَا يَرْحَمُ النَّاسَ.

94. Džerir b. Abdulla prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Allah se neće smilovati onima koji nisu milostivi prema ljudima."⁹⁴

عن عائشة قالت: أتى النبي صلى الله عليه وسلم ناس من الأعراب فقال له رجل منهم: يا رسول الله أتقبلون الصبيان؟ فوالله ما نقبلهم. فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: أَمْلِكُ أَنْ كَانَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَ نَزَعَ مِنْ قَلْبِكَ الرَّحْمَةَ.

95. Aiša prenosi da su neki beduini došli Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, pa jedan od njih reče:

— Zar vi, Allahov Poslaniče, ljubite djecu?! Tako mi Allaha, mi ih ne ljubimo.

— Šta ja mogu kada ti je Allah iz srca iščupao milost — reče Alejhisselam.⁹⁵

عن أبي عثمان أن عمر رضي الله عنه استعمل رجلا فقال العامل: إن لي كذلك من الولد قبلت واحدا منهم. فزعم عمر أو قال عمر: إن الله عز وجل لا يرحم من عباده إلا أبرهem.

96. Ebu Osman prenosi da je Omer unajmio nekog čovjeka, pa mu ovaj reče:

— Imam toliko djece, a nikad nijedno nisam poljubio.

— Allah će se smilovati samo najdobrohotnijima — reče Omer.

⁹³ El-Buhari 5667, Muslim 66 i Ibn Hibban 2/211

⁹⁴ El-Buhari 6941, Muslim 66 i Ahmed 4/358.

⁹⁵ El-Buhari 5998, Muslim 2317, Ahmed 6/70, Ibn Hibban 23/407 i El-Bejheki 7/100.

Milosti ima stotinu vrsta

عن أبي هريرة قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: جَعَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَ الرَّحْمَةَ مائةً جُزْءاً، فَامْسَكَ عِنْدَهُ تِسْعَةً وَتَسْعِينَ وَأَنْزَلَ فِي الْأَرْضِ جُزْءاً وَاحِدًا، فَمَنْ ذَلِكَ الْجُزْءِ يَتَرَأَّحُ الْحَلْقُ حَتَّى تَرْفَعَ الْفَرَسُ حَافِرَاهَا عَنْ وَلَدِهَا خَشْيَةً أَنْ تُصْبِيهِ.

97. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Allah je podijelio milost na stotinu dijelova; kod Sebe je zadržao 99, a samo jedan je spustio na Zemlju. To je ona milost koju bića jedni prema drugima ispoljavaju; to je kada kobila podigne kopitu iz straha da ne bi povrijedila ždrijebe."⁹⁶

Vasijjet o komšiji

عن عائشة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَا زَالَ جِبْرِيلُ - صلى الله عليه وسلم - يُوصِّنِي بِالْجَارِ حَتَّى ظَنَّتُ أَنَّهُ سَيُورَثَهُ.

98. Aiša prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Toliko mi je Džibril govorio o komšiji da sam pomislio da će mu dati pravo da me naslijedi."⁹⁷

عن أبي شريح الخزاعي عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلَيُحْسِنْ إِلَيْ جَارِهِ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلَيُكْرِمْ ضَيْفَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلَيُقْلِلْ خَيْرًا أوْ لَيَضْمُنْهُ.

99. Ebu Šurejh El-Huza'i prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko vjeruje u Allaha i Sudnji dan neka pazi svoga komšiju; ko vjeruje u Allaha i Sudnji dan neka lijepo ugosti svoga gosta; ko vjeruje u Allaha i Sudnji dan neka govori dobro ili neka šuti."⁹⁸

⁹⁶ El-Buhari 5654, Muslim 2752 i Ibn Hibban 14/16.

⁹⁷ El-Buhari 6014, Muslim 2624, Ebu Davud 1298, Et-Tirmizi 1942, En-Nesai 4/225 i Ahmed 1/191.

⁹⁸ El-Buhari 6017, Muslim 48, Ebu Davud 3748, Ibn Madžđe 3672, Et-Tirmizi 1967 i Ahmed 2/174.

Pravo komšije

عن المقداد بن الأسود قال: سأله رسول الله صلى الله عليه وسلم أصحابه عن الزنا. قالوا: حرام حرمته الله ورسوله. فقال: لأن يزني الرجل بعشر نسوة أيسر عليه من أن يزني بأمرأة حاره. وسألهم عن السرقة، قالوا: حرام حرمها الله عز وجل ورسوله. فقال: لأن يسرق من عشرة أهل بيات أيسر عليه من أن يسرق من بيت حاره.

100. El-Mikdad b. El-Esvet priča: "Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, upita ashabe o bludu.

— Zabranjeno! To su Allah i Njegov Poslanik zabranili — rekoše.

— Manji je grijeh obljuditi deset žena nego zgriješiti s komšijinom ženom — reče Alejhisselam. Potom ih upita o krađi.

— Zabranjeno! To su Allah i Njegov Poslanik zabranili — rekoše.

— Manji je grijeh ukrasti iz deset kuća, nego ukrasti iz komšijine kuće — reče Alejhisselam.

Početi od komšije

عن ابن عمر قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَا زَالَ جِبْرِيلُ يُوصِّينِي بِالْجَنَّةِ حَتَّىٰ ظَنَّتُ أَنَّهُ سَيُورُّنِي.

101. Ibn Omer prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Džibril mi je toliko pričao o komšiji da sam pomislio da će mu dati pravo da me naslijedi."⁹⁹

عن مجاهد عن عبد الله بن عمرو رضي الله عنهما، أنه دَبَحَتْ له شَاءْ، فجعل يقول لغلامه: أهديت لجارنا اليهودي؟ أهديت لجارنا اليهودي؟ سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: ما زال جبريل يوصيني بالجار حتى ظنت أنه سيورنه.

102. Mudžahid prenosi da je Abdullah b. Amr, kad mu je zaklana ovca, upitao svog slugu: "Da li si poklonio dio našem komšiji Židovu? Čuo sam Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, kad je

⁹⁹ El-Buhari 5669 i Muslim 2625.

rekao: "Džibril mi je toliko govorio o komšiji, da sam pomislio da će mu dati pravo da me naslijedi."¹⁰⁰

عن عائشة قالت: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: ما زال جبريل يوصي بالجار حتى ظنت أنه ليورثه.

103. Aiša prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Džibril mi je toliko govorio o komšiji da sam pomislio da će mu sigurno dati pravo da me naslijedi."¹⁰¹

Dati najbližem komšiji

عن عائشة قالت: قلت: يا رسول الله إن لي جارين فإلى أيهما أُهدي؟ قال: إِلَى أَقْرَبِهِمَا مِنْكَ بَابًا.

104. Aiša priča: "Upitala sam:

- Allahov Poslaniče, imam dvojicu komšija, kome da dadnem?
- Onome ko ti je bliži — reče Alejhisselam."¹⁰²

Ko se smatra komšijom

عن الوليد بن دينار عن الحسن أنه سُئل عن الجار؟ فقال: أربعين داراً أمامه وأربعين خلفه وأربعين عن يمينه وأربعين عن يساره.

105. El-Velid b. Dinar prenosi da je El-Hasan¹⁰³ upitan o tome ko se smatra komšijom rekao: "40 kuća ispred i 40 kuća iza tebe, 40 kuća s desne i 40 kuća s lijeve strane."¹⁰⁴

¹⁰⁰ Et-Tirmizi 1943 i Ahmed 2/160.

¹⁰¹ El-Bejheki u Es-Sunenu 6/275 i Et-Taberani u El-Kebiru 8/111.

¹⁰² El-Buhari 5614 i 2140, Ahmed 6/175 i El-Bejheki u Es-Sunenu 7/28.

¹⁰³ U klasičnoj literaturi, pa i u ovome djelu, kad god se spomenе samo ime El-Hasan, misli se na znamenitog asketu i učenjaka El-Hasana El-Basrija.

¹⁰⁴ Ovo mišljenje se prenosi i od Aiše i Ibn Šihaba. Alija kaže da je komšija svako do koga

عن أبي هريرة قال: ولا يبدأ بجارة الأقصى قبل الأدنى ولكن يبدأ بالأدنى قبل الأقصى.

106. Ebu Hurejre je rekao: “Čovjek ne bi trebao početi od daljeg komšije prije bližeg, već od bližeg komšije prije daljeg.”

Ko komšiji zatvori svoja vrata

عن ابن عمر قال: لقد أتى علينا زمان – أو قال حين – وما أحد أحق بديناره ودرهمه من أخيه المسلم، ثم الآن الدينار والدرهم أحب إلى أحذنا من أخيه المسلم. سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: كُمْ مِنْ جَارٍ مُتَعَلِّقٍ بِجَارِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَقُولُ: يَا رَبِّ هَذَا أَغْلَقَ بَابَهُ دُونِي فَمَنَعَ مَعْرُوفَهُ.

107. Ibn Omer kazuje: “Nekada je svakom od nas bilo draže dati svoj dinar i dirhem bratu muslimanu, a sada je svakome i dinar i dirhem draži od brata muslimana. Čuo sam Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kad je rekao: ‘Koliko će samo biti na Sudnjem danu onih koji će se objesiti o vrat svojih komšija govoreći: Gospodaru, ovaj je zatvorio svoja vrata pred mnom i nije me pazio.’”

Biti sit, a komšija gladan

عن ابن عباس قال: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: لَيْسَ الْمُؤْمِنُ الَّذِي يَشْتَهِي وَجَارَهُ جَائِعًّا.

108. Ibn Abbas prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Nije vjernik onaj ko je sit, a zna da je njegov komšija gladan.”¹⁰⁵

dopire ezan, a neki kažu da je komšija onaj ko s tobom u džamiji klanja sabah-namaz.

¹⁰⁵ El-Bejheki u Es-Sunenu 10/3, Ebu Ja'la u Musnedu 5/92 i Et-Taberani u El-Kebiru 12/154.

Podijeliti hranu s komšijama

عن أبي ذر قال: أوصاني خليلي صلى الله عليه وسلم بثلاث: أسمع وأطيع ولو لعبد مُجَدِّع الأطْرَافِ، وإذا صنعت مَرْقَةً فَاكْثُرْ مَاءَهَا ثُمَّ انتظِرْ أهْلَ بَيْتٍ مِّنْ جِيرَانِكَ فَأَصْبِهِمْ مِّنْهُ بِمَعْرُوفٍ، وَصَلِّ الصَّلَاةَ لِوقْتِهَا فَإِنْ وَجَدْتَ الْإِمَامَ قَدْ صَلَّى فَقَدْ أَحْرَزْتَ صَلَاتَكَ وَإِلَّا فَهِيَ نَافِلَةٌ.

109. Ebu Zerr priča: "Moj miljenik, neka je mir i blagoslov na njega, oporučio mi je tri stvari: da slušam i da se pokoravam, makar i nakaznom robu, kada budeš pravio čorbu, naspi više vode kako bi je mogao podijeliti s komšijama i klanjaj namaz na vrijeme; u slučaju da je imam već klanjao, ti si sačuvao svoj namaz, a ako nije, onda ti se ubraja u nafilu."¹⁰⁶

عن أبي ذر قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: يا أبا ذر إِذَا طَبَخْتَ مَرْقَةً فَاكْثُرْ مَاءَ الْمَرْقَةِ وَتَعَاهَدْ جِيرَانَكَ أَوْ اقْسِمْ فِي جِيرَانِكَ.

110. Ebu Zerr prenosi da mu je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "O Ebu Zerre, kad budeš pravio čorbu, dospi još vode, pa je onda podijeli s komšijama."¹⁰⁷

Najbolji komšija

عن عبد الله بن عمرو بن العاص عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال: حَيْرُ الْأَصْحَابِ عِنْدَ اللَّهِ تَعَالَى حَيْرُهُمْ لِصَاحِبِهِ وَحَيْرُ الْجِيرَانِ عِنْدَ اللَّهِ حَيْرُهُمْ لِحَارِهِ.

111. Abdullah b. Amr b. El-As prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Najbolji drugovi kod Allaha su oni koji su dobri prema svome drugu, a najbolje komšije kod Allaha su oni koji su dobri prema svome komšiji."¹⁰⁸¹⁰⁹

¹⁰⁶ Muslim 2625, Ahmed 5/171 i El-Bejheki u Es-Sunenu 3/88.

¹⁰⁷ Muslim 2625 i Ahmed 5/149.

¹⁰⁸ Kod Allaha će imati najveću nagradu oni koji su dobri prema svojim prijateljima i komšijama.

¹⁰⁹ Et-Tirmizi 1944, Ahmed 2/167, Ed-Darimi 2/284, Ibn Hibban 2/276 i Ibn Huzejme 4/140.

Dobar komšija

عَنْ نَافِعٍ بْنِ عَبْدِ الْحَارِثِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مِنْ سَعَادَةِ الْمُسْلِمِ
الْمَسْكُنُ الْوَاسِعُ وَالْجَاهُ الصَّالِحُ وَالْمَرْكَبُ الْهَنِيءُ.

112. Nafia b. Abdul Haris prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Sretan je musliman koji ima prostran dom, dobrog komšiju i ugodnu jahalicu."

Loš komšija

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ مِنْ دُعَاءِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ حَرِ
السُّوءِ فِي دَارِ الْمُقَامِ فَإِنْ جَاهَ الدُّنْيَا يَتَحَوَّلُ.

113. Ebu Hurejre prenosi da je jedna od Vjerovjesnikovih dova bila i ova: "Gospodaru, sačuvaj me lošeg komšije u vječnome domu, a komšija na ovom svijetu se mijenja."¹¹⁰

عَنْ أَبِي مُوسَىٰ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّىٰ يَقْتُلَ الرَّجُلُ
جَاهَةً وَأَخْاهُ وَأَبَاهُ.

114. Ebu Musa prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Sudnji dan neće nastupiti sve dok čovjek ne počne ubijati svoga komšiju, brata i oca."¹¹¹

Ne uznemiravati komšiju

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَبْلَ لِنَبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنْ فَلَانَةً تَقُومُ اللَّيلَ وَتَصْرِهُ
النَّهَارَ وَتَفْعَلُ وَتَصْدِقُ وَتَؤْذِي جِيرَانَهَا بِلِسَانِهَا؟ فَقَالَ: رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا

¹¹⁰ En-Nesai 8/274, El-Hakim 1/714, Ibn Hibban 3/307, Ibn Ebu Šejbe 6/49 i Ebu Ja'la 11/411.

Ibn Madždže 3959.

خَيْرٌ فِيهَا هِيَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ . وَفَلَانَةٌ تَصْلِي الْمُكْتَوِبَةَ وَتَصْدِقُ بِأَثْوَارٍ وَلَا تُؤْذِي أَحَدًا؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: هِيَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ .

115. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, rečeno:

— Allahov Poslaniče, jedna žena noću bđije, a danju posti, čini dobra djela i udjeljuje sadaku, ali svojim jezikom uznemirava komšije.

— U njoj nema dobra — reče Allahov Poslanik. — Ona će u vatru.

— Druga žena klanja propisane namaze, udjeljuje suhi sir i nikoga ne uznemirava.

— Ona će ući u Džennet — reče Alejhisselam.¹¹²

عَنْ عَمَّارَةَ بْنِ غَرَابَ أَنَّ عَمَّةَ لَهُ حَدَثَتْ أَنَّهَا سَأَلَتْ عَائِشَةَ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَقَالَتْ: إِنَّ زَوْجَ إِحْدَانَا يُرِيدُهَا فَتَمْنَعُهَا إِمَّا أَنْ تَكُونَ غَضِيبَةً أَوْ لَمْ تَكُنْ نَشِطَةً فَهَلْ عَلَيْنَا فِي ذَلِكَ مِنْ حَرْجٍ؟ قَالَتْ: نَعَمْ إِنْ مِنْ حَقِّهِ عَلَيْكَ أَنْ لَوْ أَرَادَكَ وَأَنْتَ عَلَى قَتْبٍ لَمْ تَمْنَعِيهِ، قَالَتْ: قَلْتُ لَهُ: إِحْدَانَا تَحِبُّضُ وَلَيْسَ لَهَا وَلْزُومًا إِلَّا فَرَاشٌ وَاحِدٌ أَوْ لَحَافٌ وَاحِدٌ فَكَيْفَ تَصْنَعُ؟ قَالَتْ: لَتَشَدُّ عَلَيْهَا إِزَارَاهَا ثُمَّ تَنَامُ مَعَهُ فَلَهُ مَا فَوْقُ ذَلِكَ، مَعَ أَنِّي سَوْفَ أَخِيرُكَ مَا صَنَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. إِنَّهُ كَانَتْ لِي لَيْلَتِي مِنْهُ فَطَحَنَتْ شَيْئًا مِنْ شَعِيرٍ فَجَعَلَتْ لَهُ قَرْصًا. فَدَخَلَ فَرِدٌ الْبَابَ وَدَخَلَ إِلَى الْمَسْجِدِ وَكَانَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَنْعَمِ أَغْلَقَ الْبَابَ وَأَوْكَأَ الْقَرْبَةَ وَأَكْفَأَ الْقَدْحَ وَأَطْفَأَ الْمَصْبَاحَ. فَانْتَظَرَتْهُ أَنْ يَنْصُرِفْ فَأَطْعَمَهُ الْقَرْصَ فَلَمْ يَنْصُرِفْ. حَتَّى غَلَبَنِي النَّوْمُ وَأَوْجَعَهُ الْبَرْدُ فَأَتَيْتُهُ فَأَقَامَنِي ثُمَّ قَالَ: أَدْفَقْنِي أَدْفَقْنِي! فَقَلَتْ لَهُ: إِنِّي حَائِضٌ! فَقَالَ: وَإِنَّ أَكْشَفِي عَنْ فَخْدِيَّكَ. فَكَشَفَتْ لَهُ عَنْ فَخْدِيَّ فَوْضَعَ خَدَهُ وَرَأْسَهُ عَلَى فَخْدِيَّ حَتَّى دَفَعَهُ. فَأَقْبَلَتْ شَاهَةُ جَارِنَا دَاجِنَةُ، فَدَخَلَتْ ثُمَّ عَمَدَتْ إِلَى الْقَرْصِ فَأَخْذَتْهُ ثُمَّ أَدْبَرَتْ بِهِ، قَالَتْ: وَقْلَقْتُ عَنْهُ. وَاسْتَيْقَظَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَبَادَرَهَا إِلَى الْبَابِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: خُذِي مَا أَدْرَكْتِ مِنْ قُرْصِكَ وَلَا تُؤْذِي جَارَكَ فِي شَاتِيهِ.

116. Ummare b. Gurab prenosi od svoje tetke da je upitala Aišu, majku pravovjernih:

¹¹² El-Hakim 4/184.

— Kada neka od nas odbije muža u postelji zbog toga što je ljuta ili nije voljna, da li je grijesna?

— Jeste — reče Aiša. — Njegovo pravo je da mu se podaš kad god te htjedne, pa makar bila i na samaru.

— Šta ćemo raditi kada dobijemo mjesecnicu, a imamo samo jedan krevet ili samo jedan pokrivač?

— Čvrsto zaveži izar i lezi s njim. Njegovo je iznad toga. Kazat će ti šta je radio Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega: “Bila je moja noć pa sam samljela nešto ječma i napravila sam mu hljeb. Doma-lo dođe Alejhisselam i, zatvorivši vrata, uđe u mesdžid. A imao je običaj da prije spavanja zatvori vrata, zaveže mješinu, poklopi posudu i ugasi svijeću. Čekala sam ga da se vrati kako bih mu dala kolut ječma, ali san me savlada. Promrzao od hladnoće, Alejhisselam dođe i probudi me. ‘Ugrij me, ugrij me’, reče. ‘Imam mjesecnicu’, rekoh. ‘Pa šta? Otkrij svoje stegno’, pa položi glavu i lice na moje stegno, sve dok se nije zagrijao. U međuvremenu, dođe komšijina ovca i uze onaj kolut ječma, a ja pohitah za njom prema vratima i htjedoh joj ga otrgnuti, ali se probudi Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, i reče: ‘Uzmi što možeš od koluta ječma i nemoj uznemiravati komšiju zbog njegove ovce.’”¹¹³

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنْ لَا يَأْمُنُ جَارَهُ
بَوَاقِهِ

117. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “U Džennet neće ući onaj od čijeg zla nije siguran njegov komšija.”¹¹⁴

Papak za poklon nije znak omalovažavanja

عَنْ حَوَاءَ بَنْتِ يَزِيدٍ أَنَّهَا قَالَتْ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يَا نِسَاءَ الْمُؤْمِنَاتِ
لَا تَحْقِرْنَ امْرَأَةً مِنْكُنْ لِجَارَتِهَا وَلَوْ كُرَاعَ شَاهِ مَحْرَقِ.

¹¹³ Dio ovog hadisa bilježi Ebu Davud 270.

¹¹⁴ El-Buhari 6016 i Muslim 46.

118. Havva bint Jezid prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “O žene vjernice, ne smatrajte bezvrijednim poklon svojoj komšinici, makar se radilo o izgorjelom ovčijem papku.”¹¹⁵

عن أبي هريرة قال: النبي صلى الله عليه وسلم: يا نساء المسلمات يا نساء المسلمين، لا تَحْقِرْنَ جَارَةً لِجَارِتِهَا وَلُوْفِرْسَنَ شَاءَ.

119. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “O žene muslimanke, o žene muslimanke, ne smatrajte bezvrijednim poklon svojoj komšinici, pa makar to bio ovčiji papak.”¹¹⁶

Komšijina tužba

عن أبي هريرة قال: قال رجل: يا رسول الله إن لي جارا يؤذيني. فقال: انطلق فانخرج متاعك إلى الطريق. فانطلق فانخرج متاعه فاجتمع الناس عليه فقالوا: ما شأنك؟ قال: لي جار يؤذيني فذكرت للنبي صلى الله عليه وسلم فقال: انطلق فانخرج متاعك إلى الطريق. فجعلوا يقولون: اللهم العنْهُ، اللهم اخْزِه. بلغه فأتأه فقال: ارجع الى مترلك فوالله لا أؤذيك.

120. Ebu Hurejre prenosi da se neki čovjek požalio:

— Allahov Poslaniče, moj komšija me uznemirava.

— Idi i iznesi svoje stvari na put — reče mu Alejhisselam. On tako i uradi, pa se stade okupljati narod.

— Zbog čega si to uradio? — upitaše ga.

— Zbog komšije koji me uznemirava. Kada sam to kazao Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, on mi reče da iznesem svoje stvari na put.

Narod ga tada stade kleti: “Gospodaru, prokuni ga, Gospodaru, ponizi ga.” Čuvši za to taj komšija mu dođe i reče:

— Vrati se u svoju kuću. Tako mi Allaha, neću te više uznemiravati.¹¹⁷

¹¹⁵ Ahmed 4/64, Ed-Darimi 1/484 i Et-Taberani u *El-Kebiru* 24/224.

¹¹⁶ El-Buhari 6017, Muslim 1030 i Ahmed 2/264.

¹¹⁷ Ebu Davud 5153 i El-Hakim 4/183.

نَ أَيْ حِيفَةَ قَالَ: شَكَا رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَارَهُ فَقَالَ: احْمِلْ مَتَاعَكَ فَضَعَهُ عَلَى الطَّرِيقِ فَمَنْ مَرَّ بِهِ يَلْعَنُهُ فَجَعَلَ كُلُّ مَنْ مَرَّ بِهِ يَلْعَنُهُ فَجَاءَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: مَا لَقِيْتُ مِنَ النَّاسِ فَقَالَ: إِنَّ لَعْنَةَ اللَّهِ فَوْقَ لَعْنَتِهِمْ ثُمَّ قَالَ لِلَّذِي شَكَا: كُفِيتَ.

121. Ebu Džuhajfe prenosi: "Jedan čovjek se požali Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, na svog komšiju.

— Iznesi svoje stvari na put, pa će ga svako ko prođe proklinjati — reče Alejhisselam.

I svako ko je prošao proklinjao ga je. Čuvši za to, on dođe Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, i reče mu:

— Šta mi ljudi govore?

— Allahovo prokletstvo je veće od njihovog — reče Alejhisselam, pa reče onome što se žalio: 'Sad si bezbjedan.'

عن جابر قال: جاء رجل إلى النبي صلى الله عليه وسلم يستعديه على جاره. فيينا هو قاعد بين الركن والمقام، إذ أقبل النبي صلى الله عليه وسلم ورآه الرجل وهو مقاوم رجلاً عليه ثياب بياض عند المقام حيث يصلون على الجناز، فأقبل النبي صلى الله عليه وسلم فقال: بأبي أنت وأمي يا رسول الله، من الرجل الذي رأيت معك مقاومك عليه ثياب بيض؟ قال: أَقْدُ رَأَيْتَهُ؟ قال: نعم. قال: رَأَيْتَ خَيْرًا كَثِيرًا، ذَاكَ جَبْرِيلُ صلى الله عليه وسلم رَسُولُ رَبِّي. مَا زَالَ يُوصِينِي بِالجَارِ حَتَّى ظَنَّتُ أَنَّهُ جَاعِلُ لَهُ مِيرَاثًا.

122. Džabir kazuje: "Došao neki čovjek da se žali Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, na svog komšiju. Dok je sjedio na mjestu između rukna i mekama, pomoli se Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, i kod mekama, gdje se klanjaju dženaze, stade sa čovjekom obučenim u bijelu odjeću.

— Ko zjenice oka mogu si, Allahov Poslaniče. Ko je čovjek u bijeloj odjeći što je stajao s tobom? — upita.

— Zar si ga vidio?

— Jesam.

— Vidio si veliko dobro. To je bio Džibril, izaslanik mogu Gospoda-

ra. Toliko mi je govorio o komšiji da sam pomislio da će mu dati pravo nasljeđivanja.”

Ko svojim uznemiravanjem natjera komšiju da napusti stan

كان ثوبان يقول: ما من رجلين يتشارمان فوق ثلاثة أيام فيهلك أحدهما فماتا وهم على ذلك من المصارمة إلا هلكا جميعاً. وما من جار يظلم جاره ويقهره حتى يحمله ذلك على أن يخرج من منزله إلا هلك.

123. Sevban je rekao: “Ako dvojica ljudi budu izbjegavali jedan drugog više od tri dana, pa u takvom stanju umru, obojica će propasti. Ako čovjek bude uznemiravao svoga komšiju toliko da ga prisili da napusti svoj stan, stradat će.”¹¹⁸

Komšija Židov

عن مجاهد قال: كنت عند عبد الله بن عمرو وغلامه يسلخ شاة فقال: يا غلام إذا فرغت فابداً بجارتنا اليهودي! فقال رجل من القوم: اليهودي أصلحك الله؟ قال: إني سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يوصى بالجار حتى خشينا أو رؤينا أنه سبُورْثَه.

124. Mudžahid priča: “Bio sam kod Abdullahe b. Amra kad je svom slugi, koji je derao ovcu, rekao:

- Kada završiš, prvo dadni našem komšiji Židovu.
- Zar Židovu, Allah ti dao dobro? — neko ga ukori.
- Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, toliko je govorio o komšiji da smo se uplašili — ili smo pomislili — da će mu dati pravo nasljedstva — otpovrnu Abdullah.”¹¹⁹

¹¹⁸ Et-Taberani u djelu *Musneduš-šamijin* 1/393.

¹¹⁹ Ebu Davud 5152 i Et-Tirmizi 1943.

Plemenitost

عن أبي هريرة قال: سُئلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَيُّ النَّاسٍ أَكْرَمٌ؟ قَالَ: أَكْرَمُهُمْ بِعِنْدِ اللَّهِ أَتَقَاءُهُمْ. قَالُوا: لَيْسَ عَنْ هَذَا نَسْأَلُكُ. قَالَ: فَأَكْرَمُ النَّاسِ يُوسُفُ نَبِيُّ اللَّهِ بْنُ نَبِيٍّ اللَّهِ بْنِ خَلِيلِ اللَّهِ. قَالُوا: لَيْسَ عَنْ هَذَا نَسْأَلُكُ. قَالَ: فَعَنْ مَعَادِنِ الْعَرَبِ تَسْأَلُونِي؟ قَالُوا: نَعَمْ. قَالَ: فَخِيَارُكُمْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ خِيَارُكُمْ فِي الْإِسْلَامِ إِذَا فَقِهُوا.

125. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, upitan:

— Ko je najplemenitiji?

— Kod Allaha su najplemenitiji oni koji Ga se najviše boje.

— Ne pitamo te o tome.

— Onda, najplemenitiji je Jusuf, sin Allahovog vjerovjesnika, sin Allahovog vjerovjesnika, sin Allahovog prijatelja.¹²⁰

— Ni o tome te ne pitamo.

— Pitate me, onda, o arapskim porijeklima?

— Da.

— Najbolji u islamu su oni koji su bili najbolji u džahilijjetu, ako se obrazuju.¹²¹

Dobročinstvo prema dobrom i lošem

عن محمد بن علي بن الحنفية في قوله تعالى: ﴿هَلْ جَزَاءُ الْأَحْسَانِ إِلَّا الْأَحْسَانُ﴾ هي مسحة للبر والفاجر.

126. Muhammed b. Ali b. El-Hanefije kaže da se ajet: *A zar za dobro djelo ima druga nagrada osim dobro*¹²² odnosi i na dobrog i lošeg.

¹²⁰ Jusuf je sin Jakubov, Jakub sin Ishakov, a Ishak sin Ibrahimov; svi su bili vjerovjesnici.

¹²¹ El-Buhari 3353, Muslim 2378, Ahmed 2/431, En-Nesai 11249 i Ed-Darimi 1/84.

¹²² Er-Rahman, 20.

Skrb o siročetu

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: السَّاعِي عَلَى الْأَرْمَلَةِ وَالْمَسَاكِينِ كَالْجَاهِدِينَ فِي سَيِّلِ اللَّهِ، وَكَالَّذِي يَصُومُ النَّهَارَ وَيَعْقُومُ اللَّيْلَ.

127. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Onaj ko se skrbi za udovicu i siromahe je poput borca na Allahovom putu i onog koji danju posti a noću bdije."¹²³

Skrb za vlastito siroče

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: جَاءَتِنِي امْرَأَةٌ مَعَهَا ابْنَانُهَا، فَسَأَلْتُنِي فِلْمَ تَجِدُ عَنْدِي إِلَّا تَمْرَةً وَاحِدَةً. فَأَعْطَيْتُهَا فَقُسْمَتْهَا بَيْنَ ابْنَيْهَا ثُمَّ قَامَتْ فَخَرَجَتْ، فَدَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَحَدَّثَهُ فَقَالَ: مَنْ يَلِي مِنْ هَذِهِ الْبَنَاتِ شَيْئًا فَأَحْسَنَ إِلَيْهِنَّ كُنْ لَهُ سِرْتًا مِنَ النَّارِ.

128. Aiša priča: "Dođe mi žena s dvije curice proseći, ali imadoh samo jednu hurmu. Dadoh joj je, a ona je podijeli svojim kćerkicama i izide. Kad je došao Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, ispričah mu za nju, pa reče: 'Ko preuzme starateljstvo nad ovakvima curicama, ako bude dobar prema njima, one će mu biti štit od vatre.'"¹²⁴

Skrb za siroče svojih roditelja

عَنْ مُرْءَةِ بْنِ عُمَرَ الْفَهْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: أَنَا وَكَافِلُ الْيَتَمِّ فِي الْجَنَّةِ كَهَائِنِ أَوْ كَهَذِهِ مِنْ هَذِهِ شَكْ سَفِيَانُ فِي الْوَسْطَى وَالَّتِي تَلِيِ الْإِبَاهَمِ.

129. Murre b. Amr El-Fihri prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ja i skrbnik za jetima u Džennetu ćemo biti kao ova dva prsta" ili: "...kao ovaj u odnosu na ovaj prst." Sufjan nije siguran da li je pokazao srednji prst i kažiprst.¹²⁵

¹²³ El-Buhari 5353 i Muslim 2982.

¹²⁴ El-Buhari 1418, Muslim 2629, Et-Tirmizi 1915 i Ahmed 6/33.

¹²⁵ Et-Tirmizi 1918 i Ahmed 5/333.

عن الحسن أن يتيمًا كان يحضر طعام ابن عمر رضي الله عنهمَا، فدعا بطعم ذات يوْمٍ فطلب يتيمه فلم يجده، فجاء بعد ما فرغ ابن عمر. فدعا له ابن عمر بطعم، فلم يكن عندهم. فجاءه بسوق وعسل، فقال: دونك هذا فوالله ما غُبِّنْتَ. يقول الحسن: وابن عمر والله ما غُبِّنْ.

130. El-Hasan pripovijeda kako je neko siroče često objedovalo kod Ibn Omera. Jednog dana Ibn Omer zatraži da se postavi sofra i stade tražiti ono siroče, ali ga ne nađe. Kad je završio s jelom, siroče dođe, ali mu Ibn Omer tada nije imao ništa drugo ponuditi osim nešto brašna i meda. "Uzmi ovo, tako mi Allaha, nisi prevaren", reče Ibn Omer. Kaže El-Hasan: "Tako mi Allaha, Ibn Omer nije prevario."

عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: أَنَا وَكَافِلُ الْيَتَمِ فِي الْجَنَّةِ هَكَذَا
وَقَالَ يَأْصِبُّهُ السَّبَابَةُ وَالْوَسْطَىُ.

131. Sehl b. Sa'd prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ja i skrbnik za siroče u Džennetu ćemo biti ovako" po-kazavši kažiprst i srednji prst.¹²⁶

عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ حَفْصٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ كَانَ لَا يَأْكُلُ طَعَامًا إِلَّا وَعَلَىٰ خِوَانِهِ يَتَمِّمُ.

132. Ebu Bekr b. Hafs priča da Abdullah¹²⁷ ne bi jeo a da za njegovom sofrom ne bi bilo neko siroče.¹²⁸

Najbolja kuća je ona u kojoj se brine o siročetu

عَنْ أَبِي هَرِيرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: خَيْرُ بَيْتٍ فِي الْمُسْلِمِينَ بَيْتٌ فِيهِ يَتَمِّمُ يُحْسَنُ إِلَيْهِ، وَشَرُّ بَيْتٍ فِي الْمُسْلِمِينَ بَيْتٌ فِيهِ يَتَمِّمُ يُسَاءُ إِلَيْهِ. أَنَا وَكَافِلُ الْيَتَمِ فِي حَنَّةٍ كَهَاهَيْنِ. يَشِيرُ يَأْصِبُّهُ السَّبَابَةُ وَالْوَسْطَىُ.

¹²⁶ El-Buhari 4998, Ahmed 3/156 i Ibn Hibban 2/207.

¹²⁷ Ibn Omer.

¹²⁸ Ebu Nu'ajm u djelu *Hiljetu-l-evlija* 1/299.

133. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Najbolja muslimanska kuća je ona u kojoj se na lijep način skrbi o siročetu, a najgora je ona u kojoj se ugnjetava siroče. Ja i skrbnik o siročetu u Džennetu ćemo biti kao ova dva prsta” pokazujući dva prsta.¹²⁹

Skrbi se o siročetu kao brižan otac

قال داود: كن لليتيم كالآب الرحيم، واعلم أنك كما تزرع كذلك تحصد. ما أَفْبَحَ الْفَقْرَ بعد الغنى! وأَكْثَرُ مِنْ ذَلِكَ – أَوْ أَفْبَحَ مِنْ ذَلِكَ – الضَّلَالُ بَعْدَ الْهُدَى. إِذَا وَعَدْتَ صَاحِبَكَ فَأَنْجِزْ لَهُ مَا وَعَدْتَهُ، فَإِنْ لَا تَفْعَلْ يُؤْرَثُ بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عِدَاؤُهُ وَتَعْوِذُ بِاللَّهِ مِنْ صَاحِبِ إِنْ ذَكَرْتَ لَمْ يُعْنِكَ وَإِنْ نَسِيْتَ لَمْ يُذَكَّرْكَ.

134. Davud, a.s., je rekao: “Skrbi se o siročetu kao brižan otac i znajda kako budeš sijao, tako ćeš i žnjeti. Ružno li je siromaštvo nakon bogatstva, a još je ružnija zabluda nakon upute. Ako drûgu nešto obećaš, onda ispuni to obećanje, jer, u protivnom, može doći do neprijateljstva među vama. Moli Allaha da te zaštiti od prijatelja koji ti neće pomoći ako pomoći zatražiš i podsjetiti te ako zaboraviš.”¹³⁰

قال الحسن: لقد عَاهَدْتُ المسلمين وإن الرجل منهم يُصبحُ فيقول: يا أهْلِيَهُ يا أهْلِيَهُ يَتِيمَكُمْ يَتِيمَكُمْ! يا أهْلِيَهُ يا أهْلِيَهُ مسْكِينَكُمْ مسْكِينَكُمْ! يا أهْلِيَهُ يا أهْلِيَهُ جارَكُمْ جارَكُمْ! وَأَسْرِعَ بِخِيَارِكُمْ وَأَنْتُمْ كُلُّ يَوْمٍ تَرْذُلُونَ. وَقَالَ: إِذَا شَعَّتْ رَأْيَتُهُ فَاسْقَا يَتَعَمَّقُ بِشَلَاثِينَ الْأَفَالِ إِلَى النَّارِ. مَالَهُ قاتِلُهُ اللَّهُ؟ بَاعَ خَلَاقَهُ مِنَ اللَّهِ بِشَمْنَ عَتِيرٍ. وَإِنْ شَعَّتْ رَأْيَتُهُ مُضِيَعًا مُرْبَدًا فِي سَبِيلِ الشَّيْطَانِ، لَا وَاعْظَ لَهُ مِنْ نَفْسِهِ وَلَا مِنَ النَّاسِ.

135. El-Hasan je rekao: “Sjećam se vremena kada su ljudi govorili: ‘Moja porodico, pazite jetima, pazite siromaha i pazite svoga komšiju. Najbolji među vama brzo odoše, a vi ste svakim danom sve gori.’” Još je rekao: “Da si htio, mogao si vidjeti grješna kako hiti vatri. Šta mu je, Bog ga ubio! Udio kod Allaha je prodao za male pare. I da si htio, mogao si

¹²⁹ Ibn Madždže 267.

¹³⁰ Ebu Nu'ajm u djelu *Hiljetu-l-evlija* 3/71.

ga vidjeti izgubljena i zbumena kako tumara šeđtanovim putem ne savjetujući sam sebe, a ni drugi ga nisu opominjali.”

عن أسماء بن عُبيد قال: قلت لابن سيرين عندي يتيم؟ قال: اصنع به ما تصنع بولدك.
اضربه ما تضرب ولدك.

136. Esma b. Ubejd reče Ibn Sirinu:

— Imam siroče.

Ponašaj se prema njemu kao prema svome djetetu — reče Ibn Sirin
— Udari ga zbog onoga zbog čega udaraš i svoje dijete.¹³¹

Nagrada za ženu koja se ne uda, već se posveti svome djetetu

عن عوف بن مالك عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: أَنَا وَأَمْرَأٌ سَفَاعَ الْخَدَّيْنِ، أَمْرَأٌ آمَتْ مِنْ زَوْجِهَا فَصَبَرَتْ عَلَى وَلَدِهَا كَهَائِنِ فِي الْجَنَّةِ.

137. Avf b. Malik prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Ja i žena pocrnjelih obraza, udovica, koja se strpljivo brine za svoje dijete, u Džennetu ćemo biti kao ova dva prsta.”¹³²

Odgooj siročeta

عن شميسة العَتَكِيَّةِ قالتَ: ذُكْرُ أَدْبِ الْيَتِيمِ عِنْدَ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا فَقَالَتْ: إِنِّي لِأَضْرِبُ الْيَتِيمَ حَتَّى يَنْبَسِطَ.

138. Šumejsije El-Atekijje priča da je neko spomenuo odgoj siročeta pred Aišom, pa ona reče: “Ja udarim jetima toliko snažno da se valja po zemlji.”¹³³

El-Bejheki u *Es-Sunenu* 6/285.

Ebu Davud 5149, Ahmed 6/29 i Et-Taberani u *El-Kebiru* 8/207.

El-Bejheki u *Es-Sunenu* 6/285 i Ibn Ebu Šejbe 5/340.

Nagrada onom kome umre dijete

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا يَمُوتُ لِأَحَدٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ثَلَاثَةٌ
مِّنْ الْوَلَدِ فَتَمَسَّهُ النَّارُ إِلَّا تَحْلَلُّ الْقَسْسِمُ.

139. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Vatra neće dotaći muslimana kojem umre troje djece, osim toliko da se ispuni zakletva."^{134 135}

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ امْرَأَةً أَتَتِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِصَبِيٍّ فَقَالَتْ: ادْعُ لَهُ فَقَدْ دَفَتْ
ثَلَاثَةٌ فَقَالَ: اْحْتَظُرْ بِحَظَارٍ شَدِيدٍ مِّنَ النَّارِ.

140. Ebu Hurejre priča da je neka žena došla s djetetom Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, i rekla: "Moli Allaha za njega, jer sam, evo, već troje sahranila." "Odveć si se dobro zaštitila od vatre", reče joj Alejhisselam.¹³⁶

عَنْ خَالِدِ الْعَبْسِيِّ قَالَ: ماتَ بْنُ لَيْ فوجِدَتْ عَلَيْهِ وَجْدًا شَدِيدًا فَقَلَتْ: يَا أَبَا هُرَيْرَةَ مَا
سَعَتْ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا تُسْخِيْ بِهِ أَنْفُسَنَا عَنْ مَوْتَانَا؟ قَالَ: سَعَتْ مِنَ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: صِعَارُكُمْ دَعَامِيْصُ الْجَنَّةِ.

141. Halid El-Absi priča: "Teško mi je pala smrt moga sina, pa sam rekao Ebu Hurejri:

— Jesi li čuo nešto od Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, što bi nas utješilo?

— Čuo sam Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kad je rekao: 'Vaši dječaci su džennetski de'amisi.'¹³⁷"¹³⁸

¹³⁴ Misli se na zakletvu Uzvišenog u ajetu: *A svi čete vi u nju doći. Tvoj Gospodar se sigurno tako obavezao.* Merjem, 71.

¹³⁵ El-Buhari 1193, Muslim 2632, Et-Tirmizi 1060, Ibn Madždže 1603 i Ahmed 2/239.

¹³⁶ Muslim 2636.

¹³⁷ Vrsta sitnih kukaca koja uvijek živi u ustajalim vodama. A ovom parabolom Alejhisselam je htio kazati da će i preminula maloljetna djeca vječno biti u Džennetu.

¹³⁸ Muslim 2635.

عن جابر بن عبد الله قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: مَنْ مَاتَ لَهُ ثَلَاثَةٌ مِنَ الْوَلَدِ فَأَحْتَسِبُهُمْ دَخْلًا الْجَنَّةَ . قلنا: يا رسول الله وأثنان؟ قال: وأثنان. قال محمود بن لبيد: قلت لجابر: والله أرى لو قلتم واحد لقال. قال: وأنا أظنه والله.

142. Džabir b. Abdullah prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

— Ko radi Allahovog zadovoljstva strpljivo podnese smrt troje djece ući će u Džennet.

— A za dvoje? — upitasmo.

— I za dvoje — potvrди Alejhisselam.

— Tako mi Allaha, da ste pitali za jedno, vjerujem da bi Alejhisselam potvrdio — rekoh Džabiru.

— Tako mi Allaha, i ja mislim — reče.¹³⁹

عن أبي هريرة جاءت امرأة إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقالت: يا رسول الله إنا لا نقدر عليك في مجلسك فواعذرنا يوماً نأتوك فيه. فقال: مَوْعِدُكُنَّ بِيْتُ فَلَانَ . فجاءهن لذلك الوعود وكان فيما حدثهن: مَا مِنْ كُنَّ امْرَأَةً يَمُوتُ لَهَا ثَلَاثَ مِنَ الْوَلَدِ فَأَحْتَسِبُهُمْ إِلَّا دَخَلُتُ الْجَنَّةَ . فقالت امرأة: وأثنان؟ قال: وأثنان.

143. Ebu Hurejre prenosi da je neka žena došla Allahovom Poslaniku, neka je mir i blagoslov na njega, i rekla:

— Allahov Poslaniče, nedostupan si nam u tvojim halkama, zato nam zakaži jedan dan kada ćemo ti doći.

Alejhisselam im odredi kuću za okupljanje, a u zakazanom danu Alejhisselam im je između ostalog rekao:

— Svaka žena koja radi Allahovog zadovoljstva¹⁴⁰ strpljivo podnese smrt troje djece ući će u Džennet.

— A za dvoje? — upita jedna žena.

— I za dvoje — reče Alejhisselam.¹⁴¹

¹³⁹ Ahmed 3/306.

¹⁴⁰ Poznato je šerijatsko pravilo da لا ثواب إلا بالنية — nema nagrade bez nijjeta, utemeljeno na poznatom Omerovom hadisu: "Djela se cijene prema namjerama." Da bi čovjek zaslužio Božije zadovoljstvo i nagradu, svaka njegova riječ ili djelo moraju biti isključivo u ime Allaha.

¹⁴¹ El-Buhari 102, Muslim 2634, En-Nesai u djelu *Es-Sunenu-l-kubra* 5897 i Ahmed 3/152.

عن أم سليم رضي الله عنها قالت: كنت عند النبي صلى الله عليه وسلم فقال: يا أم سليم ما من مسلمين يموت لهم ثلاثة أولاد إلا أدخلهم الله الجنة بفضل رحمته إياهم. قلت: وأثنان؟ قال: وأثنان.

144. Ummu Sulejm prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, jednog dana rekao:

— Svakog muslimana i muslimanku kojem umre troje djece Allah će, iz milosti prema njima, uvesti u Džennet.

— A za dvoje? — upitah.

— I za dvoje — reče Alejhisselam.¹⁴²

عن أبي ذر قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: ما من مسلم يموت له ثلاثة من الولد لم يبلغوا الحنث إلا أدخله الله الجنة بفضل رحمته إياهم، وما من رجل أعتق مسلماً إلا جعل الله عز وجل كلّ عصبو منه فكاكاً لـكلّ عصبو منه.

145. Ebu Zerr prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Svakog muslimana kojem umre troje maloljetne djece Allah će, iz milosti prema njima, uvesti u Džennet. A kada čovjek oslobođeni nekog od ropstva, Allah će učiniti da svaki dio oslobođenog bude otkup od vatre za svaki dio osloboditelja."¹⁴³

عن أنس بن مالك عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: من مات له ثلاثة لم يبلغوا الحنث أدخله الله وإياهم بفضل رحمته الجنة.

146. Enes b. Malik prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Svakog muslimana kojem umre troje maloljetne djece Allah će zajedno s njima, iz svoje milosti uvesti u Džennet."¹⁴⁴

¹⁴² El-Buhari 1191, En-Nesai u djelu *Es-Sunenu-l-kubra* 2001 i Ahmed 3/152.

¹⁴³ En-Nesai 1873.

¹⁴⁴ El-Buhari 1248.

Kome umre nedonošče

عن سهل بن الحنظلية وكان لا يولد له، فقال: لأن يولد لي في الإسلام ولد سقط فأحتسبه، أحب إلى من أن تكون لي الدنيا جميعاً وما فيها. وكان بن الحنظلية من بايع تحت الشجرة.

147. Sehl b. El-Hanzalije (nije mogao imati djece) rekao je: "Da mi se u islamu rodi mrtvo nedonošče, pa da na tome osaburim radi Allahovog zadovoljstva, draže mi je nego da čitav dunjaluk i sve što je na njemu bude moje."

Ibnul-Hanzalije je bio u onoj grupi muslimana koji su dali prisegu ispod drveta.

عن عبد الله قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: أَيُّكُمْ مَالُ وَارِثَهُ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ مَالِهِ؟ قالوا: يا رسول الله ما من أحد إلا ماله أحب إليه من مال وارثه. فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: أَعْلَمُوا أَنَّهُ لَيْسَ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا مَالُ وَارِثَهُ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ مَالِهِ مَا قَدَّمْتُ وَمَالُ وَارِثِكَ مَا أَخْرَجْتَ.

148. Abdullah prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

— Kome je imetak svoga nasljednika draži od vlastitog imetka?

— Svima nam je, Allahov Poslaniče, naš imetak draži od imetka naših nasljednika.

— Znajte da je svakom od vas imetak njegovog nasljednika draži od vlastitog imetka. Tvoj imetak je ono što si uložio, a imetak tvog nasljednika je ono što si sačuvao.¹⁴⁵

وعنه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَا تَعْدُونَ فِيْكُم الرَّقُوبُ؟ قالوا: الرَّقُوبُ الذي لا يولد له. قال: لَا وَلَكِن الرَّقُوبُ الَّذِي لَمْ يُقْدِمْ مِنْ وَلَدِه شَيْئاً. مَا تَعْدُونَ فِيْكُم الصُّرَعَةُ؟ قالوا: هو الذي لا تَصْرُعُه الرجال. فقال: لَا وَلَكِن الصُّرَعَةُ الَّذِي يَمْلِكُ نَفْسَهُ عِنْدَ الغَضَبِ.

¹⁴⁵ En-Nesai 6/237, Ahmed 1/382 i El-Bejheki u Es-Sunenu 3/368.

149. Abdulla, takoder, prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, upitao ashabe:

- Za koga vi kažete da je besporodan?
- Za onog ko ne može imati djece — odgovoriše ashabi.
- Ne. Besporodan je onaj ko nije otpremio nijedno dijete — reče Alejhisselam.
- A za koga vi kažete da je snažan?¹⁴⁶
- Za onog koga niko ne može nadjačati.
- Ne. Snažan je onaj ko se obuzda u ljutnji.¹⁴⁷

Lijepo ophođenje prema robovima

علي بن أبي طالب أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَا ثَقَلَ قَالَ: يَا عَلِيًّا إِنِّي بَطْبَقْ أَكْتُبُ فِيهِ مَا لَا تَضُلُّ أُمَّتِي. فَخَشِيتُ أَنْ يَسْبِقَنِي، فَقُلْتُ: إِنِّي لاأَحْفَظُ مِنْ ذَرَاعِي الصَّحِيفَةِ. وَكَانَ رَأْسِهِ بَيْنَ ذَرَاعَيِّي وَعَضْدِي يَوْصِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَمَا مَلْكَتْ أَيْمَانُكُمْ، وَقَالَ كَذَاكَ حَتَّى فَاضَتْ نَفْسُهِ. وَأَمْرَهُ بِشَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنْ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ مَنْ شَهَدَ بِمَا حَرَّمَ عَلَى النَّارِ.

150. Alija b. Ebu Talib prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, kada se bolest pogoršala, rekao: "Alija, donesi mi kost da na njoj napišem ono s čime neće zalutati moj ummet." Iz straha da ga smrt ne preduhitri, rekoh: "Zapamtit će."¹⁴⁸ Glava mu je bila u mom naručju. Oporučio je da čuvamo namaz i zekat i da se lijepo ophodimo

¹⁴⁶ U našem svakidašnjem žargonu riječi "besporodan" i "snažan" označavaju osobu koja nema poroda, tj. djece i osobu s izrazitom tjelesnom snagom. Međutim, posmatrano kroz prizmu vjere, to nije tako. Za osobu koja nikad u životu nije osjetila bol i žal za izgubljenim djetetom i to strpljivo podnjela, isključivo radi Allahovog zadovoljstva i nagrade i prihvatanja Njegove odredbe, Alejhisselam je kazao da je besporodan – kao da nikad i nije imao djece. Takoder, snaga se ne mjeri prema drugim osobama, tj. koliko smo ih nadjačali i oborili, već koliko smo u stanju savladati sami sebe.

¹⁴⁷ Muslim 2608.

¹⁴⁸ Sintagma koja je spomenuta u arapskom originalu jezički nema nikakvog značenja i vjerovatno se radi, kako smatra većina komentatora, o grešci koja se potkrala prepisivačima ovog djela. U predaji koju bilježi imam Ahmed stoji da je Alija tada rekao: "Iz straha da prije toga ne umre, rekoh: 'Zapamtit će i razumjeti!'"

prema robovima. Nedugo nakon toga izdahnuo je. Aliji je još naredio da svjedoči da nema drugog boga pored Allaha i da je Muhammed Njegov rob i poslanik, jer ko to bude svjedočio bit će zaštićen od vatre.

عن عبد الله عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: أَجِبُوا الدَّاعِي وَلَا تَرْدُوا الْمَهْدِيَةَ وَلَا تَضْرِبُوا^{١٤٩}
الْمُسْلِمِينَ.

151. Abdullah prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Odazovite se onom koji vas pozove, ne odbijajte poklon i ne udarajte muslimane."¹⁴⁹

عَنْ عَلَيْهِ قَالَ: كَانَ آخِرُ كَلَامِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الصَّلَاةَ الصَّلَاةَ! اتَّقُوا اللَّهَ فِيمَا
مَلَكَتْ إِيمَانُكُمْ.

152. Alija prenosi da su posljednje Vjerovjesnikove riječi, neka je mir i blagoslov na njega, bile: "Namaz, namaz, i bojte se Allaha kad su u pitanju vaši robovi."¹⁵⁰

Ugnjetavanje robova

عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ لِلنَّاسِ: نَحْنُ أَعْرَفُ بِكُمْ مِنَ الْبَيْاطِرَةِ بِالدُّوَابِ. قَدْ عَرَفَ
نِحْيَارَكُمْ مِنْ شِرَارِكُمْ، أَمَا نِحْيَارَكُمْ فَالَّذِي يُرْجِي خَيْرًا وَيُؤْمِنُ شَرًّا، وَأَمَا شِرَارَكُمْ فَالَّذِي
لَا يُرْجِي خَيْرًا وَلَا يُؤْمِنُ شَرًّا وَلَا يُعْنِقُ مُحَرَّرًا.

153. Ebud Derda je govorio ljudima: "Poznajemo vas bolje negoli veterinari životinje. Znamo ko je među vama dobar, a ko loš; dobri su oni od kojih se očekuje dobro, a ne zlo, a loši su oni od kojih se ne može očekivati dobro, niti se može biti siguran od njihovog zla i oni koji ne puštaju oslobođenog roba."

^{١٤٩} Ahmed 1/404, Ibn Hibban 12/418, Et-Taberani u El-Kebiru 10/197 i Ebu Ja'la 9/284.

^{١٥٠} Ebu Davud 5156, Ibn Madždže 2698, Ahmed 1/78, Ibn Hibban 14/571 i El-Bejheki u Es-Sunenu 8/11.

عن أبي أمامة قال: الْكَنُودُ الَّذِي يَمْنَعُ رِفْدَةً، وَيَنْزِلُ وَحْدَهُ وَيَضْرِبُ عَبْدَهُ.

154. Ebu Umame je rekao: “Na Božijim blagodatima nezahvalan je onaj ko drugom ne pomaže, ko jede sam i ko udara roba.”¹⁵¹

عن الحسن أن رجلاً أَمْرَ غلاماً لَهُ أَنْ يَسْتُوْ عَلَى بَعِيرٍ لَهُ فَنَامَ الْغُلَامُ، فَجَاءَ بِشُعلَةٍ مِنْ نَارٍ فَأَلْقَاهَا فِي وَجْهِهِ فَتَرَدَّى الْغُلَامُ فِي بَئْرٍ، فَلَمَّا أَصْبَحَ أَتَى عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَرَأَى الَّذِي فِي وَجْهِهِ فَأَعْتَقَهُ.

155. El-Hasan kazuje da je neki čovjek naredio svom slugi da na devi donese vode iz bunara. Sluga je, međutim, zaspao. Našavši ga kako drijema, gazda mu na lice baci baklju, a sluga, izbezumljen, skoči iz sna i upade u bunar. Ujutro je otišao kod Omera b. El-Hattaba i kad Omer vidje ožiljak na njegovom licu, osloboди ga.

Prodati slugu beduinima

عَنْ عَمَرَةَ أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا دَبَّرَتْ أَمَّةً لَهَا، فَاشتَكَنْتُ عَائِشَةَ، فَسَأَلَ بَنُو أَخِيهِ طَبِيبًا مِنَ الرُّطْطِ فَقَالَ: إِنَّكُمْ تُخَبِّرُونِي عَنْ امْرَأَةٍ مَسْحُورَةٍ سَحَرَتْهَا أَمَّةً لَهَا، فَأُنْجِبَرْتُ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَحَرْتِي؟ فَقَالَتْ: نَعَمْ. فَقَالَتْ: وَلَمْ؟ لَا تَنْجِنِ أَبْدَا. ثُمَّ قَالَتْ: يَعُوْهَا مِنْ شَرِّ الْعَرَبِ مَلَكَةً.

156. Amre kazuje da je Aiša zavještala da će njena robinja biti slobodna poslije njene smrti. Domalo nakon toga, Aiša se razboli, a kada su njeni bratići upitali jednog zutskog liječnika za nju, on im reče:

— Pitate me za ženu koju je opsihirila njena robinja.

Saznavši za to, Aiša je upita:

— Opsihirila si me?

— Da — priznade.¹⁵²

¹⁵¹ Et-Taberani u *El-Kebiru* 8/245.

¹⁵² U predaji koju bilježi Ahmed (6/40) stoji da je rekla: “Htjela sam da umreš, pa da budem slobodna.”

— A zašto? E sada se nećeš nikada spasiti — reče Aiša. — Prodajte je Arapima koji se najgore ophode prema robovima.¹⁵³

Oprostiti robu

عن أبي أمامة قال: أقبل النبي صلى الله عليه وسلم معه غلامان، فوهب أحدهما لعلي - صلوات الله عليه - وقال: لا تَضْرِبُهُ، فَإِنِّي نُهِيَّتُ عَنْ ضَرْبِ أَهْلِ الصَّلَاةِ وَإِنِّي رَأَيْتُهُ يُصَلِّي مُنْذُ أَقْبَلْنَا. وأعطى أبا ذر غلاما وقال: اسْتَوْصِ بِهِ مَعْرُوفًا. فأعتقه فقال: مَا فَعَلَ؟ قال: أمرتني أن استوصي به خيرا فأعتقته.

157. Ebu Umame kazuje: "Dode Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, vodeći sa sobom dva roba. Jednog pokloni Aliji i reče mu: 'Nemoj ga udarati. Zabranjeno mi je udaranje onih koji klanjaju, a njega sam video kako klanja od kako nam je došao', a drugog pokloni Ebu Zerru i reče mu: 'Lijepo se s njim ophodi', pa ga Ebu Zerr oslobodi. 'Šta je uradio?', upita Alejhisselam. 'Naredio si mi da se lijepo s njim ophodim, pa sam ga oslobođio', reče Ebu Zerr."¹⁵⁴

عن أنس قال: قدم النبي صلى الله عليه وسلم المدينة وليس له خادم، فأخذ أبو طلحة بيديه فانطلق بي حتى أدخلني على النبي صلى الله عليه وسلم فقال: يا نبي الله، إن أنسا غلام كيس لبيب فليخدمك، قال: فخدمته في السفر والحضر مقدمه المدينة حتى توفى صلبي الله عليه وسلم. ما قال لي عن شيء لما صنعت هذا هكذا؟ ولا قال لي لشيء لم أصنعه أنا صنعت هذا هكذا؟

158. Enes priča: "Kad je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, došao u Medinu, nije imao slugu, pa me Ebu Talha uze za ruku i uvede kod Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, rekavši:

— Allahov Vjerovjesniče, Enes je pametan i razborit dječak, pa neka ti on hizmeti.

Hizmet sam mu činio sve do smrti; i na putovanjima i kod kuće.

¹⁵³ El-Hakim 4/244 i Ed-Darekutni 4/140.

¹⁵⁴ Ahmed 5/250 i Et-Taberani u El-Kebiru 2/455.

Nikada mi za bilo šta što sam uradio ili što nisam nije rekao: Zašto si to učinio tako ili zašto to nisi učinio.”¹⁵⁵

Kad rob ukrade

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِذَا سَرِقَ الْمَمْلُوكُ بِعْثَةً وَلَوْ بَنَشْ. قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: النَّشْ عَشْرُونَ، وَالنَّوَافَةُ: خَمْسَةُ، وَالْأُوقِيَّةُ: أَرْبَعُونَ.

159. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Kada rob ukrade, prodaj ga, pa makar i za jedan nešš.” Ebu Abdullah kaže da je jedan nešš dvadeset, nevat pet, a ukijje četrdeset dirhema.¹⁵⁶

Kada sluga pogriješi

عَنْ لَقِيفِيْتَ بْنِ صَبْرَةَ قَالَ: اَنْتَهَيْتَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَدَفَعَ الرَّاعِيَ فِي الْمَرَاحَ سَخْلَةً، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا تَحْسِبَنَّ – وَلَمْ يَقُلْ: لَا تَحْسِبَنَّ – إِنَّ لَنَا غَنَّمًا مَائَةً لَا نُرِيدُ أَنْ تَزِيدَ. فَإِذَا جَاءَ الرَّاعِيَ بِسَخْلَةً ذَبَحْنَا مَكَانَهَا شَاهًّا. فَكَانَ فِيمَا قَالَ: لَا تَضْرِبْ طَعِينَتَكَ كَضَرِبَكَ أَمْتَكَ. وَإِذَا اسْتَشْقَتَ قَبَالَعَ إِلَّا أَنْ تَكُونَ صَائِمًا.

160. Lekit b. Sabire priča: “Sjedio sam s Vjerovjesnikom, neka je mir i blagoslov na njega, kad je pastir utjerao janje u tor. ‘Nemoj misliti (da ko-ljemo ovcu zbog tebe),’¹⁵⁷ reče Alejhisselam, ‘ne želim da broj ovaca prelazi preko stotinu. Kada pastir donese janje, umjesto njega zakoljemo jednu ovcu.’ Tada je Alejhisselam rekao i ovo: ‘Ne udaraj ženu kao što udaraš robinju i dobro isperi nos kad se budeš abdestio, osim ako postiš.’”¹⁵⁸

¹⁵⁵ El-Buhari 2768, Muslim 2309 i Ahmed 3/101.

¹⁵⁶ Ebu Davud 4412, En-Nesai 4995 i Ibn Madždže 2589.

¹⁵⁷ Ovaj dio rečenice ne spominje se u verziji hadisa koju je izabrao autor, ali se spominje u verziji koju bilježi Ebu Davud, a bez nje bi smisao i značenje hadisa bili nejasni.

¹⁵⁸ Ebu Davud 142, Ahmed 4/33, Ibn Hibban 3/333 i El-Hakim 1/248.

Žigosanje sluga

عن أبي العالية قال: كُنَّا نُؤمِّرُ أَن نختم عَلَى الْخَادِمِ وَنَكِيلُ وَنَعْدُهَا كِراهِيَّةً أَن يَتَعُودُوا حُكْمُ سُوءٍ أَوْ يَطْنَبُنَ أَحَدُنَا ظَنْ سُوءٍ.

161. Ebu-l-Alije je rekao: "Naređivano nam je da žigošemo sluge, da vagamo i da prebrojavamo ono što donesu kako se ne bi pokvarili ili da neko od nas ne bi sumnjao."

Pravednost prema slugi

عن سلمان قال: إِنِّي لأُعْذِّبُ الْعُرَاقَ عَلَى خَادِمِي مُخَافَةَ الظَّنِّ.

162. Selman je rekao: "Ja svom slugi izbrojim i oglođane kosti bojeći se sumnje."

Odgoj sluge

عن يزيد بن عبد الله بن قسيط قال: أرسل عبد الله بن عمر رضي الله عنهما غلاماً به بذهب أو بورق فصرفه، فأنظر بالصرف فرجع إليه، فجلده جلداً وجيعاً، وقال: اذهب فخذ الذي لي ولا تصرفه.

163. Jezid b. Abdullah b. Kusajt priča: "Abdullah b. Omer je poslao svoga slugu da proda zlato ili srebro. Sluga je to učinio, ali na neodređen period. Saznavši za to, Ibn Omer ga žestoko išiba rekavši mu: 'Idi i uzmi ono što je moje i ne prodaji ga.'"

عن أبي مسعود قال: كُنْتُ أَصْرِبُ غَلَاماً لِي فَسَمِعْتُ مِنْ خَلْفِي صَوْتاً: أَعْلَمُ أَبَا مَسْعُودَ. اللَّهُ أَكْفَرُ عَلَيْكَ مَنْكَ عَلَيْهِ. فَالْتَّفَتُ إِذَا هُوَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ فَهُوَ حُرٌ لِوَجْهِ اللَّهِ. فَقَالَ: أَمَّا إِنْ لَوْمَتَنِي لَمَسَّنِكَ النَّارَ - أَوْ لَفَحْتَكَ النَّارَ.

164. Ebu Mes'ud kazuje: "Šibao sam svoga slugu, kad najednom za-čuh iza sebe glas:

- Ebu Mes'ude, znaj da je Allah jači od tebe, negoli ti od svoga sluge.
Okrenuvši se, ugledah Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega.
- Allahov Poslaniče, oslobađam ga radi Allahovog zadovoljstva – rekoh.
- Da nisi to uradio, pržila bi te vatra — reče Alejhisselam.”¹⁵⁹

Ne kaži: “Allah mu unakazio lice!”

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَا تَقُولُوا قَبْحَ اللَّهِ وَجْهَهُ.

165. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Ne govorite: ‘Allah mu unakazio lice!’”¹⁶⁰

عن أبي هريرة قال: لَا تَقُولَنَّ قَبْحَ اللَّهِ وَجْهَكَ وَوَجْهَ مَنْ أَشْبَهَ وَجْهَكَ، إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ خَلَقَ آدَمَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى صُورَتِهِ.

166. Ebu Hurejre je rekao: “Ne govorite: ‘Allah unakazio twoje lice i lice koje tvome sliči’, jer Allah je stvorio Adema istog oblika.”¹⁶¹

Ne udarati u lice

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِذَا ضَرَبَ أَحَدُكُمْ خَادِمَهُ فَلْيَجِنَّبْ
الْوَجْهَ.

167. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Kad budete udarali slugu, izbjegavajte lice.”¹⁶²

¹⁵⁹ Muslim 1659.

¹⁶⁰ Ahmed 2/251.

¹⁶¹ Ahmed 2/434 i Ibn Hibban 13/18.

¹⁶² El-Buhari 2559 i Muslim 2612.

عن جابر قال: مر النبي صلى الله عليه وسلم بدابة قد وسم بـ*يُدَخِّنَ مَنْخِرَاه*، قال النبي صلى الله عليه وسلم: لَعْنَ اللَّهِ مَنْ فَعَلَ هَذَا، لَا يَسْمَنَ أَحَدُ الْوَجْهَ وَلَا يَضْرِبَهُ.

168. Džabir priča: "Prošavši pored netom žigosane životinje, iz čijih se nozdrva još dimilo, Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, reče: 'Prokleo Allah onog ko je ovo učinio! Ne stavljajte žig na lice i ne udarajte po njemu!'"¹⁶³

Ko ošamari roba neka ga bezuvjetno oslobodi

عن هلال بن يساف قال: كنا نبيع البز في دار سويد بن مُقرن، فخرجت جارية فقالت لرجل شيئاً، فلطمها ذلك الرجل. فقال له سويد بن مُقرن: ألطمت وجهها؟ لقد رأيتني سابع سبعة وما لنا إلا خادم، فلطمها بعضنا فأمره النبي صلى الله عليه وسلم أن يعتقها.

169. Hilal b. Jesaf priča: "Prodavali smo bez u kući Suvejda b. Mukarrina kad iziđe sluškinja i jednom čovjeku nešto reče, na što je ovaj ošamari.

— Jesi li je udario po licu?! — ljutito upita Suvejd b. Mukarrin. — Bilo nas je sedmero braće i jedan od nas ošamari našu sluškinju, jedinu koju smo imali. Kad je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, čuo za to, naredi mu da je oslobodi."¹⁶⁴

عن ابن عمر قال: سمعت النبي صلى الله عليه يقول: مَنْ لَطَمَ عَبْدَهُ أَوْ ضَرَبَهُ حَدًّا لَمْ يُثْبِتْهُ فَكَفَارَتُهُ عَتْقَهُ.

170. Ibn Omer prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko ošamari ili bezrazložno kazni svoga roba otkup mu je ča ga oslobodi."¹⁶⁵

¹⁶³ Muslim 2116, Ahmed 3/323 i El-Bejheki 7/35.

¹⁶⁴ Muslim 1658.

¹⁶⁵ Muslim 1657.

عن معاوية بن سويد بن مقرن قال: لطمْتُ مولى لنا فَرَّ فَدْعَانِي أَبِي فَقَالَ: افْتَصَّ. كُنَّا وَلَدْ مُقْرِّنْ سَبْعَةً لَنَا خَادِمٌ فَلَطَمُهَا أَحَدُنَا فَذَكَرَ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مُرْهُمْ فَلَيُعْتَقُوهَا. فَقَيلَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَيْسَ لَهُمْ خَادِمٌ غَيْرُهُمْ. قَالَ: فَلَيَسْتَخْدِمُوهَا إِنْذَا أَسْتَغْنَوْنَا خَلَوْا سَبِيلَهَا.

171. Muavija b. Suvejd b. Mukarrin kazuje: "Ošamario sam našeg slugu zbog čega je on pobjegao. Čuvši za to, otac me pozva i reče slugi: 'Vrati mu.' Nas sedmero sinova Mukarrina imali smo samo jednu sluškinju. Jedan od nas je ošamari, a kad je to doprlo do Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, reče:

- Naredi im da je oslobole.
- Oni nemaju drugog sluge pored nje — neko reče Alejhisselamu.
- Onda neka je koriste, a kad im više ne bude potrebna, neka je puste."¹⁶⁶

عن سويد بن مقرن المزني - ورأى رجلا لطم غلامه - فقال: ألم علمت أن الصورة محمرة؟ رأيتني وإبني سابع سبعة إخوة على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم ما لنا إلا خادم، فلطممه أحدهما فأمرنا النبي صلى الله عليه وسلم أن نعتقه.

172. Suvejd b. Mukarrin El-Muzeni video je čovjeka kad je ošamario svog slугу, па му реће: "Zar ne znaš da je zabranjeno udarati po licu? Za vrijeme Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, nas sedmero braće imali smo samo jednu sluškinju. Neko od nas je ošamario, pa je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, naredio da je oslobođimo."¹⁶⁷

عن زادان أبي عمر قال: كُنَّا عِنْدَ ابْنِ عُمَرَ رضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا فَدَعَا بَغْلَامًا لَهُ كَانَ ضَرِبَهُ فَكَشَفَ عَنْ ظَهَرِهِ فَقَالَ: أَيُوجِعُكَ؟ قَالَ: لَا. فَأَعْتَقَهُ ثُمَّ رَفَعَ عَوْدًا مِنَ الْأَرْضِ فَقَالَ: مَا لِي فِيهِ مِنْ أَجْرٍ مَا يَرَنَّ هَذَا الْعَوْدُ. فَقَلَتْ: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ لَمْ تَقُولْ هَذَا؟ قَالَ: سَمِعْتَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: مَنْ ضَرَبَ مَمْلُوكًا حَدَّاً لَمْ يَأْتِهِ أَوْ لَطَمَ وَجْهَهُ فَكَفَارَهُ أَنْ يُعْتَقَهُ.

¹⁶⁶ Muslim 1658.

¹⁶⁷ Muslim 1658.

173. Zazan Ebu Omer priča: "Bili smo kod Ibn Omera kad je pozvao svoga slугу, којег је био ударио, па му, откривши леда, реће:

— Boli li te?

— Ne — odgovori.

Ibn Omer ga osloboodi, a zatim, podigavši jednu grančicu sa zemlje, reće:

— Moja nagrada za njegovo oslobađanje nije teška ni koliko je ova grančica.

— Zašto to kažeš, Ebu Abdurrahmane? — rekoh.

— Jer sam čuo Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na nje-ga, kad je rekao: 'Ko bezrazložno kazni ili ošamari svoga roba, otkup mu je da ga osloboodi.'"¹⁶⁸

Robovo pravo na osvetu

عن عمار بن ياسر قال: لا يضرُّ أحدٌ عبداً له وهو ظالِمٌ له إلا أَقْيَدَ مِنْهُ يوم القيمة.

174. Ammar b. Jasir je rekao: "Ko bespravno udari roba, na Sudnjem danu rob će mu vratiti istom mjerom."

عن أبي ليلى قال: خرج سلمان فإذا عَلَفَ دَائِبٌ يَسْأَقُطُ من الارِيِّ، فَقَالَ لَهُ خَادِمُهُ: لَوْلَا يَأْخَافُ الْقِصَاصَ لَأَوْجَعْتُكَ.

175. Ebu Lejla priča: "Vidjevši kako sijeno ispada iz jasala, Selman reče svom slugi: 'Da se ne bojim osvete, izdegećeš bih te.'"

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَتَؤَدِّنَ الْحُقُوقُ إِلَى أَهْلِهَا حَتَّى يُقَاتَدَ لِلثَّمَنةِ الْجَمَاءِ مِنَ الشَّاةِ الْقَرْنَاءِ.

176. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Svakome će biti dato njegovo pravo, čak će i šukasta ovca imati pravo na osvetu rogatoj ovci."¹⁶⁹

¹⁶⁸ Muslim 1657.

¹⁶⁹ Muslim 2582.

عن أم سلمة أن النبي صلى الله عليه وسلم كان في بيتها فدعا وصيفة له - أولها - فأبطأت فاستبان الغضب في وجهه. فقامت أم سلمة إلى الحجاب فوجدت الوصيفة تلعب، ومعه سواك فقال: لولا خشية القواد يوم القيمة لأوجعتك بهذا السواك.

زاد محمد بن الحيثم: تلعب بيهمة. قال: فلما أتيت بها النبي صلى الله عليه وسلم قلت: يا رسول الله إنما لتحلف ما سمعتك. قالت: وفي يده سواك.

177. Ummu Seleme kazuje da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, bio u njenoj kući, pa pozva svoju ili njenu služavku, međutim, niko se ne odazva. Na Alejhisselamovom licu ukazaše se znakovi srdžbe, pa Ummu Seleme ustade i ode do zastora. Tamo je našla služavku kako se igra. Držeći misvak u ruci, Alejhisselam reče: "Da me nije strah osvete na Sudnjem danu, izdegenečio bih te ovim misvakom."

Muhammed b. Hejsem kaže da se služavka igrala s janjetom, a kad ju je Ummu Seleme dovela pred Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, reče: "Allahov Poslaniče, ona se kune da te nije čula." Alejhisselam je tada u ruci držao misvak.¹⁷⁰

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَنْ ضَرَبَ ضَرْبًا اقْتُصَّ مِنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

178. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Na Sudnjem danu čovjeku će biti uzvraćen svaki udarac."

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ ضَرَبَ ضَرْبًا ظُلْمًا اقْتُصَّ مِنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

179. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Na Sudnjem danu čovjeku će biti uzvraćeno za svaki bespravni udarac."

¹⁷⁰ Ebu Ja'la 12/373.

Odjenite ih istom odjećom koju i vi nosite

عن عبادة بن الوليد بن عبادة بن الصامت قال: خرحت أنا وأبي نطلب العلم في هذا الحِي من الأنصار قبل أن يهلكُوا، فكان أول من لقينا أبا اليَسَرَ صاحب النبي صلَى اللهُ عليه وسَلَّمَ ومعه غلام له، وعلى أبي اليَسَرِ بُرْدَةً ومعافري وعلى غلامه بُرْدَةً وَمَعَافِرِي، فقلت له: يا عمِي لوأخذت بردة غلامك وأعطيته معافري أو أخذت معافريه وأعطيته بردتك كانت عليك حُلة وعليه حُلة، فمسح رأسه وقال: اللهم بارك فيه. يا بن أخي، بصر عيناي هاتان وسع أذناي هاتان ووعاه قلبي - وأشار إلى نياط قلبه - النبي صلَى اللهُ عليه وسَلَّمَ يقول أَطْعَمُهُم مِمَّا تَأْكُلُونَ وَأَكْسُوُهُم مِمَّا تَبْلُسُونَ. وكان أن أُعْطِيَهُ من متاع الدنيا أهونُ عَيْنٍ مِنْ أَنْ يَأْخُذَ مِنْ حُسْنَاتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

180. Ubade b. El-Velid b. Ubade b. Es-Samit priča: "Pošao sam s ocem da tražimo znanje u mjestu gdje su živjeli ensarije, prije nego što svi pomru. Prva osoba koju smo sreli bio je Ebu-l-Jeser, Vjerovjesnikov drug. S njim je bio i njegov sluga i obojica su na sebi nosili sukneni ogrtač i me'afirij¹⁷¹.

— Uzmi s njega ogrtač, a dadni mu svoj me'afirij ili obratno, tako da obojica dobijete kat haljinu — rekoh.

— Gospodaru, blagoslovi ga — reče, pomilovavši ga rukom po glavi.
 — Sine, ove moje oči su vidjeli i ove moje uši su čule i ovo moje srce je zapamtilo — pokazavši rukom na srce — kad je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: 'Hranite ih hranom koju i vi jedete i odjenite ih odjećom koju i vi nosite.' Lakše mi je dati mu nešto od ovodunjalučkih stvari, nego da na Sudnjem danu uzme moja dobra djela."¹⁷²

عن جابر بن عبد الله قال: كان النبي صلَى اللهُ عليه وسَلَّمَ يوصي بالملوكيَّنَ خيراً ويشرِّدُ أَطْعَمُهُم مِمَّا تَأْكُلُونَ وَأَكْسُوُهُم مِمَّا تَبْلُسُونَ لَبُوسِكُمْ وَلَا تُعَذِّبُوا خَلْقَ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ.

181. Džabir b. Abdullah prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, oporučivao da se lijepo ophodi prema robovima, govoreći: "Hranite ih istom hranom koju i vi jedete i odjenite ih istom odjećom koju i vi nosite i ne mučite Allahova stvorenja."

¹⁷¹ Vrsta jemenske nošnje, a ime je dobila po jemenskom plemenu Me'afir.

¹⁷² Muslim 3006 i 3007.

Vrijeđanje robova

عن المعرور بن سويد قال: رأيت أبا ذر عليه حلة و على غلامه حلة. فسألناه عن ذلك فقال: إني سايت رجلا فشكاني إلى النبي صلى الله عليه وسلم، فقال لي النبي صلى الله عليه وسلم: أَعَيْرُتُهُ بِأَمْهُ؟ قلت: نعم. ثم قال: إِنَّ إِخْوَانَكُمْ حَوْلُكُمْ، جَعَلَهُمُ اللَّهُ تَحْتَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ كَانَ أَخْوَهُ تَحْتَ يَدِيهِ فَإِلْيَطْعَمْهُ مِمَّا يَأْكُلُ وَلَيْلِيْسُهُ مِمَّا يَلْبِسُ وَلَا تُكْلِفُوهُمْ مَا يَغْلِبُهُمْ فَإِنَّ كَلْفَتُهُمْ مَا يُغْنِبُهُمْ فَأَعْيَنُهُمْ.

182. El-Ma'rur b. Suvejd priča: "Ugledao sam Ebu Zerra, a na njemu i njegovom slugi bješe jednaka odjeća. Upitah ga o tome, pa on reče: "Jednom sam uvrijedio nekog čovjeka,¹⁷³ pa me on tužio Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega.

- Zar ga vrijeđaš zbog njegove majke? — upita me Alejhisselam.
- Da — odgovorih.

— Vaša braća su i vaše sluge, samo što je Allah dao da budu u vašem vlasništvu. Zato ih hranite istom hranom koju i vi jedete i odjenite ih istom odjećom koju i vi nosite i nemojte ih opterećivati teškim poslovinama. Ako to budete tražili od njih, onda im pomozite."¹⁷⁴

Pomaganje slugi

عن رجل من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم قال النبي صلى الله عليه وسلم: أَرِقَاؤُكُمْ إِخْوَانُكُمْ فَأَحْسِنُوا إِلَيْهِمْ، اسْتَعِنُوْهُمْ عَلَى مَا غَلَبُوا.

183. Jedan ashab prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Vaši robovi su vaša braća, zato budite dobri prema njima. Pomozite se njima u poslovima koje sami ne možete izvršiti, ali i vi njih pomozite u poslovima koje oni ne mogu izvršiti."¹⁷⁵

¹⁷³ Osoba koju je uvrijedio vjerovatno je bio Bilal b. Rebbah, a uvrijedio ga je riječima: "Sine crnkinje!"

¹⁷⁴ El-Buhari 30 i Muslim 1661.

¹⁷⁵ Ahmed 5/58.

عن أبي هريرة أنه قال: أعينوا العاملَ من عمله فإنْ عاملَ الله لا يُحِبُّ.

184. Ebu Hurejre je rekao: "Pomozite radniku u poslu, jer Allahov radnik nikad ne biva iznevjeren."¹⁷⁶

Od roba se neće tražiti da radi ono što ne može

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: للملوك طعامُه وكسُوتُه ولا يُكلَّفُ من العمل ما لا يُطيقُ.

185. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Rob ima pravo na hranu i odjeću i neće se od njega tražiti da radi ono što ne može."¹⁷⁷

عن معرور: مررنا بأبي ذر، وعليه ثوب وعلى غلامه حلة، فقلنا: لو أخذت هذا، وأعطيت هذا غيره كانت حلة. قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: إخْوَانُكُمْ جَعَلْهُمُ اللَّهُ تَحْتَ أَيْدِيكُمْ فَمَنْ كَانَ أَخْوَهُ تَحْتَ يَدِهِ فَلْيُطْعِمْهُ مَا يَأْكُلُ وَلْيُلْبِسْهُ مَا يَبْلِسُ وَلَا يُكَلِّفُهُ مَا يَغْتَبُ فِيْنَ كَلَفَهُ مَا يَعْلَمُ فَلِيُعْنِهُ عَلَيْهِ.

186. Ma'rur priča: "Prošli smo pokraj Ebu Zerra i bio je obučen u običnu haljinu, dok je njegov sluga na sebi imao kat haljinu.

— Kad bi uzeo ovo od njega, a njemu dao nešto drugo, dobio bi kat — rekosmo.

— Vjerovjesnik je rekao: 'Oni su vaša braća, koje je Allah učinio u vašem vlasništvu, zato ih hranite istom hranom koju i vi jedete i oblačite — istu odjeću koju i vi nosite i neka ga ne opterećuje preteškim poslovi — ma, a ako ga, pak, zaduži nečim teškim, neka mu onda pomogne.'"¹⁷⁸

¹⁷⁶ Ahmed 2/350.

¹⁷⁷ Muslim 1662.

¹⁷⁸ Ibn Madždže 3690, Ebu Davud 5158, Et-Tirmizi 1945 i Ahmed 5/158.

Izdržavanje roba i sluge je sadaka

عَنِ الْمَقْدَامِ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: مَا أَطْعَمْتَ نَفْسَكَ فَهُوَ صَدَقَةٌ وَمَا أَطْعَمْتَ وَلَدَكَ وَزَوْجَتَكَ وَخَادِمَكَ فَهُوَ صَدَقَةٌ.

187. El-Mikdam prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ono čime nahraniš sebe, svoje dijete, ženu i slugu je sadaka."¹⁷⁹

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: خَيْرُ الصَّدَقَةِ مَا بَقَى غَنِّيًّا، وَأَلْيَدُ الْعُلِيَاً خَيْرٌ مِنَ الْأَيْدِ السُّفْلِيِّ، وَأَبْدَأْ بِمَنْ تَعُولُ. تَقُولُ امْرَأُكَ: أَنْفَقْتُ عَلَيَّ أَوْ طَلَقْتِي، وَيَقُولُ مَمْلُوكُكَ: أَنْفَقْتُ عَلَيَّ أَوْ بَعْنَيِّ، وَيَقُولُ وَلَدُكَ: إِلَى مَنْ تَكِلُّنَا.

188. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Najbolja sadaka je ona koju čovjek udijeli iz imetka koji prelazi njegove potrebe. Gornja ruka je bolja od donje. Počni od onog koga izdržavaš. Žena kaže: 'Ili me izdržavaj ili me pusti.' Rob kaže: 'Ili me izdržavaj ili me prodaj.' A dijete kaže: 'Kome me prepustaš?'"¹⁸⁰

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أَمْرَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِصَدَقَةٍ، فَقَالَ رَجُلٌ: عَنِدِي دِينَارٌ! قَالَ: أَنْفَقْتُهُ عَلَى نَفْسِكَ. قَالَ: عَنِدِي آخَرٌ! قَالَ: أَنْفَقْتُهُ عَلَى زَوْجِتِكَ. قَالَ: عَنِدِي آخَرٌ! قَالَ: أَنْفَقْتُهُ عَلَى خَادِمِكَ، ثُمَّ أَنْتَ أَبْصَرُ.

189. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, naredio da se udjeljuje sadaka, pa jedan čovjek reče:

- Ja imam jedan dinar!
- Potroši ga na sebe.
- Imam još jedan.
- Potroši ga na svoju ženu.
- Imam još jedan.
- Potroši ga na svog slugu, a poslije ti bolje znaš kome trebaš dati — reče Alejhisselam.¹⁸¹

¹⁷⁹ Ahmed 4/31, En-Nesai u *Es-Sunenu-l-kubra* 9185 i El-Bejheki u *Es-Sunenu* 4/179.

¹⁸⁰ El-Buhari 5355 i Et-Taberani u *El-Evsutu* 9/103.

¹⁸¹ En-Nesai u *Es-Sunenu-l-kubra* 9181, Ibn Hibban 10/46 i El-Bejheki u *Es-Sunenu* 7/466.

Ko mrzi jesti sa svojim slugom

عن أبي الزبير أنه سَمِعَ – رجلاً – يسأّلُ جابرًا عن خادمِ الرَّجُلِ، إِذَا كَفَاهُ الْمَشْقَةُ وَالْحَرَّ، فَتَرَكَ النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَدْعُوهُ؟ قَالَ: نَعَمْ، فَإِنَّ كَرِهَ أَحَدُكُمْ أَنْ يَطْعَمَ مَعَهُ فَلِيُضْعِنْهُ أُكْلَةً فِي يَدِهِ.

190. Ebu-z-Zubejr kaže da je neki čovjek upitao Džabira da li je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, naredio da čovjek pozove svoga slugu za sofru, ako mu pomogne u spremanju hrane.

— Da — odgovori Ebu-z-Zubejr. — Ako mrzi jesti s njim, neka mu onda dadne.

Hraniti roba istom hranom koju i sam jede

عن جابر بن عبد الله قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم يوصي بالملوكيين خيراً ويقول: أطعهم مما تأكلون وأليسوا هم من ألبسوكم ولا تعذبوا خلق الله.

191. Džabir b. Abdullah prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, oporučivao da se prema robovima ophodi na lijep način, govoreći: "Hranite ih istom hranom koju i sami jedete i odjenite ih istom odjećom koju i sami nosite i nemojte mučiti Allahova stvorenja."¹⁸²

Hoće li sluga sjediti zajedno s gazdom za sofrom

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِذَا جَاءَ أَحَدُكُمْ خَادِمًا بِطَعَامِهِ فَلِيُجِسِّنْهُ فَإِنْ لَمْ يَقْبِلْ فَلَيُنَاهِلْهُ مِنْهُ.

192. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kada vam sluga doneše hranu, pozovite ga za sofru, a ako ne htjedne, onda mu izdvojite jedan dio."¹⁸³

¹⁸² El-Bejheki u Es-Sunenu 8/8 i Et-Taberani u El-Kebiru 19/169.

¹⁸³ El-Buhari 5460, Muslim 1663, Ibn Madžđe 3289 i Ahmed 1/446.

قال أبو مذورة: كنت جالسا عند عمر رضي الله عنه إذ جاء صفوان بن أمية بمحفنة يحملها نفر في عباءة فوضعوها بين يدي عمر، فدعا عمر ناسا مساكين وأرقاء من أرقاء الناس حوله، فأكلوا معه، ثم قال عند ذلك: فعل الله بهم — أو قال: لحا الله قوما - يرغبون عن أرقائهم أن يأكلوا معهم. فقال صفوان: أما والله ما نرغب عنهم، ولكننا نستأثر عليهم، لا نجد والله من الطعام الطيب ما نأكل ونطعمهم.

193. Ebu Mahzure priča: "Sjedio sam s Omerom kad je došao Safvan b. Umejje i s njim grupa ljudi noseći na ogrtaču veliki čanak hrane. Stavivši ga pred Omern, on pozva siromaha i robove da jedu s njim. Zatim reče:

— Da Allah ponizi one koji ne žele jesti sa svojim robovima.

— Tako mi Allaha — reče Safvan — ne prežemo od toga da jedu s nama, već na njima štedimo. Tako mi Allaha, nemamo toliko dobre hrane koju bi i mi i oni mogli jesti.

Vjernost roba prema svome vlasniku

عن عبد الله بن عمر أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا نَصَحَ لِسَيِّدِهِ
وَأَحْسَنَ عِبَادَةً رَبِّهِ لَهُ أَجْرٌ مَرْتَبَتَيْنِ.

194. Abdullah b. Omer prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ako je rob vjeran svome vlasniku i pokoran svome Gospodaru, imat će dvije nagrade."¹⁸⁴¹⁸⁵

عن صالح بن حي قال: قال رجل لعامر الشعبي: يا أبا عمرو، إننا نتحدث عندها أن الرجل إذا أعتق أم ولده، ثم تزوجها كان كالراكب بدنته. فقال عامر: حدثني أبو بردة عن أبيه قال: قال لهم رسول الله صلى الله عليه وسلم: ثَلَاثَةُ لَهُمْ أَجْرٌانِ: رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ

¹⁸⁴ Imam Es-Sujuti je pokušao sabrati sve one kojima su obećane dvije nagrade, pa je spomenuo oko četrdeset osoba.

¹⁸⁵ El-Buhari 2546, Muslim 1664, Ebu Davud 5169, Malik u djelu *El-Muvetta* 2/981 i El-Bejheki u *Es-Sunenu* 8/12.

آمَنَ بِنَبْيِهِ وَآمَنَ بِمُحَمَّدَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَهُ أَجْرَانُ، وَالْعَبْدُ الْمَمْلُوكُ إِذَا أَدْى حَقَّهُ^{١٨٥}
وَحَقَّ مَوَالِيهِ، وَرَجُلٌ كَانَتْ عِنْدَهُ أُمَّةٌ يَطَّاهِرُهَا فَأَخْسَنَ تَأْدِيهَا وَعَلَمَهَا فَأَخْسَنَ تَعْلِيمَهُ
ثُمَّ أَعْتَقَهَا فَنَزَّرَ جَهَّاً فَلَهُ أَجْرَانُ. قال عامر: أعطيناها غير شيء، وقد كان يركب فيه
دونها إلى المدينة.

195. Salih b. Hajj priča: “Neki je čovjek upitao Amira Eš-Ša'bija:

— O Ebu Amre, kod nas govore da je onaj ko oslobodi majku svoga djeteta,¹⁸⁶ zatim je oženi kao onaj ko jaše vlastitu devu.

— Ebu Burde mi je prenio od svog oca da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: ‘Tri osobe će imati po dvije nagrade; kitabija koji je vjerovao u svog vjerovjesnika i koji je povjerovao u Muhammeda, rob koji izvršava svoje dužnosti prema Allahu i prema svome vlasniku i čovjek koji bude imao robinju s kojom je intiman, pa je lijepo odgoji i poduči, potom je oslobodi i oženi.’ Ovaj podatak sam ti dao budzašto — reče Amir — a u Medinu se putovalo i zbog manjih stvari.”¹⁸⁷

عن أبي موسى قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: المَمْلُوكُ الَّذِي يُحْسِنُ عِبَادَةَ رَبِّهِ
وَيُؤْدِي إِلَى سَيِّدِهِ الَّذِي فُرِضَ - عليه من - الطَّاعَةُ وَالصِّيَحَةُ لَهُ أَجْرَانُ.

196. Ebu Musa prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Rob koji bude dosljedno robovaо svome Gospodaru i bude pokoran i odan svome vlasniku imat će dvije nagrade.”¹⁸⁸

عن أبي بردة عن أبيه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: المَمْلُوكُ لَهُ أَجْرَانٌ إِذَا أَدْى
حَقَّ اللَّهِ فِي عِبَادَتِهِ . أو قال: فِي حُسْنِ عِبَادَتِهِ وَحَقَّ مَلِيكِهِ الَّذِي يَمْلِكُهُ.

197. Ebu Burde prenosi od svog oca da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Rob će imati dvije nagrade ako bude pokoran Allahu — ili ako bude dosljedno robovaо Allahu — i vlasniku u čijem je posjedu.”

¹⁸⁵ Šejh El-Albani u djelu *Sahihu-l-edebi-l-mufred* smatra da se ovdje radi o grešci, te da je ispravno, أَمْهُ, što u prijevodu znači “njegovu robinju”.

¹⁸⁶ El-Buhari 97 i Muslim 154.

¹⁸⁷ El-Buhari 2413 i El-Bejheki u *Es-Sunenu* 8/12.

Rob je pastir

عن ابن عمر أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: كُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ، فَالْأَمْرُ الَّذِي عَلَى النَّاسِ رَاعٍ وَهُوَ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ، وَالرَّجُلُ رَاعٍ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ وَهُوَ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ، وَعَبْدُ الرَّجُلِ رَاعٍ عَلَى مَالِ سَيِّدِهِ وَهُوَ مَسْئُولٌ عَنْهُ، أَلَا كُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ.

198. Ibn Omer prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Svi ste pastiri i svi ćete biti pitani za svoje stado; vladar je pastir među narodom i bit će pitan za svoje stado, čovjek je pastir u svojoj porodici i bit će pitan za svoje stado, rob je pastir za imetak svoga gospodara i bit će pitan za to. Svi ste, uistinu, pastiri i svi ćete biti pitani za svoje stado."¹⁸⁹

قال: أبو هريرة: العَبْدُ إِذَا أَطَاعَ سَيِّدَهُ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ، فَإِذَا عَصَى سَيِّدَهُ فَقَدْ عَصَى اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ.

199. Ebu Hurejre je rekao: "Rob koji je pokoran svome gospodaru pokoran je i Allahu, a rob koji je neposlušan svome gospodaru neposlušan je i prema Allahu."

Željeti biti rob

عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: العَبْدُ الْمُسْلِمُ إِذَا أَدَى حَقَّ اللَّهِ وَحْقَ سَيِّدِهِ لَهُ أَجْرًا، وَالذِي نَفْسُ أَبِي هَرِيرَةَ يِدَهُ لَوْلَا الْجَهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْحَجُّ وَبِرُّ أُمِّيِّ، لَا حِبْبُ أَمْوَاتٍ مَمْلُوكًا.

200. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Rob musliman koji izvršava svoje dužnosti prema Allahu i svome gospodaru ima dvije nagrade."

"Tako mi onoga u čijoj je ruci Ebu Hurejrina duša", kaže Ebu Hu-

¹⁸⁹ El-Buhari 7138, Muslim 1829, Ebu Davud 2928 i Ahmed 2/111.

rejre, "da nije džihada, hadždža¹⁹⁰ i dobročinstva prema majci, volio bih umrijeti kao rob."¹⁹¹

Nije dozvoljeno kazati: "Moj rob"

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لا يَقُولْ أَحَدُكُمْ عَبْدِي أَمْتِي. كُلُّكُمْ عَبْدٌ لِلَّهِ وَكُلُّ نِسَائِكُمْ إِمَاءُ اللَّهِ . ولِيَقُولْ غُلَامٍي جَارِيَتِي وَفَتَاتِي .

201. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Niko ne smije kazati: 'moj rob' ili 'moja robinja', jer su svi muškarci Allahovi robovi i sve žene Allahove robinje, već kažite: 'moj dječak' i 'moja djevojčica' ili 'moj mladić' i 'moja djevojka'."¹⁹²

Da li rob smije kazati: "Moj gazda"?

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ: عَبْدِي وَأَمْتِي . وَ لَا يَقُولَنَّ الْمَالُوكَ: رَبِّي وَرَبِّتِي ، ولِيَقُولْ: فَتَاي وَفَتَاتِي وَسِيدِتِي . كُلُّكُمْ مَلُوكٌ بِرٌّ . والرَّبُّ اللَّهُ عز وجل .

202. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Niko ne smije kazati 'moj rob' i 'moja robinja', niti rob smije kazati 'moj gospodar' ili 'moja gospodarica', već kažite 'moj mladić' i 'djevojka' ili 'moj gazda' i 'moja gazdarica', jer svi ste vi robovi, a samo je Allah gospodar."¹⁹³

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الشَّخِيرِ قَالَ: انطَلَقْتُ فِي وَفَدِ بْنِي عَامِرٍ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: أَنْتَ سَيِّدُنَا! قَالَ: السَّيِّدُ اللَّهُ . قَالُوا: وَأَفْضَلُنَا فَضْلًا وَأَعْظَمُنَا طَوْلًا . قَالَ: قُولُوا بِقَوْلِكُمْ وَ لَا يَسْتَجِرْ يَنْكُمُ الشَّيْطَانُ .

¹⁹⁰ Ez-Zuhri je rekao: "Čuli smo da je Ebu Hurejre otišao na hadždž tek nakon majčine smrti."

¹⁹¹ El-Buhari 2548, Muslim 1565, Ahmed 2/330 i El-Bejheki u Es-Sunenu 8/12.

¹⁹² El-Buhari 2552, Muslim 2249 i El-Bejheki u Es-Sunenu 8/13.

Muslim 2249, Ebu Davud 4975 i Ahmed 2/508.

203. Abdullah b. Eš-Šihhir priča: "Došao sam Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, s delegacijom plemena Benu Amir.

- Ti si naš vladar -- rekoše Alejhisselamu.
- Istinski vladar je samo Allah — otpovrnu im on.
- Ti si među nama najbolji i najvredniji — rekoše.
- Kažite zbog čega ste došli i ne dozvolite da vas šeitan zavede."¹⁹⁴

Čovjek je pastir u svojoj porodici

عن ابن عمر قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: كُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنِ رَعِيَّتِهِ، فَالْأَمِيرُ رَاعٍ وَهُوَ مَسْئُولٌ، وَالرَّجُلُ رَاعٍ وَهُوَ مَسْئُولٌ، وَالمرْأَةُ رَاعِيَةٌ عَلَى بَيْتٍ زَوْجَهَا وَهِيَ مَسْئُولَةٌ، أَلَا كُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنِ رَعِيَّتِهِ.

204. Ibn Omer prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Svi ste pastiri i svi ste odgovorni za svoje stado; vladar je pastir u svom narodu i odgovoran je za svoje stado, čovjek je pastir i odgovoran je za svoje stado, žena je pastir u muževoj kući i odgovorna je za svoje stado. Svi ste, uistinu, pastiri i odgovorni ste za svoje stado."¹⁹⁵

عن أبي سليمان مالك بن الحويرث رضي الله عنه قال: أتينا النبي صلى الله عليه وسلم ونحن شبهة متقاربون فأقمنا عنده عشرين ليلة، فظننا أنا اشتهدنا أهلينا فسألنا عن من تركنا في أهلينا فأخبرناه وكان رفيقاً رحيمًا فقال: ارجعوا إلى أهليكم فعلمونهم ومروهم وصلوا كمَا رأيتمونني أصلي، فإذا حضرت الصلاة، فليؤذن لكم أحدكم ولئومكم أكبركم.

205. Ebu Sulejman, Malik b. El-Huvejris priča: "Bili smo mladići približnih godina kada smo došli kod Vjerovjesnika,¹⁹⁶ neka je mir i blagoslov na njega, i kod njega odsjeli 20 noći. Pomislivši da smo poželjeli porodicu, upita nas koga imamo, pa mu rekosmo. Alejhisselam je bio milostiv i saosjećajan, pa reče:

¹⁹⁴ Ebu Davud 4806 i En-Nesai u *Es-Sunenu-l-kubra* 10074.

¹⁹⁵ El-Buhari 2278, Muslim 1829 i Ahmed 2/5.

¹⁹⁶ 9. h. god., u mjesecu redžebu, kada se Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, pripremao za pohod na Tebuk. Ovi mladići bili su s izaslanicima plemena Benu Lejs.

— Vratite se svojima i podučavajte ih vjeri i naređujte im da čine dobra djela. Klanjajte kako ste mene vidjeli da klanjam, a kada dođe vrijeme nekog namaza, proučite ezan, a najstariji neka bude imam.”¹⁹⁷

I žena je pastir

عن ابن عمر أنه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: كُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَتِهِ، الْإِمَامُ رَاعٌ وَهُوَ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَتِهِ، وَالرَّجُلُ رَاعٍ فِي أَهْلِهِ، وَالْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ فِي بَيْتِ زَوْجِهَا، وَالْخَادِمُ فِي مَالِ سَيِّدِهِ. سمعت هؤلاء عن النبي صلى الله عليه وسلم وأحسبت أنّي صلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: وَالرَّجُلُ فِي مَالِ أَبِيهِ.

206. Ibn Omer prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Svi ste pastiri i svi ste odgovorni za svoje stado; vladar je pastir u svom narodu i odgovoran je za svoje stado, čovjek je pastir u svojoj porodici, žena je pastir u muževoj kući, a sluga je pastir za imetak svoga gazde.”

“Ovo sam čuo od Vjerovjesnika”, kaže Ibn Omer, “i mislim da je još rekao: ‘I čovjek je pastir za imetak svog oca.’”¹⁹⁸

Dobro dobrim vradi

عن جابر بن عبد الله الأنصاري قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: مَنْ صُنِعَ إِلَيْهِ مَعْرُوفٌ فَلَيَحْرُزْهُ، فَإِنْ لَمْ يَجِدْ مَا يَجْرِيهِ فَلْيُثْنِ عَلَيْهِ، فَإِنَّهُ إِذَا أَتَى فَقَدْ شَكَرَهُ، وَإِنْ كَمَمْهُ فَقَدْ كَفَرَهُ: وَمَنْ تَحَلَّى بِمَا لَمْ يُعْطَ فَكَانَمَا لَبِسَ ثَوْيَ زُورَ.

207. Džabir b. Abdullah El-Ensari prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Nagradite onog ko vam učini kakvo dobro, a ako ne budete mogli, onda ga pohvalite, jer hvaljenjem mu se zahvaljujete, a prešućivanjem iskazujujete nezahvalnost. Ko se bude hvatalo nečim što mu nije dato kao da je obukao dvije lažne haljine.”¹⁹⁹

¹⁹⁷ Ḥuzejme 1/206.

¹⁹⁸ El-Buhari 853, Ahmed 2/121 i El-Bejheki u Es-Sunenu 6/287.

¹⁹⁹ Ebū Davud 4813 i 4814, Et-Tirmizi 2034 i Ahmed 6/90.

عن ابن عمر قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَنْ اسْتَعَادَ بِاللَّهِ فَأَعْيُدُوهُ وَمَنْ سَأَلَ بِاللَّهِ فَأَعْطُوهُ وَمَنْ أَتَى إِلَيْكُمْ مَعْرُوفًا فَكَافِرُوهُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَادْعُوْا لَهُ، حَتَّى يَعْلَمَ أَنْ قَدْ كَافَّتُمُوهُ.

208. Ibn Omer prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko s Allahom zatraži zaštitu, zaštite ga, ko s Allahom od vas bude molio, podajte mu, ko vam učini kakvo dobro, nagradite ga, a ako ne mognete, onda molite za nj kako bi znao da ste mu se makar time odužili."²⁰⁰

I dovom se može zahvaliti

عن أنس بن المهاجرين قالوا: يا رسول الله ذهب الأنصار بالأجر كله. قال: لَا مَا دَعَوْتُمُ اللَّهَ لَهُمْ وَأَثْبَتُمُ عَلَيْهِمْ بِهِ.

209. Enes prenosi da su muhadžiri kazali:

- Allahov Poslaniče, ensarije ujagmiše svu nagradu.
- Ne — reče Alejhisselam — sve dok budete molili Allaha za njih i hvalili ih.²⁰¹

Ko nije zahvalan ljudima

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَا يَشْكُرُ اللَّهُ مَنْ لَا يَشْكُرُ النَّاسَ.

210. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nije zahvalan Allahu ko nije zahvalan ljudima."²⁰²

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: قَالَ اللَّهُ تَعَالَى لِلنَّفْسِ: اخْرُجْ! قَالَتْ: لَا أَخْرُجُ إِلَّا كَارِهًةً.

²⁰⁰ Ebu Davud 1672 i 5109, En-Nesai 2566, Ibn Hibban 8/199 i El-Hakim 2/73.

²⁰¹ Ebu Davud 4812 i Et-Tirmizi 2487.

²⁰² Ebu Davud 4811 i Et-Tirmizi 1954.

211. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Uzvišeni Allah je rekao duši: 'Iziđi!', a ona je odgovorila: 'Neću izići, osim nasilu.'

Pomaganje svome bratu muslimanu

عَنْ أَبِي ذِرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِيمَانٌ بِاللَّهِ وَجَهَدٌ فِي سَبِيلِهِ . قَالَ: فَأَيُ الرِّقَابُ أَفْضَلُ؟ قَالَ: أَغْلَامًا ثَمَنًا وَأَنْفُسُهَا عِنْدَ أَهْلِهَا . قَالَ: أَفَرَأَيْتَ إِنْ لَمْ أُسْتَطِعْ بَعْضَ الْعَمَلِ؟ قَالَ: فَتَعْنَى ضَائِعًا أَوْ تَصْنَعُ لِأَخْرَقَ . قَالَ: أَفَرَأَيْتَ إِنْ ضَعُفتُ؟ قَالَ: تَدَعُ النَّاسَ مِنَ الشَّرِّ فَإِنَّهَا صَدَقَةٌ تَصَدَّقُ بِهَا عَلَى نَفْسِكِ .

212. Ebu Zerr prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, upitan:

- Koje djelo je najbolje?
- Vjera u Allaha i borba na Njegovom putu — reče Alejhisselam.
- Kojeg je roba najbolje osloboditi?
- Onog koji je najskuplji i kod vlasnika najvredniji.
- A šta ako nešto od toga nisam u stanju učiniti?
- Onda pomozi siromaha ili nespretnog.
- Ako ni to ne mogu?
- Onda ne uznemiruj druge. To ti je sadaka za tebe.²⁰³

Dobročinitelji na ovome svijetu su dobročinitelji i na onome svijetu

عَنْ قَبِيْحَةَ بْنِ بُرْمَةَ الْأَسَدِيِّ قَالَ: كَنْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَمِعْتَهُ يَقُولُ: شَرِّ الْمَعْرُوفِ فِي الدُّنْيَا هُمُ أَهْلُ الْمَعْرُوفِ فِي الْآخِرَةِ، وَأَهْلُ الْمُنْكَرِ فِي الدُّنْيَا هُمُ أَهْلُ الْمُنْكَرِ فِي الْآخِرَةِ .

²⁰³ El-Buhari 2518, Muslim 84, Ahmed 5/265 i El-Bejheki 3/172.

213. Kabisate b. Burme El-Esedi prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Dobročinitelji na ovome svijetu bit će dobročinitelji i na onome svijetu, a zli na ovome svijetu bit će zli i na onome svijetu."²⁰⁴

عن حَرْمَلَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ خَرَجَ حَتَّىٰ أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَانَ عِنْدَهُ حَتَّىٰ عَرَفَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَلَمَّا ارْتَحَلَ قُلْتُ فِي نَفْسِي: وَاللَّهِ لَا تَبْيَغْ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّىٰ أَرْذَادَ مِنَ الْعِلْمِ. فَحَجَّتُ أَمْشِي حَتَّىٰ قُمْتُ بَيْنَ يَدَيْهِ فَقُلْتُ: مَا تَأْمُرُنِي أَعْمَلُ؟ قَالَ: يَا حَرْمَلَةَ ائِتِ الْمَعْرُوفَ وَاجْتَنِبِ الْمُنْكَرَ. ثُمَّ رَجَعْتُ حَتَّىٰ جِئْتُ الرَّاحِلَةَ ثُمَّ أَقْبَلْتُ حَتَّىٰ قُمْتُ مَقَامِ قَرِيبًا مِنْهُ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا تَأْمُرُنِي أَنْ أَعْمَلَ؟ قَالَ: يَا حَرْمَلَةَ ائِتِ الْمَعْرُوفَ وَاجْتَنِبِ الْمُنْكَرَ وَانْظُرْ مَا يُعْجِبُ أُذْنَكَ أَنْ يَقُولَ لَكَ الْقَوْمُ إِذَا قُمْتَ مِنْ عِنْدِهِمْ فَأَتَهُ وَانْظُرْ إِلَيْهِ أَنْ يَقُولَ لَكَ الْقَوْمُ إِذَا قُمْتَ مِنْ عِنْدِهِمْ فَاجْتَنِبْهُمْ. فَلَمَّا رَجَعْتُ تَفَكَّرْتُ فَإِذَا هُمَا لَمْ يَدْعَا شَيْئًا.

214. Harmele b. Abdullah priča: "Odoj Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, da nešto novo naučim', rekoh u sebi, te se zaputih prema njemu. Našavši se ispred njega, rekoh:

— Šta mi naređuješ da radim?

— Čini dobro i kloni se zla — reče Alejhisselam.

Vratih se do deve, potom se ponovo vratih i stadoh na isto mjesto, nadomak Alejhisselama.

— Allahov Poslaniče, šta mi naređuješ da činim? — upitah ga ponovo.

— Harmele, čini dobro i kloni se zla. Gledaj šta bi volio da ljudi pričaju o tebi kad nisi tu, pa to čini, i šta ne bi volio da o tebi pričaju, pa se toga kloni.

Vrativši se, razmislio sam o ovim Alejhisselamovim riječima i video sam da nisu ništa izostavile."²⁰⁵

عن سلمان أنَّه قال: إِنَّ أَهْلَ الْمَعْرُوفِ فِي الدُّنْيَا هُمْ أَهْلُ الْمَعْرُوفِ فِي الْآخِرَةِ.

215. Selman je rekao: "Dobročinitelji na ovome svijetu bit će dobročinitelji i na onome svijetu."

²⁰⁴ El-Hakim 4/357.

²⁰⁵ Ebu Nu'ajm u djelu *Hiljetu-l-evlija* 1/359.

Svako dobro djelo je sadaka

عن جابر بن عبد الله عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: كُلُّ مَعْرُوفٍ صَدَقَةٌ.

216. Džabir b. Abdullah prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Svako dobro je sadaka."²⁰⁶

عن أبي موسى قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ صَدَقَةٌ. قالوا: فَإِنْ - يَجِدْ؟ قال: فَيَعْتَمِلُ بِيَدِيهِ فَيَفْعَلُ نَفْسَهُ وَيَتَصَدِّقُ. قالوا: فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ أَوْ لَمْ يَفْعَلْ؟ قَرِئَ فَيَعْيَنُ ذَا الْحَاجَةِ الْمَلْهُوفَ. قالوا: فَإِنْ لَمْ يَفْعَلْ؟ قال: فَيَأْمُرُ بِالْخَيْرِ أَوْ يَأْمُرُ بِالْمَعْرُوفِ. قَرِئَ فَإِنْ لَمْ يَفْعَلْ؟ قال: فَيَمْسِكُ عَنِ الشَّرِّ فَإِنَّهُ لَهُ صَدَقَةٌ.

217. Ebu Musa prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

— Svaki musliman dužan je udijeliti sadaku.

— A ako ne može? — upitaše.

— Neka onda radi - tako će i sam imati koristi, a moći će udijeliti i sadaku.

— A ako ni to ne može?

— Pomoći će nevoljniku.

— A ako ni to ne uradi?

— Onda će naredjivati dobro.

— A ako ni to ne uradi?

— Neka ne čini loše. To će mu biti sadaka.²⁰⁷

عن أبي ذر أنه سأله رسول الله صلى الله عليه وسلم: أي العمل أفضل؟ قال: إيمانٌ - وجهاؤ في سبيله. قيل: فـأـي الرقبـابـ أـفضلـ؟ قالـ: أـغـلـاـهاـ ثـمـنـاـ وـأـنـفـسـهاـ عـنـدـ أـهـلـهـاـ. قـرـئـ أـفـرـأـيـتـ إـنـ لـمـ يـسـتـطـعـ بـعـضـ الـعـمـلـ؟ قالـ: فـتـعـيـنـ ضـائـعـاـ أـوـ تـصـنـعـ لـأـخـرـقـ. قالـ: أـفـرـأـيـتـ لـمـ أـفـعـلـ؟ قالـ: تـدـعـ النـاسـ مـنـ الشـرـ، فـإـنـهـاـ صـدـقـةـ تـصـدـقـ بـهـاـ عـلـىـ نـفـسـكـ.

²⁰⁶ El-Buhari 6021, Ebu Davud 4947 i Ahmed 4/307.

²⁰⁷ El-Buhari 6022, Muslim 1008, En-Nesai 2318 i Ahmed 4/395.

218. Ebu Zerr prenosi da je upitao Vjerovjesnika, neka je mir i bla-goslov na njega:

- Koje je djelo najbolje?
- Vjera u Allaha i borba na Njegovom putu — reče Alejhisselam.
- Koji je rob najbolji?
- Najskuplji i kod njegovog vlasnika najvredniji.
- A šta ako ne mogu učiniti nešto od toga?
- Onda pomozi siromaha ili nespretnog.
- Ako ni to ne mogu?
- Onda ne uzinemiruj druge. To ti je sadaka za tebe.²⁰⁸

عَنْ أَبِي ذِرٍ قَالَ: قَيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ذَهَبَ أَهْلُ الدُّثُورِ بِالْأَجْوَرِ. يُصْلَوُنَ كَمَا نُصَلِّي وَيَصُومُونَ كَمَا نَصُومُ وَيَتَصَدَّقُونَ بِفُضُولِ أَنُوَالِهِمْ. قَالَ: أَلَيْسَ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ مَا تَصَدَّقُونَ؟ إِنْ بَكُلُّ تَسْبِيحَةٍ وَتَحْمِيدَةٍ صَدَقَةٌ، وَبُطْسُعَ أَحَدُكُمْ صَدَقَةً. قَيلَ: فِي شَهْوَاتِهِ صَدَقَةٌ؟ قَالَ: لَوْ وَضَعَ فِي الْحَرَامِ أَلَيْسَ كَانَ عَلَيْهِ وِزْرٌ؟ فَكَذَلِكَ إِنْ وَضَعَهَا فِي الْحَلَالِ كَانَ لَهُ أَجْرٌ.

219. Ebu Zerr prenosi da je rečeno Alejhisselamu:

- Allahov Poslaniče, bogatuni ujagmiše sve nagrade; klanjaju i po-ste kao i mi, ali udjeluju sadaku iz viška imetka.
- Zar i vama Allah nije dao nešto čime ćete udjeljivati sadaku? — upita ih Alejhisselam — Svaka riječ slave i zahvale je sadaka, čak i za spolovilo ima sadaka.
- Zar u svojoj strasti ima sadaku? — upitaše.
- Zar ne bi bio griješan kad bi je zadovoljio u haramu? Stoga ima nagradu ako je zadovolji u halalu.²⁰⁹

Otklanjanje prepreka s puta

عَنْ أَبِي بَرْزَةَ الْأَسْلَمِيِّ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ دُلَّنِي عَلَى عَمَلٍ يُدْخِلُنِي الْجَنَّةَ؟ قَالَ: أَمِطِ الأَذَى عَنْ طَرِيقِ النَّاسِ.

²⁰⁸ El-Buhari 2518, Muslim 84, Ahmed 5/265 i El-Bejheki u Es-Sunenu 3/172.

²⁰⁹ El-Buhari 807, Muslim 1006, Ebu Davud 1504 i Ed-Darimi 1/360.

220. Ebu Berze El-Eslemi reče:

- Allahov Poslaniče, kaži mi koje će me djelo uvesti u Džennet.
- Skloni s puta ono što smeta.

عَنْ أَبِي هَرِيرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَرَّ رَجُلٌ بِشَوَّكٍ فِي الطَّرِيقِ فَقَالَ: لَا مِصْرَّحٌ
هَذَا الشَّوَّكُ لَا يَضُرُّ رَجُلاً مُسْلِمًا، فَغَفَرَ لَهُ.

221. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Neki je čovjek prošao pokraj drače na putu, pa reče: 'Sklonit ću ovu draču da ne bi ogrebala nekog muslimana.' Zbog toga mu je Allah oprostio grijehu."²¹⁰

عَنْ أَبِي ذِرٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: عُرِضَتْ عَلَيَّ أَعْمَالٌ أُمِّتِي حَسْبَهُ
وَسَيِّئَهَا فَوَجَدْتُ فِي مَحَاسِنِ أَعْمَالِهَا أَنَّ الْأَذَى يُمَاطَ عَنِ الطَّرِيقِ وَوَجَدْتُ فِي مَسَاوِيِّهِ
أَعْمَالِهَا التَّخَاعَةُ فِي الْمَسْجِدِ لَا تُدْفَنُ.

222. Ebu Zerr prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Predočena su mi sva djela moga ummeta – i dobra i loša. Među dobrim djelima vidio sam i otklanjanje prepreka s puta, a među lošim sam video i ispljuvak u mesdžidu koji nije zakopan."²¹¹

Lijepa riječ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَيْزِيدِ الْخَطْمَىٰ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: كُلُّ مَعْرُوفٍ صَدَقَةٌ

223. Abdullah b. Jezid El-Hatmi prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Svako dobro je sadaka."

عَنْ أَنْسٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أُتِيَ بِالشَّيْءٍ يَقُولُ: اذْهَبُوا بِهِ إِلَى فُلَانَةٍ
فَإِنَّهَا كَانَتْ صَدِيقَةً خَدِيجَةَ اذْهَبُوا بِهِ إِلَى فُلَانَةٍ فَإِنَّهَا كَانَتْ تُحِبُّ خَدِيجَةَ.

²¹⁰ El-Buhari 652, Muslim 1914 i Ahmed 2/341.

²¹¹ Muslim 553, Ahmed 5/178, Ibn Hibban 4/519 i Ibn Huzejme 2/276.

224. Enes priča: "Kad bi Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, dobio poklon, rekao bi: 'Odnesite ga toj i toj ženi jer je ona bila Hadidžina prijateljica, ili toj i toj ženi jer je ona voljela Hadidžu.'"²¹²

عن حذيفة قال: قال نبيكم صلى الله عليه وسلم: كُلُّ مَعْرُوفٍ صَدَقَةٌ.

225. Huzejfe kaže: "Vaš je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: 'Svako dobro je sadaka.'"

Odlazak u bašču i nošenje namirnica u zembilju

عن عمرو بن أبي قرة الكندي قال: عَرَضَ أَبِي عَلَى سَلْمَانَ أَخْتَهُ فَأَبَى وَتَزَوَّجَ مَوْلَاهُ لَهُ يَقَالُ
لَهَا بُقَيْرَةً، فَبَلَغَ أَبَا قَرَةَ أَنَّهُ كَانَ بَيْنَ حُذَيْفَةَ وَسَلْمَانَ شَيْءٌ فَأَتَاهُ يَطْلُبُهُ فَأَخْبَرَ أَنَّهُ فِي مِبْقَلَةِ لَهِ
فَتَوْجِهُ إِلَيْهِ، فَلَقِيَهُ مَعَهُ رَبِيلٌ فِيهِ بَقْلٌ قَدْ أَدْخَلَ عَصَاهُ فِي عُرْوَةِ الرَّبِيلِ - وَهُوَ عَلَى عَاتِقِهِ
فَقَالَ: يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ مَا كَانَ بَيْنَكَ وَبَيْنَ حُذَيْفَةَ؟ قَالَ: يَقُولُ سَلْمَانُ: وَكَانَ الْأَنْسَانُ
عَجُولًا فَانطَلَقا حَتَّى أَتَيَا دَارَ سَلْمَانَ، فَدَخَلُوا دَارَ سَلْمَانَ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ. ثُمَّ أَذْنَ
لَأَبِي قَرَةَ فَدَخَلَ فَإِذَا نَمَطْ مَوْضِعُهُ عَلَى بَابِ وَعِنْدَ رَأْسِهِ لَبَنَاتٌ فَإِذَا قُرْطَاطٌ فَقَالَ: اجْلِسْ
عَلَى فِرَاشِ مَوْلَاتِكَ الَّتِي تُمَهِّدُ لِنَفْسِهَا. ثُمَّ أَنْشَأَ يَحْدُثَهُ، فَقَالَ: إِنَّ حُذَيْفَةَ كَانَ يُحَدِّثُ بِأَشْيَاءَ
كَانَ يَقُولُهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي غَضَبِهِ لِأَقْوَامٍ فَأُوتَى فَاسْأَلُ عَنْهَا. فَأَقَولُ:
حُذَيْفَةُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُ، وَأَكْرَهُ أَنْ تَكُونَ صَغَائِنَ بَيْنَ أَقْوَامٍ. فَأَتَى حُذَيْفَةُ فَقِيلَ لَهُ: إِنَّ سَلْمَانَ
لَا يُصَدِّقُكَ وَلَا يُكَدِّبُكَ بِمَا تَقُولُ. فَجَاءَنِي حُذَيْفَةُ فَقَالَ: يَا سَلْمَانَ بْنَ أَمِّ سَلْمَانَ فَقَلَتْ
يَا حُذَيْفَةَ بْنَ أَمِّ حُذَيْفَةَ، لَتَتَهَبِّنَ أَوْ لَا كَتَبْنَ فِيكَ إِلَى عُمْرٍ. فَلَمَّا خَوَفْتُهُ بِعُمْرِ تِرْكِيِّ. وَقَدْ
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ وَلَدَ آدَمَ أَنَا فَأَعْيَمَا عَبْدِ مِنْ أُمَّتِي لَعْنَةً أَوْ سَبَبَتِهِ
سَبَبَةً فِي عَيْرِ كُنْهِهِ فَاجْعَلْهَا عَلَيْهِ صَلَادَةً.

226. Amr b. Ebu Kurre El-Kindi kazuje: "Moj otac ponudi Selmanu ruku njegove sestre, ali on ne htjede, već se oženi svojom robinjom, koja

²¹² Ibn Hibban 15/367 i El-Hakim 4/193.

se zvala Bukajra. Kad je otac čuo za nesuglasice²¹³ između njega i Huzejfe, otišao je do njega. Našao ga je u bašći, kako, provukavši svoj štap kroz vezice, na ramenu nosi zembilj s povrćem.

— Ebu Abdullah, šta je bilo između tebe i Huzejfe? — upita ga.

— Čovjek je uistinu brzoplet²¹⁴ — odgovori Selman.

Zatim krenuše prema Selmanovoju kući. Ušavši u nju, Selman nazva selam, a potom pozva i Ebu Kurreta da uđe. Pred vratima je bio prostrt čilim, a na njegovom rubu nekoliko čerpiča. Tu je bio i jedan samar.

— Sjedi na mjesto koje je robinja bila pripremila za sebe — reče Selman, pa mu onda poče pričati: — Huzejfe je prenosio neke riječi koje je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, u ljutnji govorio određenim ljudima. Neki su me pitali o takvim izrekama, pa sam im rekao da Huzejfe najbolje zna šta govoriti, ali ne bih volio da se među ljudima avi mržnja. Neko je prenio Huzejfi kako ja neću ni da potvrdim ni da negiram ono što on prenosi, pa mi dođe i reče: ‘O Selmane, sine Ummu Selman?’ ‘O Huzejfe, sine Ummu Huzejfel’, rekoh, ‘ili ćeš prestati s tim ili ćeš te tužiti Omeru.’ Iz straha od Omera ostavio me je. A Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao je: ‘I ja sam samo čovjek, pa koga sam bespravno prokleo ili izgrdio, učini mu to moje proklestvo ili grdnju blagoslovom.’”²¹⁵

عن ابن عباس قال: قال عمر رضي الله عنه: اخْرُجُوا بِنَا إِلَى أَرْضِ قَوْمَنَا. فَعَرَجْنَا فَكَنْتُ أنا وَأَبِي بن كعب في مَؤْخَرِ النَّاسِ فَهَاجَتْ سَحَابَةُ فَقَالَ أَبِي: اللَّهُمَّ اصْرِفْ عَنَّا أَذَاهَا. فَلَحَقَنَا هُمْ وَقَدْ ابْتَلَتِ رِحَالَهُمْ، فَقَالُوا: مَا أَصَابَكُمُ الَّذِي أَصَابَنَا؟ قَلْتُ. إِنَّهُ دُعَا اللَّهُ عَزَّ وَجَرَأَ أَنْ يَصْرِفَ عَنَّا أَذَاهَا. فَقَالَ عَمَرٌ: أَلَا دُعُوتُمْ لَنَا مَعَكُمْ؟

227. Ibn Abbas prenosi da je Omer rekao:

— Pođite s nama na našu zemlju.

Pošli smo s njima. Na kraju kolone bili smo ja i Ubejj b. Ka'b. Nije prošlo punio vremena kad se na nebu pojavi oblak gonjen vjetrom.

²¹³ Selman je čuo da Huzejfe prenosi neke Vjerovjesnikove, neka je mir i blagoslov na njega, riječi o određenim ljudima i plemenima što ga je naljutilo jer je držao da tako što nema nikakve vjerske koristi, čak može dovesti do sukoba.

²¹⁴ El-Isra, 11.

²¹⁵ Ebu Davud 4659 i Ahmed 5/439.

— Gospodaru, sačuvaj nas od njegovog ezijeta — reče Ubejj.

Kada smo sustigli ostale, zatekosmo njihove stvari razbacane od vjetra.

— Vas nije zadesilo isto?! — upitaše nas.

— On je molio Allaha da nas sačuva njegovog ezijeta — rekoh.

— A zašto i za nas niste molili? — reče Omer.

Odlazak u vrt

عن أبي سلمة قال: أتىت أبا سعيد الخدري - وكان لي صديقاً - فقلت: ألا تخرج بنا إلى التخل؟ فخرج وعليه خمضة له.

228. Ebu Seleme priča: "Ebu Seid El-Hudri je bio moj prijatelj. Kada sam mu jednom prilikom došao, rekao sam mu: 'Hoćeš li s nama u palmik?' Na njemu je tada bila hamisa."²¹⁶

عن علي قال: أمر النبي صلى الله عليه وسلم عبد الله بن مسعود أن يصعد شجرة، فلما نهَا بشيء فنظر أصحابه إلى ساق عبد الله فضحكوا من حموضة ساقيه، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: ما تضحكون؟! لرجل عبد الله أثقل في الميزان من أحد.

229. Alija priča: "Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, naredi Abdullahu b. Mes'udu da se popenje na drvo i ubere mu njegov plod. Kada su ashabi vidjeli Abdullahovu potkoljenicu, nasmijali su se koliko je tanka, pa Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, reče:

— Zašto se smijete?! Abdullahova će noga na vagi biti teža od Uhuda."²¹⁷

²¹⁶ Hamisa je vrsta odjeće od svile ili pamuka. A hadis bilježi El-Buhari 813, Muslim 1167, Abdurrezak 4/248 i Ebu Ja'la 2/386.

²¹⁷ Ahmed 1/114.

Musliman je ogledalo svome bratu

عن أبي هريرة قال: الْمُؤْمِنُ مِرْأَةُ أَخِيهِ إِذَا رَأَى فِيهَا عَيْنًا أَصْلَحَهُ.

230. Ebu Hurejre je rekao: "Vjernik je ogledalo svome bratu. Ako kod njega vidi mahanu, popravi je."

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: الْمُؤْمِنُ مِرْأَةُ أَخِيهِ، وَالْمُؤْمِنُ أَخْرَى الْمُؤْمِنِينَ، يَكُفُّ عَلَيْهِ ضَيْعَتَهُ وَيَحُوْطُهُ مِنْ وَرَائِهِ.

231. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Vjernik je ogledalo svome bratu; vjernik je brat vjerniku – neće dozvoliti da propadne i štitit će mu leđa."²¹⁸

عن المستورِد بن شداد عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ أَكَلَ مُسْلِمًّا أُكْلَةً فَإِنَّهُ يُطْعَمُهُ مثْلَهَا مِنْ جَهَنَّمَ، وَمَنْ كُسِيَ بِرَجُلٍ مُسْلِمٍ فَإِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يَكْسُوُهُ مِنْ جَهَنَّمَ، وَمَنْ قَامَ بِرَجُلٍ مُسْلِمٍ مَقَامَ رِيَاءٍ وَسُمْعَةٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَقُولُ بِهِ مَقَامَ رِيَاءٍ وَسُمْعَةٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

232. El-Mustevrid prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko zbog vjernika pojede samo jedan zalogaj Allah će za istim takvim zalogajem nahraniti u Džehennemu; ko zbog vjernika odjene kakvu odjeću Allah će ga odjenuti istom odjećom u Džehennemu; ko se prema muslimanu bude ponašao dvolično Allah će se prema njemu na Sudnjem danu ponašati isto tako."²¹⁹

Koja vrsta igre i zezanja nije dozvoljena

عن يزيد بن سعيد قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يعني يقول: لَا يَأْخُذُ أَحَدٌ مَنَاعَ صَاحِبَهُ لَاعِبًا وَلَا جَادَهُ، إِذَا أَحَدٌ كُمْ عَصَا صَاحِبَهُ فَلَيَرُدَّهَا إِلَيْهِ.

233. Jezid b. Seid prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i bla-

Ebu Davud 4918.

Ebu Davud 4881, El-Hakim 4/142 i Et-Taberani u El-Kebiru 20/309

goslov na njega, rekao: "Niko ne smije uzeti nečiju stvar, bez obzira da li se šalio ili ne. Kad uzmete nečiji štap, vratite ga."²²⁰

Upućivanje na dobro

عن أبي مسعود الأنصاري قال: جاء رجل إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: إِنِّي أَبْدَعَ بِي فَأُحْمِلُنِي. قال: لَا أَجِدُ وَلَكِنْ أَتْ فُلَانًا فَلَعْلَهُ أَنْ يَحْمِلُكَ. فَأَتَاهُ فَحَمَلَهُ فَأَتَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرَهُ، فَقَالَ: مَنْ دَلَّ عَلَى خَيْرٍ فَلَهُ مِثْلُ أَجْرِ فَاعْلَمُ.

234. Ebu Mes'ud El-Ensari prenosi da je neki čovjek došao Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, i rekao:

- Malaksala mi je deva pa mi ti daj jednu.
- Nemam — reče Alejhisselam — ali otiđi kod tog i tog čovjeka valjda će on imati.

I uistinu, taj mu čovjek dade devu pa on ponovo dođe Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, da mu ispriča. Saslušavši ga, Alejhisselam reče:

- Ko uputi na neko dobro imat će istovjetnu nagradu kao i onaj ko ga učini.²²¹

Opraštanje ljudima

عن أنس أن يهودية أتت النبي صلى الله عليه وسلم بشاة مسمومة، فأكل منها فجيء بها فقيل:
ألا نقتلها؟ قال: لا. قال: فما زلت أعرفها في لهوات رسول الله صلى الله عليه وسلم.

²²⁰ Ebu Davud 5003, Muslim 2160, El-Hakim 3/739, Et-Taberani u *El-Kebiru* 7/145 i El-Bejheki u *Es-Sunenu* 7/10. Ovo je Alejhisselam zabranio na dan kopanja hendeka. Nakon što se umorio od cijelodnevnog nošenja zemlje, Zejd b. Sabit je zaspao. Ammare b. Hazm nečujno se privukao i uzeo mu oružje. To je sve pratio Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, pa ga zovnu: "Spavalice!" Tada je zabranio da se drugi prepadaju i da se uzimaju tuđe stvari, bez obzira radilo se o šali ili ozbiljnoj situaciji.

²²¹ Muslim 1893, Ebu Davud 5129 i Et-Taberani u *El-Kebiru* 17/225.

235. Enes prenosi da je jedna Židovka²²² donijela Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, otrovanu ovcu i Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, uze jedan zalogaj. Kasnije su je doveli pa neko reče:

- Da je ubijemo?
- Ne — odgovori Alejhisselam.

Tragovi trovanja tom ovcom dali su se primijetiti dugo nakon toga na resici Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega.²²³

عَنْ وَهْبِ بْنِ كَيْسَانَ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الْزَبِيرَ يَقُولُ عَلَى الْمِنْبَرِ ﴿خُذِ الْعَفْوَ وَلَا
بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ﴾ قَالَ: وَاللَّهِ مَا أَمَرَهَا أَنْ تُؤْخِذَ إِلَّا مِنْ أَخْلَاقِ النَّاسِ، وَ
لَا خُذَنَّهَا مِنْهُمْ مَا صَحِبُّهُمْ.

236. Vehb b. Kejsan kazuje: "Čuo sam Abdullahe b. Ez-Zubejra kad je s minbera, proučivši ajet: *Uzmi što je lijepo, naređuj dobro i kloni se neznanica*, rekao: 'Tako mi Allaha, Uzvišeni je naredio da se okitimo lijepim ahlakom. Tako mi Allaha, sigurno ču od njih uzeti lijepo ponašanje sve dok se s njima budem družio.'²²⁴

عَنْ أَبْنَ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: عَلَّمُوا وَيَسِّرُوا وَلَا تُعَسِّرُوا، وَإِذَا
غَضِبَ أَحَدُكُمْ فَلِيَسْكُنْ.

237. Ibn Abbas prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Podučavajte i olakšavajte, a ne otežavajte. Kada se naljutite, samo zašutite."²²⁵²²⁶

— Zvala se Zejneb bint El-Haris, žena Selama b. Miškema. Ne zna se pouzdano da li je primila islam.

— El-Buhari 2617, Muslim 2190, Ebu Davud 4508 i El-Bejheki u *Es-Sunenu* 8/46.

— El-Buhari 4643 i 4644 i Ebu Šejme 7/143.

— Alejhisselam je objasnio kako treba liječiti ljutnju – nekad riječima koje trebamo izgovoriti, a nekad određenim radnjama – uzimanjem abdesta ili samo mjenjanjem položaja; jednom je prilikom, dok je posmatrao nekog čovjeka koji je u ljutnji bjesnio, kazao: "Znam rijeći s kojima bi ga prošlo ovo što ga je obuzelo. Kada bi kazao: 'Utječem se Allahu od prokletog šeštana', prošlo bi ga ovo." (El-Buhari 3282 i Muslim 2610). Drugom prilikom je kazao: "Ljutnja je od šeštana, a šeitan je stvoren od vatre, a vatu gasi voda. Stoga, kad se naljutite, uzmite abdest." (Ebu Davud 4784 i Ahmed 4/26), a Ebu Zerr prenosi da je još govorio: "Kada se naljutite, ako stojite, sjednite, a ako se ni tada ne smirite, onda lezite." (Ahmed 5/152, Ebu Davud 4782 i Ibn Hibban 5688).

— Ahmed 1/383 i Abdurrezzak 1/20.

Dobrodušnost prema drugima

عن عطاء بن يسار قال: لقيت عبد الله بن عمرو بن العاص - رضي الله عنهما - فقلت: أخبرني عن صفة رسول الله صلى الله عليه وسلم في التوراة؟ قال: فقال: أجل. والله إنه لموصوف في التوراة ببعض صفتة في القرآن ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا﴾ وحرزا للأمين أنت عبدي ورسولي سميتك المتكل، ليس بفظ ولا غليظ ولا صحاب في الأسواق، ولا يدفع بالسيئة السيئة ولكن يعفو ويغفر. ولن يغبضه الله تعالى حتى يقيم به الملة العوجاء، بأن يقولوا: لا إله إلا الله ويفتحوا بها أعيناً عمياً وآذاناً صماء وقلوباً غافلاً.

238. Ata b. Jessar kazuje: "Sreo sam Abdullaha b. Amra b. El-Asa, te ga upitah:

— Kaži mi kako je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na nje-ga, opisan u Tevratu?

— Dobro — reče Abdullah. — Njegov opis u Tevratu dijelom sliči opisu u Kur'antu: 'O vjerovjesniče, Mi smo te poslali kao svjedoka, dobronositelja i opominjača' i kao zaštitnika neukim. Ti si Moj rob i poslanik. Nazvao sam te Mutevekkil. Nije prost, niti osor, a nije ni galamđija na pijacama. Na loše ne uzvraća lošim, već prašta i milostiv je. Allah ga neće usmrtiti sve dok ne ispravi zabludejili millet i posvjedoče da osim Allaha nema drugog boga te tom riječju ne otvore slijepo oči, gluhe uši i okamenjena srca."²²⁷

عن عبد الله بن عمرو قال: إن هذه الآية التي في القرآن ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا﴾ في التوراة نحوه.

239. Abdullah b. Amr je rekao: "Ajetu koji se nalazi u Kur'antu: O vjerovjesniče, Mi smo ste poslali kao svjedoka, dobronositelja i opominjača ima sličan i u Tevratu."

عن معاوية رضي الله عنه قال: سمعت من النبي صلى الله عليه وسلم كلاماً نفعني الله به سمعته يقول: إِنَّكَ إِذَا اتَّبَعْتَ الرِّيَةَ فِي النَّاسِ أَفْسَدْتَهُمْ. فَإِنِّي لَا أَتَّبِعُ الرِّيَةَ فِيهِمْ فَأَفْسِدُهُمْ.

²²⁷ El-Buhari 4838, Ahmed 2/174 i El-Bejheki u Es-Sunenu 7/45.

240. Muavija kaže: "Čuo sam od Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, za mene korisne riječi; čuo sam ga kako kaže: 'Ako budeš sumnjičav prema ljudima, pokvarit ćeš ih.' Zato ja nisam sumnjičav ni prema kome."²²⁸

عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: سَمِعَ أَذْنَايَ هَاتَانِ وَبَصَرَ عَيْنَايَ هَاتَانِ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخَدَ بِيَدِيهِ جَمِيعاً بِكُفْيِي الْحَسْنِ - أَوِ الْحُسْنِ - صَلَواتُ اللهِ عَلَيْهِمَا وَقَدَّمَتْ عَلَى قَدْمَ رسولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَرَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: إِنَّمَا قَالَ فَرَقَى الْغَلَامُ حَتَّىٰ وَضَعَ قَدَّمَيْهِ عَلَىٰ صَدَرِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ قَرَرَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: افْتُحْ فَاكَ. ثُمَّ قَبَلَهُ، ثُمَّ قَالَ: اللَّهُمَّ أَحِبُّهُ، فَإِنِّي أُحِبُّهُ.

241. Ebu Hurejre priča: "Ove moje uši su čule i ove moje oči su vidjele kad je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, objema rukama uhvatio Hasana ili Husejna za zapešće, dok je stajao na Alejhisselamovim stopalima.

— Penji se — reče mu Alejhisselam.

Dječak se popeo na Alejhisselamova prsa pa mu Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, reče:

— Otvori usta. — Potom ga poljubi i reče: — Gospodaru, zavoli ga, jer i ja ga, uistinu, volim."²²⁹

Osmijeh

عن جرير قال: ما رأي رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُنْدُ أَسْلَمَتُ إِلَّا تَبَسَّمَ فِي وَجْهِي
وقال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يَدْخُلُ مِنْ هَذَا الْبَابِ رَجُلٌ مِنْ خَيْرِ ذِي يَمَنِ، عَسَى
وَجْهَهُ مَسْحَةً مَلَكٍ. فَدَخَلَ جَرِيرٌ.

242. Džerir priča: "Otkako sam primio islam, Allahov me Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, nikad nije video, a da mi se nije osmijehnuo."

²²⁸ Ebu Davud 4888.

²²⁹ Ibn Ebu Šejbe 6/380.

A Allahov je Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Na ova će vrata ući najbolji Jemenac - na licu ima obris meleka." Netom poslije toga uđe Džerir.²³⁰

عن عائشة، زوج النبي صلى الله عليه و سلم، قالت: ما رأيت رسول الله صلى الله عليه وسلم ضاحكاً قط حتى أرى منه لهوته، إنما كان يتبسم صلى الله عليه وسلم. قالت: وكان إذا رأى غيّماً أو ريحًا عُرِفَ في وجهه، فقالت: يا رسول إن الناس إذا رأوا العيْمَ فرِحُوا رِجَاءً أن يَكُونُ فيه المطر وأَرَاكَ إذا رأيْتُهُ عُرِفَ في وجهكَ الْكَرَاهَةُ؟ فقال: يا عائشة، مَا يُؤْمِنُي أَنْ يَكُونَ فِيهِ عَذَابٌ، عُذْبَ قَوْمٍ بِالرِّيحِ وَقَدْ رَأَى قَوْمُ الْعَذَابِ فَقَالُوا: ﴿فَالَّوَّا هَذَا عَارِضٌ مُّمْطَرُنَا﴾

243. Aiša, Vjerovjesnikova žena, priča: "Nikad nisam vidjela da se Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, smije toliko da mu se ukaže resica. On se samo osmjehvao. Kad bi video oblak ili vjetar, promjena raspoloženja primijetila bi se na njegovom licu.

— Allahov Poslaniče, ljudi se obraduju kad vide oblak u nadi da nosi kišu — rekoh — a na tvome licu uvijek kad ga vidiš primijetim nelagodu?

— Aiša, ko mi može jamčiti da ne nosi kaznu? Neki su kažnjeni vjetrom. A neki su, ugledavši oblake, povikali: *Ovaj nam oblak kišu nosi.*²³¹²³²

Smijeh

عن أبي هريرة قال: قال النبي صلى الله عليه و سلم: أَقْلَصَ الصَّحِّكَ، فَإِنَّ كَثْرَةَ الصَّحِّكِ تُبْيَتُ القلبَ.

244. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Malo se smij, jer smijeh umrtvluje srce."²³³

²³⁰ El-Buhari 3035 i 3036, Muslim 2475, En-Nesai 8302, Et-Tirmizi 3821 i Ibn Ebu Šejbe 6/397.

²³¹ El-Ahkaf, 24.

²³² El-Buhari 6092, Muslim 899, Ebu Davud 5098 i Ahmed 6/66.

²³³ Et-Tirmizi 2305 i Ibn Madždže 4193.

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَا تُكْثِرُوا الضَّحْكَ فَإِنَّ كَثْرَةَ الضَّحْكِ تُمْيِتُ الْقَلْبَ.

245. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ne smijte se puno, jer smijeh umrtvљује srce."

عن أبي هريرة قال: خَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى رَهْطٍ مِّنْ أَصْحَابِهِ يَضْحَكُونَ وَيَتَحَدَّثُونَ، فَقَالَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمُ، لَضَحَّكُتُمْ قَلِيلًاً وَلَبَكِيْتُمْ كَثِيرًاً ثُمَّ انْصَرَفْتُ وَأَبْكَى الْقَوْمَ، وَأَوْحَى اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِلَيْهِ: يَا مُحَمَّدُ لَمْ تُقْنِطْ عِبَادِي؟ فَرَجَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: أَبْشِرُوْا وَسَدِّدُوْا وَقَارِبُوْا.

246. Ebu Hurejre kazuje: "Ugledavši grupu ashaba koja se grohotom šmijala i pričala, Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, reče:

— Tako mi Onoga u čijoj je ruci moja duša, da znate ono što ja znam, manje bi se smijali, a više plakali.

Potreseni Alejhisselamovim rijećima, ashabi se rasplakaše, a Uzvišeni Allah objavi: O, Muhammede, zašto rastužuješ Moje robe? Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, vrati se i reče im:

— Radujte se, govorite istinu i budite umjereni.”²³⁴

Alejhisselam se okretao čitavim tijelom

عن أبي هريرة أنه ر بما حَدَّثَ عن النبي صلى الله عليه وسلم، فيقول حَدَّثَنِيهِ أَهْدَبُ الشُّفَرَ أَيْضُ الْكَشَحَينِ، إِذَا أَقْبَلَ أَقْبَلَ جَمِيعًا، وَإِذَا أَدْبَرَ أَدْبَرَ جَمِيعًا، لَمْ تَرَ عَيْنٌ مُثْلَهُ وَلَنْ تَرَهُ.

247. Ebu Hurejre je ponekad, prenoseći Vjerovjesnikove riječi, govorio: "Ovo mi je kazao insan dugih i tankih vjeđa i vitka struka; kad bi se okretao, bilo prsima ili ledima, okretao bi se čitavim tijelom. Nijedno oko nije vidjelo niti će vidjeti njemu sličnog."²³⁵

²³⁴ Ibn Hibban 2/73.

²³⁵ Ahmed 2/448.

Ko se posavjetuje siguran je

عن أبي هريرة قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم لأبي الهيثم: هل لك خادم؟ قال: لا. قال: فإذا أتانا سببي فاتنا. فأتي النبي صلى الله عليه وسلم برأسين ليس معهما ثالث فأتاه أبو الهيثم. قال النبي صلى الله عليه وسلم: اختر منهما. قال: يا رسول الله اختر لي. فقال النبي صلى الله عليه وسلم: إن المستشار مُؤْتَمِنٌ، خذ هذا فإني رأيته يصلّي واستوصيه خيراً. فقالت امرأة: ما أنت ببالغ ما قال فيه النبي صلى الله عليه وسلم إلا أن تُتعنقه. قال: فهو عتيق. فقال النبي صلى الله عليه وسلم: إن الله لم يبعث بيئاً ولا خليفة إلا ولها بطانتان: بطانة تأمور بالمعروف وتنها عن المنكر، وبطانة لا تأله خبلاً. ومن يُوقَ بطانة السوء فقد وُقي.

248. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, upitao Ebu-l-Hejsema:

- Imaš li slugu?
- Ne — odgovori.
- Dođi kada nam dovedu roblje — reče Alejhisselam.

Nedugo nakon toga, Alejhisselamu dovedoše dva roba, a kad je došao Ebu-l-Hejsem, Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, reče:

- Izaberi jednog.
- Ti mi, Allahov Poslaniče, izaberi.

— Onaj ko se savjetuje siguran je — reče Alejhisselam. — Uzmi ovog, jer njega sam video kako klanja, ali prema njemu budi dobar.

Kad je čula Alejhisselamove riječi, njegova žena reče:

— Ti ne možeš ostvariti ono što je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao, osim ako ga osloboдиš.

- Onda je on slobodan — reče.

— Allah nije poslao nijednog vjerovjesnika niti halifu, a da mu nije dao dvije družbe - družba koja mu naređuje dobro, a odvraća ga od zla i družba koja ga nastoji upropastiti. Ko bude sačuvan loše družbe spašen je — reče Alejhisselam.²³⁶

²³⁶ Et-Tirmizi 2369 i El-Hakim 4/145.

Savjetovanje

عن عمرو بن دينار قال: قرأ بن عباس رضي الله عنهمَا: ﴿وَشَاءُرُّهُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ﴾

249. Amr b. Dinar prenosi da je Ibn Abbas učio: *I s njima se posavjetuj oko nekih stvari.*

عن الحسن قال: والله ما استشار قومٌ قطٌ إلا هُدُوا لأفضلِ مَا بَحَضَرَتِهِمْ، ثم تلا: ﴿وَأَمْرُهُمْ
شُورَىٰ بَيْنَهُمْ﴾

250. El-Hasan kaže: "Tako mi Allaha, nijedna grupa nije se međusobno posavjetovala, a da nije upućena na najbolje riješenje; potom proči: ...i oni se međusobno savjetuju."²³⁷

Grijeh je pogrešno savjetovati

عن أبي هريرة قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: مَنْ تَقَوَّلَ عَلَيَّ مَا لَمْ أَكُلْ فَلَيَبْوَأْ مَقْعَدَهُ
مِنَ النَّارِ، وَمَنْ اسْتَشَارَهُ أَنْجُوهُ الْمُسْلِمُ فَأَشَارَ عَلَيْهِ بِغَيْرِ رُشْدٍ فَقَدْ خَانَهُ، وَمَنْ أُفِيتَ فَتَيَا بِغَيْرِ
ثَبَّتَ فِإِثْمَهُ عَلَىٰ مَنْ أَفْتَاهُ.

251. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko na mene slaže neka pripremi sebi mjesto u Vatri, ko svog brata muslimana krivo posavjetuje iznevjerio ga je, ko izda fetvu bez znanja, ogriješio se."²³⁸

Međuljudska ljubav

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: وَالَّذِي نَفْسِي بِيدهِ لَا تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ حَتَّى
تُسْلِمُوا، وَلَا تُسْلِمُوا حَتَّىٰ تَحَابُوا، وَأَفْشُوا السَّلَامَ تَحَابُوا، وَإِيَّاكُمْ وَالْبُعْضَةَ، فَإِنَّهَا هِيَ
الْحَالِقَةُ. لَا أَكُولُ لَكُمْ تَحْلِقُ الشَّعْرُ، وَلَكِنْ تَحْلِقُ الدِّينَ.

— Eš-Šura, 38.

— Ibn Madždže 34, Ahmed 2/321 i Ebu Ja'la 1/506.

252. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Tako mi Onoga u čijoj je ruci moja duša, nećete ući u Džennet sve dok se ne pokorite, a nećete se pokoriti sve dok se ne budete voljeli, a zavoljet ćete se ako budete širili selam. Čuvajte se mržnje, jer ona je poput britve, samo što ne siječe kosu, već vjeru."²³⁹

Prijateljstvo

عن عبد الله بن عمرو بن العاص عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِنَّ رُوحَيِ الْمُؤْمِنِينَ لَيَلْتَقِيَانِ فِي مَسِيرَةِ يَوْمٍ، وَمَا رَأَى أَحَدُهُمَا صَاحِبَهُ.

253. Abdullah b. Amr b. El-As prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Vjerničke se duše susretnu na udaljenosti od dana hoda, a da se prethodno nisu vidjele."

عن ابن عباس قال: النَّعْمُ تُكَفَّرُ، وَالرَّحْمُ تُقْطَعُ، وَلَمْ نَرِ مِثْلَ تَقَارُبِ الْقُلُوبِ.

254. Ibn Abbas je rekao: "Blagodati se mogu zanijekati i rodbinske se veze mogu narušiti, ali ništa se ne može zbliziti poput srcâ."

عن عمير بن إسحاق قال: كُنَّا نَتَحَدَّثُ أَنَّ أَوَّلَ مَا يُرْفَعُ مِنَ النَّاسِ الْأَلْفَةُ.

255. Umejr b. Ishak kaže: "Pričali smo o tome da će prijateljstvo biti prvo uzeto."

Šaljenje

عن أنس بن مالك قال: أتى النبي صلى الله عليه وسلم على بعض نسائه ومعهن أم سليم، فقال: يا أئحة، رويدا سوقك بالقوارير. قال أبو قلابة: فتكلم النبي صلى الله عليه وسلم بكلمة لو تكلم بها بعضاكم ليجتمعوا لها عليه، قوله: سوقك بالقوارير.

²³⁹ Muslim 54 i Ahmed 1/167.

256. Enes b. Malik priča: "Kad je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, došao kod nekih svojih žena — a među njima je bila i Ummu Seleme — reče:

— Polahko, Endžeše, polahko vodi staklenice."²⁴⁰

Kaže Ebu Kilabe: "Da je neko drugi umjesto Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, izgovorio ove riječi ('vodi staklenice...'), zamjerili bi mu."²⁴¹

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّكَ تُدَاعِبُنَا . قَالَ: إِنِّي لَا أَقُولُ إِلَّا حَقًّا.

257. Ebu Hurejre prenosi da su rekli Alejhisselamu:

— Allahov Poslaniče, pa ti se s nama šališ.

— Ali uvijek govorim samo istinu.²⁴²

عَنْ بَكْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كَانَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، يَتَبَادَّلُونَ بِالْبَطِيخِ، فَإِذَا
كَانَتِ الْحَقَائِقُ كَانُوا هُمُ الرِّجَالُ.

258. Bekr b. Abdullah priča: "Vjerovjesnikovi drugovi znali bi se gativati lubenicom, ali bi u ozbiljnim situacijama pokazivali svoju muškost."

عَنْ بْنِ أَبِي مَلِيْكَةَ قَالَ: مَرَحَتْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَتْ أُمُّهَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ بَعْضُ دُعَائَاتِ هَذَا الْحَيِّ مِنْ كِتَانَةِ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: بَلْ بَعْضُ مَرْحَنَا هَذَا الْحَيِّ.

259. Ibn Ebu Mulejke priča: "Aiša se našalila pred Allahovim Poslankom, neka je mir i blagoslov na njega, pa njena majka reče:

— Allahov Poslaniče, neke su doskočice poput strelica.

— Čak i neke šale — reče Alejhisselam"

— Pod riječju "staklenice" Alejhisselam je mislio na žene, jer su one, takoder, krhke i osjetljive grade. Allahov Poslanik mu je htio kazati da vodi deve tako oprezno i brižno kao da su natovarene lomljivim staklenicama. Drugi kažu da je Endžeše imao lijep glas, te mu je Alejhisselam htio ukazati na to da su žene emocionalno krhke i osjetljive, poput staklenica, te da bi ih tako lijep glas mogao uzbuditi. Ovo drugo mišljenje zastupa i sam imam El-Buhari. Hadis bilježe: El-Buhari 6149, Muslim 2323 i El-Bejheki 10/199.

El-Buhari 6149, Muslim 2323, En-Nesai u Es-Sunenu-l-kubra 10359 i Ahmed 3/117.

- Et-Tirmizi 1990, Ahmed 2/360 i El-Bejheki u Es-Sunenu 10/248.

عن أنس بن مالك قال: جاءَ رجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتَحْمِلُهُ فَقَالَ: أَنَا حَامِلُكَ عَلَى وَلَدِ نَاقَةٍ. قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَمَا أَصْنَعُ بِوَلَدِ نَاقَةٍ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: وَهَلْ تَلِدُ الْإِبْلَ إِلَّا النُّوقَ.

260. Enes b. Malik kazuje: "Dode Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, neki čovjek, tražeći da mu dâ devu za jahanje, pa mu Alejhisselam reče:

- Dat'ću ti da jašeš potomka deve.
- Allahov Poslaniče, šta mogu s njim? — s čuđenjem upita.
- Pa zar svaka deva nije nečiji potomak?! — reče Alejhisselam.²⁴³

Šaljenje s djecom

عن أنس بن مالك قال: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْخَالَطُنَا حَتَّى يَقُولُ لَأَخِي صَغِيرٍ: يَا أَبَا عُمَيْرٍ مَا فَعَلَ النُّغَيْرُ.

261. Enes b. Malik priča: "Vjerovjesnik se, neka je mir i blagoslov na njega, toliko šalio s nama da bi znao kazati mome mlađem bratu: 'O Umejr, gdje je ptić?' "²⁴⁴

عن أبي هريرة قال: أَخَذَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْدَ الْحَسَنِ - أَوْ الْحُسَيْنِ - رضي الله عنهما، ثُمَّ وَضَعَ قَدَمَيْهِ عَلَى قَدَمَيْهِ، ثُمَّ قَالَ: تَرَقُّ.

262. Ebu Hurejre priča: "Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, uzeo Hasana – ili Husejna – za ruke, stavio njegove noge na svoje i rekao mu: 'Penji se.'"²⁴⁵

²⁴³ Ebu Davud 4998 i Et-Tirmizi 1991.

²⁴⁴ El-Buhari 6203, Muslim 2150 i Ibn Madždže 4269.

²⁴⁵ Ahmed 2/787 i Ibn Ebu Šejbe 6/380.

Lijepo čudoređe

عَنْ أَبِي الْمُرْدَاءِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَا مِنْ شَيْءٍ فِي الْمِيزَانِ أَقْلَلُ مِنْ حُسْنِ
الْخُلُقِ.

263. Ebu-d-Derda prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Na vagi nije ništa teže od lijepog čudoređa."²⁴⁶

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: لَمْ يَكُنْ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاحِشًا وَلَا مُفَحِّشًا وَكَذَّابًا
يَقُولُ: حِيَارُكُمْ أَحَاسِنُكُمْ أَخْلَاقًا.

264. Abdullah b. Amr je rekao: "Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, po prirodi nije bio vulgaran, niti se tako hotimično ponašao i govorio je: 'Među vama su najbolji oni koji su najljepšeg ahlaka.'"²⁴⁷

عَنْ عُمَرِ بْنِ الْعَاصِ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: أَخْبِرُكُمْ بِأَحَبِّكُمْ إِيمَانًا
وَأَقْرَبِكُمْ مِنِّي مَجْلِسًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ؟ فَسَكَتَ الْقَوْمُ فَأَعْادَهَا مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثَاتِينَ قَالَ الْقَوْمُ: نَعَمْ.
يَا رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ: أَحَسِنُكُمْ خُلُقًا.

265. Amr b. El-As prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

— Hoćete li da vam kažem ko će mi biti najdraži i najbliži na Sudnici danu? — Svi su šutjeli. Nakon drugog ili trećeg puta, neki rekoše:

— Hoćemo, Allahov Poslaniče.

— Oni koji budu najljepšeg ahlaka — reče Alejhisselam.

عَنْ أَبِي هَرِيرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّمَا بُعْثِتُ لِأَتَمَّ صَاحِبِي
الْأَخْلَاقِ.

266. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Poslan sam da upotpunim dobro čudoređe."²⁴⁸

²⁴⁶ Et-Tirmizi 2003.

²⁴⁷ El-Buhari 3559, Muslim 2321, Ahmed 2/161 i Ibn Hibban 2/225.

²⁴⁸ Ahmed 2/381, El-Hakim 2/670, El-Bejheki u Es-Sunenu 10/192 i Ibn Ebu Šejbe 6/324.

عن عائشة أنها قالت: مَا خَيْرٌ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ أَمْرَيْنِ إِلَّا اخْتَارَ أَيْسَرَهُمَا مَا لَمْ يَكُنْ إِيمَانًا، فَإِذَا كَانَ إِيمَانًا كَانَ أَبْعَدُ النَّاسِ مِنْهُ، وَمَا انتَقَمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِنَفْسِهِ إِلَّا أَنْ تُنْتَهِكَ حُرْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ بِهَا.

267. Aiša kazuje: "Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, nikad nije birao između dvije stvari, a da nije odabrao onu lakšu, osim ako bi bila grijeh. Grijeha se najviše čuvalo. I nikada se nije svetio radi vlastitih interesa, već samo radi Allaha — kad bi se oskrnavile Njegove svetinje."²⁴⁹

عن عبد الله قال: إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَسَمَ بَيْنَكُمْ أَخْلَاقَكُمْ كَمَا قَسَمَ بَيْنَكُمْ أَرْزَاقَكُمْ، وَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يُعْطِي الْمَالَ مَنْ أَحَبَ وَمَنْ لَا يُحِبُّ، وَلَا يُعْطِي الإِيمَانَ إِلَّا مَنْ يُحِبُّ، فَمَنْ ضَنَّ بِالْمَالِ أَنْ يُنْفَقَهُ، وَخَافَ الْعَدُوَّ أَنْ يُجَاهِدَهُ، وَهَابَ اللَّيلَ أَنْ يُكَابِدَهُ، فَأَيُّكُثْرٍ مِنْ قَوْلٍ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ.

268. Abdullahe rekao: "Allah vam je podijelio čudoređe kao što vam je podijelio nafaku. Allah podjednako daje imetak onome koga voli i koga ne voli, ali vjeru daje samo onom koga voli. Pa kome je imetka odveć žao da ga udjeljuje i plaši se neprijatelja da s njim boj bije i noć mu se čini duga da je probdije, neka onda što ćešće uči: 'La ilahe illallahu, subhanallahi velhamdulillahi vallahu ekber'."²⁵⁰

Darežljivost

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَيْسَ الْغَنَى عَنْ كَثْرَةِ الْعَرَضِ، وَلِكِنَّ الْغَنَى غِنَى النَّفْسِ.

269. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nije bogatstvo u mnoštvu imetka, već je bogatstvo u zadovoljstvu duše."²⁵¹

²⁴⁹ El-Buhari 3560, Muslim 2327 i Ahmed 6/144.

²⁵⁰ Ahmed 6/114.

²⁵¹ El-Buhari 6446, Muslim 120, Ibn Madždže 4137 i Et-Tirmizi 2373.

عن أنس قال: خدمت النبي صلى الله عليه وسلم عَشْرَ سِنِين، فَمَا قَالَ لِي ”أَفَ“ قَطُّ، وَمَا قَالَ لِي لِشَيْءٍ لَمْ أَفْعُلْهُ: أَلَا كُنْتَ فَعَلْتَهُ؟، وَلَا لِشَيْءٍ فَعَلْتَهُ: لَمْ فَعَلْتَهُ؟

270. Enes kazuje: "Deset godina sam služio Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, i nikad mi nije rekao ni 'uh'. Nikad mi nije rekao za nešto što nisam uradio: 'E, da si to uradio', ili za nešto što sam uradio: 'Zašto si to uradio?'"²⁵²

عن أنس بن مالك قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم رَحِيمًا، وكان لا يأتيه أحدٌ إلا وعده وأنجز له إنْ كان عندَهُ، وأقيمت الصلاة، وجاءهُ أعرابيٌّ فأخذَ بشوربه فقال: إِنَّمَا يَتَرَى مِنْ حَاجَتِي يَسِيرَةً وَأَخَافُ أَنْسَاهَا، فَقَامَ مَعَهُ حَتَّى فَرَغَ مِنْ حَاجَتِهِ، ثُمَّ أَقْبَلَ فَصَلَّى.

271. Enes b. Malik priča: "Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, bio milostiv i niko mu nije došao, a da mu nije obećao i ako je mogao obećanje izvršio. Kada se trebalo početi s namazom, dođe neki zeduin i, uhvativši se za Alejhisselamovu odjeću, reče:

— Moja potreba je neznatna, a bojim se da je ne zaboravim. — Alejhisselam ustade i ode s njim. Kad je završio, pristupi namazu."²⁵³

عن جابر قال: ما سُئِلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئاً فَقَالَ: لَا.

272. Džabir kaže da Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, nikad nije bio upitan za nešto, pa da je rekao "ne."²⁵⁴

عن عبد الله بن الزبير قال: ما رأيْتُ امْرَأَيْنِ أَجْوَدَ مِنْ عَائِشَةَ وَأَسْمَاءَ، وَجُودُهُمَا مُخْتَفٍ أَمَا عَائِشَةُ فَكَانَتْ تَحْمَعُ الشَّيْءَ إِلَى الشَّيْءِ حَتَّى إِذَا كَانَ اجْتَمَعَ عِنْدَهَا قَسَمَتْ. وَمَا أَسْمَاءُ فَكَانَتْ لَا تُمْسِكُ شَيْئاً لِغَدِ.

273. Abdullah b. Ez-Zubejr kaže: "Nisam vidio darežljivije žene od Esme i Esme, a njihova darežljivost se razlikovala. Aiša bi iskupljala, pa kada se nakupilo, onda bi to podijelila, a Esma ništa nije čuvala za sutra."

²⁵² El-Buhari 6038, Muslim 2309, Ahmed 3/174, Ebu Ja'la 5/349, Abd b. Humejd u Musnedu 1/402 i Abdurrezzak u Musannefu 9/443.

²⁵³ El-Buhari 642 i Muslim 376.

²⁵⁴ El-Buhari 6034 i Muslim 2311.

Pohlepa

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: لا يجتمع غبارٌ في سبيل الله ودخان جهنم في حوف عبدٍ أبداً، ولا يجتمع الشح والإيمان في قلب عبدٍ أبداً.

274. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nikada se ne može sastati prašina na Allahovom putu i džehennemski dim u robovim prsima i nikada se ne mogu u robovom srcu sastati pohlepa i vjera."²⁵⁵

عن أبي سعيد الخدري عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: خَصَّتَنَا لَا يَجْتَمِعُ عَنَّا فِي مُؤْمِنٍ
بِالْبُخْلِ، وَسُوءِ الْخُلُقِ.

275. Ebu Seid El-Hudri prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Dvije se osobine ne mogu naći kod vjernika: škrtost i ružno ponašanje."²⁵⁶

عن عبد الله بن ربيعة قال: كُنَّا جُلُوسًا عند عبد الله، فَذَكَرُوا رجلاً فَذَكَرُوا مِنْ خُلُقِهِ، فَقال عبد الله: أَرَأَيْتُمْ لَو قَطَعْتُمْ رَأْسَهُ أَكُنْتُمْ تَسْتَطِعُونَ أَنْ تُعِيدُوهُ؟ قالوا: لا. قال: فيه؟ قالوا: لا. قال: فَرَجْلُهُ؟ قالوا: لا. قال: فَإِنَّكُمْ لَا تَسْتَطِعُونَ أَنْ تُغَيِّرُوا خُلُقَهُ حَتَّى تُغَيِّرُوا خُلُقَهُ. إِنَّ النُّطْفَةَ لَتَسْتَقِرُ فِي الرَّحْمِ أَرْبَعِينَ لِيَلَةً، ثُمَّ تَحَدُّرُ دَمًا، ثُمَّ تَكُونُ عَلَةً، ثُمَّ تَكُونُ مُضْغَةً، ثُمَّ يَبْعُثُ اللَّهُ مَلَكًا فَيَكْتُبَ رِزْقَهُ وَخُلُقَهُ وَشَقِيقًا أَوْ سَعِيدًا.

276. Abdulla b. Rebi'a prenosi: "Sjedili smo kod Abdullaха kad spomenuše nekog čovjeka i njegov ahlak.

— Kad biste mu otkinuli glavu, biste li je mogli vratiti? — upita ih Abdulla.

— Ne — odgovoriše.

— A ruku?

— Ne.

— Nogu?

²⁵⁵ Et-Tirmizi 1633 i 2311, En-Nesai 3110, Ibn Madždže 2774 i Ibn Hibban 8/43.

²⁵⁶ Et-Tirmizi 1962.

— Ne.

— Ni ahlak njegov vi ne možete promijeniti. Sjeme probavi četrdeset dana u materici, zatim se zgruša, potom bude zakvačak, potom komad mesa, a na kraju Allah pošalje meleka da mu zapiše nafaku, ahlak i da li će biti sretan ili nesretan.”²⁵⁷

Lijepo čudoređe uz razumijevanje vjere

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِنَّ الرَّجُلَ لَيُدْرِكُ بِحُسْنِ خُنْثَةٍ درجة القائم بالليل.

277. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blažoslov na njega, rekao: “Čovjek može lijepim ponašanjem dostići stepen onog koji provodi noći u ibadetu.”²⁵⁸

عن أبي هريرة قال: سمعت أبا القاسم - صلى الله عليه وسلم - يقول: خَيْرُكُمْ إِسْلَامُ أَخْسَنُكُمْ أَحْلَاقًا إِذَا فَقَهُوا.

278. Ebu Hurejre kaže: “Čuo sam Ebu-l-Kasima, neka je mir i blažoslov na njega, kad je rekao: ‘Najboljeg su islama oni koji su najljepšeg ahlaka, ako razumiju vjeru.’”²⁵⁹

عن ثابت بن عبيد قال: ما رأيْتُ أَحَدًا أَجْلًّا إِذَا جَلَسَ مَعَ الْقَوْمِ وَلَا أَفْكَهَ فِي بَيْتِهِ مِنْ رَبِّهِ بن ثابت.

279. Sabit b. Ubejd kaže: “Nisam vidio nikog da se u društvu držao čestojanstvenije a kod kuće opuštenije od Zejda b. Sabita.”

عن ابن عباس قال: سُئِلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَيُّ الْأَدِيَانِ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ قَالَ: الْحَنِيفِيَّةُ السَّمْمَحةُ.

²⁵⁷ Et-Taberani 9/178.

²⁵⁸ Ebu Davud 4798, Ibn Hibban 2/228, Et-Taberani 8/169 i Malik 2/904.

²⁵⁹ Ahmed 2/466 i 469 i Ibn Hibban 1/293.

280. Ibn Abbas prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, upitan:

— Koja je vjera Allahu najdraža?

— Iskonska (ibrahimovska) i lahka — odgovori Alejhisselam.

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: أَرْبَعٌ حَلَالٌ إِذَا أُعْطِيَتُهُنَّ فَلَا يَضُرُّكَ مَا عُزِّلَ عَنْكَ مِنَ الدُّنْيَا:
حُسْنُ خَلِيقَةٍ، وَعَفَافُ طُعْمَةٍ، وَصِدْقُ حَدِيثٍ، وَحَفْظُ أَمَانَةٍ.

281. Abdullah b. Amr je rekao: "Ako su ti date četiri osobine, onda nije ni bitno šta te mašilo: lijepo čudoređe, čednost u jelu, iskrenost i čuvanje emaneta."

عَنْ أَبِي هَرِيرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: تَدْرُونَ مَا أَكْثَرُ مَا يُدْخِلُ النَّارَ؟ قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: الْأَجْوَافُ: الْفَرْجُ وَالْفَمُ، وَمَا أَكْثَرُ مَا يُدْخِلُ الْجَنَّةَ؟ تَقَوَّى اللَّهُ وَحْسُنُ الْخُلُقِ.

282. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, upitao ashabe:

— Znate li šta najviše odvodi ljude u vatru?

— Allah i Njegov Poslanik najbolje znaju — odgovorile su mu žene.

— Dvije rupe: spolni organ i usta. A znate li šta najviše uvodi u Džennet? Bogobojaznost i lijepo čudoređe.²⁶⁰

عَنْ أُمِّ الدَّرَداءِ قَالَتْ: قَامَ أَبُو الدَّرَداءِ لَيْلَةً يُصَلِّي فَجَعَلَ يَكْيَ وَيَقُولُ: اللَّهُمَّ أَحَسَنْتَ خَلْقِي
فَحَسِّنْ خَلْقِي، حَتَّى أَصْبَحَ فَقَلَتْ: يَا أَبَا الدَّرَداءِ مَا كَانَ دُعَاؤُكَ مُنْدُ اللَّيْلَةِ إِلَّا فِي حُسْنِ
الْخُلُقِ. قَالَ: يَا أُمَّ الدَّرَداءِ إِنَّ الْعَبْدَ الْمُسْلِمَ يُحْسِنُ خُلُقَهُ حَتَّى يُدْخِلَهُ حُسْنُ خُلُقَهُ الْجَنَّةَ،
وَيُسِيءُ خُلُقَهُ حَتَّى يُدْخِلَهُ سُوءُ خُلُقَهُ النَّارَ. وَالْعَبْدُ الْمُسْلِمُ يُغْفَرُ لَهُ وَهُوَ نَائِمٌ، فَقَلَتْ: يَا أَبَا²⁶⁰
الْدَّرَداءِ كَيْفَ يُغْفَرُ لَهُ وَهُوَ نَائِمٌ؟ قَالَ: يَقُومُ أَخُوهُ مِنَ اللَّيْلِ فَيَتَهَاجِدُ فَيَدْعُ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ
فَيَسْتَجِيبُ لَهُ وَيَدْعُ لِأَخِيهِ فَيَسْتَجِيبُ لَهُ فِيهِ.

283. Ummu-d-Derda kazuje: "Dok je jedne noći klanjao, Ebu-d-Derda je kroz suze sve do sabaha molio: 'Gospodaru, dao si mi lijep

²⁶⁰ Et-Tirmizi 2004 i Ibn Madždže 4246.

izgled, daj i lijep ahlak.'

— Sinoć si molio samo za lijep ahlak.

— E, moja Ummu-d-Derda, musliman će zbog lijepog ahlaka ući u Džennet, a zbog lošeg u vatru. Pravom muslimanu oprštaju se grijesi i dok spava.

— Kako mu se oprštaju grijesi dok spava?

— Kada mu brat musliman ustane na noćni namaz, pa zamoli Allaha za sebe i njega, pa mu Allah usliša dovu."

عن أَسْمَةَ بْنِ شَرِيكَ قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَاءَتِ الْأَعْرَابُ، نَاهِيَّ كَثِيرٌ مِنْ هُنَّا وَهُنَّا، فَسَكَنَتِ النَّاسُ لَا يَكَلُّمُونَ غَيْرَهُمْ، فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَعْلَمُنَا حَرَجٌ فِي كَذَا وَكَذَا؟ فِي أَشْيَاءِ مِنْ أُمُورِ النَّاسِ لَا يَأْسَ بِهَا، فَقَالَ: يَا عَبَادَ اللَّهِ، وَضَعَ اللَّهُ الْحَرَجَ إِلَّا امْرَءًا اقْتَرَضَ امْرَءًا ظُلْمًا فِدَاكَ الَّذِي حَرَجَ وَهَلَكَ. قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنْتَ دَوِيٌّ؟ قَالَ: نَعَمْ يَا عَبَادَ اللَّهِ، تَدَاوُوا، فَإِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لَمْ يَضْعِ دَاءً إِلَّا وَضَعَ لَهُ شَفَاءً غَيْرَ دَاءٍ وَاحِدٍ قَالُوا: وَمَا هُوَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: الْهَرَمُ. قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا خَيْرُ مَا أَعْطَى إِلَّا إِنْسَانٌ؟ قَالَ: خُلُقُ حَسَنٌ.

284. Usame b. Šerik priča: "Bio sam kod Vjerovjesnika, neka je mir : blagoslov na njega, kada mu dođe dosta beduina iz različitih mjesta i stadoše ga zapitkivati dok su svi drugi šutjeli.

— Allahov Poslaniče, da li smo grješni ako uradimo određene stvari koje svi ljudi čine?

— O Allahovi robovi, niste grješni. Grješan je samo onaj ko obe-spravi muslimana ogovoranjem.

— Allahov Poslaniče, je li nam dozvoljeno liječiti se?

— Naravno. Liječite se, jer Allah nije dao nijednu bolest a da za nju nije odredio lijek, osim za jednu boljku.

— A koja je to boljka, Allahov Poslaniče?

— Starost.

— Šta je najbolje što čovjeku može biti dato?

Lijep ahlak."²⁶¹

²⁶¹ Ibn Madždže 3436, Ebu Davud 3855 i Et-Tirmizi 2038.

عن ابن عباس قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم أجود الناس بالخير و كان أجود ما يكون في رمضان حين يلقاه جبريل، صلى الله عليه وسلم. وكان جبريل يلقاه في كل ليلة من رمضان يعرض عليه رسول الله صلى الله عليه وسلم القرآن، فإذا لقيه جبريل كان رسول الله صلى الله عليه وسلم أجود بالخير من الريح المرسلة.

285. Ibn Abbas je rekao: "Allahov je Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, bio najdarežljiviji čovjek, a posebno u mjesecu ramazanu kad bi se susretao s Džibrilom. A to bi bilo svake ramazanske noći i tada bi Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, učio Kur'an pred njim. Kad bi se susreo sa Džibrilom, Allahov bi Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, bio darežljiviji i od blagog zefira."²⁶²

عن أبي مسعود الانصاري قال: قال رسول الله: حُوَسْبَ رَجُلٌ مَمْنُ كَانَ قَبْلَكُمْ، فَلَمْ يُوجِدْ لَهُ مِنَ الْخَيْرِ إِلَّا أَنَّهُ كَانَ رَجُلًا يُخَالِطُ النَّاسَ، وَ كَانَ مُؤْسِرًا فَكَانَ يَأْمُرُ غَلْمَانَهُ أَنْ يَتَحَاجَّوْزُوا عَنِ الْمُعْسَرِ. قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ: فَتَحَنَّ أَحَقُّ بِذَلِكَ مِنْهُ، فَتَحَاجَّوْزُوا عَنْهُ.

286. Ebu Mes'ud El-Ensari prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Na Sudnjem danu suđeno je jednom bogatom čovjeku i jedino dobro koje je imao bilo je lijepo poslovanje s ljudima. Svom je slugi uvijek naredio da oprosti onima koji su bili u teškom stanju, pa Uzvišeni Allah reče: 'Mi smo preči od njega da budemo takvi, zato pređite preko njegovih loših djela.'"²⁶³

عن أبي هريرة قال: سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَا أَكْثُرُ مَا يُدْخِلُ الْجَنَّةَ؟ قَالَ: تَقْوَى اللَّهُ وَ حُسْنُ الْخُلُقِ. قَالَ: وَ مَا أَكْثُرُ مَا يُدْخِلُ النَّارَ؟ قَالَ: الْأَجْوَافَانِ: الْفَمُ وَالْفَرْجُ.

287. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, upitan:

— Šta najviše uvodi u Džennet?

— Bogobojsnost i lijepo čudoređe — odgovori Alejhisselam.

— A šta najviše odvodi u vatru?

Usta i spolni organ.²⁶⁴

²⁶² El-Buhari 1902, Muslim 2308, En-Nesai 4/125 i Ahmed 1/363.

²⁶³ Muslim 1561.

²⁶⁴ Et-Tirmizi 2004, Ibn Madždže 4246 i Ahmed 2/392.

عن نَوَّاسَ بْنَ سَمْعَانَ الْأَنْصَارِيِّ أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ قَالَ: الْبَرُّ: حُسْنُ الْخَلْقِ، وَالْإِثْمُ مَا حَكَ فِي تَفْسِيكَ وَكَرِهْتَ أَنْ يَطْلُبَ عَلَيْهِ النَّاسُ.

288. Nevvas b. Sem'an El-Ensari priča da je upitao Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, o dobru i grijehu, pa mu Alejhislam odgovori: "Dobro je lijepo čudoređe, a grijeh je ono što te tišti i ~~ne~~ ne bi volio da drugi znaju."²⁶⁵

Škrtost

عن جابر قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَنْ سَيِّدَ كُمْ يَا بَنِي سَلَمَةَ؟ قُلْنَا: جَدُّنَا قَيْسٌ، عَلَى أَنَا بُخَلَّهُ. قال: وَأَيُّ دَاءٍ أَدْوَى مِنَ الْبُخْلِ؟! بَلْ سَيِّدُكُمْ: عَمْرُو بْنُ الْجَمْوَحِ. وَكَذَّبَ عَمْرُو عَلَى أَصْنَامِهِمْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، وَكَانَ يُولِمُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا تَرَوْخَ

289. Džabir prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, obraćajući se plemenu Benu Seleme, upitao:

— Ko je vaš prvak?

— Džedd b. Kajs — odgovoriše — iako smatramo da je škrt.

— Ima li ijedna bolest gora od škrtosti?! Vaš prvak je Amr b. El-Džemuh.

Amr je u džahilijetu obožavao kipove, a kada bi se Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, oženio, on bi pravio svadbu.

عن وَرَادَ، كاتب المغيرة قال: كتب معاوية إلى المغيرة بن شعبة: أَن اكتب إلى بشيء سمعت من رسول الله صلى الله عليه وسلم. فكتب إليه المغيرة: إِن رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَنْهَى عَنْ قِيلَ وَقَالَ وَإِضَاعَةِ الْمَالِ، وَكَثْرَةِ السُّؤَالِ، وَعَنْ مَنْعِ وَهَاتِ، وَعُتْرَفَ الأَمْهَاتِ، وَعَنْ وَأَدِ الْبَنَاتِ.

290. Verrad, El-Mugirin pisar, priča: "Muavija je napisao El-Mugiri b. Šubetu: 'Napiši mi nešto što si čuo od Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega', pa mu El-Mugire napisala: 'Allahov je Poslanik, neka je

Muslim 2553, Et-Tirmizi 2389, Ahmed 4/182 i Ibn Hibban 2/123.

mir i blagoslov na njega, zabranio ‘rekla-kazala’ priču, rasipanje imetka, pretjerano zapitkivanje, uskraćivanje onog što treba dati i traženje onog što te ne sljedeuje, neposlušnost roditeljima i zakopavanje živih kćeri.”²⁶⁶

عن جابر قال: ما سُئلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ شَيْءٍ قَطُّ فَقَالَ: لَا.

291. Džabir kaže da Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, nikada nije bio upitan za nešto a da je odbio.²⁶⁷

Dobar imetak kod dobrog čovjeka

عَنْ عُمَرِ بْنِ الْعَاصِ قَالَ: بَعَثَ إِلَيَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمَرَنِي أَنْ آخُذَ عَلَيَّ تِبَارِيَ وَسَلَاحِي، ثُمَّ آتَيْهُ، فَفَعَلْتُ فَاتِيَّهُ وَهُوَ يَتَوَضَّأُ فَصَعَدَ إِلَيَّ الْبَصَرَ ثُمَّ طَأَطَأَ، ثُمَّ قَالَ: يَا عُمَرَ، إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أَبْعَثَكَ عَلَى جَيْشِنَا، فَيُغَنِّمُكَ اللَّهُ، وَأَرَغُبُ لَكَ رَغْبَةً مِنَ الْمَالِ صَالِحَةً. قُلْتُ: إِنِّي لَمْ أَسْلِمْ رَغْبَةً فِي الْمَالِ، إِنَّمَا أَسْلَمْتُ رَغْبَةً فِي الإِسْلَامِ، فَأَكُونُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. فَقَالَ: يَا عُمَرُ، نِعْمَ الْمَالُ الصَّالِحُ لِلْمَرْءِ الصَّالِحِ.

292. Amr b. El-As kazuje: “Vjerovjesnik je zatražio da dođem, na-redivši mi da se odjenem i ponesem sa sobom svoje oružje. Kada sam došao, Alejhisselam se bio abdestio, te, odmjerivši me od glave do pete, reče:

- Amre, hoću da te pošaljem na čelu vojske, kako bi, Allahovom voljom, osvojio ratni plijen, da bih ti od njega izdvojio dobar dio.
- Ali, ja nisam primio islam kako bih zgrtao imetak, već iz ljubavi prema islamu i kako bih bio s Allahovim Poslanikom — rekoh.
- Amre, lijepo je vidjeti halal imetak kod dobrog čovjeka — odgovori Alejhisselam.”²⁶⁸

²⁶⁶ El-Buhari 2408, Muslim 593, Ibn Hibban 13/27 i Et-Taberani 20/383.

²⁶⁷ El-Buhari 6034, Muslim 2311 i Ibn Hibban 14/290.

²⁶⁸ Ibn Hibban 8/7 i Et-Taberani.

Ko se probudi spokojan

عن عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُحْمَّدٍ عَنْ مُحْمَّدٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ أَصْبَحَ آمِنًا فِي سِرْبِيهِ، مُعَافِيًّا فِي جَسَدِهِ، عِنْدَهُ طَعَامٌ يَوْمِهِ، فَكَأَنَّمَا حِيزَتْ لَهُ الدُّنْيَا.

293. Ubjedullah b. Mihsan prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko se ujutro probudi spokojan, zdrav i za taj dan opskrbljen, kao da mu je dat čitav dunjaluk."²⁶⁹

Dobrodušnost

عَنْ عَبْدِهِ بْنِ عَبْدِ الْحَمِيمِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ عَلَيْهِمْ وَعَلَيْهِ أَثْرٌ غَزِيرٌ وَهُوَ طَيِّبُ النَّفْسِ فَظَاهَرَ أَنَّهُ أَلْمَ بِأَهْلِهِ، فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ نَرَاكَ طَيِّبَ النَّفْسِ؟ قَالَ: أَخْرِجْهُ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ. ثُمَّ ذَكَرَ الْغَنَى، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّهُ لَا بَأْسَ بِالْغَنِيِّ إِذَا تَقْرَبَ إِلَيْهِ، وَالصَّحَّةُ لِمَنْ أَنْقَى خَيْرٌ مِنِ الْغَنَى، وَطَيِّبُ النَّفْسِ مِنِ النَّعْمَ.

294. Ubejde b. Abdu-l-Hajj prenosi: "Na Allahovom se Poslaniku, neka je mir i blagoslov na njega, primijetilo da se okupao kad nam je zisko i bio je tako raspoložen da smo pomislili da je bio sa svojom žezom.

— Allahov Poslanič, vidimo da si raspoložen — rekosmo.

— Jesam, hvala Allahu — odgovori Alejhisselam.

Uto neko sponnenu bogatstvo, pa Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, reče:

— Bogatstvo nije problem za onog ko je bogobojazan, ali bolje mu je život. A raspoloženje je blagodat."²⁷⁰

عَنْ نَوَّاسِ بْنِ سَمْعَانَ الْأَنْصَارِيِّ أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْبَرِّ وَالْبَرِّ

قال: الْبَرُّ: حُسْنُ الْخُلُقِ، وَالْإِثْمُ مَا حَلَّ فِي نَفْسِكَ وَكَرِهْتَ أَنْ يَطْلَعَ عَلَيْهِ النَّاسُ.

295. En-Nevvas b. Sem'ān El-Ensari upitao je Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, o dobročinstvu i grijehu, pa mu on reče:

Et-Tirmizi 2346 i Ibn Madždže 4141.

Ibn Madždže 2141.

“Dobročinstvo je lijep ahlak, a grijeh je ono što te tišti i što ne bi volio da drugi znaju.”²⁷¹

عن أنس قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم أحسن الناس وأجود الناس، وأشجع الناس، ولقد فرغ أهل المدينة ذات ليلة، فانطلق الناس قبل الصوت، فاستقبلتهم النبي صلى الله عليه وسلم قد سبق الناس إلى الصوت، وهو يقول: لن تراغوا، لن تراغوا. وهو على فرس لأبي طلحة عري ما عليه سرج، وفي عنقه السيف، فقال: لقد وحدته بحراً (أو إنه لبحر).

296. Kaže Enes: “Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, bio najljepši, najdarežljiviji i najhrabriji. Jedne noći Medinom se proložili stravičan krik. Preplašeni Medinjani uputiše se prema mjestu odakle su čuli krik, kad tamo zatekoše Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega — bio je došao prije svih.

— Ne bojte se! — smirivao je okupljene ljude, dok je sjedio na Ebu Talhinom neosedlanom konju, a o vratu mu je visila sablja — Ovaj konj je plaho hitar.”²⁷²

عن جابر قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: كُلُّ مَعْرُوفٍ صَدَقَةٌ، وَإِنَّ مِنَ الْمَعْرُوفِ
أَنْ تَلَقَّى أَحَادِيكَ بِوَجْهٍ طَلِيقٍ، وَأَنْ تُفْرَغَ مِنْ دَلْوِكَ فِي إِنَاءِ أَحَادِيكَ.

297. Džabir prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Svako dobročinstvo je sadaka, a dobročinstvo je nasmitjati se svome bratu muslimanu i iz svoje zdjele presuti u zdjelu svome bratu muslimanu.”²⁷³

Dužnost je pomoći nesretniku

عن أبي ذر قال: سُئلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَيُّ الْأَعْمَالِ خَيْرٌ؟ قَالَ: إِيمَانٌ بِاللَّهِ وَجَهَادٌ فِي سَبِيلِهِ. قَالَ: فَأَيُّ الرِّقَابِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: أَغْلَاهَا ثَمَنًا وَأَنْفَسُهَا عِنْدَ أَهْلِهَا. قَالَ: أَفَرَأَيْتَ

²⁷¹ El-Buhari 2751, Muslim 48, Et-Tirmizi 1687 i Ibn Madždže 2772.

²⁷² El-Buhari 3040, Muslim 2307, Et-Tirmizi 1970 i Ahmed 3/344.

²⁷³ El-Buhari 2282, Et-Tirmizi 1970 i Ahmed 2/388.

إِنْ لَمْ أَسْتَطِعْ بَعْضَ الْعَمَلِ؟ قَالَ: فَتَعْيِنُ ضَائِعًا أَوْ تَصْنَعُ لِأَخْرَقَ . قَالَ: أَفَرَأَيْتَ إِنْ ضَعْفَتْهُ
قَالَ: تَدْعُ النَّاسَ مِنَ الشَّرِّ فَإِنَّهَا صَدَقَةٌ تَصْدِقُ بِهَا عَلَى نَفْسِكَ.

298. Ebu Zerr prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, upitan:

- Koja su djela najbolja?
- Vjerovanje u Allaha i borba na Njegovom putu — odgovori Alej-hisselam.
- A koje je roblje najbolje?
- Najskuplje i vlasnicima najdraže.
- A šta ako nešto od toga ne mogu uraditi?
- Onda pomozi siromaha i nesposobnoga.
- A ako ni to ne mogu.
- Ne uznemiruj ljude, to će ti biti sadaka za sebe.²⁷⁴

عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يَحْمَدَثُ عَنْ جَدِي عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: أَفَرَأَيْتَ إِنْ لَمْ يَجِدْ؟ قَالَ: فَلَيَعْمَلْ، فَلَيَنْفَعْ نَفْسَهُ وَلَيَتَصَدَّقْ
قَالَ: أَفَرَأَيْتَ إِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ أَوْ لَمْ يَفْعَلْ؟ قَالَ: لِيَعْنُ ذَا الْحَاجَةِ الْمَلْهُوفَ . قَالَ: أَفَرَأَيْتَ إِنْ لَمْ
يَسْتَطِعْ أَوْ لَمْ يَفْعَلْ؟ قَالَ: فَلَيَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ . قَالَ: أَفَرَأَيْتَ إِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ أَوْ لَمْ يَفْعَلْ؟ قَالَ:
يُمْسِكُ عَنِ الشَّرِّ فَإِنَّهَا لَهُ صَدَقَةً .

299. Seid b. Ebu Burde prenosi preko svoga oca od djeda da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

- Svaki musliman dužan je udijeliti sadaku.
 - A ako ne mogne?
 - Neka radi, tako da od toga izdržava sebe i udjeljuje sadaku.
 - A ako ni to ne mogne ili ne učini?
 - Neka onda pomogne nesretnika.
 - A ako ni to ne mogne ili ne uradi?
 - Onda neka naređuje dobro.
 - A ako ni to ne mogne ili ne uradi?
- Neka onda ne čini zlo. To će mu biti sadaka.

²⁷⁴ El-Buhari 5676, Muslim 1008, En-Nesai 5/64 i El-Bejheki u Es-Sunenu 4/188.

Moliti Allaha za lijep ahlak

عن عبد الله بن عمرو أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يُكثِّرُ أَنْ يَدْعُو: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الصِّحَّةَ وَالْعِفَّةَ، وَالْأَمَانَةَ وَحُسْنَ الْخُلُقِ، وَالرِّضَا بِالْقَدْرِ.

300. Abdulla b. Amr prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, često molio Allaha sljedeće: "Gospodaru, podari mi zdravlje, čestitost, povjerljivost, lijep ahlak i zadovoljstvo predodređenim."

عن يزيد بن باينوس قال دخلنا على عائشة رضي الله عنها فقلنا: يا أم المؤمنين، ما كان خلق رسول الله صلى الله عليه وسلم؟ قالت: كَانَ خُلُقُهُ الْقُرْآنُ، تَقْرُؤُنَ سُورَةَ الْمُؤْمِنِينَ؟ قالت: أَفَرَأَتُكُمْ أَنَّهُ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ؟ قال يزيد: فَقَرَأَتُ: ﴿فَدَأْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ﴾ ... إلى ... ﴿لَفِرُوجِهِمْ حَافِظُونَ﴾. قالت: (هكذا) كَانَ خُلُقُ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

301. Jezid b. Babenus priča: "Ušli smo kod Aiše i upitali je:

— Majko pravovjernih, kakav je bio ahlak Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega?

— Njegov ahlak je bio Kur'an. Jeste li čitali suru *El-Mu'minun*? Uči!

Proučih od *Vjernici će uspjeti...* sve do: *i svoja stidna mjesta čuvaju*, a ona reče:

— Eto, takav je bio ahlak Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega.”²⁷⁵

Vjernik ne vrijeda

عن سالم بن عبد الله قال: ما سمعت عبد الله لا عنا أحداً قط ليس إنساناً. و كان سالم يقول: قال عبد الله بن عمر: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: لَا يَتَبَغِي لِلْمُؤْمِنِ أَنْ يَكُونَ لَعَانًا.

302. Salim b. Abdullah je rekao: "Nikad nisam čuo da je Abdullah prokleo nekog čovjeka. Salim prenosi od Abdullahe b. Omara da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ne priliči vjerniku da proklinje."²⁷⁶

²⁷⁵ El-Hakim 1/110.

²⁷⁶ Et-Tirmizi 2019 i El-Hakim 4/13.

عن جابر بن عبد الله قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَاحِشَ الْمُتَفَحِّشَ، وَلَا الصَّيَّاحَ فِي الْأَسْوَاقِ.

303. Džabir b. Abdulla prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Allah ne voli onog ko je vulgaran i ko to namjerno čini i ne voli onog ko galami po pijacama."

عن عائشة أن يهود أتوا النبي صلى الله عليه وسلم، فقالوا: السَّامُ عَلَيْكُمْ. فقلتُ: وعلَيْكُمْ ولعنةكم الله وغضبه الله عَلَيْكُمْ. قال: مهلاً يا عائشة! عَلَيْكَ بالرُّفقِ، وإِيَّاكَ وَالْعُنْفَ وَالْفُحْشَ! قلت: أوَ لَمْ تَسْمَعْ مَا قَالُوا؟ قال: أوَ لَمْ تَسْمَعِي مَا قُلْتُ، رَدَدْتُ عَلَيْهِمْ، فَيُسْتَحَاجُ لِي فِيهِمْ، وَلَا يُسْتَحَاجُ لَهُمْ فِيٌّ.

304. Aiša priča: "Kada su Židovi došli Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, rekoše: 'Es-samu alejkum (Potrovali se!)'. A Aiša im uzvratiti:

— I vi! I neka vas Allah prokune i na vas se rasrdi!

— Polahko Aiša — smiri je Alejhisselam — budi blaga, a ne okrutna i vulgarna.

— Zar nisi čuo šta su rekli?! — reče.

— A zar ti nisi čula šta sam ja rekao? Odgovorio sam im, pa će se moja dova za njih primiti, a neće njihova za mene.”²⁷⁷

عن عبد الله عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَيْسَ الْمُؤْمِنُ بِالطَّعَانِ وَلَا اللَّعَانِ، وَلَا الفَاحِشِ، وَلَا البَذِيءِ.

305. Abdulla prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Vjernik ne vrijedja, ne proklinje, nije vulgaran i nije prost."²⁷⁸

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَا يُنْبَغِي لِذِي الْوَجْهَيْنِ أَنْ يَكُونَ أَمِينًا

306. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Dvoličnjak ne bi trebao biti pouzdan."²⁷⁹

²⁷⁷ El-Buhari 6030 i Muslim 2165.

²⁷⁸ Et-Tirmizi 1977, Ahmed 2/289 i El-Bejheki u Es-Sunenu 10/246.

²⁷⁹ Et-Taberani 9/107.

عن عبد الله قال: أَلَمْ أَخْلَقِ الْمُؤْمِنِينَ الْفُحْشُ.

307. Kaže Abdullah: "Vulgarnost je najjadnija osobina vjernika."

عن علي بن أبي طالب قال: لُعْنَ الْلَّعَانُونَ. قال مَرْوَانَ: الَّذِينَ يَلْعَنُونَ النَّاسَ.

308. Ali b. Ebu Talib je rekao: "Prokleti su oni koji proklinju." Kaže Mervan: "Oni koji proklinju ljude."

Proklinjanje

عن أبي الدرداء قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: إِنَّ الْلَّعَانِينَ لَا يَكُونُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شُهَدَاءَ وَلَا شُفَعَاءَ.

309. Ebu-d-Derda prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Oni koji proklinju neće moći biti ni svjedoci ni zalagači na Sudnjem danu."²⁸⁰

عن أبي هريرة قال: قال النبي عليه السلام: لَا يَنْبَغِي لِلصَّدِيقِ أَنْ يَكُونَ لَعَانًا.

310. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Iskrenoj osobi ne priliči da proklinje."²⁸¹

عن حذيفة قال: مَا تَلَاعَنَ قَوْمٌ قَطُّ إِلَّا حُقُّ عَلَيْهِمُ اللَّعْنَةُ.

311. Huzejfe je rekao: "Kad god se ljudi međusobno budu proklinjali, prokletstvo će se obistiniti"

²⁸⁰ Muslim 2598.

²⁸¹ Muslim 2597.

Ko prokune svoga roba, pa ga onda oslobodi

عن عائشة أن أبا بكر رضي الله عنه لَعِنَ بَعْضَ رَقِيقِهِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يَا أَبَا بَكْرٍ الْلَّعَانُونَ وَالصَّدِيقُونَ؟ كَلَّا وَرَبِّ الْكَوْبَةِ. مَرَتَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةً، فَأَعْتَقَ أَبُو بَكْرَ يَوْمَئِذٍ بَعْضَ رَقِيقِهِ، ثُمَّ حَاءَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: لَا أَعُودُ.

312. Aiša prenosi da je Ebu Bekr bio prokleo neke svoje robe, pa Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, dva ili tri puta reče:

— Ebu Bekre, zar čovjek može proklinjati, a u isto vrijeme da je i iskren? Ne, tako mi Gospodara Kabe.

Toga dana Ebu Bekr oslobodi neke svoje robe, te ode Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, i reče mu:

— Neću to više učiniti.²⁸²

Zazivati Allahovo prokletstvo, srdžbu i vatru

عن سمرة قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: لا تَتَلَاقَنُوا بِلَعْنَةِ اللَّهِ وَلَا بِعَصْبَبِ اللَّهِ وَلَا
بِالنَّارِ.

313. Semure prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Ne zazivajte jedni na druge Allahovo prokletstvo, srdžbu i vatru.”²⁸³

Proklinjanje nevjernika

عن أبي هريرة قال: قيل: يا رسول الله، ادع الله على المشركيين. قال: إني لم أبعث لعنةً.
ولكن بعثت رحمةً.

314. Ebu Hurejre prenosi da je rečeno Allahovom Poslaniku, neka je mir i blagoslov na njega:

²⁸² Ebu Davud 4907, Et-Tirmizi 1976, Ahmed 5/15 i El-Hakim 1/111.

²⁸³ Ebu Davud 4906 i Et-Tirmizi 1976.

- Allahov Poslaniče, moli Allaha protiv mušrika.
- Ja nisam poslan da proklinjem, već kao milost.²⁸⁴

Prenošenje tuđih riječi

عن همام قال: كنا مع حذيفة رضي الله عنه فقيل له: إن رجلاً يرفع الحديث إلى عثمان. فقال حذيفة: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَاتُّ.

315. Hemmag priča: "Bili smo kod Huzejfe kad neko reče:
- Taj i taj čovjek prenosi riječi Osmanu — pa Huzejfe reče:
 - Čuo sam Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kad je rekao: 'U Džennet neće ući onaj ko prenosi tuđe riječi.'"²⁸⁵

عن أسماء بنت يزيد قالت: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِخَيَارِكُمْ؟ قَالُوا: سَيِّدُنَا وَرَبُّنَا إِذَا رُؤُوا ذُكِرَ اللَّهُ أَفَلَا أُخْبِرُكُمْ بِشَرِّارِكُمْ؟ قَالُوا: بَلِي. قَالَ: الْمَشَّاعُونَ -نَّمِيمَةُ الْمُفْسِدُونَ يَبْيَنُونَ الْأَحِبَّةَ الْبَاغُونَ الْبُرَآءَةَ الْعَنَّتَ.

316. Esma bint Jezid prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

- Hoćete li da vam kažem ko je među vama najbolji?
- Hoćemo — odgovoriše.
- Oni koji svojom pojavom potiču na spominjanje Allaha — reče Alejhisselam.
- Hoćete li da vam kažem ko je među vama najgori?
- Hoćemo.
- Oni koji prenose tuđe riječi, koji zavađaju prijatelje i koji traže od čestitih da čine nevaljala djela.²⁸⁶

²⁸⁴ El-Buhari 5709, Muslim 2599, Et-Tirmizi 2026 i Ahmed 5/382.

²⁸⁵ El-Buhari 6056, Muslim 105, Ahmed 4/227 i Et-Taberani u El-Kebiru 24/167.

²⁸⁶ Ebu Ja'la 1/420.

Ko čuje ružnu riječ, pa je prenese

عن علي بن أبي طالب قال: القائل الفاحشة والذى يُشيع بها فى الإثم سواء.

317. Alija b. Ebu Talib je rekao: "Jednako su grijesni i onaj ko izgovori ružnu riječ i onaj ko je prenosi."²⁸⁷

عن شُبِيلِ بْنِ عَوْفٍ قَالَ: كَانَ يُقَاتِلُ: مَنْ سَمِعَ بِفَاحِشَةٍ فَأَفْشَاهَا فَهُوَ فِيهَا كَالذِي أَبَدَاهُ

318. Šubejl b. Avf kaže: "Govorilo se: 'Ko čuje ružnu riječ, pa je prenese, isti je kao i onaj koji ju je izrekao.'"

عن عَطَاءَ أَنَّهُ كَانَ يَرَى النَّكَالَ عَلَى مَنْ أَشَاعَ الزَّنَنَ, يَقُولُ: أَشَاعَ الْفَاحِشَةَ.

319. Ata je držao da se treba kazniti onaj ko razotkrije nečiji preljub, govoreći: "Razglasio je ružnu stvar."

Razotkrivanje tuđih mahana

عن علي قال: لَا تَكُونُوا عُجَالًا مَذَايِعَ بُدْرًا, فَإِنْ مِنْ وَرَائِكُمْ بَلَاءً مُبِيرًا مُكْلِحًا وَأَمْرًا مُتَمَاحِلًا رُدُّهَا.

320. Alija je rekao: "Ne budite brzopleti, telaldžije i nepovjerljivi, jer poslije vas će doći vrijeme dugih i teških iskušenja."

عن ابن عباس قال: إِذَا أَرَدْتَ أَنْ تَذَكُّرَ عُيُوبَ صَاحِبِكَ، فَادْكُرْ عُيُوبَ نَفْسِكَ.

321. Ibn Abbas je rekao: "Kada htjedneš spomenuti nečije mahane, prisjeti se prvo svojih."

عن ابن عباس في قوله عز وجل: ﴿وَلَا تَلْمِزُوا أَنفُسَكُمْ﴾ قال: لَا يَطْعَنَ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ.

322. Ibn Abbas je rekao da ajet: *I ne zovite jedni druge ružnim nazimcima...* znači: "ne vrijedajte jedni druge".

²⁸⁷ Ebu Nu'ajm u djelu *Hiljetu-l-evlija* 4/160.

عن أبي جبيرة بن الصضاح قال: فينا نزلتْ - في بني سلمة - : ﴿وَلَا تَنَابُرُوا بِالْأَلْقَابِ﴾ قال: قَدِمَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَيْسَ مِنَ الْجُنُوبِ إِلَّا هُوَ أَهْمَانٌ. فَجَعَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: يَا فُلَانَ. فَيَقُولُونَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ, إِنَّهُ يَغْضَبُ مِنْهُ.

323. Ebu Džebire b. Ed-Dahhak kaže: "Zbog nas (plemena Benu Seleme) objavljen je ajet: *I ne zovite jedni druge ružnim nadimcima...* Kad nam je došao Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, svako od nas imao je po dva imena i kad bi Alejhisselam zovnuo nekog od nas, rekli bi mu: 'Allahov Poslaniče, on se ljuti zbog tog nadimka.'"²⁸⁸

عن عكرمة قال: لَا أَدْرِي أَيُّهُمَا جَعَلَ لِصَاحِبِهِ طَعَاماً: ابْنَ عَبَّاسَ أَوْ ابْنَ عُمَرَ. فَبَيْنَا الْجَارِيَةُ تَعْمَلُ بَيْنَ أَيْدِيهِمَا، إِذَا قَالَ أَحَدُهُمْ لَهَا: يَا زَانِيَة! فَقَالَ: مَهْ؟ إِنْ لَمْ تَحْدُدْكَ فِي الدُّنْيَا تَحْدُدْكَ فِي الْآخِرَةِ. قَالَ: أَفَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ كَذَاكِ؟ قَالَ: إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَاحِشَ الْمُتَفَحِّشَ. ابْنَ عَبَّاسَ الَّذِي قَالَ: إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَاحِشَ الْمُتَفَحِّشَ.

324. Ikrime je rekao: "Ne sjećam se ko je ugostio gosta: Ibn Abbas ili Ibn Omer. Dok je služavka radila ispred njih, neko joj dobaci:

— Bludnice!

— Polahko — reče — ako nije kažnjena na ovome svijetu, bit će za to kažnjena na onome.

— Misliš da će biti tako?

— Allah ne voli onog ko je vulgaran."

Ibn Abbas je taj koji je rekao:

— Allah ne voli onog ko je vulgaran.

عن عبد الله عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَيْسَ الْمُؤْمِنُ بِالْطَّعَانِ وَلَا اللَّعَانِ، وَلَا الْفَاحِشِ وَلَا الْبَنِيءُ.

325. Abdullah prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Vjernik ne vrijeđa, ne proklinje, nije vulgaran i prost."²⁸⁹

²⁸⁸ Ebu Davud 4962, Et-Tirmizi 3268 i Ibn Madždže 3741.

²⁸⁹ El-Buhari 2519, Et-Tirmizi 1977 i Ahmed 5/41.

Hvaljenje

عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ عَنْ أَيْهَةِ أَنَّ رَجُلًا ذُكِرَ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَسَى
عَلَيْهِ رَجُلٌ خَيْرًا، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: وَيَحْكُمُ قَطَعْتَ عُنْقَ صَاحِبِكَ۔ - يَقُولُهُ
مَرَارًا - إِنْ كَانَ أَحَدُكُمْ مَادِحًا لَا مَحَالَةَ فَلِيُقْلِلْ أَحْسَبْ كَذَا وَكَذَا. إِنْ كَانَ يُرَى
كَذَلِكَ، وَحَسِيبَةُ اللَّهِ وَلَا يُزَكِّي عَلَى اللَّهِ أَحَدًا.

326. Abdurrahman b. Ebu Bekre prenosi od svog oca da je jedan čovjek pohvalio nekog u prisustvu Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega:

— Uništi ga, bolan nisi bio! — reče Alejhisselam nekoliko puta —
ako već hoćete nekog da hvalite, onda recite: mislim da je takav i takav,
a Allah će mu suditi. I nikog ne hvalite.²⁹⁰

عَنْ أَبِي مُوسَىٰ قَالَ: سَمِعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا يُشَنِّي عَلَى رَجُلٍ وَيُطْرِيهِ فَقَالَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَهْلَكْتُمُ - أَوْ قَطَعْتُمُ - ظَهِيرَ الرَّجُلِ.

327. Ebu Musa prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, čuo nekog čovjeka kako pretjerano hvali drugog, pa reče: “Uništiše čovjeka.”²⁹¹

عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّمِيمِيِّ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ عُمْرَ فَأَثَنَى رَجُلٌ عَلَى رَجُلٍ فِي وَجْهِهِ
فَقَالَ: عَقَرْتَ الرِّجْلَ عَقْرَكَ اللَّهُ.

328. Otac Ibrahima Et-Tejmijja priča: “Sjedili smo kod Omera kad je neki čovjek počeo u lice hvaliti drugog, pa Omer reče: ‘Zaklao si čovjeka, Allah te kaznio.’”²⁹²

عَنْ عُمَرَ أَنَّهُ قَالَ: الْمَدْحُ ذَبْحٌ. قَالَ مُحَمَّدٌ: يَعْنِي إِذَا قَبَلَهَا.

329. Omer bi govorio: “Hvaljenje je klanje.” A Muhammed kaže: “Ako ga prihvati.”²⁹³

²⁹⁰ El-Buhari 2662, Muslim 3000, Ahmed 4/412 i El-Bejheki 10/342.

²⁹¹ El-Buhari 2663, Muslim 3001 i Ibn Ebu Šejbe 5/298.

²⁹² Ibn Ebu Šejbe 5/297.

²⁹³ Et-Tirmizi 3798, Ahmed 2/419, Ibn Hibban 15/459 i El-Hakim 3/259.

Dozvoljeno je pohvaliti nekog za koga smo sigurni

عن أبي هريرة أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: نعم الرجل أبو بكر، نعم الرجل عمر، نعم الرجل أبو عبيدة، نعم الرجل أسيد بن حبيب، نعم الرجل ثابت بن قيس بن شماس، نعم الرجل معاذ بن عمرو بن الجموح، نعم الرجل معاذ بن جبل. قال: وبشّر الرجل فلان وبشّر الرجل فلان. حتى عد سبعة.

330. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Divan li je insan Ebu Bekr, divan li je insan Omer, divan li je insan Ebu Ubejde, divan li je insan Usejd b. Hudajr, divan li je insan Sabit b. Kajs b. Šemmas, divan li je insan Muaz b. Amr b. El-Džemuh, divan li je insan Muaz b. Džebel, a loši su..." nabrojavši ih sedam.²⁹⁴

عن عائشة قالت: استأذنَ رجُلٌ على رسول الله صلى الله عليه وسلم، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: بِعَسَ ابْنُ الْعَشِيرَةِ. فَلَمَا دَخَلَ هَشْ لَهُ وَابْنَسَطَ إِلَيْهِ. فَلَمَّا خَرَجَ الرَّجُلُ سَتَأْذَنَ آخَرُ قَالَ: نَعَمُ ابْنَ الْعَشِيرَةِ. فَلَمَّا دَخَلَ لَمْ يَنْبَسِطْ إِلَيْهِ كَمَا انْبَسِطَ إِلَى الْآخَرِ وَلَمْ يَهْشْ إِلَيْهِ كَمَا هَشَ لِلْآخَرِ، فَلَمَّا خَرَجَ قُلْتَ: يَا رَسُولَ اللهِ قُلْتَ لِفَلَانَ، ثُمَّ هَشَشْتَ إِلَيْهِ، وَقُلْتَ لِفَلَانَ وَلَمْ أَرَكَ صَنَعَتْ مِثْلَهِ؟ قَالَ: يَا عَائِشَةَ إِنَّ مِنْ شَرِّ النَّاسِ مَنْ أَتَقَيَ لِفُحْشِهِ.

331. Aiša priča: "Kad je neki čovjek zatražio dopuštenje da uđe Allahovom Poslaniku, neka je mir i blagoslov na njega, on reče:

— Ovaj je loš — Ali kad je ušao, Alejhisselam je s njim uljudno i blagonaklono pričao. Kad izide, dozvolu za ulazak zatraži drugi čovjek, a Alejhisselam reče:

— Ovaj je dobar — Ali prema njemu uopće nije bio uljudan i naklonjen kao prema prvom, zato ga upitah:

— Allahov Poslaniče, nagrdio si prvog, ali si prema njemu bio uljudan, a pohvalio si drugog, ali prema njemu nisi bio takav?

— Aiša, najgori je onaj od koga se zbog njegovog prostakluka drugi čuvaju."²⁹⁵

²⁹⁴ Et-Tirmizi 3795.

²⁹⁵ El-Buhari 6131 i Muslim 2591.

Bacanje zemlje u lice onih koji hvale

عن أبي معمر قال: قَامَ رَجُلٌ يُثْنِي عَلَى أَمِيرٍ مِّنَ الْأَمْرَاءِ فَجَعَلَ الْمَقْدَادُ يَحْتَثِي فِي وَجْهِهِ التُّرَابَ
وقال: أَمْرَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ نَحْثُثِ فِي وُجُوهِ الْمَدَاحِينِ التُّرَابَ.

332. Ebu Ma'mer priča: "Ustade neki čovjek i poče hvaliti jednog vladara, a El-Mikdad mu baci zemlju u lice i reče: 'Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, naredio nam je da bacimo zemlju u lice onih koji hvale.'"²⁹⁶

عن عطاء بن أبي رباح أن رجلاً كان يمدح رجلاً عند ابن عمر، فجعل ابن عمر يختبر التراب نحو فيه وقال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِذَا رَأَيْتُمْ الْمَدَاحِينَ فَاحْتُثُوا فِي وُجُوهِهِمِ التُّرَابَ.

333. Ata b. Ebu Rebbah prenosi da je neki čovjek počeo hvaliti pred tona Omerom drugog čovjeka, pa mu Ibn Omer baci zemlju u usta, rešavši: "Allahov Poslanik je rekao: 'Kada vidite one koji hvale, bacite im zemlju u lice.'"²⁹⁷

عن رجا قال: أقبلت مع محجن ذات يوم حتى انتهينا إلى مسجد أهل البصرة، فإذا برسالة الإسلامي على باب من أبواب المسجد حالس. قال: و كان في المسجد رجل يقال له سكبة، يطيل الصلاة. فلما انتهينا إلى باب المسجد - و عليه بردة - و كان بربطة صاحب مزاحات، فقال: يا محجن، أتصلي كما يصلي سكبة؟ فلم يرد عليه محجن و رجع. قالت: إن رسول الله صلى الله عليه وسلم أخذ بيدي فانطلقتنا نمشي حتى صعدنا أحدها فأشرف على المدينة فقال: وَيْلٌ لِمَنْ هُنَّ مِنْ قَرْيَةٍ يَتْرُكُهَا أَهْلُهَا كَأَعْمَرَ مَا تَكُونُ، يَأْتِيهَا الدَّحَرُ فَيَجِدُ عَلَى كُلِّ بَابٍ مِنْ أَبْوَابِهَا مَلْكًا فَلَا يَدْخُلُهَا. ثُمَّ اخْدَرَ حَتَّى إِذَا كُنَّا فِي الْمَسْجِدِ رَأَيْتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا يُصَلِّي وَيَسْجُدُ وَيَرْكعُ، فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ هَذَا؟ فَأَخَذْتُ أُطْرِيفَهُ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذَا فَلَانُ وَهَذَا فَلَانُ فَقَدْ أَمْسَكْتُ، لَا تُسْمِعُهُ فَتَهْلِكُهُ. قَالَ: فَانْطَلَقَ يَمْشِي حَتَّى إِذَا كَانَ عِنْدَ حُجَّرَهُ، لَكِنْهُ نَفَرَ يَمْهُلُ ثُمَّ قَالَ: إِنَّ خَيْرَ دِينِكُمْ أَيْسُرُهُ، إِنَّ خَيْرَ دِينِكُمْ أَيْسُرُهُ. ثَلَاثًا.

²⁹⁶ Muslim 3002 i Ahmed 2/94.

²⁹⁷ Ahmed 4/338 i Et-Taberani 18/230.

334. Redža priča: "Jednog dana krenuh sa Mihdženom prema mesdžidu u Basri i na vratima mesdžida ugledasmo kako sjedi Burejde El-Eslemi. U mesdžidu je bio jedan čovjek, koji se zvao Sekebe i koji je dugo klanjao. Kada smo se našli pred vratima, Burejde se obrati Mihdženu — a volio se šaliti:

— Mihdžene, hoćeš li klanjati kako klanja Sekebe?

Mihdžen se vrati, ne odgovorivši mu ništa i reče:

— Allahov me Poslanik uze za ruku i povede na brdo Uhud. Kada smo bili iznad Medine, reče: 'Kakav li je samo grad koji napusti njegovo stanovništvo na vrhuncu procvata, pa opet u njega ne mogne ući Dedž-džal, jer na svim njegovim kapijama stoji jedan melek?' Potom se spustisemo do mesdžida i tu Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, ugleda čovjeka kako se u namazu pregiba, pa upita: 'Ko je ovo?' Ja ga počeh hvaliti, ali me Alejhisselam prekide: 'Dosta. Nemoj da te čuje pa da se pokvari?' Potom krenu, a kad se nađe ispred svoje kuće, protrese ruke i tri puta reče: 'Najbolja vjera je najlakša, najbolja vjera je najlakša.'"

Hvalospjevi

عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ سَرِيعٍ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ, فَقَلَّتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ, قَدْ مَدَحْتُ اللَّهَ بِمَحَمَّدٍ وَمَدِحْتُ وَإِيَّاكَ. فَقَالَ: أَمَّا إِنَّ رَبَّكَ يُحِبُّ الْحَمْدَ. فَجَعَلْتُ أُنْشِدُهُ، فَاسْتَأْذَنَ رَجُلٌ طَوَّالُ أَصْلَعٍ، فَقَالَ لِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: اسْكُتْ. فَدَخَلَ فَتَكَلَّمَ سَاعَةً ثُمَّ خَرَجَ. فَأَنْشَدْتُهُ، ثُمَّ جَاءَ فَسَكَنْتُهُ ثُمَّ خَرَجَ. فَعَلَ ذَلِكَ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةً. فَقَلَّتْ: مَنْ هَذَا الَّذِي سَكَنَتْنِي لَهُ؟ قَالَ: هَذَا رَجُلٌ لَا يُحِبُّ الْبَاطِلَ.

335. El-Esved b. Seri kazuje: "Došao sam Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, i rekao mu:

— Allahov Poslaniče, hvalio sam Allaha i tebe u mojim pjesmama.

— Tvoj Gospodar, zasigurno, voli da Ga se hvali — reče Alejhisselam, pa sam mu počeo recitirati neke stihove, sve dok ne pokuca krupan i pročelav čovjek, pa mi Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, reče da ušutim. Nakon što je jedan časak razgovarao s Alejhisselamom i izišao, počeh ponovo recitirati stihove, ali me Alejhisselam ponovo pre-

šinu kad je taj isti čovjek ponovo došao. To se ponovilo dva ili tri puta, pa upitah Alejhisselama:

- Ko je ovaj zbog kojeg me ušutkuješ?
- To je čovjek koji ne voli laž²⁹⁸ — reče Alejhisselam.

Nagrađivanje pjesnika ako se bojimo njegove pakosti

عَنْ أَبِي نُجَيْدٍ أَنَّ شَاعِرًا جَاءَ إِلَى عُمَرَ بْنَ حُصَيْنٍ فَأَعْطَاهُ فَقِيلَ لَهُ: تُعْطِي شَاعِرًا؟! فَقَالَ: أُبْقِي عَلَى عِرْضِي.

336. Ebu Nudžejd priča da je neki pjesnik došao Imranu b. Husajnu, pa mu ovaj dade peškeš, na što mu neko prigovori:

- Zar daješ pjesniku?!
- Samo čuvam svoju čast — reče Imran.

Nemoj častiti gosta onim čime ćeš ga dovesti u nezgodan položaj

عَنْ مُحَمَّدٍ قَالَ: كَانُوا يَقُولُونَ: لَا تُكْرِمْ صَدِيقَكَ بِمَا يَشْتَقُ عَلَيْهِ.

337. Muhammed prenosi da su prije govorili: “Nemoj častiti gosta onim čime ćeš ga dovesti u neugodan položaj.”

Posjećivanje

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا عَادَ الرَّجُلُ أَخَاهُ أَوْ زَارَهُ قَالَ اللَّهُ طَبِّتْ وَطَابَ مَمْشَاكَ، وَتَبَوَّأَتْ مَتَرِلاً فِي الْجَنَّةِ.

338. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagost na njega, rekao: “Kada neko obiđe bolesnika ili posjeti svoga brata,

²⁹⁸ U predaji koju bilježi Et-Tahavi u djelu *El-Kerahe* stoji da je to bio Omer b. El-Hattab.

Allah mu kaže: 'Čist si, lijepa je ta tvoja šetnja i osigurao si mjesto u Džennetu.'²⁹⁹

عن أم الدرداء قالت: زَارَنَا سَلْمَانٌ مِنَ الْمَدَائِنِ إِلَى الشَّامِ مَاشِيًّا وَعَلَيْهِ كِسَاءُ وَانْدَرَوْرْدٌ. - قال: يعني سراويل مشمرة - قال ابن شوذب: رُؤَيَ سَلْمَانٌ وَعَلَيْهِ كِسَاءٌ مَطْمُومٌ الرَّأْسِ سَاقُطُ الْأَذْنِينِ، يَعْنِي أَنَّهُ كَانَ أَرْفَشَ فَقِيلَ لَهُ: شَوَّهْتَ نَفْسَكَ. قال: إِنَّ الْخَيْرَ خَيْرُ الْآخِرَةِ.

339. Ummu-d-Derda kazuje: "Posjetio nas je Selman, propješačivši sve od Medaina do Šama. Na sebi je imao ogrtač i enderverd (nešto kao bermude, op. prev.). Ibn Ševzeb kaže da je Selman bio odjeven u ogrtač, obrijane glave i klempavih ušiju, pa mu neko reče:

— Unakazio si se.

A on uzvratiti:

— Vrijedan je samo ahiret."³⁰⁰

Ro ode u posjetu i tu objeduje

عن أنس بن مالك أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ زَارَ أَهْلَ بَيْتٍ مِنَ الْأَنْصَارِ فَطَعَمَ عِنْدَهُمْ طَعَاماً فَلَمَّا خَرَجَ أَمْرَ بِمَكَانٍ مِنَ الْبَيْتِ فَنُضِحَ لَهُ عَلَى بِسَاطٍ فَصَلَّى عَلَيْهِ وَدَعَا لَهُمْ .

340. Enes b. Malik prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, posjetio jednu ensarijsku porodicu, te je kod njih objedovao. Nakon što je izišao, naredi da se u jednom dijelu kuće po prostirci poprska vodom, gdje je obavio namaz i uputio dovu za njih.³⁰¹

عن أبي خَلْدَةَ قَالَ: جَاءَ عَبْدُ الْكَرِيمِ أَبُو أُمَيَّةَ إِلَى أَبِي الْعَالَى وَعَلَيْهِ ثِيَابٌ صُوفٌ فَقَالَ أَبُو الْعَالَى: إِنَّمَا هَذِهِ ثِيَابُ الرُّهْبَانِ، إِنَّ كَانَ الْمُسْلِمُونَ إِذَا تَرَاوَرُوا تَحْمَلُوا .

341. Ebu Halde prenosi da je Abdulkerim Ebu Umejje, odjeven u vunenu odjeću, došao kod Ebu-l-Alije, pa mu ovaj reče: "To je isposnička

²⁹⁹ Et-Tirmizi 2008 i Ibn Madždže 1443.

³⁰⁰ El-Buhari 5730 i Ibn Hibban 6/84.

³⁰¹ El-Buhari 6080.

odjeća. Kad bi muslimani išli jedni drugima u posjetu, dotjerivali bi se.”³⁰²

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ مُولَى أَسْمَاءِ قَالَ: أَخْرَجْتُ إِلَيْيَ أَسْمَاءً جُبَّةً مِنْ طَيَالِسَةٍ عَلَيْهَا لِبْنَةُ شَرِّ مِنْ دِينِهِ وَإِنْ فَرَجَيْهَا مَكْفُوفًا بِهِ فَقَالَتْ: هَذِهِ جُبَّةُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَلْبِسُهُ لِلْوُفُودِ وَيَوْمَ الْجُمُعَةِ.

342. Abdullah, štićenik Esme, kazuje: “Esma iznese preda me ogrtač od tajlesana, na kojem je bio prišiven komad brokata koliki je pedalj, a i đžepovi su, također, bili opšiveni njime. ‘Ovo je ogrtač Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, koji je oblačio kad bi mu dolazile delegacije i petkom’, reče Esma.”³⁰³

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: وَجَدَ عُمَرُ حُلْةً اسْتَبَرَّقَ، فَأَتَى بِهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: اشْتَرَ هَذِهِ وَالْبَسْهَا عِنْدَ الْجُمُعَةِ أَوْ حِينَ تَقْدُمُ عَلَيْكَ الْوَفُودُ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ: إِنَّمَا يَلْبِسُهَا مَنْ لَا يَخْلَاقُ لَهُ فِي الْآخِرَةِ. وَأَتَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِحُلْلٍ فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ عُمَرَ بِحُلْلٍ وَإِلَيْهِ أُسَامَةً بِحُلْلٍ وَإِلَيْهِ عَلِيًّا بِحُلْلٍ فَقَالَ عُمَرُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَرَسَلْتَ بِهَا إِلَيَّ لَقَدْ سَمِعْتُكَ تَقُولُ فِيهَا مَا قُلْتَ. فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: تَبِعُهُ أَوْ تَقْضِي بِهَا حَاجَتَكَ.

343. Abdullah b. Omer kazuje: “Omer je našao svilenu kat haljinu, pa je odnese Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega i reče:

- Kupi i oblači je petkom ili kada ti dođu delegacije.
- To može obući samo onaj ko nema nikakvog udjela na onome svijetu — reče Alejhisselam.
- Nedugo nakon toga, Allahovom Poslaniku bî darovano nekoliko kat haljina, pa jednu posla Omeru, jednu Usami i jednu Aliji.
- Allahov Poslaniče, poslao si mi ovu odjeću, a čuo sam te šta si za nju rekao — reče Omer.
- Prodaj je ili se njome okoristi — reče Alejhisselam.”³⁰⁴

³⁰² Ahmed 6/347.

Muslim 2069.

³⁰³ El-Buhari 948, Muslim 2068, Ahmed 2/408 i Ibn Hibban 2/331.

Vrijednost posjećivanja

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: زَارَ رَجُلٌ أَخَا لَهُ فِي قَرْيَةٍ فَأَرْسَدَ اللَّهُ لَهُ مَلَكًا عَلَى مَدْرَجَتِهِ، فَقَالَ: أَيْنَ تُرِيدُ؟ قَالَ: أَخَا لِي فِي هَذِهِ الْقَرْيَةِ. فَقَالَ: هَلْ لَهُ عَلَيْكَ مِنْ نِعْمَةٍ تَرْبُهَا؟ قَالَ: لَا، إِنِّي أُحِبُّهُ فِي اللَّهِ. قَالَ: إِنَّمَا رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكَ، إِنَّ اللَّهَ أَحَبُّكَ كَمَا أَحَبْبَتُهُ.

344. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Neki čovjek htjede posjetiti svoga brata u nekom mjestu. Na putu prema tom mjestu Allah postavi meleka da ga sačeka i kad je naišao, melek ga upita:

- Kuda ideš?
- Idem posjetiti svoga brata u ovome selu — odgovori.
- Da mu nisi dužan kakvu uslugu?
- Ne, nego ga volim u ime Allaha — odgovori.
- Ja sam Allahov izaslanik poslan da ti saopćim da te zbog tvoje ljubavi prema njemu Allah voli.”³⁰⁵

Čovjek će biti s onim koga voli

عن أبي ذر قال: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، الرَّجُلُ يُحِبُّ الْقَوْمَ وَلَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَلْحَقَ بِعَمَلِهِمْ؟ قَالَ: أَنْتَ يَا أَبَا ذَرَ مَعَ مَنْ أَحَبَّتَ. قُلْتُ: إِنِّي أُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ. قَالَ: أَنْتَ مَعَ مَنْ أَحَبَّتَ يَا أَبَا ذَرِ.

345. Ebu Zerr kaže da je upitao Alejhisslama:

- Allahov Poslaniče, čovjek voli nekoga, ali ne može da radi kao i on?
- Ti ćeš biti s onim koga voliš, Ebu Zerre — odgovori Alejhisslam.
- Ja volim Allaha i Njegovog Poslanika! — rekoh.
- Ti ćeš biti s onim koga voliš, Ebu Zerre — ponovi Alejhisslam.³⁰⁶

³⁰⁵ Muslim 2567, Ebu Davud 5126, Ahmed 3/228 i Ibn Hibban 2/315.

³⁰⁶ Ebu Davud 5126, Et-Tirmizi 2385, Ahmed 3/226 i Ed-Darimi 2787.

عن أنس أن رجلاً سأله النبي صلى الله عليه وسلم فقال: يا نبِيَ الله مَتِ الساعَةِ؟ فَقَالَ: وَمَا أَعْدَدْتَ لَهَا؟ قَالَ: مَا أَعْدَدْتُ مِنْ كَبِيرٍ إِلَّا أَنِي أُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ، فَقَالَ: الْمُرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ. قَالَ أَنَسٌ: فَمَا رَأَيْتُ الْمُسْلِمِينَ فَرَحُوا بَعْدِ الْإِسْلَامِ أَشَدَّ مِمَّا فَرَحُوا يَوْمَئِذٍ.

346. Enes priča da je neki čovjek upitao Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega:

- Allahov Vjerovjesniče, kada će Sudnji dan?
- A šta si za njega pripremio? — upita ga Alejhisselam.
- Pa nisam puno, ali volim Allaha i Njegovog Poslanika.
- Čovjek će biti s onim koga voli — reče Alejhisselam.

Dalje priča Enes: "Nisam video da su se muslimani nakon dolaska islama ikad više obradovali nego tog dana."³⁰⁷

Vrijednost starijih

عَنْ أَبِي هَرِيرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ لَمْ يَرْحَمْ صَغِيرَنَا وَيَعْرِفْ حَقَّ كَبِيرَنَا فَلَيَسْ مِنَّا.

347. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nije od nas ko nije milostiv prema djeci i ko ne zna pravo starijih."³⁰⁸

عَنْ أَبِي أَمَامَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ لَمْ يَرْحَمْ صَغِيرَنَا وَيُجْلِي كَبِيرَنَا فَلَيَسْ مِنَّا.

348. Ebu Umame prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nije od nas ko nije milostiv prema djeci i ne poštuje starije."³⁰⁹

³⁰⁷ El-Buhari 3688, Muslim 2639 i Ahmed 3/178.

³⁰⁸ El-Hakim 4/197.

³⁰⁹ Ahmed 2/207.

Poštivanje starijih

عن الأشعري قال: إنَّ مِنْ إِجْلَالِ اللَّهِ إِكْرَامُ ذِي الشَّيْبَةِ الْمُسْلِمِ، وَحَامِلِ الْقُرْآنَ غَيْرِ الْعَالِيِّ
فِيهِ وَلَا الْجَافِيِّ عَنْهُ، وَإِكْرَامُ ذِي السُّلْطَانِ الْمُقْسِطِ.

349. El-Eš'ari kaže: "Znak poštivanja Allaha je i poštovati starijeg muslimana, hafiza Kur'ana, koji u njemu ne pretjeruje, a i ne zanemaruje ga, i pravednog vladara."³¹⁰

عن عبد الله بن عمرو بن العاص قال: قال رسول الله: لَيْسَ مِنَّا مَنْ لَمْ يَرْحَمْ صَغِيرَنَا وَيُوْفَرْ
كَبِيرَنَا.

350. Abdullah b. Amr b. El-As prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nije od nas ko nije milostiv prema djeci i ko ne poštuje starije."³¹¹

Stariji će početi s govorom i pitanjima

عن رافع بن خديج و سهل بن أبي حتشمة أهتما حديثاً أن عبد الله بن سهل و محيصه بن مسعود أتيا خبيراً فتفرقا في النخل، فقتل عبد الله بن سهل، فجاء عبد الرحمن بن سهل و محيصه و مسعوداً ابنا مسعوداً إلى النبي صلى الله عليه وسلم فتكلموا في أمر أصحابهم. فبدأ عبد الرحمن وكان أصغر القوم، فقال له النبي صلى الله عليه وسلم: كبر الكبار. قال يحيى: ليلى الكلام الأكبر. فتكلموا في أمر أصحابهم فقال النبي صلى الله عليه وسلم: أتستحقون قتيلكم - أو قال: أصحابكم - بأيمان خمسين منكم؟ قالوا: يا رسول الله أمر لم نره. قال: فتبرئونكم يهود بأيمان خمسين منهم؟ قالوا: يا رسول الله قوم كفار. فوادهم رسول الله صلى الله عليه وسلم من قبله. قال سهل: فأدركت ناقة من تلك الإبل فدخلت مربداً لهم فركضتني برجلها.

351. Rafi'a b. Hadidž i Sehl b. Ebu Hasme prenose da su se Abdullah b. Sehl i Muhamajesa b. Mes'ud sporili oko palme na Hajberu i Abdullah

³¹⁰ Ebu Davud 4843 i El-Bejheki u Es-Sunenu 8/163.

³¹¹ Ibn Ebu Šejbe 5/214.

đ. Sehl bî ubijen. Abdurrahman b. Sehl, Huvejjisa i Muhajjesa, sinovi Mes'uda, dodeše Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, i kazaše mu o svom prijatelju. Abdurrahman poče govoriti, a on je bio najmlađi, pa mu Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, reče:

— Daj prednost starijem.

Saslušavši ih, Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, reče:

— Presudit će u vašu korist ako se pedeset vaših ljudi zakune.

— Allahov Poslanič, mi nismo vidjeli njegovo ubistvo — rekoše.

— Onda će biti presuđeno u korist Židova ako se pedeset njihovih ljudi zakune — reče Alejhisselam.

— Ali, Allahov Poslanič, oni su nevjernici.

Pa im je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, isplatio odmazdu od sebe. Sjećam se jedne od tih deva — dalje priča Sehl — kada sam ušao u tor, udarila me nogom.³¹²

Da li je dozvoljeno mlađem da priča ako stariji šuti

عن ابن عمر قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: أَخْبِرُونِي بِشَجَرَةٍ مَثُلُّهَا مَثُلُ الْمُسْتَ
تُؤْتِي أُكْلَهَا كُلَّ حِينٍ يَأْذِنُ رَبُّهَا، لَا تَحْتُ وَرَقُهَا. فَوَقَعَ فِي نَفْسِي النَّخْلَةُ، فَكَرِهْتُ
أَتَكَلَّمُ، وَثُمَّ أَبْوَ بَكْرٍ وَعَمِرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا فَلَمَّا لَمْ يَتَكَلَّمَا، قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
هِيَ النَّخْلَةُ. فَلَمَّا خَرَجْتُ مَعَ أَبِي قُلْتُ: يَا أَبَتِ وَقَعَ فِي نَفْسِي النَّخْلَةُ. قَالَ: مَا مَنَعَكَ
تَقُولُهَا؟ لَوْ كُنْتَ قُلْتَهَا كَانَ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ كَذَا وَكَذَا. قَالَ: مَا مَنَعَنِي إِلَّا لَمْ أَرَكَ وَلَا
بَكَرَ تَكَلَّمْتُمَا فَكَرِهْتُ.

352. Ibn Omer prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

— Kažite mi koje to drvo sliči muslimanu; voljom njegovog Gospodara, daje plod u svako godišnje doba i lišće mu ne opada?

Ja se sjetih palme, ali bî mi neugodno da se javim s obzirom da su bili Ebu Bekr i Omer i da su šutjeli. Vidjevši da svi šute, Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, reče:

³¹² El-Buhari 7192 i Muslim 1669.

— To je palma.

Kada sam izišao s ocem, rekoh mu:

— Bio sam pomislio na palmu.

— Pa zašto nisi rekao? — reče Omer — Da si to rekao, bilo bi mi draže od toga i toga.

— Nisam rekao zbog toga što mi je bilo neugodno da ja pričam, dok ti i Ebu Bekr šutite — rekoh.³¹³

Glava kuće će biti najstariji

عَنْ حَكِيمِ بْنِ قَيْسٍ بْنِ عَاصِمٍ أَنَّ أَبَاهُ أَوْصَى عِنْدَ مُوتَهُ بْنِيهِ فَقَالَا: اتَّقُوا اللَّهَ وَسَوْدُوا أَكْبَرَكُمْ، فَإِنَّ الْقَوْمَ إِذَا سَوْدُوا أَكْبَرَهُمْ خَلَفُوا أَبَاهُمْ، وَإِذَا سَوْدُوا أَصْغَرَهُمْ أَزْرَى بِهِمْ ذَلِكَ فِي أَكْفَافِهِمْ، وَعَلَيْكُمْ بِالْمَالِ وَاصْطَبِنَا عَلَيْهِ فَإِنَّهُ مُنْبَهَةٌ لِلْكَرِيمِ وَيُسْتَغْنَى بِهِ عَنِ الْلَّهِيمِ، وَإِيَّاكُمْ وَمَسَأَةُ النَّاسِ فَإِنَّهَا مِنْ آخِرِ كَسْبِ الرَّجُلِ. وَإِذَا مُتُّ فَلَا تَنْحُوا فَإِنَّهُ لَمْ يُنْجَعْ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَإِذَا مُتُّ فَادْفُونِي بِأَرْضٍ لَا تَشْعُرُ بِدُفْنِي بَكْرُ بْنُ وَائِلَ، فَإِنِّي كُنْتُ أَغْلَفُهُمْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ.

353. Hakim b. Kajs b. Asim prenosi da je njegov otac pred smrt oporučio svojoj djeci sljedeće: "Bojte se Allaha i neka vas predvode najstariji, jer to je po uzoru na vaše očeve. A u slučaju da glava kuće bude najmlađi, osramotit će ih pred drugima. Zarađujte imetak, jer je on čast plemenitom i čuva te od zla. Čuvajte se prošenja, jer to je zadnji čovjekov prihod. Ne naričite za mnom kad umrem, jer se nije naricalo ni za Allahovim Poslanikom, neka je mir i blagoslov na njega. Kada umrem, ukopajte me tamo gdje za moj mezar neće znati Bekr b. Vail, jer sam ih uznemiravao u džahilijetu."³¹⁴

³¹³ El-Buhari 131 i Muslim 2811.

³¹⁴ Ahmed 5/61 i Et-Taberani u El-Kebiru 18/339.

Allahov je Poslanik, neka je mir na njega, davao plod najmlađem djetetu koje se nalazilo u njegovoj blizini

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَتَى بِالزَّهْرِ قَالَ: اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي مَدِينَتِنَا وَمُدُنَّا وَصَاعِنَا بَرَّكَةً مَعَ بَرَّكَةِ ثُمَّ نَوَّلْهُ أَصْغَرَ مَنِ يَلِيهِ مِنْ الْوِلْدَانِ.

354. Ebu Hurejre priča: "Kad bi se Allahovom Poslaniku, neka je mir i blagoslov na njega, donio prvi plod, rekao bi: 'Gospodaru, spusti Svoj neiscrpni blagoslov na naš grad, mudd i sa'³¹⁵ Potom bi ga dao najmlađem djetetu koje bi se našlo u njegovoj blizini."³¹⁶

Milost prema djeci

عَنْ عُمَرِ بْنِ الْعَاصِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَيْسَ مِنَّا مَنْ لَمْ يَرَحِمْ صَغِيرًا وَيَعْرِفْ حَقًّا كَبِيرًا.

355. Amr. b. El-As prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nije od nas ko nije milostiv prema djeci i ko ne poznaje pravo starijih."

Grljenje djece

عَنْ يَعْلَى بْنِ مَرْدَةِ أَنَّهُ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَدُعِيْنَا إِلَى طَعَامٍ فَإِذَا حُسْنِي يَلْعَبُ فِي الطَّرِيقِ، فَأَسْرَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَامَ الْقَوْمِ ثُمَّ بَسَطَ يَدِيهِ فَجَعَلَ الْغُلَادَ يَفْرَهُهَا وَهَهُنَا وَيُضَاحِكُهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى أَخْذَهُ فَجَعَلَ إِحْدَى يَدِيهِ فِي ذَقْنِهِ وَالْأُخْرَى فِي رَأْسِهِ ثُمَّ أَعْتَقَهُ ثُمَّ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: حُسْنِي مِنِّي وَأَنَا مِنْهُ أَحَبُّ اللَّهُ مِنْ أَحَبَّ حُسْنِي، وَالْحُسْنَيْنِ سِبْطٌ مِنَ الْأَسْبَاطِ.

356. Ja'la b. Murre kazuje: "Izišli smo s Vjerovjesnikom, neka je mir i blagoslov na njega, jer smo bili pozvani na jelo. Na putu zatekosmo

³¹⁵ Mudd i sa' su mjerne jedinice, kojima su se tada vagale hurme, ječam, pšenica i dr. Jedan mudd iznosi oko pola kilograma.

³¹⁶ En-Nesai 4276, Malik u El-Muvetti 2/885 i Ibn Madždže 3329.

Huseina kako se igra. Pruživši ruke, Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, pohita ispred svih, a dječak stade bježati čas na ovu, čas na onu stranu. Potom ga uze, stavivši mu jednu ruku pod bradu, a drugu na glavu i zagrli ga, i potom reče: 'Husein je od mene i ja sam od njega. Da Allah zavoli onog ko bude volio Huseina. Husein je primjer kreposti.'"³¹⁷

Ljubljenje djevojčice

عَنْ بَكِيرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ رَأَى عَبْدَ اللَّهِ بْنَ جَعْفَرٍ يُقْبِلُ زَيْنَبَ بِنْتَ عُمَرَ بْنِ أَبِي سَلْمَةَ وَهِيَ تُسْتَأْتَنُ أَوْ نَخْوَهُ.

357. Bukejr b. Abdulla b. Dža'fera prenosi da je vidio Abdullaha b. Dža'fera kako ljubi Zejneb bint Omer b. Ebu Seleme, a tada je imala oko dvije godine.

عَنْ الْحَسْنِ قَالَ: إِنِّي لَا أَسْتَطِعُ أَنْ لَا تَنْتَظِرَ إِلَى شَعْرٍ أَحَدٍ مِّنْ أَهْلِكَ إِلَّا أَنْ يَكُونَ أَهْلُكَ أَوْ صَبِيَّةً، فَافْعُلْ.

358. Hasan je rekao: "Nastoj da ne gledaš u kosu nikog, osim tvoje žene ili djevojčice."

Milovanje djeteta po glavi

عَنْ يُوسُفِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَلَامَ قَالَ سَمَّاَيْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُوسُفَ وَأَقْعَدَنَّيْ عَلَى حِجْرِهِ وَمَسَحَ عَلَى رَأْسِيِّ.

359. Jusuf b. Abdullah b. Selam priča: "Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, nadjenuo mi je ime Jusuf. Potom me je uzeo u krilo i pomilovao po glavi."

³¹⁷ Et-Tirmizi 3775, Ibn Madždže 144, Ahmed 4/172, Ibn Hibban 15/428 i El-Hakim 3/194.

عن عائشة قالت: كُنْتُ أَلْعَبْ بِالْبَيْنَاتِ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَ لِي صَوَابِحٌ يَلْعَبُنَّ مَعِيْ، فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا دَخَلَ يَنْقَمِعُ مِنْهُ فَيُسَرِّبُهُنَّ إِلَيْ فَيَلْعَبُنَّ مَعِيْ.

360. Aiša kazuje: "Imala sam svoje drugarice s kojima sam se igrala s lutkama³¹⁸ kod Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, a kad bi on došao, one bi se od stida posakrivale, pa bi ih on ponovo poslao meni kako bi se sa mnom igrale."³¹⁹

Kazati djetetu: "moj sine"

عن أبي العجلان المخاري قال: كُنْتُ فِي جَيْشِ ابْنِ الزُّبَيرِ فَتَوَفَّى ابْنُ عَمِّيْ وَأَوْصَى بِحَمْرَ لَهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، فَقَلَّتُ لَابْنِهِ: ادْفَعْ إِلَيْ الْجَمَلِ فَإِنِّي فِي جَيْشِ ابْنِ الزُّبَيرِ. فَقَالَ: اذْهَبْ إِلَى ابْنِ عُمَرَ حَتَّى تَسْأَلَ، فَأَتَيْنَا ابْنَ عُمَرَ فَقَالَ: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ إِنَّ وَالَّدِي تُوفِيَ وَأَوْصَى بِجَمَلٍ لَهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَهَذَا ابْنُ عَمِّيْ وَهُوَ فِي جَيْشِ ابْنِ الزُّبَيرِ أَفَادْفَعْ إِلَيْهِ الْجَمَلَ؟ قَالَ ابْنُ عُمَرَ: يَا بُنْيَ إِن سَبِيلَ اللَّهِ كُلُّ عَمَلٍ صَالِحٌ، إِنَّمَا أَوْصَى بِجَمَلِهِ فِي سَبِيلِ نَعْزٍ وَجَلٍ فَإِنِّي رَأَيْتُ قَوْمًا مُسْلِمِينَ يَغْرُونَ قَوْمًا مِنَ الْمُشْرِكِينَ فَادْفَعْ إِلَيْهِمُ الْجَمَلَ فَإِنْ هَذَا وَأَصْحَابَهِ فِي سَبِيلِ غَلْمَانٍ قَوْمٌ أَيَّهُمْ يَضْعُ الطَّابِعَ.

361. Ebu-l-Adžlan El-Muharibi kazuje: "Bio sam u Ibnu-z-Zubejrovu vojski kad je preselio moj amidžić, koji je u oporuci ostavio devu za korištenje na Allahovom putu.

— Daj mi devu, jer sam ja u Ibnu-z-Zubejrovoj vojski — rekoh njenom sinu.

— Idemo kod Ibn Omera da ga pitamo — reče.

Kada smo došli Ibn Omeru, reče:

— Ebu Abdurrahmane, otac mi je preselio i u oporuci je ostavio

³¹⁸ Iako je slikanje ljudskih ili životinjskih portreta i izradivanje kipova u islamu zabranjeno, kao i njihovo posjedovanje, stav većine islamskih učenjaka jeste da je dozvoljeno djeci igrati se s lutkama.

³¹⁹ El-Buhari 6130, Muslim 2440, Ahmed 6/234 i Ibn Hibban 13/173.

devu da se koristi na Allahovom putu. Ovo je moj amidžić i on je u El-nu-z-Zubejrovoj vojsci. Hoću li je njemu dati?

— Sine moj — poče Ibn Omer — svako dobro djelo je Allahov puk. Ako je tvoj otac zavještao devu za Allahov put, onda je dadni onoj grupu muslimana koja se bori protiv višebožaca. Ovaj i njegovi drugovi bore se s mladićima koji se nadmeću ko će biti glavni.”

عن جرير عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ لَا يَرْحَمُ النَّاسَ لَا يَرْحَمُهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ.

362. Džerir prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Ko nije milostiv prema ljudima ni Allah prema njemu neće biti milostiv.”³²⁰

عن عمر أَنَّه قَالَ: مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا يُغْفَرُ مِنْ لَا يَغْفِرُ، وَلَا يُعْفَ عَمَّنْ لَمْ يَعْفُ، وَلَا يُؤْقَ مِنْ لَا يَتَوَقُّ.

363. Omer je rekao: “Ko ne bude milostiv ni njemu neće biti ukazana milost, neće biti oprošteno onome ko ne oprashta i neće biti spašen grijeha onaj ko ih se ne čuva.”³²¹

Smiluj se onima na Zemlji

عن عمر قَالَ: مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا يُغْفَرُ مِنْ لَا يَغْفِرُ، وَلَا يُعْفَ عَمَّنْ لَمْ يَعْفُ، وَلَا يُتَابُ عَلَى مَنْ لَا يَتَوَبُ، وَلَا يُؤْقَ مِنْ لَا يَتَوَقُّ.

364. Omer je rekao: “Milost neće biti ukazana onome ko nije milostiv, neće biti oprošteno onome ko ne oprashta, neće biti oprošteni grijesi onome ko se ne kaje i neće biti sačuvan grijeha onaj ko ih se ne čuva.”

عن قرة بن إياس قال: قال رجل: يا رسول الله إيني لأذبح الشاة فأرحهمها. - أو قال: إيني لأرحم الشاة أن أذبحها. - قال: والشاة إن رحمتها رحمة الله. مرتين.

³²⁰ El-Buhari 7376, Muslim 2319, Ahmed 4/358, Ibn Hibban 2/211 i El-Bejheki u Es-Sunenu 8/161.

³²¹ Et-Taberani u El-Kebiru 2/351.

365. Kurre b. Ijjas prenosi da je neki čovjek rekao:

— Allahov Poslaniče, ja ne mogu zaklati ovcu zbog milosti prema ^zoj.

— Ako si milostiv čak i prema ovci, onda će se Allah i tebi smilovati — ponovi Alejhisselam dva puta.³²²

عن أبي هريرة قال: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم الصادق المصدوق أبا القاسم صبياً عليه وسلم يقول: لا تُنزع الرحمة إلا من شقيٍّ.

366. Ebu Hurejre kaže: “Čuo sam Vjerovjesnika, istinoljubivog, ponerkljivog, oca Kasimovog, kad je rekao: ‘Samo od nesretnog je otgnuta milost.’”³²³

عن جرير عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ لَا يَرْحَمُ النَّاسَ لَا يُرْحَمُهُ اللَّهُ.

367. Džerir prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Allah se neće smilovati onome ko nije milostiv prema ljudima.”³²⁴

Biti milostiv prema svojoj porodici

عن أنس بن مالك قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم أرحم الناس بالعيال وكذا ~ ابن مُسْتَرَضَعٍ في ناحية المَدِينَةِ و كان ظِئرَهُ قَيْنَاً . و كُنَا نَأْتِيهِ، و قَدْ دُخَنَ الْبَيْتُ بِأَذْخَرٍ فَيَقُولُ وَيَشْمَهُ .

368. Enes b. Malik kaže: “Prema svojoj porodici najmilostiviji je bio Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega. U jednom selu nadomak Medini Alejhisselam je imao jednog sina,³²⁵ koji je tada bio još dojenče. Otac žene koja ga je dojila bio je kovač. Odlazili smo zajedno s Alejhisselamom u njegovu kuću, koja je uvjek bila namirisana izhirom, pa bi ^zbio i mirisao dijete.”³²⁶

^z Ahmed 5/34, Et-Taberani u *El-Kebiru* 19/23 i Ibn Ebu Šejbe 5/214.

^z Et-Tirmizi 1923, Ebu Davud 4942, Ahmed 2/301 i El-Bejheki u *Es-Sunenu* 8/161.

^z El-Buhari 7376 i Muslim 2319.

^z Ibrahim.

^z Muslim 2316.

عن أبي هريرة قال أتني النبي صلى الله عليه وسلم رجُلٌ ومعه صبيٌ فجعلَ يضمه إليه، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: أترَحْمُهُ؟ قال: نعم. قال: فَاللهُ أَرْحَمُ بِكَ مِنْكَ بِهِ. وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ.

369. Ebu Hurejre priča: "Neki čovjek dođe kod Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, s djetetom, pa ga stade grliti.

— Osjećaš li milost prema njemu? — upita ga Alejhisselam.

— Da — odgovori.

— E, Allah je milostiviji prema tebi nego što si ti prema njemu. On je od svih milostivih najmilostiviji."

Biti milostiv prema životinjama

عن أبي هريرة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: **بَيْنَمَا رَجُلٌ يَمْشِي بِطَرِيقٍ اشْتَدَّ بِهِ الْعَطَشُ فَوَجَدَ بِغْرًا فَنَزَلَ فِيهَا فَشَرَبَ ثُمَّ خَرَجَ فَإِذَا كَلْبٌ يَلْهَثُ يَأْكُلُ الشَّرَى مِنَ الْعَطَشِ، فَقَالَ الرَّجُلُ: لَقَدْ بَلَغَ هَذَا الْكَلْبُ مِنَ الْعَطَشِ مِثْلَ الَّذِي كَانَ بِلَغْنِي فَنَزَلَ الْبَرْ قَمَلاً خُفْهَةً ثُمَّ أَمْسَكَهَا بِفَيْهِ فَسَقَى الْكَلْبَ فَشَكَرَ اللَّهُ لَهُ فَغَفَرَ لَهُ.** قالوا: يا رسول الله وإن لنا في البهائم أجراً؟ قال: **فِي كُلِّ كَبِيدٍ رَطْبَةٌ أَجْرٌ.**

370. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na nega, rekao:

— Išao neki čovjek putem i osjetivši žestoku žeđ, spusti se u bunar koji je našao u blizini. Utaživši žeđ, iziđe iz njega, kad pred bunarom dahće pas. Od silne žeđi jeo je vlažnu zemlju. Pritisla ga je žeđ kao što je i mene bila, pomisli čovjek, pa se spusti u bunar, napuni cipelu vodom i uhvativši je zubima, iziđe iz bunara te napoji psa. Allah mu se zbog toga zahvali i oprosti grijeha.

— Allahov Poslaniče — upitaše ashabi — zar ćemo i zbog životinja biti nagrađeni?

— Imate nagradu za sve što je živo — odgovori Alejhisselam.³²⁷

³²⁷ El-Buhari 6009 i Muslim 2244.

عن عبد الله بن عمر أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: عذبت امرأة في هرّة حبسته حتى ماتت جوعاً فدخلت فيها النار. يقال، والله أعلم: لا أنت أطعمتها ولا سقيتها حتى حبسنها، ولا أنت أرسنتها فأكلت من حشاش الأرض.

371. Abdullah b. Omer prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Neka žena je kažnjena zbog toga što je držala mačku zatvorenu sve dok nije uginula od gladi. Zbog te je mačke ušla u Vatru. Reći će joj se — a Allah najbolje zna: 'Nakon što si je zatvorila, nisi ni hranila ni pojila, a nisi je ni pustila da sama lovi.'"³²⁸

عن عبد الله بن عمرو بن العاص عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: ارحموا ثم حمروا واغفروا يغفر الله لكم. ويل لأقماع القول، ويل للمصررين الذين يصررون على ما فعلوا وهم يعلمون.

372. Abdullah b. Amr b. El-As prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Budite milostivi i vama će onda milost biti ukazana i oprastajte, pa će i vama Allah oprostiti. Teško onima koji će slušaju Riječi i teško onima koji svjesno na grijesima ustrajavaju."³²⁹

عن أبي أمامة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: من رحمة ولو ذبيحة رحمة - يوم القيمة.

373. Ebu Umame prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko se smiluje, pa makar i životinji koju kolje, Allah će se i njemu smilovati na Sudnjem danu."³³⁰

³²⁸ El-Buhari 3482, Muslim 2242 i El-Bejheki u Es-Sunenu 8/13.

³²⁹ Ahmed 2/165.

³³⁰ Et-Taberani u El-Kebiru 8/234.

Uzimanje ptičijih jaja

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَزَلَ مَتَرَلاً فَأَخْذَ رَجُلٌ بِيَضَّ حُمْرَةٍ فَحَاءَتْ تَرَفُّ
عَلَى رَأْسِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: أَيُّكُمْ فَجَعَ هَذِهِ بِيَضِّهَا؟ فَقَالَ رَجُلٌ: يَا
رَسُولَ اللَّهِ أَنَا أَخْدُتُ بِيَضِّهَا. فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ارْدُدْهُ رَحْمَةً لَهَا.

374. Abdullah kazuje: "Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, zakonačio na jednom mjestu i tu neki čovjek uze ptičja jaja iz gnijezda. Ptica se uzletala oko glave Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, pa on reče:

- Ko ju je uznemirio zbog jajeta?
- Ja sam joj uzeo jaje, Allahov Poslaniče — javi se čovjek.
- Vrati joj ga iz milosti prema njoj — reče Aslejhisselam."³³¹

Stavljanje ptica u kafez

عَنْ هَشَامِ بْنِ عَرْوَةَ قَالَ: كَانَ ابْنُ الزَّبِيرِ بِمَكَّةَ وَأَصْحَابُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَحْمِلُونَ الطَّيْرَ فِي الْأَقْفَاصِ.

375. Hišam b. Urve priča: "Ibnu-z-Zubejr je bio u Mekki, dok su Vjerovjesnikovi drugovi nosili ptice u kafezima."³³²

عَنْ أَنْسِ قَالَ: دَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرَأَى ابْنَاءَ لَأْيَ طَلْحَةَ يُقَالُ لَهُ أَبُو عُمَيْرٍ وَكَانَ
لَهُ تُغْيِيرٌ يَعْبُدُ بِهِ فَقَالَ: يَا أَبَا عُمَيْرٍ مَا فَعَلَ - أَوْ أَيْنَ - النُّعِيرُ.

376. Enes priča: "Kad je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, ušao, ugledao je dijete Ebu Talhe, kojeg su zvali Ebu Umejr. Imao je malog ptića s kojim se igrao, pa mu Alejhisselam reče: 'Ebu Umejre, šta je uradio — ili: gdje je — ptić?'"³³³

³³¹ Ebu Davud 2675.

³³² El-Bejheki u *Es-Sunenu* 5/203.

³³³ El-Buhari 6203, Muslim 2150, Ebu Davud 4969 i Ibn Hibban 6/82.

Prenošenje dobrih riječi

عن أم كلثوم ابنة عقبة بن أبي معيط قالت: سمعتُ رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: لَيْسَ الْكَذَابُ الَّذِي يُصْلِحُ بَيْنَ النَّاسِ فَيَقُولُ خَيْرًا أَوْ يَنْمِي خَيْرًا. قالت: ولَمْ أسمِعْهُ يُرْخِضُ فِي شَيْءٍ مَا يَقُولُ النَّاسُ مِنَ الْكَذِبِ إِلَّا فِي ثَلَاثٍ: الإِصْلَاحِ بَيْنَ النَّاسِ، وَحَدِيثِ الرَّحْمَةِ، وَأَمْرَاتِهِ، وَحَدِيثِ الْمَرْأَةِ زَوْجَهَا.

377. Ummu Kulsum bintu Ukbe b. Ebu Muajt prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nije lažov onaj ko radi izmirenja ljudi kaže dobro ili to prenosi."³³⁴

Kaže: "Nisam ga čula da je dozvolio laž, osim za tri stvari: izmirivanje ljudi, (laž) muža ženi i žene mužu."³³⁵

Laž nikad nije dobra

عن عبد الله عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: عَلَيْكُمْ بِالصِّدْقِ فَإِنَّ الصِّدْقَ يَهْدِي بَرًّا وَإِنَّ الْبَرًّا يَهْدِي إِلَى الْجَنَّةِ، وَإِنَّ الرَّجُلَ يَصْدُقُ حَتَّى يُكْتَبَ عِنْدَ اللَّهِ صَدِيقًا. وَإِنَّ كَذِبَ الْكَذَبَ يَهْدِي إِلَى الْفُجُورِ وَالْفُجُورُ يَهْدِي إِلَى النَّارِ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَكْتَبَ حَتَّى يُكْتَبَ عِنْدَ اللَّهِ كَذَابًا.

378. Abdullah prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Govorite istinu, jer istina vodi dobru, a dobro vodi u Džennet. Čovjek će govoriti istinu sve dok kod Allaha ne bude upisan kao istinoljubiv. A čuvajte se laži, jer ona vodi u grijeh, a grijeh vodi u vatru. Čovjek laže sve dok ne bude zapisan kod Allaha kao lažljivac."³³⁶

عن عبد الله قال: لا يَصْلِحُ الْكَذَبُ فِي جِدٍّ وَلَا هَزِيلٍ، وَلَا أَنْ يَعْدَ أَحَدُكُمْ وَلَدَهُ شَيْءٌ - لا يُنْجِزُ لَهُ.

- El-Buhari 2692 i Muslim 2605.

- Muslim 2605.

- El-Buhari 6094 i Muslim 2607.

379. Abdullah je rekao: "Laž nije dobra ni u ozbiljnom razgovoru niti u šali, čak ni da lažno obećavate svojoj djeci, pa da ih onda prevarite."³³⁷

Onaj ko trpi uvrede ljudi

عن ابن عمر عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: المُؤْمِنُ الَّذِي يُخَالِطُ النَّاسَ وَيَصْبِرُ عَلَى أَذَاهُمْ خَيْرٌ مِّنَ الَّذِي لَا يُخَالِطُ النَّاسَ وَلَا يَصْبِرُ عَلَى أَذَاهُمْ.

380. Ibn Omer prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Onaj ko se miješa s ljudima i trpi njihove uvrede bolji je od onog ko se s njima ne miješa i ne trpi njihove uvrede."³³⁸

Podnošenje uvreda

عن أبي موسى عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَيْسَ أَحَدٌ - أَوْ لَيْسَ شَيْءٌ - أَصْبِرَ عَلَى أَذَى يَسْمَعُهُ مِنَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، إِنَّهُمْ لَيَدْعُونَ لَهُ وَلَدًا، وَإِنَّهُ لِيَعَافِيهِمْ وَبِرَزُقُهُمْ.

381. Ebu Musa prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Niko ne trpi uvrede više od Uzvišenog Allaha; oni mu pripisuju dijete, a on im daje zdravlje i opskrbu."³³⁹

عن عبد الله قال: قسم النبي صلى الله عليه وسلم قسمةً كبعض ما كان يقسم، فقال رجل من الأنصار: والله إنها لقسمةً ما أريد بها وجه الله عز وجل. قلت أنا: لاقول للنبي صلى الله عليه وسلم فأتيتها وهو في أصحابه فساررته. فشق ذلك عليه صلى الله عليه وسلم وتغير وجهه وغضبت حتى وددت أن لم أكن آخر رته ثم قال: قد أوذني موسى بأكثر من ذلك فصبر.

³³⁷ Abdullah b. Amir prenosi: "Jednog dana dok je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, sjedio u našoj kući, majka me zovnu i reče: 'Dođi, dat ču ti nešto!' 'Šta ćeš mu dati?' upita je Alejhisselam. 'Mislila sam mu dati hurme', odgovori. 'Da mu nisi dala ništa, to bi ti se smatralo laži', reče Alejhisselam." Hadis bilježi Ebu Davud 4991 i Ahmed 3/447.

³³⁸ Ibn Madždže 4032, Ahmed 2/43, Et-Taberani 6/109 i Ibn Ebu Šejbe 5/293.

³³⁹ El-Buhari 7378, Muslim 2804, En-Nesai 7708, Ahmed 4/395 i Ibn Hibban 2/408.

382. Abdullaah priča: "Kad je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov za njega, podijelio ratni pljen,³⁴⁰ kako je to po običaju radio, neko od časnarija reče:

— Tako mi Allaha, ova podjela nije bila u ime Allaha. — Ovo ću prenjeti Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, pomislih u sebi. Našao sam ga u društvu ashaba pa sam mu na uho šapnuo što sam čuo. Ta vijest mu je teško pala, konture lica se promijeniše i naljuti se tako teško da sam poželio da mu uopće nisam ništa ni govorio. Potom reče:

— Musa, neka je mir na njega, uz nemiravan je čak i više, pa je opet propio."³⁴¹

Izmirivanje muslimana

عَنْ أَبِي الدَّرَدَاءِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: أَلَا أَبْتُكُمْ بِدَرَجَةٍ أَفْضَلُ مِنْ أَنْفُسِكُمْ وَالصَّيَامُ وَالصَّدَقَةُ؟ قَالُوا: بَلِي. قَالَ: صَلَاحُ ذَاتِ الْبَيْنِ. وَقَسَادُ ذَاتِ الْبَيْنِ هِيَ الْحَالَةُ.

383. Ebu-d-Derda prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blago-ov na njega, rekao:

— Hoćete li da vam otkrijem koje je djelo bolje i od namaza i od dosta i od sadake?

— Hoćemo — odgovoriše ashabi.

— Izmirivanje muslimana, dok je zavađanje muslimana poput bri- — reče Alejhisselam.

عَنْ مَجَاهِدٍ عَنْ أَبْنَى عَبَّاسٍ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ﴾ قَالَ: فَتَحرِيْجٌ مِّنَ اللَّهِ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَنْ يَتَّقُوا اللَّهَ، وَأَنْ يُصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِهِمْ.

384. Mudžahid prenosi da je Ibn Abbas rekao: "Riječima: Bojte se za moga i međusobno se izmirujte..."³⁴² Uzvišeni nije ostavio vjernicima izdora, osim da se boje Allaha i da se međusobno izmiruju."

³⁴⁰Ovo je bilo na Hunejnu.

³⁴¹Buhari 6100 i Muslim 4032.

³⁴²Enfal, 1.

Slagati čovjeku koji ti vjeruje

عن سفيان بن أسيد الحضرمي أنه سمع النبي صلى الله عليه وسلم يقول: كَبُرْتْ خِيَانَةً أَنْ تُحَدِّثَ أَخَاكَ حَدِيثًا هُوَ لَكَ مُصَدِّقٌ وَأَنْتَ لَهُ كَاذِبٌ.

385. Sufjan b. Esid El-Hadremi prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao. "Velika je izdaja da predeš lažnu priču bratu koji ti vjeruje."³⁴³

Ne iznevjeri dato obećanje

عن ابن عباس قال: قال رسول الله صلی اللہ علیہ وسلم: لَا تُمَارِ أَخَاكَ وَلَا تُمَازِحْهُ، وَلَا تَعْدُهُ مَوْعِدًا فَتَخْلِفَهُ.

386. Ibn Abbas prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ne raspravljam se sa svojim bratom muslimanom, ne šali se na njegov račun i ne iznevjeri obećanje koje si mu dao."³⁴⁴

Vrijedanje soja

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: شُعْبَاتٌ لَا تَتَرُكُهُمَا أَمْتِي: النِّيَاحَةُ وَالظُّعْنَ فِي الْأَنْسَابِ.

387. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Moj ummet nikada neće prevazići dvije osobine: narančanje i vrijedanje na osnovu porijekla."³⁴⁵

³⁴³ Ebu Davud 4971, Ahmed 4/183 i El-Bejheki u *Es-Sunenu* 10/199.

³⁴⁴ Et-Tirmizi 1995.

³⁴⁵ Muslim 67, Et-Tirmizi 1001 i Ahmed 2/431.

Ljubav prema svome narodu

عَنْ فُسِيْلَةَ قَالَتْ: سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ: قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَمِنَ الْعَصَبِيَّةَ أَنْ يُعِينَ الرَّجُلَ قَوْمَهُ عَلَى ظُلْمٍ؟ قَالَ: نَعَمْ.

388. Fusejla priča: “Čula sam svog oca kad je rekao: ‘Rekao sam:
 – Allahov Poslaniče, je li pristrasnost pomoći svoj narod na ne-
 zavdi?’
 – Jest – odgovori Alejhisselam.”³⁴⁶

Ne govoriti s čovjekom

عَنْ عُوفِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ الطَّفَلِ – وَهُوَ ابْنُ أَخِي عَائِشَةَ لِأَمْهَا – أَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا حَدَّثَتْ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الرَّبِيعَ قَالَ فِي بَيْعٍ – أَوْ عَطَاءً – أَعْطَتْهُ عَائِشَةَ: وَاللَّهِ لَتَتَهَبِّئَنَّ عَائِشَةَ وَلَا أَحْجُرَنَّ عَلَيْهَا. فَقَالَتْ: أَهُوَ قَالَ هَذَا؟ قَالُوا: نَعَمْ. قَالَتْ عَائِشَةَ: فَهُوَ اللَّهُ نَذَرٌ أَنْ لَا يُكَسِّبَ ابْنُ الرَّبِيعَ كَلْمَةً أَبَدًا. فَاسْتَشَفَ عَابِرُ الرَّبِيعِ بِالْمُهَاجِرِينَ حِينَ طَالَتْ هَجْرَتُهُ إِيَّاهُ، فَقَاتَ وَاللَّهِ لَا أَشْفَعُ فِيهِ أَحَدًا أَبَدًا وَلَا أَحْنَثُ نَذْرِي الَّذِي نَذَرْتُ أَبَدًا. فَلَمَّا طَالَ ذَلِكَ عَرَفَ ابْنُ الرَّبِيعَ كَلْمَ الْمَسْوَرِ بْنِ مَحْرَمَةَ وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَسْوَدِ بْنِ يَغْوِثٍ وَهُمَا مِنْ بَنِي زَهْرَةٍ فَقَالَ لَهُمَا: أَنْشَدْ كُمَا اللَّهُ إِلَّا دَخَلْتُمَا عَلَى عَائِشَةَ فَإِنَّمَا لَا يَحْلِلُ لَهَا أَنْ تَنْذَرَ قَطْعِيَّةً. فَقَرَأَ بِهِ الْمَسْوَرُ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ مُشَتَّمِلِينَ عَلَيْهِ بِأَرْدِيَّهُمَا حَتَّى اسْتَأْذَنَا عَلَى عَائِشَةَ، فَقَالَا: إِنَّمَا عَلَيْكِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبِرُّ كَاتِهِ. أَنْدَخُلْ؟ فَقَالَتْ عَائِشَةَ: ادْخُلُوا. قَالَا كُلُّنَا يَا أَمَّ الْمُؤْمِنِينَ؟ قَسَّ نَعَمْ ادْخُلُوا كُلَّكُمْ. وَلَا تَعْلَمُ عَائِشَةَ أَنَّ مَعَهُمَا ابْنَ الرَّبِيعَ. فَلَمَّا دَخَلُوا دَخَلَ ابْنُ الرَّبِيعَ بِيَدِيِّهِ الْحِجَابَ وَاعْتَنَقَ عَائِشَةَ وَطَفَقَ يُنَاشِدُهَا يَبْكِي، وَطَفِقَ الْمَسْوَرُ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ يُنَاشِدَانَ عَنْتَ إِلَّا كَلْمَتَهُ وَقَبَلْتَ مِنْهُ وَيَقُولَا: قَدْ عَلِمْتَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَمَّا قَدْ عَسَى مِنَ الْمِحْرَةِ وَأَنَّهُ لَا يَحْلِلُ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثَ لَيَالٍ. قَالَ: فَلَمَّا أَكْثَرُوا التَّذَكُّرِ وَالْتَّحْرِيَّ طَفَقْتُ تُذَكِّرُهُمْ وَتَبَكِي وَتَقُولُ: إِنِّي قَدْ نَذَرْتُ وَالنَّذْرُ شَدِيدٌ فَلَمْ يَرَا لِي بِهِ حِلٌّ

³⁴⁶ Ibn Madždže 3949, El-Bejheki 10/234 i Et-Taberani 22/383.

كَلِمْتُ ابْنِ الزَّبِيرِ ثُمَّ أَعْتَقْتُ فِي نَدْرَهَا أَرْبَعِينَ رَقَبَةً ثُمَّ كَانَتْ تَذَكُّرُ بَعْدَمَا أَعْتَقْتُ أَرْبَعِينَ رَقَبَةً فَتَبَكَّيَ حَتَّى تَبَلَّ دُمُوعُهَا خِمَارِهَا.

389. Avf b. El-Haris b. Et-Tufejl, sin Aišinog rođenog brata, priča: "Aiša je čula da je Abdullah b. Ez-Zubejr, zbog toga što je Aiša nešto prodala ili dala, rekao:

— Tako mi Allaha, ili će prestati ili ču joj blokirati pristup imovini — pa reče:

— Da li je to, uistinu, on rekao?

— Da — potvrdiše.

— Allahu se zavjetujem da sa Ibnu-z-Zubejrom nikada više riječi jedne neću progovoriti.

Kad je vrijeme Aišine izolacije potrajalo, Ibnu-z-Zubejr je pokušao izgladiti odnose preko muhadžira, ali Aiša to odbi riječima:

— Nikada ničije zalaganje za njega neću primiti niti ču ikada svoj zavjet prekršiti.

To je dugo potrajalo, pa se Ibnu-z-Zubejr obrati El-Misveru b. Ma-hremi i Abdurrahmanu b. El-Esvedu b. Jegusu, a oni su bili iz plemena Benu Zuhre.³⁴⁷

— Allahom vas preklinjem da me samo uvedete kod Aiše. Njoj nije dozvoljeno da se zavjetuje na kidanje rodbinskih veza sa mnom — reče im Ibnu-z-Zubejr.

Oni ga sakriše ispod svoje odjeće i uputiše se Aiši. Kad dođoše pred njena vrata, rekoše:

— Es-selamu alejki ve rahmetullahi ve berekatuhu! Možemo li uči?

— Uđite — odgovori Aiša.

— Svi, majko pravovjernih?

— Da, uđite svi — reče, ne znajući da je s njima i Ibnu-z-Zubejr. Kada su ušli, Ibnu-z-Zubejr zagrli Aišu i stade je kroz suze moliti. I El-Misver i Abdurrahman su je preklinjali samo da počne govoriti s njim.

— Ti dobro znaš da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, zabranio da musliman ne priča sa svojim bratom muslimanom više od tri noći — govorili su joj.

³⁴⁷ Njih je posebno cijenila jer su bili Alejhisselamova bliža rodbina.

— Ja sam dala težak zavjet — protisnu Aiša kroz suze, pokušavši se opravdati pred njihovim kritikama i pridikama. Ali, na kraju je popustila i počela je govoriti s Ibnu-z-Zubejrom, a za otkup svoga zavjeta oslobođila je četrdeset robova. Kasnije se, uz suze koje su natapale njen zet, prisjećala tog zavjeta.”³⁴⁸

Ne govoriti s muslimanom

عن أنس بن مالك أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: لَا تَبَاغِضُوا وَلَا تَحَاسِدُوْر وَلَا تَدَابِرُوا، وَكُوْنُوا - عِبَادُ اللهِ - إِخْرَانًا، وَلَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ

390. Enes b. Malik prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Ne mrzite jedni druge, ne zavidite jedni drugima, ne okrećite jedni drugima leđa, već budite, o Allahovi robovi, braća. Nijednom muslimanu nije dozvoljeno da ne priča sa svojim bratom muslimanom više od tri noći.”³⁴⁹

عن أبي أويوب صاحب رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: لَا يَحِلُّ لِأَحَدٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ يَتَقْبَيْانَ فَيَصُدُّ هَذَا وَيَصُدُّ هَذَا وَخَيْرُهُمَا الَّذِي يَدْعُ بِالسَّلَامِ.

391. Ebu Ejjub prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Nikome nije dozvoljeno da ne priča sa svojim bratom muslimanom više od tri noći, da se, kad se sretnu, jedan drugome skrene. Bolji je onaj ko prvi nazove selam.”³⁵⁰

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَا تَبَاغِضُوا وَلَا تَنَافِسُوا وَكُوْنُوا - عَبَادُ اللهِ - إِخْرَانًا.

392. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov

³⁴⁸ El-Buhari 6073, Ahmed 4/327 i Ibn Hibban 12/478.

³⁴⁹ El-Buhari 6065, Muslim 2559, Ebu Davud 4910 i Ahmed 2/287.

³⁵⁰ El-Buhari 6237, Muslim 2560, Et-Tirmizi 1932, Ahmed 3/225 i El-Bejheki u Es-Sanenu 10/63.

na njega, rekao: "Ne mrzite se i ne natječite se međusobno, već budite, o Allahovi robovi, braća."³⁵¹

عن أنس أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: مَا تَوَادَّ اثْنَانٍ فِي اللَّهِ جَلَّ وَعَزَّ أَوْ فِي الإِسْلَامِ فَيَفْرَقُ بَيْنَهُمَا أَوْلُ ذَنْبٍ يُحْدِثُهُ أَحَدُهُمَا.

393. Enes prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kad se dvojica zavole u ime Allaha ili islama, rastavi ih prvi grijeh koji jedan od njih učini."³⁵²

عن هشام بن عامر الأنصاري - ابن عم أنس بن مالك وكان قتل أبوه يوم أحد - أنه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: لَا يَحُلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يُصَارِمَ مُسْلِمًا فَوْقَ ثَلَاثَةِ، فَإِنَّهُمَا نَاكِبَانِ عَنِ الْحَقِّ مَا دَامَا عَلَى صِرَاطِهِمَا وَإِنَّ أَوْلَاهُمَا فَيْتَأْكُلُ كَفَّارَةً عَنْهُ سَبَقُهُ بِالْفَيْءِ، وَإِنْ مَاتَا عَلَى صِرَاطِهِمَا لَمْ يَدْخُلَا الْجَنَّةَ جَمِيعاً أَبَداً، وَإِنْ سَلَمَ عَلَيْهِ فَأَبَى أَنْ يَقْبَلَ سَلِيمَةً وَسَلَامَةً، رَدَ عَلَيْهِ الْمَلَكُ وَرَدَ عَلَى الْآخَرِ الشَّيْطَانَ.

394. Hišam b. Amir El-Ensari – amidžić Enesa b. Malika, čiji je otac ubijen na Uhudu – prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nijednom muslimanu nije dozvoljeno da ne priča s drugim muslimanom više od tri dana. Obojica su tada daleko od istine. Ko se prvi povrati, to će mu biti otkup za grijeh. A ako tako umru, nijedan od njih neće ući u Džennet. Ako jedan od njih poselami drugog, a on ne htjedne uzvratiti, na njegov selam će odgovoriti melek, a ovom drugom će odgovoriti šejtan."³⁵³

عن عائشة قالت: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِنِّي لَأَعْرِفُ غَضَبَكِ وَرِضَاكِ . قالت: قلت: وكيف تعرف ذلك يا رسول الله؟ قال: إِنَّكِ إِذَا كُنْتِ رَاضِيَةً قُلْتُ بَلَى وَرَبُّ مُحَمَّدٍ وَإِذَا كُنْتِ سَاحِطَةً قُلْتُ لَا وَرَبُّ إِبْرَاهِيمَ . قالت: قُلْتُ: أَجَلَ لَسْتُ أَهَاجِرُ إِلَّا إِسْمَكَ .

395. Aiša prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

³⁵¹ El-Buhari 6066, Muslim 2563 i Ahmed 2/393.

³⁵² Ahmed 2/68.

³⁵³ Ibn Hibban 12/480 i Et-Taberani u El-Kebiru 22/175.

- Ja znam kada si ti ljuta, a kad vesela.
- A kako to, Allahov Poslanič? — upita ga.
- Kada si vesela, kažeš: ‘Jeste, tako mi Muhammedovog Gospodara a kada si ljuta, kažeš: ‘Ne, tako mi Ibrahimovog Gospodara’ — reče Alejhisselam.
- Ja izbjegavam samo tvoje ime — reče Aiša.³⁵⁴

Ne govoriti sa svojim bratom muslimanom čitavu godinu

عن أبي خراش الأسلمي أنه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: مَنْ هَجَرَ أَخَاهُ — فَهُوَ كَسْفُكَ دَمِهِ.

396. Ebu Hiraš El-Eslemi prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Ko ne bude pričao sa svojim bratom muslimanom čitavu godinu, kao da ga je ubio.”³⁵⁵

عن رجل من أسلم من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم حدثه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: هِجْرَةُ الْمُؤْمِنِينَ سَنَةً كَدَمَهُ.

397. Jedan čovjek iz plemena Eslem, Vjerovjesnikov drug prenosi je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Ne govoriti muslimanom čitavu godinu isto je što i ubiti ga.”³⁵⁶

Svadljivci

عن أبي أبي الأنصاري أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: لَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَبْتَحِ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، يَلْتَقِيَانِ يَعْرِضُ هَذَا وَ يَعْرِضُ هَذَا وَ خَيْرُهُمَا الَّذِي يَيْدَأُ بِالسَّلَامِ

398. Ebu Ejjub El-Ensari prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Muslimanu nije dozvoljeno da ne priča sa

— Buhari 5228, Muslim 2439 i Et-Taberani u *El-Kebiru* 23/46.

Ebu Davud 4915, Ahmed 4/220, El-Hakim 4/180 i Et-Taberani u *El-Kebiru* 22/307.

Et-Taberani u *El-Kebiru* 22/308.

svojim bratom više od tri dana, da se, kada se sretnu, jedan drugome dure. Najbolji je onaj koji prvi nazove selam.”³⁵⁷

عن هشام بن عامر أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: لَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ يُصَارِمُ مُسْلِمًا فَوْقَ ثَلَاثَ لَيَالٍ, فَإِنَّهُمَا مَا صَارَ مَا فَوْقَ ثَلَاثَ لَيَالٍ فَإِنَّهُمَا نَاكِبَانِ عَنِ الْحَقِّ مَا دَامَا عَلَىٰ صِرَاطِهِمْ. وَ إِنَّ أَوَّلَهُمَا فِينَا يَكُونُ كَفَّارَةً لِهِ سَبْقُهُ بِالْفَيْءِ, وَ إِنَّهُمَا مَاتَا عَلَىٰ صِرَاطِهِمْ لَمْ يَدْخُلَا الْجَنَّةَ جَمِيعًا.

399. Hišam b. Amir prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Muslimanu nije dozvoljeno da ne priča s drugim muslimanom više od tri noći. Dok su u zavadi, obojica su daleko od istine. Onome ko se prvi povrati bit će oprošten grijeh. Ako umru u zavadi, nijedan neće ući u Džennet.”³⁵⁸

Mržnja

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: لا تباغضوا ولا تحاسدوا وكونوا - عباد الله - إخواناً.

400. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Ne mrzite se i ne zavidite jedni drugima, već budite, o Allahovi robovi, braća.”³⁵⁹

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: تَجِدُ مِنْ شَرِّ النَّاسِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ اللَّهِ ذَا الْوَحْيَهِنِ: الَّذِي يَأْتِي هُؤُلَاءِ بِوَجْهٍ وَهُؤُلَاءِ بِوَجْهٍ.

401. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Na Sudnjem danu ćeš vidjeti da će kod Allaha najgori položaj imati dvoličnjaci; prema jednim su ovakvi, a prema drugima onakvi.”³⁶⁰

³⁵⁷ El-Buhari 6077, Muslim 2560, Ahmed 5/421 i El-Bejheki 10/63.

³⁵⁸ Ahmed 4/20, Ibn Hibban 12/480 i Ebu Ja'la 4/20.

³⁵⁹ El-Buhari 6066, Muslim 2563 i Ahmed 2/501.

³⁶⁰ El-Buhari 6058, Muslim 2526 i Ahmed 2/245.

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِيَّاكُمْ وَالظَّنُّ فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْبَرُ
الْحَدِيثِ وَلَا تَنَاجِحُوكُمْ وَلَا تَحَاسِدُوكُمْ وَلَا تَبَاغِضُوكُمْ وَلَا تَنَافِسُوكُمْ وَلَا تَدَابِرُوكُمْ وَلَا تُوْكِنُوكُمْ - عَدْ
الله - إِخْرَانًا.

402. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Izbjegavajte sumnjičenje, jer je to najveća laž. Ne poigravajte se cijenama u trgovini, ne zavidite jedni drugima, ne mrzite edni druge, ne natječite se i ne okrećite jedni drugima leđa, već budite, o Allahovi robovi, braća."³⁶¹

عن أبي هريرة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: تُفْتَحُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَ الْإِثْنَيْنِ وَيُبْرَأُ
الْخَمِيسُ، فَيُغَفَّرُ لِكُلِّ عَبْدٍ لَا يُشَرِّكُ بِاللَّهِ شَيْئاً إِلَّا رَجُلٌ كَانَتْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَخِيهِ شَهْنَاءُ فَيَقُولُ
أَنْظِرُوهُمَا هَذَيْنِ حَتَّى يَصْطَلِحَا.

403. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Svakog ponedjeljka i četvrtka otvaraju se džemetska vrata i oproste se grijesi svakom vjerniku koji ne pripisuje Allazu druga, osim čovjeku koji je u zavadi sa svojim bratom. Meleki kažu: Pricekajte s ovom dvojicom dok se ne izmire."³⁶²

عن أبي الدرداء قال: أَلَا أَحْدِثُكُمْ بِمَا هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ مِنَ الصَّدَقَةِ وَالصِّيَامِ؟ صَلَاحُ ذَاتٍ -
أَلَا وَإِنَّ الْبِغْضَةَ هِيَ الْحَالِقةُ.

404. Ebu-d-Derda je rekao: "Hoćete li da vam kažem šta vam je bori od sadake i od posta? Izmirivanje bratskih odnosa. Mržnja je, uistiti, poput britve."³⁶³

عن ابن عباس عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: ثَلَاثَ مَنْ لَمْ يَكُنْ فِيهِ غُفرَانٌ مَا سُرِّعَ
شَاءَ: مَنْ مَاتَ لَا يُشَرِّكُ بِاللَّهِ شَيْئاً، وَلَمْ يَكُنْ سَاحِراً يَتَّبِعُ السَّحَرَةَ، وَلَمْ يَحْقِدْ عَلَى أَخِيهِ

405. Ibn Abbas prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko ne bude imao kod sebe tri stvari, Allah će mu, ako

³⁶¹ El-Buhari 6066 i Muslim 2563.

³⁶² Muslim 2565, Ahmed 2/389 i El-Bejheki u Es-Sunenu 3/346.

³⁶³ Ebu Davud 4919 i Et-Tirmizi 2509.

htjedne, oprostiti sve grijeha pored toga: ko umre, a Allahu nije pripisivao druga, ko nije bio sahir i nije slijedio sihirbaze i ko u svom srcu nije tajio mržnju prema svom bratu muslimanu.”³⁶⁴

Dovoljan je selam da se pomire dvojica muslimana

عن أبي هريرة قال: سمعت النبي عليه السلام يقول: لا يحل لرجل أن يهجر مؤمناً فوق ثلاثة أيام فإذا مرت ثلاثة أيام فليقله فليس لم علية، فإن رد عليه السلام فقد اشتراكا في الأجر، وإن لم يرد عليه فقد بريء المسلم من المحرمة.

406. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Nikome nije dozvoljeno da ne priča s vjernikom više od tri dana. Kada prođu tri dana, neka ga nađe i poselami. Ako mu odgovori na selam, obojica će imati nagradu, a ako ne odgovori, onda je onaj ko je nazvao selam čist od grijeha.”³⁶⁵

Nesloga među djecom

عن عبد الله بن عمر قال: كان عمر يقول لبنيه: إذا أصبهتم فتبذدوا ولا تجتمعوا في دار واحدة، فإن أخاف عليكم أن تقاطعوا، أو يكون بينكم شر.

407. Abdullah b. Omer prenosi da je Omer govorio svojim sinovima: “Kada se razidete i ne budete pod jednim krovom, bojim se da se nećete paziti ili da će među vama biti nesloga.”

Ko posavjetuje svoga brata muslimana, iako nije od njega tražio savjet

عن وهب ابن كيسان أن ابن عمر رأى راعياً وغناً في مكان نشح ورأى مكاناً أمثل

³⁶⁴ Et-Taberani u *El-Kebiru* 12/243.

³⁶⁵ Ebu Davud 4912 i El-Bejheki u *Es-Sunenu* 10/63.

منه، فقال له: ويحك يا راعي، حوالها، فإنني سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول
كُلُّ رَاعٍ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ.

408. Vehb b. Kejsan prenosi da je Ibn Omer video pastira sa stodom
 na nekom lošem mjestu, a znao je da je na drugom mjestu puno bolje,
 pa mu reče: "Teško tebi, pastire, goni stado odatle, jer sam čuo Allaha-
 vog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, kada je rekao: 'Svaki će
 pastir biti pitan za svoje stado.'"³⁶⁶

Treba se kloniti loših osobina

عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَيْسَ لَنَا مَثَلُ السُّوءِ، الْعَائِدُ فِي هَذِهِ
 كَالْكَلْبِ يَرْجُعُ فِي قَيْئِهِ.

409. Ibn Abbas prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov
 na njega, rekao: "Ne dolikuje nama da se loše ponašamo; onaj ko traži
 natrag poklon koji je dao, isti je kao pas koji liže svoju bljuvotinu."³⁶⁷

O spletkarenju i varanju

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الْمُؤْمِنُ غَرِّ كَرِيمٌ، وَالْفَاجِرُ حَتَّى
 لَشِيمٌ.

410. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i bla-
 goslov na njega, rekao: "Vjernik je zbog svoje plemenitosti naivan, a
 zvrešnik je zbog svoje zlobe prevarant."³⁶⁸

³⁶⁶ Et-Taberani u *El-Kebiru* 12/338.

³⁶⁷ El-Buhari 2262, Muslim 1622, Et-Tirmizi 1298, En-Nesai 6528 i Ahmed 1/217.

³⁶⁸ Ebu Davud 4790 i Et-Tirmizi 1964.

Psovanje

عن ابن عباس قال: استَبَ رجُلان عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَبَّ أَحَدُهُمَا وَالآخَرُ سَاكِنٌ - وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَالِسٌ - ثُمَّ رَدَ الْآخَرُ فَنَهَضَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقِيلَ: نَهَضَتِ الْمَلَائِكَةُ، فَنَهَضَتْ مَعَهُمْ، إِنَّ هَذَا مَا كَانَ سَاكِنًا رَدَّتِ الْمَلَائِكَةُ عَلَى الَّذِي سَبَّهُ، فَلَمَّا رَدَّنَهَضَتِ الْمَلَائِكَةُ.

411. Ibn Abbas prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, posmatrao kako jedan čovjek vrijeda drugog, ali ovaj mu na prvi mah ne odgovori. A kad mu je uzvratio, Vjerovjesnik se, neka je mir i blagoslov na njega, ustade.

— Zašto si ustao? — neko ga upita.

— Zato što su ustali i meleki. Dok je ovaj šutio, meleki su odgovarali onome koji je psovao, ali kad je i on počeo psovati, meleki su ustali.³⁶⁹

عن أم الدرداء أن رجلاً أتاهما فقال: إِنَّ رجلاً نَالَ مِنْكَ عِنْدَ عَبْدِ الْمَلِكِ. فَقَالَتْ: أَنْ تُؤْبِنَ بِمَا لَيْسَ فِينَا فَطَلَّمَا زُكِينَا بِمَا لَيْسَ فِينَا.

412. Neki čovjek dođe Ummu-d-Derda i reče joj:

— Neko te je nagrdio kod Abdulmelika.

— Ma ne šteti da nas optuže za nešto što nismo kad su nas svekoliko hvalili kakvi, ustvari, nismo.

عن عبد الله قال: إذا قال الرجل لصاحبه أنت عدوي فقد خرج أحدُهُمَا من الإسلام أو بريء من صاحبه. قال قيس: وأخيرني بعد أبو جحيفة أن عبد الله قال: إلا من تاب.

413. Abdullah je rekao: "Ko drugom kaže: 'Ti si moj neprijatelj', neko od njih je izišao iz islama ili više nema ništa sa svojim prijateljem." Kajs kaže da mu je kasnije Ebu Džuhajfe prenio da je Abdullah rekao: "Osim onog koji se pokaje."

³⁶⁹ Ebu Davud 4896, 4897.

Napojiti nekoga vodom

عن ابن عباس قال: في ابن آدم ستون وثلاثمائة سلامي - أو عظم أو مفصل - على كُوكَب واحدٍ في كُوكَب يوم صدقة، كُوكَب كلمة طيبة صدقة، وعون الرَّجُل أخاه صدقة، والشربة من الماء يُسقيها صدقة، وإماتة الأذى عن الطريق صدقة.

414. Ibn Abbas je rekao: "U čovjeku ima 360 kostiju ili zglobova. U svakom danu dužan je za svaku koščicu udijeliti sadaku; svaka lijepa riječ, pružena pomoć bratu muslimanu, gutljaj vode kojim nekoga napoji i uklanjanje prepreke s puta je sadaka."³⁷⁰

Grijeh se piše onome ko je prvi počeo psovku

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: الْمُسْتَبَانِ مَا قَالَ فَعَلَى الْبَادِيءِ مَا يَعْتَدُ الظَّلُومُ.

415. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Grijeh za psovanje se piše onom ko je prvi počeo sve dok ovaj drugi ne pretjera."³⁷¹

عن أنس عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: الْمُسْتَبَانِ مَا قَالَ فَعَلَى الْبَادِيءِ حَتَّى يَعْتَدِي الظَّلُومُ.

416. Enes prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Grijeh psovanja piše se onom ko je prvi počeo sve dok ovaj drugi ne pretjera."³⁷²

وقال النبي صلى الله عليه وسلم: أَتَدْرُونَ مَا الْعَصْبَهُ؟ قالوا: الله ورسوله أَعْلَمُ. قال: هَذِهِ الْحَدِيثُ مِنْ بَعْضِ النَّاسِ إِلَى بَعْضٍ لِيُقْسِدُوا بَيْنَهُمْ.

³⁷⁰ Taberani u *El-Kebiru* 11/55.

³⁷¹ Muslim 2587.

³⁷² Ahmed 2/517, El-Bejheki u *Es-Sunenu* 10/235 i Ebu Ja'la 7/251.

417. Vjerovjesnik je upitao:

- Znate li šta je potvora?
- Allah i Njegov Poslanik najbolje znaju — odgovoriše.
- Prenošenje riječi, s namjerom da se ljudi zavade.³⁷³

وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ أَوْحَى إِلَيَّ أَنْ تَوَاضَعُوا، وَلَا يَئِغُ بَعْضُكُمْ عَنِ الْبَعْضِ.

418. Vjerovjesnik je rekao: "Allah mi je objavio da budete ponizni i da jedni drugima ne činite nepravdu."³⁷⁴

Oni koji se međusobno psuju poput šejtana su;
svašta govore i lažu

عن عياض بن حمار قال: قلت: يا رسول الله الرجل يسبني؟ قال النبي صلى الله عليه وسلم:
المُسْتَبَّان شَيْطَانٌ يَتَهَارَانِ وَيَتَكَادُّبَانِ.

419. Ijad b. Himar je rekao:

- Allahov Poslaniče, ovaj čovjek me psuje.
- Oni koji se međusobno psuju poput šejtana su; svašta govore i lažu — odgovori Alejhisselam.³⁷⁵

عن عياض بن حمار قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِنَّ اللَّهَ أَوْحَى إِلَيَّ أَنْ تَوَاضَعُوا حَتَّى لَا يَئِغُ أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ وَلَا يَفْخَرَ أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ. فقلت: يا رسول الله أرأيتَ لَوْ أَنَّ رَجُلًا سَبَّنِي فِي مَاءِ هُمْ أَنْقُصُ مِنِ فَرَدَدْتُ عَلَيْهِ هَلْ عَلَيِ فِي ذَلِكَ جُنَاحٌ؟ قال:
المُسْتَبَّان شَيْطَانٌ يَتَهَارَانِ وَيَتَكَادُّبَانِ.

420. Ijad b. Himar prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

³⁷³ El-Bejheki u *Es-Sunenu* 10/246.

³⁷⁴ Ibn Madždže 4214.

³⁷⁵ Ahmed 4/162, El-Bejheki u *Es-Sunenu* 10/235, Et-Taberani u *El-Kebiru* 5/152 i Ibn Hibban 13/34.

— Allah mi je naredio da budete ponizni kako ne bi druge obespravili ili se nad njima uznosili.

— Allahov Poslanič — rekoh — kad bi me neko opsovao u društvu koje je ispod mog nivoa i kad bih mu ja uzvratio, da li bih bio grješan?

— Oni koji se međusobno psuju poput šejtana su; svašta govore i ležu — odgovori Alejhisselam.³⁷⁶

قال عياض: و كنتُ حَرَبًا لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَهَدَيْتُ إِلَيْهِ نَاقَةً قَبْلَ أَنْ فَلَمْ يَقْبِلْهَا وَقَالَ: إِنِّي أَكْرَهُ زَبْدَ الْمُشْرِكِينَ.

421. Kaže Ijad: "Bio sam neprijatelj Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, i prije nego sam primio islam, poklonio sam mu devu. Ali, on ne prihvati poklon, kazavši: 'Ne volim poklone mnogobožaca.'"³⁷⁷

Grijeh je psovati muslimana

عن سعد بن مالك عن النبي صلی الله عليه وسلم قال: سَبَابُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ.

422. Sa'd b. Malik prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Grijeh je psovati muslimana."³⁷⁸

عن أنس قال: لم يكن رسول الله عليه السلام فاحشاً ولا لعاناً ولا سبباً. كان يقول عن المعتبة: ماله، تربَّ جبينه.

423. Enes je rekao: "Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, nije bio vulgaran, niti je proklinjao ili psovao. Kada bi nekoga ružio, kazao bi: 'Šta mu je, bolan ne bio?'"³⁷⁹

عن عبد الله عن النبي صلی الله عليه وسلم قال: سَبَابُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ، وَقِتَالُهُ كُفْرٌ.

³⁷⁶ Muslim 2865 i El-Bejheki u Es-Sunenu 10/235.

³⁷⁷ Ebū Davud 3057 i Et-Tirmizi 1577 i Et-Taberani u Et-Evsutu 1/29 i Es-Sagiru 1/25.

³⁷⁸ Ibn Madždže 3941, En-Nesai u djelu Es-Sunenu-l-kubra 3567 i Et-Taberani u Et-Kebiru 1/145.

³⁷⁹ El-Buhari 6031 i Ahmed 3/126.

424. Abdullah prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Grijeh je psovati muslimana, a nevjerstvo je ubiti ga."³⁸⁰

عَنْ أَبِي ذِرٍ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: لَا يَرْمِمِي رَجُلٌ رَجُلًا بِالْفُسُوقِ وَلَا يَرْمِمِهِ بِالْكُفْرِ إِلَّا ارْتَدَّتْ عَلَيْهِ إِنْ لَمْ يَكُنْ صَاحِبُهُ كَذَلِكَ.

425. Ebu Zerr prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kada neko optuži drugog čovjeka za grješnost ili nevjerstvo, a on nije takav, tē će se riječi vratiti na njega."³⁸¹

عَنْ أَبِي ذِرٍ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: مَنْ ادْعَى لِغَيْرِ أَيِّهِ وَهُوَ يَعْلَمُ فَقَدْ كَفَرَ، وَمَنْ ادْعَى قَوْمًا لِيْسَ هُوَ مِنْهُمْ فَلَيَتَبُوأْ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ، وَمَنْ دَعَا رَجُلًا بِالْكُفْرِ أَوْ قَالَ: عَدُوُ اللَّهِ، وَلِيْسَ كَذَلِكَ إِلَّا حَارَثَ عَلَيْهِ.

426. Ebu Zerr prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nevjerstvo je svjesno tvrditi da je sin nekog drugog, a ne svog pravog oca! Ko se bude prispoljavao s narodom od kojih on nije, neka pripremi sebi mjesto u Vatri. Ko optuži nekog čovjeka za nevjerstvo ili kaže: 'Allahov neprijatelju', a on nije takav, tē će se riječi vratiti na njega."³⁸²

عَنْ سَلِيمَانَ بْنِ صَرْدَ قَالَ: اسْتَبَّ رَجُلًا نَعْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَغَضِبَ أَحَدُهُمَا فَاشْتَدَ غَضَبُهُ حَتَّى اتَّفَخَ وَجْهُهُ وَتَغَيَّرَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنِّي لِأَعْلَمُ كَلِمَةً لَوْ قَالَهَا لَذَهَبَ عَنِ الْذِي يَحْدُدُ. فَانطَلَقَ إِلَيْهِ الرَّجُلُ فَأَخْبَرَهُ بِقَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ: تَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ. قَالَ: أَتَرِى بِي بَأْسًا؟! أَجْهُنُونُ أَنَا؟! اذْهَبْ!

427. Sulejman b. Sured kazuje: "Pred Vjerovjesnikom, neka je mir i blagoslov na njega, posvađaše se dvojica tako žestoko da se jedan sav zapuriо i naduo pa Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, reče:

— Znam jednu riječ; kad bi je izgovorio, prošla bi ga ljutnja.

³⁸⁰ El-Buhari 48, Muslim 64, Et-Tirmizi 1983, En-Nesai u djelu *Es-Sunenu-l-kubra* 7/122 i Ibn Madždže 3914.

³⁸¹ El-Buhari 6045.

³⁸² El-Buhari 3508 i Muslim 61.

— Neko od prisutnih³⁸³ ustade i obavijesti ga o Vjerovjesnikovim, neka je mir i blagoslov na njega, riječima, rekavši mu:

— Moli Allaha da te zaštiti od prokletog šejtana.

— Zar misliš da nisam dobro?! Misliš da sam lud?! Kupi se! — drsko ~~zvratiti~~³⁸⁴

عن عبد الله قال: ما من مُسْلِمٍ إِلَّا يَنْهَا مِنَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَ سُتُّرٌ، فَإِذَا قَالَ أَحَدُهُمَا لَصْحَى كَلِمَةً هُجْرٍ فَقَدْ خَرَقَ سِرَّ اللَّهِ، وَإِذَا قَالَ أَحَدُهُمَا لِلآخَرَ أَنْتَ كَافِرٌ فَقَدْ كَفَرَ أَحَدُهُمْ .

428. Abdulla je rekao: "Između svaka dva muslimana Allah je stavlja zastor, pa kada neko uvrijedi brata muslimana, pocijepa taj Allahov zastor, a ako ga optuži da je nevjernik, jedan od njih dvojice je, uistinu, počinio nevjernstvo."

Ne obraćati se direktno drugima

عن عائشة قالت: صَنَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا فَرَخَصَ فِيهِ فَتَرَهُ عَنْهُ قَوْمٌ. فَبَيْنَ ذَلِكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَخَطَبَ فَحَمْدَ اللَّهِ ثُمَّ قَالَ: مَا بَأَلْ أَقْوَامٍ يَتَنَزَّهُونَ عَنِ الشَّيْءِ أَصْنَعُهُ؟ فَوَاللَّهِ إِنِّي لَأَعْلَمُهُمْ بِاللَّهِ وَأَشَدُهُمْ لَهُ خَشْيَةً .

429. Aiša kazuje: "Allahov je Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, nešto dozvolio, ali neki se suzdržaše od toga. Kad je to do njega došlo, Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, nakon što se zavolio Uzvišenom, reče:

— Zašto neki ljudi prežu od onog što ja činim?! Tako mi Allaha, ja ~~za~~ bolje poznajem Allaha i najviše Ga se bojim."³⁸⁵

عن أنس قال : كان النبي صلَّى الله عليه وسلام قَلَّ ما يُواجهُ الرَّجُلُ بشيءٍ يَكْرَهُهُ، فَدَخَلَ عَبْدَ اللهِ عَبْدَ عَبْدِ اللهِ يَوْمًا رَجُلٌ وَعَلَيْهِ أَثْرٌ صُفْرَةٌ، فَلَمَّا قَامَ قَالَ لِأَصْحَابِهِ: لَوْ غَيْرَ - أَوْ تَرَعَ - هَذِهِ الصُّفْرَةِ .

◆ Ebu Davudovo verziji stoji da je to bio Muaz.

◆ El-Buhari 6115 i Muslim 2610.

◆ El-Buhari 6101 i Muslim 2356.

430. Enes priča: "Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, rijetko izravno govorio bilo kome nešto što ne voli. Jednog dana kod njega uđe čovjek s tragovima žute kane na bradi. Nakon što je otišao, Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, reče svojim drugovima: 'Kad bi promijenio ili skinuo ovu žutu kanu.'"³⁸⁶

Ko drugom kaže da je munafik

عن علي قال: بعثي النبي صلى الله عليه وسلم والزبير بن العوام، وكلانا فارس فقال: انطلقوا حتى تبلغوا روضة كذا وكذا، وبها امرأة معها كتاب من حاطب إلى المشركيين فأتوني بها. فوافيناهَا تسير على بغير لها حيث وصف لنا النبي صلى الله عليه وسلم، فقلنا: الكتاب الذي معك. قالت: ما معِي كتاب. فبحثناها وبغيرها. فقال صاحبنا: ما أرى. فقلت: ما كذب النبي صلى الله عليه وسلم، والذي نفسي بيده لأجر دننك أو لتخرينه. فماهوت بيدها إلى حجزتها - وعليها إزار صوف - فأنحرجت. فأتيتنا النبي صلى الله عليه وسلم فقال عمر: خان الله رسوله والمؤمنين، دعني أضرب عنقه. وقال: ما حملك؟ فقال: ما بي إلا أن أكون مؤمنا بالله وأردت أن يكون لي عند القوم يد. قال: صدق يا عمر، أو ليس قد شهد بدر؟ لعل الله اطلع إليهم فقال: أعملوا ما شئتم فقد وجبت لكم الجنة. فدمعت عيناً عمر وقال: الله رسوله أعلم.

431. Alija kazuje: "Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, posla mene i Ez-Zubejra b. El-Avvama — a obojica smo imali konje — kazavši nam:

— Kod te i te bašće zateći čete ženu s pismom koje je Hatib poslao mušricima. Dovedite mi je!

Sustigli smo je kako jaše na devi na mjestu koje nam je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, opisao.

— Pismo koje nosiš sa sobom! — rekli smo.

— Ne nosim nikakvo pismo — reče.

Pretražili smo i nju i devu, ali pismu nije bilo ni traga.

— Vjerovjesnik nije pogriješio — rekoh — Tako mi Onoga u čijoj je

³⁸⁶ En-Nesai u Es-Sunenu-l-kubra 10065.

ruci moja duša, ako nam ga sama ne predaš, razgolitit će te.

Nosila je vuneni izar. Zavuče ruku za pojasa i izvadi pismo. Kada smo došli Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, Omer reče:

— Izdao je Allaha, Njegovog Poslanika i sve vjernike! Dopusti mi da ~~z~~ ubijem.³⁸⁷

— Šta te nagnalo da to uradiš? — upita Alejhisselam Hatiba.

— Ja vjerujem u Allaha, ali sam želio da kod njih imam potporu — odgovori Hatib.

— Istinu je rekao, Omere — reče Alejhisselam — Zar on nije bio na Bedru? Možda je Allah zavirio u njihova srca i rekao: ‘Vi ste zaslužili Djennet zato radite šta god hoćete’.

Omerove oči zasuziše i reče:

— Allah i Njegov Poslanik najbolje znaju.”³⁸⁸

Ko svom bratu kaže da je nevjernik

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّمَا رَجُلٌ قَالَ لِأَخِيهِ: كُوْرَفَ فَقَدْ بَأَءَ بِهَا أَحَدُهُمَا .

432. Abdullah b. Omer prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Kada neko optuži svoga brata muslimana da je nevjernik, jedan od njih je, zasigurno, nevjernik.”³⁸⁹

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا قَالَ لِلآخرَ كَافِرَ فَقَدْ كَفَرَ أَحَدُهُمَا، إِنْ كَانَ الَّذِي قَالَ لَهُ كَافِرًا فَقَدْ صَدَقَ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ كَمَا قَالَ لَهُ فَقَدْ .. الَّذِي قَالَ لَهُ بِالْكُفْرِ .

433. Abdullah b. Omer prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Kad neko nekoga optuži da je nevjernik, jedan od njih dvojice je, uistinu, nevjernik. Ako je onaj koga je optužio

³⁸⁷ U El-Buhariji i Muslimu ova Omerova rečenica glasi: “Dozvoli mi da ubijem ovog licemjera.”

³⁸⁸ El-Buhari 4274 i Muslim 2494.

³⁸⁹ El-Buhari 6104 i Muslim 60, Et-Tirmizi 2637, El-Bejheki u Es-Sunenu 10/208 i Ibn Hibban 1/548.

za nevjerstvo uistinu nevjernik, onda je rekao istinu, a ako nije, onda je onaj koji ga je optužio nevjernik.”³⁹⁰

Likovanje neprijateljâ

عن أبي هريرة أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يتغورُّ من سوء القضاء وشماتة الأعداء.

434. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, molio Allaha da ga zaštiti od lošeg predodređenja i likovanja dušmanâ.³⁹¹

Rasipništvo

عن أبي هريرة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: إِنَّ اللَّهَ يَرْضَى لَكُمْ ثَلَاثًا وَيَسْخَطُ لَكُمْ ثَلَاثًا: يَرْضَى لَكُمْ أَنْ تَبْعُدُوهُ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئاً، وَأَنْ تَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعاً وَأَنْ تَسْأَحُوا مِنْ وَلَاهُ اللَّهُ أَمْرَكُمْ، وَيَكْرَهُ لَكُمْ: قِيلَ وَقَالَ وَكَثْرَةُ السُّؤَالِ، وَإِضَاعَةُ الْمَالِ.

435. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Tri vaše osobine čine Allaha zadovoljnim, a druge tri Ga čine srditim; čini Ga zadovoljnim to da Mu se klanjate i da Mu druga ne pripisujete, da se svi čvrsto Allahovog užeta držite i da budete dobromanjerno kritični prema onima koje je Allah vama nadležnim učinio, a prezire kod vas ‘rekla-kazala’ pretjerano zapitkivanje i traćenje imetka.”³⁹²

عن ابن عباس في قوله عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ﴾ قال: في غَيْرِ إِسْرَافٍ وَلَا تَقْتِيرٍ.

436. Ibn Abbas kaže da se u ajetu: *Što god vi udijelite, On će to nadoknaditi, On najbolje opskrbljuje* misli na ono što se udijelilo bez rasipanja ili škrtarenja.

³⁹⁰ Muslim 60 i Et-Taberani u *El-Kebiru* 10/224.

³⁹¹ El-Buhari 6347 i Muslim 2707.

³⁹² Muslim 1715.

Rasipnici

عن أبي العبيدين قال: سأّلت عبد الله عن **﴿الْمُنْذَرِينَ﴾** قال: الذين يُنفَقُونَ في غير حقٍ.

437. Ebu-l-Ubejdejn kaže: "Pitao sam Abdullaха o rasipnicima, pa mi reče: 'To su oni koji bespotrebno udjeljuju.'"

عن ابن عباس **﴿الْمُنْذَرِينَ﴾** قال: المبذرين في غير حقٍ.

438. Ibn Abbas kaže da su rasipnici oni koji bespravno udjeljuju.

Obnova stanova

عن زيد بن أسلم عن أبيه قال: كَانَ عُمَرُ يَقُولُ عَلَى الْمِنَبِرِ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَصْلِحُوا عَلَيْكُمْ مَتَّا وَيْكُمْ، وَأَخْيِفُوْهُمْ بِهَذِهِ الْجِنَانِ قَبْلَ أَنْ تُخِيفَكُمْ، فَإِنَّهُ لَنْ يَدُوْلَكُمْ مُسْلِمُوهَا، وَإِنَا - وَهُنَّا - مَا سَالَمْنَا هُنَّ مُنْذُ عَادَيْنَا هُنَّ.

439. Omer bi s minbera govorio: "O ljudi, opravljajte vaše stanove i zastrašite ove zmije prije negoli one vas preplaše. Vi nećete moći razmatati vjernice među njima. Tako mi Allaha, nismo se s njima pomirili tako smo zaratili."

Ulaganje u izgradnju

عن خباب قال: إِنَّ الرَّجُلَ لَيُؤْجَرُ فِي كُلِّ شَيْءٍ إِلَّا الْبَنَاءً.

440. Habbab kaže: "Čovjek će biti za sve nagrađen, osim za izgradnju."³⁹³³⁹⁴

Odnosi se na bespotrebnu gradnju.

³⁹³ Ibn Hibban 8/34.

Kada čovjek bude radio sa svojim radnicima

عن عبد الله بن عمرو قال: لابن أخ له خرج من الوهْط: أَيَعْمَلُ عِمَالُك؟ قال: لا أدرى. قال: أما لو كُنْتَ ثقِيًّا لعلمت ما يَعْمَلُ عِمَالُك. ثم التفت إلينا فقال: إن الرجل إذا عمل مع عِمَالِهِ فِي دَارِهِ - وَقَالَ أَبُو عَاصِمَ مَرَةً: فِي مَالِهِ - كَانَ عَامِلًا مِنْ عِمَالِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ.

441. Abdullah b. Amr upitao je svoga bratića, koji je bio izišao iz Vehta.³⁹⁵

— Da li ti rade radnici?

— Ne znam — odgovori.

— E da si pravi Sekafjanin, znao bi šta ti rade radnici. — Potom se okrenuo prema nama i reče: — Kada čovjek radi na svom imanju ili imetu sa svojim radnicima, on je jedan od Allahovih radnika.

Nadmetanje u izgradnji

عن أبي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّىٰ يَتَطاوَّلَ النَّاسُ فِي الْبُيُّانِ.

442. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Smak svijeta će biti kada se ljudi počnu nadmetati u izgradnji.”³⁹⁶

عن الحسن قال: كُنْتُ أَدْخُلُ بَيْوَتَ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي خِلَافَةِ عُثْمَانَ بْنِ عَفَانَ، فَأَنْتَأَوْلُ سَقَفَهَا بِيَدِي.

443. El-Hasan priča: “Za vrijeme Osmanovog hilafeta ulazio sam u kuće Vjerovjesnikovih žena i plafon sam mogao dokučiti rukom.”

عن داود بن قيس قال: رَأَيْتُ الْحُجَرَاتِ مِنْ جَرِيدِ التَّخْلُلِ مُغْشَأةً مِنْ خَارِجِ بَسْوَحِ الشَّعْرِ وَأَظْنَ عَرْضَ الْبَيْتِ مِنْ بَابِ الْحُجْرَةِ إِلَى بَابِ الْبَيْتِ نَحْوًا مِنْ سِتَّ أَوْ سَبْعَ أَذْرِعٍ، وَأَخْرُرُ

³⁹⁵ Mjesto u Taifu.

³⁹⁶ El-Buhari 7121 i Muslim 2954.

البيت الدَّاخِلُ عَشْرَ أَذْرِعَ، وَأَطْنَنْ سُمْكَهُ بَيْنَ الثَّمَانِ وَالسَّبْعِ نَحْوَ ذَلِكَ، وَوَقَفَتْ عِنْدَ بَابِ عَائِشَةَ فَإِذَا هُوَ مُسْتَقْبِلُ الْمَغْرِبِ.

444. Davud b. Kajs kazuje: "Vidio sam sobe Vjerovjesnikovih žena koje su bile izgrađene od palminih ogoljenih grana, a izvana obložene kostrijeti. Mislim da je širina kuće od sobnih do izlaznih vrata bila šest ili sedam rukohvata. Unutrašnjost kuće je, čini mi se, bila deset rukohvata, a debljina oko osam ili sedam. Kad sam stao na Aišina vrata, primjetio sam da su u pravcu zapada."

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ الرَّوْمَى قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى أُمِّ طَلْقٍ فَقَلَتْ: مَا أَقْصَرْ سَقْفَ يَيْتِكَ هَذَا. قَالَتْ: بْنِي إِنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَتَبَ إِلَى عَمَالِهِ: أَنْ لَا تُطِيلُوا بِنَاءَكُمْ. فَإِنَّهُ مِنْ شَرِّ أَيَامِكُمْ.

445. Abdullah Er-Rumi priča: "Kad sam ušao kod Ummu Talk, rekao sam:

— Kako ti je nizak plafon!

— Sine moj, vođa pravovjernih, Omer b. El-Hattab, pisao je svojim namjesnicima da ne izdižu svoje gradevine, jer će to biti njihovi najgori dani.

Baviti se izgradnjom

عَنْ سَلَامِ بْنِ شَرْحِبِيلٍ عَنْ حَبَّةِ بْنِ خَالِدٍ وَسَوَاءِ بْنِ خَالِدٍ أَنْهُمَا أَتَيَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يُعَالِجُ حَائِطًا أَوْ بَنَاءً لَهُ فَأَعَانَاهُ.

446. Selam b. Šurahbil priča da su Habbe b. Halid i Seva' b. Halid zatekli Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kako popravlja zid ili kuću, pa su mu prišli pomoći.

عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى عَجَابَ نَعْوَدِهِ - وَقَدْ اكْتَوَى سَبْعَ كَيَاتٍ - فَقَرَرْتُ إِنَّ أَصْحَابَنَا الَّذِينَ سَلَفُوا مَضَوْا وَلَمْ تُنْقِصْهُمُ الدُّنْيَا، وَإِنَّا أَصَبَنَا مَا لَا نَجِدُ لَهُ مَوْضِعًا. إِنَّ التُّرَابَ، وَلَوْلَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَانَا أَنْ نَدْعُو بِالْمَوْتِ لَدَعْوَتُ بِهِ.

ثُمَّ أَتَيْنَاهُ مَرَّةً أُخْرَى وَهُوَ يَبْيَنِ حَائِطًا لَهُ فَقَالَ: إِنَّ الْمُسْلِمَ يُؤْجَرُ فِي كُلِّ شَيْءٍ يُنْفَقُهُ إِلَّا فِي شَيْءٍ يَجْعَلُهُ فِي التَّرَابِ.

447. Kajs b. Ebu Hazim kazuje: "Otišli smo u posjetu Habbabu koji se bio razbolio i već sedam puta užarenim metalom pržio tijelo. Kad smo ušli, reče nam:

— Moji drugovi koji su pomrli dunjaluk im nije uskratio nagradu. A mi danas imamo toliko imetka da ga nemamo gdje drugo staviti, osim u zemlju. Da Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, nije zabranio da zazivamo smrt, poželio bih umrijeti.

Kada smo mu drugi put došli, zatekli smo ga kako gradi zid, pa nam reče:

— Čovjek će biti nagrađen za sve što utroši, osim za ono što utroši u zemlju.”³⁹⁷

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: مَرَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا أُصْلَحُ خُصْبَانِ لَنَا فَقَالَ: مَا هَذَا؟ قُلْتُ: أُصْلَحُ خُصْبَانِ يَا رَسُولَ اللَّهِ. فَقَالَ: الْأَمْرُ أَسْرَعُ مِنْ ذَلِكَ.

448. Abdullah b. Amr priča: "Dok sam popravljao našu straćaru, naide Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, pa me upita:

— Šta to radiš?

— Popravljam ovu našu straćaru, Allahov Poslaniče — rekoh.

— Sudnji dan je brži od toga — uzvrati Alejhisselam.”³⁹⁸

Prostran dom

عَنْ نَافِعِ بْنِ عَبْدِ الْحَارِثِ عَنِ النَّبِيِّ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ: مِنْ سَعَادَةِ الْمَرِءِ الْمَسْكُنُ الْوَاسِعُ وَالْجَارُ الصَّالِحُ وَالْمَرْكَبُ الْهَنِيءُ.

449. Nafi'a b. Abdulharis prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Čovjeka čini sretnim prostran dom, dobar susjed i poslušna jahalica."

³⁹⁷ El-Buhari 5673, Muslim 2681, Ahmed 5/110 i El-Bejheki 3/377.

³⁹⁸ Ebu Davud 5235 i 5236, Et-Tirmizi 2335, Ibn Madždže 4160 i Ibn Hibban 7/263.

Ro izgradi sprat

عن ثابت أنه كان مع أنس بالزاوية فوق غُرفة له فَسَمِعَ الأذانَ فَتَرَلَ، وَنَزَلَتْ فَقَارِبَ فِي الْخُطَا. فَقَالَ: كُنْتُ مَعَ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ فَمَشَى بِي هَذِهِ الْمَشِيَّةَ وَقَالَ: أَتَدْرِي لِمَ فَعَلْتُ بِثَمَنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَشَى بِي هَذِهِ الْمَشِيَّةَ وَقَالَ: أَتَدْرِي لِمَ مَشَيْتُ بِكَ؟ قَدْ أَنْهَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: لِيْكُثُرَ عَدْدُ خُطَّاتِنَا فِي الصَّلَاةِ.

450. Sabit priča: "Bio sam s Enesom u mjestu Ez-Zavije,³⁹⁹ na spratu njegove kuće. Kad se začuo ezan, siđosmo. Išao je sitnim korakom. Reče:

— Bio sam jednom sa Zejdnom b. Sabitom, pa je i on ovako hodao i upita me: 'Znaš li zašto ovako hodam?' Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, ovako sa mnogim hodao i upitao me: Znaš li zašto ovako hodam s tobom? Allah i Njegov Poslanik najbolje znaju, odgovorih. Da nepravimo što više koraka na putu ka namazu, reče Alejhisselam."

Izrađivanje dekora na građevinama

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَبْيَنَ النَّاسُ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَهُنَّا بِالْمَرَاجِلِ . قال إبراهيم: يعني الشياب المخططة.

451. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Sudnji dan će nastupiti kad ljudi počnu graditi kuće slične jemenskim ogrtačima." Ibrahim kaže da je to vrsta urešene odjeće.

عن ورداد كاتب المغيرة: كتب معاوية إلى المغيرة: اكتب إلى ما سمعت من رسول الله. فكتب إليه: إن النبي صلى الله عليه وسلم كان يقول في دُبِيرِ كُلِّ صلاة: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ وَلَا مُعْطِي لِمَا مَنَعْتَ وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدْدُ مِنْكَ الْجَدُّ. وَكَانَ يَنْهَا عن قِيلَ وَقَالَ وَكَثِرَ السُّئْلُ . وإضاعةِ المالِ، وَكَانَ يَنْهَا عَنْ عُقُوقِ الْأَمْهَاتِ وَوَادِي الْبَنَاتِ وَمَنْعِ وَهَاتِ .

³⁹⁹ Mjesto nadomak Medine gdje je Enes b. Malik imao svoju kuću.

452. Verrad, El-Mugirin pisar, kazuje: "Muavija je pismeno zatražio od El-Mugire da mu napiše ono što je čuo od Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, pa mu ovaj napisa: 'Allahov bi Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, nakon svakog namaza kazao: Samo je Allah bog, Jedini i nema sudruga. Njemu pripada sva vlast i svaka riječ zahvale i On je svemu kadar. Gospodaru, niko ne može spriječiti ono što Ti daruješ, niti iko može dati ono što Ti spriječiš i nikoga njegovo bogatstvo neće spasiti od Tebe. I još mu je napisao: Zabranjivao bi 'rekla-kazala' priče, pretjerano zapitkivanje i traćenje imetka. Zabranjivao bi neposlušnost prema roditeljima, zakopavanja živih djevojčica, nedavanja onog što se treba dati i polaganje računa na ono na što se nema prava.'"⁴⁰⁰

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَئِنْ يُنْجِيَ أَحَدًا مِنْكُمْ عَمَلَهُ فَاللَّوْا: وَلَا
أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: وَلَا أَنَا إِلَّا أَنْ يَتَغَمَّدَنِي اللَّهُ مِنْهُ بِرَحْمَةٍ فَسَدَّدُوا وَقَارِبُوا وَأَغْدُوا
وَرُوْحُوا وَشَيْءٌ مِنَ الدُّلْجَةِ، وَالْقَصْدَ الْقَصْدَ تَبَلُّغُوا.

453. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

— Nikoga neće spasiti njegovo djelo.

— Pa ni tebe, Allahov Poslaniče? — upitaše ashabi.

— Ni mene — odgovori Alejhisselam — osim ako me Allah obaspe svojom milošću. Zato činite dobro, budite umjereni, putujte jutrom i u predvečerje a i jednim dijelom noći. Držite se sredine! Sredine, jer tako ćete dostići cilj.⁴⁰¹

Blagost

عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ: دَخَلَ رَهْطٌ مِنَ الْيَهُودِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا: السَّامُ عَلَيْكُمْ. قَالَتْ عَائِشَةُ: فَفَهِمُتُهَا, فَقَلَّتْ: عَلَيْكُمُ السَّامُ
وَاللَّعْنَةُ. قَالَتْ: فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَهْلَأً يَا عَائِشَةَ, إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الرُّفْقَ

⁴⁰⁰ El-Buhari 844, Muslim 593 i Ahmed 45/254.

⁴⁰¹ El-Buhari 6463 i Muslim 2816.

فِي الْأَمْرِ كُلِّهِ. فَقَلَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَوْ لَمْ تَسْمَعْ مَا قَالُوا؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: قَدْ قُلْتُ وَعَلَيْكُمْ.

454. Aiša, Vjerovjesnikova žena, priča: “Jedna grupa Židova uđe kod Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, i reče:

— Es-samu alejkum! (Potrovali se!) — Razumjevši šta su rekli, odmah sam im odgovorila:

— I vi, i neka ste prokleti.

— Polahko, Aiša — uključi se Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega — Allah u svemu voli blagost.

— Allahov Poslaniče, zar nisi čuo što su reklii?

— Ja sam im već odgovorio: ‘I vi.’”⁴⁰²

عن جرير بن عبد الله قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَنْ يُحْرَمُ الرِّفْقُ يُحْرَمُ الْحِجْرُ.

455. Džerir b. Abdullah prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Ko je lišen blagosti lišen je svakog dobra.”⁴⁰³

عن أبي الدرداء عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ أُعْطِيَ حَظًّا مِنَ الرِّفْقِ فَقَدْ أُغْصِيَ حَظًّا مِنَ الْخَيْرِ، وَمَنْ حُرِمَ حَظًّا مِنَ الرِّفْقِ فَقَدْ حُرِمَ حَظًّا مِنَ الْخَيْرِ. أَتَلَّ شَيْءٍ فِي مِيزَةِ الْمُؤْمِنِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حُسْنُ الْخُلُقِ، وَإِنَّ اللَّهَ لَيُبَغْضُ الْفَاحِشَ الْبَذِي.

456. Ebu-d-Derda prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Ko je obdaren blagošću obdaren je dobrom, a ko je lišen blagosti lišen je dobra. Na Sudnjem danu najteža vjernikova stvar na vazi bit će lijepo ponašanje. A Allah, uistinu, prezire vulgarnu i brbljivu osobu.”⁴⁰⁴

عن عائشة قالت: قال النبي صلى الله عليه وسلم: أَقِيلُوا ذُوِي الْهَبَائِاتِ عَشَرَ اتِّهِمْ.

457. Aiša prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na nje, rekao: “Oprostite uzornima sitne pogreške.”⁴⁰⁵

◀ El-Buhari 6024, Muslim 2165, Ahmed 6/199 i Ibn Hibban 14/353.

Muslim 2592, Ibn Madždže 3689, Ebu Davud 4809 i Ahmed 4/362.

El-Tirmizi 2013, El-Bejheki u Es-Sunenu 10/193 i Ibn Ebu Šejbe 5/209.

Ebu Davud 4375.

عن أنس عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَا يَكُونُ الْحُرْقُ فِي شَيْءٍ إِلَّا شَانَهُ، وَإِنَّ اللَّهَ رَفِيقٌ يُحِبُّ الرُّفْقَ.

458. Enes prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Grubost pokvari svaku stvar, a Allah je blag i voli blagost."

عن أبي سعيد الخدري قال: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَشَدَّ حَيَاءً مِنَ الْعَذْرَاءِ فِي خِدْرِهَا، وَكَانَ إِذَا كَرِهَ شَيْئًا عَرَفَنَاهُ فِي وِجْهِهِ.

459. Ebu Seid El-Hudri kaže: "Allahov je Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, bio stidljiviji od nevine djevojke u hidru,"⁴⁰⁶ a po izrazu njegovog lica znali bismo da nešto ne voli."⁴⁰⁷

عن ابن عباس عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: الْهَدِيُ الصَّالِحُ وَالسَّمْتُ وَالْإِقْتِصَادُ جُزْءٌ مِنْ سَبْعِينَ جُزْءاً مِنَ النُّبُوَّةِ.

460. Ibn Abbas prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Uzorno ponašanje, lijepo držanje i umjerenost sedamdeseti su dio vjerovjesništva."⁴⁰⁸

عن عائشة قالت: كُنْتُ عَلَى بَعِيرٍ فِيهِ صُعُوبَةً، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: عَلَيْكِ بِالرُّفْقِ فَإِنَّهُ لَا يَكُونُ فِي شَيْءٍ إِلَّا زَانَهُ، وَلَا يُرَءُ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا شَانَهُ.

461. Aiša priča: "Jednom sam jahala devu koja je bila malo nepo-slušna, pa Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, reče: 'Budi blaga! Jer blagost je ukras svemu i sve je bez nje krvavo.'"⁴⁰⁹

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِيَّاكُمْ وَالشُّحُّ فَإِنَّهُ أَهْلُكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ، سَفَكُوكُمْ دِمَاءَهُمْ، وَقَطَعُوكُمْ أَرْحَامَهُمْ، وَالظُّلْمُ ظُلْمَاتٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

⁴⁰⁶ Hidr je zastrti dio kuće iza kojeg boravi djevojka.

⁴⁰⁷ El-Buhari 6102 i Muslim 2320.

⁴⁰⁸ Ebu Davud 4776, Et-Taberani u El-Kebiru 12/106, El-Bejhiki u Es-Sunenu 10/194 i Ahmed 1/296.

⁴⁰⁹ Muslim 2594, Ahmed 6/171 i El-Bejhiki u Es-Sunenu 10/193.

462. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Ne budite lakomi, jer je to uništilo one koji su bili prije vas; proljevali su vlastitu krv i kidali rodbinske veze, a nepravda će biti tmina na Sudnjem danu.”⁴¹⁰

Umjerenost u životu

عَنْ سَعِيدِ بْنِ كَثِيرٍ بْنِ عُبَيْدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَال: دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا فَقَالَتْ: أَمْسَكْ حَتَّى أَخْيِطَ نَقْبَتِي. فَأَمْسَكَتْ فَقَلَتْ: يَا أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ لَوْ خَرَجْتَ فَأَخْبَرْتُهُمْ لَعْدُوهُ مِنْكَ بُخْلًا. قَالَتْ: أَبْصِرْ شَاءَنَاكَ. إِنَّهُ لَا جَدِيدَ لِمَنْ لَا يَلْبِسُ الْخَلْقَ.

463. Seid b. Kesir b. Ubejd prenosi od svog oca da je rekao: “Ušao sem kod Aiše, majke pravovjernih, pa mi reče:

— Pridrži da ušijem ovu haljinu.⁴¹¹ Uhvativši, rekoh:

— Majko pravovjernih, kada bih ovo otkrio ljudima, smatrali bi da skrtariš.

— Ne zamaraj se time — reče. — Ko ne oblači ishabanu odjeću ne poznaje vrijednost nove.”

Šta se daje vjerniku za blagost

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُعَفَّلٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ اللَّهَ رَفِيقٌ يُحِبُّ الرِّفْقَ وَيُعْصِي عَلَيْهِ مَا لَا يُعْطِي عَلَى الْعُنْفِ.

464. Abdullah b. Mugaffel prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Allah je blag i voli blagost i za nju daje ono što ne daje za nasilje.”⁴¹²

Muslim 2578, Ahmed 3/323 i El-Bejheki 6/93.

— vrsta haljine koja nema učkura.

Ebu Davud 4807, Ibn Madždže 3688, En-Nesai u *Es-Sunenu-l-kubra* 7702, Ed-Dažimi 2793 i Ibn Hibban 2/309.

Širenje pouzdanja

عن أنس بن مالك قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: يَسِّرُوا وَلَا تُعَسِّرُوا وَسَكُنُوا وَلَا
تُنْفِرُوا.

465. Enes b. Malik prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Olakšavajte, a ne otežavajte, širite među ljudima pouzdanje, a nemojte ih tjerati od vjere."⁴¹³

عن عبد الله بن عمرو قال: نَزَلَ ضَيْفٌ فِي بَيْنِ إِسْرَائِيلَ، وَفِي الدَّارِ كَلْبَةً لَهُمْ فَقَالُوا: يَا كَلْبَةُ
لَا تَنْبَحِي عَلَى ضَيْفَنَا، فَصَحَّنَ الْجِرَاءَ فِي بَطْنِهَا، فَذَكَرُوا النَّبِيَّ لَهُمْ فَقَالَ: إِنَّ مِثْلَ هَذَا كَمْثَلِ
أُمَّةٍ تَكُونُ بَعْدَ كُمْ يَغْلُبُ سُفَهَاؤُهَا عُلَمَاءَهَا.

466. Abdullah b. Amr kazuje: "U jednu kuću u plemenu Benu Israil dođe gost. U kući bješe jedna kuja, pa joj domaćini rekoše:

— Ne smiješ lajati na gosta.

U tom trenu začu se zavijanje njene štenadi u stomaku. To spomenuše njihovom vjerovjesniku, pa im on reče:

— To je poput naroda koji će živjeti poslije vas, gdje će neznalice nadjačati učevne."

Grubost

عن عائشة قالت: كُنْتُ عَلَى بَعِيرٍ فِيهِ صُعُوبَةً فَجَعَلْتُ أَضْرِبَهُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ: عَلَيْكِ بِالرُّفْقِ فَإِنَّهُ لَا يَكُونُ فِي شَيْءٍ إِلَّا زَانَهُ، وَلَا يَنْزَعُ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا شَانَهُ.

467. Aiša kazuje: "Deva koju sam jahala bila je malo neposlušna, pa sam je počela udarati. Vidjevši to, Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, mi reče: 'Budi blaga, jer blagost je svemu ukras, a bez nje je sve krnjavo.'"⁴¹⁴

⁴¹³ El-Buhari 6125, Muslim 1734, Ahmed 3/131 i Ebu Ja'la 7/187.

⁴¹⁴ Muslim 2594.

عن أبي نَضْرَةَ قَالَ رَجُلٌ مِنَ يُقَالُ لَهُ جَابِرٌ أَوْ جُوَيْرٌ: طَلَبْتُ حَاجَةً إِلَى عُمَرَ فِي خَلَاتَهِ فَأَنْتَهَيْتُ إِلَى الْمَدِينَةِ لِيَلَّا فَغَدَوْتُ عَلَيْهِ وَقَدْ أُعْطِيْتُ فِطْنَةً وَلِسَانًا – أَوْ قَالَ: مَنْصُوتٌ – فَأَخْذَنَا فِي الدُّنْيَا فَصَغَرْتُهَا فَتَرَكْتُهَا لَا تَسْوَى شَيْئًا. وَإِلَى جَنَبِهِ رَجُلٌ أَيْضًا شَيْبٌ قَالَ لَمَا فَرَغَتْ: كُلُّ قَوْلِكَ كَانَ مُقَارَبًا إِلَّا وَقَوْعَكَ فِي الدُّنْيَا، وَهَلْ تَدْرِي مَا فِي الدُّنْيَا؟ إِنَّ الدُّنْيَا فِيهَا بَلَاغُنَا – أَوْ قَالَ: زَادُنَا – إِلَى الْآخِرَةِ وَفِيهَا أَعْمَالُنَا الَّتِي نُحْرَى بِهِ إِلَيْهِ الْآخِرَةِ، قَالَ: فَأَخْذَ فِي الدُّنْيَا رَجُلٌ هُوَ أَعْلَمُ بِهَا مِنِّي، فَقَلَّتْ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ مَنْ هَذَا إِنْ حَدَّدْتَنِي إِلَى جَنَبِكِ؟ قَالَ: سَيِّدُ الْمُسْلِمِينَ، أَبُو بَنْ كَعْبٍ.

468. Ebu Nadre priča: "Jedan naš čovjek po imenu Džabir ili Džubir veli: 'Otišao sam Omeru za vrijeme njegovog hilafeta da ga pitam za jednu svoju molbu. Pošto sam u Medinu došao kasno u noć, kod Omera sam otišao tek sljedećeg jutra. Pred njim sam koristio svu svoju pronicljivost i govorničko umijeće, pa sam počeo umanjivati vrijednost dunjaluka i predstavljati ga kao da ne vrijedi ništa. Dok sam tako vezao svoj govor, pored njega čitavo vrijeme sjedaše neki čovjek, sijede kose i ruke odjeće, pa kad sam završio, reče:

— Sve što si rekao ima smisla, osim onog o dunjaluku. Da li ti uopće znas šta je dunjaluk? Na njemu su naše zalihe za ahiret, na njemu stječemo djela zbog kojih ćemo biti nagrađeni na ahiretu. — I tako je nastavio pričati o dunjaluku i vidjeh da ga poznaje bolje od mene.

— Vođo pravovjernih — obratih se Omeru — ko je taj čovjek pored tebe?

— Ovo je prvak među muslimanima — reče Omer — Ubejj b. Ka'b."

عن البراء بن عازب قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: الأشرةُ شرٌ.

469. El-Bera b. Azib prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i zagoslov na njega, rekao: "Razuzdanost je ružna."

Stjecanje imetka

عن حَنْشُ بن الْحَارِثِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَ الرَّجُلُ مِنَّا تُتَجَّعُ فَرْسَهُ فَيَنْحِرُهَا فَيَقُولُ: أَنَا أَعِيشُ حَتَّى أَرَكِبَ هَذَا؟ فَحَاجَنَا كِتَابُ عُمْرٍ: أَنْ أَصْلِحُو مَا رَزَقْكُمُ اللَّهُ فِإِنَّ فِي الْأَمْرِ تَنَفُّسًا.

470. Haneš b. El-Haris prenosi od svog oca: "Kad bi se nekom oždrijebila kobilja, zaklao bi ždrijebe, govoreći: 'Zar će živjeti toliko dugo da bih ga mogao jahati?!' Domalo dođe pismo od Omara u kojem stajaše: 'Pametno iskorištavajte ono čime vas je Allah opskrbio, jer ima još vremena do Sudnjeg dana.'"

عَنْ أَنْسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنْ قَامَتِ السَّاعَةُ وَفِي يَدِ أَحَدٍ كُمْ فَسِيلَةٌ فَإِنْ اسْتَطَاعَ أَنْ لَا تَقُومَ حَتَّى يَغْرِسَهَا فَلَيَغْرِسْهَا.

471. Enes b. Malik prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ako vam u rukama bude palmina sadnica kada nastupi Sudnji dan, nastojte da je zasadite."⁴¹⁵

عَنْ دَاؤِدَ بْنِ دَاؤِدَ قَالَ: قَالَ لِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلَامٍ: إِنْ سَمِعْتَ بِالدُّجَالِ قَدْ خَرَجَ وَأَنْتَ عَلَى وَدِيَّةٍ تَغْرِسُهَا فَلَا تَعْجَلْ أَنْ تُصْلِحَهَا، فَإِنَّ لِلنَّاسِ بَعْدَ ذَلِكَ عِيشَاً.

472. Davud b. Ebu Davud priča da mu je Abdullah b. Selam rekao: "Ako čuješ da je Dedždžal izišao u trenutku kad budeš zasadivao palminu sadnicu, ni trena nemoj žuriti, jer će i poslije toga ljudi živjeti."

Dova obespravljenog

عَنْ أَبِي هَرِيرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: ثَلَاثُ دَعْوَاتٍ مُسْتَحَابَاتٍ دَعْوَةُ الْمَظْلُومِ، وَدَعْوَةُ الْمَسَافِرِ، وَدَعْوَةُ الْوَالِدِ عَلَى وَلَدِهِ.

473. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Tri se dove primaju: dova obespravljenog, dova putnika i dova roditelja protiv svoga djeteta."⁴¹⁶

⁴¹⁵ Ahmed 3/191.

⁴¹⁶ Ibn Madždže 3862, Ebu Davud 1536, Et-Tirmizi 1905, Ahmed 2/258 i Ibn Hibban 6/416.

Vjernik treba moliti Allaha za nafaku zbog ajeta: I opskrbi nas, jer Ti najljepšu opskrbu daješ⁴¹⁷

عن جابر أنه سمع النبي صلى الله عليه وسلم على المنبر نَظَرَ نحو اليمَنِ فَقَالَ: اللَّهُمَّ قَرِبْ لِنَا بِقُلُوبِهِمْ وَنَظِرْ نَحْوَ دَلْكَ، وَنَظِرْ نَحْوَ كُلِّ أُفُقٍ فَقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ، وَقَرِبْ لِنَا اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا مِنْ تُرَاثِ الْأَرْضِ وَبَارِكْ لَنَا فِي مُدُنَّا وَصَاعِنَا.

474. Džabir prenosi da je čuo Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kako je stojeći na minberu, lica okrenutog prema Jemenu, rekao: "Gospodaru, okreni njihova srca." Iste riječi ponovio je okrenuvši se prema Iraku i prema svakoj strani, te na kraju dodade: "Gospodaru, opskrbi nas iz zemaljskih riznica i blagoslovi naš mudd i sa."⁴¹⁸

Nepravda je tmina

عن جابر بن عبد الله قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: اتَّقُوا الظُّلْمَ فَإِنَّ الظُّلْمَاتِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَاتَّقُوا الشُّحَّ فَإِنَّ الشُّحَّ أَهْلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ وَحَمَلَهُمْ عَلَى أَنْ سَنَكُ دِمَاءَهُمْ، وَاسْتَحْلُوا مَحَارِمَهُمْ.

475. Džabir b. Abdullah prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Čuvajte se nepravde, jer je ona kijametska tmina, čuvajte se lakomosti, jer je ona uništila one prije vas; zbog nje su edni druge ubijali i skrnavili svetinje."⁴¹⁹

عن جابر قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: يَكُونُ فِي آخِرِ أُمَّتِي مَسْخٌ وَقَذْفٌ وَخَسْفٌ وَيُئَدُّ بِأَهْلِ الْمَظَالِمِ.

476. Džabir prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Pred kraj moga ummeta dešavat će se izobličenja, satiranja i utiranja, a počet će se od nasilnika."

⁴¹⁷ El-Maide, 114

Ahmed 3/342.

Muslim 2578, Ahmed 3/323 i El-Bejheki u Es-Sunenu 6/93.

عن ابن عمر عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: الظُّلْمُ ظُلْمَاتٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

477. Ibn Omer prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nepravda je kijametska tmina."⁴²⁰

عن أبي سعيد عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: إِذَا حَلَصَ الْمُؤْمِنُونَ مِنَ النَّارِ حُبْسُوا بِقَنْطَرَةٍ بَيْنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ، فَيَتَقَاصُّونَ مَظَالِمَ بَيْنَهُمْ فِي الدُّنْيَا حَتَّى إِذَا نَقَّوْا وَهُدُّبُوا أَدْنَ لَهُم بِدُخُولِ الْجَنَّةِ، فَرَأَى الَّذِي نَفْسُهُ مُحَمَّدٌ بِيَدِهِ لَأَحَدُهُمْ بِمَنْزِلِهِ أَدْلُّ مِنْهُ فِي الدُّنْيَا.

478. Ebu Seid prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kada se vjernici spase Vatre, bit će zadržani na mostu⁴²¹ između Dženneta i Vatre. Kada međusobno izmire svoje ovodunjalučke nesuglasice, bit će im dozvoljeno ući u Džennet. Tako mi Onoga u čijoj je ruci Muhammedova duša, svaki će čovjek bolje znati gdje mu je dom u Džennetu, nego što je znao gdje mu je dom na dunjaluku."⁴²²

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِيَّاكُمْ وَالظُّلْمُ، فَإِنَّ الظُّلْمَ ظُلْمَاتٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَإِيَّاكُمْ وَالْفُحْشَى فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَاحِشَاتِ الْمُتَفْحَشَاتِ، وَإِيَّاكُمْ وَالشُّحُّ فَإِنَّهُ دَعَا مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ فَقَطَّعُوا أَرْحَامَهُمْ، وَدَعَاهُمْ فَاسْتَحْلَوْا مَحَارِمَهُمْ.

479. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Klonite se nepravednosti, jer će na Sudnjem danu nepravda biti tmina. Klonite se vulgarnosti, jer Allah ne voli onog ko je po prirodi vulgaran niti onog ko to namjerno želi biti. Klonite se lakomosti, jer je ona potakla one prije vas da kidaju rodbinske veze i skrnave svetinje."⁴²³

عن جابر عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: اتَّقُوا الظُّلْمَ فَإِنَّ الظُّلْمَ ظُلْمَاتٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَاتَّقُوا الشُّحُّ فَإِنَّ الشُّحَّ أَهْلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ، وَحَمَلَهُمْ عَلَى أَنْ سَفَكُوا دِمَاءَهُمْ، وَاسْتَحْلَوْا مَحَارِمَهُمْ.

⁴²⁰ El-Buhari 2447, Muslim 2579, Et-Tirmizi 2030, Ahmed 2/137 i El-Bejheki u Es-Sunenu 6/93.

⁴²¹ Vjerovatno je riječ o nekom drugom mostu, a ne o Sirat-ćupriji.

⁴²² El-Buhari 2440, Ibn Hibban 16/416 i Ebu Ja'la 2/404.

⁴²³ El-Hakim 1/56.

480. Džabir prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na svega, rekao: "Klonite se nepravde, jer će na Sudnjem danu nepravda biti mina, čuvajte se lakomosti, jer je ona uništila one prije vas; zbog nje su se međusobno ubijali i svetinje skrnavili."

عن أبي الصّحّي قال: اجتمع مسروقٌ وشُتَّيرٌ بن شَكْلٍ فَقَوْضَ إِلَيْهِمَا حِسْنٌ المسجد فقال مسروق: لا أَرِي هُؤُلَاءِ يَجْتَمِعُونَ إِلَيْنَا إِلَّا لِيَسْتَمْعُوا مِنَّا خَيْرًا، فَإِمَّا تُحدِّثُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ فَأَصْدِقُكَ أَنَا، وَإِمَّا أَنْ أُحدِّثَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ فَتُصْدِقُنِي. فقال: حَتَّى يَا أَبَا عَائِشَةَ! قال: هَلْ سَمِعْتَ عَبْدَ اللَّهِ يَقُولُ: الْعَيْنَانِ يَزْنِيَانَ، وَالْيَدَانِ يَزْنِيَانَ وَالرِّجَالَ يَزْنِيَانَ، وَالْفَرَجُ يُصْدِقُ ذَلِكَ أَوْ يُكَذِّبُهُ؟ فقال: نَعَمْ. قال: وَأَنَا سَمِعْتُهُ. قال: فَهَلْ سَمِعْتَ عَبْدَ اللَّهِ يَقُولُ: مَا فِي الْقُرْآنِ آيَةً أَجْمَعُ لِحَلَالٍ وَحَرَامٍ وَأَمْرٍ وَنَهْيٍ مِنْ هَذِهِ الْآيَةِ ﴿إِنَّ اللَّهَ بِالْعُدْلِ وَالْأَحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى﴾؟ قال: نَعَمْ. قال: وَأَنَا قَدْ سَمِعْتُهُ. قال: فَهَلْ سَمِعْتَ عَبْدَ اللَّهِ يَقُولُ مَا فِي الْقُرْآنِ آيَةً أَسْرَعُ فَرَحًا مِنْ قَوْلِهِ ﴿وَمَنْ يَتَّقَ اللَّهَ يَجْعَلُ لَهُ مَخْرَجًا﴾؟ قال: نَعَمْ. قال: وَأَنَا قَدْ سَمِعْتُهُ. قال: فَهَلْ سَمِعْتَ عَبْدَ اللَّهِ يَقُولُ: مَا فِي الْقُرْآنِ آيَةً أَتَتْ تَفَوِيضاً مِنْ قَوْلِهِ ﴿قُلْ يَا عَبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ﴾؟ قال: نَعَمْ. قال: وَأَنَا سَمِعْتُهُ.

481. Ebu-d-Duha priča: "Sastadoše se Mesruk i Šutejr b. Šekel u ednom mesdžidu. Svi ljudi koji su bili u raznim halkama po džamiji okupiše se oko njih.

— Mislim da su se ovi okupili oko nas samo kako bi čuli kakvo dobro — primijeti Mesruk — Hoćeš li da ti pripovijedaš od Abdullaha, a ja će potvrđujem ili ćeš da ja pričam, a ti da potvrđuješ?

— Pričaj ti, Ebu Aiša — reče Šutejr.

— Da li si čuo Abdullaha kad je rekao: 'Oči, ruke i noge bludniče, a polovilo to potvrdi ili porekne'?

— Jesam — potvrdi Šutejr.

— I ja sam ga čuo, a da li si čuo kad je rekao: Nijedan ajet u Kur'anu ne sadrži u sebi više halala i harama, naređivanja i zabranjivanja od ovog ajeta: *Allah naređuje da se pravedno i lijepo postupa i da se bližnjem adjeljuje...*⁴²⁴

— En-Nahl, 90.

— Jesam — opet potvrdi.

— I ja sam ga čuo, a da li si ga čuo kad je rekao: Nijedan ajet ne obveseluje više od: *A ko se Allaha bude bojao On će mu izlaz uvijek naći?*⁴²⁵

— Jesam — reče.

— I ja sam ga čuo, a da li si ga čuo Abdullaха kad je rekao: Nijedan u Kur'ану ne prepušta stvari Allahu više od ovog: *O Moji robovi, ko se prema sebi puno ogriješili, ne gubite nadu u Allahovu milost?*⁴²⁶

— Jesam.

— I ja sam ga čuo.”

عَنْ أَبِي ذِرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ اللَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى قَالَ: يَا عَبَادِي إِنِّي قَدْ حَرَّمْتُ الظُّلْمَ عَلَى نَفْسِي وَجَعْلْتُهُ مُحْرَماً بَيْنَكُمْ فَلَا تَظَالَمُوا! يَا عَبَادِي إِنَّكُمُ الَّذِينَ حَطَّفْتُمُ بِاللَّيلِ وَالنَّهَارِ وَأَنَا أَغْفُرُ الذُّنُوبَ وَلَا أُبَالِي، فَاسْتَغْفِرُونِي أَغْفَرُ لَكُمْ! يَا عَبَادِي كُنُّكُمْ جَائِعٌ إِلَّا مَنْ أَطْعَمْتُهُ فَاسْتَطَعْمُونِي أُطْعِمُكُمْ! كُلُّكُمْ عَارٍ إِلَّا مَنْ كَسَوْتُهُ فَاسْتَكْسُوْنِي كُسْكِمْ! يَا عَبَادِي لَوْ أَنَّ أَوْكُمْ وَآخِرَكُمْ وَإِنْسَكُمْ وَجِنْكُمْ كَانُوا عَلَى قُلُوبِكُمْ أَتَقَى عَبْدٌ مِنْكُمْ لَمْ يَزِدْ ذَلِكَ فِي مُلْكِي شَيْئاً، وَلَوْ كَانُوا عَلَى أَفْجَرِ قُلُوبِ رَجُلٍ لَمْ يَنْتَصِرْ ذَلِكَ مِنْ مُكَيْ شَيْئاً! وَلَوْ اجْتَمَعُوا فِي صَعِيدٍ وَاحِدٍ فَسَأْلُونِي فَأَعْطِيْتُ كُلَّ إِنْسَانٍ مِنْهُمْ مَا سَأَلَ لَمْ يَقْصُ ذَلِكَ مِنْ مُلْكِي شَيْئاً إِلَّا كَمَا يَقْصُ الْبَحْرُ أَنْ يَغْمِسْ فِيهِ الْمَحِيطُ غَمْسَةً وَاحِدَةً. يَا عَبَادِي إِنَّمَا هِيَ أَعْمَالُكُمْ أَجْعَلَهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ وَجَدَ تَبَيْراً فَلِيَحْمِدِ اللَّهَ، وَمَنْ وَجَدَ غَيْرَ ذَلِكَ فَلَا يَلُومُ إِلَّا نَفْسَهُ.

كَانَ أَبُو إِدْرِيسٍ إِذَا حَدَّثَ بِهَذَا الْحَدِيثِ جَثَا عَلَى رُكْبَتِيهِ.

482. Ebu Zerr prenosi od Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov ne njega, da je Uzvišeni Allah rekao: “Moji robovi, Sebi sam nepravdu zabranio, a i vama, stoga nemojte biti nepravedni jedni prema drugima. Moji robovi, vi ste ti koji i danju i noću griješite, a Ja, bez imalo dvojbe, grijehe praštam, zato tražite od Mene oprosta, jer će vam oprostiti. Moji robovi, svi će biti gladni, osim onih koje Ja nahranim, zato molite od Mene opskrbu i dat će vam je. Svi ste nagi, osim onih koje Ja odjenem, zato tražite od Mene da vas odjenem i odjenut će vas. Moji robovi, kada

⁴²⁵ Et-Talak, 2.

⁴²⁶ Ez-Zumer, 53.

đi svi, i oni prvi i potonji, ljudi i džini, bili poput najbogobojaznijeg čovjeka, to ne bi nimalo ojačalo Moju vlast. Ili, kada bi bili poput najgrješnijeg čovjeka, to ne bi nimalo oslabilo Moju vlast. Kada bi se svi okupili na jednome mjestu i kad bi svi zajedno tražili i kad bih svakom dao ono što traži, to ne bi nimalo umanjilo Moju vlast koliko ni umočena igla ne umanji količinu mora. Moji robovi, prema vašim djelima bit će te nagrađeni/kažnjeni; ko dobije dobro, neka se zahvali Allahu, a koga zadesi loše, neka krivi samo sebe.”⁴²⁷ Kada bi Ebu Idris pripovijedao ovaj hadis, sklonio bi na koljena.

Iskop bolesnika

عن غطيف بن الحارث أن رجلاً أتى أبي عبيدة بن الجراح - وهو وجع - فقال: كيف
أمسى أجرُ الأمير؟ فقال: هل تدرؤن فيما تُؤجرون به؟ فقال: بما يُصيّنا فيما نَكِرْ:
قال: إنما تُؤجرون بما أنفقتم في سبيل الله واستُنفِقَ لكم - ثم عَدَ آدَة الرِّحْل كُبْرَ
حتى بلغ عذار البرذون - ولكن هذا الوصَب الذي يُصيّبُكم في أجسادكم يُكفرُ عنه ~
من خطاياكم.

483. Gutajf b. El-Haris priča da je neki čovjek došao kod Ebu Ubejde b. El-Džerraha kad je bio bolestan, pa reče:

- Kakvoj se nagradi vođa nada?
- Znate li za šta možete biti nagrađeni? — upita Ebu Ubejda.
- Za sve teško što proživimo? — odgovori.

— Bit će nagrađeni za ono što ste udijelili na Allahovom putu i
sto je vama udijeljeno — te spomenu svu opremu potrebnu za jahanje,
zaboravivši spomenuti ni uzde — A zbog ove slabosti koju osjećate u
delu Allah će vam jedan dio grijeha oprostiti.

عن أبي سعيد الخدري وأبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَا يُصِيبُ امْمَتْهِ
مِنْ نَصَبٍ، وَلَا وَصَبٍ، وَلَا حَرَّمٌ، وَلَا أَذَى، وَلَا غَمٌ حَتَّى الشَّوْكَةُ يُشَاكِبْهُ ~
كَفَرَ اللَّهُ بِهَا مِنْ خَطَايَاهُ.

⁴²⁷ Muslim 2577, El-Hakim 4/269, El-Bejheki u Es-Sunenu 6/93 i Ibn Hibban 2/385.

484. Ebu Seid El-Hudri i Ebu-Hurejre prenose da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Allah će muslimanu za svaku klonulost i slabost, brigu i tugu, bol i tjeskobu, pa čak i za svaki trn koji ga ubode, oprostiti dio njegovih grijeha."⁴²⁸

عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كُنْتُ مَعَ سَلْمَانَ وَعَادَ مَرِيضاً فِي كِنْدَةَ فَلِمَا دَخَلَ عَلَيْهِ قَالَ: أَبْشِرْ فَإِنَّ مَرْضَ الْمُؤْمِنِ يَجْعَلُهُ اللَّهُ لَهُ كَفَارَةً وَمُسْتَعْتِبَ، وَإِنَّ مَرْضَ الْفَاجِرِ كَالْبَعِيرِ عَقْلَهُ أَهْلُهُ ثُمَّ أَرْسَلَهُ، فَلَا يَدْرِي لَمْ عُقِلَ وَلِمْ أُرْسِلَ.

485. Abdurrahman b. Seid prenosi od svoga oca: "Zajedno sa Selmanom obišao sam bolesnika u Kindi. Ušavši u njegovu sobu, Selman reče: Raduj se! Svaku vjernikovu bol Allah učini otkupom za grijehu uzrokom Svoga zadovoljstva. Bolestan grješnik je poput deve koju vlasnik zaveže, potom je odveže; ne zna ni zašto je bila svezana ni zašto odvezana."

عَنْ أَبِي هَرِيرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا يَزَالُ الْبَلَاءُ بِالْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمِنَةِ فِي جَسَدِهِ وَأَهْلِهِ وَمَا لِهِ حَتَّى يَلْقَى اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ وَمَا عَلَيْهِ خَطِيئَةٌ.

486. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Zbog svakodnevnih tjelesnih, porodičnih (u nekim predajama spominju se i djeca) i imovinskih nevolja, vjernik i vjernica će na Sudnjem danu sresti Uzvišenog Allaha bez ijednog grijeha."⁴²⁹

عَنْ أَبِي هَرِيرَةَ قَالَ: جَاءَ أَعْرَابِيًّا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: هَلْ أَخَدْتَكَ أُمَّ مِلْدَمْ؟ قَالَ: وَمَا أُمَّ مِلْدَمْ؟ قَالَ: حَرْبَ بَنَيِّ الْجَلْدِ وَاللَّحْمِ. قَالَ: لَا. قَالَ: فَهَلْ صُدِعْتَ؟ قَالَ: وَمَا اصْدَاعَ؟ قَالَ: رِيحٌ تَعْتَرَضُ فِي الرَّأْسِ، تَضْرِبُ الْعُرُوقَ. قَالَ: لَا. قَالَ: فَلِمَا قَامَ قَالَ: مَنْ سَرَّهُ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى رَجُلٍ مِّنْ أَهْلِ النَّارِ. أَيِّ: فَإِنْظُرْهُ.

487. Ebu Hurejre kazuje: "Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, reče jednom beduinu:

— Jesi li imao groznicu?

⁴²⁸ El-Buhari 5641, Muslim 2573, Et-Tirmizi 966 i Ahmed 3/4.

⁴²⁹ Et-Tirmizi 2399.

- A šta je groznička? — upita beduin.
 - To je kad osjećaš vatrnu između kože i mesa.
 - Ne — reče.
 - Da li si imao glavobolju?
 - A šta je glavobolja?
 - Pritisak koji osjećaš u glavi a koji udara na žile.
 - Ne — opet odgovori beduin.
- Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, ustade i reče:
- Ko hoće da vidi čovjeka koji će biti u Vatri neka pogleda u njega.

Posjećivanje bolesnika noću

عن خالد بن الريبع قال: لَمَّا ثُقِلَ حُذِيفَةُ سَمِعَ بِذَلِكَ رَهْطَةُ الْأَنْصَارُ فَأَتَوْهُ فِي جَوْفِ سِرِّيْرٍ أَوْ عَنْدَ الصُّبْحِ قَالَ: أَيْ سَاعَةٌ هَذِهِ؟ قُلْنَا: جَوْفُ الْلَّيلِ أَوْ عَنْدَ الصُّبْحِ. قَالَ: أَعُوذُ بِاللهِ مِنْ صَبَاحِ النَّارِ. ثُمَّ قَالَ: جَنَّتُمْ بِمَا أَكْفَنْتُ بِهِ؟ قُلْنَا: نَعَمْ. قَالَ: لَا تُغَالِوْلَا بِالْأَكْفَانِ فَإِنَّهُ إِنْ يَكُونَ لِي عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ بُدُلْتُ بِهِ خَيْرًا مِنْهُ، وَإِنْ كَانَتِ الْأُخْرَى سُلْبَتْ سَلْبًا سَرِيعًا. قَالَ: إِدْرِيسُ أَتَيَنَاهُ فِي بَعْضِ الْلَّيلِ.

488. Halid b. Er-Rebi“ kazuje: “Kada su poslije ponoći ili pred zoru Huzejfina rodbina i ensarije čuli da se njegova bolest pogoršala, svi se skupiše.

- Koje je ovo doba? — upita Huzejfe.
- Poslije ponoći ili pred zoru — rekoše.
- Molim Allaha da me zaštiti od svitanja u Vatri — uzdahnu Huzejfe.
- Jeste li donijeli čefine?
- Jesmo — odgovoriše.
- Ne pretjerujte sa čefinima, jer ako me kod Allaha čeka lijepa nagrada, ti će mi čefini biti zamijenjeni boljima, a ako bude ono drugo, sve će se to brzo zguliti.

Ibn Idris kaže: “Došli smo mu u neko doba noći.”

عن عائشة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِذَا اشْتَكَى الْمُؤْمِنُ أَخْلَصَهُ اللَّهُ كَمَا يُخْلِصُ
الْكِبِيرُ بَحْثَ الْحَدِيدِ.

489. Aiša prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na nje-ga, rekao: "Kada vjernik zakuka od boli, Allah ga očisti od grijeha isto kao što kovački mijeh očisti nečist gvožđa."⁴³⁰

عن عائشة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَا مِنْ مُسْلِمٍ يُصَابُ بِمُصِيَّةٍ - وَجَعٍ أَوْ
مَرَضٍ - إِلَّا كَانَ كَفَارَةً ذُنُوبِهِ حَتَّى الشُّوَكَةُ يُشَاكُهَا أَوَ النَّكْبَةُ.

490. Aiša prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na nje-ga, rekao: "Vjernikove grijeha čisti svaka bol ili bolest koja ga zadesi, čak i ubod trna ili kakva nevolja."⁴³¹

عن عائشة بنت سعد أن أباها قال: اشتكيت بمكة شكوى شديدة فجاء النبي صلى الله عليه وسلم يعودني. فقلت: يا رسول الله إني أترك مالا وإن لي لم أترك إلا ابنة واحدة فأوصي بثليثي مالي وأترك الثالث؟ قال: لا. قال: أوصي بالنصف وأترك لها النصف؟ قال: لا. قلت: فأوصي بالثالث وأترك لها الثنين؟ قال: الثالث، والثلث كثير. ثم وضع يده على جبهتي ثم مسح وجهي وبطني ثم قال: اللهم اشف سعداً وأنتم له هجرته. فما زلت أجده يردد على كبدي فيما يحال إلي حتى الساعة.

491. Aiša bint Sa'đ prenosi od svog oca: "U Mekki sam se teško razbolio i kad mi Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, dođe u posjetu, rekoh:

— Allahov Poslaniče, ostavit ću iz sebe čitav svoj imetak, a imam samo jednu kćer. Da li da u vasijjet ostavim dvije trećine, a njoj samo jednu?

— Ne — odgovori Alejhisselam.

— Da li da, onda, ostavim pola u vasijjet, a pola njoj?

— Ne.

— Da li da, onda, u vasijjet ostavim samo jednu trećinu, a njoj dvije trećine?

⁴³⁰ Ibn Hibban 7/I98 i Et-Taberani u El-Evsetu 2/253.

⁴³¹ El-Buhari 5640, Muslim 2572 i Ahmed 6/167.

— Da, mada je i trećina puno.

Zatim stavi ruku na moje čelo, njome pređe preko moga lica i stomača, pa reče: ‘Gospodaru, izlijeći Sa’da i upotpuni njegovu seobu.’ I sad osjećam hladan dodir njegove ruke na mom tijelu.”⁴³²

Bolesniku će se pisati dobra djela koja je radio dok je bio zdrav

عن عبد الله بن عمرو عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَا مِنْ أَحَدٍ يَمْرُضُ إِلَّا كُتِبَ ~
مِثْلُ مَا كَانَ يَعْمَلُ وَهُوَ صَحِيحٌ .

492. Abdullah b. Amr prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Svakom se bolesniku nastave pisati dobra djela koja je radio dok je bio zdrav.”⁴³³

عن أنس بن مالك عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَا مِنْ مُسْلِمٍ ابْتَلَاهُ اللَّهُ فِي حَسْنَةٍ ~
إِلَّا كُتِبَ لَهُ مَا كَانَ يَعْمَلُ فِي صِحَّتِهِ، مَا كَانَ مَرِيضًا ، فَإِنْ عَافَاهُ – أَرَأَهُ قَالَ – عَسَلَهُ ~
قَبْضَهُ غَفَرَ لَهُ .

493. Enes b. Malik prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov za njega, rekao: “Allah će svakom muslimanu, sve dok bolest bude trajala, pisati dobra djela koja je činio u zdravlju. Ako mu Allah podari zdravlje, kadne mu da osjeti slast tih djela, a ako ga usmrti, oprosti mu.”⁴³⁴

عن أبي هريرة قال: جاءت الحُمَّى إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ: ابْعَثْنِي إِلَى آثَرِ أَمْسَتْ
عندكَ بَعْثَهَا إِلَى الْأَنْصَارِ فَبَقِيَتْ عَلَيْهِمْ سَتَةَ أَيَّامٍ وَلَيَالِيهِنَّ فَاشْتَدَ ذَلِكُ عَلَيْهِمْ فَأَتَاهُمْ فِي
دِيَارِهِمْ فَشَكُوا ذَلِكَ إِلَيْهِ فَجَعَلَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْخُلُ دَارًا وَيَبْتَأِ يَدْعُ
لَهُمْ بِالْعَافِيَةِ فَلَمَّا رَجَعَ تَبَعَّهُ امْرَأَةٌ مِنْهُمْ فَقَالَتْ: وَالَّذِي بَعَثْكَ بِالْحَقِّ إِنِّي لَمَنِ الْأَنْصَارِ وَـ

⁴³² El-Buhari 5659, Muslim 1628, En-Nesai u Es-Sunenu-l-kubra 6318 i Ahmed 1/491.

⁴³³ Ebu Davud 3091 i El-Hakim 1/491.

⁴³⁴ Ibn Hibban 2/54.

أَيْ لِمَ الْأَنْصَارِ فَادَعْ اللَّهَ لِي كَمَا دَعَوْتَ لِلْأَنْصَارِ . قَالَ: مَا شِئْتَ، إِنْ شِئْتَ دَعَوْتُ اللَّهَ أَنْ يُعَافِيْكَ، وَإِنْ شِئْتَ صَبَرْتَ وَلَكَ الْجَنَّةَ . قَالَتْ: بَلْ أَصِيرُ، وَلَا أَجْعَلُ الْجَنَّةَ حَطَّراً .

494. Ebu Hurejre kazuje: "Dođe groznička Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, i reče:

— Pošalji me tebi najdražim osobama.

Alejhisselam je posla ensarijama. Šest dana i noći je harala među njima i kad im je Alejhisselam došao, oni mu se požališe. Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, išao od kuće do kuće i molio Allaha da im podari zdravlje. Na povratku ga sustiže jedna žena koja mu reče:

— Tako ti Onog Koji te poslao s istinom, i ja sam od ensarija i moj babo je od njih, pa traži za mene od Allaha ono što si tražio za ensarije.

— Ako hoćeš, molit ću Allaha da ozdraviš — reče Alejhisselam — ili ćeš se strpiti i time zaraditi Džennet.

— Onda ću se strpiti — reče žena — ne želim rizikovati ulazak u Džennet."

عن أبي هريرة قال: ما من مَرْضٍ يُصِيبُنِي أَحَبُّ إِلَيْيَّ مِنْ الْحُمَّى لِأَنَّهَا تَدْخُلُ فِي كُلِّ عُضُوٍّ مِّنِي، وَإِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يُعْطِي كُلَّ عُضُوٍّ قِسْطَهُ مِنَ الْأَجْرِ .

495. Ebu Hurejre je rekao: "Nijedna mi bolest nije draža od groznicice, jer ona obuzme svaki dio moga tijela, a Allah za svaki dio tijela daje nagradu."

عن أبي واائل عن أبي نُحَيْلَةَ قَيْلَ لَهُ: ادْعُ اللَّهَ . قال: اللَّهُمَّ انْقُصْ مِنَ الْمَرْضِ، وَلَا تَنْقُصْ مِنَ الْأَجْرِ . فَقِيلَ لَهُ: ادْعُ ادْعَ . فَقَالَ: اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ الْمُقْرَبِينَ واجْعَلْ أُمِّي مِنَ الْحُورِ الْعِينَ .

496. Ebu Vail prenosi da je rečeno Ebu Nuhajlu da moli Allaha, pa on reče: "Gospodaru, odagnaj bolest, ali ne uskrati nagradu." "Moli još", neko će od prisutnih. "Gospodaru, učini me od Tebi bliskih, a moju majku džennetskom hurijom."

عن عطاء بن أبي رباح قال: قال لي ابن عباس: ألا أريك امرأةً من أهل الجنة؟ قلت: بلى. قال: هذه المرأة السوداء أتت النبي صلى الله عليه وسلم فقالت: إني أصرع وإن أتكشف

فَادْعُ اللَّهَ لِي . قَالَ: إِنْ شِئْتْ صَبَرْتُ وَلَكَ الْجَنَّةُ، وَإِنْ شِئْتْ دَعَوْتُ اللَّهَ أَنْ يُعَافِيْتَ فَقَالَتْ: أَصِيرْ . فَقَالَتْ: إِنِّي أَتَكَشَّفُ فَادْعُ اللَّهَ لِي أَنْ لَا أَتَكَشَّفَ . فَدَعَا لَهَا .

497. Ata b. Ebu Rebbah prenosi da mu je Ibn Abbas rekao:

- Hoćeš li da ti pokažem ženu džennetliju⁴³⁵?
 - Hoću – rekoh.

— Vidiš li ovu crnu ženu? — pokazavši rukom prema njoj — Ona se požalila Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, da često pada u nesvijest i da se tada razotkrije njen tijelo. ‘Moli Allaha za mene’, reče mu. Ako hoćeš, možeš se strpiti i time zaraditi Džennet, a ako hoćeš, ja će moći Allaha da te izliječi’, reče Alejhisselam. ‘Strpit će se’, reče, ‘ali moli Allaha da se tada barem ne razotkrivam’, pa je Alejhisselam uputio dovu.”⁴³⁶

عن ابن حريج قال: أخبرني عطاء أنه رأى أم زفر - تلك المرأة - طولية سوداء على سـ الكعمة.

498. Ibn Džurejdž prenosi od Ata'a da je na stepenicama Kabe video Ummu Zufer — tu ženu — i bila je visoka i crna.

عن عائشة أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يقول: ما أصاب المؤمن من شوكةٍ فما فرقها فهؤلاء كفارٌ.

499. Aiša prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na nje-
ga, govorio: "Svaki trn koji ubode vjernika ili nešto bezbolnije od toga
skup je za njegove grijeha."⁴³⁷

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَا مِنْ مُسْلِمٍ يُشَاكُ شَوْكَةً إِلَّا دُنِيَا يَحْتَسِبُهَا إِلَّا قَصَّ اللَّهُ بِهِ مِنْ خَطَايَاهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

500. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blažoslov na njega, rekao: "Svakom muslimanu koji, nadajući se nagradi

⁴⁷ Zvala se Seira El-Esedija, Abesinka; nadimak joj je bio Ummu Zufer. Bila je Hadidžina frizerka.

El-Buhari 5652, Muslim 2576, En-Nesai u *Es-Sunenu-l-kubra* 7490 i Ahmed 1/346.

¹ Muslim 2572 i Ahmed 6/257.

kod Allaha, otrpi bol uboda trna bit će oprošteni neki grijesi na Sudnjem danu.”⁴³⁸

عن جابر قال: سمعت النبيَ صلَى اللهُ عليهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: مَا مِنْ مُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ وَلَا مُسْلِمٍ وَلَا مُسْلِمَةً، يَمْرُضُ مَرْضًا إِلَّا قَضَى اللَّهُ بِهِ عَنْهُ مِنْ خَطَايَاهُ.

501. Džabir prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Allah će svakom vjerniku i vjernici, muslimanu i muslimanki oprostiti dio grijeha kada se razboli.”⁴³⁹

Da li se bolesnikove riječi “bolestan sam” smatraju jadikovanjem?

عن هشام عن أبيه قال: دَخَلْتُ أَنَا وَعَبْدُ اللَّهِ بْنِ الرَّبِيرِ عَلَى أَسْمَاءَ قَبْلِ قَتْلِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَشْرِ لِيَالٍ وَأَسْمَاءَ وَجْعَةَ فَقَالَ لَهَا عَبْدُ اللَّهِ كَيْفَ تَجْدِينِكَ قَالَتْ وَجْعَةُ قَالَ إِنِّي فِي الْمَوْتِ فَقَالَتْ لَعَلَكَ تَشْتَهِي مَوْتِي فَلَذِلِكَ تَتَمَنَاهُ فَلَا تَنْقُلُ فَوَاللَّهِ مَا أَشَتَهِي أَنْ أَمُوتَ حَتَّى يَأْتِيَ عَلَيَّ أَحَدٌ طَرَفَيْكَ أَوْ تُقْتَلُ فَأَحْتَسِبَكَ وَإِمَّا أَنْ تَظْفَرَ فَتَقْرَ عَيْنِي فَإِيَاكَ أَنْ تُرْضَ عَلَيْكَ خُطْةً فَلَا تُوَافِقُكَ فَتَقْبِلُهَا كَرَاهِيَّةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا عَنِ ابْنِ الرَّبِيرِ لِيُقْتَلُ فَيُحْزِنُهَا ذَلِكَ.

502. Hišam prenosi od svoga oca: “Zajedno s Abdullahom b. Ez-Zubejom, deset dana prije ubistva, otišao sam kod Esme. Bila je bolesna.

— Kako si? — upita je Abdullah.

— Bolesna sam! — odgovori.

— Smrt mi je blizu!⁴⁴⁰ — reče Abdullah.

— Kao da želiš da umrem? Ali nemoj, jer ne želim umrijeti prije negoli čujem vijest o tvojoj pobjedi ili porazu; da budeš ubijen, pa da se nadam nagradi kod Allaha ili da izvojuješ pobjedu na moju radost. Ni slučajno ne prihvataj prijedlog koji ti ne odgovara samo zbog straha od smrti.”

Ibnu-z-Zubejr je mislio na to da bude ubijen, što bi je rastužilo.

⁴³⁸ Ahmed 2/402.

⁴³⁹ Ahmed 3/386.

⁴⁴⁰ U djelu *Sifetu-s-Safve* stoji da je Abdullah b. Ez-Zubejr rekao: “Smrt, uistinu, rasteće!”

عن عطاء بن يسار عن أبي سعيد الخدري أنه دخلَ على رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو مَوْعِدُكَ عَلَيْهِ قَطْيِفَةً، فَوَضَعَ يَدَهُ عَلَيْهِ فَوَجَدَ حَارَّتَهَا فَوْقَ الْقَطْيِفَةِ. فَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ: مَأْشَدُ حَمَّاكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: إِنَّا كَذَلِكَ يَشَتَّدُ عَلَيْنَا الْبَلَاءُ وَيُضَاعِفُ لَنَا الْأَجْرُ. فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيُّ النَّاسِ أَشَدُ بَلَاءً؟ قَالَ: الْأَنْبِيَاءُ ثُمَّ الصَّالِحُونَ وَقَدْ كَانَ أَحَدُهُمْ يُتَّلَى بِالْفَقَرِ حَتَّىٰ مَا يَجِدُ إِلَّا عَبَاءَةً يَجْوِبُهَا فَيَلْبِسُهَا، وَيُتَّلَى بِالْقُمْلِ حَتَّىٰ يَقْتُلَهُ وَلَا يَجِدُهُمْ كَانَ أَشَدَ فَرَحًا بِالْبَلَاءِ مِنْ أَحَدِكُمْ بِالْعَطَاءِ.

503. Ata b. Jessar kazuje: "Ebu Seid El-Hudri je došao Allahovom Poslaniku, neka je mir i blagoslov na njega, koji je zbog groznice ležao u postelji pokriven kadifom. Stavivši ruku na njega, preko tkanine je osjetio temperaturu.

— Allahov Poslaniče, imaš jaku groznicu — reče Ebu Seid.

— E tako je kod nas. Naša iskušenja su jača, ali je i nagrada veća — reče Alejhisselam.

— Allahov Poslaniče, ko ima najveća iskušenja?

— Vjerovjesnici, potom dobri vjernici. Neki su bili toliko iskušavani siromaštvom da su bili prinuđeni nositi poderani ogrtač; neki su umrli zbog ūsi. Ali oni su se više radovali iskušenju nego što se vi radujete blagodatima.”⁴⁴¹

Obilazak onesviješćenog

عن جابر بن عبد الله قال: مَرَضَتْ مَرْضًا فَأَتَانِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعْوَدُنِي - وَأَبْكَرَ - وَهَا مَا شِيَانٌ فَوْجَدَنِي أَغْمَى عَلَيْيَ. فَوَضَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ سَوَّعَهُ عَلَيَّ فَأَفَقَتْ فَإِذَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ, فَقَلَّتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ كَيْفَ أَصْنَعُ فِي مَالِي؟ أَقْضِ فِي مَالِي؟ فَلَمْ يُجِنِّي بِشَيْءٍ حَتَّى نَزَلتْ آيَةُ الْمِيرَاثِ.

504. Džabir b. Abdullaħ kazuje: "Teško sam se razbolio, pa mi došao Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, i Ebu Bekr. Zatekli me onesviješćenog, pa Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega,

⁴⁴¹ Ibn Madždže 4024, Ahmed 3/94, El-Bejheki u Es-Sunenu 3/372, El-Hakim 1/99 i Ebu Ja'la 2/312.

uze abdest i poprska me vodom od abdesta. Kad dođoh sebi, vidjeh Vjerovjesnika, neka je mir i balgoslov na njega, pa mu rekoh:

— Allahov Poslaniče, šta ču uraditi sa svojim imetkom? Reci mi?

Ali ništa mi ne reče, sve dok nije objavljen ajet o nasljednom pravu.”⁴⁴²

Obilazak djece

عن أَسْأَمَةِ بْنِ زَيْدٍ أَنَّ صَبِيًّا لَابْنَتِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَقُلَّ. فَبَعَثَتْ أُمُّهُ إِلَيَّ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ وَلَدِي فِي الْمَوْتِ. فَقَالَ لِرَسُولِ: اذْهَبْ فَقُلْ لَهَا إِنَّ اللَّهَ مَا أَخَذَ وَلَهُ مَا أَعْطَى وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى فَلَتَصْبِرْ وَلَتَحْسِبْ. فَرَجَعَ الرَّسُولُ فَأَخْبَرَهَا فَبَعَثَتْ إِلَيْهِ تُقْسِمُ عَلَيْهِ مَا جَاءَهُ فَقَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي نَفْرٍ مِنْ أَصْحَابِهِ مِنْهُمْ سَعْدُ بْنُ عَبَادَةَ فَأَحَدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الصَّبِيَّ فَوَضَعَهُ بَيْنَ ثَنَدَوَتِيهِ وَلَصَدْرِهِ قَعْقَعَةُ كَعْقَعَةُ الشَّنْتَةِ فَدَمَّعَتْ عَيْنَاهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: سَعَدَ أَتَبْكِي وَأَنْتَ رَسُولُ اللَّهِ؟ فَقَالَ: إِنَّمَا أَتَبْكِي رَحْمَةً لَهَا إِنَّ اللَّهَ لَا يَرْحَمُ مِنْ عِبَادِهِ إِلَّا الرُّحْمَاءُ.

505. Usame b. Zejd pripovijeda da se sin Poslanikove kćerke⁴⁴³ razbolio, pa ona posla poruku Alejhisselamu da joj dijete umire. “Idi i reci joj da Allahu pripada i ono što uzme i ono što da”, reče Alejhisselam glasonoši, “i sve traje do određenog roka, zato neka se strpi i nada Allahovo nagradi.” Kada joj je glasonoša prenio Alejhisselamove riječi, ona mu posla novu poruku u kojoj ga preklinje da dođe. Zajedno s grupom ashaba, među kojima je bio i Sađ b. Ubade, Vjerovjesnik se, neka je mir i blagoslov na njega, uputi k njoj, a kad stigoše, uze dijete i privi ga sebi na prsa, iz kojih se čuo hropac. Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, zaplaka. “Zar plaćeš, a Allahov si Poslanik?!?” upita Sađ. “Plaćem iz samilosti prema njemu”, reče Alejhisselam, “jer Allah će se smilovati samo onima koji su milostivi.”⁴⁴⁴

⁴⁴² El-Buhari 5651, Muslim 1616, Ibn Madždže 2728, En-Nesai 71 i Ibn Huzejme 1/56.

⁴⁴³ Misli se na Zejnab.

⁴⁴⁴ El-Buhari 1284, Muslim 923 i En-Nesai u Es-Sunenu-l-kubra 1995.

Poglavlje

عن إبراهيم بن أبي عبد الله قال: مرضت أمّي فكُتُبْتُ أَحْيِي إِلَى أُمِ الدَّرَدَاءَ فَقَوْلٌ لِي: كَيْفَ أَهْلُك؟ فَأَقُولُ لَهَا: مَرْضٌ فَتَدْعُونِي بِطَعَامٍ فَأَكُلُّ. ثُمَّ عَدْتُ فَفَعَلْتُ ذَلِكَ فَجَهَنَّمَهَا مَرْضٌ فَقَالَتْ: كَيْفِ؟ قُلْتُ: قَدْ تَمَاثَلُوا. فَقَالَتْ: إِنَّمَا كُنْتَ أَدْعُوكَ بِطَعَامٍ إِذْ كُنْتَ تُخْبِرَنَا عَنْ أَهْلِكَ أَنْهُمْ مَرْضٌ. فَأَمَّا إِذْ تَمَاثَلُوا فَلَا نَدْعُوكَ بِشَيْءٍ.

506. Ibrahim b. Ebu Able priča: "Zbog bolesti moje žene često sam išao kod Ummu-d-Derda, koja bi me uvijek pitala: 'Kako ti je žena?', a ja bih joj svaki put kazao da je bolesna i svaki put bi mi ponudila da jedem kod nje. Kad sam joj jednom na njen svakodnevni upit odgovorio da će uskoro ozdraviti, ona mi reče: 'Dosad sam ti uvijek nudila da jedeš kod mene zbog bolesti tvoje žene, ali sada kad će uskoro ozdraviti, više ti nećemo ništa nuditi.'"

Obilazak beduina

عن ابن عباس أن رسول الله صلى الله عليه وسلم دخل على أعرابي يعوده فقال: لا يَسْرِ عَلَيْكَ طَهُورٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ . قال: قال الأعرابي: بَلْ هِيَ حُمْيٌ تَفَوُّرٌ عَلَى شَيْخٍ كَبِيرٍ كَيْدَ تَزِيرَهُ الْقُبُورَ . قال: فَعَمِ إِذَاً .

507. Ibn Abbas prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, otišao posjetiti bolesnog beduina, pa mu reče:

— Bez brige, bit ćeš čist od grijeha, ako Bog da.

— Ovo je grozica koja vrije u oronulom starcu i u kabur ga tjera — uzvratiti beduin.

— Onda je tako — reče Alejhisselam.⁴⁴⁵

⁴⁴⁵ El-Buhari 3616 i Et-Taberani u El-Kebiru 11/342.

Obilazak bolesnika

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَنْ أَصْبَحَ الْيَوْمَ مِنْكُمْ صَائِمًا؟ قال أبو بكر: أنا. قال: مَنْ عَادَ مِنْكُمُ الْيَوْمَ مَرِيضًا؟ قال أبو بكر: أنا. قال: مَنْ شَهَدَ مِنْكُمُ الْيَوْمَ جَنَازَةً؟ قال أبو بكر: أنا. قال: مَنْ أَطْعَمَ الْيَوْمَ مَسْكِينًا؟ قال أبو بكر: أنا. قال مَرْوَانٌ: بَلَغَنِي أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَا اجْتَمَعَ هَذِهِ الْخِصَالُ فِي رَجُلٍ فِي يَوْمٍ إِلَّا دَخَلَ الْجَنَّةَ.

508. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

- Ko je danas zapostio?
- Ja — reče Ebu Bekr.
- Ko je danas obišao bolesnika? — ponovo upita Alejhisselam.
- Ja — opet se javi Ebu Bekr.
- Ko je danas klanjao dženazu?
- Ja — reče Ebu Bekr.
- Ko je danas nahranio siromaha?
- Ja — reče Ebu Bekr.

Mervan kaže: “Čuo sam da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: ‘Ko u jednom danu uradi sve ovo ući će u Džennet.’”⁴⁴⁶

عن جابر قال: دَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى أُمِّ السَّائِبِ وَهِيَ تُزَفِّرُ فَقَالَ: مَالَكُ؟ قالت: الْحُمَّى أَخْرَاهَا اللَّهُ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَهْ لَا تَسْبِيهَا فَإِنَّهَا تُذَهِّبُ خَطَايَا الْمُؤْمِنِينَ كَمَا يُذَهِّبُ الْكِبِيرُ خَبَثَ الْحَدِيدِ.

509. Džabir kazuje: “Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na nje-ga, ušao kod Ummu Saibe, koja se tresla od groznice, pa joj reče:

- Šta ti je?
- Grozna, Allah je ponizio! — uzvrati,
- Nemoj tako govoriti — reče Alejhisselam — ona čisti vjernika od grijeha kao što kovački mijeh čisti gvožđe.”⁴⁴⁷

⁴⁴⁶ Muslim 1028.

⁴⁴⁷ Muslim 2575 i Ebu Ja'la 4/64.

عن أبي هريرة عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: يَقُولُ اللَّهُ: اسْتَطَعْمُكَ فَلَمْ تُطْعِمِنِي.
 قَالَ: فَيَقُولُ: يَا رَبِّ وَكَيْفَ اسْتَطَعْمُنِي وَلَمْ أُطْعِمْكَ وَأَنْتَ رَبُّ الْعَالَمِينَ؟ قَالَ: أَمَا عَلِمْتَ
 أَنَّ عَبْدِي فُلَانًا اسْتَطَعْمُكَ فَلَمْ تُطْعِمْهُ، أَمَا عَلِمْتَ أَنَّكَ لَوْ كُنْتَ أَطْعَمْتَهُ لَوْجَدْتَ ذَنْتَ
 عَنِّي. ابْنَ آدَمَ اسْتَسْقَيْتُكَ فَلَمْ تَسْقِنِي. فَقَالَ: يَا رَبِّ وَكَيْفَ أَسْقِيْكَ وَأَنْتَ رَبُّ الْعَالَمِينَ؟
 فَيَقُولُ: إِنَّ عَبْدِي فُلَانًا اسْتَسْقَاكَ فَلَمْ تَسْقِهِ، أَمَا عَلِمْتَ أَنَّكَ لَوْ كُنْتَ سَقِيهِ لَوْجَدْتَ ذَنْتَ
 عَنِّي. يَا ابْنَ آدَمَ مَرِضْتَ فَلَمْ تَعْدِنِي. قَالَ: يَا رَبِّ كَيْفَ أَعُوْذُكَ وَأَنْتَ رَبُّ الْعَالَمِينَ؟
 قَالَ: أَمَا عَلِمْتَ أَنَّ عَبْدِي فُلَانًا مَرِضَ فَلَوْ كُنْتَ عُدْتَهُ لَوْجَدْتَ ذَلِكَ عِنْدِي - أَوْ -
 وَجَدْتَهُ عِنْدَهُ.

510. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blažoslov na njega, rekao: "Allah kaže:

- Tražio sam od tebe da Me nahraniš, pa si odbio?
- Gospodaru, kako si Ti tražio od mene da Te nahranim, a ja odbio, ~~sed~~ si ti Gospodar svih svjetova?
- Zar taj i taj Moj rob nije tražio od tebe da ga nahraniš, pa to nisi učinio? Zar ne znaš da bi to našao kod Mene? — odgovorit će Allah, ~~zatim~~ će ponovo reći:
- Tražio sam od tebe da Me napojiš, pa to nisi učinio.
- Gospodaru, kako će ja Tebe napojiti kad si Ti Gospodar svih svjetova?
- Zar taj i taj Moj rob nije tražio od tebe da ga napojiš, pa to nisi učinio? Zar ne znaš da si njega napojio da bi to našao kod Mene? Sine ~~ademov~~, Ja se razboljeh, a ti Me ne obide.
- Gospodaru, kako će Tebe obići kad si ti Gospodar svih svjetova?
- Zar nisi znao da se taj i taj Moj rob bio razbolio? Da si ga obišao, ~~našao~~ bi to kod Mene ili 'našao bi Mene kod njega.'⁴⁴⁸

عن أبي سعيد عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: عُودُوا المريضَ واتَّبعُوا الجنائزَ تُذَكَّرَ
 الآخرة.

⁴⁴⁸ Muslim 2569 i Ibn Hibban 1/503.

511. Ebu Seid prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Obilazite bolesnike i ispraćajte dženaze, jer to će vas podsjetiti na onaj svijet."⁴⁴⁹

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: ثَلَاثَ كُلُّهُنَّ حَقٌّ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ: عِيَادَةُ الْمَرِيضِ، وَشُهُودُ الْجَنَّازَةِ، وَتَشْمِيمُ الْعَاطِسِ إِذَا حَمِدَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ.

512. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Tri stvari su dužnost svakog muslimana: obilazak bolesnika, prisustvo dženazi i 'nazdraviti'⁴⁵⁰ onom koji se zahvalio Allahu nakon što je kihnuo."⁴⁵¹

Moliti Allaha da podari bolesniku ozdravljenje

عَنْ سَعْدٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ عَلَيْهِ يُعْوَدُهُ بِمَكَّةَ فَبَكَى. فَقَالَ: مَا يُبَكِّيكَ؟ قَالَ: خَشِيتُ أَنْ أَمُوتَ بِالْأَرْضِ الَّتِي هَاجَرَتُ مِنْهَا كَمَا مَاتَ سَعْدٌ. قَالَ: اللَّهُمَّ اشْفُ سَعْدًا! – ثَلَاثَةً، فَقَلَّتْ: لِي مَالٌ كَثِيرٌ، يَرِثُنِي أَبْنَيَ أَفْوَاصِي بِمَالِ كُلِّهِ؟ قَالَ: لَا. قَلَّتْ: فِي الْثَّالِثِينِ؟ قَالَ: لَا. قَلَّتْ: فِي الْمَنْصُوفِ؟ قَالَ: لَا. قَلَّتْ: فِي الْثَّالِثَةِ؟ قَالَ: الْثَّالِثُ، وَالثُّلُثُ كَثِيرٌ. إِنَّ صَدَقَتِكَ مِنْ مَالِكَ صَدَقَةٌ، وَنَفَقَتِكَ عَلَى عِيَالِكَ صَدَقَةٌ، وَمَا تَأْكُلُ امْرَأَتِكَ مِنْ طَعَامِكَ لَكَ صَدَقَةٌ، إِنَّكَ أَنْ تَدَعَ أَهْلَكَ بِخَيْرٍ – أَوْ قَالَ بِعَيْشَ – خَيْرٌ مِنْ أَنْ تَدَعَهُمْ يَتَكَفَّفُونَ النَّاسَ. وَقَالَ بِيدهِ.

513. Sa'd⁴⁵² prenosi da ga je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, posjetio dok je bio bolestan u Mekki. Sa'd zaplaka.

— Zbog čega plačeš? — upita ga Alejhisselam.

— Bojim se da ne umrem kao Sa'd⁴⁵³ u zemlji iz koje sam se iselio — odgovori Sa'd.

— Gospodaru, izlijeći Sa'da. — tri puta reče Alejhisselam.

⁴⁴⁹ Ahmed 3/23, Ebu Ja'la 11/410 i Ebu Davud Et-Tajalisi 1/308.

⁴⁵⁰ Kazati mu: Jerhamukellah (Allah ti se smilovao).

⁴⁵¹ Ahmed 2/357, Ebu Ja'la 11/410 i Ebu Davud Et-Tajalisi 1/308.

⁴⁵² Sa'd b. Ebu Vekkas.

⁴⁵³ Sa'd b. Havle El-Kureši El-Amiri.

— Imam veliki imetak, koji će naslijediti moja kći. Da li da ga čitavog ostavim u vasijjet? — upita Sađ.

— Ne — odgovori Alejhisselam.

— Onda dvije trećine?

— Ne — opet će Alejhisselam.

— Onda pola?

— Ne.

— Onda trećinu?

— Može trećina, ali i to je puno. Sve što udijeliš iz imetka ubraja ti se kao sadaka, sve što potrošiš za svoju porodicu ubraja ti se kao sadaka, sve što pojede tvoja žena ubraja ti se kao sadaka. Bolje ti je da svoju porodicu iza sebe ostaviš dobro zbrinute, nego da prose od ljudi — pokazavši rukom.⁴⁵⁴

Nagrada za obilazak bolesnika

عن ثوبان عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ عَادَ أَخَاهُ كَانَ فِي خُرُوفَةِ الْجَنَّةِ. قيل: وَمَا خُرُوفَةُ الْجَنَّةِ؟ قال: جَنَاحَاهَا.

514. Sevban prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

— Ko obiđe svoga brata kao da je u berbi džennetskog hurfeta.

— A šta je to džennetski hurfet? — neko upita.

— To su njegovi plodovi — odgovori.⁴⁵⁵

Razgovor bolesnika i posjetioca

عن جابر بن عبد الله قال: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: مَنْ عَادَ مَرِيضًا خَصَّ فِي الرَّحْمَةِ حَتَّىٰ إِذَا قَعَدَ اسْتَقَرَ فِيهَا.

⁴⁵⁴ El-Buhari 1295, Muslim 1628, En-Nesai 6/243, Ahmed 1/168 i El-Bejheki u Es-Sunenu 9/18.

Muslim 2568.

515. Džabir b. Abdulla prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko posjeti bolesnika, zagazio je u Božiju milost, a kada sjedne, u potpunosti je obuhvaćen Njegovom milošću."⁴⁵⁶

Namaz kod bolesnika

عَنْ عَطَاءِ قَالَ: عَادَ أَبُو عَمْرٍ ابْنَ صَفْوَانَ فَحَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَصَلَّى بِهِمْ أَبُو عَمْرٍ رَكْعَتَيْنِ
وَقَالَ: إِنَّا سَفْرٌ.

516. Ata prenosi da je Ibn Omer posjetio bolesnog Ibn Safvana, a kad je nastupilo vrijeme namaza, Ibn Omer je s njima klanjao dva rekata, kazavši: "Mi smo putnici."⁴⁵⁷

Obilazak mušrika

عَنْ أَنْسِ أَنَّ غُلَامًا مِنَ الْيَهُودِ كَانَ يَخْدُمُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَتَاهُ النَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعْوِدُهُ فَقَعَدَ عَنْ دِرْبِ رَأْسِهِ فَقَالَ: أَسْلِمْ. فَنَظَرَ إِلَيْهِ وَهُوَ عَنْ دِرْبِ رَأْسِهِ فَقَالَ لَهُ:
أَطْعِمْ أَبَا الْقَاسِمِ، صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. فَأَسْلَمَ، فَخَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَقُولُ:
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْقَدَهُ مِنَ النَّارِ.

517. Enes prenosi da se židovski dječak,⁴⁵⁸ koji je služio Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, razbolio. Vjerovjesnik mu, neka je mir i blagoslov na njega, ode u posjetu, sjede pored glave i reče: — Primi islam.

Dječak pogleda u svog oca, koji je bio pored njegove glave i koji mu reče:

— Poslušaj Ebu-l-Kasima, neka je mir i blagoslov na njega — i dječak primi islam. Kad je Vjerovjesnik, neka je mir i bagoslov na njega, izišao, reče:

— Hvala Allahu koji ga je spasio Vatre.⁴⁵⁹

⁴⁵⁶ Ahmed 3/460, Ibn Ebu Šejbe 2/444, Et-Taberani u Es-Sagiru 1/314 i Ebu Ja'la 151.

⁴⁵⁷ Abdurrezzak 2/540.

⁴⁵⁸ Hafiz Ibn Hadžer kaže da se zvao Abdulkuddus.

⁴⁵⁹ El-Buhari 1356, Ebu Davud 3095 i El-Bejhiki u Es-Sunenu 6/206.

Šta se kaže bolesniku

عن عائشة أنها قالت لما قدم رسول الله صلى الله عليه وسلم المدينة وَعَلَى أَبُو بَكْرٍ وَبِلَالَ قَالَتْ: فَدَخَلْتُ عَلَيْهِمَا قُلْتُ: يَا أَبْنَاهُ كَيْفَ تَجْدِعُكَ؟ وَيَا بَلَالَ كَيْفَ تَجْدِعُكَ؟ قَالَتْ: وَكَرِّ أَبُو بَكْرٍ إِذَا أَحْدَثَهُ الْحَمْىَ يَقُولُ:

كُلُّ امْرِئٍ مُصَبِّحٌ فِي أَهْلِهِ
وَالْمَوْتُ أَدْنَى مِنْ شِرَارِكَ نَعْلِهِ

وَكَانَ بَلَالٌ إِذَا أَقْلَعَ عَنْهُ يَرْفَعُ عَقِيرَتَهُ فَيَقُولُ:

بِوَادٍ وَحَوْلِي إِذْخَرْ وَجَلِيلٌ
أَلَا لَيْتَ شِعْرِي هَلْ أَبِيَّنْ لَيْلَةً

وَهَلْ يَيْدُونَ لِي شَامَةً وَطَفِيلٌ
وَهَلْ أَرِدَنْ يَوْمًا مِيَاهٌ مِجَنَّةٌ

قالت عائشة رضي الله عنها: فَجَهْتُ رسول الله صلى الله عليه وسلم فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ: الْبَشَرُ حَبِّبَ إِلَيْنَا الْمَدِينَةَ كَجُبَّنَا مَكَّةَ أَوْ أَشَدَّ، وَصَحَّحْنَا وَبَارِكْ لَنَا فِي صَاعِهَا وَمُدْهَا، وَأَنْتُمْ حُمَّاهَا فَاجْعَلْنَا بِالْحُجْفَةِ.

518. Aiša kazuje: "Kad je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, došao u Medinu, Ebu Bekra i Bilala uhvatila je groznica. Kada sam ušla kod njih, prvo sam upitala oca, a potom i Bilala: "Kako se osjećaš?" Ebu Bekr je imao običaj, kad god ga uhvati groznica, recitirati ove stihove:

Čovjek sa svojim bližnjim život provodi

Ne znajući da mu je smrt bliža od vezica na sandalama u kojima hodi.

A kada bi Bilala popustila groznica, podigao bi svoj glas:

Da mi je znati hoću li večeras zanoćiti

U Dolini⁴⁶⁰, a oko mene izhir i dželil,

I hoću li ikada doći do izvora na Midžinnetu

I hoću li ugledati Šame i Tafil.

Otiđoh Allahovom Poslaniku, neka je mir i blagoslov na njega, i kazah mu šta sam čula, pa on reče: "Gospodaru, učini nam dragom i Medinu onoliko koliko volimo Mekku ili više od toga i učini je čistom od bolesti. Gospodaru, blagoslovi nam njen sa' i mudd, i istjeraj iz nje groznicu tamo u Džuhfu."⁴⁶¹

⁴⁶⁰ Misli se na Mekku.

⁴⁶¹ El-Buhari 1889, Muslim 1376, En-Nesai 7495 i Ahmed 6/65.

عن ابن عباس أن النبي صلى الله عليه وسلم دَخَلَ عَلَى أَعْرَابِيٍّ يَعُودُهُ قَالَ وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا دَخَلَ عَلَى مَرِيضٍ يَعُودُهُ قَالَ: لَا يَأْسَ طَهُورٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ . قَالَ: ذَاكَ طَهُورٌ! كَلَّا بَلْ هِيَ حُمَّى تَفُورُ - أَوْ تَشُورُ - عَلَى شَيْخٍ كَبِيرٍ تَزِيرُهُ الْقُبُورَ . قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: فَعَمِّ إِذَا .

519. Ibn Abbas prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, otišao u posjetu jednom beduinu. Alejhisselam je, kad uđe kod nekog bolesnika, imao običaj kazati mu:

— Čist, ako Bog da.

— Taj je čist, a ovo kod mene je groznica koja vrije u oronulom starcu koja ga u kabur tjera — uzvrati beduin.

— Onda je tako — reče Alejhisselam.⁴⁶²

عن نافع قال: كان ابن عمر إذا دخل على مريض يسأله كيف هو، فإذا قام من عنده قال: نَحَارَ اللَّهُ لَكَ . وَلَمْ يَزِدْهُ عَلَيْهِ .

520. Nafia prenosi da je Ibn Omer prilikom obilaska bolesnika pitao za njegovo zdravlje, a kada bi krenuo, rekao bi mu, bez ijedne riječi više od toga: "Da ti Allah podari ono što je najbolje za tebe."

Šta će bolesnik odgovoriti

عن سعيد بن عمرو قال: دَخَلَ الْحَجَاجُ عَلَى ابْنِ عُمَرَ وَأَنَا عِنْدُهُ فَقَالَ: كَيْفَ هُوَ؟ قَالَ: صَالِحٌ . قَالَ: مَنْ أَصَابَكَ؟ قَالَ: أَصَابَنِي مَنْ أَمْرَ بِحَمْلِ السَّلَاحِ فِي يَوْمٍ لَا يَحِلُّ فِيهِ حَمْلُهُ . يَعْنِي الْحَجَاجَ .

521. Seid b. Amr prenosi da je Hadžadž ušao kod Ibn Omera kad je on bio kod njega.

— Kako je? — upita Hadždžadž.

— Dobro — odgovori.

— Ko te povrijedio? — upita.

⁴⁶² El-Buhari 3616, Ahmed 3/250, Ibn Hibban 7/225 i El-Bejheki u Es-Sunenu 3/382.

— Povrijedio me onaj koji je naredio da se nosi oružje u danu kad ga nije dozvoljeno nositi — ciljajući na Hadžadža.⁴⁶³

Obilazak grješnika

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ بْنِ الْعَاصِ قَالَ: لَا تَعُودُوا شَرَابَ الْخَمْرِ إِذَا مَرِضْتُمْ.

522. Abdullah b. Amr b. El-As je rekao: "Ne obilazite pijanice kada se razbole."⁴⁶⁴

Obilazak ženog bolesnog čovjeka

عَنْ الْحَارِثِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ: رَأَيْتُ أُمَّ الدُّرْدَاءِ عَلَى رِحَالِهَا أَعْوَادَ لَيْسَ عَلَيْهِ غِشَاءً، عَائِدَةً لِرِجُلٍ مِنْ أَهْلِ الْمَسْجِدِ مِنَ الْأَنْصَارِ.

523. El-Haris b. Abdullah El-Ensari kaže. "Vidio sam Ummu-d-Derda kad je obilazila jednog bolesnog ensariju iz džemata, a na njenom sedlu je bilo breme nepokrivenih drveća."

Ko je mrzio da posjetilac razgleda po kući

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي الْمُهْدِيلِ قَالَ: دَخَلَ عَبْدُ اللَّهِ بْنِ مُسْعُودَ عَلَى مَرِيضٍ يَعُودُهُ وَمَعْهُ قَوْمٌ وَفِي الْبَيْتِ امْرَأَةٌ، فَجَعَلَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ يَنْظُرُ إِلَى الْمَرْأَةِ، فَقَالَ لَهُ عَبْدُ اللَّهِ: لَوْ انْفَقَاتِ عَيْنُكَ كَانَ خَيْرًا لَكَ.

524. Abdullah b. Ebu-l-Huzejl prenosi da je Abdullah b. Mes'ud s grupom ljudi otisao u posjetu bolesniku u čijoj se kući nalazila žena. Jedan iz grupe gledao je u ženu, pa mu Abdullah reče: "Bilo bi ti bolje da si obnevidio."

⁴⁶³ El-Buhari 966.

⁴⁶⁴ U djelu *Ed-Durru-l-muhtar* stoji: "Ispravno mišljenje jeste da je obilazak bolesnog grješnika dozvoljen jer je i on musliman, a obilazak bolesnika je dužnost prema muslimanima."

Obilazak onog ko ima upalu oka

عن زيد بن أرقم قال: رَمِدْت عَيْنِي فَعَادَنِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قَالَ: يَا زَيْدُ لَوْ أَنَّ عَيْنَكَ لَمَّا بِهَا كَيْفَ كُنْتَ تَضَعَّ؟ قَالَ: كُنْتُ أَصْبِرُ وَاحْتَسَبْ. قَالَ: لَوْ أَنَّ عَيْنَكَ لَمَّا بِهَا ثُمَّ صَبَرْتَ وَاحْتَسَبْتَ كَانَ شَوَّابُكَ الْجَنَّةَ.

525. Zejd b. Erkam kazuje: "Dobio sam upalu oka, pa mi Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, dođe u posjetu.

— Šta bi, Zejde, da si obnevidio? — upita me Alejhisselam.

— Saburao bih i nadao se nagradi od Allaha — odgovorih.

— Kada bi izgubio vid — reče Alejhisselam — pa na tome saburao nadajući se nagradi od Allaha, tvoja nagrada bio bi Džennet.⁴⁶⁵

عن القاسم بن محمد أن رجلاً من أصحاب محمد ذهب بصره فعادوه فقال: كُنْتُ أَرِيدُهُمَا لَأَنْظُرَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمَّا إِذْ قُبْضَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوَاللَّهِ مَا يَسِّرُنِي أَنْ مَا بِهِمَا بَطَّلِي مِنْ ظِباءِ تِبَالَةِ.

526. El-Kasim b. Muhammed priča da je jedan Muhammedov, neka je mir i blagoslov na njega, drug izgubio vid, pa su mu došli u posjetu.

— Ove oči su mi trebale samo da gledam u Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, ali sada, nakon što je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, preselio, tako mi Allaha, svejedno mi je kad bi bile poput gazelinih očiju.

عن أنس قال: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: إِذَا ابْتَلَيْتُهُ بِحَسِيبَتِهِ - بُرِيدَ عَيْنَيْهِ - ثُمَّ صَبَرَ عَوْضَتُهُ الْجَنَّةَ.

527. Enes prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Uzvišeni Allah je rekao: 'Kada čovjeka iskušam s njegovim dragim očima pa otrpi, kao naknadu za njih dat će mu Džennet.'⁴⁶⁶

⁴⁶⁵ Ebu Davud 3102, Ahmed 3/155 i Et-Taberani u *El-Kebiru* 1/327.

⁴⁶⁶ El-Buhari 5653, Ahmed 3/114, El-Bejheki u *Es-Sunenu* 3/475 i Ebu Ja'la 6/375.

عن أبي أمامة عن النبي صلى الله عليه وسلم: يقول الله: يا ابن آدم إِذَا أَخْدُتُ كِبِيرَتِي فَصَبَرْتَ عِنْدَ الصَّدْمَةِ وَاحْسَبْتَ لَمْ أَرْضَ لَكَ ثَوَاباً دُونَ الْجَنَّةِ.

528. Ebu Umame prenosi od Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov njega, da je Uzvišeni Allah rekao: "O sine Ademov, kada ti uzmem ta dva draga oka, pa se u tom šoku strpiš nadajući se nagradi, neću ti zadovoljan da ti nagrada bude bilo šta pored Dženneta."⁴⁶⁷

Gdje će sjesti onaj koji dođe u posjetu bolesniku

عن ابن عباس قال: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا عَادَ الْمَرِيضَ جَلَسَ عِنْدَ رَأْسِهِ فَقَالَ سَعَيْدٌ مَرَارًا: أَسْأَلُ اللَّهَ الْعَظِيمَ رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ أَنْ يَشْفِيكَ. فَإِنْ كَانَ فِي أَجْلِهِ تَحْمِيلٌ عُوْفِيٌّ مِنْ وَجْهِهِ.

529. Ibn Abbas prenosi da bi Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov njega, prilikom obilaska bolesnika sjedao pored njegovog uzglavlja i sedam puta proučio: "Molim Velikog Allaha, Gospodara velikog Arša, te izlijeci." Ako bi bolesniku bilo suđeno da još živi, bivao bi izlijечен od bolesti.⁴⁶⁸

عن الربيع بن عبد الله قال: ذَهَبْتُ مَعَ الْمَحْسِنِ إِلَى قَتَادَةَ نَعْوَدَهُ فَقَعَدَ عِنْدَ رَأْسِهِ فَسَأَلَهُ دُعَاءً لَهُ قَالَ: اللَّهُمَّ اشْفِ قَلْبَهُ وَاشْفِ سُقْمَهُ.

530. Er-Rebi' b. Abdullah priča: "Otišao sam s El-Hasanom da obiemo Katadu. Kada smo došli, El-Hasan mu sjede kod uzglavlja, upita za zdravlje, te uputi dovu: 'Gospodaru, izlijeci njegovo srce i njegovu bolest.'"

⁴⁶⁷ Ibn Madždže 1597, Ahmed 5/258, Et-Taberani u *El-Kebiru* 8/191 i Ed-Darimi 2795.

⁴⁶⁸ Ebu Davud 3106, Et-Tirmizi 2083, En-Nesai u *Es-Sunenu-l-kubra* 10882, Ibn Hibban 7/240, El-Hakim 24/236 i Ebu Ja'la 4/318.

Koji su čovjekovi kućni poslovi

عن الأسود قال: سأله عائشة رضي الله عنها ما كان يصنع النبي صلى الله عليه وسلم في أهله؟ فقالت: كان يَكُونُ فِي مِهْنَةٍ أَهْلَهُ، فَإِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةَ خَرَجَ.

531. El-Esved kaže: "Upitao sam Aišu šta je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, radio u krugu svoje porodice, pa mi ona reče: 'Radio je sve kućne poslove, a kada bi nastupilo vrijeme namaza, izišao bi.'"⁴⁶⁹

عن عروة بن الزبير قال: سأله عائشة رضي الله عنها ما كان النبي صلى الله عليه وسلم يَعْمَلُ فِي بَيْتِهِ؟ قالت: يَحْصِفُ نَعْلَهُ وَيَعْمَلُ الرَّجُلُ فِي بَيْتِهِ.

532. Urve b. Ez-Zubejr kaže: "Upitao sam Aišu šta je Vjerovjesnik, neka je mir i balgoslov na njega, radio u kući, pa mi ona reče: 'Šivao bi svoju obuću i radio sve što svaki čovjek radi u svojoj kući.'"⁴⁷⁰

عن عروة بن الزبير قال: سأله عائشة ما كان النبي صلى الله عليه وسلم يَصْنَعُ فِي بَيْتِهِ؟ قالت: مَا يَصْنَعُ أَحَدُكُمْ فِي بَيْتِهِ: يَحْصِفُ النَّعْلَ وَيَرْقَعُ الثَّوْبَ وَيَخْيِطُ.

533. Urve b. Ez-Zubejr kaže: "Upitao sam Aišu šta je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, radio u kući, pa mi ona reče: 'Sve što i vi radite u svojim kućama; šivao bi svoju obuću, krpio haljine i krojio.'"⁴⁷¹

عن عمرة قال: قيل لعائشة رضي الله عنها ماذا كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يَعْمَلُ فِي بَيْتِهِ؟ قالت: كَانَ بَشِّرًا مِنَ الْبَشَرِ يَقْلِي ثَوْبَهُ وَيَحْلِبُ شَاتَهُ.

534. Amre prenosi da je neko upitao Aišu šta je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, radio u kući, pa mu ona reče: "Bio je čovjek kao svako drugi; čistio je odjeću i muzao ovcu."⁴⁷²

⁴⁶⁹ El-Buhari 5652 i Ahmed 6/49.

⁴⁷⁰ Ahmed 6/121, Ibn Hibban 12/490 i Ebu Ja'la 8/287.

⁴⁷¹ Ahmed 6/1671 i Ebu Ja'la 8/261.

⁴⁷² Ahmed 6/256 i Ebu Ja'la 8/286.

Kada neko zavoli svoga brata, neka mu to kaže

عَنْ الْمَقْدَامِ بْنِ مَعْدِيْ كَرِبِ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِذَا أَحَبَّ أَحَدُكُمْ أَحَدًا فَلْيُعْلَمْ أَنَّهُ أَحَبَّهُ.

535. El-Mikdad b. Mađij Kerib prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kada neko zavoli svoga brata, neka mu kaže da ga je zavolio."⁴⁷³

عَنْ مُجَاهِدِ قَالَ: لَقِيَنِي رَجُلٌ مِّنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْذَهُ مِنْ كِبِيْرِيْ مِنْ وَرْئِيْ قَالَ: أَمَا إِنِّي أَحُبُّكَ الَّذِي أَحَبَّتِي لَهُ فَقَالَ: لَوْلَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا أَحَبَّ الرَّجُلُ الرَّجُلَ فَلْيُخْبِرْهُ أَنَّهُ أَحَبَّهُ مَا أَخْبَرْتُكَ قَالَ: ثُمَّ أَخْذَ يَعْرُضُ عَلَيَّ الْخِطْبَةَ قَالَ: أَمَا إِنَّ عِنْدَنَا حَارِيَةً أَمَا إِنَّهَا عَوْرَاءً.

536. Mudžahid kazuje: "Jedan od Vjerovjesnikovih, neka je mir na njega, drugova uhvati me s leđa za rame i reče:

— Volim te!

— Neka i tebe zavoli Onaj u čije ime si me zavolio! — odgovorih.

— Da Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, nije rekao: Kada neko zavoli nekog, neka mu kaže da ga je zavolio, ne bih ti ništa kazao — reče, potom mi ponudi da se vjerim: — Kod nas ima jedna rođinija, ali lošeg je ponašanja.

عَنْ أَنْسٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَا تَحَاجَبَا الرِّجُلَانِ إِلَّا كَانَ أَفْضَلُهُمَا أَشَدُهُ حُبًّا لِصَاحِبِيهِ.

537. Enes prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kada se zavole dvojica ljudi, bolji će biti onaj ko više voli svoga druga."⁴⁷⁴

⁴⁷³ Ebu Davud 5124, Et-Tirmizi 2392, En-Nesai u *Es-Sunenu-l-kubra* 10034, Ahmed 4/13, El-Hakim 4/189 i Ibn Hibban 2/330

⁴⁷⁴ Ibn Hibban 2/325, Ibn Ebu Šejbe 7/180, Et-Taberani u *El-Evsutu* 3/192 i Ebu Ja'la 6/143.

Ne raspravlja se s onim koga voliš niti se o njemu raspituj

عن معاذ بن جبل أنه قال: إِذَا أَحَبْتَ أَخًا فَلَا تُمَارِهِ، وَلَا تُشَارِهِ، وَلَا تَسْأَلْ عَنْهُ، فَعَسَى أَنْ تُوَافِي لَهُ عَدُوًا فِي خُبْرِكَ بِمَا لَيْسَ فِيهِ فَيَقِرَّ بِهِ يَنْكُ وَبَيْنَهُ.

538. Muaz b. Džebel je rekao: "Kada zavoliš svoga brata muslimana, onda se s njim ne raspravlja, ne čini mu štetu, ne raspituj se o njemu, jer možda sretneš nekog njegovog neprijatelja koji će ti slagati na njega i time vas razdvojiti."⁴⁷⁵

عن عبد الله بن عمرو عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ أَحَبَّ أَنْحَا اللَّهَ فِي اللَّهِ قَالَ: إِنِّي أُحِبُّ اللَّهَ، فَدَخَلَ جَمِيعًا الْجَنَّةَ كَانَ الَّذِي أَحَبَّ فِي اللَّهِ أَرْفَعَ دَرَجَةً لِحُبِّهِ، عَلَى الَّذِي أَحَبَّهُ لَهُ.

539. Abdullah b. Amr prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko radi Allaha i u Njegovo ime zavoli svoga brata, saopći mu svoju ljubav riječima: 'Volim te radi Allaha', potom obojica uđu u Džennet, onaj koji je volio u ime Allaha zbog svoje ljubavi bit će na višem stepenu od onog kojeg je volio u Njegovo ime."⁴⁷⁶

Razum je u srcu

عن عياض بن خليفة عن علي أنه قال: إِنَّ الْعُقْلَ فِي الْقَلْبِ، وَالرَّحْمَةُ فِي الْكَبْدِ، وَالرَّأْفَةُ فِي الطُّحَالِ، وَالنَّفْسُ فِي الرِّئَةِ.

540. Ijad b. Halife prenosi da je na Siffinu čuo kad je Alija rekao: "Razum je u srcu, milost u jetri, sažaljenje u slezeni, a zrak u plućima."

⁴⁷⁵ Ebu Nu'ajm 5/136.

⁴⁷⁶ Abd b. Humejd 1/134.

Oholost

عن عبد الله بن عمرو قال: كنا جلوسا عند رسول الله صلى الله عليه وسلم فجاء رجل من أهل الbadية، عليه جبة سيحان حتى قام على رأس النبي صلى الله عليه وسلم فقال: يا صاحبكم قد وضع كل فارس - أو قال: يريد أن يضع كل فارس - ويرفع كل راع، فلما النبي صلى الله عليه وسلم مجامعاً جنته فقال: ألا أرى عليك لباساً من لا يعقل. ثم قال: نبي الله نوح صلى الله عليه وسلم لما حضرته الوفاة قال لابنه: إني قاص عليك الوصيّة أمروك باثنتين وانهائك عن اثنتين. أمرك بلا إله إلا الله، فإن السماوات السبع والأرضين السبع لو وضعن في كفة ووضعت لا إله إلا الله في كفة لرجحت بهن، ولو أن السماوات السبع والأرضين السبع كن حلقة مُبهمة لقصمتهن لا إله إلا الله، وسبحان الله وبحمده فإنها صلاة كل شيء وبها يُرزق كل شيء. وانهائك عن الشرك والكبير. فقلت - أو قيل - يا رسول الله هذا الشرك قد عرفناه فما الكبیر؟ هو أن يكون لأحدنا حلة يلبسها؟ قال: لا. قال: فهو أن يكون لأحدنا دابة يركبها؟ قال: لا. قال: فهو أن يكون لأحدنا أصحاباً يجلسون إليه؟ قال: لا. قال: يا رسول الله فما الكبیر؟ قال: سفة الحق وغمض الناس.

541. Abdullah b. Amr kazuje: "Sjedili smo s Allahovim Poslanikom, neka je mir i blagoslov na njega, kada dođe neki beduin obučen u zeleni brokat i stade povrh njega.

— Ovaj vaš drug želi omalovažiti vitezove, a uzdići pastire! — reče.

Vjerovjesnik se, neka je mir i blagoslov na njega, uhvati za njegov ogrtač i reče:

— Nosiš haljine bezumnika! Kada se Allahovom vjerovjesniku Nuhu primakao smrtni čas, reče svom sinu: Saopćit će ti vasijet; naređujem ti zabranjujem dvije stvari; naređujem ti da izgovaraš riječi: 'nema drugog boga osim Allaha', jer kad bi se sedam nebesa i sedam zemalja stavile u jedan tas, a na drugi tas te riječi, one bi prevagnule, i kada bi sedam nebesa i sedam zemalja bile spojene poput čvrste halke, ove riječi bi je razbile i naređujem ti da izgovaraš riječi: 'Slavljen i hvaljen neka je Allah', jer njima sve moli i s njima sve biva opskrbljeno, a zabranjujem ti širk i oholost.

— Allahov Poslaniče, znamo šta je širk, ali šta je oholost? — upitah je neko drugi upitao. — Da li je to da imaš lijepo odijelo?

— Ne — odgovori Allejhisselam.

- Da li je to da imaš lijepe cipele s lijepim svezacama?
- Ne — odgovori.
- Da li je to, onda, da imaš jahalicu za prijevoz?
- Ne.
- Da li je to, onda, društvo s kojim se družiš?
- Ne — opet će Alejhisselam.
- Pa šta je to, onda, oholost, Allahov Poslanič?
- To je nipođaštavanje istine i omalovažavanje ljudi — odgovori Alejhisselam.⁴⁷⁷

عَنْ أَبْنَى عَمْرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ تَعَظَّمَ فِي نَفْسِهِ أَوْ اخْتَالَ فِي مِشَيْتِهِ لَقِيَ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضِبٌ.

542. Ibn Omer prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko se bude oholio ili šepurio u hodu, Allah će biti ljut na njega kada ga sretne."⁴⁷⁸

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَا اسْتَكْبَرَ مَنْ أَكَلَ مَعَهُ خَادِمُهُ، وَرَكِبَ الْحِمَارَ بِالْأَسْوَاقِ، وَاعْتَقَلَ الشَّاةَ فَحَلَبَهَا.

543. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nije se uzoholio onaj s kim objeduje njegov sluga ili onaj ko kroz pijacu jaše na magarcu ili onaj ko utjera ovcu u tor, te je pomuze."⁴⁷⁹

عَنْ صَالِحٍ - بَيْاعِ الْأَكْسِيَةِ - عَنْ جَدِّهِ قَالَتْ: رَأَيْتُ عَلِيًّا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ اشْتَرَى تَمْرًا بِدَرْهَمٍ فَحَمَلَهُ فِي مَلْحَفَتِهِ، فَقَلَّتْ لَهُ - أَوْ قَالَ لَهُ رَجُلٌ - أَحْمَلَ عَنْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ؟ قَالَ: لَا، أَبُو الْعِيَالِ أَحَقُّ أَنْ يَحْمِلَ.

544. Salih — prodavač odjeće — prenosi od svoje nene da je vidjela Aliju kad je kupio hurmi za jedan dirhem i ponio ih u svom ogrtaču.

⁴⁷⁷ Ahmed 2/169.

⁴⁷⁸ Ahmed 2/118.

⁴⁷⁹ Ed-Darekutni 3/207, Abdurrezzak 10/241 i Abd b. Humejd 1/224.

- Da ti ih ja ponesem, vodo pravovjernih — rekoh ja ili neko drugi.
- Ne — uzvrati. — Domaćin je najpreči da nosi.

عن أبي سعيد الخدري وأبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: قال الله عز وجل العز إزارِي والكُبْرَيَاءِ رِدَائِي، فَمَنْ نَازَ عَنِّي بِشَيْءٍ مِنْهُمَا عَذَّبَهُ.

545. Ebu Seid El-Hudri i Ebu Hurejre prenose od Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, da je Uzvišeni Allah rekao: “Ponos je Moja haljina, a gordost Moj ogrtač, pa ko Me bude oponašao u bilo čemu od toga, kaznit će ga.”⁴⁸⁰

عن النعمان بن بشير يقول على المنبر: إن للشيطان مصالٍ وفُخوًّا، وإن مصالٍ الشّيْطان وفُخوًّه: البطر لأنعم الله والفارغ بعطاء الله والكُبْرَيَاء على عباد الله واتباع الهوى في عي ذات الله.

546. En-Nu'man b. Bešir je s minbera rekao: “Šejtan ima svoje mreže i zamke, a to su: bahato poricanje Allahovih blagodati, ponošenje Allahovim darivanjem, uznošenje nad Allahovim robovima i slijedjenje strasti u neistini.”

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: احتجتُ الجنةً والنارً – وقال سبـ. أيضاً احتجـمت الجنةً والنارً – قالت النار: يلـجـني الجـبارـونـ وـيلـجـني المـتكـبـرونـ. وقتـ الجـنةـ: يـلـجـني الـضـعـفـاءـ، وـيلـجـني الـفـقـراءـ. قال الله تبارك وتعالى للـجـنةـ: أـنـتـ رـحـمـتـيـ أـرـجـعـ بـكـ مـنـ أـشـاءـ، ثـمـ قال لـلنـارـ: أـنـتـ عـذـابـيـ أـعـذـبـ بـكـ مـنـ أـشـاءـ وـلـكـلـ وـاحـدـةـ مـنـكـمـ مـيـمـدـ

547. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Posvađaše se Džennet i Džehennem, pa Džehennem reče: ‘U mene će ući drski i oholi’, a Džennet reče: ‘A u mene će ući žabašni i siromašni.’ Tada Allah reče Džennetu: ‘Ti si Moja milost koju željam kome hoću, a ti si’, obrati se Džehennemu, ‘Moja kazna kojom ženjavam koga hoću i oboje će vas napuniti.’”⁴⁸¹

Muslim 2620.

El-Buhari 4850, Muslim 2846 i Et-Tirmizi 2561.

عن أبي سلمة بن عبد الرحمن قال: لم يكن أصحابُ رسول الله صلى الله عليه وسلم مُتَحْزِقِينَ، ولا مَتْمَاوِيْنَ، وَكَانُوا يَتَنَاهُونَ الشِّعْرَ فِي مَجَالِسِهِمْ وَيَذَكُرُونَ أَمْرَ جَاهْلِيَّتِهِمْ فَإِذَا أُرِيدَ أَحَدٌ مِّنْهُمْ عَلَى شَيْءٍ مِّنْ أَمْرِ اللهِ دَارَتْ حَمَالِيْقُ عَيْنِيهِ كَأَنَّهُ مَجْنُونٌ.

548. Ebu Seleme b. Abdurrahman kaže: "Drugovi Allahovog Poslaničnika, neka je mir i blagoslov na njega, nisu bili škrti niti tromi od ibadeta. Često su znali na svojim sijelima recitirati stihove i prisjećati se vremena iz džahilijjeta, a kada bi se neko dotaknuo pitanja vjere, razrogačio bi oči poput kakvog luđaka."

عن أبي هريرة أن رجلاً أتى النبيَّ صلى الله عليه وسلم - وَكَانَ حَمِيلًا - فَقَالَ: حُبِّي إِلَى الْجَمَالِ وَأُعْطِيْتُ مَا تَرَى حَتَّى مَا أُحِبَّ أَنْ يَفْوَقَنِي أَحَدٌ - إِمَّا قَالَ: بِشَرَاكَ نَعْلٌ وَإِمَّا قَالَ: بِشَسْعِيْعَ أَحَمَّ - أَلَكِبِيرُ ذَلِكَ؟ قَالَ: لَا، وَلَكِنَّ الْكِبِيرَ مَنْ بَطَرَ الْحَقَّ، وَغَمِطَ النَّاسَ.

549. Ebu Hurejre prenosi da je nekakav ljepuškast čovjek došao Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, i rekao mu:

— Draga mi je ljepota, obdaren sam ovim što vidiš i ne bih volio da me iko pređe, pa čak ni za svezak sandale — ili je rekao: za crveni svezak — da li je to oholost?

— Ne — odgovori Alejhisselam.

— Oholost je da nipodaštavaš istinu i ponižavaš druge.⁴⁸²

عن عمرو بن العاص عن النبيِّ صلى الله عليه وسلم قال: يُحْشَرُ الْمُنْكَبِرُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَمْثَالَ الْمَذِرِّ فِي صُورَةِ الرِّجَالِ، يَغْشَاهُمُ الدُّلُّ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ، يُسَاقُونَ إِلَى سَجْنٍ مِّنْ جَهَنَّمَ يُسَمَّى: بُولَسْ. تَعْلُوْهُمْ نَارُ الْأَتْيَارِ، وَيُسْقَوْنَ مِنْ عَصَارَةِ أَهْلِ النَّارِ طِينَةَ الْخَيَالِ.

550. Amr b. El-As prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Na Sudnjem danu oholi će biti proživljeni u ljudskom liku, ali u veličini malih mrava, bit će poniženi i povedeni u džehennemski zatvor koji se zove Bules, ponad njih će biti ogromna vatra i bit će pojeni smrdljivim gnojem stanovnika vatre."⁴⁸³

⁴⁸² Ebu Davud 4092.

⁴⁸³ Et-Tirmizi 2492, Ahmed 2/179 i Humejdi 2/272.

Osveta

عن عائشة أن النبي صلى الله عليه وسلم قال لها: دُونَكِ فَانْتَصِرِي.

551. Aiša prenosi da joj je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Slobodno se osveti."⁴⁸⁴

عن عائشة قالت: أَرْسَلَ أَزْوَاجُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاطِمَةَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاسْتَأْذَنَتِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعَ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا فِي مِرْطَهَا فَأَذْنَرَ لَهَا فَدَخَلَتْ. فَقَالَتْ: إِنَّ أَزْوَاجَكَ أَرْسَلْنَاهُ يَسْأَلُنَكَ الْعَدْلُ فِي بِنْتِ أَبِي قُحَافَةَ. قَالَ: أَبِي بُنْيَةَ أَتُحِبُّنَّ مَا أُحِبُّ? قَالَتْ: بَلِي. قَالَ: فَأَحَبِّي هَذِهِهِ فَقَامَتْ فَخَرَجَتْ فَحَدَثَتْهُمْ، فَقَالُوا مَا أَغْنَيْتِنَا شَيْئًا فَارْجَعِي إِلَيْهِهِ قَالَتْ: وَاللَّهِ لَا أَكُلُّهُمْ فِيهَا أَبَدًا. فَأَرْسَلَنَاهُ زَيْنَبَ زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَاسْتَأْذَنَتِ فَأَذْنَنَاهَا، فَقَالَتْ لَهُ ذَلِكَ وَوَقَعَتْ فِي زَيْنَبَ تَسْبِيَهٍ. فَطَفَقَتْ أَنْظَرُهُ هُلْ يَأْذِنُ لِي النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ أَزُلْ حَتَّى عَرَفْتُ أَنَّ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَكْرُهُ أَنْ أَنْتَصِرَ فَوَقَعَتْ بِزَيْنَبَ فَلَمْ أَنْشَبْ أَنْ أَتَخْتَهَا غَلْبَةً، فَتَبَسَّمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قَالَ: أَمَا إِنَّهَا بِنْتُ أَبِي بَكْرٍ.

552. Aiša priča: "Vjerovjesnikove žene poslaše Fatimu Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega. Kad je došla, zatražila je izun da uđe, pa joj Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, dozvoli. Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, ležao s Aišom, zaognut tunenim ogrtačem.

— Tvoje žene su me poslale da tražim od tebe da budeš pravedan kada je posrijedi kći Ebu Kuhafe! — reče Fatima.

— Kćeri, da li voliš ono što i ja volim? — upita je Alejhisselam.

— Naravno — odgovori Fatima.

— Onda zavoli ovu — reče. Fatima se ustade i ode ostalim ženama i spriča im šta se zabilo, na što one rekoše:

— Nisi nam ništa pomogla, nego se ti ponovo vrati njemu.

— Tako mi Allaha, neću mu više nikada o njoj kazati niti rijeći — vrati Fatima.

• Ibn Madždže 1981 i Ahmed 6/93.

One potom poslaše Zejnebu, Vjerovjesnikovu ženu. Nakon što joj je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, dozvolio da uđe, ona mu reče isto što i Fatima i još me stade grđiti. Pogledala sam u Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, da vidim hoće li mi dozvoliti da joj uzvratim. Kada sam shvatila da se tome ne bi protivio, žestoko napadoh Zejnebu i nisam prestala dok nije zašutjela. Vjerovjesnik se, neka je mir i blagoslov na njega, nasmiješi i reče:

— To je kći Ebu Bekra.⁴⁸⁵

Solidarnost u oskudici

عن أبي هريرة قال: يكونُ في آخرِ الزَّمَانِ مَجَاهِدٌ مَنْ أَدْرَكَهُ فَلَا يَعْدَلُنَّ بِالْأَكْبَادِ الْجَائِعَةِ.

553. Ebu Hurejre je rekao: "Pred Sudnji dan harat će glad. Ko doživi to vrijeme neka ni u kom slučaju ne odbije pomoći gladnome."

عن أبي هريرة أن الأنصار قالت للنبي صلى الله عليه وسلم: اقسم بيننا وبين إخواننا التّغْييل. قال: لا. فقالوا: تكفونا المؤونة ونشركم في الشّمرة؟ قالوا: سمعنا وأطعنا.

554. Ebu Hurejre prenosi da su ensarije kazali Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega:

— Podijeli palme između nas i naše braće.

— Ne — odgovori Alejhisselam.

— Uštedjet ćete nam trud a plodove ćemo podijeliti s vama — rekoše ensarije.

— Čusmo i pokorismo se — odgovoriše muhadžiri.⁴⁸⁶

عن عبد الله بن عمر أن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال عام الرمادة - وكانت سنة شديدة ملماة بعد ما اجتهد عمر في إمداد الأعراب بالإبل والقمح والزيت من الأرياف كلها حتى بلحت الأرياف كلها مما جهدها ذلك - فقام عمر يدعوه فقال: اللهم اجعل رزقهم على رؤوس الجبال. فاستجاب الله له وللمسلمين، فقال حين نزل به الغيث: الحمد

⁴⁸⁵ El-Buhâri 2581 i Muslim 2441 i 2442.

⁴⁸⁶ El-Buhâri 2325.

اللَّهُ فَوْاللَّهِ لَوْ أَنَّ اللَّهَ لَمْ يُفْرِجْهَا مَا تَرَكَتُ أَهْلُ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ لَهُمْ سَعَةٌ إِلَّا أَدْخَلْتُ مَعَبَّدَهُمْ مِّنَ الْفُقَرَاءِ فَلَمْ يَكُنْ اثْنَانٌ يَهْلِكَانَ مِنَ الطَّعَامِ عَلَى مَا يَقِيمُ وَاحِدًا.

555. Abdullah b. Omer prenosi: "Bila je to teška godina. Zvali smo je preščana godina. Omer se trudio da beduine opskrbi devama, pšenicom i sljem iz svih bogatih sela. A kada su i posljednje zalihe nestale, Omer ustaže i uputi Allahu dovu: 'Gospodaru, opskrbi ih s vrhova planina.' Allah im je uslišao dovu. Kad je pala kiša, Omer reče: 'Hvala Allahu! Tako mi Allahu, da Allah nije dao kišu, u svaku iole imućnu kuću stavio bih jednak broj skromaha jer dvojica neće umrijeti od hrane s kojom može živjeti jedan."

عَنْ سَلْمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ضَحَّاكُمْ لَا يُصْبِحُ أَحَدٌ بَعْدَ ثَالَّةً وَفِي بَيْتِهِ شَيْءٌ. فَلَمَّا كَانَ الْعَامُ الْمُقْبِلُ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ نَفَعْلَ كَمَا فَعَلْنَا الْعَدَلَ الْمَاضِي؟ قَالَ: كُلُّوا وَادْخِرُوا فَإِنَّ ذَلِكَ الْعَامَ كَانُوا فِي جَهْدٍ فَأَرَدْتُ أَنْ تُعِينُوكُمْ

556. Seleme b. El-Ekve' prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i plagoslov na njega, rekao:

— Neka niko poslije trećeg dana ne zadrži nijedan komad kurban-skog mesa!

Sljedeće godine ashabi upitaše:

— Allahov Poslaniče, hoćemo li i ove godine uraditi isto što i prošle?

— Sada jedite i pohranjivajte — reče Alejhisselam. — Te godine oni su bili u teškom stanju, pa sam htio da im pomognete.⁴⁸⁷

Iskustva

عَنْ عُرُوْةِ بْنِ الزَّبِيرِ قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا عِنْدَ مُعاوِيَةَ، فَحَدَّثَنِي نَفْسِهِ ثُمَّ أَنْتَبَهُ فَقَالَ: لَا حِدْرَةٌ إِلَّا تَجْرُبُهُ، يُعِيدُهَا ثَلَاثًا.

557. Urve b. Ez-Zubejr priča: "Posmatrao sam Muaviju kako priča sām sa sobom, pa se najednom trznu i tri puta ponovi: 'Obazrivost se stieće iskustvom.'"⁴⁸⁸

⁴⁸⁷ El-Buhari 5569 i Muslim 1974.

⁴⁸⁸ Ibn Ebu Šejbe 5/238.

عن أبي سعيد قال: لا حَلِيمٌ إِلَّا دُوْعَةٌ، وَلَا حَكِيمٌ إِلَّا ذُو تَجْرِيَةٍ.

558. Ebu Seid je rekao: "Obazrivost se stjeće kroz greške, a mudrost kroz iskustvo."⁴⁸⁹ Ovu izreku Ebu Seid prenosi i od Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega.

Ko u ime Allaha nahrani svoga brata

عن علي قال: لأنَّ جمَعَ نَفَرًا مِن إِخْرَانِي عَلَى صَاعٍ أَوْ صَاعِينَ مِن طَعَامٍ أَحَبَ إِلَيْيِّ مِنْ أَنْ أَخْرُجَ إِلَى سُوقِكُمْ فَأَعْتِقَ رَقَبَةً.

559. Alija je rekao: "Draže mi je sakupiti grupu svoje braće na jednom ili dva saća nego otići na vašu pijacu i osloboditi roba."

Neznabožačko savezništvo

عن عبد الرحمن بن عوف عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: شَهَدْتُ مَعَ عُمُومَتِي حِلْفَ الْمُطَبِّيَّينَ، فَمَا أُحِبُّ أَنْ أَنْكُثَهُ وَأَنْ لِي حُمْرَ النَّعْمِ.

560. Abdurrahman b. Avf prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Prisustvovao sam sa svojim amidžom zakletvi 'namirisanih' i ne bih je volio prekršiti ni za najbolju stoku."⁴⁹⁰

Bratimljenje

عن أنس قال: آخى النبي صلى الله عليه وسلم بين ابن مسعود والزبير.

561. Enes prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, pobratimio Ibn Mes'uda i Ez-Zubejra.

⁴⁸⁹ Et-Tirmizi 2033, Ahmed 3/8, Ibn Hibban 1/421 i El-Hakim 4/326.

⁴⁹⁰ Ahmed 1/193, Ibn Hibban 10/216, El-Hakim 2/239 i Ebu Ja'la 2/156.

عن أنس بن مالك قال: حالف رسول الله صلى الله عليه وسلم بين قُريش والأنصار في داري التي بالمدينة.

562. Enes b. Malik prenosi: "Allahov je Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, sklopio savez između Kurejšija i ensarija u mojoj kući u Medini."⁴⁹¹

Nema potrebe za obnavljanjem savezništva u islamu

عَنْ عُمَرَ بْنِ الْعَاصِ قَالَ: جَلَسَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ الْفَتْحِ عَلَى دَرَجِ الْكَعْدَةِ فَحَمَدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ: مَنْ كَانَ لَهُ حِلْفٌ فِي الْجَاهِلِيَّةِ لَمْ يَزِدْهُ إِلَّا شِدَّةً، وَهِجْرَةً بَعْدَ الْفَتْحِ.

563. Amr b. El-As kazuje: "Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov njega, sjede na stepenicu ispred Kabe, zahvali se Allahu i reče: 'Ko je u ēzahilijjetu sklopio savezništvo, to savezništvo islam je još više osnažio nema hidžre nakon Oslobođenja.'"⁴⁹²

Izlagati se prvim kapima kiše

عَنْ أَنْسِ قَالَ: أَصَابَنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُوبَهُ عَنْهُ حَتَّى أَصَابَهُ الْمَطَرُ قُلْنَا: لَمْ فَعَلْتَ؟ قَالَ: لَأَنَّهُ حَدِيثُ عَهْدِ بَرَبِّهِ.

564. Enes priča: "Bili smo s Vjerovjesnikom, neka je mir i blagoslov na njega, kad nas je uhvatila kiša. Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, zagrnu svoju odjeću dopuštajući tako da mu kiša pada na kožu.

— Zašto si to učinio? — upitasmo ga.

— Jer je ona netom stigla od svoga Gospodara — reče Alejhisselam."⁴⁹³

- El-Buhari 7340, Muslim 2529, Ahmed 3/145 i Ibn Hibban 8/164.

- Ebu Davud 2925, Ahmed 1/329 i El-Bejheki u Es-Sunenu 6/35.

Muslim 898, Ebu Davud 5100, Ahmed 1/329, El-Bejheki u Es-Sunenu 3/359 i Ibn Hibban 13/505.

U sitnoj stoci je beriće

عن حُمَيْدِ بْنِ مَالِكَ بْنِ خَثِيمٍ أَنَّهُ قَالَ كُنْتُ جَالِسًا مَعَ أَبِيهِ هَرِيرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - بِأَرْضِهِ بِالْعَقِيقِ، فَأَتَاهُ قَوْمٌ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ عَلَى دَوَابٍ فَتَرَلُوا. قَالَ حُمَيْدٌ: فَقَالَ أَبُوهُ هَرِيرَةَ: اذْهِبْ إِلَى أُمِّي وَقُلْ لَهَا إِنَّ ابْنَكَ يُقْرِئُكَ السَّلَامَ وَيَقُولُ: أَطَعْمِنَا شَيْئًا. قَالَ: فَوَضَعَتْ ثَلَاثَةَ أَقْرَاصٍ مِنْ شَعِيرٍ وَشَيْئًا مِنْ زَيْتٍ وَمِلحٍ فِي صَحْفَةٍ فَوَضَعَتْهَا عَلَى رَأْسِي فَحَمَلْتُهَا إِلَيْهِمْ. فَلَمَّا وَضَعَتْهُ يَمِنَ أَيْدِيهِمْ كَبَرَ أَبُوهُ هَرِيرَةُ وَقَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَشْبَعَنَا مِنَ الْخُبْزِ بَعْدَ أَنْ لَمْ يَكُنْ طَعَامُنَا إِلَّا الْأَسْوَدَانِ: التَّمْرُ وَالْمَاءُ، فَلَمْ يُصِبِّ الْقَوْمُ مِنَ الطَّعَامِ شَيْئًا. فَلَمَّا انْصَرَفُوا قَالَ: يَا ابْنَ أَخِي أَحْسَنْ إِلَى غَنْمِكَ وَامْسَحْ الرَّغَامَ عَنْهَا وَأَطْبِ مَرَاحِهَا وَصَلِّ فِي نَاحِيَتِهَا فَإِنَّهَا مِنْ دَوَابِ الْجَنَّةِ. وَالَّذِي نَفْسِي بِيدهِ لَيُوشِكَ أَنْ يَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ تَكُونُ الثَّلَاثَةُ مِنَ الْغَنْمِ أَحَبُّ إِلَى صَاحِبِهَا مِنْ دَارِ مَرْوَانَ.

565. Humejd b. Malik b. Husejm kazuje: "Sjedio sam s Ebu Hurejom na njegovom posjedu u El-Akiku kad dojaha jedna grupa iz Medine.

— Idi i reci mojoj majci: 'Tvoj sin te selami i poručuje ti da nam spremiš nešto hrane' — reče Ebu Hurejre nakon što oni sjahaše.

Tri koluta ječmenog hljeba, nešto ulja i soli koje je ona pripremila na pladnju ja stavih na glavu i ponesoh njima. Kad sam to sve stavio ispred njih, Ebu Hurejre prouči tekbir i dodade:

— Hvala Allahu koji nas je nahranio hljebom nakon što nam je hrana bila hurma i voda.

Od gostiju se niko ničim nije poslužio, a kada su otišli, Ebu Hurejre reče:

— Moj bratiću, dobro pazi svoju stoku, s njih otresi zemlju, tor im učini ugodnim i klanjaj pored njih, jer oni su džennetske životinje. Tako mi Onoga u čijoj je ruci moja duša, doći će vrijeme kada će malo stado stoke čovjeku biti draže od Mervanovog dvora.⁴⁹⁴

عن علي أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: الشَّاةُ فِي الْبَيْتِ بَرَكَةٌ وَالشَّاتَانُ بَرَكَانٌ وَالثَّلَاثُ كَاتٌ.

⁴⁹⁴ Malik 2/933.

566. Alija prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Jedna ovca u kući je bericet, dvije ovce su dva bericeta, a tri su više bericeta."

Deve su ponos njihovim vlasnicima

عن أبي هريرة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: رأسُ الْكُفَّارِ نَحْوَ الْمَشْرِقِ، وَالْفَخْرُ وَالْخَيْلَاءُ فِي أَهْلِ الْخَيْلِ وَالْإِبْلِ، الْفَدَادِينَ أَهْلِ الْوَبَرِ، وَالسَّكِينَةُ فِي أَهْلِ الْغَنَمِ.

567. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Najveće nevjerstvo je prema istoku,⁴⁹⁵ ponos i oholost su kod dželepčijâ (vlasnikâ kónjâ i dévâ), a skrušenost je kod vlasnika sitne stoke."⁴⁹⁶

عن ابن عباس قال: عجبت للكلاب والشاة، إن الشاة يذبح منها في السنة كذا وكذا ويهدي كذا وكذا، والكلب تضع الكلبة الواحدة كذا وكذا، والشاة أكثر منها.

568. Ibn Abbas je rekao: "Čudim se psima i ovcama; svake godine se toliko zakolje i podijeli ovaca, dok s druge strane svaka kuja okoti toliko štenadi, a opet je ovaca više."

عن أبي ظبيان قال: قال لي عمر بن الخطاب: يا أبو ظبيان كم عطاوك؟ قلت: ألف رونى خمسمائة. قال له: يا أبو ظبيان اتحذر من الحرب والسيوف من قبل أن تليكم غلمة قريش لا يُعد العطاء معهم مالاً.

569. Ebu Zabjan prenosi da ga je Omer b. El-Hattab upitao: "Koliko dosežu tvoja darivanja, Ebu Zabjane?" "Dvije hiljade i pet stotina", odgovorih. "Pohrani nešto za sebe od usjeva i proizvoda prije negoli vam dođu kurejševički mladići, jer kod njih se darivanje ne smatra imetkom."

عن عبدة بن حزن قال: تفاخر أهل الإبل وأصحاب الشاة، فقال النبي صلى الله عليه

⁴⁹⁵ Aludira se na Perzijance.

⁴⁹⁶ El-Buhari 3301, Muslim 51, Ahmed 2/418 i Ebu Ja'la 11/226.

وَسَلَمٌ: بَعْثَ مُوسَى وَهُوَ رَاعِي غَنَمٍ، وَبَعْثَ دَاؤُدُّ وَهُوَ رَاعِي غَنَمٍ وَبَعْثَ أَنَا وَأَنَا أَرْعَى
غَنَمًا لِأَهْلِي بِأَجْيَادٍ.

570. Abde b. Hazn kazuje: "Počeše se međusobno nadmetati vlasniči deva i vlasnici ovaca, pa Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, reče: 'Kad je Musa primio objavu, bio je pastir ovaca, kad je Davud primio objavu, bio je pastir ovaca i kada sam ja primio objavu, bio sam pastir porodičnih ovaca na mjestu Edžjád."⁴⁹⁷⁴⁹⁸

Život u pustinji

عَنْ أَبِي هَرِيرَةَ قَالَ: الْكَبَائِرُ سَبْعُ أُولُهُنَّ إِلَيْشَرَاكُ بِاللَّهِ، وَقَتْلُ النَّفْسِ وَرَمْيُ الْمُحْصَنَاتِ،
وَالْأَعْرَابِيَّةُ بَعْدَ الْهِجْرَةِ.

571. Ebu Hurejre je rekao: "Sedam je velikih grijeha: prvi je pripisivanje Allahu druga, potom ubijanje, klevetanje nevinih žena i življenje u pustinji nakon seobe."⁴⁹⁹

Život na selima

عَنْ ثُوبَانَ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا تَسْكُنِ الْكُفُورَ فَإِنْ سَاكِنَ
الْكُفُورِ كَسَاكِنُ الْقُبُوْرِ.

572. Sevban prenosi da mu je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nemoj živjeti na selima jer je život na selu poput života u mezarju."⁵⁰⁰

⁴⁹⁷ Jedna od mekanskih dolina.

⁴⁹⁸ Ahmed 3/96 i En-Nesai u *Es-Sunenu-l-kubra* 11324.

⁴⁹⁹ Iako je ovdje citirana kao mevkuf predaja, ova predaja se tretira kao Poslanikove riječi i kao takvu je bilježi Et-Taberani u *El-Evsutu* 6/33.

⁵⁰⁰ Et-Taberani u djelu *Musneduš-šamijine* 2/99.

Odlazak u pustinju na izvor

عن المقدم بن شريح عن أبيه قال: سألت عائشةَ عن البدوِ، قُلْتُ: وَهَلْ كَانَ النَّبِيُّ صَسَى اللَّهَ عَلَيْهِ وَسَلَمَ يَدِهِ؟ قَالَتْ: نَعَمْ كَانَ يَدِهِ إِلَى هَؤُلَاءِ التَّلَابِعِ.

573. El-Mikdam b. Šurejh prenosi da je njegov otac upitao Aišu o odlasku u pustinju i da li je to Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, ikada činio? "Da", odgovori Aiša, "odlazio bi na one izvore."⁵⁰¹

عن عمرو بن وهب قال: رأيت محمد بن عبد الله بن أسيد إذا ركب وهو محرم وضع ثوبه عن منكبيه ووضعه على فخذيه، فقلت: ما هذا؟ قال: رأيت عبد الله يفعل مثل هذا.

574. Amr b. Vehb priča: "Vidio sam Muhammeda b. Abdullaha b. Īsida kad je kao muhrim⁵⁰² jahao; s ramena je skinuo odjeću i stavio je na butine.

— Šta je to? — upitah ga.

— Vidio sam Abdullaha⁵⁰³ da čini isto — odgovori mi."

Čuvanje tajne i druženje s drugim ljudima kako bi upoznao njihovu čud

عن عبد الله بن عبد الرحمن بن عبد القارى أن عمر بن الخطاب ورجالاً من الأنصار كـ . جالسين فجاء عبد الرحمن بن عبد القارى فجلس إليهما فقال عمر: إنما لا نحب من يرفع حديثنا. فقال له عبد الرحمن: لست أجالس أولئك يا أمير المؤمنين. قال عمر: بلى، فجاءنى هذا وهذا ولا ترفع حديثنا. ثم قال للأنصاري: من ترى الناس يقولون يكون الخليفة بعدى فعدد الأنصاري رجالاً من المهاجرين لم يسم عليهم، فقال عمر: فما لهم عن أبي الحسن؟ فوالله إنه لأحرافهم - إن كان عليهم - أن يُقيِّمُهم على طريقةٍ من الحق.

575. Abdullah b. Abdurrahman b. Abd El-Kari kazuje: "Omer b. El-Hattab je sjedio sa jednim ensarijom kad dođe Abdurrahman b. Abd

⁵⁰¹ Ebu Davud 2478, Ahmed 6/58, Ibn Hibban 2/310 i Ibn Ebu Šejbe 5/205.

⁵⁰² Muhrim je osoba koja je obučena u ihrame.

⁵⁰³ Ibn Mes'uda.

El-Kari i sjede pored njih.

— Mi ne volimo one koji prenose naše riječi — reče Omer.

— Ja se ne družim s njima, vodo pravovjernih — uzvrati Abdurrahman.

— Druži se ti s kim hoćeš, samo nemoj prenositi naše riječi — opet će Omer, potom se obrati onom ensariji: — Šta ljudi govore ko bi mogao biti halifa poslije mene? — Ensarija mu nabroja nekoliko imena, ne spomenuvši pri tome Alijino, pa Omer reče — Zašto izbjegavaju Ebu-l-Hasana? Tako mi Allaha, on će ih — ako bude imao vlasti nad njima — najprije izvesti na put istine.”⁵⁰⁴

O obazrivosti

عن الحسن أن رجلاً توفي وترك ابناً له ومولى له فأوصى مولاًه بابنه فلم يأله حتى أدرك وزوجه فقال له: جَهَّنْيِ أَطْلُبُ الْعِلْمَ فَجَهَّزَهُ . فَاتَّى عَالَمًا فَسَأَلَهُ قَوْلًا: إِذَا أَرَدْتَ أَنْ تَطْلُقْ فَقُلْ لِي أَعْلَمُكَ . فَقَالَ: حَضَرَ مِنِ الْخَرُوجِ فَعَلِمْنِي . فَقَالَ: اتَّقِ اللَّهَ وَاصْبِرْ وَلَا تَسْتَعِجِلْ ! قَالَ الْحَسَنُ: فِي هَذَا الْخَيْرُ كُلُّهُ . فَجَاءَ وَلَا يَكَادُ يَنْسَاهُنَّ إِنَّمَا هُنْ ثَلَاثٌ فَلَمَّا جَاءَ أَهْلَهُ نَزَلَ عَنْ رَاحْلَتِهِ فَلَمَّا نَزَلَ الدَّارِ إِذَا هُوَ بِرَجُلٍ نَائِمٍ مُتَرَاخٍ عَنِ الْمَرْأَةِ، وَإِذَا امْرَأَتُهُ نَائِمَةً . قَالَ: وَاللَّهِ مَا أُرِيدُ مَا أَنْتَظُ بِهِذَا؟ فَرَجَعَ إِلَى رَاحْلَتِهِ فَلَمَّا أَرَادَ أَنْ يَأْخُذَ السَّيْفَ قَالَ: اتَّقِ اللَّهَ وَاصْبِرْ وَلَا تَسْتَعِجِلْ ! فَرَجَعَ فَلَمَّا قَامَ عَلَى رَأْسِهِ قَالَ: مَا أَنْتَظُ بِهِذَا شَيْئًا . فَرَجَعَ إِلَى رَاحْلَتِهِ فَلَمَّا أَرَادَ أَنْ يَأْخُذَ سَيْفَهُ ذَكْرُهُ فَرَجَعَ إِلَيْهِ، فَلَمَّا قَامَ عَلَى رَأْسِهِ اسْتَيَقَظَ الرَّجُلُ فَلَمَّا رَأَهُ وَثَبَ إِلَيْهِ فَعَانَقَهُ وَقَبَّلَهُ وَسَأَلَهُ . قَالَ: مَا أَصْبَتَ بَعْدِي؟ قَالَ: أَصْبَتُ وَاللَّهِ بَعْدَكَ خَيْرًا كَثِيرًا . أَصْبَتُ وَاللَّهِ بَعْدَكَ أَنِّي مَشَيْتُ اللَّيْلَةَ بَيْنَ السَّيْفِ وَبَيْنَ رَأْسِكَ ثَلَاثَ مِرَارٍ، فَحَجَّنِي مَا أَصْبَتُ مِنْ عِلْمٍ عَنْ قَتْلِكَ .

576. El-Hasan pripovijeda da je neki čovjek, kad je umirao, oporučio svom slugi da se brine o njegovom sinu. Sluga nije iznevjerio gazdin vasijjet i kad je dječak stasao u punoljetnog mladića, sluga ga oženi. Nakon izvjesnog vremena, mladić zatraži od sluge da ga pripremi za put

⁵⁰⁴ Abdurrezzak u *Musannefu* 5/446.

traženja znanja, te je pronašao učenjaka pred kojim je učio.

— Kada htjedneš krenuti, javi mi da te nečemu podučim — reče mu jednom prilikom učenjak.

I kada je mladić naumio krenuti, učenjak mu reče:

— Boj se Allaha, budi strpljiv i ne žuri.

(Kaže El-Hasan da je u tome svako dobro.) Te tri riječi skoro je bio i zaboravio. Kad je stigao svojoj kući, sjaha s jahalice i uđe u kuću, a tamo zateće kako neki muškarac, posve raskomoćeno, spava pored njegove žene.

— Tako mi Allaha, ne želim valjda da ovo trpim? — pomisli u sebi, te se vrati do svoje jahalice da uzme sablju. U tom se prisjeti onih riječi: "Boj se Allaha, budi strpljiv i ne žuri". Ponovo se vratio u kuću, ali kad je opet stao ponad tog čovjeka, reče:

— Ma neću ovo odlagati. — Odjuri do jahalice, ali kad posegnu za sabljom, opet se sjeti onih riječi, te se vrati, ali ovog puta, kad je stao iznad čovjekove glave, on se probudi. Kad ga ugleda, skoči, zagrli ga i stade ga ljubiti i ispitivati.

— Šta si stekao poslije mene? — upita ga.

— Stekao sam, Boga mi, veliko dobro — reče. — Večeras sam se tri puta vraćao po sablju, ali znanje koje sam stekao spriječilo me da te ubijem."

O obazrivosti

عن أشجع عبد القيس قال: قال لي النبي صلى الله عليه وسلم: إِنَّ فِيكَ لَخَلْقَيْنِ يُحِبُّهُمَا اللَّهُ أَكْثَرٌ
قُلْتُ: وَمَا هُمَا يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: الْحَلْمُ وَالْحَيَاةُ. قُلْتُ: قَدِيمًاً كَانَ أَوْ حَدِيثًاً. قَالَ: قَدِيدًاً.
قُلْتُ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَبَلَنِي عَلَى خَلْقَيْنِ أَحَبُّهُمَا اللَّهُ.

577. Eshedždž Abdul Kajs prenosi da mu je Vjerovjesnik, neka je mir blagoslov na njega, rekao:

— Imaš dvije osobine koje voli Allah.

— A koje su to, Allahov Poslaniče? — upitah ga.

— Obazrivost i stid — reče Alejhisselam.

- Jesu li to urodene ili stečene osobine? — ponovo ga upitah.
- Urodene — reče Alejhisselam.
- Hvala Allahu koji mi je dao te dvije osobine koje On voli.⁵⁰⁵

عن أبي سعيد الخدري قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم لأبي عبد القيس: إِنْ فِيكَ لَخَلْقَتَيْنِ يُحِبُّهُمَا اللَّهُ: الْحَلْمُ وَالآنَاءُ.

578. Ebu Seid El-Hudri prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao Ešedždžu Abdul Kajsu: "Imaš dvije osobine koje voli Allah: obazrivost i proračunatost."⁵⁰⁶

عن ابن عباس قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم للأبي عبد القيس: إِنْ فِيكَ لَخَلْقَتَيْنِ يُحِبُّهُمَا اللَّهُ: الْحَلْمُ وَالآنَاءُ.

579. Ibn Abbas prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao El-Ešedždžu: "Imaš dvije osobine koje voli Allah: obazrivost i proračunatost."⁵⁰⁷

عن مزيدة العبدى قال: جاء الأشج يمشى حتى أخذ بيده النبي صلى الله عليه وسلم فقبلها فقال له النبي صلى الله عليه وسلم: أَمَا إِنْ فِيكَ لَخَلْقَتَيْنِ يُحِبُّهُمَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ . قال: جَبَلًا جُبْلُتُ عَلَيْهِ أَوْ خُلْقًا مَعِي؟ قال: لَا بَلْ جَبَلًا جُبْلُتَ عَلَيْهِ . قال: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَبَلَنِي عَلَى مَا يُحِبُّ اللَّهُ وَرَسُولُهُ .

580. Mezide El-Abdi priča: "El-Ešedždž je prišao Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, i poljubio ga u ruku.

- Imaš dvije osobine koje voli Allah i Njegov Poslanik — reče Alejhisselam.
- Jesu li urodene ili stečene?
- Urodene — odgovori Alejhisselam.
- Hvala Allahu koji mi je dao ono što voli Allah i Njegov Poslanik."

⁵⁰⁵ Ibn Ebu Šejbe 5/212 i Ebu Ja'la 12/242.

⁵⁰⁶ Muslim 18, Ibn Hibban 10/406 i Et-Taberani u *El-Evsutu* 6/38.

⁵⁰⁷ Muslim 17 i El-Bejheki u *Es-Sunenu* 10/104.

Nepravda

عن ابن عباس قال: لو أن جيلاً بغي على جبل لدك الباغي.

581. Ibn Abbas je rekao: "Kada bi jedno brdu učinilo nepravdu drugom, brdo-nasilnik bilo bi smrvljeno."

عن أبي هريرة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: احتجت النار والجنة، فقالت نعم يدخلني المتكبرون والمتجررون. وقالت الجنة: لا يدخلني إلا الضعفاء المساكين. فقال لها أنت عذابي أنتقم بك ممن شئت، وقال للجنة: أنت رحمتي أرحم بك من شئت.

582. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Stadoše se prepirati Džehennem i Džennet, pa Džehennem reče:

— U mene će ući oholi i drski!

Džennet na to uzvrati:

— U mene će ući samo slabašni i jadni.

— Ti si Moja kazna kojom kažnjavam koga hoću — reče Allah Džehennemu, potom se obrati Džennetu — a ti si Moja milost koju dajem kome hoću."⁵⁰⁸

عن فضالة بن عبيد عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: ثلاثة لا يسأل عنهم: رجل فارق الجماعة وعصى إمامه فمات عاصيًا فلا تسأله عنه، وأمة أو عبد أبق من سيده وامرأة غرب زوجها وكفاحا مؤنة الدنيا فتبرأت وتمرأته بعده. وثلاثة لا يسأل عنهم: رجل نازع رداءه فإن رداءه الكرياء، وإزاره عزوة، ورجل شرك في أمر الله والقطنوط من رحمة الله.

583. Fedale b. Ubejd prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Za trojicu se neće postaviti nikakvo pitanje: za čovjeka koji je napustio zajednicu, pobunio se protiv svoga vođe i na koncu umro kao buntovnik — za njega ne pitaj; za roba ili robinju koji je objegnu svome vlasniku; za ženu čiji muž ode na put nakon što je nju materijalno obezbijedio, pa se ona stane gizdati i mještati sa svijetom. Za čovjeku se neće postaviti nikakvo pitanje: za čovjeka koji se želi ogrnuti

Et-Tirmizi 2511 i Ahmed 2/450.

Allahovim plaštom, a Njegov plašt jeste gordost, a Njegova odjeća jeste Njegov ponos, za čovjeka koji sumnja u Allaha i za onog koji je izgubio svaku nadu u Allahovu milost.”⁵⁰⁹

عَنْ أَبِي بَكْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: كُلُّ ذُنُوبٍ يُؤْخِرُ اللَّهُ مِنْهَا مَا شَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِلَّا الْبَغْيُ وَعُقُوقُ الْوَالِدِينَ أَوْ قَطْعِيَّةُ الرَّحِيمِ - يُعَجِّلُ لِصَاحِبِهَا فِي الدُّنْيَا قَبْلَ الْمَوْتِ.

584. Ebu Bekre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Allah po Svojoj volji odgađa kaznu za sve grijeha za Sudnji dan, osim za nepravdu, neposluh prema roditeljima ili kidanje rodbinskih veza; za ta djela čovjek će biti kažnjen još prije smrti.”⁵¹⁰

عَنْ أَبِي هَرِيرَةَ قَالَ: يُصْرِرُ أَهْدُوكُمُ الْقَدَّاهَ فِي عَيْنِ أَخِيهِ وَيَنْسَى الْجَذْلَ - أَوْ الْجَذْعَ - فِي عَيْنِ نَفْسِهِ.

585. Ebu Hurejre je rekao: “Vidite trun u oku drugog, a zaboravlјate na ogromno stablo u vlastitom.”

عَنْ مَعَاوِيَةَ بْنِ قُرْتَةَ قَالَ: كُنْتُ مَعَ مَعْقِلَ الْمُزْنِيِّ فَأَمَاطَ أَذْيَ عنِ الطَّرِيقِ، فَرَأَيْتُ شَيْئًا فَبَادَرَتُهُ، فَقَالَ: مَا حَمَلْتَ عَلَى مَا صَنَعْتَ يَا ابْنَ أَخِي؟ قَالَ: رَأَيْتُكَ تَصْنُعُ شَيْئًا فَصَنَعْتُهُ. قَالَ: أَحْسَنْتَ يَا ابْنَ أَخِي، سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: مَنْ أَمَاطَ أَذْيَ عنْ طَرِيقِ مُسْلِمٍ كَتَبَ لَهُ حَسَنَةً، وَمَنْ تُقْبِلَتْ لَهُ حَسَنَةً دَخَلَ الْجَنَّةَ.

586. Muavije b. Kurre kazuje: “Ugledavši prepreku na putu, Ma’kil El-Muzeni je ukloni. Nedugo nakon toga i ja ugledah jednu, pa pohitah da je uklonim.

— Šta te na to potaklo, bratiću? — upita me.

— Vidjeh da si i ti nešto učinio, pa htjedoh i ja — odgovorih mu.

— Lijepo, moj bratiću. Čuo sam Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kad je rekao: ‘Ko muslimanima s puta otkloni prepreku,

⁵⁰⁹ Ahmed 6/206, El-Hakim 1/206 i Et-Taberani u El-Kebiru 18/306.

⁵¹⁰ Ebu Davud 4902, Et-Tirmizi 2511 i Ibn Madždže 4211.

bit će mu upisano jedno dobro djelo. A kome se primi jedno dobro dje-
lo, uči će u Džennet.”⁵¹¹

Prihvatanje darova

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: تَهَادُوا تَحَابُوا.

587. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Poklanjajte jedni drugima darove i voljet ćete se.”⁵¹²

عن أنس أنه كان يقول: يَا بَنِيٰ تَبَادِلُوا بَيْنَكُمْ ، فَإِنَّهُ أَوَدَ لِمَا بَيْنَكُمْ.

588. Enes je govorio: “Sinovi, darivajte jedni druge jer će to povećati
našu prijateljsku ljubav.”

Odbijanje poklona zbog ljutnje

عن أبي هريرة قال: أَهْدَى رَجُلٌ مِنْ بَنِيٰ فَرَارَةً لِلنَّبِيِّ صلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَافَةً فَعَوَضَهُ فَتَسْخَطَهُ، فَسَمِعَتِ النَّبِيُّ صلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْمُنْبَرِ يَقُولُ: يُهْدِي أَحَدُهُمْ فَأَعْوَزُ بَقْدَرَ مَا عَنْدِي ثُمَّ يَسْخَطُهُ، وَأَئِمْمُ اللهِ! لَا أَقْبَلُ بَعْدَ عَامِي هَذَا مِنَ الْعَرَبِ هَدِيَّةً إِلَّا مِنْ قُرْشَنِي أَوْ أَنْصَارِي أَوْ ثَقَفَيْ أَوْ دَوْسِيًّ.

589. Ebu Hurejre priča: “Neki čovjek iz plemena Benu Fezare Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, kao dar dade devu. Ale-
ksandar mu za to uzvrati skromnim darom, što njega naljuti. Poslije
oga sam čuo Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kada je s
mbera rekao: ‘Pojedini se ljute kad im za njihov poklon dadnem ono
ko imam. Tako mi Allaha, od ove godine ni od jednog arapskog ple-
mena neću prihvdati poklone, osim od Kurejšija, ensarija, Sekafljana i
Devsija.’”⁵¹³

Et-Taberani u *El-Kebiru* 20/216.

El-Bejheki u *Es-Sunenu* 6/169 i Ebu Ja'la 11/9.

Ebu Davud 3537, Et-Tirmizi 3945 i 3946 i En-Nesai 3768.

Stid

عن أبي مسعود عقبة قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: إِنْ مِمَّا أَدْرَكَ النَّاسُ مِنْ كَلَامِ النَّبِيِّ إِذَا لَمْ تَسْتَحِي فَاصْنَعْ مَا شِئْتَ.

590. Ebu Mes'ud Ukbe prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ono što se generacijama prenosilo od vjerovjenskih poruka jeste i to da ako se ne stidiš, radi šta hoćeš."⁵¹⁴

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: الإيمان بضم وسْتوَنَ أو بضم وسَبْعُونَ شُبَّةً أَفْضَلُهَا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَدَنَاهَا إِمَاطَةً الْأَذَى عَنِ الْطَّرِيقِ. وَالْحَيَاةُ شُبَّةٌ مِنْ الإيمان.

591. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Šezdeset i nekoliko ili sedamdeset i nekoliko je ograna imana; najbolji je 'nema boga osim Allaha', a najslabiji ukloniti prepreku s puta. Stid je, također, ograna imana."⁵¹⁵

عن أبي سعيد قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم أشد حياءً من العذراء في خدرها، وكان إذا كرِه شيئاً عرضاً في وجهه.

592. Ebu Seid prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, bio stidljiviji od djevojke u hidru⁵¹⁶ i kad mu nešto ne bi prijalo, primijetili bi to na njegovom licu.⁵¹⁷

عن عثمان وعائشة أن أبا بكر استأذن على رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو مُضطجع على فراش عائشة لابساً مرتداً فآذن لأبي بكر وهو كذلك. فقضى إليه حاجته ثم انصرف. ثم استأذن عمر رضي الله عنه فأذن له وهو كذلك فقضى إليه حاجته ثم نصرف. قال عثمان: ثم استأذنت عليه فجلس وقال لعائشة: أجمعي إلينك ثيابك. قال: فقضيت إليه حاجتي ثم انصرفت. قال: فقالت عائشة: يا رسول الله لم أرك فرِعْت لأبي

⁵¹⁴ El-Buhari 3484, Ahmed 4/121 i El-Bejheki u Es-Sunenu 10/192.

⁵¹⁵ El-Buhari 9, Muslim 35, En-Nesai u Es-Sunenu-l-kubra 11735 i Ibn Hibban 1/384.

⁵¹⁶ Hidr je zastrti dio kuće iz kojeg boravi djevojka.

⁵¹⁷ El-Buhari 6102, Muslim 2320, Ibn Madždže 4180 i Ahmed 3/79.

بَكْرٌ وَعُمْرٌ كَمَا فَرَعْتَ لِعُثْمَانَ؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ عُثْمَانَ رَجُلٌ حَيْيٌ
وَإِنِّي خَشِيتُ إِنْ أَذِنْتُ لَهُ وَأَنَا عَلَى تِلْكَ الْحَالِ أَنْ لَا يَلْعَلُغَ إِلَيَّ فِي حَاجَتِهِ.

593. Osman i Aiša prenose da je Ebu Bekr zatražio dozvolu da uđe kod Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, koji je ležao na Aišinoj postelji, zaogrnut njenim vunenim ogrtačem. Alejhisselam mu dozvoli, ostavši u položaju u kojem je bio. Nakon toga dozvolu za ulazak zatraži Omer. Alejhisselam i njemu dozvoli, opet ostavši kakav je bio. Zatim sam ja zatražio dozvolu za ulazak, kaže Osman. Tada se Alejhisselam ustade i sjede, rekavši Aiši:

— Pokupi svoju odjeću.

Nakon što je riješio i moje pitanje, Aiša ga upita:

— Allahov Poslaniče, nisi toliko posvetio pažnju Ebu-Bekru i Omeru koliko Osmanu?

— Osman je jako stidljiv čovjek, — reče Alejhisselam — bojao sam se da mi zbog mog položaja ne kaže za svoj problem.”⁵¹⁸

عَنْ أَنْسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَا كَانَ الْحَيَاءُ فِي شَيْءٍ إِلَّا زَانَهُ وَ
كَانَ الْفُحْشُ فِي شَيْءٍ إِلَّا شَانَهُ.

594. Enes b. Malik prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Stid je svemu ukras, a prostačenje je svemu mrlja.”⁵¹⁹

عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ بِرْجُلٍ يَعْظِمُ أَخَاهُ فِي الْحَيَاةِ -
فِي رَوْاْيَةِ يَعَاتِبُ أَخَاهُ فِي الْحَيَاةِ، حَتَّىْ كَانَهُ يَقُولُ: أَضَرَّ بِكَ! - فَقَالَ: دَعْهُ فَإِنَّ الْحَيَاةَ مِنَ
الإِيمَانِ.

595. Salim prenosi od svoga oca da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, prošao pored nekog čovjeka koji je kritizirao svog brata zbog stida (u drugoj predaji stoji da ga je ukorio riječima: “Našteto ti je!”), pa mu Alejhisselam reče: “Pusti ga! Stid je dio imana.”⁵²⁰

⁵¹⁸ Muslim 2402, El-Bejheki u *Es-Sunenu* 2/231, Ahmed 1/71 i Ebu Ja'la 8/242.

⁵¹⁹ Et-Tirmizi 1974, Ibn Madždže 4185, Ahmed 3/165 i Ibn Hibban 2/311.

⁵²⁰ El-Buhari 24 i 6118 i Muslim 36.

عن عائشة قالت: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُضطجِعًا فِي بَيْتِ كَاشِفًا عَنْ فَحَذِهِ أَوْ سَاقِيهِ فَاسْتَأْذَنَ أَبُو بَكْرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَأَذْنَنَ لَهُ كَذَلِكَ، فَتَحَدَّثَ، ثُمَّ اسْتَأْذَنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَأَذْنَنَ لَهُ كَذَلِكَ ثُمَّ تَحَدَّثَ، ثُمَّ اسْتَأْذَنَ عُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَجَلَسَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَسَوَّى ثِيَابَهُ - قَالَ حَمْدٌ: وَلَا أَقُولُ فِي يَوْمٍ وَاحِدٍ - فَدَخَلَ فَتَحَدَّثَ فَلَمَّا خَرَجَ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ دَخَلَ أَبُو بَكْرَ فَلَمْ تَهُشْ وَلَمْ تُبَالِهِ، ثُمَّ دَخَلَ عُمَرَ فَلَمْ تَهُشْ وَلَمْ تُبَالِهِ، ثُمَّ دَخَلَ عُثْمَانَ فَجَلَسَ وَسَوَّى ثِيَابَكِ؟ قَالَ: أَلَا أَسْتَحْسِنُ مِنْ رَجُلٍ تَسْتَحْسِنُ مِنْهُ الْمَلَائِكَةَ.

596. Aiša kazuje: "Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, ležao u mojoj kući, otkrivenih butina ili potkoljenica, kad je Ebu Bekr zatražio dozvolu za ulazak. Alejhisselam mu dozvoli, ostavši pri tome u svom položaju. Nakon što su završili razgovor, dozvolu za ulazak zatraži i Omer, pa Alejhisselam i njemu dozvoli, opet u onom istom položaju. A kada je i s njim završio razgovor, dozvolu za ulazak zatraži Osman. Tada se Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, uspravi pa sjede i popravi odjeću. (Prenosilac hadisa Muhammed kaže da se to nije desilo u jednom danu.) Kad je Alejhisselam i s njim završio razgovor, upitah ga:

— Allahov Poslaniče, kada su ušli Ebu Bekr i Omer nisi se ni nasmi-ješio niti pokazao bilo kakav znak interesovanja, a kad je ušao Osman, sjeo si i dotjerao svoju odjeću?

— Zar da se ne stidim pred čovjekom pred kim se i meleki stide?"⁵²¹

Šta se uči ujutro

عن أبي هريرة قال: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَصْبَحَ قَالَ: أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمُلْكُ لِهِ وَالْحَمْدُ كُلُّهُ لِهِ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ. وَإِذَا أَمْسَى قَالَ: أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى لِمُلْكِ اللَّهِ وَالْحَمْدُ كُلُّهُ لِهِ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ.

597. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, ujutro učio: "Osvanusmo, a tako i Allahova vlast. Svaka riječ zahvale pripada Allahu, koji nema sudruga. Nema boga pored Allaha i On će sve oživiti." A navečer: "Ulazimo u noć, a tako i Allahova vlast.

⁵²¹ Muslim 2401, El-Bejheki u Es-Sunenu 2/230 i Ebu Ja'la 8/240.

Švaka riječ zahvale pripada Allahu, koji nema sudruga. Nema boga posred Allaha i Njemu se sve vraća.”⁵²²

Uputiti dovu za nekog drugog

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِنَّ الْكَرِيمَ ابْنَ الْكَرِيمِ
ابنِ الْكَرِيمِ يُوسُفَ بْنُ يَعْقُوبَ بْنِ إِسْحَاقَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلَ الرَّحْمَنِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَوْلَيْثَتِ فِي السَّجْنِ مَا لَيْثَ يُوسُفُ ثُمَّ حَانَتِ
الدَّاعِيَ لِأَجْبَتْ إِذْ حَاءَهُ الرَّسُولُ فَقَالَ ﴿أَرْجِعْ إِلَيْ رَبِّكَ فَاسْأَلْهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ الَّتِي قَصَرَ
أَيْدِيهِنَّ﴾ وَرَحْمَةُ اللَّهِ عَلَى لُوطٍ إِنْ كَانَ لَيَأْوِي إِلَى رُكْنٍ شَدِيدٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ ﴿قَالَ لَوْلَيْثَ
بِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ آوِيَ إِلَى رُكْنٍ شَدِيدٍ﴾ مَا إِنْ بَعَثَ اللَّهُ بَعْدَهُ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا فِي ثَرْوَةٍ مِنْ قَوْمِهِ

598. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Plemić, sin plemića, sin plemića, sin plemića; Jusuf, sin Jakuba, sin Ishaka, sin Ibrahima, prijatelja Milostivog. Da sam ostao u tamnici koliko je Jusuf, potom mi došao vladarev izaslanik – kad mu je Jusuf odgovorio: Vrati se svome gospodaru i upitaj ga o ženama koje su svoje ruke isjekle⁵²³ – ja bih mu se odazvao. Neka je Allahova milost na Luta koji se htjede osloniti na nekog snažnog, kad je rekao svome narodu: Ah, da ja samo imam moć ili da se mogu osloniti na nekog snažnog.⁵²⁴ Poslije njega Allah nije poslao nijednog poslanika, a da u narodu nije imao puno sljedbenika i branitelja.”⁵²⁵

Iskrena dova

عن عبد الرحمن بن يزيد قال: كان الربيع يأتي علقة يوم الجمعة فإذا لم أكن ثمة أرسلوا به فجاء مرة ولست ثمة فلقيني علقة وقال لي: ألم تر ما جاء به الربيع؟ قال: ألم تر أكثر من

⁵²² Et-Tirmizi 3390 i Ebu Davud 5071.

⁵²³ Jusuf, 50.

⁵²⁴ Hud, 70.

⁵²⁵ El-Buhari 3372, Muslim 151, Et-Tirmizi 3116, Ahmed 2/332, Ibn Hibban 14/86 i El-Hakim 2/612.

يدعو الناس، وما أَقْلَى إِجْهَابَهُمْ! وذلك أن الله عز وجل لا يقبل إلا التائحة من الدعاء. قلت: أو ليس قال ذلك عبد الله؟ قال: وما قال؟ قال: قال عبد الله: لا يسمع الله من مُسْمَعٍ، ولا مِنْ مُرَأَٰءٍ ولا لاعِبٍ، إلا داعٍ دعا يثبت من قلبه. قال: فذكر علقة؟ قال: نعم.

599. Abdurrahman b. Jezid kazuje: "Svakog petka Er-Rebi" je dolazio kod Alkame i ako ja ne bih bio tamo, onda bi poslali nekog po mene. Jednom sretoh Alkamu, pa mi reče:

— Jesi li čuo šta je rekao Er-Rebi? Kaže: 'Vidiš li ti koliko puno ljudi upućuju dove, a toliko malo ih se usliši, a to je sve zbog toga što Allah prima samo iskrene dove.'

— Zar to nije rekao Abdullah? — rekoh.

— A šta je rekao? — upita.

— Rekao je: Allah neće uslišati dovu od onog koji se ističe, pokazuje i poigrava; primit će samo od onog ko smjerno moli.

— Spomenuo je Alkamu? — upita.

— Da — odgovori."⁵²⁶

Neka se odlučno moli jer Allaha niko ne može prisiliti

عن أبي هريرة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: إِذَا دَعَا أَحَدُكُمْ فَلَا يَقُولُ: إِنْ شِئْتَ، وَلَيَعِزِّمَ الْمَسَأَةَ، وَلَيُعَظِّمَ الرَّغْبَةَ. فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَعْظُمُ عَلَيْهِ شَيْءٌ أَعْطَاهُ.

600. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kad budete učili dovu, nemojte govoriti: 'Ako hoćeš', nego odlučno i s velikim žarom molite jer Allahu nije veliko da dâ bilo šta."⁵²⁷

عن أنس قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِذَا دَعَا أَحَدُكُمْ فَلَيَعِزِّمْ فِي الدُّعَاءِ، وَلَا يَقُلْ: اللَّهُمَّ إِنْ شِئْتْ فَأَعْطِنِي. فَإِنَّ اللَّهَ لَا مُسْتَكِرَّ لَهُ.

601. Enes prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na

⁵²⁶ Ibn Ebu Šejbe 6/34 i Ebu Ne'ím 2/118.

⁵²⁷ El-Buhari 6339, Muslim 2679, Ibn Madždže 3854 i Ibn Ebu Šejbe 6/21.

njega, rekao: "Kad budete učili dovu, budite odlučni, a nemojte kazati: 'Gospodaru, ako hoćeš, podaj mi', jer Allaha niko ne može prisiliti."⁵²⁸

Podizanje ruku prilikom učenja dove

عن أبي نعيم - وهو وهب - قال: رأيْتُ ابْنَ عُمَرَ وابْنَ الزِّبِيرِ يَدْعُونَ، يَدِيرَانِ بِالْأَحْتِيرِ عَلَى الْوِجْهِ.

602. Ebu Nu'ajm – a to je Vehb – kaže: "Vidio sam Ibn Omera i Ibnu-z-Zubejra da su dlanove okrenuli prema licu dok su učili dovu."

عن عائشة أَنَّهَا رَأَتِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْعُو رَافِعًا يَدِيهِ يَقُولُ: إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ فَلَا تُعَاقِبِنِي، أَيَّمَا رَجُلٍ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ آذَيْتُهُ أَوْ شَتَمْتُهُ فَلَا تُعَاقِبِنِي فِيهِ.

603. Aiša prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, upućivao dovu podignutih ruku, govoreći: "Ja sam samo čovjek, zato me nemoj kazniti. Kojeg god sam vjernika povrijedio ili izgrdio, nemoj me zbog njega kazniti."⁵²⁹

عن أبي هريرة قال: قَدَمَ الطُّفَيْلُ بْنُ عُمَرَ الدُّوْسِيَّ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَارَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي دُوْسٌ قَدْ عَصَتْ وَأَبْتَ فَادِعُ اللَّهَ عَلَيْهَا. فَاسْتَقْبَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْقِبْلَةَ وَرَفَعَ يَدِيهِ فَظَنَّ النَّاسُ أَنَّهُ يَدْعُو عَلَيْهِمْ فَقَالَ: اللَّهُمَّ اهْدِ دُوْسًا وَأَئِنَّ بِهِمْ.

604. Ebu Hurejre kazuje: "Et-Tufejl b. Amr Ed-Devsı dođe Allahu-vom Poslaniku, neka je mir i blagoslov na njega, i reče:

— Allahov Poslaniče, pleme Devs se pobunilo i odbilo poslušnost, zato moli Allaha protiv njih.

Allahov se Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, okrenu prema Kibli i podiže ruke, i kada su svi pomislili da će moliti protiv njih, Alej-hisselam reče:

— Gospodaru, uputi pleme Devs i dovedi ih."⁵³⁰

⁵²⁸ El-Buhari 6338, Muslim 2678, Ahmed 3/101 i Ibn Ebu Šejbe 6/21.

⁵²⁹ Muslim 2600.

El-Buhari 3860, Muslim 2524, Ahmed 2/243 i Ibn Hibban 3/260.

عن أنس قال: قُحْطَ المَطْرُ عَامًا فَقَامَ بعْضُ الْمُسْلِمِينَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ قُحْطَ المَطْرُ وَأَحْدَبَتِ الْأَرْضُ وَهَلَكَ الْمَالُ. فَرَفَعَ يَدِيهِ وَمَا يُرِيَ فِي السَّمَاءِ مِنْ سَحَابَةٍ فَمَدَّ يَدِيهِ حَتَّى رَأَيْتُ بَيْاضَ إِبْطِيهِ يَسْتَسْقِي اللَّهُ فَمَا صَلَّيْنَا الْجُمُعَةَ حَتَّى أَهْمَّ الشَّابُ الْقَرِيبُ الدَّارِ الرَّجُوعُ إِلَى أَهْلِهِ فَدَامَتْ جُمُعَةٌ فَلَمَّا كَانَتْ الْجُمُعَةُ الَّتِي تَلَيَّهَا فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ تَهْدَمَتِ الْبُيُوتُ، وَاحْتَبَسَ الرُّكَّبَانُ، فَتَبَسَّمَ لِسْرَعَةٍ مَلَلَةً ابْنَ آدَمَ وَقَالَ بِيَدِهِ: اللَّهُمَّ حَوَّلْنَا وَلَا عَلَيْنَا. فَتَكَشَّطَتْ عَنِ الْمَدِينَةِ.

605. Enes priča: "Godinu dana nije palo ni kapi kiše, pa neki muslimani otidoše Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, u petak i rekoše mu:

— Allahov Poslaniče, kiša ne pada, zemlja se sasušila i propade imetak.

U tom času na nebesima nije bilo nijednog oblačka. Alejhisselam podiže ruke toliko visoko da sam vidio bijelu kožu ispod njegovog pazuha, moleći Allaha da spusti kišu. Nismo bili klanjali džuma-namaz kad je udario toliki pljusak da su se čak i najbliži mesdžidu zabrinuli kako će se vratiti kući. Kiša je padala čitavu sedmicu, a sljedećeg petka ljudi se požališe Alejhisselamu:

— Allahov Poslaniče, propadoše kuće i zarobljeni su putnici.

Alejhisselam se nasmiješi tome koliko se brzo čovjek zasiti i pokretom ruke poprati riječi:

— Gospodaru, oko nas, a ne na nas.

Nad Medinom se najednom razvedri."⁵³¹

عن عائشة أَنَّمَا رَأَيْتِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْعُو رَافِعًا يَدِيهِ يَقُولُ: إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ فَلَا تُعَاقِبِنِي، أَيَّمَا رَجُلٌ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ آذَيْتُهُ أَوْ شَتَمْتُهُ فَلَا تُعَاقِبِنِي فِيهِ.

606. Aiša prenosi da je vidjela Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, da je podignutih ruku učio: "Gospodaru, ja sam samo obični čovjek, stoga me nemoj kazniti. Kojeg god sam vjernika povrijedio ili uvrijedio, nemoj me zbog njega kazniti."⁵³²

⁵³¹ El-Buhari 1014, Muslim 897 i Ahmed 6/104.

⁵³² Muslim 2600, Ahmed 6/133 i Ebu Ja'la 8/78.

عن جابر بن عبد الله أن الطفيلي بن عمرو - رضي الله عنه - قال للنبي صلى الله عليه وسلم: هل لك في حصن ومنعة؟ حصن دوس. قال: فأبى رسول الله صلى الله عليه وسلم لما ذخر الله للأنصار، فهاجر الطفيلي وهاجر معه رجل من قومه فمرض الرجل فضجر - أو كلمة شبيهة بها - فجبا إلى قرآن فأخذ مسققاً فقطع ودجيه فمات، فرأاه الطفيلي في المنام قال: ما فعل بك؟ قال: غفر لي بهجري إلى النبي صلى الله عليه وسلم. قال: ما شاء الله يديك؟ قال: فقيل: إننا لا نصلح منك ما أفسدت من يديك. قال: فقصصها الطفيلي على النبي صلى الله عليه وسلم فقال: اللهم وليديه فاغفر. ورفع يديه.

607. Džabir b. Abdullah prenosi da je Et-Tufejl b. Amr rekao Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega:

— Šta misliš da potražiš utočište i zaštitu u tvrđavi plemena Devs?

Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, taj prijedlog odbi zbog onog što je Allah pripremio kod ensarija. Et-Tufejl učini hidžru s jednim čovjekom iz njegovog plemena. Taj se čovjek razboli i uspaniči zbog bolesti, pa otpuza do tobolca sa strijelama, izvuče jednu s velikim vrhom i prereza vratne žile i umrije. Poslije ga je Et-Tufejl vidio u snu i upitao ga:

— Šta je učinjeno s tobom?

— Oprošteno mi je zbog moje seobe Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega — odgovori.

— A šta ti je bilo s rukama?

— Rečeno mi je: “Mi ti nećemo popraviti ono što si sam pokvario.”⁵³³

Et-Tufejl je taj san ispričao Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, pa on podiže ruke i reče:

— Gospodaru, i za ruke mu oprosti.⁵³⁴

عن أنس بن مالك قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يتعوذ يقول: اللهم إني أعوذ بك من الكسل، وأعوذ بك من الجبن، وأعوذ بك من الهرم، وأعوذ بك من البخل.

⁵³³ Ova predaja je dokaz da će grješnici na onom svijetu biti kažnjeni, što je suprotno mišljenju murdžija, a i da samoubice i drugi grješnici nisu nevjernici i da zbog počinjenog grejeha neće vječno boraviti u Vatri, već da njihova sudbina zavisi od Božije odredbe.

⁵³⁴ Muslim 116 i El-Hakim 4/86.

608. Enes b. Malik prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, molio Allaha da ga zaštiti riječima: "Gospodaru, zaštiti me od lijenosti, zaštiti me od strašivosti, zaštiti me od starosti i zaštiti me od škrtosti."⁵³⁵

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: أَنَا عِنْدَ طَنْبِي، وَأَنَا مَعَهُ إِذَا دَعَانِي.

609. Ebu Hurejre prenosi od Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, da je Uzvišeni Allah rekao: "Ja sam onakav kakav sam u mislima Moga roba i Ja sam uz njega kada Me dovom doziva."⁵³⁶

Najbolji istigfar

عَنْ شَدَادِ بْنِ أَوْسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: سَيِّدُ الْإِسْلَامَ أَنْتَ رَبُّنَا إِلَهُ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْنَاكَ وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدُكَ مَا أَسْتَطَعْتُ، أَبُوءُ لَكَ بِنَعْمَتِكَ، وَأَبُوءُ لَكَ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ. أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ. إِذَا قَالَ حِينَ يُمْسِي فَمَاتَ دَخَلَ الْجَنَّةَ، - أَوْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ - وَإِذَا قَالَ حِينَ يُصْبِحُ فَمَاتَ مِنْ يَوْمِهِ ... مَثْلِهِ.

610. Šedad b. Evs prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Najbolji istigfar je: 'O Allahu, Ti si moj Gospodar pored kojeg nema drugog boga, Ti si me stvorio i ja sam Tvoj rob, Tebi datog zavjeta i obećanja se pridržavam koliko mogu, priznajem svaku Tvoju blagodat koju si mi dao i priznajem svaki svoj grijeh, pa mi oprosti, jer samo Ti grijeha praštaš. Zaštiti me od zla onog što sam učinio.' " Ko ove riječi izgovori u predvečerje, pa umre, ući će u Džennet – ili bit će džennetlija – a ko ih izgovori ujutro, pa umre tog dana, bit će isto."⁵³⁷

عَنْ أَبْنَى عَمْرٍ قَالَ: إِنْ كُنَّا لَنَعْدُ فِي الْمَجْلِسِ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: رَبِّ اغْفِرْ لِي وَتُبْ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ. مَائَةً مَرَّةً.

⁵³⁵ El-Buhari 6367, Muslim 2706, Ahmed 3/205 i El-Bejheki 1/5.

⁵³⁶ El-Buhari 7405, Muslim 2675, Ahmed 2/445, Ibn Hibban 3/93 i Ebu Ja'la 6/12.

⁵³⁷ El-Buhari 6306, En-Nesai 7963 i Ahmed 4/122.

611. Ibn Omer je rekao: "Sjedeći s Vjerovjesnikom, neka je mir i blagoslov na njega, mogli smo prebrojati da je sto puta rekao: 'Gospodaru, oprosti mi i primi moje pokajanje, jer Ti često primaš pokajanja i neizmjerno si milostiv.'"⁵³⁸

عن عائشة قالت: صلى رسول الله صلى الله عليه وسلم الصبح ثم قال: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَتُبْ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ. حتى قالها مائة مَرَّة.

612. Aiša prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, klanjao duha-namaz, pa poslije njega sto puta rekao: "Gospodaru, oprosti mi i primi moje pokajanje, jer Ti često primaš pokajanja i neizmjerno si milostiv."⁵³⁹

عن شداد بن أوس عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: سَيِّدُ الْإِسْلَامِ فَارْأَنْ يَقُولُ: اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدُكَ مَا اسْتَطَعْتُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ أَبُوءُ لَكَ بِنَعْمَتِكَ، وَأَبُوءُ لَكَ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَعْفُرُ الذُّنُوبُ إِلَّا أَنْتَ. قال: مَنْ قَالَهَا مِنَ النَّهَارِ مُوقِنًا بِهَا فَمَاتَ مِنْ يَوْمٍ قَبْلَ أَنْ يُمْسِيَ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ. وَمَنْ قَالَهَا مِنَ اللَّيلِ وَهُوَ مُوقِنٌ بِهَا فَمَاتَ قَبْلَ أَنْ يُصْبِحَ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ.

613. Šeddad b. Evs prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Najbolji način traženja oprosta je da vjernik kaže: 'O Allahu, Ti si moj Gospodar pored kojeg nema drugog boga, Ti si me stvorio i ja sam Tvoj rob, Tebi datog zavjeta i obećanja pridržavam se koliko mogu, zaštiti me od zla onog što sam učinio, priznajem svaku Tvoju blagodat koju si mi dao i priznajem svaki svoj grijeh, pa mi oprosti, jer samo Ti griehe praštaš.' Ako (vjernik) ove riječi prouči tokom dana, čvrsto vjerujući u njih, potom umre prije nego što nastupi noć ili ako ih izgovori, čvrsto vjerujući u njih, noću, pa umre prije osvita zore, bit će džennetlija."⁵⁴⁰

عن عبد الله بن عمر قال: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: تُوبُوا إِلَى اللهِ فَإِنِّي أَتُوْبُ إِلَيْهِ كُلَّ يَوْمٍ مائة مَرَّةً.

⁵³⁸ Ebu Davud 1516, Et-Tirmizi 3434 i Ibn Madždže 3814.

⁵³⁹ Ibn Madždže 3814, En-Nesai 9931 i Ahmed 2/21.

⁵⁴⁰ El-Buhari 6306.

614. Abdullah b. Omer prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Pokajte se Allahu, jer ja Mu se svakog dana pokajem stotinu puta."⁵⁴¹

عَنْ كَعْبَ بْنِ عَجْرَةَ قَالَ: مُعْقِبَاتٌ لَا يَحِيُّبُ قَاتِلُهُنَّ: سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، مَائَةً مَرَّةً.

615. Ka'b b. Udžre je rekao: "Neće biti razočaran niko ko poslije namaza sto puta kaže: 'Slavljen neka je Allah, hvala Allahu, nema boga osim Allaha i Allah je najveći'"⁵⁴²

Dova za brata u odsutnosti

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ وَعَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: أَسْرَعُ الدُّعَاءِ إِحْجَابَةً، دُعَاءُ غَائِبٍ لِغَائِبٍ.

616. Abdullah b. Amr prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Dova koja se najbrže ispunjava jeste dova odsutnoga za odsutnoga."⁵⁴³

عَنْ أَبِي بَكْرِ الصَّدِيقِ أَنَّهُ قَالَ: إِنَّ دَعْوَةَ الْأَخِي فِي اللَّهِ تُسْتَحْاجَبُ.

617. Ebu Bekr Es-Siddik je rekao: "Dova za brata u ime Allaha će bit uslišana."

عَنْ صَفْوَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ صَفْوَانَ - وَكَانَتْ تَحْتَهُ الدَّرَدَاءُ بَنْتُ أَبِي الدَّرَدَاءِ - قَالَ: قَدَمْتُ عَلَيْهِمِ الشَّامَ فَوَجَدْتُ أُمَّ الدَّرَدَاءِ فِي الْبَيْتِ، وَلَمْ أَجِدْ أَبَا الدَّرَدَاءِ. قَالَتْ: أَتُرِيدُ الْحِجَّةَ الْعَامَ؟ قُلْتُ: نَعَمْ. قَالَتْ: فَادْعُ اللَّهَ لَنَا بِخَيْرٍ، إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقُولُ: إِنَّ دَعْوَةَ الْمُرْءِ مُسْتَحْجَابَةً لِأَخِيهِ بِظَاهْرِ الْغَيْبِ. عِنْدَ رَأْسِهِ مَلَكٌ مُوكِلٌ، كُلَّمَا دَعَا لِأَخِيهِ بِخَيْرٍ

⁵⁴¹ Muslim 2702, En-Nesai 10265, Ahmed 4/261 i Ibn Hibban 3/209.

⁵⁴² Muslim 596, Ibn Hibban 5/363 i Abdurrezzak 2/235.

⁵⁴³ Ebu Davud 1535 i Et-Tirmizi 1980.

قال: آمين! ولَكَ بِمِثْلِهِ. قال: فَلَقِيْتُ أَبا الدَّرَدَاءِ فِي السُّوقِ فَقَالَ مِثْلُ ذَلِكَ يَا أَنْسُجَوْ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

618. Safvan b. Abdulla b. Safvan – za kojeg je bila udata Ed-Derda, kći Ebu-d-Derde – priča: “Zaputih se njima u Šam, međutim, kod kuće nađoh samo Ummu-d-Derda.

— Hoćeš li ove godine na hadždž? — upita me.

— Hoću — rekoh.

— Onda moli Allaha da nam podari svako dobro, jer Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, govorio: ‘Dova koju musliman uputi za svog odsutnog brata bit će uslišana, jer je pored njegove glave zadužen jedan melek, koji uvijek, kad on zamoli za svoga brata kakvo dobro, kaže: ‘Amin, i tebi isto.’

Poslije toga, na pijaci sretoh Ebu-d-Derdau, pa mi reče isto, kazavši da se to prenosi od Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega.”⁵⁴⁴

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَلِمُحَمَّدٍ وَلِهُدَنَا. فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَقَدْ حَجَبْتَهَا عَنْ نَاسٍ كَثِيرٍ.

619. Abdulla b. Amr prenosi da je neki čovjek kazao: “Gospodaru, oprosti samo meni i Muhammedu.” “Zaklonio si Božiju milost od mnogih”, dobaci mu Alejhisselam.⁵⁴⁵

عَنْ أَبْنَ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتَغْفِرُ اللَّهَ فِي الْمَحَلِّسِ مَائَةً مَرَّةً: رَبَّ
اَغْفِرْ لِي وَتُبْ عَلَيَّ، وَارْحَمْنِي إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ.

620. Ibn Omer prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, dok je sjedio, stotinu puta zamolio Allaha za oprost, riječima: “Gospodaru, oprosti mi, primi moje pokajanje i smiluj mi se, jer Ti često primaš pokajanja i neizmjerno si milostiv.”⁵⁴⁶

⁵⁴⁴ Muslim 2732, Ibn Madždže 2895 i Ahmed 5/195.

⁵⁴⁵ Ahmed 2/196 i Ibn Hibban 3/266.

⁵⁴⁶ Ebu Davud 1516, Et-Tirmizi 3434 i Ibn Madždže 3814.

Poglavlje

عن ابن عمر قال: إِنِّي لَأُدْعُو فِي كُلِّ شَيْءٍ مِّنْ أُمْرِي حَتَّى أَنْ يَفْسَحَ اللَّهُ فِي مَسْيَهِ دَائِبِي، حَتَّى أَرِي مِنْ ذَلِكَ مَا يَسْرِّنِي.

621. Ibn Omer je rekao: "Ja za sve molim, čak i za hod moje deve, i od toga vidim traga koji me čini veselim."

عن عمر أنه كَانَ فَيْمَا يَدْعُوُ: اللَّهُمَّ تَوَفَّنِي مَعَ الْأَبْرَارِ وَلَا تُحَلِّفِنِي فِي الْأَشْرَارِ، وَلَا تُحَقِّنِي بِالْأَخْيَارِ.

622. Omer je molio: "Gospodaru, nek' moja smrt bude u društvu krepasnih ljudi, ne dozvoli da živim sa zlim i pridruži me društvu dobrih."

عن شقيق قال: كَانَ عَبْدُ اللَّهِ يُكْثِرُ أَنْ يَدْعُوَ بِهُؤُلَاءِ الدَّعْوَاتِ: رَبِّنَا أَصْلَحْ بَيْنَنَا وَاهدَنَا سَبِيلَ إِلَيْسَامٍ وَنَهَّنَا مِنَ الظَّلَمَاتِ إِلَى النُّورِ، وَاصْرَفْ عَنَّا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ، وَبَارِكْ لَنَا فِي أَسْمَاعِنَا وَأَبْصَارِنَا وَقُلُوبِنَا وَأَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا، وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ، وَاجْعَلْنَا شَاكِرِينَ لِنِعْمَتِكَ مُثْنِينَ بِهَا قَافِلِينَ بِهَا وَأَتَمِّنَهَا عَلَيْنَا.

623. Šekik prenosi da je Abdullah (b. Mes'ud) često učio ovu dovu: "Gospodaru naš, učini naše međusobne odnose boljim, uputi nas na put islama, izbavi nas iz tmina na svijetlo i sačuvaj nas znanih i neznanih ružnih djela. Blagoslovi naš sluh, vid, srca, žene i potomstvo, oprosti nam, jer ti često praštaš i neizmjerno si milostiv. Učini da se na Tvojim blagodatima zahvaljujemo, da ih hvalimo i spominjemo i upotpuni nam ih."⁵⁴⁷

عن ثابت قال: كَانَ أَنْسُ إِذَا دَعَا لِأَخِيهِ يَقُولُ: جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْهِ صَلَاةً قَوْمٍ أَبْرَارٍ، لَيَسُوا بِظَلَمَةٍ وَلَا فُجُّارٍ، يَقُومُونَ اللَّيْلَ وَيَصُومُونَ النَّهَارَ.

624. Kad bi Enes učio za nekoga dovu, kazao bi: "Da Allah na njega spusti blagoslov čestitih, koji nisu nepravedni i grješni, onih koji noći bdiju, a danju poste."

عن عمرو بن حرث قال: ذَهَبْتُ بِي أُمِّي إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَسَحَ عَلَى رَأْسِي وَدَعَا لِي بِالرِّزْقِ.

⁵⁴⁷ Ebu Davud 969 i Et-Taberani 10/191.

625. Amr b. Hurejs prenosi da ga je njegova majka odvela Vjerovjeniku, neka je mir i blagoslov na njega, pa ga je on pomilovao po glavi i zamolio Allaha da ga opskrbi.⁵⁴⁸

عن أنس بن مالك قال: قيل له: إِنَّ إِخْرَانَكَ أَتَوْكَ مِنَ الْبَصَرَةِ - وَهُوَ يَوْمَنْدَ بِالْأَرَوِيَةِ -
لَتَدْعُوا اللَّهَ لَهُمْ قَالَ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَآتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَفِي
عَذَابِ النَّارِ. فَاسْتَرَادُوهُ فَقَالَ مِثْلَهَا، فَقَالَ: إِنَّ أُوتِيمْ هَذَا فَقْدَ أُوتِيمْ خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ.

626. Dok je boravio u mjestu Ez-Zavije, neko reče Enesu b. Maliku:

— Tvoja braća iz Basre su ti došla da moliš Allaha za njih.

— Gospodaru, oprosti nam grijeha i smiluj nam se. Podaj nam i na
nom i na onom svijetu dobro i spasi nas kazne u vatri — zamoli Enes.

Oni, međutim, od njega zatražiše još, pa on ponovi iste riječi, kazavši:

— Kad bi vam se ovo dalo, dobili bi ste svako, i dunjalučko i ahiret-
sko dobro.⁵⁴⁹

عن أنس بن مالك قال: أَخَذَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غُصَّنًا فَفَضَّبَهُ فَلَمْ يَنْتَفِضْ ثُمَّ نَفَقَ
فَلَمْ يَنْتَفِضْ ثُمَّ نَفَضَهُ فَانْتَفَضَ، قَالَ: إِنَّ سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَنْفَعُ
الْخَطَايَا كَمَا تَنْفُضُ الشَّجَرَةُ وَرَقَّهَا.

627. Enes b. Malik priča: "Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na
njega, uze granu i protrese je dva puta, ali s nje ne otpadoše listovi. Kad
je i treći put protrese, listovi popadaše, pa reče: 'Riječi: slavljen neka je
Allah, hvala Allahu i nema drugog boga pored Allaha otresaju grijeha kao
ako se s drveta otresa lišće.'"

عن أنس قال: أَتَتْ امْرَأَةُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَشْكُو إِلَيْهِ الْحَاجَةَ - أَوْ بَعْضَ الْحَاجَةِ -
- فَقَالَ: أَدْلُكْ عَلَى خَيْرٍ مِنْ ذَلِكَ؟ تَهْلِلِينَ اللَّهَ ثَلَاثَةً وَثَلَاثَيْنَ عِنْدَ مَنَامِكِ، وَتَسْبِحِينَ ثَلَاثَةً
وَثَلَاثَيْنَ، وَتَحْمِدِينَ أَرْبَعَةً وَثَلَاثَيْنَ، فَتِلْكَ مَائَةٌ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا.

628. Enes prenosi da je neka žena došla Vjerovjesniku, neka je mir
i blagoslov na njega, žaleći se na svoj problem, pa joj Alejhisselam reče:

⁵⁴⁸ Ebu Ja'la 10/41.

⁵⁴⁹ Ebu Šejbe 6/77.

“Hoćeš li da ti kažem šta ti je bolje od toga? Kada htjedneš spavati, 33 puta reci: ‘Nema boga pored Allaha, slavljen neka je Allah’ i 34 puta: ‘Hvala Allahu’, s čime će biti tačno sto puta; to ti je bolje od čitavog dunjaluka.”⁵⁵⁰

وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ هَلَلَ مِائَةً وَسَبْعَ مِائَةً وَكَبِيرٌ مِائَةً خَيْرٌ لَهُ مِنْ عَشْرِ رِقَابٍ يُعْتَقُهَا، وَسَبْعِ بَدَنَاتٍ يَنْحَرُهَا.

629. Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Ko sto puta kaže: ‘nema boga pored Allaha, slavljen neka je Allah i Allah je najveći’ bit će mu vrednije nego da je oslobođio deset robova i zaklao sedam kurbana.”

فَأَتَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيُ الدُّعَاءُ أَفْضَلُ؟ قَالَ: سَلِ اللَّهَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ. ثُمَّ أَتَاهُ الْغَدَرَ فَقَالَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَيُ الدُّعَاءُ أَفْضَلُ؟ قَالَ: سَلِ اللَّهَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ، فَإِذَا أُعْطِيْتَ الْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ فَقَدْ أَفْلَحْتَ.

630. Neki čovjek je upitao Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega:

— Allahov Poslaniče, koja je dova najvrednija?

— Moli Allaha za oprost i zdravlje na oba svijeta — odgovori Alejhisselam.

Taj isti čovjek mu dođe i sutradan, te mu postavi isto pitanje:

— Allahov Vjerovjesniče, koja je dova navrednija? — a Alejhisselam mu opet odgovori:

— Moli Allaha za oprost i zdravlje na oba svijeta, jer ako to dobiješ, uspjet ćeš.⁵⁵¹

عَنْ أَبِي ذِرٍّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: أَحَبُّ الْكَلَامَ إِلَى اللَّهِ: سُبْحَانَ اللَّهِ، لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ.

⁵⁵⁰ Ibn Ebu Šejbe 6/104.

⁵⁵¹ Et-Tirmizi 3512 i Ibn Madždže 3848.

631. Ebu Zerr prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Allahu najdraže riječi jesu: 'Slavljen neka je Allah koji nema sudruga, samo Njemu pripada vlast i zahvala, On je svemu kadar. Živa snaga i moć su s Allahom, slavljen i hvaljen neka je Allah.'"⁵⁵²

عن عائشة قالت: دَخَلَ عَلَيْيِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا أُصْلِيُّ وَلَهُ حَاجَةٌ فَأَبْطَأَتْ عَبْدَ اللَّهِ الْمَظْهَرَ فَقَالَ: يَا عَائِشَةُ عَلَيْكِ بِحُمْلِ الدُّعَاءِ وَجَوَامِعِهِ فَلَمَّا انْصَرَفَتْ قَلَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ وَمَا حُمْلُ الدُّعَاءِ وَجَوَامِعِهِ؟ قَالَ: قُولِي: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنَ الْخَيْرِ كُلَّهُ عَاجِلَهُ وَآجِلَهُ مَا عَلِمْتُ وَمَا لَمْ أَعْلَمْ وَمَا لَمْ أَعْلَمْ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الشَّرِّ كُلَّهُ عَاجِلَهُ وَآجِلَهُ مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أَعْلَمْ، وَأَسْأَلُ الْجَنَّةَ وَمَا قَرَبَ إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ وَمَا قَرَبَ إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ، وَأَسْأَلُكَ مِمَّا سَأَلَكَ بِهِ مُحَمَّدٌ، وَأَعُوذُ بِكَ مِمَّا تَعَوَّذَ مِنْهُ مُحَمَّدٌ، وَمَا قَضَيْتَ يَمِينَ قَضَاءٍ فَاجْعَلْ عَاقِبَتَهُ رَشَادًا.

632. Aiša prenosi: "Dok sam se molila, u moju sobu uđe Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, želeći nešto od mene. Pošto sam se zaustala u molitvi, reče mi: 'Aiša, uči kratke i jezgrovite dove.' Kada završih se molitvom, upitah ga: 'Allahov Poslaniče, kakve su to jezgrovite dove?' Reci: Gospodaru, podari mi svako dobro, sadašnje i buduće, meni znano i neznano i zaštiti me od svakog zla, sadašnjeg i budućeg, meni znanog i neznanog. Podari mi Džennet i svaku riječ ili djelo koje njemu približava, a zaštiti me od vatre i svake riječi ili djela koje njoj približava. Podari mi ono šta te molio Muhammed i zaštiti me od onog od čega je tražio zaštitu i Muhammed. Šta god da mi odrediš, učini da kraj bude dobar."⁵⁵³

Blagosiljanje Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega

عن أبي سعيد الخدري عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: أَئِيمَا رَجُلٌ مُسْلِمٌ لَمْ يَكُنْ عِزْهُ صَدَقَةً، فَلَيَقُولُ فِي دُعَائِهِ: اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ، وَصَلِّ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، فَإِنَّهَا لَهُ زَكَاةً.

⁵⁵² Muslim 2731.

Ibn Madždže 3846, Ahmed 6/133 i Ibn Hibban 1/702.

633. Ebu Seid El-Hudri prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Koji god musliman ne bude imao dovoljno da udijeli sadaku, neka onda u svojoj dovi kaže: 'Gospodaru, blagoslovi Muhammeda, Tvoga roba i poslanika, i blagoslovi vjernike i vjernice muslimane i muslimanke;' to će mu biti milostinja."⁵⁵⁴

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ قَالَ: اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَآلِ إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَآلِ إِبْرَاهِيمَ، وَتَرَحَّمْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا تَرَحَّمْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَآلِ إِبْرَاهِيمَ، شَهَدْتُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِالشَّهَادَةِ وَشَفَعْتُ لَهُ.

634. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko kaže: 'Gospodaru, blagoslovi Muhammeda i Muhammedovu porodicu kao što si blagoslovio Ibrahima i Ibrahimovu porodicu, podaj svako dobro Muhammedu i Muhammedovoj porodici kao što si ga dao Ibrahimu i Ibrahimovoj porodici, smiluj se Muhammedu i Muhammedovoj porodici kao što si se smilovao Ibrahimu i Ibrahimovoj porodici', ja ču na Sudnjem danu za njega svjedočiti i zauzimati se."

عَنْ أَنْسِ وَمَالِكِ بْنِ أَوْسٍ بْنِ الْحَدَثَانِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ يَتَبَرَّزُ فَلَمْ يَجِدْ حَدًّا يَتَبَعُهُ فَخَرَجَ عُمَرُ فَاتَّبَعَهُ بِفَخَّارَةٍ أَوْ مَطَهْرَةٍ فَوَجَدَهُ سَاجِدًا فِي مَسْرُوبٍ، فَتَنَحَّى، فَحَلَسَ وَرَاءَهُ حَتَّى رَفَعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأْسَهُ، فَقَالَ: أَحَسِنْتَ يَا عُمَرُ حِينَ وَحَدَّتِنِي سَاجِدًا فَتَنَحَّيْتَ عَنِّي، إِنَّ جِرَيلَ حَمَانِي فَقَالَ: مَنْ صَلَّى عَلَيْكَ وَاحِدَةً صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ عَشْرًا وَرَفَعَ لَهُ عَشْرَ دَرَجَاتٍ.

635. Enes i Malik b. Evs El-Hadesan prenose da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, otišao u polje bez ikoga u pratnji. Za njim je pošao Omer, noseći glineni vrč ili leđen. Zatekao ga je u palminom koritu na sedždi pa se skloni u stranu i sjede. Podigavši glavu sa sedžde, Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, reče: "Dobro je, Omere. što si uzmakao u stranu kad si me vidio na sedždi, jer je tada Džibril bio kod mene i rekao mi: 'Ko na tebe donese jedan salavat Allah će na njega donijeti deset i podići će ga za deset stepeni.'"⁵⁵⁵

⁵⁵⁴ Ibn Hibban 13/185.

⁵⁵⁵ Et-Taberani 2/194.

عن أنس بن مالك عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ صَلَّى عَلَيَّ وَاحِدَةً صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ عَشْرَ حَطَبِيَّاتٍ .

636. Enes b. Malik prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko na mene doneše jedan salavat Allah će na njega deset i poništiti će mu deset grijeha."⁵⁵⁶

Ko ne doneše salavat na Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kada se u njegovom prisustvu spomene Vjerovjesnikovo ime

عن حابر بن عبد الله رضي الله عنهما أن النبي صلى الله عليه وسلم رقى المنبر فلما رقى الدرجة الأولى قال: آمين. ثم رقى الثانية فقال: آمين. ثم رقى الثالثة فقال: آمين. فقالوا: يا رسول الله سمعناك تقول: آمين ثلاث مرات؟ قال: لَمَّا رَقِيتُ الدَّرْجَةَ الْأُولَى جَاءَنِي جِبْرِيلُ صلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: شَفِيقُ عَبْدِ أَدْرَكَ رَمَضَانَ فَانسَلَّخَ مِنْهُ وَلَمْ يُغْفَرْ لَهُ فَقُلْتُ: آمِينٌ ثُمَّ قَالَ: شَفِيقُ عَبْدِ أَدْرَكَ وَالدَّيْهِ أَوْ أَحَدَهُمَا فَلَمْ يُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ فَقُلْتُ: آمِينٌ! ثُمَّ قَالَ: شَفِيقُ عَبْدُ ذُكْرَتْ عِنْدَهُ وَلَمْ يُصَلِّ عَلَيْكَ فَقُلْتُ: آمِينٌ!

637. Džabir b. Abdullah prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, penjući se uz minber, na prvoj stepenici rekao: "Amin", potom se popeo na drugu i opet rekao: "Amin", te popevši se na treću, opet, rekao: "Amin."

— Allahov Poslaniče, čuli smo te kad si tri puta rekao: "Amin"? — pitao je ga ashabi.

— Kada sam se popeo na prvu stepenicu, dođe mi Džibril, pa mi reče: "Neka je nesretan svaki rob koji dočeka ramazan, pa iz njega ne dođe čist od grijeha." "Amin", rekoh. "Neka je nesretan svaki rob koji dočeka starost svojih roditelja ili jednog od njih, pa ne zaradi Džennet." "Amin", rekoh. "Neka je nesretan svaki rob u čijem se prisustvu spomene moje ime, pa ne doneše salavat na tebe." "Amin", rekoh.

⁵⁵⁶ En-Nesai 1296, Et-Tirmizi 484, Ahmed 3/102 i El-Hakim 1/735.

عن أبي هريرة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ صَلَّى عَلَيَّ وَاحِدَةً صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَشْرًا.

638. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko na mene doneše jedan salavat Allah će na njega deset."⁵⁵⁷

عَنْ أَبِي هَرِيرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَقِيَ الْمِنْبَرَ فَقَالَ: أَمِينٌ أَمِينٌ أَمِينٌ. قَيْلَ لَهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا كُنْتَ تَصْنَعُ هَذَا؟ فَقَالَ لَيْ جَبَرِيلُ: رَغْمَ أَنْفُ عَبْدَ أَدْرِكَ أَبُو يَهِ أوْ حَدَّهُمَا لَمْ يُدْخِلْهُ الْجَنَّةَ . قُلْتُ: أَمِينٌ! ثُمَّ قَالَ: رَغْمَ أَنْفُ عَبْدَ دَخَلَ عَلَيْهِ رَمَضَانَ لَمْ يُغْفَرْهُ . قَيْلَتُ: أَمِينٌ! ثُمَّ قَالَ: رَغْمَ أَنْفُ امْرَئٍ ذُكِرَتْ عِنْدُهُ فَلَمْ يُصْلِ عَلَيْكَ . فَقَلَّتُ: أَمِينٌ.

639. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, uspinjući se na minber, rekao: "Amin, amin, amin."

— Allahov Poslanič, nisi to prije radio — primijeti neko.

— Džibril mi je rekao: "Neka bude ponižen onaj ko doživi starost roditelja ili samo jednog od njih, pa ne zaradi Džennet." Na to sam rekao: "Amin". "Neka bude ponižen onaj kome dođe ramazan, pa mu se ne oproste grijesi." Na to sam rekao: "Amin". "I neka bude ponižen onaj u čijem se prisustvu spomene tvoje ime, pa ne doneše na tebe salavat." I na to rekoh: "Amin."⁵⁵⁸

عَنْ أَبْنَ عَبَّاسٍ عَنْ جَوَيْرِيَةَ بَنْتِ الْحَارِثَ بْنِ أَبِي ضَرَارَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ مِنْ عَنْدِهَا - وَكَانَ اسْمَهَا بَرَّةٌ فَحَوَّلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْمَهَا فَسَمَّاهَا جَوَيْرِيَةَ . فَخَرَجَ وَكَرِهَ أَنْ يَدْخُلَ وَاسْمَهَا بَرَّةَ . ثُمَّ رَجَعَ إِلَيْهَا بَعْدَ مَا تَعَالَى النَّهَارُ، وَهِيَ فِي مَحَلِسِهِ فَقَالَ: مَا زَلْتَ فِي مَحَلِسِكَ؟ لَقَدْ قُلْتَ بَعْدِكَ أَرْبَعَ كَلِمَاتٍ ثَلَاثَ مَرَاتٍ لَوْ وُزِّنَتْ بِكَلِمَاتِكَ وَزَتَّهَنَّ: سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدُ خَلْقِهِ، وَرِضاً نَفْسِهِ، وَزِنَةَ عَرْشِهِ، وَمَدَادَ - أَوْ مِدَادَ - كَلِمَاتِهِ .

640. Ibn Abbas prenosi od Džuvejrije bintu-l-Haris b. Ebu Dirar – a prije se zvala Berra, pa joj je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, promjenio ime, ne htijući ući kod nje sve dok se zove Berra

⁵⁵⁷ Muslim 408 i Ebu Davud 1530.

⁵⁵⁸ Et-Tirmizi 3545.

- da se Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, nakon što je bio izšao, kad je prošao dobar dio dana, ponovo vratio kod nje i zatekao je za istom mjestu. "Još si na istom mjestu?", upita je Alejhisselam. "Izjavši od tebe tri puta sam rekao četiri riječi koje su teže od svega što si u odjutros proučila: 'Slavljen i hvaljen neka je Allah onoliko koliko je Njegovih stvorenja, koliko On hoće, koliko teži Njegov prijesto i koliko je Njegovih riječi'."⁵⁵⁹

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: استَعِينُوا بالله مِنْ جَهَنَّمْ، استَعِينُوا بالله مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، استَعِينُوا بالله مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ، استَعِينُوا بالله مِنْ فِتْنَةِ أَحْبَابِ الْمَمَاتِ.

641. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Molite Allaha da vas zaštiti od Džehennema, molite Allaha da vas zaštiti od kaburske patnje, molite Allaha da vas zaštiti od Dedždžalovog iskušenja i molite Allaha da vas zaštiti od iskušenja života i smrti."⁵⁶⁰

Prokljanjanje onog ko ti je učinio nepravdu

عن جابر قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي سَمْعِي وَبَصَرِي وَاجْعَلْهُمَا الْوَارِثَيْنِ مِنِّي، وَانْصُرْنِي عَلَى مَنْ ظَلَمَنِي، وَأَرِنِي مِنْهُ ثَأْرِي.

642. Džabir prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, govorio: "Gospodaru, popravi moj sluh i vid i očuvaj ih sve do moje smrti, pomozi me protiv onih koji su mi učinili nepravdu i pokaži mi moju osvetu na njima."⁵⁶¹

عن أبي هريرة قال: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: اللَّهُمَّ مَتَعْنِي بِسَمْعِي، وَبَصَرِي وَاجْعَلْهُمَا الْوَارِثَيْنِ مِنِّي، وَانْصُرْنِي عَلَى عَدُوِّي وَأَرِنِي مِنْهُ ثَأْرِي.

⁵⁵⁹ Muslim 2140, 2726 i Ahmed 1/326.

⁵⁶⁰ Et-Tirmizi 3604 i En-Nesai 7949.

⁵⁶¹ Et-Taberani 8/36.

643. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, govorio: "Gospodaru, daj da uživam u blagodati moga sluha i vida i očuvaj ih sve do moje smrti, pomozi me protiv mojih dušmana i pokaži mi moju osvetu na njima."⁵⁶²

عَنْ طَارِقَ بْنِ أَشْيَمَ قَالَ: كُنَا نَغْدُو إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَحِيِّئُ الرَّجُلَ وَتَحِيَّءُ سَرَأَةً فَيَقُولُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ كَيْفَ أَقُولُ إِذَا صَلَيْتُ؟ فَيَقُولُ: قُلْ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَهُدِّنِي وَأَرْزُقْنِي، فَقَدْ جَمَعْنَ لَكَ دُنْيَاكَ وَآخِرَتَكَ.

644. Tarik b. Ešjem priča: "Odlazili bismo Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, i tamo bismo slušali kad bi mu mnogi ljudi i žene postavljali pitanja. Jednom ga neki čovjek upita:

— Allahov Poslaniče, šta će kazati kad budem klanjao?

— Reci: 'Gospodaru, oprosti mi grijeha, smiluj mi se, uputi me i op-skribi'. U tim je riječima sav tvoj dunjaluk i ahiret – reče Alejhisselam."⁵⁶³

Moliti za dug život

عَنْ أَبِي الْحَسْنِ مُولَى أُمِّ قَيْسٍ ابْنَةِ مُحْصَنٍ عَنْ أُمِّ قَيْسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهَا: مَا قَالَتْ طَالَ عُمْرُهَا. وَلَا نَعَلُمُ امْرَأَةً عُمِرْتْ مَا عُمِرْتَ.

645. Ebu-l-Hasan, štićenik Ummu Kajs ibnetil Mihsan prenosi od Ummu Kajs da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, za nju rekao: "Zar je molila za dug život?" Ne znamo da je ijedna žena dulje živjela od nje.⁵⁶⁴

عَنْ أَنْسِ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْخُلُ عَلَيْنَا أَهْلَ الْبَيْتِ، فَدَخَلَ يَوْمًا فَدَعَا لَنَا فَقَالَتْ أُمُّ سُلَيْمَ: خُوِيدِمُكَ، أَلَا تَدْعُونَ لَهُ؟ قَالَ: اللَّهُمَّ أَكْثِرْ مَالَهُ وَوَلَدَهُ، وَأَطْلِ حَيَاةَهُ وَاغْفِرْ لَهُ، فَدَعَا لَيْ بِثَلَاثَ فَدَفَنَتْ مَائَةً وَثَلَاثَةَ، وَإِنْ شَرَتِي لَتُطْعَمُ فِي السَّنَةِ مَرَتَيْنِ، وَطَالَتْ حَيَايَهِ حَتَّى اسْتَحِيَّتْ مِنَ النَّاسِ وَأَرْجُو الْمَغْفِرَةَ.

⁵⁶² Et-Tirmizi 3681, El-Hakim 1/704 i Et-Taberani 2/225.

⁵⁶³ Muslim 2697, Ibn Huzejme 1/366 i Et-Taberani 8/317.

⁵⁶⁴ En-Nesai 1881.

646. Enes prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, često dolazio u njihovu kuću. Jednog dana dođe i zamoli Allaha za nas, pa mu Ummu Sulejm reče:

— Zar nećeš zamoliti Allaha i za ovo tvoje malo slušče?

— Gospodaru, podari mu velik imetak i brojno potomstvo, dug život i oprosti mu — reče Alejhisselam.

“Za mene je od Allaha molio tri stvari”, kaže Enes. “Do sada sam sahranio stotinu i troje, moji plodovi godišnje rađaju i po dva puta, toliko dugo živim da sam se počeo stidjeti ljudi, a Božijem oprostu se nadam.”⁵⁶⁵

Vjerniku će se dove uslišavati sve dok ne počne požurivati

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: يُسْتَحْجَبُ لِأَحَدِكُمْ مَا لَمْ يَعْجَزْ
يَقُولُ: دَعْوَتُ فَلَمْ يُسْتَحْجَبْ لِي.

647. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Dove će vam se uslišavati sve dok ne počnete iz nestrpljenja govoriti: ‘upućivao sam dove, ali mi nisu uslišane.’”⁵⁶⁶

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: يُسْتَحْجَبُ لِأَحَدِكُمْ مَا لَمْ يَدْعُ بِإِيمَانٍ
قَطْعِيَّةً رَحْمٌ، أَوْ يَسْتَعْجِلُ فَيَقُولُ: دَعْوَتُ فَلَا أَرَى يُسْتَحْجَبْ لِي، فَيَدْعُ الدُّعَاءَ.

648. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Dove će vam biti uslišavane sve dok ne budete molili za grijeh kidanje rodbinskih veza ili dok zbog nestrpljenja budete govorili: ‘upućivao sam dove, ali ne vidim da su mi primljene’ pa prestane moliti.”⁵⁶⁷

⁵⁶⁵ El-Buhari 6379 i Muslim 2480 i 2481.

⁵⁶⁶ El-Buhari 6340, Muslim 2735, Ebu Davud 1484 i Et-Tirmizi 3387.

⁵⁶⁷ El-Buhari 6340 i Muslim 2735.

Moliti Allaha da te zaštiti od lijnosti

عن عمرو بن العاص قال: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ نَكَسَلٍ وَالْمَغْرِمِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَّالِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ النَّارِ.

649. Amr b. El-As prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Gospodaru, sačuvaj me lijnosti i dugovanja, sačuvaj me Dedždžalovog iskušenja i patnje u vatri."⁵⁶⁸

عن أبي هريرة قال: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَعَوَّذُ بِاللَّهِ مِنْ شَرِّ الْحَيَاةِ وَالْمَمَاتِ، وَعَذَابِ الْقَبْرِ وَشَرِّ الْمَسِيحِ الدَّجَّالِ.

650. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, molio Allaha da ga zaštiti od zla (imenica, op. prev.) života i smrti, kaburske patnje i jednookog Dedždžala.⁵⁶⁹

Allah se ljuti na onoga ko Ga ne moli

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ لَمْ يَسْأَلِ اللَّهَ عَنْ سُؤْلٍ عَلَيْهِ.

651. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Allah se ljuti na onoga ko Ga ne moli."⁵⁷⁰

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ لَمْ يَسْأَلْ اللَّهَ عَنْ سُؤْلٍ يَعْضُبْ عَلَيْهِ.

652. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "On se ljuti na onog ko Ga ne moli."⁵⁷¹

عن أنس قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِذَا دَعَوْتُمُ اللَّهَ فَاعْزِمُوا فِي الدُّعَاءِ، وَلَا يَقُولُنَّ أَحَدُكُمْ إِنْ شِئْتَ فَأَعْطِنِي، فَإِنَّ اللَّهَ لَا مُسْتَكِرَةَ لَهُ.

⁵⁶⁸ En-Nesai 8/271.

⁵⁶⁹ El-Buhari 1377 i Muslim 588.

⁵⁷⁰ Et-Tirmizi 3373, Ibn Madždže 3827 i Ebu Ja'la 12/10.

⁵⁷¹ Et-Tirmizi 3373 i Ibn Madždže 3827.

653. Enes prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Smjerno molite Allaha, a ne riječima: 'ako hoćeš, daj mi', jer Allaha niko ne može ni na što prisiliti."⁵⁷²

عن عثمان قال: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: مَنْ قَالَ صَبَاحٌ كُلَّ يَوْمٍ وَمَسَّ: كُلَّ لَيْلَةً ثَلَاثَةً ثَلَاثَةً: بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي السَّمِيعِ الْعَلِيمِ، لَمْ يَضُرِّهِ شَيْءٌ.

654. Osman prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko svako jutro ili predvečerje tri puta kaže: 'U ime Allaha s čijim imenom ništa ne može naštetiti ni na Zemlji ni na nebesima, On sve čuje i sve zna' njemu ništa neće naštetiti."⁵⁷³

Upućivanje dove prilikom formiranja borbenog reda na Allahovom putu

عن سهل بن سعد قال: سَاعَتَنَاهُ تُفَتَّحُ لَهُمَا أَبْوَابُ السَّمَاوَاتِ، وَقَلَّ دَاعٌ تُرْدُ عَلَيْهِ دَعْوَتُهُ: حِينَ يَحْضُرُ النَّدَاءِ، وَالصَّفِّ فِي سَبِيلِ اللَّهِ.

655. Sehl b. Sa'd je rekao: "Nebeska se vrata otvaraju u dva časa i tada se rijetko odbije ičija dova: kada zauči ezan i kada se formira borbeni red na Allahovom putu."⁵⁷⁴

Vjerovjesnikove dove

عن أبي صرمة قال: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ غَنِيَّةً وَغَنِيَّةً مَوْلَائِيَّ.

656. Ebu Sirme prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blago-

El-Buhari 7464 i Muslim 2678.

Ebu Davud 5088, Et-Tirmizi 3388 i Ibn Madždže 3869.

Ebu Davud 2540 i Ed-Darimi 1200.

slov na njega, učio: "Gospodaru, podari mi duševno bogatstvo i bogatstvo moga Zaštitnika."⁵⁷⁵

عَنْ شَكْلِ بْنِ حُمَيْدٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ عَلَمْنِي دُعَاءً أَنْتَفُّ بِهِ۔ قَالَ: قُلْ: اللَّهُمَّ أَعِنِي مِنْ شَرِّ سَمْعِي وَبَصَرِي وَلِسَانِي وَقَلْبِي، وَشَرِّ مَنِيٍّ۔ قَالَ وَكَيْعٌ: مَنِيٌّ يَعْنِي الزَّنا وَالْفَجُورِ۔

657. Šekel b. Humejd je rekao:

— Allahov Poslaniče, podući me dovi od koje će imati koristi?

— Gospodaru, sačuvaj me zla moga sluha, vida, jezika i srca i zla mojih puti — odgovori mu Alejhisselam.

Veki' kaže da se pod putima misli na blud i nemoral.⁵⁷⁶

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: اللَّهُمَّ أَعِنِي وَلَا تُعِنْ عَلَيَّ وَانْصُرْنِي وَلَا تَنْصُرْ عَلَيَّ وَيَسِّرْ الْهُدَى لِيِّ۔

658. Abdullah b. Abbas prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, učio: "Gospodaru, budi uz mene, a ne protiv mene, pomozi mene, a ne druge protiv mene i olakšaj mi slijedeće upute."⁵⁷⁷

عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْعُو بِهَذَا: رَبِّ أَعْنِي وَلَا تُعِنْ عَلَيَّ وَانْصُرْنِي وَلَا تَنْصُرْ عَلَيَّ وَامْكِنْ لِي وَلَا تَمْكِرْ عَلَيَّ وَيَسِّرْ لِي الْهُدَى، وَانْصُرْنِي عَلَى مَنْ يَعْنِي عَلَيَّ، رَبِّ اجْعَلْنِي شَكَارًا لَكَ ذَكَارًا، رَاهِبًا لَكَ مَطْوَاعًا لَكَ مُخْبِتاً لَكَ أَوْاهًا مُنْبِيًّا، تَقْبَلْ تَوْبَتِي وَاغْسِلْ حَوْبَتِي وَأَجِبْ دَعْوَتِي وَثَبِّتْ حُجَّتِي وَاهْدِ قَبِيِّ وَسَدِّدْ لِسَانِي وَاسْلُلْ سَخِيمَةَ قَلْبِيِّ۔

659. Ibn Abbas prenosi da je čuo Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kad je učio ovu dovu: "Gospodaru, budi uz mene, a ne protiv mene, pomozi mene, a ne druge protiv mene, određuj za mene, a ne protiv mene, olakšaj mi uputu i pomozi me protiv onih koji su mi učinili nepravdu. Gospodaru, učini da se Tebi često zahvaljujem, da Te često spominjem, da Te se bojam, da sam Tebi pokoran, pred Tobom po-

⁵⁷⁵ Ahmed 3/453, Ibn Ebu Šejbe 6/24 i Et-Taberani 22/329.

⁵⁷⁶ Ebu Davud 1551, Et-Tirmizi 3492 i En-Nesai 5470.

⁵⁷⁷ Ebu Davud 1510, Et-Tirmizi 3551 i Ibn Madždže 3830.

nizan, da se često kajem za grijeha i Tebi obraćam, primi moje pokajanje, saperi mnoj grijeh, uslišaj moju molbu, ojačaj moj dokaz, uputi moje srce, istinom nadahni moj jezik i isčupaj tminu iz moga srca.”⁵⁷⁸

عن معاویة بن أبي سفیان أنه قال على المنبر: إِنَّهُ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ وَلَا مُعْطِيٌ لِمَا مَنَعَ هَذَا الجَدَّ مِنْهُ الْجَدُّ، وَمَنْ يُرِدُ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا يُغْقِهُ فِي الدِّينِ. سَمِعْتُ هَؤُلَاءِ الْكَلَامَاتِ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى هَذِهِ الْأَعْوَادِ.

660. Muavija b. Ebu Sufjan je s minbera rekao: “Niko ne može spriječiti ono što Ti daš niti neko može dati ono što Ti spriječiš i nikoga neće spasiti njegovo bogatstvo. Kome Allah bude želio dobro, podučit će ga vjeri. Ove sam riječi čuo od Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kad ih je izgovorio s ovih dasaka.”⁵⁷⁹

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِنَّ أَوْثَقَ الدُّعَاءِ أَنْ تَقُولَ: اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي وَأَنَا عَبْدُكَ ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَعْتَرَفْتُ بِذَنْبِي لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبُ إِلَّا أَنْتَ، رَبِّ اغْفِرْ لِي.

661. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Najsigurnija dova jest: ‘O Allahu, Ti si moj gopodar, a ja sam Tvoj rob, prema sebi sam bio nepravedan i priznajem svoj grijeh, samo Ti grijeha možeš oprostiti, zato mi, Gospodaru, oprosti’”⁵⁸⁰

عن أبي هريرة قال: كان رسول الله صلی الله علیه وسلم يَدْعُو: اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي دِينِي الَّذِي هُوَ عِصْمَةُ أَمْرِي وَأَصْلِحْ لِي دُنْيَايَ الَّتِي فِيهَا مَعَاشِي وَاجْعَلِ الْمَوْتَ رَحْمَةً لِي بِرِّ كُلِّ سُوءٍ.

662. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, učio dovu: “Gospodaru, popravi moju vjeru, u kojoj je moj spas, i moj dunjaluk na kojem živim, i učini mi smrt spasom od svakog zla.”⁵⁸¹

⁵⁷⁸ Ebu Davud 1510 i 1511, Et-Tirmizi 3551 i Ibn Madždže 3830.

⁵⁷⁹ Muslim 1037, Ahmed 4/98, Et-Taberani 19/339 i Malik 2/900.

⁵⁸⁰ Et-Taberani 3/295.

⁵⁸¹ Muslim 2720.

سَنَّى هُرِيْرَةَ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَعَوَّذُ مِنْ جَهَدِ الْبَلَاءِ وَدَرَكِ الشَّقَاءِ سُوءِ الْقَضَاءِ وَشَمَائِثِ الْأَعْدَاءِ. قَالَ سُفِيَّانُ: فِي الْحَدِيثِ ثَلَاثٌ زَدْتُ أَنَا وَاحِدَةً لَا أُدْرِي بِهِنَّ.

663. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, molio Allaha da ga zaštiti od teških nedaća, nesreće, zlokobne sudbine i likovanja dušmana. Sufjan – jedan od prenosilaca hadisa – kaže: “U hadisu se spominju tri stvari, a jednu sam ja dodao, samo ne znam koju.”⁵⁸²⁵⁸³

سَعْمَرٌ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَعَوَّذُ مِنَ الْخَمْسِ: مِنَ الْكَسْلِ وَالْبُخْلِ وَسُوءِ الْكَرْ وَفِتْنَةِ الصَّدَرِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ.

664. Omer prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, molio Allaha da ga zaštiti od pet stvari: lijenosti, škrtosti, teškoće starosti, srčanih zala⁵⁸⁴ i kaburske patnje.⁵⁸⁵

سَأَنْسُ بْنُ مَالِكَ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجَزِ الْكَسْلِ وَالْجُنُونِ وَالْمَرَمِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ.

665. Enes b. Malik prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, govorio: “Gospodaru, sačuvaj me nemoći, lijenosti, strašivosti starosti; sačuvaj me iskušenja života i smrti i sačuvaj me kaburske patnje.”

سَأَنْسٌ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِ وَالْحَزَنِ الْعَجَزِ الْكَسْلِ وَالْجُنُونِ وَالْبُخْلِ وَضَلَالِ الدِّينِ وَغَلَبَةِ الرِّجَالِ.

666. Enes prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Gospodaru, sačuvaj me brige i tuge, nemoći i lijienosti, strašivosti i škrtosti, tereta duga i nadmoći ljudi.”⁵⁸⁷

⁵⁸² Likovanje dušmana.

⁵⁸³ El-Buhari 3647 i Muslim 2707.

⁵⁸⁴ Svako zlo koje se krije u srcu, poput mržnje, zavisti i sl.

⁵⁸⁵ Ebu Davud 1539, En-Nesai 5458 i Ibn Madždže 3844.

⁵⁸⁶ El-Buhari 6367 i Muslim 2706.

⁵⁸⁷ El-Buhari 6369 i El-Bejheki 9/125.

عن أبي هريرة قال: كَانَ مِنْ دُعَاءِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخْرَجْتُ وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَمْ بِهِ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ الْمُقْدِمُ وَالْمُؤَخِّرُ إِلَهٌ إِلَّا أَنْتَ.

667. Ebu Hurejre prenosi da je jedna od Vjerovjesnikovih dova bila i ova: "Gospodaru, oprosti mi što sam učinio i što ću učiniti, što sam obznanio i skrio i ono za što Ti bolje znaš od mene, samo Ti uzvisuješ i unizuješ, pored Tebe nema drugog boga."⁵⁸⁸

عن عبد الله قال: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْعُو: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى وَالْعَفَافَ وَالغِنَىٰ. وَقَالَ أَصْحَابُنَا عَنْ عُمَرَ: وَالْتَّقَىٰ.

668. Abdullah prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, učio ovu dovu: "Gospodaru, daruj mi uputu, čednost i bogastvo." "I bogobojažnost", dodaje Amr.⁵⁸⁹

عن ثَمَامَةَ بْنِ حَزْنٍ قَالَ: سَمِعْتُ شَيْخًا يُنَادِي بِأَعْلَىٰ صَوْتِهِ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنِ الشَّرِّ لَا يَخْلُطُهُ شَيْءٌ. قُلْتُ: مَنْ هَذَا الشَّيْخُ؟ قِيلَ: أَبُو الدَّرَدَاءِ.

669. Sumame b. Hazn priča: "Čuh jednog starog čovjeka kako iz svega glasa viče:

- Gospodaru, sačuvaj me čistog zla.
- Ko je ovaj starac? — upitah nekoga.
- To je Ebu-d-Derda — odgovori mi."

عن عبد الله بن أبي أوفى أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يقول: اللَّهُمَّ طَهِّرْنِي بِسُجُونٍ وَالبَرِدِ وَالْمَاءِ الْبَارِدِ كَمَا يُطَهِّرُ الثُّوبُ الدَّنِسِ مِنَ الْوَاسِخِ. اللَّهُمَّ رَبُّنَا لَكَ الْحَمْدُ مِلْءُ السَّمَاوَاتِ وَمِلْءُ الْأَرْضِ وَمِلْءُ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدَ.

670. Abdullah b. Ebu Evfa prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Gospodaru, snijegom, gradom i ledenom

— El-Buhari 6398 i Muslim 2719.

— Muslim 2721, Et-Tirmizi 3489, Ibn Madždže 3832 i Ahmed 1/411.

vodom saperi s mene grijeha kao što se prljavština sapire s odjeće. O Allahu, naš Gospodaru, samo Tebi pripada zahvala kolika su nebesa i Zemlja i koliko pored toga Ti hočeš.”⁵⁹⁰

عَنْ أَنْسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُكْثِرُ أَنْ يَدْعُو بِهَذَا الدُّعَاءِ: اللَّهُمَّ اتَّنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِيمَةَ الدُّنْيَا عَذَابَ النَّارِ。 قَالَ شُعْبَةُ: فَذَكَرْتُهُ لِقَاتَادَةَ فَقَالَ: كَانَ أَنْسٌ يَدْعُو بِهِ وَلَمْ يَرْفَعْهُ.

671. Enes prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, često učio ovu dovu: “Gospodaru, podari nam dobro na ovom svijetu, podari nam dobro na onom svijetu i sačuvaj nas patnje u Vatri.”⁵⁹¹

Šu'be kaže da je ovu dovu spomenuo Katadi, pa on reče: “Enes je učio ovu dovu, ali nije rekao da je to Alejhisselamova dova.”

عَنْ أَبِي هَرِيرَةَ كَانَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْفَقْرِ وَالْقَلَةِ وَذُلَّةِ وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أَظْلِمَ أَوْ أُظْلَمَ.

672. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, učio dovu: “Gospodaru, sačuvaj me siromaštva, neimanja, po niženja, i sačuvaj me toga da budem nepravedan ili da se meni nepravde učini.”⁵⁹²

عَنْ أَبِي أَمَامَةَ قَالَ: كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَدَعَاهُ كَثِيرٌ لَا نَحْفَظُهُ فَقَلَنَا: دَعَوْتُ بِدُعَاءٍ لَا نَحْفَظُهُ؟ فَقَالَ: سَأَنْبَئُكُمْ بِشَيْءٍ يَجْمِعُ ذَلِكَ كُلَّهُ لَكُمْ: اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ مِمَّا سَأَلَكَ نَبِيُّكَ مُحَمَّدٌ وَنَسْتَعِذُكَ مِمَّا أَسْتَعَذَكَ مِنْهُ نَبِيُّكَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

لَهُمْ أَنْتَ الْمُسْتَعَانُ وَعَلَيْكَ الْبَلَاغُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ.

673. Ebu Umame priča: “Nismo uspjeli zapamtiti za šta je sve Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, molio Allaha u dovi dok smo bili kod njega, pa mu rekosmo:

— Proučio si dovu koju nismo uspjeli zapamtiti.

— Kazat ču vam riječi koje sadrže sve rečeno — reče Alejhisselam —

⁵⁹⁰ Muslim 476, En-Nesai 1/199, Ahmed 4/354 i El-Bejheki 1/5.

⁵⁹¹ Muslim 2688.

⁵⁹² Ebu Davud 1544, En-Nesai 5475 i Ibn Madžđe 3842.

Gospodaru, podari nam ono što te molio Tvoj vjerovjesnik Muhammed i zaštiti nas od onoga od čega je kod Tebe zaštitu tražio Tvoj vjerovjesnik Muhammed. Gospodaru, Ti pružaš pomoć, Ti si svemu dovoljan i sva snaga i moć su s Tobom.”⁵⁹³

عن عمرو بن العاص قال: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: اللهم إني أعوذ بك من فتنة المسيح الدجال وأعوذ بك من فتنة النار.

674. Amr b. El-As prenosi je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Gospodaru, sačuvaj me Dedždžalovog iskušenja i sačuvaj me patnje u Vatri.”⁵⁹⁴

عن ابن عباس أنه كان يقول: اللهم فتنعني بما رزقتي وبارك لي فيه وانحلف علىك غائبة بخير.

675. Ibn Abbas je govorio: “Gospodaru, učini me zadovoljnim onim čime si me opskrbio i blagoslovi mi ga i svaku stvar koja mi promakne zamijeni boljom.”⁵⁹⁵

عن أنس قال: كان أكثر دعاء النبي صلى الله عليه وسلم: اللهم آتنا في الدنيا حسنةً وفي الآخرة حسنةً وقنا عذاب النار.

676. Enes prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na nje, najčešće učio: “Gospodaru, podari nam svako dobro i na dunjaluku na ahiretu i sačuvaj nas patnje u vatri.”⁵⁹⁶

عن أنس قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم يكثر أن يقول: اللهم يا مقلب القلوب بيّن قلبي على دينك.

677. Enes prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na nje, često govorio: “O Allahu, Okretaču srcâ, učvrsti moje srce u Tvojoj eri.”⁵⁹⁷

⁵⁹³ Et-Tirmizi 3521.

⁵⁹⁴ En-Nesai 5505.

⁵⁹⁵ El-Hakim 1/690, Ibn Huzejme 4/217 i Ibn Ebu Šejbe 3/443.

⁵⁹⁶ El-Buhari 6026 i Muslim 2688.

⁵⁹⁷ Et-Tirmizi 2140 i El-Hakim 1/707.

عن عبد الله بن أبي أوفى عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه كان يدعُو: اللَّهُمَّ لِكَ الْحَمْدُ مِلْءَ السَّمَاوَاتِ وَمِلْءَ الْأَرْضِ وَمِلْءَ مَا شَيَّءَ بَعْدُ. اللَّهُمَّ طَهِّرْنِي بِالْبَرْدِ وَالثَّلْجِ وَالْمَاءِ بَارِدٍ. اللَّهُمَّ طَهِّرْنِي مِنِ الذَّنْبِ وَتَقِّنِي كَمَا يُنْقِي الشَّوْبُ الْأَيْضُ مِنِ الدَّنَسِ

678. Abdullah b. Ebu Evfa prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, učio: "Gospodaru, Tebi pripada zahvala kolika su nebesa i Zemlja i koliko Ti poslije toga hoćeš. Gospodaru, očisti me gradom, snijegom i ledenom vodom. Gospodaru, saperi s mene grijeha i očisti me kao što se bijela odjeća čisti od prljavštine."⁵⁹⁸

عن عبد الله بن عمر قال: كان من دعاء رسول الله صلى الله عليه وسلم: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ زَوَالِ نِعْمَتِكَ وَتَحُولِ عَافِيَّتِكَ وَفُجَاهَةِ نَقْمَتِكَ وَجَمِيعِ سَخْطِكَ.

679. Abdullah b. Omer prenosi da je od Vjerovjesnikovih dova bila i ova: "Gospodaru, molim Te da mi ne uskratiš Svoje blagodati i zdravlje, da me iznenada ne snađe Tvoja osveta i sačuvaj me svega onog što izaziva Tvoju srdžbu."⁵⁹⁹

Dova prilikom padanja kiše

عن عائشة قالت: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا رأى ناشئاً في أفقٍ من آفاق سماء تركَ عَمَلَهُ وإنْ كَانَ فِي صَلَاهٍ ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيْهِ فَإِنْ كَشَفْهُ اللَّهُ حَمَدَ اللَّهَ وَإِنْ مَطَرْتَ قَالَ: اللَّهُمَّ صَبِّيْاً نَافِعاً.

680. Aiša prenosi: "Kad bi Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, na nebeskom obzorju vidio oblak koji se primicao, prestajao bi s radom, pa makar bio i u namazu, te bi se okrenuo prema njemu. Ako bi Allah dao da se oblak rasprši, zahvalio bi se Allahu, a ako bi iz njega pala kiša, rekao bi: 'Gospodaru, obilnu i korisnu'."⁶⁰⁰

⁵⁹⁸ Muslim 476.

⁵⁹⁹ Muslim 2739.

⁶⁰⁰ Ebu Davud 5099 i Ibn Madždže 3889.

Dova za smrt

عن قيس قال: أتَيْتُ خَبَاباً - وَقَدْ اكْتَوَى سِبْعَاً - وَقَالَ: لَوْلَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَانَا أَنْ نَدْعُو بِالْمَوْتِ لَدَعْوَتُ.

681. Kajs priča: "Obišao sam Habbaba, koji se do tada već sedam puta pržio,⁶⁰¹ pa mi reče: 'Da Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, nije zabranio da molimo za smrt, već bih to učinio.'"⁶⁰²

Vjerovjesnikove dove

عن أبي موسى عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه كان يدعو بهذا الدعاء: رب اغفر لي خططيتي وجهلي وإسرافي في أمري كله وما أنت أعلم به مني. اللهم اغفر لي خطأي كله، وعمدي وجهلي وهزلي وكل ذلك عندي. اللهم اغفر لي ما قدمت وما أخرت وأسررت وما أعلنت، أنت المقدم وأنت المؤخر وأنت على كل شيء قادر.

681. Ebu Musa prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, učio ovu dovu: "Gospodaru, oprosti mi moj grijeh, neznanje, bilo šakvo pretjerivanje i ono što Ti bolje znaš od mene. Gospodaru, oprosti mi ono što sam učinio svjesno, nesvjesno, iz neznanja i šale – jer svega toga znaš kod mene. Gospodaru, oprosti mi ono što sam učinio i što će učiniti, što sam obznanio i skrio, Ti uzvisuješ i unizuješ i Ti si svemu kadar."⁶⁰³

عن أبي موسى الأشعري عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه كان يدعو: اللهم اغفر لي خططيتي وجهلي وإسرافي في أمري وما أنت أعلم به مني، اللهم اغفر لي هزلني وحدني وخطأي وعمدي وكل ذلك عندي.

682. Ebu Musa El-Ešari prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, učio: "Gospodaru, oprosti mi moj grijeh, neznanje, pretjerivanje i ono što Ti bolje znaš od mene. Gospodaru, oprosti mi

■ Prženje vatrom (el-kejju) bila je poznata metoda liječenja mnogih bolesti.

⁶⁰¹ El-Buhari 6350, Muslim 2681 i Ahmed 5/109.

⁶⁰² El-Buhari 6398, Muslim 2719 i Ibn Hibban 3/237.

moje greške u šali, ozbiljnosti, svjesnosti i nesvjesnosti — jer svega toga ima kod mene.”⁶⁰⁴

عن معاذ بن جبل قال: أَخْدَ بِيَدِي النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: يَا مُعاذَ قُلْتُ: لِبِيكَ.
قَوْنَ: إِنِّي أُحِبُّكَ. قُلْتَ: وَأَنَا وَاللَّهُ أُحِبُّكَ. قَالَ: أَلَا أُعْلَمُكَ كَلْمَاتَ تَقُولُهَا فِي دُبْرِ كُلِّ
— لِاتِّكَ؟ قُلْتَ: نَعَمْ. قَالَ: قُلْ اللَّهُمَّ أَعْنِي عَلَى ذِكْرِكَ وَشُكْرِكَ وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ.

683. Muaz b. Džebel kazuje: “Vjerovjesnik me, neka je mir i blagoslov na njega, uze za ruku i reče:

- O Muaze!
- Odazivam ti se — odgovorih.
- Ja te, uistinu, volim — reče Alejhisselam.
- Tako mi Allaha, i ja tebe, uistinu, volim — odgovorih.
- Hoćeš da te naučim riječima koje ćeš učiti poslije svakog namaza?
- Hoću — odgovorih.
- Gospodaru, pomozi me da Te spominjem, da Ti se zahvaljujem da Ti se na najljepši način klanjam.”⁶⁰⁵

عن أبي أويوب الأنصاري قال: قال رجلٌ عند النبي صلى الله عليه وسلم: الحمد لله حمداً كثيراً طيباً مباركاً فيه. فقال النبي صلى الله عليه وسلم: من صاحب الكلمة؟ فسكتَ ورأى أنه هاجمَ من النبي صلى الله عليه وسلم على شيءٍ كرههُ فقال: من هو؟ فلم يقل إلا حسراً. فقال رجلٌ: أنا أرجو بها الخير. فقال: والذي نفسي بيدهِ رأيت ثلاثة عشر ملكاً يتذرون أيهم يرفعها إلى الله عز وجل.

685. Ebu Ejjub El-Ensari prenosi da je neki čovjek⁶⁰⁶ u Vjerovjesnikovom prisustvu kazao:

— Neizmjerna, lijepa i blagoslovljena riječ zahvale pripada samo Allahu.

Čuvši te riječi, Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, upita ashabe:

⁶⁰⁴ El-Buhari 6398, Muslim 2719, Ibn Ebu Šejbe 6/50 i Et-Taberani 6/332.

⁶⁰⁵ Ebu Davud 1522, En-Nesai 1302 i Ahmed 5/244.

⁶⁰⁶ Riječ je o ashabu po imenu Rifa'a b. Er-Rafi' Ez-Zureki kad je za Poslanikom, neka je mir i blagoslov na njega, klanjao akšam-namaz.

— Ko je to rekao?

Misleći da je kazao nešto što Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, ne voli, čovjek se nije usudio javiti.

— Ko je taj, jer nije rekao ništa loše? — ponovo upita Alejhisselam.

— Ja sam to rekao, želeći time samo dobro — napokon se javi taj čovjek.

— Tako mi onoga u čijoj je ruci moja duša, video sam 13 meleka kako se utrukuju koji će je prije uzdignuti Allahu.⁶⁰⁷

عن أنس قال كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَدْخُلَ الْخَلَاءَ قَالَ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكِ مِنَ الْخُبُثِ وَالْخَبَائِثِ.

686. Enes prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, prilikom ulaska u nužnik, govorio: "Gospodaru, zaštiti me od nečastivog i nečastivih."⁶⁰⁸

عن عائشة قالت: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا خَرَجَ مِنَ الْخَلَاءَ قَالَ: غُفْرَانَكَ.

687. A Aiša prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, prilikom izlaska iz nužnika govorio: "Oprosti mi."⁶⁰⁹⁶¹⁰

عن ابن عباس قال: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعْلَمُنَا هَذَا الدُّعَاءَ كَمَا يَعْلَمُنَا السُّورَةَ مِنَ الْقُرْآنِ: أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمْ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحِيَا وَالْمَاتِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ.

688. Ibn Abbas priča: "Vjerovjesnik nas je, neka je mir i blagoslov na njega, podučavao ovoj dovi, kao što nas je podučavao nekoj kur'anskoj suri: 'Zaštiti me od džehennemske patnje, zaštiti me od kaburske patnje, zaštiti me od Dedždžalovog iskušenja, zaštiti me od iskušenja života i smrti i zaštiti me kaburskog iskušenja'"⁶¹¹

⁶⁰⁷ El-Buhari 799 i Et-Taberani 4/184.

⁶⁰⁸ El-Buhari 142 i Muslim 375.

⁶⁰⁹ Tajna traženja oprosta prilikom izlaska iz nužnika krije se vjerovatno u tome što je u tom periodu bio onemogućen spominjati Allaha.

⁶¹⁰ Ebu Davud 30, Et-Tirmizi 7, Ibn Madždže 300, Ed-Darimi 1/83 i Ibn Hibban 4/291.

⁶¹¹ Muslim 590.

عن ابن عباس قال: بت عند خالتِي ميمونة فقام النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَتَى حَاجَتُهُ فَغَسَلَ وَجْهَهُ وَيَدِيهِ ثُمَّ نَامَ ثُمَّ قَامَ فَأَتَى الْقَرْبَةَ فَأَطْلَقَ شِنَاقَهَا ثُمَّ تَوَضَّأَ وَضُوءًا بَيْنَ وَضُوعَيْنَ لَمْ يُكَثِّرْ وَقَدْ أَبْلَغَ فَصْلِي. فَقَمَتْ فَتَمْطِيتُ كَرَاهِيَةً أَنْ يَرَى أَنِّي كُنْتُ أَتَقِيهَ فَتَوَضَّأْتُ. فَقَامَ يُصْلِي فَقَمَتْ عَنْ يَسَارِهِ فَأَحْذَرَ يَدِي فَأَدَارَنِي عَنْ يَمِينِهِ فَتَامَتْ صَلَاتِهِ مِنَ اللَّيلِ ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً. ثُمَّ اضْطَجَعَ فَنَامَ حَتَّى تَفَعَّلَ، وَكَانَ إِذَا نَامَ تَفَعَّلَ فَأَذْنَهُ بِاللَّمْعَةِ بِالصَّلَاةِ فَصَلَى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ، وَكَانَ فِي دُعَائِهِ: اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا وَفِي سَمْعِي نُورًا وَعَنْ يَمِينِي نُورًا وَعَنْ يَسَارِي نُورًا وَفَوْقِي نُورًا وَتَحْتِي نُورًا وَأَمَامِي نُورًا وَخَلْفِي نُورًا وَأَعْظَمِ لِي نُورًا. قَالَ كُرَيْبٌ: وَسَبْعًا فِي التَّابُوتِ فَلَقِيَ رَجُلًا مِنْ وَلَدِ الْعَبَاسِ فَحَدَّثَنِي بِهِنْ ذِكْرٍ: عَصَبِي وَلَحْمِي وَدَمِي وَشَعْري وَبَشَّري، وَذَكَرَ حَصَلَتِينَ.

689. Ibn Abbas priča: "Zanočih kod svoje tetke Mejmune, kad u neko doba noći Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, ustade, obavi nuždu, te zatim opra lice i ruke i opet zaspa. Nakon izvjesnog vremena opet se probudi, uze mijeh s vodom, odriješi ga i uze abdest – opravši sve što treba oprati, ne trošeći pritom puno vode, potom stupi u namaz. Ustado ih ja, te se teturajući, da ne bi pomislio da sam ga pratio, odvukoh do mještine, uzej abdest i stadoh s njegove lijeve strane. A on me uze za ruku i prebac na svoju desnu stranu. Klanjao je 13 rekata, potom se opet opruži i zaspa tako glasno da se čulo koliko puše (kad bi spavao, čulo bi se kako puše), sve dok Bilal nije zaučio ezan za namaz. Tada ustade i pristupi namazu, ne uvezvi ponovo abdest, a u dovi je učio: 'Gospodaru, prosvijetli moje srce i sluh, nek' svjetlost bude s moje desne i lijeve strane, iznad i ispod mene, ispred i iza mene, učini moje svjetlo jakim'."

Kaže Kurejb: "I još sedam koje čuvam u sehari, koje mi je prenio neki Abbasov unuk koga sam sreo. Tada mi je spomenuo: 'i moje nerve, meso, krv, kosu, kožu i još dvije stvari'"⁶¹²

عن عبد الله بن عباس قال: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَامَ مِنَ اللَّيلِ فَصَلَى فَقَضَى صَلَاتَهُ يُشْنِي عَلَى اللهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ ثُمَّ يَكُونُ فِي آخِرِ كَلَامِهِ: اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي نُورًا فِي قَلْبِي وَاجْعَلْ لِي نُورًا فِي سَمْعِي، وَاجْعَلْ لِي نُورًا فِي بَصَرِي وَاجْعَلْ لِي نُورًا عَنْ يَمِينِي وَنُورًا

⁶¹² El-Buhari 6316, Muslim 763, Ahmed 1/283 i Ibn Hibban 6/363.

عَنْ شِمَالِيٍّ وَاجْعَلْ لِي نُورًا مِّنْ بَيْنِ يَدَيِّ وَنُورًا مِّنْ خَلْفِي وَزِدْنِي نُورًا وَزِدْنِي نُورًا وَزِدْنِي نُورًا.

690. Abdullah b. Abbas prenosi da bi Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, poslije namaza, nakon što bi se zahvalio Allahu onako kako to Njemu dolikuje, posljednje riječi bile: "Gospodaru, prosvijetli moje srce, moj sluh i vid, nek' svjetlost bude s moje desne i lijeve strane, ispred i iza mene, povećaj mi svjetlost, povećaj mi svjetlost, povećaj mi svjetlost."⁶¹³

عن عبد الله ابن عباس كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا قام إلى الصلاة من جوف الليل قال: اللهم لك الحمد أنت نور السماوات والأرض ومن فيهن ولك الحمد أنت قيام السماوات والأرض ولك الحمد أنت رب السماوات والأرض ومن فيهن، أنت الحق ووعدك الحق ولقاوك الحق، والجنة حق والنار حق والساعة حق. اللهم لك أسلمت وبيت آمنت وعليك توكلت وإليك أبته وبك خاصمت وإليك حاكمنت فاغفر لي ما قدمت وما أخرت وما أسررت وما أعلنت أنت إلهي لا إله إلا أنت.

691. Abdullah b. Abbas prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, kad bi u poodmakle noćne sate stao na namaz, rečio: "Gospodaru, Tebi pripada zahvala, Ti si svjetlost nebesa i Zemlje i onog što je na njima; Tebi pripada zahvala, Ti upravljaš nebesima i Zemljom; Tebi pripada zahvala, Ti si Gospodar nebesa i Zemlje i onog što je na njima. Ti si istina, Tvoje obećanje je istina, susret s Tobom je istina, Djennet je istina, Džehennem je istina, Sudnji čas je istina. Gospodaru, Tebi se predajem, u Tebe vjerujem, na Tebe se oslanjam, Tebi se kajem, za Tebe se borim i Tvojoj odredbi i sudu se prepuštam, zato mi oprosti što sam učinio i što će učiniti, što sam skrio i obznanio, Ti si moj bog, pored kojeg drugog boga nema."⁶¹⁴

عن ابن عمر قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم يدعونا: اللهم إني أسألك العفوا والعافية في الدنيا والآخرة، اللهم إني أسألك العافية في ديني وأهلي واستر عوراتي وأمن رؤوسنا

En-Nesai 406, El-Bejheki 3/29, Ibn Huzejme 2/167 i Et-Taberani 10/283.

El-Buhari 7499, Muslim 769, Ebu Davud 771 i Ibn Hibban 6/332.

وَاحْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدِي وَمِنْ خَلْفِي وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ يَسَارِي، وَمِنْ فَوْقِي وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ
غَتَالَ مِنْ تَحْتِي.

692. Ibn Omer prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, učio ovu dovu: "Gospodaru, podari mi oprost i zdravlje na dunjalučku i ahiretu. Gospodaru, podari mi zdravlje u mojoj vjeri i porodici, prikrij moju sramotu i odagnaj moj strah, čuvaj me sprijeda i ozada, s moje desne i lijeve strane i iznad mene i ne dopusti da budem ščepan odozdo."⁶¹⁵

عَنْ عَبْدِ بْنِ رَفَاعَةَ الْزَرْقِيِّ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: لَا كَانَ يَوْمٌ أَحَدٌ وَانْكَفَأَ الْمُشْرِكُونَ قَالَ رَسُولُهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: اسْتَوْرُوا حَتَّى أَتُنِي عَلَى رَبِّي عَزَّ وَجَلَّ. فَصَارُوا خَلْفَهُ صُفُوفًا
فَقَالَ: اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ كُلُّهُ لَا قَابِضٌ لِمَا بَسْطَتْ وَلَا مُقْرَبٌ لِمَا بَاعَدَتْ وَلَا مُبَايدٌ
لِمَا قَرَبَتْ، وَلَا مُعْطِي لِمَا مَنَعْتَ وَلَا مَانِعٌ لِمَا أَعْطَيْتَ، اللَّهُمَّ ابْسُطْ عَلَيْنَا مِنْ بَرَكَاتِكَ
وَرَحْمَتِكَ وَفَضْلِكَ وَرِزْقِكَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ النَّعِيمَ الْمُقِيمَ الَّذِي لَا يَحْوِلُ وَلَا يَزُولُ. اللَّهُمَّ
إِنِّي أَسْأَلُكَ النَّعِيمَ يَوْمَ الْعِيَّلَةِ وَالْأَمْنَ يَوْمَ الْخَوْفِ. اللَّهُمَّ عَاذِذًا بِكَ مِنْ سُوءِ مَا أَعْطَيْتَنَا
وَشَرِّ مَا مَنَعْتَ مِنَّا. اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيْنَا الْإِيمَانَ وَزَيِّنْهُ فِي قُلُوبِنَا، وَكَرِّهْ إِلَيْنَا الْكُفَّرَ وَالْفُسُوقَ
وَالْعَصِيَانَ، واجْعَلْنَا مِنَ الرَّاشِدِينَ. اللَّهُمَّ تَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ وَأَحْيِنَا مُسْلِمِينَ وَلَا حَقَّنَا بِالصَّالِحِينَ
غَيْرَ خَرَايَا وَلَا مَفْتُونِينَ. اللَّهُمَّ قَاتِلْ الْكَفَرَةَ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِكَ وَيُكَذِّبُونَ رُسُلَكَ،
وَاجْعَلْ عَلَيْهِمْ رِجْزَكَ وَعَذَابَكَ. اللَّهُمَّ قَاتِلْ الْكَفَرَةَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ إِلَهَ الْحَقِّ.

693. Ubejd b. Rifa'a Ez-Zureki prenosi od svoga oca: "Kad je bila Bitka na Uhudu, nakon što su se mušrici razbjedali, Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, reče:

— Poredajte se da se zahvalim svome uzvišenom Gospodaru.

Ashabi stadoše u safove iza njega.

— Gospodaru, Tebi pripada svaka riječ zahvale, Gospodaru, niko ne može uskratiti ono što Ti dadneš, niko ne može približiti ono što Ti udaljiš niti neko može udaljiti ono što Ti približiš, niko ne može dati ono što Ti oduzmeš niti neko može oduzeti ono što Ti dadneš. Gospo-

⁶¹⁵ Ebu Davud 5074, En-Nesai 5544, Ibn Madždže 3871 i Et-Taberani 12/343.

daru, obaspi nas Svojim blagoslovom, milošću, dobrotom i opskrbom. Gospodaru, ja Te molim za naslade koje nemaju kraja, Gospodaru, ja Te molim za naslade na Dan oskudice i za sigurnost na Dan straha. Gospodaru, pod Tvojim okriljem tražim zaštitu od zla onog što si nam dao i onog što nisi. Gospodaru, ojačaj nam vjeru i ukrasi je u našim srcima, a omrzni nam nevjeru, grješenje i neposluh i uputi nas. Gospodaru, usmrti i oživi nas kao muslimane, te nas pridruži društvu dobrih, nепонижене и неiskušане. Gospodaru, uništi krivovjerce koji odvraćaju od Tvoga puta, u laž utjeruju Tvoje poslanike i kazni ih. Gospodaru, kazni krivovjerce kojima je data Knjiga, o istinski Bože.”⁶¹⁶

Dova protiv potištenosti

عن ابن عباس قال كان النبي صلى الله عليه وسلم يَدْعُو عِنْدَ الْكَرْبَلَةِ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ الْعَظِيمُ
الْحَلِيلُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ.

694. Ibn Abbas prenosi: “Kad bi Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, bio potišten, učio bi: ‘Nema boga pored Allaha, Velikog i Blagog, nema boga pored Allaha, Gospodara nebesa i Zemlje, Gospodara Arša velikoga.’”⁶¹⁷

عن عبد الرحمن بن أبي بكرة أنه قال لأبيه: يا أبا إيني أسمعك تدعوا كل غدة: اللهم عافني في بدئني ، اللهم عافني في سمعي ، اللهم عافني في بصري لا إله إلا أنت . تعيدها ثلاثة حين تمسى وحين تصبح ثلاثة ، وتقول: اللهم إيني أعوذ بك من الكفر والفقر ، اللهم إيني أعوذ بك من عذاب القبر لا إله إلا أنت . تعيدها ثلاثة حين تمسى وحين تصبح ثلاثة . فقال: نعم يا بني، سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول بهن و أنا أحب أن أستئنسنته . قال: وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: دعوات المقرب: اللهم رحمتك أرجو، ولا تكلني إلى نفسي طرفة عين وأصلح لي شأنى كله لا إله إلا أنت .

⁶¹⁶ Et-Taberani 5/47.

⁶¹⁷ El-Buhari 6346, Muslim 2730, Ibn Madždže 3883, En-Nesai 7674, Et-Tirmizi 3435 i Ahmed 1/228.

695. Abdurrahman b. Ebu Bekre je rekao svome ocu:

— Svakog dana slušam kako ujutro i navečer tri puta proučiš: 'Gospodaru, podari mome tijelu zdravlje, Gospodaru, podari mome sluhu zdravlje, Gospodaru, podari mome vidu zdravlje, nema boga pored Tebe' i: 'Gospodaru, sačuvaj me nevjerstva i siromaštva, Gospodaru, sačuvaj me kaburske patnje, nema boga pored Tebe.'

— Tačno — odgovori mu otac. — Čuo sam Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, da uči ovu dovu, a ja volim slijediti njegovu praksu. Allahov je Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, još rekao: 'Dove nevoljnika jesu: Gospodaru, Tvojoj milosti se nadam, ne prepuštaj me samom sebi ni koliko je jedan treptaj oka, učini me boljim u svakom pogledu, nema boga pored Tebe.'⁶¹⁸

عن ابن عباس قال: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ عِنْدَ الْكَرْبَلَةِ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ
الْحَلِيلُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَرَبُّ الْأَرْضِ وَرَبُّ
الْعَرْشِ الْكَرِيمِ اللَّهُمَّ اصْرِفْ شَرَّهُ.

696. Ibn Abbas prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, u nevolji učio: "Nema boga pored Allaha, Velikoga i Blagoga, nema boga pored Allaha, Gospodara Arša velikoga, nema boga pored Allaha, Gospodara nebesa i Zemlje, Gospodara Arša plemenitog. Gospodaru, sačuvaj me zla potištenosti."⁶¹⁹

Dova za istiharu

عن جابر قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم يعلمنا الإستخاراة في الأمور كالسورة من القرآن: إذا هم بالأمر فليئرْكعْ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ يَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ وَأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَاتِكَ، وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ فَإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلَا أَقْدِرُ وَتَعْلَمُ وَلَا أَعْلَمُ وَأَنْتَ عَلَامُ الْغُيُوبِ. اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرُ خَيْرٌ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أُمْرِي - أو
قال: في عاجِلِ أُمْرِي وَآجِلِه - فَاقْدِرْهُ لِي، وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرُ شَرٌّ لِي فِي دِينِي

⁶¹⁸ Ebu Davud 5090 i Ahmed 5/42.

⁶¹⁹ El-Buhari 6346 i Muslim 2730.

وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةُ أَمْرِي – أَوْ قَالَ: عَاجِلُ أَمْرِي وَآجِلُهُ – فَاصْرِفْهُ عَنِّي وَاصْرِفْنِي عَنْهُ وَاقْدِرْ لِيَ الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ ثُمَّ رَضِّنِي، وَيُسَمِّي حَاجَتَهُ.

697. Džabir kazuje: "Vjerovjesnik nas je, neka je mir i blagoslov na njega, učio istihari⁶²⁰ kao što nas je podučavao nekoj kur'anskoj suri: 'Kada neko htjedne nešto učiniti, neka prethodno klanja dva rekata,⁶²¹ potom neka kaže: Gospodaru, Svojim znanjem uputi me na dobro i Svojom moći pomozi me! Daruj me iz Svoje neiscrpne dobrote, jer Ti si moćan, a ja nisam, Ti znaš, a ja ne znam i Ti si Znalac neznanog. Gospodaru, ako znaš da je ova stvar dobra za mene, moju vjeru, život i moj svršetak (ili je rekao: za moje sadašnje i buduće stanje), dodijeli mi je, a ako znaš da je ova stvar loša po mene, moju vjeru, život i moj svršetak ili je rekao: za moje sadašnje i buduće stanje), onda je udalji od mene i mene udalji od nje i dodijeli mi ono što je dobro, ma gdje god bilo i učini me zadovoljnim njime.' A potom neka spomene ono za šta moli.⁶²²⁶²³

عن جابر بن عبد الله يقال: دعا رسول الله صلى الله عليه وسلم في هذا المسجد مسح الفتح يوم الإثنين ويوم الثلاثاء ويوم الأربعاء فاستحب له بين الصلاتين من يوم الأربعاء
قال جابر: ولم يتزل بي أمر مهم غائظ الا تونخت تلك الساعة فدعوت الله فيه بين
الصلاتين يوم الأربعاء في تلك الساعة إلا عرفت الإجابة.

- Traženje od Boga nadahnuća za najbolje i najispravnije rješenje.

Klanjat će dva rekata dobrovoljnog namaza, iako je dozvoljeno dovu proučiti i poslije namaskih sunneta, tehijetu-l-mesđida i drugih vidova dobrovoljnog namaza. A ako nije u stanju klanjati dva rekata, dovoljno je samo da prouči dovu. Imam En-Nevevi u djelu *El-Ezkar* navodi da je lijepo na prvom rekatu proučiti suru El-Kafirun, a na drugom suru El-Ihlas. Međutim, to nije preneseno od Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, te stoga i nije nužno pridržavati se toga.

- Nije potrebno poslije ovog namaza i dove čekati bilo kakav znak od Boga, posebno u snovima. Osjećaj sigurnosti i odlučnosti koji čovjek dobije poslije istihare dovoljan je poticaj za djelovanje. Neki čak kažu da se ni na to ne treba obazirati, već samo osloniti na Allaha.

Tenu-s-Sunni bilježi hadis koji prenosi Enes da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "O Enese, kada htjedneš nešto učiniti, prethodno sedam puta zatraži od Allaha da te uputi na najbolje rješenje, potom prati ono što ćeš prvo osjetiti u svom srcu, jer je u tome dobro." Za ovaj hadis imam En-Nevevi u djelu *El-Ezkar* kaže da je *garib* i da u lancu prenosilaca ima osoba koja je nepoznata.

El-Buhari 1166, Ibn Madždže 1383, Ebu Davud 1538 i Ahmed 3/344.

698. Džabir b. Abdullah priča: "U ponedjeljak, utorak i srijedu, ~~na~~ Mesdžidu-l-fethu,⁶²⁴ Allahov je Poslanik, neka je mir i blagoslov na ~~nje~~ ga, upućivao dovu. U srijedu, u periodu između dva namaza, dova ~~na~~ primljena. Kad god bih bio suočen s nekim teškim pitanjem, zamolim ~~bih~~ Allaha upravo u tom vremenskom razdoblju između dva namaza, ~~na~~ srijedu, i osjetio bih da je dova uslišana."⁶²⁵

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَدَعَا رَجُلٌ فَقَالَ: يَا بَدِيعَ السَّمَاوَاتِ يَا حَسِيْرَ الْأَرْضِ يَا قَيْوَمَ اِنِّي اسْأَلُكَ، فَقَالَ: أَتَدْرُونَ بِمَا دَعَاهُ؟ وَالَّذِي نَفْسِي يِدَهُ دَعَا اللَّهَ بِاسْمِهِ الَّذِي دُعِيَ بِهِ أَجَابَ.

699. Enes priča: "Bio sam s Vjerovjesnikom, neka je mir i blagoslov na njega, kad je neki čovjek kazao: 'O Tvorče nebesa, o Živi, o Vječno molim Te...' 'Znate li čime je molio?', upita Alejhisselam, 'Tako mi Ona ga u čijoj je ruci moja duša, zamolio je Allaha imenom na koje će se On sigurno odazvati'."⁶²⁶

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ أَبُو بَكْرُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: عَلِمْتِي دُعَاءً أَدْعُوهُ بِهِ صَلَاتِي؟ قَالَ: قُلْ: اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبُ إِلَّا أَنْتَ فَاغْفِرْ مِنْ عِنْدِكَ مَغْفِرَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

700. Abdullah b. Amr prenosi da je Ebu Bekr zamolio Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, da ga poduči dovi koju će učiti u namazu⁶²⁷, pa mu Alejhisselam reče: "Reci: 'Gospodaru, često sam prema sebi nepravedan bio, a samo Ti grijeha možeš oprostiti, zato, iz Svoje neiscrpatne milosti, oprosti mi, jer Ti, uistinu, puno praštaš i neizmjerno milostiv si.'

⁶²⁴ Jedan od vrhova medinskog brdašca zvanog Sel' koje se nalazi s njene zapadne strane. Taj se vrh još zove i Mesdžidu-l-ahzab i Mesdžidu-l-e'ala.

⁶²⁵ Ahmed 3/332.

⁶²⁶ Ebu Davud 1495, Et-Tirmizi 3544, En-Nesai 1299 i Ibn Madždže 3858.

⁶²⁷ U hadisu nije tačno precizirano mjesto gdje se ova dova uči, ali vjerovatno se radi o jednom od dva mjesta na kojima je inače dozvoljeno učiti dove, a to su sedžde zadnje sjedenje (teşehhud). Imam El-Buhari je u svom Sahihu poglavlje naslovio *Dova koja se uči prije selama*.

⁶²⁸ El-Buhari 834, Muslim 2705, Ibn Madždže 3835, En-Nesai 3/53 i Ahmed 1/3.

Dova koja se uči ako se osjeti strah pred vladarom

عن عبد الله بن مسعود قال: إذا كان على أحدكم إمام يخاف تغطرسه أو ظلمه فليقل
اللهم رب السماوات السبع ورب العرش العظيم كن لي جارا من فلان ابن فلان وأحرزه
من خلاقك أن يفرط علي أحد منهم أو يطغى، عز جارك وجل شناوتك ولا إله إلا أنت.

701. Abdullah b. Mes'ud je rekao: "Ako se budete bojali oholosti ili nepravde nekog vladara, onda, proučite: 'O Allahu, Gospodaru sedam nebesa i velikog Arša, zaštiti me od zla i nepravde tog i tog i njegovih saveznika, siguran je Tvoj štićenik, velika je Tvoja slava i nema boga pored Tebe'"⁶²⁹

عن ابن عباس قال: إذا أتيت سلطانا مهيبا تخاف أن يسطو بك فقل: الله أكبر، الله أعز من
خلقه جميعا، الله أعز مما تخاف وأحذر، وأعوذ بالله الذي لا إله إلا هو المسك السماوات
السبعين أن يقعن على الأرض إلا بإذنه من شر عبده فلان وجنوده وأتباعه وأشياعه من
الجنة والإنس، اللهم كن لي جارا من شرهم جل شناوتك، وعز جارك وبارك اسمك ولا إله
غيرك. ثلث مرات.

702. Ibn Abbas je rekao: "Kada dođeš pred strašnog vladara čijeg se
bijesa bojiš, onda tri puta prouči: 'Allah je najveći, Allah je jači od svih
Njegovih stvorenja, Allah je jači od onog čega se ja bojam i od čega prežem.
Utječem se Allahu, pored kojeg drugog boga nema, Koji čuva sedam
nebesa da ne padnu na Zemlju, osim ako On to htjedne, od zla ovog Tvojeg
roba i njegove džinske i ljudske vojske, sljedbenika i pristalica. Gospodaru,
zaštiti me od njihova zla, velika je Tvoja slava i siguran je Tvoj štićenik.
Neka je uzvišeno Tvoje ime i nema drugog boga pored Tebe'"⁶³⁰

عن ابن عباس قال: من نزل به هم أو غم أو كرب أو خاف من سلطان فدعا بجهولاء استجيب له: أَسْأَلُكَ بِلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ وَأَسْأَلُكَ بِلَا إِلَهَ إِلَّا
أَنْتَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ وَأَسْأَلُ بِلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ
السَّبْعِ وَالْأَرْضِينَ السَّبْعِ وَمَا فِيهِنَّ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. ثم سل الله حاجتك.

Ibn Ebu Šejbe 6/22.

Et-Taberani u El-Kebiru 10/258

703. Ibn Abbas je rekao: "Ko bude potišten ili zabrinut, ili se ~~bude~~ bojao nekog vladara pa prouči ovu dovu, bit će mu uslišano: 'Rijeći da nema drugog boga pored Tebe, Gospodara sedam nebesa i Arša ~~je~~ likog, i da nema boga pored Tebe, Gospodara sedam nebesa i Arša ~~je~~ menitog, i da nema boga pored Tebe, Gospodara sedam nebesa i ~~sedam~~ zemalja i onog što je na njima, Ti si, uistinu svemu kadar, molim Te potom će spomenuti ono što mu treba."

Nagrada za onog koji bude molio Allaha

نَبِيٌّ سَعِيدٌ الْخُدْرِيُّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَدْعُو لَيْسَ بِإِيمَانٍ وَلَا
سَيِّعَةً رَحْمَةً إِلَّا أَعْطَاهُ إِحْدَى ثَلَاثٍ: إِمَّا أَنْ يُعَجَّلْ لَهُ دَعْوَتَهُ وَإِمَّا أَنْ يُدْخَرَهَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ
وَإِمَّا أَنْ يُدْفَعَ عَنْهُ مِنَ السُّوءِ مِثْلَهَا. قَالَ: إِذَا يَكْثُرُ؟ قَالَ: اللَّهُ أَكْثَرُ.

704. Ebu Seid El-Hudri prenosi da je Vjerovjesnik, neka je ~~mir~~ blagoslov na njega, rekao:

— Allah će svakom muslimanu koji u svojoj dovi ne bude molio kakav grijeh ili narušavanje rodbinskih veza dati jedno od tri stvari: će mu uskoro uslišati dovu, ili će mu sačuvati nagradu za nju za osvijet, ili će odagnati zlo od njega.

— Bit će, onda, mnogo nagrada — reče Ebu Seid.

— Allah se još više odaziva i daje — odgovori.⁶³¹

نَبِيٌّ هَرِيرَةً عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَا مِنْ مُؤْمِنٍ يَنْصُبُ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ يَسْأَلُهُ
إِلَّا أَعْطَاهُ إِيمَانًا إِمَّا عَجَّلَهَا لَهُ فِي الدُّنْيَا وَإِمَّا ذَخَرَهَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مَا لَمْ يُعَجَّلْ. قَالُوا:
رَسُولُ اللَّهِ وَمَا عَجَلْتَهُ؟ قَالَ: يَقُولُ: دَعْوَتُ وَدَعْوَتُ وَلَا أَرَاهُ يُسْتَحَابُ لِي.

705. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslova na njega, rekao: "Allah će se odazvati svakom vjerniku koji svoje lične upravi prema Njemu i zamoli Ga, ili će mu želju ispuniti na dunjaluku: će mu sačuvati nagradu za nju za onaj svijet ako ne bude žurio." "Allah Poslaniče, a kako može žuriti?", upitaše ashabi. "Tako da kaže: 'molim sam, ali ne vidim da mi je dova primljena,'" odgovori Alejhisselam.⁶³²

⁶³¹ Et-Tirmizi 3573, Ahmed 3/18, El-Hakim 1/68 i Et-Taberani u Es-Sagiru 2/198.

⁶³² El-Buhari 6340, Muslim 2735 i Et-Taberani 1/53.

Vrijednost dove

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَيْسَ شَيْءٌ أَكْرَمُ عَلَى اللَّهِ مِنَ الدُّعَاءِ.

706. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kod Allaha nije ništa vrednije od dove."⁶³³

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: أَشْرَفُ الْعِبَادَةِ الدُّعَاءُ.

707. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Dova je najčasniji vid ibadeta."

عن النعمان بن بشير عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِنَّ الدُّعَاءَ هُوَ الْعِبَادَةُ. ثُمَّ قَرَا: ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ

708. Nu‘man b. Bešir prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Dova je ibadet", proučivši potom: "Molite Me i Ja cu vam se odazivati."⁶³⁴

عن عائشة قالت: سُئلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّ الْعِبَادَةٍ أَفْضَلُ؟ قَالَ: دُعَاءُ الْمُرْسَلِ لِنَفْسِهِ.

709. Aiša prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na nje, upitan:

- Koji je ibadet najbolji?
- Dova za sebe — odgovori Alejhisselam.⁶³⁵

عن معقل بن يسار قال انطلقت مع أبي بكر الصديق إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقرأـ
يا أبو بـكر للـشـرك فـيـكـمـ أـخـفـيـ منـ دـيـبـ النـمـلـ. فقال أبو بـكرـ: وهـلـ الشـركـ إـلاـ منـ جـعـ
معـ اللهـ إـلـاـ آخرـ؟ قالـ النـبـيـ صـلـىـ اللهـ عـلـيـهـ وـسـلـمـ: وـالـذـيـ نـفـسـيـ بـيـدـ لـلـشـركـ أـخـفـيـ منـ دـيـبـ

⁶³³ Et-Tirmizi 3370, Ibn Madždže 3829, Ahmed 2/362 i El-Hakim 1/666.

⁶³⁴ Gafir, 60. A hadis bilježe Ebu Davud 1479, Et-Tirmizi 2969, Ibn Madždže 3828, Ahmed 2/203, El-Hakim 1/667 i Ibn Hibban 3/172.

⁶³⁵ El-Hakim 1/727.

سْتَلَكُ أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى شَيْءٍ إِذَا قُلْتَهُ ذَهَبَ عَنْكَ قَلِيلٌ وَكَثِيرٌ؟ قَالَ: قُلْ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أُشْرِكُ بِكَ وَإِنَا أَعْلَمُ وَأَسْتغْفِرُكَ لِمَا لَأَعْلَمَ.

710. Ma'kil b. Jesar priča: "Zaputih se s Ebu Bekrom kod Vjerovjensnika, neka je mir i blagoslov na njega:

— O Ebu Bekre, širk je među vama skrivenije od bešumnog mravljenja — reče Alejhisselam.

— A zar je širk nešto drugo do smatrati nekog bogom pored Allaha? — upita Ebu Bekr.

— Tako mi Onoga u čijoj je ruci moja duša, širk je skriveniji od bešumnog mravljenja hoda. Hoćeš li da ti kažem riječi s kojima će nestati svaki vid širka? Reci: 'Gospodaru, sačuvaj me toga da svjesno nekoč drugog izjednačujem sa Tobom i oprosti mi ono što ne znam'.⁶³⁶

Dova koja se uči kada puše vjetar

عَنْ أَنْسٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا هَاجَتِ الرِّيحُ شَدِيدَةً قَالَ: اللَّهُمَّ إِنِّي
شَكِّلْكُ مِنْ خَيْرِ مَا أَرْسَلْتَ بِهِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا أَرْسَلْتَ بِهِ.

711. Enes prenosi: "Kad bi puhnuo jak vjetar, Vjerovjesnik bi, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: 'Gospodaru, podari mi dobro koje si s njim poslao i sačuvaj me zla koje si s njim poslao'.⁶³⁷

عَنْ سَلْمَةَ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اشْتَدَتِ الرِّيحُ يَقُولُ: اللَّهُمَّ لَا
عَزِيزًا.

712. Seleme prenosi: "Kad bi se vjetar razbjesnio, Vjerovjesnik bi, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: 'Gospodaru, neka bude plodan a ne jalov'.⁶³⁸

⁶³⁶ Ebu Ja'la 1/60.

⁶³⁷ Et-Taberani 11/312 i Ebu Ja'la 5/284.

⁶³⁸ El-Hakim 4/318, Ibn Hibban 3/288 i Et-Taberani u El-Kebiru 7/33.

Ne psujte vjetar

عن أبي قال: لا تسبوا الريح فإذا رأيتم منها ما تكرهون فقولوا: اللهم إنا نسألك خير هذه الريح وخير ما فيها وخير ما أرسلت به ونعوذ بك من شر هذه الريح وشر ما فيها وشر ما أرسلت به.

713. Ubejj je rekao: "Ne psujte vjetar! Ako u njemu vidite nešto što ne volite, onda recite: 'Gospodaru, podari nam najbolje iz ovog vjetra, najbolje od onog što je u njemu i najbolje od onog sa čime je poslan: zaštiti nas od njegovog zla, zla što se krije u njemu i zla s kojim je posлан.'"⁶³⁹

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: الْرِّيحُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ تَأْتِي بِالرَّحْمَةِ وَالْعَذَابِ فَلَا تَسْبِبُوهَا وَلَكِنْ سُلُوا اللَّهُ مِنْ خَيْرِهَا وَتَعُوذُوا بِاللَّهِ مِنْ شَرِّهَا.

714. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i bla-
goslov na njega, rekao: "Vjetar je Allahov dašak; sa sobom nosi i milost i
kaznu, zato ga nemojte psovati, već molite Allaha da vam podari njego-
vo dobro i da vas zaštiti od njegovog zla."⁶⁴⁰

Dova koja se uči prilikom sijevanja munja

عن عبد الله عمر قال كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا سمع الرعد والصواعق قال: اللَّهُمَّ لا تَقْتُلْنَا بِصَعْكَ وَلَا تُهْلِكْنَا بَعْدَ ابْكَ وَعَافَنَا قَبْلَ ذَلِكَ.

715. Abdullah b. Omer prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i bla-goslov na njega, kad bi čuo tutnjavu gromova i bljesak munja, rekao: "Gospodaru, ne pobij nas Svojom munjom, ne uništi nas Svojom ka-znom, već nam prije toga oprosti."⁶⁴¹

²³⁹ Et-Tirmizi 2252 i El-Hakim 1/298.

⁴ Ebu Davud 5097, Ibn Madždže 3727, Ahmed 2/261, El-Hakim 4/318 i Ibn Hibban 3/287.

⁴⁴ Et-Tirmizi 3450, Ahmed 2/100 i El-Hakim 4/318.

Dova koja se uči kad se čuje grmljavina

عن عكرمة عن ابن عباس أنه كان إذا سمع صوت الرعد قال: سبحان الذي سبحت له، ق: إن الرعد ملك ينعق بالغيث كما ينعق الراعي بغنمه.

716. Ikrime prenosi da je Ibn Abbaš, kad bi čuo tutnjavu gromova proučio: "Neka je slavljen Onaj Koga i ti slaviš. Grmljavina je glas meleka koji vikom tjera kišu, poput pastira kada tjera ovce."

عن عبد الله بن الزبير أنه كان إذا سمع الرعد ترك الحديث وقال: سبحان الذي ﴿وَيُسَبِّحُ رُعْدًا بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ﴾ ثم يقول: إن هذا لوعيد شديد لأهل الأرض.

717. Kada bi Abdullah b. Ez-Zubejr čuo grmljavinu, prekidao bi razgovor i učio: Neka je slavljen Onaj Koga i gromovi i meleki iz strahopštovanja slave i zahvaljuju Mu se.⁶⁴² Potom bi dodao: "Ovo je, uistinu, žestoka prijetnja svakom čovjeku."⁶⁴³

Moliti Allaha za zdravlje

عن أبي بكر الصديق قال: قام النبي صلى الله عليه وسلم عام أول مقامي هذا - ثم بكى أبو بكر - ثم قال: علیکم بالصدق فإنه مع البر وهما في الحسنة وإياكم والكذب فإنه مع الفحotor وهمما في النار وسلوا الله المغافاة فإنه لم يؤت بعد اليقين خير من المغافاة ولا تقططاوا ولا تدارروا ولا تخاصدوا ولا تبغضوا وکونوا عباد الله إيجوانا.

718. Ebu Bekr Es-Siddik priča: "Prve godine, Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, stade na ovo mjesto gdje ja sada stojim' — Ebu Bekr zaplaka — i reče: 'Govorite istinu, jer je ona sa dobročinstvom, a njih dvije vode u Džennet, a čuvajte se laži, jer je ona s lošim, a to dvoje vodi u vatru. Molite Allaha da vam podari zdravlje, jer poslije čvrstog uvjerenja ne može biti dato ništa bolje od zdravlja. Ne svađajte se, ne spletkarite jedni protiv drugih, ne zavidite jedni drugima, ne mrzite jedni druge i budite, o Allahovi robovi, braća'"⁶⁴⁴

⁶⁴² Er-Ra'd, 15.

⁶⁴³ Malik 2/992, El-Bejheki u Es-Sunenu 3/362 i Ibn Ebu Šejbe 6/27.

⁶⁴⁴ Ibn Madždže 3849, Ahmed 1/3 i Ibn Hibban 13/43.

عن معاذ قال: مر النبي صلی الله علیه وسلم علی رجل يقول: اللهم إِنِّي أَسْأَلُكَ ثَمَانَ النِّعَمَةِ
قال: هَلْ تَدْرِي مَا تَمَامُ النِّعَمَةِ؟ قال: تَمَامُ النِّعَمَةِ دُخُولُ الْجَنَّةِ وَالْفَوْزُ مِنَ النَّارِ. ثم مر عَنِ
رجل يقول: اللهم إِنِّي أَسْأَلُكَ الصَّبْرَ. قال: قَدْ سَأَلْتَ رَبَّكَ الْبَلاءَ فَسَلِّهِ الْعَافِيَةَ. وَمَرَ عَنِ
رجل يقول: يَاذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ. قال: سَلْ.

719. Muaz prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na
zega, prošao pored nekog čovjeka koji je govorio: "Gospodaru, podari
mi potpunu blagodat."

— Znaš li šta je potpuna blagodat? — upita ga Alejhisselam — Pot-
puna blagodat je ulazak u Džennet i spas od vatre.

Poslije toga prođe pored čovjeka koji je govorio: "Gospodaru, poda-
mi strpljenje", pa mu reče:

— Molio si svoga Gospodara za iskušenje, a sada Ga moli za zdravlje.

I na kraju prođe pored čovjeka koji je govorio: "O Veličanstveni, o
Plemeniti...", pa mu reče:

— Moli.⁶⁴⁵

عن العباس بن عبد المطلب قال: قلت: يا رسول الله علمني شيئاً أسؤال الله به؟ فقال: **عَبَّاسٌ سَلِّلِ اللَّهَ الْعَافِيَةَ**. ثم مكثت قليلاً ثم جئت فقلت: علمني شيئاً أسائل الله به يا رسول
الله. فقال: **يَا عَبَّاسِ يَا عَمَّ رَسُولِ اللَّهِ سَلِّلِ اللَّهَ الْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ**.

720. El-Abbas b. Abdul Muttalib je rekao:

— Allahov Poslaniče, nauči me dovi kojom će moliti Allaha.

— O Abbase, moli Allaha za zdravlje — odgovori mu Alejhisselam.

Malo poslije toga, ponovo mu otiđoh i rekoh:

— Allahov Poslaniče, nauči me dovi kojom će moliti Allaha.

— O Abbase, amidžo Allahovog Poslanika, moli Allaha za zdravlje
dunjaluku i na ahiretu — odgovori Alejhisselam.⁶⁴⁶

⁶⁴⁵ Et-Tirmizi 3527, Ahmed 5/235 i Ibn Ebu Šejbe 6/46.

⁶⁴⁶ Et-Tirmizi 3514.

Nije lijepo tražiti iskušenje

عَنْ أَنْسٍ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: اللَّهُمَّ لَمْ تَعْطِنِي مَا لَمْ أَنْصِدْكَ بِهِ
وَمَتَنِي بِيَلَاءِ يَكُونُ - أَوْ قَالَ - فِيهِ أَجْرٌ. قَالَ: سُبْحَانَ اللَّهِ لَا تُطِيقُهُ أَلَا قُلْتَ: اللَّهُمَّ آتِنَا
فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقَنَا عَذَابَ النَّارِ.

721. Enes prenosi da je neki čovjek u prisustvu Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

— Gospodaru, kad mi već nisi dao imetak iz kojeg bih udjeljiva sadaku, onda me stavi na kušnju u kojoj bih zaradio nagradu.

— Subhanallah, ne bi to mogao izdržati! — ukori ga Alejhisselam — Zašto nisi rekao: “Gospodaru, podari nam i na ovom i na onom svijetu dobro i sačuvaj nas patnje u vatri?”⁶⁴⁷

عَنْ أَنْسٍ قَالَ: دَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى رَجُلٍ قَدْ جَهَدَ مِنَ الْمَرْضِ فَرَأَخَ
مُتَرْفٌ قَالَ: ادْعُ اللَّهَ بِشَيْءٍ أَوْ سَلْمًا. فَجَعَلَ يَقُولُ: اللَّهُمَّ مَا أَنْتَ مَعْنِي بِهِ فِي الْآخِرَةِ فَعِلْهَ
فِي الدُّنْيَا قَالَ: سُبْحَانَ اللَّهِ لَا تَسْتَطِعُهُ أَوْ لَا تَسْتَطِعُوهُ، أَلَا قُلْتَ: اللَّهُمَّ آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً
وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقَنَا عَذَابَ النَّارِ. وَدَعَا فَشَفَاهَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ.

722. Enes prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, otišao u posjetu nekom čovjeku toliko iznurenom od bolesti da je izgledao poput očerupanog ptića.

— Moli Allaha za nešto — reče mu Alejhisselam.

— Gospodaru, ono čime si me kanio kazniti na onom svijetu ubrz mi to na ovom.

— Subhanallah, ne bi to mogao izdržati. Zašto nisi rekao: “Gospodaru, podari mi i na ovom i na onom svijetu dobro i sačuvaj me patnje u Vatri?”

Čovjek uputi tu dovu i Allah dade da ozdravi.⁶⁴⁸

⁶⁴⁷ Muslim 2688 i Ebu Davud 1359.

⁶⁴⁸ Muslim 2688 i Ibn Ebu Šejbe 6/43.

Traženje zaštite od teških iskušenja

عن عبد الله بن عمرو قال: يقول الرجل: اللهم إني أعوذ بك من جهد البلاء، ثم يسكت.
فإذا قال ذلك فليقل إلا بلاء فيه علاء.

723. Abdullah b. Amr je rekao: "Neko kaže: 'Gospodaru, sačuvaj me od teških iskušenja', potom stane. Ako je već to rekao, onda neka još žoda: 'osim iskušenja koje uzvisuje'."

عن أبي هريرة أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يتغور من جهد البلاء ودرك الشقاء وشدة الأعداء وسوء القضاء.

724. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov za njega, molio Allaha da ga sačuva teških iskušenja, tegoba, dušman-kih likovanja i zle sudbine.⁶⁴⁹

Ponavljanje riječi onog koga koriš

عن أبي عقرب أنه سأله النبي صلى الله عليه وسلم عن الصوم؟ فقال: صُمْ يَوْمًا مِنْ كُلِّ شَهْرٍ. قلت: بأي أنت وأمي زدني. قال: زَدْنِي زَدْنِي! صُمْ يَوْمَيْنَ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ. قلت: أَنْتَ وَأُمِّي زَدْنِي فَإِنِّي أَجَدِّنِي قَوِيًّا، إِنِّي أَجَدِّنِي قَوِيًّا. فَأَفْحَمَ حَنْيَ طَنْتَنْتَ أَنَّهُ لَنْ يَزِيدَنِي ثُمَّ قال: صُمْ ثَلَاثَةَ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ.

725. Ebu Akreb (Huvejlid b. Budžejr) upitao je Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, o postu na što mu on odgovori:

- Posti od svakog mjeseca po jedan dan.
- Poput oca i majke si mi, povećaj — zamoli ga.
- Povećaj mi, povećaj mi, posti dva dana u svakom mjesecu.
- Poput oca i majke si mi, povećaj mi, osjećam da mogu više.
- Osjećam da mogu više, osjećam da mogu više — ponovi Alejhi-
elam. Neko vrijeme nije ništa govorio, pa sam pomislio da mi neće
povećati, ali reče — Posti u svakom mjesecu po tri dana.⁶⁵⁰

⁶⁴⁹ El-Buhari 6347, Muslim 2707 i Ibn Hibban 3/294.

⁶⁵⁰ En-Nesai 2432 i 2433 i Ahmed 2/165.

Poglavlje

عن جابر بن عبد الله قال: كنا مع رسول الله صلى الله عليه وسلم وارتقت ريح خبيثة متنية فقال: أتَدْرُونَ مَا هَذِهِ؟ هَذِهِ رِيحُ الَّذِينَ يَغْنَمُونَ الْمُؤْمِنِينَ.

727. Džabir b. Abdulla priča: "Bili smo s Allahovim Poslanikom, neka je mir i blagoslov na njega, kad najednom zapuha smrdljiv vjetar. 'Znate li šta je ovo?', upita nas Alejhisselam. 'Ovo je smrad onih koji ogovaraju vjernike'"⁶⁵¹

عن جابر قال: هاجت ريح متنية على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِنَّ نَاسًا مِنَ الْمُنَافِقِينَ اغْتَبُوا أُنَاسًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَبَعْثَتْ هَذِهِ الرِّيحِ لِذَلِكَ.

728. Džabir prenosi da je u vrijeme Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, zapuhnuo smrdljiv vjetar, pa Alejhisselam reče: "Ovaj vjetar je poslan zbog toga što je grupa licemjera ogovarala neke muslimane."⁶⁵²

عن جابر قال: كنا مع رسول الله صلى الله عليه وسلم فأتى على قبرين يعذب صاحباهما فقال: إِنَّهُمَا لَا يُعَذَّبَانِ فِي كَبِيرٍ وَبَلَى، أَمَّا أَحَدُهُمَا فَكَانَ يَعْتَابُ النَّاسَ، وَأَمَّا الْآخَرُ فَكَانَ لَا يَتَأَذَّى مِنَ الْبُولِ. فَدَعَا بِجَرِيدَةِ رَطْبَةٍ أَوْ بِجَرِيدَتَيْنِ فَكَسَرَهُمَا ثُمَّ أَمَرَ بِكُلِّ كُسْرَةٍ فَغَرَستَهُ عَلَى قَبْرِيْ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: أَمَا إِنَّهُ سَيِّهُونُ مِنْ عَذَابِهِمَا مَا كَانَتَا رَطْبَيْنِ أَوْ لَمْ تَيِّسَا.

729. Ibn Ummu-l-Abd je rekao: "Ko čuje da se vjernik ogovara pa stane u odbranu njegove časti, Allah će ga nagraditi dobrim i na dunjaluku i na ahiretu, a ko to ne učini, Allah će ga kazniti i na dunjaluku i na ahiretu. Nema goreg zalogaja od ogovaranja vjernika: ako o njemu kaže ono što zna, ogovorio ga je, a ako o njemu kaže ono što ne zna, onda ga je potvorio."

⁶⁵¹ Ahmed 3/351.

⁶⁵² Ebu Ne'im 8/121.

Ogovaranje: I ne ogovarajte jedni druge⁶⁵³

عن جابر بن عبد الله قال: كنا مع رسول الله صلى الله عليه وسلم فأتى على قبرين يعذب صاحباهما فقال: إنَّمَا لا يُعذَّبُانِ فِي كَبِيرٍ وَلَيْلَى، أَمَّا أَحَدُهُمَا فَكَانَ يَغْتَابُ النَّاسَ، وَأَنَّ الْآخَرُ فَكَانَ لَا يَتَأْذَى مِنِ الْبَوْلِ. فَدَعَا بِجُرِيَّةِ رَطْبَةٍ أَوْ بِجُرِيَّةِ تِينٍ فَكَسَرَهُمَا ثُمَّ أَمْرَ بِكَرْكَسَةٍ فَغَرَستَ عَلَى قَبْرٍ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَمَا إِنَّهُ سَيِّهُونُ مِنْ عَذَابٍ هُمْ مَا كَانُوا رَطْبَتَيْنِ أَوْ لَمْ تَيْسِـا.

730. Džabir priča: "Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, stade iznad dva kabura u kojima su bila mučena dvojica, pa reče: 'Ne kažnjavaju se zbog velikih stvari, ali naprotiv,⁶⁵⁴ jedan je ogovarao, a drugi se nije pazio od mokraće.' Zatraživši jednu ili dvije sirove grane, slomi ih i pobode u kaburove. 'Olakšat će im patnje sve dok su sirove ili dok se ne osuše', reče.⁶⁵⁵⁶⁵⁶

عن قيس قال: كان عمرو بن العاص يسير مع نفر من أصحابه فمر على بغل ميت قد انتفع فقال: والله لأن يأكل أحدكم هذا حتى يملأ بطنه خيراً من أن يأكل لحم مسلم.

⁶⁵³ El-Hudžurat, 12.

⁶⁵⁴ Komentirajući ovu rečenicu, Ibn Hadžer El-Askalani u djelu *Fethu-l-bari* navodi nekoliko mišljenja, od kojih je, a Allah, opet, najbolje zna, najbliže istini ono da su ta dvojica pačenika mislili da spomenuta djela nisu veliki grijesi. Međutim, nečuvanje od mokraće utječe na ispravnost namaza, a ostaviti namaz je veliki grijeh. Također, ogovaranje drugih je mnogim kur'anskim i hadiskim tekstovima okarakterizirano kao veliki grijeh.

⁶⁵⁵ Koja se tajna krije u tome? Jedan dio islamskih učenjaka kaže da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, molio Allaha da im olakša kaznu, pa mu je dova uslišana sve dok se te dvije grančice ne osuše. Drugi, pak, kažu da se tajna krije u 44. ajetu sure El-Isra: *I ne postoji ništa što Njemu slavi i hvalu ne izriče*, odnosno, da je zbog tesbiha tih dviju sirovih grančica olakšana njihova patnja. Slijedom toga, učenje Kur'ana ili bilo kojeg zikra nad kaburom je djelotvornije. Imam El-Buhari u svom *Sahihu* spominje *muallek* predaju da je Burejde El-Eslemi ostavio u vasijjet da se nad njegovim kaburom stave dvije grane. Ali, i pored toga islamski učenjaci ne odobravaju takav postupak, jer to nije bila ustaljena praksa ni za vrijeme Alejhissa selama ni za vrijeme ashaba, tabiina i drugih. Tajna olakšanja ne krije se u samim grančicama, već u Alejhisselamovoju mubarek ruci i njegovoju dovi.

⁶⁵⁶ Muslim 3012, Ebu Ja'la 4/43, Et-Taberani 22/275 i El-Buhari od Ibn Abbasa 1378 i Muslim 292.

731. Kajš prenosi da je Amr b. El-As putovao s prijateljima kad prošli pored uginulog i napuhanog magarećeg leša. "Tako mi Allah se zasitiće ovim mesom bolje vam je nego da jedete meso nekog mučenoga", reče Amr.⁶⁵⁷

Ogovaranje mrtvog

— أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ: جَاءَ مَاعِزٌ بْنُ مَالِكَ الْأَسْلَمِيُّ فَرَجَمَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ رَعَى فَمَرَّ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعَهُ نَفَرٌ مِّنْ أَصْحَابِهِ فَقَالَ رَجُلٌ مِّنْهُمْ: إِنَّ لَخَائِنَ أَتَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَارَا كُلَّ ذَلِكَ يَرْدَهُ حَتَّى قُتْلَ كَمَا يُقْتَلُ الْكَلْبُ. سَكَّتْ عَنْهُمْ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى مَرَ جِيفَةً حَمَارًا شَائِلَةً رَجُلَهُ فَقَالَ: كُلَا مِنْ ! قَالَا: مَنْ جِيفَةُ حَمَارٍ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: فَالَّذِي نَلْتُمَا مِنْ عِرْضٍ أَخِيكُمَا آنَّفًا أَكْثَرَ، يَنْفَسُ مُحَمَّدٌ بِيَدِهِ إِنَّهُ فِي نَهْرٍ مِّنْ أَنْهَارِ الْجَنَّةِ يَتَغَمَّسُ.

731. Ebu Hurejre priča: "Kad je Maiz b. Malik i četvrti put priznao Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, da je počinio preljubljenje Alejhisselam naredi da se nad njim izvrši kazna kamenovanjem. Pored njegovog mrtvog tijela Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, prođe s grupom ashaba, pa jedan od njih reče:

— Ovaj izdajica često je dolazio Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, i svaki je put bio odbijen, da bi na kraju bio ubijen poput psa.

Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, ne reče ni rijeći, kada su prošli pored leša uginulog magarca, čija se nogu bila ukočila Alejhisselam im reče:

— Jedite ovo!

— Allahov Poslaničić, magarčevu lešinu?! — upitaše.

— Uvreda časti koju ste maločas učinili vašem bratu gora je od ovega. Tako mi onoga u čijoj je ruci Muhammedova duša, on se sada kupuje.

⁶⁵⁷ Ibn Ebu Šejbe 5/230.

⁶⁵⁸"⁶⁵⁹ Ednoj od džennetskih rijeka.

Milovanje djeteta i upućivanje dove za nj

عن عبادة بن عبدة بن الصامت قال: خرجت مع أبي وأنا غلام شاب فتبشر
شيخا عليه بربدة ومعافري وعلى غلامه بربدة ومعافري قلت: أي عم ما يمنعك أن تعصي
غلامك هذه النمرة وتأخذ اليردة فتكون عليك بردتان وعليه نمرة؟ فأقبل على أبي فترى
أبنك هذا؟ قال: نعم. قال: فمسح على رأسه، وقال: بارك الله فيك! أشهد لسمعت
رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: أطعْمُوهُم مِّمَّا تَأْكُلُونَ وَاكْسُوهُم مِّمَّا تَكْسُبُونَ .
أبن أخي ذهاب متاع الدنيا أحب إلي من أن يأخذ من متاع الآخرة. قلت: أي أبتاه
هذا الرجل؟ قال: أبو اليسير كعب بن عمرو.

732. Ubade b. El-Velid b. Ubade b. Es-Samit kazuje: "Bio sam dječak, sad sam u šetnji s ocem sreću nekog starog čovjeka sa svojim slugom, jednako obučenih; burda i meafirij.

— Zašto svom slugi ne daš taj ogrtač, a od njega uzmeš burdu, tako
da na tebi budu dvije burde, a na njemu ogrtač? — upitah.

Okrenuvši se prema ocu, reče:

– Je li ti ovo sin?

— Jest — odgovori otac. Pomilova me po glavi i reče:

— Da te Allah blagoslovi! Tvrdim da sam čuo Allahovog Poslanika, zeka je mir i blagoslov na njega, kad je rekao: ‘Hranite ih istom hranom koju i vi jedete i oblačite ih istom odjećom koju i sami oblačite.’ Sine,

Kaže imam En-Nevevi u komentaru Muslimove zbirke hadisa da je ogovaranje dozvoljeno isključivo iz Šerijatom opravdanih razloga, a ima ih šest:

1. da se obespravljeni žali nadležnoj osobi na onog ko mu je učinio nepravdu
 2. ako se time želi spriječiti kakvo zlo ili grijeh
 3. ako se želi doći do rješenja nekog šerijatskog pitanja
 4. da se muslimani upozore na nešto što je loše
 5. govoriti o osobi koja javno čini određeni grijeh
 6. imenovati nekoga nadimkom koji ima loše značenje ako je s tim nadimkom poznat i ako ta osoba prihvata taj nadimak.

¹ Ebu Davud 4428 i Ibn Hibban 10/147.

draže mi je da izgubim ovodunjalučke stvari, nego da mi uzme dobra djela na onom svijetu.

Poslije upitah oca:

- Oče, ko je bio onaj čovjek?
- Ebu-l-Jeser, Ka'b b. Amr — odgovori.”⁶⁶⁰

Prisnost među muslimanima

عن بقية أن محمد بن زياد قال: أدركت السلف وإنهم ليكونون في المترل الواحد بأهاليهم فربما نزل على بعضهم الضيف وقدر أحدهم على النار فیأخذها صاحب الضيف لضيوفه فيفقد القدر صاحبها فيقول: من أخذ القدر؟ فيقول صاحب الضيف: نحن أخذناها ضيوفنا. فيقول صاحب القدر: بارك الله لكم فيها. - أو كلمة نحوها. قال بقية: وقال محمد: والخنزير إذا خبزوا مثل ذلك وليس بينهم إلا جدر القصب. قال بقية: وأدركت أنا ذلك: محمد بن زياد وأصحابه.

733. Bekijje prenosi da je Muhammed b. Zijad rekao: “Sjećam se prvih generacija kada su zajedno sa svojim porodicama živjeli u jednom stanu; kada bi kod nekog zakonačio gost, a kod drugog na vatri bio lonac, onaj kod koga je došao gost uzeo bi lonac za svog gosta. Kada bi ovaj drugi pitao za svoj lonac, ovaj bi mu odgovarao:

— Mi smo ga uzeli za našeg gosta.

— Da vam Allah u njemu dadne bereketa — ili nešto slično odgovarao bi vlasnik lonca. Tako bi isto dijelili i hljeb, a odvajali su ih samo zidovi od trstike.”

Kaže Bekijje: “I ja se toga sjećam kod Muhammeda b. Zijada i njegovih komšija.”

⁶⁶⁰ Muslim 3006 i 3007.

Uslužnost prema gostu

عن أبي هريرة أن رجلاً أتى النبي صلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فبعث إلى نسائه فقلن: ما معك الماء. فقال رسول الله صلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ يَضُمُّ - أو يُضيِّفُ - هَذَا؟ فقال رجلٌ من الأنصار: أنا. فانطلق به إلى امرأته، فقال: أكرمي ضيف رسول الله صلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. فقالت: ما عندنا إلا قوت الصبيان. فقال: هيئي طعامك وأصلحي سراجك ورسِّمْ صبيانك إذا أرادوا عشاء. فهياط طعامها وأصلحت سراجها ونومت صبيانها ثم قالت كأنما تصلح سراجها فأطفأته وجعلها يريانه أهتما يأكلان وباتا طاوين، فلما أصبح غدو رسول الله صلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فقال صلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لقد ضحك الله - أو عجب - من فعالكمَا. وأنزل الله: ﴿وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَاصَّةٌ وَمَنْ يُوقَنْ بِنَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ﴾

34. Ebu Hurejre kazuje: "Neki čovjek dođe Vjerovjesniku, neka je i blagoslov na njega, pa on zatraži od svojih žena da ga nečim poča- pa one odgovoriše:

- Imamo samo vode.
- Ko će ugostiti ovog čovjeka? — upita Alejhisselam.
- Ja ču — javi se neki ensarija, pa ga odvede svojoj ženi i reče: — Po- gosta Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega!
- Imamo samo hranu za djecu — odgovori ona.
- Pripremi ti hranu, popravi svijeću i uspavaj djecu kada htjednu snerati. — Ona tako i učini, potom ustade kao da želi popraviti svijeću, te ugasi, te su se tako u mraku pretvarali da jedu i zanoćiše praznih maka. Kad je ujutro otišao Allahovom Poslaniku, neka je mir i blago- na njega, on mu reče:
- Allah se nasmijao — ili je rekao: divio — vašem postupku.

Tada je Allah objavio: *I sebe zapostavljuju, iako je njima prijeko po- to. A ko bude sačuvan lakomosti, uspjet će.*⁶⁶¹

El-Hašr, 9. A hadis bilježe El-Buhari 3798 i Muslim 2054.

Gostova popudbina

عن أبي شريح العدوبي قال: سمعت أذناي وأبصرت عيناي حين تكلم النبي صلى الله عليه وسلم فقال: مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلَيُكْرِمْ جَارَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلَيُكْرِمْ ضَيْفَهُ حَائِزَتَهُ . قال: وما حائزته يا رسول الله؟ قال: يَوْمٌ وَلَيْلَةٌ وَالضَّيْفَةُ ثَلَاثَةٌ أَيَّامٌ فَمَا كَانَ وَرَأَهُ ذَلِكَ فَهُوَ صَدَقَةٌ عَلَيْهِ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلَيُقْلِعْ خَيْرًا وَلَيَصْمُتُ.

735. Ebu Šurejh El-Adevi je rekao: "Moje uši su čule i oči vidjеле kad je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

— Ko vjeruje u Allaha i Sudnji dan neka pazi svoga komšiju, ko vjeruje u Allaha i Sudnji dan neka svome gostu dadne popudbinu.

— A kolika je popudbina, Allahov Poslaniče? — upitaše ashabi.

— Koliko je dovoljno za jedan dan i noć. Gostoprимство je tri dana, a sve iznad toga je sadaka. I ko vjeruje u Allaha i Sudnji dan neka govori dobro ili neka šuti."⁶⁶²

Gostoprимство je tri dana

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: الضيافة ثلاثة أيام فما كان بعد ذلك فهو صدقة.

736. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Gostoprимство traje tri dana, a sve iznad toga je sadaka."⁶⁶³

⁶⁶² El-Buhari 6019, Muslim 48 i Et-Tirmizi 1967.

⁶⁶³ Ebu Davud 3749, Et-Tirmizi 1968, Ahmed 2/288 i Ibn Hibban 12/92.

Gost ne treba ostati na konaku toliko dugo da postane teret domaćinu

عن أبي شريح الكعبي أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلَيَقْرُبْ خَيْرًا أَوْ لِيَصُمُّتْ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلَيُكْرِمْ ضَيْفَهُ جَاهِزَتْهُ يَوْمَ وَلَيْسَةً. وَالضَّيْفَافَةُ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ فَمَا بَعْدَ ذَلِكَ فَهُوَ صَدَقَةٌ. وَلَا يَحِلُّ لَهُ أَنْ يَتْوِي عِنْدَهُ حَتَّى يُحْرِجَهُ.

737. Ebu Šurejh El-Ka'bi prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko vjeruje u Allaha i Sudnji dan neka kaže dobro ili neka šuti, ko vjeruje u Allaha i Sudnji dan neka ugosti gosta; popadbina je koliko je dovoljno za jedan dan i noć, a gostoprимstvo je tri dana, a sve iznad toga je sadaka. Gostu nije dozvoljeno ostati na konaku toliko dugo da postane teret domaćinu."⁶⁶⁴

U čijoj se avliji pojavi gost

عَنِ الْمَقْدَامِ أَبِي كَرِيمَةِ الشَّامِيِّ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَيْلَةُ الضَّيْفِ حَقٌّ وَاجِدٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ، فَمَنْ أَصْبَحَ بِقَنَائِهِ فَهُوَ دَيْنُ عَلَيْهِ إِنْ شَاءَ افْتَصَاهُ وَإِنْ شَاءَ تَرَكَهُ.

738. El-Mikdam Ebu Kerime Eš-Šami prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ugostiti gosta jednu noć dužnost je svakog muslimana. U čijoj se avliji pojavi gost, on je njegov dug; ako gost htjedne, može tražiti isplatu duga, a može i ostaviti."⁶⁶⁵

Kada se gostu uskrati gostoprимstvo

عَنْ عَقْبَةِ بْنِ عَامِرٍ قَالَ: قَلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّكَ تَعْبَثُنَا فِي نَارٍ بِقَوْمٍ فَلَا يَقْرُونَا فَمَا تَرَى بِذَلِكَ؟ فَقَالَ لَنَا: إِنْ نَزَّلْتُمْ بِقَوْمٍ فَأُمِرَ لَكُمْ بِمَا يَنْبَغِي لِلضَّيْفِ فَاقْبِلُوهُ، إِنْ لَمْ يَفْعَلُوا فَخُذُوهُمْ مِنْهُمْ حَقَّ الضَّيْفِ الَّذِي يَنْبَغِي لَهُمْ.

⁶⁶⁴ El-Buhari 6135, Muslim 48, Ebu Davud 3748 i Ahmed 6/385.

⁶⁶⁵ Ebu Davud 3750 i Ibn Madždže 3677.

739. Ukbe b. Amir reče:

— Allahov Poslaniče, kako da postupimo s ljudima kojima nas ti pošalješ, a oni nas ne ugoste?

— Ako vas negdje ugoste kako dolikuje gostu, prihvativite, a ako to ne urade, onda od njih uzmite pravo koje gosti imaju — odgovori Alejhisselam.⁶⁶⁶

Lično posluživati gosta

عن سهل بن سعد أن أبو أسد الساعدي دعا النبي صلى الله عليه وسلم في عرسه وكانت امرأته خادمهم يومئذ وهي العروس فقالت: أتدرون ما أنقعت لرسول الله صلى الله عليه وسلم؟ أنقعت له ثمرات من الليل في تور.

740. Sehl b. Sa'd prenosi da je Ebu Usejd Es-Saidi pozvao Vjerovjensnika, neka je mir i blagoslov na njega, na svoje vjenčanje, a tada ih je njegova žena – koja je bila mlâdâ – služila. "Znate li šta sam bila natopila Allahovom Poslaniku, neka je mir i blagoslov na njega?", kasnije je pričala. "Noć prije natopila sam hurme u bakraču."⁶⁶⁷

Ko gosta počasti hranom, a potom stane na namaz

عن نعيم بن قعنبر قال: أتيت أبو ذر فلم أوفقه فقلت لأمرأته: أين أبو ذر؟ قالت: يمتهن سبائكك الآن. فجلست له فجاء و معه بعيان قد قطر أحدهما في عجز الآخر، في عنق كل واحد منهمما قربة. فوضعهما، ثم جاء فقلت: يا أبو ذر ما من رجل كنت ألقاه كان أحب إلى لقيا منك، ولا أبغض إلى لقيا منك. قال: الله أبوك وما يجمع هذا؟ قال: إني كنت وأدلت مؤودة في الجاهلية، أرهب إن لقيتك أن تقول: لا توبة لك لا مخرج، وكنت أرجو أن تقول: لك توبة ومخرج. قال: أفي الجاهلية أصبت؟ قلت: نعم. قال: عفا الله عما سلف.

⁶⁶⁶ El-Buhari 6137, Muslim 1727, Ibn Madždže 3776 i Et-Taberani 17/278.

⁶⁶⁷ El-Buhari 6685, Muslim 2006, Ibn Madždže 1912 i Ahmed 3/418.

وقال لامرأته: آتينا بطعام فأبْتَهَا، ثم أمرها فأبْتَهَا حتى ارتفعت أصواتهما قال: إيه فِإِنْكَرْ لا تدعون ما قال رسول الله صلى الله عليه وسلم. قلت: وما قال رسول الله فيهن؟ قال: إِنَّ الْمَرْأَةَ خُلِقَتْ مِنْ ضَلَعٍ، وَإِنَّكَ إِنْ تُرِيدَ أَنْ تُقْيِيمَهَا تَكْسِرُهَا، وَإِنْ تُدَارِيَهَا فَإِنْ فِيهَا أَوْدٌ وَبُلْغَةً. فولت فجاءت بثريدة كأنها قطاة، فقال: كل ولا أهولنك فلاني صائم. ثم قام يصلي فجعل يهذب الركوع، ثم انقتل فأكل، فقلت: إنا لله ما كنت أحاف أن تكذبني. قال: اللهم أبوك ما كذبت منذ لقيتني. قلت: ألم تخبرني أنك صائم؟ قال: بلى إني صمت من هذه الشهر ثلاثة أيام فكتب لي أجره وحل لي الطعام.

741. Nu'ajm b. Ka'neb kazuje: "Otiđoh do Ebu Zerra, ali ga ne nađoh, pa upitah njegovu ženu:

— Gdje je Ebu Zerr?

— Radi. Sad će ti doći — odgovori.

Sjedoh da ga pričekam. Domalo dođe vodeći sa sobom dvije deve, svezane jednu za drugu. Na vratovima im bijahu obješene mješine. Ebu Zerr ih skide, pa mi pridiše.

— Nije bilo nijednog čovjeka koga mi je u isto vrijeme bilo i draže i mrže sresti od tebe, Ebu Zerre — rekoh.

— A zašto to?

— U džahilijjetu sam zakopao živu kćerku, pa sam se bojao da ćeš mi reći kada te sretнем da za mene nema pokajanja ni spasa, ali, s druge strane, nadao sam se da ćeš reći da ipak ima.

— To si uradio u džahilijjetu? — upita me.

— Jesam — odgovorih.

— Allah je oprostio ono što je bilo. Donesi nam hranu — obrati se teni. Međutim, ona odbi. On još jednom zatraži, ali ona opet odbi, pa se posvadaše. — Vi ste upravo onakve kakve vas je opisao Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega — ljutito će Ebu Zerr.

— A kako ih je opisao Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na nega? — upitah.

— Žena je poput rebra; ako ga pokušaš ispraviti, slomit ćeš ga, a ako ga budeš njegovao, bit će krivo, ali i dovoljno za život.

Ona ode i donese nešto malo serida⁶⁶⁸.

— Jedi! Nemoj se zbog mene ustručavati, jer ja postim — reče mi Ebu Zerr i stade da klanja, ne zadržavajući se puno na rukuu. Kad je završio, poče jesti.

— Inna lillahi!⁶⁶⁹ Nisam se bojao da ćeš mi slagati.

— Allah ti sačuvao oca, nisam ti slagao otkako si me sreo.

— A zar mi nisi rekao da postiš?!

— Jesam. U ovom sam mjesecu ispostio tri dana; zbog toga mi je upisana nagrada za nj i dozvoljeno mi je jesti.”⁶⁷⁰

Izdržavanje porodice

عَنْ ثُوبَانَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: أَفْضَلُ دِينَارٍ يُنْفَقُهُ الرَّجُلُ دِينَارٌ أَنْفَقَهُ عَلَى عِيَالِهِ، وَدِينَارٌ أَنْفَقَهُ عَلَى أَصْحَابِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَدِينَارٌ أَنْفَقَهُ عَلَى دَابِّتِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ. قَالَ رَبِيعٌ قَلَابَةُ: وَبِدَأَ بِالْعِيَالِ وَأَيْ رَجُلٌ أَعْظَمُ أَجْرًا مِنْ رَجُلٍ يَنْفَقُ عَلَى عِيَالٍ صَغِيرٍ حَتَّى يَغْنِيهِمُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ.

742. Sevban prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Najbolji dinar je onaj koji čovjek potroši za svoju porodicu, za svoje prijatelje na Allahovom putu i za svoju jahalicu na Allahovom putu.”

Kaže Ebu Kilabe: “Prvo je spomenuo porodicu; zar postoji čovjek koji zaslužuje veću nagradu od onog ko izdržava svoju djecu sve dok ih Allah ne učini neovisnim.”⁶⁷¹

عَنْ أَبِي مُسْعُودَ الْبَدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ أَنْفَقَ نَفَقَةً عَلَى أَهْلِهِ وَهُوَ يَحْتَسِبُهَا كَانَتْ لَهُ صَدَقَةً.

743. Ebu Mus‘ud El-Bedri prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i

⁶⁶⁸ Vrsta hrane.

⁶⁶⁹ Uzrečica za čuđenje, inače, dio 156. ajeta iz sure El-Bekare, što u prijevodu znači: *Mi smo Allahovi.*

⁶⁷⁰ Ahmed 5/150 i 151.

⁶⁷¹ Muslim 994 i El-Bejheki 4/178.

blagoslov na njega, rekao: "Ko potroši bilo šta za svoju porodicu, nadijući se nagradi kod Allaha, to će mu biti sadaka."⁶⁷²

عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ عَنِّي دِينَارٌ؟ قَالَ: أَنْفُقْهُ عَلَى نَفْسِكَ. قَالَ: عَنِّي آخَرٌ؟ فَقَالَ: أَنْفُقْهُ عَلَى خَادِمِكَ - أَوْ قَالَ - عَلَى وَلَدِكَ. قَالَ: عَنِّي آخَرٌ؟ قَالَ: ضَعْفَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَهُوَ أَخْسَسُهَا.

744. Džabir prenosi da je neki čovjek kazao:

- Allahov Poslaniče, imam jedan dinar!
- Potroši ga za svoje potrebe — odgovori Alejhisselam.
- Imam još jedan! — opet će.
- Potroši ga za potrebe svoga sluge — ili je rekao: djeteta.
- Imam još jedan.
- Potroši ga na Allahovom putu, a to je najbezvredniji dinar od svih.⁶⁷³

⁶⁷² El-Buhari 5351, Muslim 1002 i Ahmed 4/120.

⁶⁷³ Jedini hadis koji govoriti o ovoj temi, a čiji sam izvor uspio naći, jeste Ebu Hurejin hadis koji bilježe Ebu Davud 1691, En-Nesai 2534, Ahmed 2/251 i 471, Ibn Hibban 8/126, El-Hakim 1/415, El-Bejheki 7/466 i El-Buhari u *El-Edebu-l-mufredu* 197. Hadis u cijelosti glasi ovako: "Jednog dana Allahov je Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, naredio da se udjeluje sadaka, pa jedan čovjek reče:

- Allahov Poslaniče, ja imam jedan dinar.
- Udjeli ga na sebe — odgovori Alejhisselam.
- Imam još jedan — opet će onaj čovjek.
- Udjeli ga, onda, na svoju ženu.
- Imam još jedan.
- Udjeli ga na svoje dijete.
- Imam još jedan.
- Udjeli ga na svoga slugu.
- Imam još jedan.
- Dalje ti bolje znaš kome treba."

Razlika između ovih dviju predaja, pored različitih prenosilaca (prvi prenosi Džabir, a drugi Ebu Hurejre), jest u kategorijama kojima treba dati i samom redoslijedu. U Ebu Hurejrinoj predaji prvo se spominje sam čovjek, pa onda žena, dijete (u nekim predajama se dijete spominje prije žene), pa tek onda sluga dok Božnjem putu uopće nema ni spomena. U Džabirovoj predaji pored samog sebe spominje se samo rob/dijete i Božji put, što bi moglo značiti da se ovdje ipak radi o dva različita događaja. Ali, interesantan je završetak Džabirovog hadisa, kad Alejhisselam za zadnji dinar

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: أربعة دنانير: ديناراً أعطيته مسكنيناً وديناراً أعطيته في رقةٍ وديناراً أنفقته في سبيل الله وديناراً أنفقته على أهلك. أفضلهما الذي أنفقته على أهلك.

745. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Najbolja su četiri dinara: dinar koji dadneš siromahu, dinar koji dadneš za oslobođanje roba, dinar koji udijeliš na Allahovom putu i dinar koji potrošiš za svoju porodicu. A najbolji je, opet, onaj koji potrošiš za svoju porodicu."⁶⁷⁴

Čovjek će biti nagrađen za sve, pa čak i za zalogaj koji stavi ženi u usta

عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهُ: إِنَّكَ لَنْ تُنْفِقَ نَفْقَةً تَبْتَغِي بِهَا وَجْهَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ إِلَّا أُجْرَتَ بِهَا حَتَّىٰ مَا تَجْعَلُ فِي فَمِ امْرَأِكَ.

746. Sa'd b. Ebu Vekkas prenosi da mu je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Za sve što utrošiš, a čime želiš postići Allahovo zadovoljstvo, bit ćeš nagrađen, pa čak i za zalogaj koji staviš ženi u usta."⁶⁷⁵⁶⁷⁶

koji treba uložiti na Božjem putu kaže da je to najbezvredniji dinar. Kako nisam uspio naći izvor ove predaje, tako nisam uspio naići na bilo kakvo pojašnenje ovog hadisa, a posebno ovog zadnjeg djela. Međutim, iščitavajući sve verzije Ebu Hurejinog hadisa, te njegove komentare, a i druge predaje koje govore o sadaki – koja sadaka je najbolja i kome prvo treba dati – došao sam do zaključka da je dinar koji se treba dati na Božjem putu najbezvredniji u odnosu na prethodno spomenute kategorije. Drugim riječima rečeno, najvređnija sadaka je ona koju čovjek udijeli na sebe samog, zatim na svoju porodicu, što obuhvata njegovu ženu, djecu, pa i slugu, pa tek onda dolazi "Božiji put" i druge stvari za šta "on najbolje zna". A Allah, opet, najbolje zna.

⁶⁷⁴ Muslim 995.

⁶⁷⁵ Šerijatsko pravilo je da čak i obične dozvoljene stvari (*mubah*) postaju ibadet, odnosno za njih se može dobiti nagrada, ako se njima hoće postići Allahovo zadovoljstvo.

⁶⁷⁶ El-Buhari 1295 i Muslim 1628.

Dova u zadnjoj trećini noći

عن أبي هريرة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: يَنْزُلُ رَبُّنَا تِبَارَكَ وَتَعَالَى فِي كُلِّ لَيْلَةٍ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا حِينَ يَقِنُّ أَنَّهُ لَمْ يَجِدْ مَنْ يَدْعُونِي فَأَسْتَحِيْبُ لَهُ، مَنْ يَسْأَلُنِي فَأَعْطِيهِ، مَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرُ لَهُ.

747. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Svake noći, u zadnjoj trećini noći, naš uzvišeni Gospodar spušta se na ovozemaljsko nebo i kaže: 'Ima li onih koji Me zazivaju, pa da im se odazovem? Ima li onih koji Me mole, pa da im molbe uslišam? Ima li onih koji traže oprost za grijeha, pa da im oprostim?'"⁶⁷⁷

Kazati za nekoga da je crnomanjast ili visok/kratak, s namjerom da ga opiše, a ne ogovori

عن أبي رهم - وكان من أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم الذين بايعوه تحت الشجرة - يقول: غزوت مع رسول الله صلى الله عليه وسلم غزوة تبوك فقمت ليلة بالأختدر فصررت قريبا منه فألقى علينا النعاس فطفقت أستيقظ وقد دنت راحلتي من راحلته فيفرزعني دنوها خشية أن تصيب رجله في الغرز، فطفقت أؤخر راحلتي حتى غلتني عيني بعض الليل فزاحت راحلتي راحلة رسول الله صلى الله عليه وسلم ورجله في الغرز فأصبت رجله فلم أستيقظ إلا بقوله: حس. فقلت: يا رسول الله استغفر لي. فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: سر. فطق رسول الله صلى الله عليه وسلم يسألني عن من تختلف من بيني غفار، فقال وهو يسألني: ما فعل النفر الحمر الطوال الشطاط؟ قال: فحدثته بتخلفهم قال: فما فعل السود الجعاد القصار الذين لهم نعم بشبكة شدح؟ فتذكريهم في بيني غفار فلم أذكرهم حتى ذكرت أحدهم رهط من أسلم، فقلت: يا رسول الله أولئك من أسلم. قال: فما يمنع أحداً أولئك حين يتخلّف أن يحمل على بغير من إليه امرأً نسيطاً في سبيل الله، فإن أعز أهلي على أن يتخلّف عنّي المهاجرون من قريش والأنصار غفار وأسلم.

⁶⁷⁷ El-Buhari 1145, Muslim 758, Ebu Davud 1315 i Et-Tirmizi 3498.

748. Ebu Ruhm, jedan od ashaba koji su dali prisegu ispod drveta, kazuje: "Krenuh s Allahovim Poslanikom, neka je mir i blagoslov na njega, u pohod na Tebuk. Odsjeli smo na mjestu zvanom El-Ahdar. Dok smo putovali, osjećali smo kako nas obuzima drijemež. Kad se prenuh iz sna, prepadoh se kad vidjeh koliko sam se blizu primakao Alejhisselamovo jahalici. Prepao sam se da ne povrijedim njegovu nogu u uzenjiji. Nastojao sam svoju jahalicu držati podalje od Alejhisselamove, ali u neko doba noći, kad me san ponovo savladao, moja jahalica primače se njegovoj i nagnječi mu nogu. Probudi me Alejhisselamov krik: 'Ah!'

— Allahov Poslaniče, zamoli Allaha da mi oprosti — rekoh.

— Samo nastavi — te me stade propitivati za one koji nisu krenuli na pohod iz plemena Benu Gifar — Šta je uradila grupa blijedih, visokih i golobradih? — rekoh mu da su ostali. — Šta su uradili crnomanjasti koji imaju deve u mjestu Šebeketu Šedeh? — sprva ne znadoh na koga misli, pa se onda sjetih da su iz plemena Eslem.

— Allahov Poslaniče, oni su iz plemena Eslem.

— Ako su već izostali iz pohoda, šta ih je onda spriječilo da na svojoj devi pošalju na Allahov put nekog spremnog, jer teško mi pada to da od muhadžira iz pohoda izostaju Kurejšije i od ensarija pripadnici plemena Gifar i Eslem.”⁶⁷⁸

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ أَسْتَأْذِنُ رَجُلًا عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: بِئْسَ أَخُو الْعَشِيرَةِ!
فَلَمَّا دَخَلَ ابْنَسْطَ إِلَيْهِ فَقَلَّتْ لَهُ، فَقَالَ: إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَاحِشَ الْمُتَفَحِّشَ.

749. Aiša prenosi da je neki čovjek zatražio dozvolu da uđe kod Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, pa on reče: "Loš je to čovjek."⁶⁷⁹ Ali kad uđe, Alejhisselam je s njim lijepo pričao. To sam mu spomenula, pa on reče: "Allah ne voli onog ko je prirodno ili usiljeno vulgaran."⁶⁸⁰

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَسْتَأْذِنُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سُودَةً لِيَلَةَ جَمْعٍ وَكَانَتْ اِمْرَأَةً ثَقِيلَةً ثِيَابَةً فَأَذْنَنَ لَهَا.

⁶⁷⁸ Ahmed 4/349, Ibn Hibban 16/246 i Et-Taberani u *El-Kebiru* 19/184.

⁶⁷⁹ Radi se o Ujejni b. Hisnu b. Huzejfi El-Fezariju, koga su još zvali i "poslušno magare." Javno je ispoljavao islam, iako ga nije bio primio. Za vrijeme Ebu Bekra odmetnuo se od islama zajedno s onom poznatom grupom buntovnika, pa je kasnije zarobljen i doveden pred Ebu Bekra.

⁶⁸⁰ El-Buhari 6032, 6054 i 6131 i Muslim 2591.

750. Aiša priča: "U noći kada su hadžije boravile na Muzdelfi, Sevda – a bila je teška i troma – zatražila je dozvolu od Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, za polazak, pa joj je dozvolio."⁶⁸¹

Da li je dozvoljeno prenositi vijesti

عن ابن مسعود قال: لما قسم رسول الله صلى الله عليه وسلم غنائم حنين بالجعرانة ازدحمر عليه فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِنَّ عَبْدًا مِنْ عِبَادِ اللَّهِ بَعَثَهُ اللَّهُ إِلَى قَوْمٍ فَكَذَّبُوهُ وَشَحَّوْهُ، فَكَانَ يَمْسَحُ الدَّمَ عَنْ جُهَتِهِ وَيَقُولُ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِقَوْمِي فَإِنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ. قال عبد بن مسعود: فَكَانَ أَنْظَرَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَحْكِي الرَّجُلَ يَمْسَحُ عَنْ جُهَتِهِ.

751. Ibn Mes'ud priča: "Nakon što je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, podijelio ratni plijen s Hunejna na mjestu koje se zvalo El-Dži'irrâne, oko njega se okupiše ljudi, pa on reče: 'Allah je poslao jednog Svojeg roba narodu koji mu je, ne povjerovavši u njega, razbio glavu. Brišući krv sa čela, govorio je: Gospodaru, oprosti mom narodu, jer oni ne znaju.' Kao da sad gledam u Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega — priča Abdulla b. Mes'ud — kako pričajući o tom čovjeku briše svoje čelo."⁶⁸²

Ko sakrije sramotu nekom muslimanu

عن أبي الهيثم قال: جاءَ قومٌ إِلَى عَقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ فَقَالُوا: إِنَّ لَنَا جِيرَانًا يَشْرِبُونَ وَيَفْعَلُونَ أَفْرَفُهُمْ إِلَى الْإِمَامِ؟ قَالَ: لَا، سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: مَنْ رَأَى مِنْ مُسْلِمٍ عَوْرَةً فَسَتَرَهَا كَانَ كَمَنْ أَحْيَا مَوْعِدَةً مِنْ قَبِّرِهَا.

752. Ebu-l-Hejsem prenosi da je neka grupa ljudi upitala Ukbu b. Amira:

— Hoćemo li prijaviti kadiji naše susjede koji piju i čine loša djela.

⁶⁸¹: El-Buhari 1681 i Muslim 1290.

⁶⁸²: Ahmed 1/427.

— Ne — odgovori Ukbe — jer sam čuo Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, kada je rekao: “Ko vidi kod nekog muslimana nešto sramotno, pa to sakrije, imat će nagradu kao osoba koja je oživjela mrtvu djevojčicu, zakopanu u zemlju.”⁶⁸³

Kuditi druge

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا سَمِعْتَ الرَّجُلَ يَقُولُ: هَلْكَ النَّاسُ فَهُوَ أَهْلُكُهُمْ.

753. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Kada čuješ da neko više: ‘Pokvariše se ljudi!’ znaj da je on najgori.”⁶⁸⁴

⁶⁸³ Ebu Davud 4891 i 4892. Za ovaj se hadis veže zanimljiva priča koliko su se prve generacije brinule o hadisu Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega. Ova priča glasi ovako: Ebu Ejjub se zaputio u Egipat kako bi se video s Ukbetom b. Amirom. Kad je Mesleme b. Mahled čuo da je Ebu Ejjub pred njegovim vratima, hitro izide i zagrli ga.

— Zašto si došao? — upita ga.

— Došao sam zbog jednog hadisa Allahovog Poslanika. Samo smo ja i Ukbe čuli ovaj hadis — odgovori Ebu Ejjub.

Kad je Ukbe čuo za dolazak Ebu Ejjuba, on izide i zagrli ga, pa ga upita:

— Zašto si došao?

— Došao sam zbog hadisa Allahovog Poslanika koji govori o skrivanju sramote muslimanu, a pored mene i tebe nema niko više ko ga je bio čuo — reče Ebu Ejjub.

— Da. — reče Ukbe — Čuo sam Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, kada je rekao: “Ko na ovom svijetu sakrije kakvu sramotu muslimana, Allah će na Sudnjem danu sakriti njegovu sramotu.”

— Istinu si rekao — reče Ebu Ejjub, potom se zaputi prema svojoj jahalici, uzjaha je i uputi se natrag prema Medini.

⁶⁸⁴ Muslim 2623.

Ne smiješ licemjeru kazati: “gospodine”

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ عَنْ أَيْمَهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا تَقُولُوا لِلْمُنَافِقِ
سَيِّدًا! إِنَّمَا إِنْ يَكُونُ سَيِّدًا كُمْ فَقَدْ أَسْخَطْتُمْ رَبَّكُمْ عَزَّ وَجَلَّ.

754. Abdullah b. Burejde prenosi od svog oca da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Ne govorite licemjeru: ‘gospodine’, jer ako je on među vama takav, onda ćete time rasrditi vašeg Gospodara.”⁶⁸⁵

Šta će kazati čovjek kad bude pohvaljen

عَنْ عُدَيْ بْنِ أَرْطَأَةَ قَالَ: كَانَ الرَّجُلُ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا زُوِّجَ قَاتَ:
اللَّهُمَّ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا يَقُولُونَ وَاغْفِرْ لِي مَا لَا يَعْلَمُونَ.

755. Adijj b. Erta’ prenosi: “Kad bi neko od Vjerovjesnikovih drugova bio pohvaljen, kazao bi: ‘Gospodaru, nemoj me kazniti zbog onog što oni govore i oprosti mi ono što oni ne znaju.’”⁶⁸⁶

عَنْ أَبِي قَلَابَةَ أَنَّ أَبَا عَبْدَ اللَّهِ قَالَ لِأَبِي مَسْعُودٍ أَوْ أَبِي مَسْعُودٍ قَالَ لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ: مَا سَمِعْتَ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي زَعْمٍ؟ قَالَ: بِئْسَ مَطْيِئَةُ الرَّجُلِ.

756. Ebu Kilabe prenosi da je Ebu Abdullah upitao Ebu Mes’uda ili e Ebu Mes’ud upitao Ebu Abdullaha:

— Šta si čuo da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao o tvrdnji?⁶⁸⁷

— Loše je to sredstvo — odgovori.⁶⁸⁸

⁶⁸⁵ Ebu Davud 4977 i Ahmed 5/346.

⁶⁸⁶ Ibn Ebu Šejbe 7/242 i Ebu Nu’ajm 5/240.

⁶⁸⁷ Glagol زَعْم (tvrditi) u Kur’anu se koristi kad se govoriti o lažnim tvrdnjama i izmišljotinama nevjernika (A tvrdili ste da vam nećemo vrijeme za oživljavanje odrediti.

– El-Kehf 48). U arapskom jeziku ova riječ koristi se kad se hoće kazati nešto u čiju istinitost se nije sigurno. Alejhisselam je kazao da je upotreba takvih riječi loše sredstvo s kojima se želi postići određeni cilj.

⁶⁸⁸ Ebu Davud 4972.

عن أبي مسعود قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول في زعموا: بِئْسَ مَطِيَّةٌ
الرَّجُلُ. وسمعته يقول: لَعْنُ الْمُؤْمِنِ كَفْتَلِهِ.

757. Ebu Mes'ud kaže: "Čuo sam Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, da je o tvrdnjama rekao: 'Loše je to sredstvo.' Čuo sam ga, također, da je rekao: 'Proklinjanje vjernika je isto kao i ubiti ga'"⁶⁸⁹

Za ono što ne poznajete ne treba se kazati:
"Allah zna da je tako"

عن ابن عباس قال: لا يقولن أحدكم لشيء لا يعلمه: الله يعلمه، والله يعلم غير ذلك، فيعلم
الله ما لا يعلم، فذاك عند الله عظيم.

758. Ibn Abbas je rekao: "Za ono što ne poznajete nemojte govoriti da Allah zna da je tako, jer možda je ono u Allahovom znanju drukčije. Time biste opisivali Allahovo znanje onakvim kakvo ono nije, a to je kod Allaha veliko."⁶⁹⁰

Duga

عن ابن عباس قال: المَحْرَةُ بَابٌ مِنْ أَبْوَابِ السَّمَاوَاتِ، وَأَمَّا قُوسُ قُرْحَانَ فَأَمَانٌ مِنَ الْغَرَقِ بَعْدَ
قُورُونَ نُوحَ عَلَيْهِ السَّلَامُ.

759. Ibn Abbas je rekao: "Mliječni put je jedna od nebeskih vrata, a duga je štit od potopa nakon Nuhovog naroda."

Mliječni put

عن أبي الطفيل: سأله ابن الكواء عليا عن المحرقة قال: هو شرج السماء ومنها فتحت
سماء بماء منهر.

⁶⁸⁹ Ahmed 4/119 i El-Bejheki 10/247.

⁶⁹⁰ Abdurrezzak 8/477.

760. Ebu-t-Tufejl prenosi da je Ibnu-l-Kevva upitao Aliju o Mliječnom putu, pa mu on reče: "To je procjep na nebesima odakle se izlila ogromna voda."⁶⁹¹

عن ابن عباس: القوس أمان لأهل الأرض من الغرق وال مجرة باب السماء الذي تنسق منه.

761. Ibn Abbas je rekao: "Duga štiti ljudi od potopa, a Mliječni put je nebeski otvor kroz koji se izljeva voda."

Ko mrzi da se kaže: "Gospodaru, učini me na mjestu Tvoje milosti"

عن أبي الحارث الكرماني قال: سمعت رجلاً قال لأبي رحاء: أقرأ عليك السلام وأسائله أن يجمع بيني وبينك في مستقر رحمته. قال: وهل يستطيع أحد ذلك؟ قال: فما مستقر رحمته؟ قال: الجنة. قال: لم تصب. قال: فما مستقر رحمته؟ قال: رب العالمين.

762. Ebu Haris El-Kermani prenosi da je neki čovjek rekao Ebu Redžau:

- Selamim te i molim Allaha da nas spoji u mjestu Njegove milosti.
- A da li to može iko uspjeti? — upita Ebu Redža — Znaš li ti koje je mjesto Njegove milosti?
- Džennet — odgovori čovjek.
- Nisi pogodio — odgovori Ebu Redža.
- Pa koje je onda mjesto Njegove milosti?
- To je sam Gospodar svih svjetova.

Ne psujte vrijeme

عن أبي هريرة أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَا يَقُولنَّ أَحَدُكُمْ: يَا حَيَّةَ الدَّهْرِ، فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الدَّهْرُ.

763. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Ne smijete kazati: ‘Lošeg li vremena!’ jer Allah je vrijeme.”⁶⁹²

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا يَقُولُ أَحَدُكُمْ: يَا حَيْثَةَ الدَّهْرِ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: أَنَا الدَّهْرُ أَرْسَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ، إِذَا شِئْتُ قَبْضَتُهُمَا. وَلَا يَقُولُنَّ لِلْعِنَبِ الْكَرْمِ، فَإِنَّ الْكَرْمَ الرَّجُلُ الْمُسْلِمُ.

764. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Ne smijete kazati: ‘Lošeg li vremena!’ jer je Allah rekao: ‘Ja sam vrijeme, smjenjujem dan i noć i ako hoću, mogu ih ukinuti. I ne smijete kazati za grožđe da je plemenito,’⁶⁹³ jer takav je čovjek musliman.”⁶⁹⁴

Nije lijepo buljiti za nekim

عَنْ مُجَاهِدِ قَالَ: يَكْرِهُ أَنْ يَحْدِدَ الرَّجُلُ إِلَى أَخْيَهِ النَّظَرَ أَوْ يَتَبَعَّهُ بَصَرُهُ إِذَا وَلَى، أَوْ يَسْأَلُهُ مِنْ أَينْ جَعَلَ وَأَيْنَ تَذَهَّبَ.

765. Mudžahid je rekao: “Ružno je da buljiš u nekoga ili da ga pogledom pratiš kada se okrene ili da pitaš odakle je došao i gdje ide.”

Kazati nekome: “Teško tebi!”

عَنْ أَنْسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى رَجُلًا يَسْوَقُ بَدْنَةً قَالَ: ارْكَبْهَا! فَقَالَ: إِنَّهَا بَدْنَةً. قَالَ: ارْكَبْهَا! قَالَ: إِنَّهَا بَدْنَةً. قَالَ: إِنَّهَا بَدْنَةً. قَالَ: ارْكَبْهَا وَيْلَكَ!

766. Enes prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, vidio nekog čovjeka koji je vodio dobro ugojenu devu,⁶⁹⁵ pa mu reče:

⁶⁹² Muslim 2246 i 2247 i Ahmed 2/275.

⁶⁹³ Arapi su nazivali grožđe plemenitom, jer je vino napravljeno od njega podsticalo na darežljivost i plemenitost.

⁶⁹⁴ Muslim 2246 i 2247 i Ahmed 2/318.

⁶⁹⁵ Riječ البدنة podjednako se koristi za dobro ugojenu i devu i kravu – s tim što se više

- Uzjaši je!
- Ali ona je ugojena — uzvrati čovjek.
- Uzjaši je! — ponovi Alejhisselam.
- Ali ona je ugojena.
- Uzjaši je!
- Ali ona je ugojena.
- Uzjaši je, teško tebi! — reče Alejhisselam.⁶⁹⁶

عن المسور بن رفاعة القرطي قال: سمعت ابن عباس ورجل يسأله فقال: إني أكلت حمر ولحما، فهل أتواضا؟ فقال: ويحك أتواضا من الطيبات؟⁶⁹⁷

767. El-Misver b. Rifa'a El-Kurezi prenosi da je neki čovjek upitao Ibn Abbasa: "Jeo sam hljeba i mesa, da li se sada moram abdestiti?" "Teško tebi, zar ćeš se abdestiti zbog lijepih stvari?!", odgovori Ibn Abbas.⁶⁹⁷

عن جابر قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يوم حنين بالجعرانة والتبّر في حرثٍ بلال وهو يَقْسِمُ فحاءه رجلاً فقال: أعدل فإنك لا تعدل! فقال: وَيْلَكَ فَمَنْ يَعْدِلُ إِذَا دُعِيَ أَعْدِلُ؟ قال عمر: دعني يا رسول الله أضرب عنق هذا المنافق. فقال: إِنَّ هَذَا مَعَ أَصْحَابٍ لَهُ أَوْ فِي أَصْحَابٍ لَهُ يَقْرَأُونَ الْقُرْآنَ لَا يُجَاهِزُ تَرَاقِيهِمْ. يَمْرُقُونَ مِنَ الدِّينِ كَمَا يَمْرُقُ السَّهْمُ مِنَ الرِّمْمِيةِ.

768. Džabir priča: "Na dan pobjede na Hunejnu, u mjestu zvanom El-Dži'irâne, Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, dijelio je ratni plijen, a Bilal u svom naručju držao tibr,⁶⁹⁸ kad dođe neki čovjek⁶⁹⁹ obrati se Alejhisselamu:

koristi za devu – koja je namijenjena kao hedj. Hedj je stoka koja je namijenjena da se "daruje" (žrtvuje) u Haremu, te se zbog toga i zove hedj. Žrtvovati se može deva, krava i sitna stoka. S obzirom da se radi o "poklonu" Allahovoju kući, takvu devu dozvoljeno je jahati samo u nuždi. Ali, ako prilikom jahanja životinja izgubi na težini, dužan je to novčano nadoknaditi i to će podijeliti sirotinji.

— El-Buhari 2754 i Muslim 1323.

— El-Bejheki 1/160.

— Komad zlata ili srebra koji nije obraden.

— Muhammed b. Ishak kaže da je to bio Zu-l-Huvejsare Et-Temimi.

- Pravedno dijeli, jer nisi pravedan.
- Teško tebi, ako ja nisam pravedan, ko je onda?! — uzvratil Alejhisselam.
- Dopusti mi, Allahov Poslaniče, da ubijem ovog licemjera — umiješa se Omer.
- Ovaj je od onih koji uče Kur'an, ali im on ne prolazi mimo grla izlijeću iz vjere kao što strijela prolazi kroz lovinu.”⁷⁰⁰

عَنْ بَشِيرَ بْنِ مَعْبُودِ السَّدُوسيِّ - وَكَانَ اسْمُهُ زَحْمٌ بْنُ مَعْبُودٍ - فَهَاجَرَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَا أَسْمُكَ؟ قَالَ: زَحْمٌ. قَالَ: بَلْ أَنْتَ بَشِيرٌ. قَالَ: بَيْنَمَا أَنَا أَمْشِي مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ مَرَ بِقَبُورِ الْمُشْرِكِينَ قَالَ: لَقَدْ سَبَقَ هُؤُلَاءِ حَيْرَ كَثِيرٍ. ثَلَاثَةٌ، فَمَرَ بِقَبُورِ الْمُسْلِمِينَ قَالَ: لَقَدْ أَدْرَكَ هُؤُلَاءِ حَيْرًا كَثِيرًا. ثَلَاثَةٌ، فَحَانَتْ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَظَرَةُ فَرَأَى رَجُلًا يَمْشِي فِي الْقَبُورِ وَعَلَيْهِ نَعْلَانِ قَالَ: يَا صَاحِبَ السَّبْتَيْتَيْنِ، أَلْقِ سَبْتَيْتَكِ. فَنَظَرَ الرَّجُلُ فَلَمَّا رَأَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَلَعَ نَعْلَاهُ فَرَمَى بِهَا.

769. Bešir b. Ma'bed Es-Sedusi – prije se svao Zahm b. Ma'bed, ali nakon Hidžre, Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, upitao ga je: “Kako se zoveš?” “Zahm”, odgovori. “Od sada si Bešir”, reče Alejhisselam – priča: “Dok sam hodao s Allahovim Poslanikom, neka je mir i blagoslov na njega, prođosmo pokraj mušričkih grobova, pa on tri puta reče: ‘Maši ih veliko dobro!’ Malo poslije toga prođe pored muslimanskih mezarova, pa tri puta reče: ‘Ovi su doživjeli veliko dobro!’ Najednom, Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, ugleda čovjeka koji je u sibtijetskim sandalama hodao po kaburovima, pa mu reče: ‘Vlasniče sibtijjeta,⁷⁰¹ baci ih!’ Čovjek pogleda i kad vidje Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, skide sandale i baci ih”⁷⁰²

⁷⁰⁰ El-Buhari 3138 i Muslim 1063.

⁷⁰¹ Sibtijje su sandale napravljene od uštavljene kravlje kože. Prije islama nosili su ih samo imućni ljudi.

⁷⁰² Ebu Davud 3230, En-Nesai 2047 i Ibn Madždže 1568.

Gradnja

عن محمد بن أبي فديك عن محمد بن هلال أنه رأى حجراً أزواجاً النبي صلى الله عليه وسلم من جريد مستوره. مسوح الشعر. فسألته عن بيت عائشة فقال: كان بابه من وجهة الشهاده فقلت: مصراعاً كان أو مصراعين؟ قال: كان باباً واحداً. قلت: من أي شيء كان؟ قررت من عرعر أو ساج.

770. Muhammed b. Ebu Fudejk prenosi da je Muhammed b. Hilal video kuće Vjerovjesnikovih žena koje su bile sagrađene od ogoljenih palminih grana i pokriveno kožom. Upitah ga za Aišinu kuću, pa reče:

- Vrata su bila okrenuta prema Šamu.
- Da li su bila s jednim ili dva krila? — upitah ga.
- Bila su jedna vrata — reče.
- A od čega su bila? — ponovo upitah.
- Od smreke ili sadža.

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّىٰ يَئِنَّى النَّاسُ بِيُوْتًا يُوَشُّونَهَا وَشَيْءًا الْمَرَاجِيلَ.

771. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Neće se desiti smak svijeta sve dok ljudi ne počnu graditi kuće ukrašene poput urešenog platna."

Kazati: "Ne, tako ti oca!"

عن أبي هريرة قال: جاء رجل إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال: يا رسول الله أهي الصدقة أفضل أجرا؟ قال: أما وأبيك لتبناه: أن تصدق وأنت صحيح شحيح تخشى الفقر وتأمل الغنى، ولا تمهل حتى إذا بلغت الحلقوم قلت: لفلان كذا ولفلان كذا، وقد كان لفلان.

772. Ebu Hurejre prenosi da je neki čovjek došao Allahovom Poslaniku, neka je mir i blagoslov na njega, i upitao ga:

- Za koju je sadaku najveća nagrada?

— Oca ti,⁷⁰³ znat ćeš! Za onu koju udijeliš dok si zdrav, pohlepan za imetkom, bojiš se siromaštva i žudiš za bogatstvom. Ne odlaži je do trena kada duša dođe do grla. Tada ćeš govoriti kome da se udijeli, a to je davno trebalo biti urađeno.⁷⁰⁴

Kada od nekog budeš nešto tražio ne pretjeruj i ne hvali ga

عن عبد الله قال: إذا طلب أحدكم الحاجة فليطلبها طلباً يسيراً، فإنما له ما قدر له. ولا يأتي أحدكم صاحبه فيمدحه فيقطع ظهره.

773. Abdullah je rekao: "Kad budete nešto tražili, neka to onda bude neznatno, jer ćete dobiti ono što vam je već određeno, i nemojte uništavati druge hvaleći ih."⁷⁰⁵

عن أبي عزّة يسار بن عبد الله الهذلي عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِنَّ اللَّهَ إِذَا أَرَادَ بَقْبَضَ عَبْدٍ بِأَرْضٍ جَعَلَ لَهُ بِهَا - أَوْ فِيهَا - حَاجَةً.

774. Ebu Izze Jessar b. Abdullah El-Huzeli prenosi da je Vjerovješnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kad Allah hoće da nekoga usmrti u određenoj zemlji, onda mu odredi u njoj neku potrebu."⁷⁰⁶

Kazati: "Ne bilo ti dušmana!"

عن أبي عبد العزيز قال: أُمسي عندنا أبو هريرة فنظر إلى نجم على جباله فقال: والذى نفس أبي هريرة بيده ليودن أقوام ولو إمارات في الدنيا وأعمالاً ألمهم كانوا متعلقين عند ذلك

⁷⁰³ Hafiz Ibn Hadžer smatra da se ovaj događaj desio prije zabrane zaklinjanja očevima. Međutim, El-Munziri smatra ovo mišljenje slabim, jer se ne može sa sigurnošću utvrditi nastanak dotičnog hadisa, već kaže da je riječ o običnoj poštupalici, a ne zakletvi. Ovo mišljenje su odabrali i En-Nevevi i El-Bejdavi.

⁷⁰⁴ El-Buhari 1419 i Muslim 1032.

⁷⁰⁵ Ibn Ebu Šejbe 5/297.

⁷⁰⁶ Et-Tirmizi 2147, Ahmed 3/421, Ibn Hibban 14/19 i El-Hakim 1/102.

النجم ولم يلوا تلك الإمارات ولا تلك الأعمال. ثم أقبل علي فقال: لا بل شائقك ^{كثير}
هذا ساغ لأهل المشرق في مشرقهم. قلت: نعم والله. قال: لقد قبح الله ومكر فولتني
نفس أبي هريرة بيده ليسوقةهم حمرا غضاباً كأنما وجوههم المجان المطرقة، حتى يلحقر:
الزرع بزرعه وذا الضرع بضرعه.

775. Ebu Abdulaziz priča: "Ebu Hurejre je zakonačio kod nas, pa pogleda u zvijezdu koja se svjetlucala naspram njega i reče:

— Tako mi Onoga u čijoj je ruci Ebu Hurejrina duša, poželjet će oni koji su preuzeli na sebe pitanje vlasti i upravljanja na ovom svijetu da su bili okačeni za onu zvijezdu, a da nisu bili zaduženi za to. Potom se okrenu prema meni: 'Ne imo ti dušmana, je li sve ovo dostupno istočniciima na istoku?

— Da, tako mi Allaha — odgovorih.

— Allah će ih poniziti i obmanuti! Tako mi Onoga u čijoj je ruci Ebu Hurejrina duša, zasigurno će ih povesti kao bijesne magarce, lica poput đebelih štitova, sve dok ne stignu do zemljoradnika na njegovu imanju: pastira u njegovu stadu."

Kazati: "Allah i taj čovjek"

عن مغيث - يزعم - أن ابن عمر سأله عن مولاه فقال: الله وفلان. قال ابن عمر: لا تغدر كذلك، لا تجعل مع الله أحداً، ولكن قل: فلان بعد الله.

776. Mugis prenosi da ga je Ibn Omer upitao ko mu je zaštitnik, na što je on odgovorio:

— Allah i taj čovjek.

— Nemoj tako govoriti! — ukori ga Ibn Omer — nemoj s Allahom nikoga izjednačavati, nego kaži: 'Taj čovjek, poslije Allaha.'

Kazati: “Šta Allah i ti htjednete”

عن ابن عباس قال رجل للنبي صلی الله عليه وسلم: ما شاء الله وشئت. قال: جعلت الله ما شاء الله وحده.

777. Ibn Abbas prenosi da je neki čovjek kazao Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega:

- Šta Allah i ti htjednete — pa ga Alejhisselam ukori:
- Dao si Allahu druga! Ono što samo Allah hoće.⁷⁰⁷

Pjevanje i zabava

عن عبد الله بن دينار قال: خرجت مع عبد الله بن عمر إلى السوق فمر على حارية صغيرة تعني فقال: إِنَّ الشَّيْطَانَ لَوْ تَرَكَ أَحَدًا لَتَرَكَ هَذَا.

778. Abdullah b. Dinar priča: “Otiđoh s Abdullahom b. Omerom do pijace i tamo prođosmo pokraj male djevojčice koja je pjevala, pa Ibn Omer reče: ‘Kada bi šeđtan ikoga ostavio, ostavio bi nju.’”⁷⁰⁸

عن أنس بن مالك قال: قال رسول الله صلی الله عليه وسلم: لَسْتُ مِنْ دَدٍ، وَلَا الدَّدُ مِنِّي بِشَيْءٍ.

779. Enes b. Malik prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Ja nisam od onih koji se zabavljaju i igraju, niti to meni dolikuje.”⁷⁰⁹

عن سعيد بن جبير عن ابن عباس: ﴿وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْتَرِي لَهُوا الْحَدِيثِ﴾ قال: الغناء وأشباهه.

780. Seid b. Džubejr prenosi od Ibn Abbasa da se riječi: A ima ik koji kupuju priče za razonodu...⁷¹⁰ odnose na pjevanje i njemu sličnim stvarima.⁷¹¹

⁷⁰⁷ Ebu Nu'ajm 4/99.

⁷⁰⁸ El-Bejheki u Es-Sunenu 10/223.

⁷⁰⁹ El-Bejheki u Es-Sunenu 10/217 i Et-Taberani u El-Kebiru 19/343.

⁷¹⁰ Luqman, 6.

⁷¹¹ El-Bejheki u Es-Sunenu 10/223.

عن البراء بن عازب قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: أَفْسُحُوا السَّلَامَ تَسْلِمُوا .
وَالْأَشْرَةُ شَرٌّ . قال أبو معاوية: والأشر العبث.

781. El-Bera b. Azib prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Širite selam i bit ćete spašeni. Razuzdanost je ružna."¹² Ebū Muavija je rekao da se pod razuzdanosti misli na badavisanje.

عن سلمان بن سمير الإلهاني عن فضالة بن عبيد وكان يجمع من المجامع، فبلغه أن أئمـ
يلعبون بالكوبية فقام غضبانا ينهى عنها أشد النهي، ثم قال: ألا إن اللاعب بها ليأكل ثمرـ
كاك كل لحم الخنزير ومتوضـيء بالدم.

782. Selman b. Semir El-Ilhani prenosi da je Fedale b. Ubejd sjedio u nekom društvu i kad je čuo da neki igraju tavle, ustade ljutit, žestoko se protiveći nečemu takvom, rekavši: "Igrač tavle će biti kažnjen poput onog koji jede svinjsko meso ili onog koji se krvlju abdesti."

Ćudoređe i lijepo ponašanje

783. Ibn Mes'ud je rekao: "Živite u vremenu u kojem živi dosta značaca, a malo propovjednika, malo prosjaka, a puno dobrotvora, u vremenu u kojem djelo upravlja strastima. Ali, poslije vas će doći vrijeme kada će biti malo učenih, a puno propovjednika, dosta prosjaka, a malo onih koji daju i kada će strast predvoditi djelo. Znajte da će pred kraj svijeta lijepo ponašanje biti bolje od pojedinih djela."⁷¹³

- Ahmed 4/286 i Ebu Ja'la 3/246.

³ El-Hakim 4/529, Abdurrezzak 2/382 i Et-Taberani u El-Kebiru 3/197.

عن خالد بن عبد الله عن الجريري عن أبي الطفيلي قال: قلت لأبي الطفيلي: رأيت النبي صلى الله عليه وسلم؟ قال: نعم، ولا أعلم على ظهر الأرض رجلاً حياً رأى النبي صلى الله عليه وسلم غيري. قال: وكان أبيض، مليح الوجه.

وعن يزيد بن هرون عن الجريري قال: كنت أنا وأبو الطفيلي (عامر بن واثلة الكناني) طوف بالبيت. قال أبو الطفيلي: ما بقي أحد رأى النبي صلى الله عليه وسلم غيري. قلت: ورأينه؟ قال: نعم. قلت: كيف كان؟ قال: كان أبيض مليحاً مقصداً.

784. Halid b. Abdullah prenosi od El-Džurejrija da je upitao Ebu-t-Tufejla:

— Da li si video Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega?

— Da — odgovori — i ne znam da pored mene ima na zemaljskoj kugli živ čovjek koji ga je, također, video. Bio je bijele puti i punašnog lica.

Jezid b. Harun prenosi od El-Džurejra: "Ja i Ebu-t-Tufejl (Amir b. Vasile El-Kinani) činili smo tavarf oko Kabe, pa Ebu-t-Tufejl reče:

— Pored mene niko više nije živ ko je video Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega.

— Video si ga? — upitah ga.

— Da.

— Kako je izgledao?

— Bio je bijele puti i umjerene građe.⁷¹⁴

عن ابن عباس عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: الْهُدُّي الصَّالِحُ وَالسَّمْتُ الصَّالِحُ وَلَا إِقْبَاصَادُ جُزْءٌ مِّنْ خَمْسَةٍ وَعِشْرِينَ جُزْءاً مِّنَ النُّبُوَّةِ.

785. Ibn Abbas prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Čudoređe, lijepo ponašanje i umjerenošć jedan su od dvadeset i pet dijelova vjerovjesništva."⁷¹⁵

عن ابن عباس عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِنَّ الْهُدُّيَ الصَّالِحُ وَالسَّمْتُ الصَّالِحُ وَلَا إِقْبَاصَادُ جُزْءٌ مِّنْ سَعْيِنَ جُزْءاً مِّنَ النُّبُوَّةِ.

⁷¹⁴ Muslim 2340, Ahmed 5/454 i Et-Tirmizi 1/41.

⁷¹⁵ Ahmed 1/296, Ebu Davud 4776, El-Bejhki 10/194 i Et-Taberani 12/106.

786. Ibn Abbas prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov za njega, rekao: “Ćudoređe, lijepo ponašanje i umjerenost jedan su od sedamdeset dijelova vjerovjesništva.”⁷¹⁶

“I vijesti će ti same doći”

عن عكرمة قال: سألت عائشة رضي الله عنها: هل سمعت رسول الله صلى الله عليه وآله تمثل شعراً قط؟ فقلت: أحياناً إذا دخل بيته يقول: ويأتيك بالأخبار من لم تزود.

787. Ikrime priča da je upitao Aišu:

— Da li si ikada čula da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, citirao stihove?

— Ponekad kad bi ušao u kuću, kazao bi: “I vijesti će ti same doći.”⁷¹⁷⁷¹⁸

عن ابن عباس قال: إنها كلمة نبي: ويأتيك بالأخبار من لم تزود.

788. Ibn Abbas je rekao: “I vijesti će ti same doći” stihovi su koje je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, citirao.”

Koje želje nisu poželjne

عن أبي هريرة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: إِذَا تَمَنَّى أَحَدُكُمْ فَلِنِنْظُرْ مَا يَتَمَنَّى فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي مَا يُعْطَى.

789. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Kad budete nešto željeli, dobro pazite šta je to, jer niko ne zna šta će mu se dati.”⁷¹⁹

Et-Taberani u *El-Kebiru* 12/106.

Sah pjesnika Tarefe b. El-Abda, a strofa u cijelosti glasi: “Vrijeme će ti pokazati šta nisi znao/I vijesti će ti same doći.”

Et-Tirmizi 2848 i Ahmed 6/156.

Ahmed 2/357, Ibn Ebu Šejbe 6/48, Ebu Davud Et-Tajalisi 1/307 i Abd b. Humejd 1/434.

Ne kažite za grožđe da je plemenito

عَنْ وَائِلَ بْنِ حِجْرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا يَقُولُنَّ أَحَدُكُمُ الْكَرْمُ، وَقَوْلُوا أَحَبَّةً.

790. Vail b. Hudžr prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nemojte govoriti: plemenita, nego: loza."⁷²⁰

Kazati: "Teško tebi!"

عَنْ أَبِي هَرِيرَةَ قَالَ: مَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِرَجُلٍ يَسْوَقُ بَدْنَةً فَقَالَ: إِنْ كَبَّهَا! فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّمَا بَدْنَةً. فَقَالَ: إِنْ كَبَّهَا! قَالَ: إِنَّمَا بَدْنَةً. قَالَ فِي الْثَالِثَةِ أَوِّلَّا فِي الرَّابِعَةِ: وَيُحَبُّكُمْ إِنْ كَبَّهَا!

791. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, prošao pored čovjeka koji je vodio dobro ugojenu devu,⁷²¹ pa mu reče:

- Uzjaši je.
- Allahov Poslanič, ona je ugojena — odgovori.
- Uzjaši je — ponovo će Alejhisselam.
- Ugojena je. — A Alejhisselam će na to treći ili četvrti put:
- Uzjaši je, teško tebi.⁷²²

Kazati za nekog da je naivan

عَنْ حَمْنَةِ بْنِ جَحْشٍ قَالَتْ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَا هِيَ يَا هَنَّةَ؟

792. Hamna bint Džahš prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Šta je ona? Naivna!"

⁷²⁰ Muslim 2248.

⁷²¹ Vidi hadis br. 766.

⁷²² Vidi hadis br. 766.

عن حبيب بن صهبان الأستدي: رأيت عمارة صلی المكتوبة ثم قال لرجل إلى جنبه: هناء! ثم قام.

793. Habib b. Suhban kaže: "Vidio sam Ammara kad je klanjao farz-namaz, poslije čega je čovjeku do njega rekao: 'Sramota!' Potom ustade."

عن الشريذ قال: أردفني النبي صلى الله عليه وسلم فقال: هل مَعَكَ مِنْ شِعْرٍ أُمَّةً بْنَ الصَّلْتِ؟ قلت: نعم. فأنسدته بيتاً. فقال: هيه. حتى أنسدته مائة بيت.

794. Eš-Šerid kazuje: "Sustiže me Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, pa mi reče:

- Znaš li išta od poezije Umejjeta b. Ebu-s-Salta?
 - Da — odgovorih, te mu izrecitirah jedan stih.
 - Još — reče Alejhisselam, a ja mu onda izrecitirah stotinu stihova.⁷²³⁷²⁴

Kazati: “Lijen sam”

عن عائشة أنها قالت: لا تدع قيام الليل، فإن النبي صلى الله عليه وسلم كان لا يذره وكان إذا مرض أو كسل صلبي قاعدا.

795. Aiša je rekla: "Ne propuštaj noćni namaz jer ga ni Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, nije propuštao. Ako bi bio bolestan ili osjetio lijenost, klanjao bi sjedeći."⁷²⁵

Tražiti zaštitu od lijenosti

عن أنس بن مالك قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم يكرر أن يقول: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمَّ وَالْحَزَنِ وَالْعَجَزِ وَالْكَسَلِ وَالْجُبْنِ وَالْبُخْلِ وَضَلَاعِ الدِّينِ وَغَلَبةِ الرِّجَالِ.

²³ Ovaj hadis nije tematski vezan za ovo poglavlje.

— Muslim 2255.

⁷³ Ebu Davud 1307, El-Hakim 1/452 i Ibn Huzejme 2/177.

796. Enes b. Malik prenosи da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, чesto govorio: "Gospodaru, zaštiti me od brige, tuge, nemoći, lijenosti, strašljivosti, škrtosti, tereta duga i ljudske nadmoći."⁷²⁶

Kazati: "Ja sam tvoj kurban"

عن أنس بن مالك قال: كان أبو طلحة يجشو بين يدي رسول الله صلى الله عليه وسلم وينثر كناته ويقول:

وجهك لوجهك البقاء ونفسك لنفسك الفداء

797. Enes b. Malik kazuje: "Ebu Talha je klečao ispred Allahova Po-slanika, neka je mir i blagoslov na njega, ispred sebe je razasuo svoj tobolac i govorio:

*Moje lice je tvojemu štit
I moja duša tebi kurban je.*⁷²⁷

عن أبي ذر قال: انطلق النبي صلى الله عليه وسلم نحو البقع وانطلقت أتلوه فالتفت فرأني فقال: يا أبا ذر. قلت: ليك يا رسول الله وسعديك وأنا فدائوك. فقال: إِنَّ الْمُكْثِرِينَ هُمُ الْمُقْلُونُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَّا مَنْ قَالَ هَذَا وَهَذَا فِي حَقٍّ. قلت: الله ورسوله أعلم. فقال: هَذَا. ثلاثة ثم عرض لنا أحد فقال: يا أبا ذر. قلت: ليك رسول الله وسعديك وأنا فدائوك. قال: مَا يُسْرِنِي أَنْ أُحْدِدًا لِأَلِّيْ مُحَمَّدَ ذَهَبًا فِيمْسِي عِنْدَهُمْ دِينَارًا - أو قال - مِتْقَالًا. ثم عرض لنا واد فاستنزل، فظنت أن له حاجة فجلست على شفير وأبطأ علي. قال: فخشيت عليه ثم سمعته كأنه ينادي رجلا ثم خرج إلي وحده فقلت: يا رسول الله من رجل الذي كنت تناجي؟ فقال: أَوَ سَمِعْتَهُ؟ قلت: نعم. قال: فَإِنَّهُ جِبْرِيلُ أَتَانِي فَبَشَّرَنِي أَنَّهُ مِنْ مَاتَ مِنْ أُمَّتِي لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ . قلت: وإن زنى وإن سرق؟ قال: نعم.

⁷²⁶ El-Buhari 6369, Et-Tirmizi 3484 i Ahmed 3/159.

⁷²⁷ Ahmed 3/261, Humejdi 2/506 i Ebu Nu'ajm 7/393. Ovo se desilo na Uhudu, u bici u kojoj su muslimani poraženi. Junaštvo Ebu Talhe u cijelosti su zabilježili El-Buhari 3811 i Muslim 1811.

798. Ebu Zerr kazuje: "Vjerovjesnik se, neka je mir i blagoslov na njega, uputi prema mezarju El-Beki' a ja krenuh za njim. Okrenu se i ugleda me, pa reče:

- O Ebu Zerre!
 - Odazivam ti se, Allahov Poslaniče. Ja sam tvoj kurban — rekoh.
 - Imućni ljudi na Sudnjem će danu biti najsiromašniji, osim onih koji kažu određene riječi na pravom mjestu.
 - Allah i Njegov Poslanik najbolje znaju — odgovorih. Uto se pred nama ukaza brdo Uhud.
 - O Ebu Zerre! — opet me zovnu Alejhisselam.
 - Odazivam ti se, Allahov Poslaniče, ja sam tvoj kurban!
 - Ne bih volio da Muhammedova porodica ima zlata koliko je brdo Uhud i da im od toga ostane makar i jedan dinar — ili je rekao: gram.
- Potom dođosmo do jedne doline. Alejhsselam se odvoji, a ja sjedoh na jednu ivicu, misleći da se Alejhisselam odvojio zbog neke svoje potrebe. Prošlo je bilo dosta vremena otkako ga nema, pa me počeo obuzimati strah. Uto čuh njegov glas, kao da s nekim tiho razgovara. Ali, žomalo se preda mnom pojavi sam.
- Allahov Poslaniče, s kim si to razgovarao?
 - Zar si ga čuo?
 - Jesam.
 - To mi je bio došao Džibril da me obraduje da će svaki čovjek iz mog ummeta koji umre, ne pripisujući Allahu druga, uči u Džennet, a ja ga upitah: 'Makar bludničio i krao?' 'Da', potvrdi Džibril.⁷²⁸

Kazati: "Moj otac i mati su tvoj kurban"

عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: مَا رَأَيْتَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَفْدِي رجلاً بَعْدَ سَمْعِهِ يَقُولُ: إِنَّمَا فَدَاكَ أَبِيهِ وَأَمِّيٍّ.

799. Alija priča: "Nisam čuo da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, "žrtvovao" svoje roditelje za bilo koga nakon Sađa kad mu je govorio: 'Gađaj, moji roditelji ti kurban bili.'"⁷²⁹

⁷²⁸ El-Buhari 6444 i Muslim 93.

⁷²⁹ El-Buhari 4055, Muslim 2412 i Ahmed 4/352.

عن عبد الله بن بريدة عن أبيه: خرج النبي صلى الله عليه وسلم إلى المسجد - وأبو موسى يغراً - فقال: مَنْ هَذَا؟ فقلت: أنا بريدة جعلت فداك. قال: قَدْ أُعْطِيَ هَذَا مِزْمَارًا مِنْ مَنْ أَمِيرٌ آلٌ دَاؤُدْ.

800. Abdullah b. Burejde prenosi od svog oca: "Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, uđe u mesdžid, dok je Ebu Musa učio u jednom čošku.

— Ko je ovo? — upita Alejhisselam.

— Ja sam Burejde, tvoj kurban — rekoh.

— Ovome je dat lijep glas poput onih iz Davudove porodice.”⁷³⁰

Kazati onome čiji otac nije doživio islam “sinčiću moj”

عن شريك بن نملة أنه قال: أتيت عمر بن الخطاب رضي الله عنه فجعل يقول: يا بن أخي.

ثم سألي فانتسبت له، فعرف أن أبي لم يدرك الإسلام فجعل يقول: يا بني يا بني.

801. Šerik b. Nemle kazuje: "Došao sam Omeru b. El-Hattabu, pa me on poče oslovljavati sa: 'Sine brata mogu', ali kada sam mu rekao čiji sam i kad je video da moj otac nije doživio islam, onda mi reče: 'Sinčiću moj, sinčiću moj'”⁷³¹

عن أنس قال: كنت خادما للنبي صلى الله عليه وسلم قال: فكنت أدخل بغير استئذان فجئت يوما فقال: كَمَا أَنْتَ يَا بُنْيَ إِنَّهُ قَدْ حَدَثَ بَعْدَكَ أَمْرٌ، لَا تَدْخُلَنَ إِلَّا بِإِذْنِ.

802. Enes priča: "Bio sam Vjerovjesnikov, neka je mir i blagoslov na njega, sluga pa sam ulazio bez traženja dozvole. Kad uđoh jednog dana, Alejhisselam mi reče: 'Desila se jedna stvar, sinčiću moj, zato od sada nemoj ulaziti dok ne zatražiš dozvolu.'"

⁷³⁰ Muslim 793 i Ebu Davud 1341.

⁷³¹ Ibn Ebu Šejbe 5/326.

عن ابن أبي صعصعة عن أبيه أن أبا سعيد الخدري قال له: يا بني.

803. Ibn Ebu Sa'sa' prenosi od svoga oca da mu je Ebu Seid El-Hudri rekao: "Moj sinčiću."⁷³²

Ne kazati: "mrzovoljan sam"

عن عائشة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَا يَقُولنَّ أَحَدُكُمْ: خَبِثْتُ نَفْسِي، وَلَكِنْ لِيَقُلْ: لَقِسْتُ نَفْسِي.

804. Aiša prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na nje-ga, rekao: "Ne govorite da ste mrzovoljni, već da ste neraspoloženi."⁷³³

Nadimak Ebul-Hakem

عن هانئ بن يزيد أنه لما وفد إلى النبي صلى الله عليه وسلم مع قومه فسمعهم النبي صلى الله عليه وسلم وهم يكتونه بأبي الحكم فدعاه النبي صلى الله عليه وسلم فقال: إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَكَمُ وَإِلَيْهِ الْحُكْمُ، فَلِمَ تَكْيَّتْ بِأَبَيِ الْحَكَمِ؟ قال: لا، ولكن قومي إذا اختلفوا في شيء أتوين فحكمت بينهم فرضي كلا الفريقين. قال: مَا أَحْسَنَ هَذَا. ثم قال: مَالِكُ مِنَ الْوَالَدِ قلت: لي شريح وعبد الله ومسلم بنو هانئ. قال: فَمَنْ أَكْبَرُهُمْ؟ قلت: شريح. قال: فَأَنْتَ أَبُو شَرِيعٍ. ودعا له ولولده. وسمع النبي صلى الله عليه وسلم يسمون رجلا منهم عبد الحجر فقال النبي صلى الله عليه وسلم: مَا اسْمُك؟ قال: عبد الحجر. قال: لَا أَنْتَ عَبْدُ اللَّهِ. قر شريح: وإن هانئ لما حضر رجوعه إلى بلاده أتى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: أخبرني بأي شيء يوجب لي الجنة؟ قال: عَلَيْكِ بِحُسْنِ الْكَلَامِ وَبِذُلِّ الطَّعَامِ.

805. Hani b. Jezid prenosi da ga je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, kad je došao s delegacijom iz svog plemena i kad je čuo kako ga oslovljavaju sa Ebu-l-Hakem, zovnuo i rekao mu:

⁷³² Sličnu predaju bilježi Ebu Davud 4964.

⁷³³ El-Buhari 6179, Muslim 2250, En-Nesai u Es-Sunenu-l-kubra 10888 i Ibn Hibban 13/31.

— Allah je sudac i samo Njemu pripada pravo presuđivanja; zašto si onda sebi dao nadimak Ebu-l-Hakem ("Sudija")?

— Nisam ga sam sebi dao, već kad se ljudi iz moga plemena ne bi mogli dogоворити око нечега, dolazili bi meni, pa bi im ja kazao svoj sud i obje bi strane bivale zadovoljne — odgovori Hani.

— Lijepo. Koliko imaš djece? — upita Alejhisselam.

— Imam Šurejha, Abdullaха i Muslima — odgovori.

— Koji je najstariji?

— Šurejh.

— Neka ti onda nadimak bude Ebu Šurejh — reče Alejhisselam, potom uputi Allahu dovu za njega i njegovu djecu.

Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, čuo, također, kako jednog zovu Abdulhadžer, pa ga upita:

— Kako se zoveš?

— Abdulhadžer ("Rob kamena") — odgovori.

— Ne, nego si Abdullah ("Allahov rob") — uzvrati Alejhisselam.

Kada se primaklo vrijeme povratka u svoje mjesto, Hani dođe Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, i upita ga:

— Kaži mi čime ću zaslužiti Džennet?

— Lijepim govorom i udjeljivanjem hrane — odgovori Alejhisselam.⁷³⁴

Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega,
volio lijepo ime

عَنْ أَبِي حَدْرَدْ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ يَسْوُقُ إِبْلِنَا هَذِهِ - أَوْ قَالَ - مَنْ يَسْوُقُ إِبْلِنَا هَذِهِ؟ قَالَ رَجُلٌ: أَنَا. فَقَالَ: مَا اسْمُكَ؟ قَالَ: فَلَانٌ. قَالَ: اجْلِسْ. ثُمَّ قَامَ آخَرُ شَرِيكٌ: مَا اسْمُكَ؟ فَقَالَ: فَلَانٌ. فَقَالَ: اجْلِسْ. ثُمَّ قَامَ آخَرُ فَقَالَ: مَا اسْمُكَ؟ قَالَ: نَاجِيَةٌ. أَنْتَ لَهَا، فَسُقْهَا.

806. Ebu Hadred prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

⁷³⁴ Ebu Davud 4955, En-Nesai 5402 i Ibn Ebu Šejbe 5/262.

- Ko će povesti ove našu deve?
- Ja! — javi se neki čovjek.
- A kako se zoveš? — upita ga Alejhisselam. Čuvši njegovo ime, Alejhisselam mu reče da sjedne. Potom ustade drugi čovjek, ali i njemu Alejhisselam reče da sjedne, nakon što je čuo kako se zove. Kad se javi čovjek s imenom Nadžije, (“Spašeni”) Alejhisselam mu reče:
- Ti ćeš je uzeti, pa je povedi.⁷³⁵

Brzo hodanje

عن ابن عباس قال: أقبل نبی اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مسرعاً ونحن قعود حتى أفرغنا سرعته إلينا، فلما انتهى إلينا سلم ثم قال: قد أقبلتُ إلَيْكُم مُسْرِعاً لأخبركم بليلة القدر فتسبّب فيما يَبْنِي ويَبْنَكُم، فالتمسُوها في العشر الأواخر.

807. Ibn Abbas priča: “Allahov je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, krenuo tako hitro prema nama da smo se svi prepali. Kad nam dođe, nazva nam selam i reče: ‘Pohitio sam da vam kažem kad je Lejletu-l-kadr, ali, evo, na putu do vas zaboravih je. Ali tražite je u zadnjih deset dana.’”⁷³⁶

Allahu najdraža imena

عن أبي وهب - وكانت له صحبة - عن النبي صلی اللہ علیہ وسلم قال: تسمُّوا بأسماء الأنبياء وأحَبُّ الأسماء إلى الله عز وجل عبد الله وعبد الرحمن وأصدقها: حارث وهماء. وأقبحها: حرب ومرة.

808. Ebu Vehb, ashab, prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Nadijevajte imena vjerovjesnikâ! Allahu najdraža imena jesu Abdullah i Abdurrahman, najistinitija su Haris i Hemmam, a najružnija Harb i Murre.”⁷³⁷

⁷³⁵ El-Hakim 4/307 i Et-Taberani u *El-Kebiru* 22/353.

⁷³⁶ Et-Taberani u *El-Kebiru* 12/110.

⁷³⁷ Ebu Davud 4950, Ahmed 4/345 i Ebu Ja'la 13/113.

عن جابر قال: ولد لرجل منا غلام فسماه القاسم، فقلنا: لا نكنيك أبا القاسم ولا كرامة فأخیر النبي صلی اللہ علیہ وسلم فقال: سَمْ ابْنَكَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ.

809. Džabir priča: "Jednom našem čovjeku rodilo se dijete, pa mu on dade ime Kasim.

— Nećemo te zvati Ebu-l-Kasim, jer to ne zасlužuješ — rekosmo mu. O tome je obavijestio Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, pa mu on reče:

— Daj svome sinu ime Abdurrahman.⁷³⁸

Mijenjanje imena

عن سهل قال أتى بالمنذر بن أبي أسيد إلى النبي صلی اللہ علیہ وسلم حين ولد فوضعه على فخذده، وأبو أسيد حالس، فلهي النبي صلی اللہ علیہ وسلم بشيء بين يديه وأمر أبو أسيد بابنه فاحتمل من فخذ النبي صلی اللہ علیہ وسلم. فاستغاث النبي صلی اللہ علیہ وسلم فقال: مَنِ الصَّبِيُّ؟ فقال أبو أسيد: قلبناه يا رسول الله. قال: مَا سُمِّيَ؟ قال: فلان. قال: لَا لَكِنِ شَمَهُ الْمُنْذَرُ. فسماه يومئذ المنذر.

810. Sehl kazuje: "Kad se rodio El-Munzir b. Ebu Usejd, bî odnesen Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, pa ga on stavi na svoje krilo. Medutim, Vjerovjesnik se, neka je mir i blagoslov na njega, zabavi s nečim ispred sebe, pa Ebu Usejd naredi da se dijete uzme s Alejhisselamovog krila. Kad se Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, prenuo, upita:

— Gdje je dječak?

— Odnjeli smo ga, Allahov Poslaniče — reče njegov otac.

— A kako se zove? — upita Alejhisselam. Kad su mu kazali njegovo ime, Alejhisselam reče:

— Ne, neka mu ime bude El-Munzir. — I tog dana njemu bješe dato ime El-Munzir.⁷³⁹

⁷³⁸ El-Buhari 6186 i Muslim 2133.

⁷³⁹ El-Buhari 6191 i Muslim 2149.

Allahu najmrža imena

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: أَنْحَى الْأَسْمَاءِ عِنْدَ اللَّهِ رَجُلٌ تَسَمَّى مَلِكُ الْأَمْلَاكِ.

811. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Najogavnije ime Allahu je kad se neko nazove 'Vladar svih vladara.'"⁷⁴⁰

Izgovarati nečije ime u deminutivu

عن طلق بن حبيب قال: كنت أشد الناس تكذيبا بالشفاعة فسألت جابرًا فقال: يا طليق سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: يَخْرُجُونَ مِنَ النَّارِ بَعْدَ دُخُولِهِنَّ. وَنَحْنُ نَقْرَا الَّذِي تَقْرَأُ.

812. Talk b. Habib kazuje: "Od svih ljudi ja sam se najviše protivio zagovorništvu, pa o tome upitah Džabira, a on mi reče: 'Moj Talčiću, čuh Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kad je rekao: Izlazit će iz vatre nakon što su u nju ušli. A i mi učimo isto što i ti.'"⁷⁴¹

Drugog zvati njemu najdražim imenom

عن حنظلة بن حذيفه قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم يعجبه أن يدعى الرجل بأحب أسمائه إليه وأحب كناته.

813. Hanzale b. Hizjem prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, volio da se čovjek zove njemu najdražim imenom i nadimkom.⁷⁴²

⁷⁴⁰ El-Buhari 6205 i Muslim 2143.

⁷⁴¹ Ahmed 3/330 i Ebu Nu'ajm 3/66.

⁷⁴² Et-Taberani 4/13.

Mijenjanje imena Asija

عن ابن عمر أن النبي صلى الله عليه وسلم غير اسم عاصية وقال: أَنْتَ جَمِيلَةٌ.

814. Ibn Omer prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, ime Asija promijenio u Džemila.⁷⁴³

عن محمد بن عمرو بن عطاء أنه دخل على زينب بنت أبي سلمة فسألته عن اسم اخت له عنده قال: اسمها برة. قالت: غير اسمها، فَإِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَكَحَ زَيْنَبَ بَنْتَ جَحْشَ وَاسْمُهَا بَرَةٌ فَغَيْرُ اسْمِهَا إِلَيْهِ زَيْنَبٌ. وَدَخَلَ عَلَى أُمِّ سَلَمَةَ حِينَ تَرَوْجَهَا وَاسْمِي بَرَةٌ، فَسَمِعَهَا تَدْعُونِي بَرَةً فَقَالَ: لَا تُزَكِّوْنَ كَوَافِئَنَّكُنَّ، فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْبَرَّةِ مِنْكُنَّ وَالْفَاجِرَةِ. سَمِّيَهَا زَيْنَبٌ. فَقَالَتْ لَهَا: أَسْمِي. فَقَالَتْ: غَيْرُ إِلَيْهِ مَا غَيْرُ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. فَسَمِعَهَا زَيْنَبٌ.

815. Muhammed b. Amr b. Ata' priča da je ušao kod Zejnebe bint Ebu Seleme, pa ga ona upita za ime njegove sestre.

— Zove se Berra — reče.

— Promijeni joj ime, jer kad je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, oženio Zejneb bint Džahš, ime joj je bilo Berra, pa ga je promijenio u Zejneb. Kad je ušao kod Ummu Seleme, nakon što ju je oženio, ču je kako me zove imenom Berra, pa reče: 'Ne ocjenjute sami sebe, jer Allah najbolje zna koja je čedna, a koja podla. Daj joj ime Zejneb!' Zato neka i ona bude Zejneb.

— Kako da joj dadnem ime? — upita.

— Daj joj isto ime koje je dao i Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega. Daj joj ime Zejneb."⁷⁴⁴

⁷⁴³ Muslim 2139. U Muslimovoju i Ibn Ebu Šejbinoj predaje stoji da se Omerova kćerka zvala Asija, dok hafiz Ibn Hadžer u djelu *El-Isabe* kaže da je to njegova žena i da se zvala Džemila bint Sabit.

⁷⁴⁴ Muslim 2142.

Sarm

عن ابن عبد الرحمن بن سعيد الخزومي - وكان اسمه الصرم فسماه النبي صلى الله عليه وسلم سعيدا - قال: حدثني جدي قال: رأيت عثمان رضي الله عنه متکئا في المسجد.

816. Ibn Abdurrahman b. Seid El-Mahzumij – a prije se zvao Es-Sarm, pa mu je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, dao ime Seid – prenosi od svoga djeda koji je rekao: ‘Vidio sam Osmana kako sjedi naslonjen u mesdžidu.’⁷⁴⁵

عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: لَا وَلَدُ الْحَسَنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ سَمِيَّتُهُ حَرْبًا، فَجَاءَ النَّبِيُّ فَقَالَ: أَرُونِي ابْنِي، مَا سَمِيَّتُهُ؟ قَلَنَا: حَرْبًا. قَالَ: بَلْ هُوَ حَسَنٌ. فَلَمَّا وَلَدَ الْحُسَيْنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ سَمِيَّتُهُ حَرْبًا. فَجَاءَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: أَرُونِي ابْنِي، مَا سَمِيَّتُهُ؟ قَلَنَا: حَرْبًا. قَالَ: بَلْ هُوَ حُسَيْنٌ. فَلَمَّا وَلَدَ الثَّالِثَ سَمِيَّتُهُ حَرْبًا، فَجَاءَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: أَرُونِي ابْنِي. مَا سَمِيَّتُهُ؟ قَلَنَا: حَرْبًا. قَالَ: بَلْ هُوَ مُحَمَّسٌ. ثُمَّ قَالَ: إِنِّي سَمِيَّتُهُمْ بِأَسْمَاءٍ وَلَدِ هَارُونَ شَبَرٌ وَشَبَرٌ وَمُشَبِّرٌ.

817. Alija priča: “Kada se rodio Hasan, nadjenuh mu ime Harb, ali kada dođe Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, reče:

— Pokažite mi dijete. Kakvo ste mu ime dali?

— Harb — rekosmo.

— Ne, neka bude Hasan — reče Alejhisselam. A kad se rodi Husein, ja mu ponovo dadoh ime Harb, ali kad Alejhisselam ču za to, opet reče:

— Ne, neka bude Husein. — Kada se rodi i treće dijete, ja mu ponovo dadoh ime Harb, ali Alejhisselam i tada reče:

— Ne, neka bude Muhassin. Dao sam im imena po uzoru na Harunovu djecu: Šebr, Šubejr i Mušebbir.”⁷⁴⁶

⁷⁴⁵ El-Bejheki 10/112.

⁷⁴⁶ Ahmed 1/98, El-Bejheki 6/166, Ibn Hibban 15/410 i El-Hakim 3/180.

Gurab

عن عبدالله بن الحارث بن أبيزى قال: حدثتني أمي رائطة بنت مسلم عن أبيها قال: شهدت مع النبي صلى الله عليه وسلم حنينا فقال لي: ما اسمك؟ قلت: غراب. قال: لا، بل اسمك مُسلِّم.

818. Abdullah b. El-Haris b. Ebza prenosi od svoje majke Raite bint Muslim, a ona od svog oca: "Bio sam s Vjerovjesnikom, neka je mir i blagoslov na njega, na Hunejnu, pa me on upita:

- Kako se zoveš?
- Gurab — odgovorih.
- Ne, neka tvoje ime bude Muslim — reče Alejhisselam."⁷⁴⁷

Šihab

عن عائشة قالت: ذكر عند رسول الله صلی الله علیہ وسلم رجل يقال له شهاب، فقال رسول الله صلی الله علیہ وسلم: بک أنت هشام.

819. Aiša prenosi: "U prisustvu Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, spomenu se neki čovjek po imenu Šihab, pa Alejhisselam reče: 'Ne, ti si Hišam.'"⁷⁴⁸

El-As

عن مطیع: سمعت النبي صلی الله علیہ وسلم يقول يوم فتح مکة: لا يُقتل قُرْشِیٌ صَبَرًا بَعْدَ بَيْوِمٍ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ. فلم يدرك الإسلام أحد من عصاة قريش غير مطیع كان اسمه العاص فسماه النبي صلی الله علیہ وسلم مطیعا.

⁷⁴⁷ Ebu Davud 4956 i Et-Taberani 19/433.

⁷⁴⁸ Ebu Davud 4956, Ahmed 6/75, Ibn Hibban 13/138, El-Hakim 4/308 i Et-Taberani 22/171.

820. Muti' kazuje: "Čuo sam Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kako na dan osvojenja Mekke govorи: 'Od danas pa do Sudnjeg dana nijedan Kurejšija ne smije se mučki ubiti.' Niko od Kurejšija koji su se zvali El-As nije prešao na islam pored Muti'a;⁷⁴⁹ zvao se El-As, pa mu je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, dao ime Muti."⁷⁵⁰

Zvati nekog skraćenim imenom

عن عائشة قالت: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: يا عائش هذا جبريل يُقرئُ عليكَ السلامَ. قالت: عليه السلام ورحمة الله. قالت: وهو يرى ما لا أرى.

821. Aiša priča: "Allahov mi Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, reče:

— Ajšo, evo Džibril te selami!

— Neka je i na njega Allahov mir i milost — odgovorih. On je video ono što ja nisam."⁷⁵¹

عن أم كلثوم بنت ثامة أنها قدمت حاجة فإن أحاجها المخارق بن ثامة قال: ادخلني على عائشة وسليها عن عثمان بن عفان، فإن الناس قد أكثروا فيه عندنا. قالت: فدخلت عليها فقلت: بعض بنيك يقريرك السلام ويسألك عن عثمان بن عفان. قالت: عليه السلام ورحمة الله. قالت: أما أنا فأشهد على أنني رأيت عثمان في هذا البيت في ليلة قانظة ونبي الله صلى الله عليه وسلم وجبريل يوحى إليه والنبي صلى الله عليه وسلم يضرب كف أو كتف ابن عفان بيده: أكتب عثماً. فما كان الله يتول تلك المترلة من نبيه صلى الله عليه وسلم إلا رجالاً عليه كريماً، فمن سب ابن عفان فعليه لعنة الله.

822. Ummu Kulsum bint Sumame prenosi da joj je njen brat El-Meharik b. Sumame rekao kad je krenula na hadždž:

⁷⁴⁹ Imam En-Nevevi u komentaru na Muslimovu zbirku spominje ashaba po imenu Ebu Džendel b. Amr koji je tada primio islam, a zvao se El-As. Zato je moguće da se u gore citiranoj predaji mislilo samo na one osobe koji su bili poznati po svom imenu El-As, za razliku od Ebu Džendela, koji je više bio poznat po svom nadimku.

⁷⁵⁰ Muslim 1782.

⁷⁵¹ El-Buhari 3768, Muslim 2447, En-Nesai 8902, Ahmed 6/88 i Ed-Darimi 2/359.

— Uđi kod Aiše i pitaj je za Osmana b. Affana, jer ljudi kod nas o njemu mnogo pričaju — Uđoh kod nje — priča Ummu Kulsum — i rekoh:

— Neki te tvoji sinovi selame i pitaju za Osmana b. Affana.

— Neka je i na njega Allahov mir i milost — odgovori ona. — Svjedočim da sam jedne vrele noći vidjela Osmana u ovoj kući dok je Džibril prenosio objavu Allahovom Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega. Vjerovjesnik je, neka je mir na njega, udarao Ibn Affana po ruci ili ramenu i govorio: ‘Piši, Osmo!’ Allah sigurno ne bi dao da na tako bliskom mjestu Njegovog Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, bude neko osim Njemu cijenjene osobe. Zato, ko bude psovao Affanovog sina neka je na njega Allahovo proklestvo.

Zahm

عَنْ بَشِيرِ بْنِ نَهْيَكَ قَالَ: أَتَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: مَا اسْمُكَ؟ قَالَ: زَحْمٌ.
قَالَ: بَلْ أَنْتَ بَشِيرٌ. فَبَيْنَمَا أَنَا أَمَاشِيَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: يَا بْنَ الْخَاصَّاصِيَّةِ مَا أَصْبَحْتَ تَنْقُمُ عَلَى اللَّهِ؟ أَصْبَحْتَ تُمَاشِيَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. قَلَتْ: بَأْيِ أَنْتَ
وَأَمِيْ مَا أَنْقَمْ عَلَى اللَّهِ شَيْئاً، كُلُّ خَيْرٍ قَدْ أَصْبَطْتَ. فَأَتَى عَلَى قُبُورِ الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ: لَقَدْ سَقَ
هَؤُلَاءِ خَيْرٌ كَثِيرٌ. ثُمَّ أَتَى عَلَى قُبُورِ الْمُسْلِمِينَ فَقَالَ: لَقَدْ أَدْرَكَ هَؤُلَاءِ خَيْرًا كَثِيرًا. فَإِذَا رَجَلٌ
عَلَيْهِ سَبْتَيْتَانٍ يَمْشِي بَيْنَ الْقُبُورِ فَقَالَ: يَا صَاحِبَ السَّبْتَيْتَيْنِ أَلْقِ سِبْتَيْتَكَ. فَخَلَعَ نَعْلَيْهِ.

823. Bešir b. Nehik kazuje: “Dođe Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, i upita me:

— Kako se zoveš?

— Zahm — odgovorih.

— Ne, neka tvoje ime bude Bešir — reče Alejhisselam. — O Ibnu-l-Husasije — ponovo će Alejhisselam dok sam isao kraj njega — za šta Allahu zamjeraš? Evo hodaš s Allahovim Poslanikom.

— Poput oca i majke si mi, Allahu ništa ne zamjeram. Svako dobro sam postigao — odgovorih. Kada dođe do mušričkih mezara, reče:

— Ovi odoše prije velikog dobra — a kad stade pored muslimanskih mezara reče — Ovi doživješe veliko dobro. — U tom trenu ugleda nekog

čovjeka kako u sibtijanskim sandalama hoda između kaburova, pa mu reče: — O ti koji nosiš sibtijanske sandale, baci ih! — I čovjek skinu svoje sandale.”⁷⁵²

عن إِيَادِ بْنِ لَقِيْطَ قَالَ: سَمِعْتُ لَيْلَى امْرَأَةً بَشِيرَ تَحْدِثُ عَنْ بَشِيرَ بْنِ الْخَاصَّيْهِ وَكَانَ اسْنَهُ زَحْمٌ فَسَمَاهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَشِيرًا.

824. Ijad b. Lekit prenosi da je čuo Lejlu, ženu Bešira, da prenosi kako se njen muž zvao Zahm, pa mu je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, promijenio ime u Bešir.⁷⁵³

Berra

عن ابن عباس أن اسم جويرية كان برة فسمها النبي صلى الله عليه وسلم جويرية.

825. Ibn Abbas prenosi da se Džuvejrija zvala Berra, pa joj je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, dao ime Džuvejrija.⁷⁵⁴

عن أبي هريرة قال: كان اسم ميمونة برة فسمها النبي صلى الله عليه وسلم ميمونة.

826. Ebu Hurejre prenosi da se Mejmunu zvala Berra, pa joj je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, dao ime Mejmunu.⁷⁵⁵

Efleh

عن جابر عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِنْ عِشْتُ نُهِيْتُ أُمْتِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ أَنْ يُسَمِّيَ أَحَدُهُمْ بَرَّكَةً، وَنَافِعًا وَأَفْلَحً. - وَلَا أَدْرِي قَالَ: رَافِعٌ. أَمْ لَا - يُقَالُ: هَاهُنَا بَرَّكَةٌ؟ فَيُقَالُ: لَيْسَ هَاهُنَا. فَقَبِضَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَمْ يَنْهِ عَنِ ذَلِكَ.

⁷⁵² Ebu Davud 3230, En-Nesai 2047 i Ibn Madždže 1568.

⁷⁵³ Ahmed 5/225.

⁷⁵⁴ Muslim 2140, Ahmed 1/258, Ibn Ebu Šejbe 5/262 i Abd b. Humejd 1/333.

⁷⁵⁵ El-Hakim 4/32.

827. Džabir prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ako poživim, mom ummetu ču, ako Bog da, zabraniti da daju imena poput Bereke, Nafia, Efleh – ne znam da li je još rekao i Rafia ili nije. — Da neko upita: 'Je li ovdje Bereke?', neko će odgovoriti: 'Nije.' Međutim, Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, preselio, a to nije zabranio.⁷⁵⁶

عن جابر بن عبد الله قال: أراد النبي صلى الله عليه وسلم أن ينهى أن يسمى بيعلى وبيركة ونافع ويسار وأفلح ونحو ذلك ثم سكت بعد عنها فلم يقل شيئا.

828. Džabir b. Abdullah prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, htio⁷⁵⁷ zabraniti da se daju imena poput Ja'la, Bereke, Nafia, Jesar, Efleh i sl., ali poslije toga nije ništa govorio.⁷⁵⁸

Rebah

عن عمر بن الخطاب قال: لما اعتزل النبي صلى الله عليه وسلم نساءه فإذا أنا بر باح غلام رسول الله صلى الله عليه وسلم فناديت: يا رب اسأذن لي على رسول الله صلى الله عليه وسلم.

⁷⁵⁶ Muslim 2138, Ebu Davud 4960, Et-Tirmizi 2835 i Ibn Madždže 3729.

⁷⁵⁷ Alejhisselam je zabranio da se nadijevaju ova, a i neka druga imena, a tu zabranu prenio je Semure b. Džundeb. Muslim prenosi četiri verzije:

- Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, zabranio nam je da robovima dajemo ova četiri imena: Efleh, Rebah, Jesar i Nafia.
- Allahov je Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ne daji svome slugi ime Rebah ili Jesar ili Efleh ili Nafia."
- Allahov Poslanik je, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nemoj svome slugi dati ime Jesar ili Rebah ili Nedžih ili Efleh."

Kako uskladiti ove dvije predaje? Svaki ashab prenio je ono što je znao; Džabir je znao da je Alejhisselam htio zabraniti, ali nije znao da je to i učinio, dok je Semura znao i čuo kad je Alejhisselam zabranio da se nadijevaju spomenuta imena. Ili se u hadisima koje prenosi Semure govorio o zabrani koja se u šerijatskoj terminologiji označava kao *mekruh tenzihen*, dok Džabir govorio o Alejhisselamovoј nakani da strožije zabrani (*mekruh tahrimeñ*) nadijevanje spomenutih imena.

⁷⁵⁸ Muslim 2138, Ebu Davud 4960 i El-Bejheki 9/306.

829. Omer b. El-Hattab priča: "Kada se Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, odvojio od svojih žena, ugledah njegovog slugu koji se zvao Rebah, pa ga zovnuh: 'Rebah, upitaj Allahovog Poslanika mogu li ući kod njega!'"⁷⁵⁹

Imena vjerovjesnikâ

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: تَسْمُوا بِاسْمِي وَلَا تَكُنُوا بِكُنْتِي، فَإِنِّي أَنَا أَبُو الْقَاسِمِ.

830. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nadijevajte moje ime, ali ne koristite moj nadimak, jer samo sam ja Ebu-l-Kasim."⁷⁶⁰

عن أنس بن مالك قال: كان النبي صلی الله علیه وسلم في السوق فقال: رجل يا أبا القاسم. فالتفت إلیه النبي صلی الله علیه وسلم فقال: يا رسول الله إنما دعوت هذا. فقال النبي صلی الله علیه وسلم: تَسْمُوا بِاسْمِي وَلَا تَكُنُوا بِكُنْتِي.

831. Enes b. Malik priča: "Bio je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, na pijaci, kad jedan čovjek povika: 'O Ebul-Kasime!' Vjerovjesnik se, neka je mir i blagoslov na njega, okrenu prema njemu. 'Allahov Poslaniče, zvao sam ovog čovjeka', reče pravdajući se. 'Nadijevajte moje ime, ali ne koristite moj nadimak', reče Alejhisselam."⁷⁶¹

عن يوسف بن عبد الله بن سلام قال: سماي النبي صلی الله علیه وسلم يوسف وأعدني على حجره ومسح على رأسي.

832. Jusuf b. Abdullah b. Selam kaže: "Vjerovjesnik mi je dao ime Jusuf, sjeo me u svoje krilo i pomilovao me po glavi."⁷⁶²

⁷⁵⁹ El-Buhari 89 i 4913, Muslim 1479, Ibn Hibban 9/496 i 497, Ibn Huzejme 3/325 i Ebu Ja'la 1/150.

⁷⁶⁰ El-Buhari 3539, Muslim 2134 i Ahmed 2/433.

⁷⁶¹ El-Buhari 2121, Muslim 2131 i Ibn Madžđe 3737.

⁷⁶² Et-Tirmizi u djelu Eš-Šemail 1/281.

عن جابر بن عبد الله قال: ولد لرجل من الأنصار غلام وأراد أن يسميه محمدًا. قال:
سَمِّوْا بِاسْمِي وَلَا تَكُنُوا بِكُنْتِي، فَإِنِّي إِنَّمَا جَعَلْتُ قَاسِمًا أَقْسِمُ بَيْنَكُمْ. وقال حصين:
عُثْتُ قَاسِمًا أَقْسِمُ بَيْنَكُمْ.

833. Džabir b. Abdulla priča: "Kod jednog ensarije rodilo se muško dijete, pa mu on htjede dati ime Muhammed. 'Nadjievajte moje ime, reče Alejhisselam, 'ali ne koristite moj nadimak. Ja sam onaj koji medu vama rasuđuje.'" A Husajn kaže: "Ja sam poslan kao razdjelitelj, da medu vama dijelim."⁷⁶³

عن أبي موسى قال: ولد لي غلام فأتيت به النبي صلى الله عليه وسلم فسماه إبراهيم فحنكه تمرة ودعا له بالبركة ودفعه إلى. وكان أكبر ولد أبي موسى.

834. Ebu Musa priča: "Rodio mi se sin, pa ga odnesoh Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, i on mu dade ime Ibrahim, sažvakanom hurmom potra mu desni i zamoli Allaha da ga blagoslovi, te mi ga vrati." To je bilo najstarije Ebu Musaovo dijete.⁷⁶⁴

Hazn

عن سعيد بن المسيب عن أبيه عن جده أنه أتى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: ما اسمك؟ قال: حزن. قال: أنت سهل. قال: لا غير اسمها سماينه أبي. قال ابن المسيب: فما زالت حزونة فيما بعد.

835. Seid b. El-Musejjib prenosi od svoga oca da je njegovog djeda Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, upitao:

- Kako se zoveš?
 - Hazn — odgovori.
 - Neka ti ime bude Sehl — reče Alejhisselam.
 - Ne želim promijeniti ime koje mi je dao otac — odgovori.
- Kaže Ibnu-l-Musejjib: "Otada smo svi u porodici teške naravi"⁷⁶⁵

⁷⁶³ El-Buhari 3114 i 3115, Muslim 2133, Ahmed 3/313 i Ebu Ja'la 3/434.

⁷⁶⁴ El-Buhari 5467 i Muslim 2145.

⁷⁶⁵ El-Buhari 5836 i Et-Taberani u El-Kebiru 4/46.

Vjerovjesnikovo ime i nadimak

عن جابر قال: ولد لرجل منا غلام فسماه القاسم، فقالت الأنصار: لا نكنيك أبا القاسم ولا ننعمك عينا. فأتى النبي صلى الله عليه وسلم فقال له ما قالت الأنصار، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: أَحْسَنَتِ الْأَنْصَارُ تَسْمُوا بِاسْمِي وَلَا تَكْنُونَوْا بِكُنْيَتِي. إِنَّمَا أَنَا قَاسِمٌ.

836. Džabir priča: “Jednom od naših ljudi rodio se sin, pa mu on dade ime Kasim.

— E, nećemo te zvati Ebu-l-Kasim niti čemo ti zbog toga čast ukazivati — rekoše mu ensarije. On ode Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, i ispriča mu šta su mu rekli, pa mu Alejhisselam reče:

— Dobro su postupile ensarije. Nadijevajte moje ime, ali ne koristite moj nadimak, jer samo sam ja razdjelitelj (Kasim).”⁷⁶⁶

عن علي قال: يا رسول الله إن ولد لي بعده أسميه باسمك وأكنيه بكنيتك؟ قال: نعم.

837. Alija je rekao: “Allahov Poslaniče, ako mi se poslije tebe rodi djetete, da li mu mogu dati tvoje ime i nadimak?” “Možeš”, odgovori Alejhisselam.⁷⁶⁷

عن أبي هريرة قال: نهى رسول الله صلى الله عليه وسلم أن ينجمع بين اسمه وكنيته وقال: أنا أبو القاسم والله يعطي وأنا أقسم.

838. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, zabranio da se koristi zajedno njegovo ime i nadimak, govoreći: “Ja sam Ebu-l-Kasim; Allah daje, a ja razdjelujem.”⁷⁶⁸

عن أنس قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم في السوق فقال رجل: يا أبا القاسم. فالفلت النبي صلى الله عليه وسلم فقال: دعوت هذا. فقال: سَمُوا بِاسْمِي وَلَا تَكْنُونَوْا بِكُنْيَتِي.

839. Enes priča: “Bio je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, na pijaci kad jedan čovjek povika:

⁷⁶⁶ El-Buhari 2947, Muslim 2133 i Ahmed 3/298.

⁷⁶⁷ Ebu Davud 4967, Et-Tirmizi 2842, El-Bejheki u Es-Sunenu 9/309 i Ibn Ebu Šejbe 5/263.

⁷⁶⁸ Et-Tirmizi 2841, Ahmed 2/433 i El-Hakim 2/660.

— Ebu-l-Kasime! — Alejhisselam se okrenu.

— Zvao sam ovoga — pravdajući se, reče čovjek.

— Nadijevajte moje ime, ali ne koristite moj nadimak — reče Alejhisselam.⁷⁶⁹

Da li je mušrika dozvoljeno oslovljavati nadimkom

عن أَسْأَمَةَ بْنَ زَيْدَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَلَغَ مُجْلِسًا فِيهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَنْ سَلَوْلَ وَذَلِكَ قَبْلَ أَنْ يَسْلُمَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي فَقَالَ: لَا تَؤْذِنَا فِي مُجْلِسِنَا. فَدَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى سَعْدٍ بْنِ عَبَادَةَ فَقَالَ: أَيُّ سَعْدٍ أَلَا تَسْمَعُ مَا يَقُولُ أَبُو حَبَّابٍ. يَرِيدُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَنْ سَلَوْلَ.

840. Usame b. Zejd kazuje: "Abdullah b. Ubejj b. Selul sjedio je s nekim ljudima, a kad dođe Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega – a to je bilo prije nego je Abdullah b. Ubejj prešao na islam – Abdullah reče:

— Nemoj nas uznemiravati u našem društvu!

Poslije toga Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, uđe kod Sa'da b. Ubadeta:

— Ču li, Sa'de, šta reče Ebu Habab?, reče Alejhisselam, ciljajući na Abdullahe b. Ubejja b. Selula.”⁷⁷⁰

Nadimak za dijete

عَنْ أَنْسٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْخُلُ عَلَيْنَا وَلِيُّ أَخْ صَغِيرٍ يَكْنِي أَبَا عَمِيرَ وَكَانَ لَهُ نَفْرٌ يَلْعَبُ بِهِ فَمَاتَ، فَدَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرَآهُ حَزِينًا فَقَالَ: مَا شَأْنُهُ؟ قَيلَ لَهُ: مَاتَ نَفْرُهُ . فَقَالَ: يَا أَبَا عَمِيرَ مَا فَعَلَ النَّعْيِرُ.

841. Enes kazuje: "Imao sam malog brata koji se zvao Ebu Umejr i on je imao ptice s kojim se igrao, ali mu ono umrije. Kad je došao Vje-

⁷⁶⁹ El-Buhari 2120 i Muslim 2131.

⁷⁷⁰ El-Buhari 4566, Muslim 1798 i Abdurrezzak 5/491.

rovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega — a često je dolazio kod nas — vidje ga tužnog:

— Šta mu je? — upita, a kad mu rekoše da mu je umrlo ptiče, Alejhisselam mu reče: — Ebu Umejre, šta je uradio ptić?”⁷⁷¹

Nadimak za nerođeno dijete

عن إبراهيم أن عبد الله كفى علقة أبا شبل ولم يولد له.

842. Ibrahim prenosi da je Abdullah dao Alkami nadimak Ebu Šibl i prije nego mu se rodio sin.⁷⁷²

عن إبراهيم عن علقة قال: كناني عبد الله قبل أن يولد لي.

843. Ibrahim prenosi od Alkame: “Abdullah mi je dao nadimak i prije nego što mi se rodio sin.”⁷⁷³

Nadimak za žene

عن عائشة قالت: أتيت النبي صلى الله عليه وسلم فقلت: يا رسول الله كنت نساءك فاكتني فقال: تكنِي بابن أختك عبد الله.

844. Aiša priča: “Došla sam Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, i rekla mu:

— Allahov Poslaniče, dao si nadimak svim tvojim ženama, zato ga daj i meni.

— Neka ti nadimak bude po sinu tvoje sestre — reče Alejhisselam.”⁷⁷⁴

⁷⁷¹ El-Buhari 6203 i Muslim 2150.

⁷⁷² Kao što je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, njemu dao nadimak Ebu Abdurrahman prije nego mu se rodio sin. El-Hakim 3/354.

⁷⁷³ Ibn Ebu Šejbe 5/300.

⁷⁷⁴ Ebu Davud 4970 i Ibn Madždže 3739.

عن عائشة قالت: يا نبی اللہ ألا تکینی؟ فقال: أکنّتی باپنکَ. يعني عبد الله بن الزبیر، فكانت تکنی أم عبد الله.

845. Aiša je rekla:

- Allahov Vjerovjesnič, zar mi nećeš dati nadimak?
- Uzmi nadimak po svom sinu — odgovori Alejhisselam, misleći na Abdullaha b. Ez-Zubejra. I nadimak joj je bio Ummu Abdullah.⁷⁷⁵

Ko dadne nadimak drugome zbog onog u čemu se on nalazi

عن سهل بن سعد: إن كانت أحب أسماء علي رضي الله عنه إلية لأبو تراب، وإن كان يفرح أن يدعى بها. وما سماه أبو تراب إلا النبي صلی الله عليه وسلم، غاضب يوما فاطمة فخرج فاضطجع إلى الجدار إلى المسجد وجاءه النبي صلی الله عليه وسلم يتبعه فقيل: هو مضطجع في الجدار. فجاءه النبي صلی الله عليه وسلم وقد امتلا ظهره ترابا فجعل النبي صلی الله عليه وسلم يمسح التراب عن ظهره ويقول: اجلسْ أبا تُراب.

846. Sehl b. Sa'd kazuje: "Najdraži nadimak Aliji bio je Ebu Turab. Volio je da ga tako zovu, a taj nadimak dao mu je sam Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega; jednog dana posvađa se s Fatimom i ode u mesdžid i leže pored jednog zida. Za njim dođe Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, i rekoše mu gdje se nalazi. Leđa su mu bila sva od zemlje, pa mu Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, poče otresati prašinu, govoreći: 'Sjedi, Ebu Turabe'."⁷⁷⁶

Kako hodati s velikanima i uglednima

عن أنس قال: بينما النبي صلی الله عليه وسلم في نخل لنا - نخل لأبي طلحة - تبرز حاجته وبلال يمشي وراءه يكرم النبي صلی الله عليه وسلم أن يمشي إلى جنبه، فمر النبي صلی الله

⁷⁷⁵ Ibid.

⁷⁷⁶ El-Buhari 441 i 6280, Muslim 2409, Ibn Hibban 15/368 i Et-Taberani 6/167.

عليه وسلم بقير فقام حتى تم إليه بلال، فقال: وَيَحْكَ يَا بِلَالَ، هَلْ تَسْمَعُ مَا أَسْمَعَ؟ قال: ما أسمع شيئاً. فقال: صَاحِبُ الْقَبْرِ يُعَذَّبُ. فوجد يهودياً.

847. Enes kazuje: "Jednom prilikom je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, zbog neke svoje potrebe bio u našem palmiku – palmiku Ebu Talhe – a Bilal je išao pored njega. Kad prođe pored jednog kabura, Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, stade, a kad mu Bilal priđe, reče:

- Čuješ li, bolan ne bio, isto što i ja?
- Ja ne čujem ništa – užvrati Bilal.
- Ukopani u ovom kaburu izložen je mučenju – reče Alejhisselam. Kasnije se ustanovilo da je tu bio ukopan neki Židov."⁷⁷⁷

Poglavlje

عن قيس قال: سمعت معاوية يقول لأخ له صغير: أردف الغلام. فأبى. فقال له معاوية: بشـ ما أدبتـ. قال قيس: فسمعت أبا سفيان يقول: دع عنك أحراكـ.

848. Kajs priča da je čuo Muaviju kad je svom mlađem bratu naredio:

- Prati slugu! — a on odbi. — Loše si odgojen — ljutito će Muavija.
- Okani se svoga brata — umiješa se Ebu Sufjan.⁷⁷⁸

عن عمرو بن العاص قال: إذا كثـر الأـحـلاـء كـثـر الـغـرـماءـ.

849. Amr b. El-As je rekao: "Što je više prijatelja, više je obaveza."

[—] Ahmed 3/151 i Ibn Ebu Šejbe 3/52.

[—] Et-Taberani u *El-Kebiru* 19/308

Ima mudre poezije

عن خالد هو بن كيسان قال: كنت عند ابن عمر فوقف عليه إياس بن خيثمة، قال: ألا نشدق من شعري يا ابن الفاروق؟ قال: بلى ولكن لا تنشدني إلا حسنا. فأنسدَه حتى إذا
بلغ شيئاً كرهه ابن عمر قال له: أمسك.

850. Halid b. Kejsan kazuje: "Bio sam kod Ibn Omera kad ponad njega stade Ijas b. Hajseme i obrati mu se:

— Hoćeš li da ti izrecitiram nešto od moje poezije?

— Može — odgovori Ibn Omer — ali samo ako je nešto lijepo. — Ibn Omer je slušao recitale njegove poezije, a kad je došao do dijela koji mu se nije svidio, reče: 'Dosta!'"

عن مطرف قال: صحبت عمران بن حصين من الكوفة إلى البصرة، فقل متزل يتزل إلا وهو ينشدني شعراً، وقال: إن في المعarium لمندوحة عن الكذب.

851. Mutarrif priča: "Putovao sam s Imranom b. Husajnom od Kufe do Basre i rijetko bi gdje zakonačio a da mi nije izrecitirao nešto iz poezijske, govoreći: 'U dvomislenim je riječima spas od laži'"

عن أبي بن كعب أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: إِنَّ مِنَ الشِّعْرِ حِكْمَةً.

852. Ubejj b. Ka'b prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i bla-goslov na njega, rekao: "Ima i mudre poezije."⁷⁷⁹

عن الأسود بن سريع قلت: يا رسول الله إيني مدحت ربِّي عز وجلِّي محمد. قال: أما إِنَّ رَبَّكَ يُحِبُّ الْحَمْدَ. ولم يزده على ذلك.

853. El-Esved b. Seri' je rekao:

— Allahov Poslaničе, o svom Gospodaru spjevalo sam mnoge hvalospjeve.

— Tvoj Gospodar uistinu voli kad Ga hvale — odvrati Alejhisselam, ne dodavši više ništa na to.⁷⁸⁰

⁷⁷⁹ El-Buhari 6145, Ebu Davud 5010 i Ahmed 3/456.

⁷⁸⁰ Ahmed 3/435 i Et-Taberani u El-Kebiru 1/282.

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: لأنَّ يَمْتَلِئَ بَطْنَ رَجُلٍ فَيَهُ
يريه خَيْرٌ مِّنْ أَنْ يَمْتَلِئَ شِعْرًا.

854. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Bolje da se čovjekova prsa ispune gnojem koji će ga izgrizati iznutra, nego poezijom."⁷⁸¹

عن الأسود بن سريع قال: كنت شاعراً فأتيت النبي صلى الله عليه وسلم فقلت: ألا أنشد
محمد حمدت بها ربِّي؟ قال: إِنَّ رَبَّكَ يُحِبُّ الْمَحَامِدِ. ولم يزدِي عليه.

855. El-Esved b. Seri' kazuje: "Bio sam pjesnik, pa sam otišao Vjeropisniku, neka je mir i blagoslov na njega, i upitao ga:

— Hoćeš li da ti izrecitiram hvalospjeve o svome Gospodaru?

— Tvoj Gospodar uistinu voli da Ga hvale — reče Alejhisselam. Više mi ništa nije rekao."⁷⁸²

عن عائشة قالت: استأذن حسان بن ثابت رسول الله صلى الله عليه وسلم في حاجته
المشركين فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: فَكَيْفَ بِنِسْبَتِي؟ فقال: لأسلنك منهم كم
تسل الشّعرة من العجين.

856. Aiša kazuje: "Hassan b. Sabit je zamolio Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, da mu dozvoli da svojom pjesmom naredi mušrike, pa mu Alejhisselam reče:

— A šta ćeš ako oni udare na moje porijeklo?

— Vješto će te odbraniti — uzvrati Hassan.⁷⁸³

وعن هشام عن أبيه قال: ذهبت أسب حسان عند عائشة فقالت: لا تسبه فإنه كان يتغنى
عن رسول الله صلى الله عليه وسلم.

857. Hišam prenosi od svoga oca: "Otišao sam kod Aiše da bih izgr-

⁷⁸¹ El-Buhari 6155 i Muslim 2257, Et-Tirmizi 2851, Ahmed 1/175 i El-Bejheki u Es-Sunenu 10/244.

⁷⁸² Ahmed 3/435 i Et-Taberani u El-Kebiru 1/282.

⁷⁸³ El-Buhari 3531, Muslim 2489 i Ibn Hibban 13/103.

dio Hassana, pa mi ona reče: ‘Ne grdi ga, jer je on svojom riječju branio Allahovog Poslanika.’⁷⁸⁴

Lijepa poezija je kao i lijepa riječ, ali ima je i loše

عن أبي بن كعب عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مِنَ الشُّعْرِ حِكْمَةٌ

858. Ubejj b. Ka'b prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Ima i mudre poezije.”⁷⁸⁵

عن عبد الله بن عمرو قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: الشُّعْرُ بِمَنْزِلَةِ الْكَلَامِ حَسَنَهُ كَحَسَنَ الْكَلَامَ وَقَبِيْحُهُ كَبَيْحِ الْكَلَامَ.

859. Abdullah b. Amr prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Poezija je kao i govor; lijepa poezija je kao lijep govor, a loša kao loš govor.”⁷⁸⁶

عن عائشة أنها كانت تقول: الشعر منه حسن ومنه قبيح، خذ بالحسن ودع القبيح. ولقد رویت من شعر كعب بن مالك أشعاراً منها القصيدة فيها أربعون بيتاً دون ذلك.

860. Aiša je govorila: “Ima lijepe, a ima i ružne poezije; zato uzmi onu koja je lijepa, a ostavi lošu. Od Ka'ba ibn Malika prenosim dosta pjesama, neke od njih su kaside sa po četrdeset stihova, a neke manje od toga.”

عن المقدم بن شريح عن أبيه قال: قلت لعائشة رضي الله عنها: أكان رسول الله صلى الله عليه وسلم يتمثل بشيء من الشعر؟ فقالت: كان يتمثل بشيء من شعر عبد الله بن رواحة: ويأتيك بالأخبار من لم تزود.

861. El-Mikdam ibn Šurejh prenosi da je njegov otac upitao Aišu:
— Da li je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, kao primjere navodio poeziju?

⁷⁸⁴ El-Buhari 3531 i Muslim 2487.

⁷⁸⁵ El-Buhari 6145 i Ahmed 3/456.

⁷⁸⁶ Ed-Darekutni 4/156 i El-Bejheki u Es-Sunenu 5/68.

— Imao je običaj citirati stihove Abdullaha ibn Revvahe:

*I vijesti će ti same doći.*⁷⁸⁷

عن الأسود بن سريع قال: كت شاعرا فقلت: يا رسول الله امتدحت ربِّي. فقال: أَمَّا إِنَّ رَبَّكَ يُحِبُّ الْحَمْدَ. وما استزادي على ذلك.

862. El-Esved b. Seri^ī kazuje: “Bio sam pjesnik, pa sam rekao:

— Allahov Poslaniče, hvalio sam svoga Gospodara.

— Tvoj Gospodar uistinu voli da Ga hvale — odgovori Alejhisselam.
Više od mene nije tražio.”

Ko bude tražio da mu se recitira poezija

عن الشريد قال: استنشدني النبي صلى الله عليه وسلم شعر أمية بن أبي الصلت وأنشته فأخذ النبي صلى الله عليه وسلم يقول: هي هيه. حتى أنشته مائة قافية. فقال: إِنْ كَدَ لَيُسْلِمْ.

863. Eš-Šerid kazuje: “Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, zatražio od mene da mu recitiram poeziju Umejja ibn Ebu-s-Salata.”⁷⁸⁸ Dok sam mu recitirao stihove, on je govorio: ‘Još, još’, tako da sam izrecitirao stotinu stihova. ‘Skoro da je primio islam’, na kraju dodade Alejhisselam.”⁷⁸⁹

⁷⁸⁷ Et-Tirmizi 2848.

⁷⁸⁸ Iz plemena Sekif. Potječe iz pjesničke porodice; njegov otac Abdullah b. Rebi'a i sin Kasim bili su poznati pjesnici. Bio je pobožan, nije se klanjao kipovima, zabranjivao je alkohol i nadao se da će postati vjerovjesnik, jer je u starim religijskim knjigama čitao da će se u Hidžazu pojaviti vjerovjesnik. Ali, kada se pojavio Muhammed kao vjerovjesnik, iz zavisti i mržnje nije se odazvao. Za njega je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Vjerovao je poezijom, ali ne i srcem.” Umro je 9. hidžretske godine.

⁷⁸⁹ Muslim 2255, Ahmed 4/388 i Ibn Ebu Šejbe 5/272.

Pretjerana posvećenost poeziji

عن ابن عمر عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَأَنْ يَمْتَلِئَ الْجَوْفُ أَحَدُكُمْ قَيْحًا خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَمْتَلِئَ شِعْرًا.

864. Ibn Omer prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Bolje je da vam se prsa ispune gnojem nego poezijom."⁷⁹⁰

عن ابن عباس في قوله تعالى: ﴿وَالشَّعَرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ﴾ فنسخ من ذلك واستثنى فقال: ﴿إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا... إِلَى قَوْلِهِ... يَتَّقْلِبُونَ﴾

865. Od Ibn Abbasa se prenosi da je jedan dio ajeta A pjesnike sljede zabludjeli. Zar ne vidiš da oni svakom dolinom blude i da govore ono što ne rade derogiran riječima: Osim onih koji vjeruju...⁷⁹¹ do kraja ajeta.⁷⁹²

Neke lijepe riječi su poput magije

عن ابن عباس أن رجلاً أو أعرابياً أتى النبي صلى الله عليه وسلم فتكلم بكلام بين، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ سِحْرًا، وَإِنَّ مِنَ الشِّعْرِ حِكْمَةً.

866. Ibn Abbas prenosi da je neki čovjek ili beduin došao Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, i obratio se tako jednostavnim stilom da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Dosta su neke riječi poput magije i neki stihovi su mudri."

عن عمر بن سلام أن عبد الملك بن مروان دفع ولده إلى الشعبي يؤدّبهم، فقال: علمهم شعر يمحدوها وينجدوها، وأطعمهم اللحم تشتد قلوبهم، وجز شعورهم تشتد رقابهم، وحالس بهم على الرحال يناقضوهم الكلام.

⁷⁹⁰ El-Buhari 6154, Ebu Davud 5009 i Et-Tirmizi 2852.

⁷⁹¹ Eš-Šu'ara, 227.

⁷⁹² Ebu Davud 5016 i El-Bejheki 10/239.

867. Omer b. Sellam prenosi da je Abdulmelik b. Mervan dao svoju djecu Eš-Ša'biju kako bi ih odgajao, kazavši: "Poduči ih poeziji kako bi stekli slavu i spas, hrani ih mesom kako bi im srca očvrsnula, šišaj im kosu kako bi im korijen očvrsnuo i vodi ih u najbolja društva kako bi vježbali vještinu govora."

Zabranjena poezija

عن عائشة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِنَّ أَعْظَمَ النَّاسِ جُرْمًا إِنْسَانٌ شَاعِرٌ يَهْجُورُ
الْقَبِيلَةَ مِنْ أَسْرِهَا وَرَجُلٌ تَنْفَى مِنْ أَيِّهِ.

868. Aiša prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Najveći grijeh imat će pjesnik koji čitavo pleme blati svojom poezijom i onaj ko zaniječe očinstvo svoga pravog oca."⁷⁹³

Pretjerano pričanje

عن ابن عمر قال: قدم رجلان من المشرق خطيبان على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم فقاما فتكلما ثم قعدا. وقام ثابت بن قيس خطيب رسول الله صلى الله عليه وسلم فتكلم فعجب الناس من كلامهما. فقام رسول الله صلى الله عليه وسلم يخطب فقال: إِيَّاهَا النَّاسُ قُولُوا قَوْلَكُمْ، فَإِنَّمَا تَشْقِيقُ الْكَلَامَ مِنَ الشَّيْطَانَ. ثم قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ سُحْرًا.

869. Ibn Omer kazuje: "Za života Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, s istoka dođoše dva čovjeka, govornika, pa se obratiše i sjedoše. Poslije njih ustade Sabit ibn Kajs, govornik Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, te se i on obrati. Međutim, prisutni su bili zadvljeni govorom one dvojice, pa ustade Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, i reče: 'O, ljudi, recite ono što imate kazati, jer slatkorječivost je od šejtana', potom dodade: 'Neke riječi su poput magije'."⁷⁹⁴

⁷⁹³ Ibn Madždže 3761 i Ibn Hibban 13/102.

⁷⁹⁴ El-Buhari 5767, Ahmed 2/94 i Ibn Hibban 13/26.

عن أنس قال: خطب رجل عند عمر فأكثر الكلام، فقال عمر: إن كثرة الكلام في الخطب من شقاوش الشيطان.

870. Enes kazuje: "Neki se čovjek obraćao u Omerovom prisustvu, pri čemu je puno pričao, pa Omer reče: 'Pretjerano pričanje prilikom obraćanja je šejtansko brbljanje'"⁷⁹⁵

عَنْ أَبِي يَزِيدٍ - أَوْ مَعْنَى بْنِ يَزِيدٍ - أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: اجْتَمَعُوا فِي مَسَاجِدِكُمْ، وَكُلُّمَا اجْتَمَعَ قَوْمٌ فَلَيُؤْذِنُونِي. فَأَتَانَا أَوْلَى مِنْ أَتَى فِي جَلْسٍ فَتَكَلَّمُ مُتَكَلِّمٌ مِنَ الْمُشَاهِدِينَ ثُمَّ قَالَ: إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ الَّذِي لَيْسَ لِلْحَمْدِ دُونَهُ مَقْصَدٌ وَلَا وَرَاءَهُ مَنْفَذٌ. فَغَضِبَ، فَقَامَ فَتَلَوْهُ مِنْ نَيْنَةَ فَقَلَّنَا: أَتَانَا أَوْلَى مِنْ أَتَى فَذَهَبَ إِلَى مَسْجِدٍ آخَرَ فِي جَلْسٍ فِيهِ فَأَتَيْنَاهُ فَكَلَّمَنَا. فَجَاءَ مَعَنَا فَقَعَدَ فِي مَجْلِسِهِ أَوْ قَرِيبًا مِنْ مَجْلِسِهِ ثُمَّ قَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي مَا شَاءَ جَعَلَ بَيْنَ يَدَيْهِ وَمَا شَاءَ جَعَلَ خَلْفَهُ. وَإِنَّ مِنَ الْبَيَانِ سُحْرًا. ثُمَّ أَمْرَنَا وَعَلَمْنَا.

871. Ebu Jezid ili Ma'n ibn Jezid prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

— Okupljajte se u mesdžidima! Kad god se neka skupina okupi, neka me obavijeste.

Kad smo prvi put sjeli zajedno, dođe Alejhisselam i sjede među nas. U tom se neko od nas obrati riječima:

— Hvala Allahu pored kojeg se drugom ne treba zahvaljivati i pored kojeg nema drugog spasa. Alejhisselam se naljuti i ode u drugi mesdžid i tamo sjede, a mi se stadosmo međusobno grditi. Potom otidosmo do njega i popričasmo s njim, te se on vrati i sjede na svoje staro mjesto ili blizu njega i reče:

— Hvala Allahu koji po svom htijenju čini stvari ispred i iza Sebe. Sigurno su neke riječi poput magije. — Poslije toga nam je iznosio na-redbe i podučavao nas.⁷⁹⁶

⁷⁹⁵ Ibn Ebu Šejbe 5/300.

⁷⁹⁶ Ahmed 3/470.

Priželjkivanje

عن عائشة قالت: أرق النبي صلى الله عليه وسلم ذات ليلة فقال: لَيْتَ رَجُلًا صَالِحًا مِنْ أَصْحَابِي يَجِئُنِي فَيُخْرُسْنِي لِلليلَةِ. إذ سمعنا صوت السلاح فقال: مَنْ هَذَا؟ قيل: سعد. فقال سعد: يا رسول الله جئت أحرسك. فنام النبي صلى الله عليه وسلم حتى سمعنا غطiente.

872. Aiša kazuje: “Jedne večeri Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, nije mogao zaspati, pa reče:

— Kad bi neki dobar čovjek od mojih drugova došao da me večeras čuva.

U tom začusmo zveket oružja.

— Ko je to? — upita Alejhisselam.

— Sa‘d — neko odgovori.

— Allahov Poslaniče, došao sam da te čuvam. — reče Sa‘d. Te večeri je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, tako zaspao da smo čuli njegovo glasno disanje.”⁷⁹⁷

Kazati za nekoga ili nešto da je plaho brz

عن أنس بن مالك قال: كان فرع بالمدية فاستعار النبي صلى الله عليه وسلم فرساً لأبي طلحة يقال له المندوب فركبه فلما رجع قال: مَا رَأَيْنَا مِنْ شَيْءٍ . وَإِنْ وَجَدْنَاهُ لَبَحْرًا.

873. Enes ibn Malik kazuje: “Medinom je zavladao strah, pa Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, unajmi od Ebu Talhe konja po imenu El-Mendub, te ga uzjaha, a kad se vratio, reče: ‘Ništa nisam vidio. A ovaj konj je plaho brz!’”⁷⁹⁸

⁷⁹⁷ El-Buhari 6804, Muslim 40, En-Nesai 8217, Ahmed 6/140 i Ibn Hibban 15/445.

⁷⁹⁸ El-Buhari 2627, Muslim 2307 i El-Bejheki 6/88.

Batine zbog greške u govoru

عن نافع قال: كان ابن عمر يضرب ولده على اللحن.

874. Nafia prenosi da je Ibn Omer udarao svoje dijete zbog greške u govoru.

عن عبد الرحمن بن عجلان قال: مر عمر بن الخطاب رضي الله عنه برجلين يرميان فقال أحدهما للآخر: أسبت. فقال عمر: سوء اللحن أشد من سوء الرمي.

875. Abdurrahman ibn Adžlan kazuje: "Omer ibnu-l-Hattab prođe pokraj dvojice ljudi koji su gadali, pa jedan reče: 'Pododio sam!' 'Gore je promašiti u govoru nego u gađanju,' dobaci mu Omer.

Kazati: "nije vrijedan", želeći kazati za nešto da nije istina

عن عائشة زوج النبي صلى الله عليه وسلم قالت: سأله نلاس النبي صلى الله عليه وسلم عن الكهان، فقال لهم: لَيُسْوَا بِشَيْءٍ. فقالوا: يا رسول الله، فإنهم يحدثون بالشيء يكون حتا. فقال النبي صلى الله عليه وسلم: تِلْكَ الْكَلْمَةُ يَخْطُفُهَا الشَّيْطَانُ فَيُقْرِئُهَا بِأَذْنِي وَلِيَكْتَرَرَةُ الدَّجَاجَةِ فَيَخْلُطُونَ فِيهَا بِأَكْثَرِ مِنْ مِائَةِ كَذْبَةٍ.

876. Aiša, Vjerovjesnikova žena, kazuje: "Neko je upitao Vjerovjensnika, neka je mir i blagoslov na njega, o vračarima, pa im on odgovori:

— Oni su ništa.

— Ali Allahov Poslaniče, oni nekad predskažu istinit događaj? — upitaše.

— To je samo dio istine koji šeitan, nakon što ga ugrabi, došaptava poput kokoške svome gospodaru, pa s tim pomiješa stotinu laži.”⁷⁹⁹

⁷⁹⁹ El-Buhari 6213 i Muslim 2228.

Dvosmislice

عن أنس بن مالك قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم في مسيرة له فجداً الحادي.
فقال النبي صلى الله عليه وسلم: ارْفِقْ يَا أَنْجَشَةَ - وَيُحَكَّ - بِالْقَوَارِيرِ.

877. Enes ibn Malik kazuje: "Na jednom putovanju, kad je vodič tjerao deve, Vjerovjesnik mu, neka je mir i blagoslov njega, reče: 'Bolan ne bio, Endžeša, lakše sa staklenicama!'"⁸⁰⁰

عن عمر أنه قال: حسب امرئ من الكذب أن يحدث بكل ما سمع.
وقال: أما في المعاريض ما يكفي المسلم الكذب.

878. Omer je rekao: "Dovoljno je čovjeku laži da prenosi sve što čuje."
I rekao je: "Dvosmislene izjave štite muslimana od laži."

عن مطرف بن عبد الله بن الشخير قال: صحيت عمران بن حصين إلى البصرة فما أتى علينا يوم إلا أنشدنا فيه الشعر وقال: إن في معاريض الكلام لمندوحة عن الكذب.

879. Mutarrif ibn Abdullah ibu-š-Šihhir kazuje: "Putovao sam s Imranom ibn Husajnom prema Basri i svaki dan nam je recitirao stihove, govoreći: 'Dvosmislen govor spašava od laži'."⁸⁰¹

Otkrivanje tajne

عن عمرو بن العاص قال: عجبت من الرجل يفتر من القدر وهو موافقه، ويرى القذارة في عين أخيه، ويبدع الجذع في عينه، ويخرج الضغۇن من نفس أخيه ويدع الضغۇن في نفسه، ومهلاً وضع سري عند أحد فلمته على إفشاءه، وكيف ألومه وقد ضقت به ذرعاً.

880. Amr ibnu-l-As je rekao: "Čudim se čovjeku koji bježi od sudbine, a ona će ga zasigurno susresti, vidi trun u tuđem oku, a ne vidi balvan u svom, liječi mržnju u tuđim prsima, a previđa svoju. Nikog nisam

⁸⁰⁰ Vidi hadis br. 256

⁸⁰¹ Muslim 5, El-Hakim 2/25 i Ibn Ebu Šejbe 5/237.

ukorio zato što je otkrio tajnu koju sam mu bio povjerio, jer i kako bih kad sam mu već time učinio teret.”

Ismijavanje i riječi Allaha: Ne ismijavajte se jedni drugima⁸⁰²

عن عائشة قالت: مر رجل مصاب على نسوة فتضاحكن به يسخرن، فأصيب بعضهن.

881. Aiša kazuje: “Neki hrom čovjek prođe pokraj žena, pa mu se one nasmijaše, te neke od njih zadesi isto to.”

Promišljenost

عن الزهري عن رجل من بَلَىٰ قال: أتيت رسول الله صلى الله عليه وسلم مع أبي فناجي أبي دوني قال: فقلت لأبي: ما قال لك؟ قال: إِذَا أَرَدْتَ أَمْرًا فَعَلِيهِ بِالْتَّوْدِ حَتَّىٰ يُرِيكَ اللَّهُ مِنْهُ الْمُخْرَجُ، أَوْ حَتَّىٰ يَجْعَلَ اللَّهُ لَكَ مَحْرَجًا.

882. Ez-Zuhri prenosi od nekog čovjeka iz plemena Beliji: “Došao sam Allahovom Poslaniku, neka je mir i blagoslov na njega, sa svojim ocem. Alejhisselam mu nešto tiho reče

— Šta ti je rekao? — kasnije upitah oca.

— Kada htjedneš nešto učiniti, onda ne žuri dok ti Allah ne pokaže ili dadne izlaz — odgovori.

عن محمد بن الحنفية قال: ليس بمحظى من لا يعاشر بالمعروف من لا يجد من معاشرته بدا، حتى يجعل الله له فرجاً أو مخرجاً.

883. Muhammed ibn El-Hanefije je rekao: “Nije mudar onaj ko nije dobar prema onome s kim mora živjeti dok mu Allah ne olakša ili dadne izlaza.”⁸⁰³

⁸⁰² El-Hudžurat, 11.

⁸⁰³ Ibn Ebu Šejbe 5/210.

Ko pokaže nekom put

عن البراء بن عازب عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ مَنَحَ مَنِيحةً أَوْ هَدَى زَقَاقًا - أَوْ
قال: طَرِيقًا - كَانَ لَهُ عَدْلٌ عِتَاقٌ نَسَمَةً.

884. El-Bera ibn Azib prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko nekom nešto posudi ili nekom pokaže put imat će nagradu kao da je oslobođio jednog roba."⁸⁰⁴

عن أبي ذرٍ يرفعه قال: ثم قال بعد ذلك: لا أعلم إلا رفعه قال: إِفْرَاغُكَ مِنْ دَلْوِكَ فِي
دَلْوِ أَخِيكَ صَدَقَةٌ، وَأَمْرُكَ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهِيُّكَ عَنِ الْمُنْكَرِ صَدَقَةٌ، وَتَبَسُّمُكَ فِي وَجْهِ أَخِيكَ
صَدَقَةٌ، وَإِمَاطَتُكَ الْحَجَرُ وَالشُّوكُ وَالْعَظَمُ عَنْ طَرِيقِ النَّاسِ لَكَ صَدَقَةٌ، وَهِدايَتُكَ الرَّجُلُ
فِي أَرْضِ الْضَّالَّةِ صَدَقَةٌ.

885. Ebu Zerr prenosi da je Alejhisselam rekao: "Presipanje iz tvoje posude u posudu tvoga brata je sadaka, naređivanje na dobro i odvraćanje od zla je sadaka, osmijeh bratu muslimanu je sadaka, uklanjanje kamena, trnja i kostiju s javnog puta je sadaka i pokazati put čovjeku u neoznačenoj zemlji je sadaka."⁸⁰⁵

Ko slijepca zavede

عن ابن عباس أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: لَعْنَ اللَّهِ مَنْ كَمَّهَ أَعْمَى عَنِ
السَّبِيلِ.

886. Ibn Abbas prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Allah je prokleo onoga ko slijepca zavede."⁸⁰⁶

⁸⁰⁴ Et-Tirmizi 1957, Ibn Ebu Šejbe 7/243, Ebu Nu'ajm 3/175, Ahmed 4/286 i Ibn Hibban 11/294.

⁸⁰⁵ Et-Tirmizi 1956, Ibn Hibban 2/287 i Et-Taberani 5/116.

⁸⁰⁶ Ahmed 1/317, El-Bejheki 8/231, Abd. ibn Humejd 1/203 i Et-Taberani 11/218.

Nepravda

عن ابن عباس قال: بينما النبي صلى الله عليه وسلم بفناء بيته بمكة جالس إذ مر به عثمان بن مظعون فكسر إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال له النبي صلى الله عليه وسلم: ألا تجلس. قال: بلـيـ. فجلس النبي صلـى الله عليه وسلم مستقبـلـهـ، فـيـنـمـاـ هوـ يـحـدـثـهـ إـذـ شـخـصـ نـبـيـ صـلـىـ اللهـ عـلـيـهـ وـسـلـمـ بـيـصـرـهـ إـلـىـ السـمـاءـ فـقـالـ: أـتـأـنـيـ رـسـوـلـ اللهـ صـلـىـ اللهـ عـلـيـهـ وـسـلـمـ نـفـاـ وـأـنـتـ جـالـسـ. قـالـ: فـمـاـ قـالـ لـكـ؟ قـالـ: ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْأَحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَا عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعْنَكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾
قال عثمان: فـذـلـكـ حـينـ اـسـتـقـرـ الإـيمـانـ فـيـ قـبـيـ وأـحـبـتـ مـحـمـداـ.

887. Ibn Abbas kazuje: "Dok je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, sjedio u svojoj avlji u Mekki, ispred kuće prođe Osman ibn Maz'un i nasmija se Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega.

— Hoćeš li sjesti? — upita ga Alejhisselam.
— Hoću.

Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, sjedaše nasuprot nje-ga i najednom upravi pogled prema nebesima.

— Maločas, dok si sjedio, dode mi Allahov izaslanik — reče Alejhisselam.

— I šta ti je rekao? — upita ga Osman.
— *Allah vam naređuje pravednost i dobročinstvo i da bližnjima dajete, a zabranjuje vam razvrat, zlo i nepravdu. To vam On govori da biste se opametili*⁸⁰⁷ — uzvraći Alejhisselam.
— Tada se iman ustalio u mom srcu i tada sam zavolio Muhammeda — kazuje Osman.⁸⁰⁸

Kazna za nepravdu

عن أنس عن النبي صلـى اللهـ عـلـيـهـ وـسـلـمـ قالـ: مـنـ عـالـ جـارـيـنـ حـتـىـ تـدـرـكـاـ، دـخـلـتـ أـنـا وـهـوـ فـيـ الـجـنـةـ كـهـاتـئـنـ. وأـشـارـ مـحـمـدـ بـنـ عـبـدـ العـزـيزـ بـالـسـبـابـةـ وـالـوـسـطـىـ.

⁸⁰⁷ En-Nahl, 90.

⁸⁰⁸ Ahmed 1/318 i Et-Taberani 9/39.

888. Enes prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko se bude skrbio za dvije curice sve dok ne postanu punoljetne, ja i on uči čemo u Džennet kao ova dva prsta." Muhammed ibn Abdulaziz pokaza kažiprst i srednji prst.⁸⁰⁹

وَبَابَانِ يُعَجَّلَانِ فِي الدُّنْيَا: الْبَغْيُ وَقَطْبِيَّةُ الرَّحِيمِ.

889. "Kazna za dvije stvari bit će izvršena još na ovom svijetu: za nepravdu i kidanje rodbinskih veza."

Porijeklo

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِنَّ الْكَرِيمَ بْنَ الْكَرِيمِ بْنَ الْكَرِيمِ، يُوسُفُ بْنَ يَعْقُوبَ بْنَ إِسْحَاقَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ.

890. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Plemić sin plemića sin plemića; to je Jusuf sin Jakuba sin Ishaka sin Ibrahima."⁸¹⁰

عن أبي هريرة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: إِنَّ أَوْلَائِيَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ الْمُتَقُوْنُونَ. وإنْ كَانَ نَسَبُ أَقْرَبٍ مِنْ نَسَبٍ، فَلَا يَأْتِيَنِي النَّاسُ بِالْأَعْمَالِ وَتَأْتُونَ بِالدُّنْيَا تَحْمِلُوهَا عَلَى رِقَابِكُمْ، فَتَقُولُونَ: يَا مُحَمَّدًا! فَأَقُولُ: هَكَذَا وَهَكَذَا لَا. وَأَعْرِضُ فِي كُلِّ عَطْفِيهِ.

891. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Na Sudnjem danu moji će prijatelji biti oni bogobojazni. Premda je određeno srodstvo jače od drugog, nemojte da se desi da neki ljudi dođu sa dobrim djelima, a vi sa dunjalukom, noseći ga na svojim vratovima, dozivajući me: 'O, Muhammed!' Ja će vam, zaogrćući se svojim ogrtačem, govoriti: 'Ne'."

عن ابن عباس قال: لا أرى أحداً يعمل بهذه الآية: ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى... إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَنْقَاصُكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَيْمٌ بِحَبِّرٍ﴾

⁸⁰⁹ Muslim 2631 i Et-Tirmizi 1914.

El-Buhari 3382, Muslim 2378 i Ahmed 2/96.

فيقول الرجل للرجل: أنا أكرم منك. فليس أحد أكرم من أحد إلا بتقوى الله.

892. Ibn Abbas je rekao: "Ne smatram da će iko učeći ovaj ajet: O, ljudi, mi vas od muškarca i žene stvaramo... kod Allaha su, uistinu, najcjenjeniji oni koji su najbogobojsniji kazati nekom: 'Ja sam bolji od tebe.' Vrijednost se gleda prema bogobojsnosti."

قال ابن عباس: ما تعدون الكرم؟ قد بين الله الكرم، فأكرمكم عند الله أتقاكم. ما تعدون حسب؟ أفضلكم حسباً أحسنكم خلقاً.

893. Ibn Abbas je upitao: "Šta vi smatraste da je plemenitost? Allah je objasnio šta je to plemenitost. Kod Allaha su najplemenitiji oni koji su najbogobojsniji. A šta smatraste da je dobro porijeklo? Najboljeg porijekla su oni koji su najljepšeg ponasanja."

Duše su sučeljene vojske

عن عائشة قالت: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: الأرواح جنود مجندة، فَمَا تَعْرَفَ مِنْهَا اتَّلَفَ وَمَا تَنَاَكَرَ مِنْهَا اخْتَلَفَ.

894. Aiša prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na nje-ga, rekao: "Duše su kao sučeljene vojske; koje se prepoznažu združe se, a koje se ne prepoznažu raziđu se."⁸¹¹

Kazati prilikom divljenja: Subhanallah!

عن أبي هريرة قال: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: يَبْيَنُمَا رَاعٍ فِي غَنِمَةٍ عَدَا عَلَيْهِ الذُّبُّ فَأَخَذَ مِنْهُ شَاءَ، فَطَلَبَهُ الرَّاعِي فَالْتَّفَتَ إِلَيْهِ الذُّبُّ فَقَالَ: مَنْ لَهَا يَوْمَ السُّبُّ؟ لَيْسَ لَهَا رَاعٌ غَيْرِي. فَقَالَ النَّاسُ: سَبَحَانَ اللَّهِ! فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنِّي أُؤْمِنُ بِذَلِّكَ، أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرَ.

⁸¹¹ El-Buhari 3336 i Ebu Davud 4834.

895. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, pričao:

— Dok je pastir bio među svojim stadom, napade ga vuk i zgrabi jednu ovcu. Pastir potrča za njim, a vuk mu se okrenu i reče: ‘Hoće li imati pored mene drugog pastira na dan kad zvijeri budu vladale?’

— *Suhanallah!* — začudiše se prisutni.

— E pa, ja vjerujem u to... i Ebu Bekr i Omer⁸¹² — odgovori Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega.⁸¹³

عن علي قال: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حِنَازَةٍ فَأَخْدَى شَيْئًا فَجَعَلَ يَنْكِتُ بِهِ الْأَرْضَ فَقَالَ: مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا قَدْ كُتِبَ مَقْعُدُهُ مِنَ النَّارِ وَمَقْعُدُهُ مِنَ الْجَنَّةِ. قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَفَلَا نَتَكَلَّ عَلَى كِتَابِنَا وَنَدْعُ الْعَمَلَ؟ قَالَ: اعْمَلُوا، فُكُلُّ مُيَسِّرٍ لِمَا خُلِقَ لَهُ. قَالَ: أَمَّا مَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ السَّعَادَةِ فَسَيَسِّرُ لَعْمَلَ السَّعَادَةِ، وَأَمَّا مَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الشَّقَاوَةِ فَسَيُسِّرُ لِعْمَلِ الشَّقَاوَةِ. ثُمَّ قَرَأَ: {فَمَمَّا مَنْ أَعْطَيْتِ وَاتَّقِ وَصَدِّقْ بِالْحُسْنَى} ^{﴿فَمَمَّا مَنْ أَعْطَيْتِ وَاتَّقِ وَصَدِّقْ بِالْحُسْنَى﴾}

896. Alija kazuje: “Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, bio na dženazi i uze nešto u ruke i stade s njim udarati po zemlji.

— Svakom od vas je određeno mjesto ili u Vatri ili u Džennetu — reče.

— Hoćemo li se onda, Allahov Poslaniče, osloniti samo na našu sudbinu i ništa ne raditi? — neko upita.

— Radite, jer svakome je olakšano ono za što je stvoren — odgovori Alejhisselam. — Kome je određeno da bude sretan, njemu su ta djela olakšana, a kome je određeno da bude nesretan, njemu je olakšano da čini takva djela. Potom prouči ajet: *A onaj koji bude udjeljavao i bogobojan bio i ono najljepše smatrao istinitim...*⁸¹⁴⁸¹⁵

⁸¹² U verziji koju prenosi Ez-Zuhri od Ebu Seleme stoji: “A oni tada nisu bili tu...”

⁸¹³ El-Buhari 3471, Muslim 2388 i En-Nesai 8114.

⁸¹⁴ El-Lejl, 5 i 6.

⁸¹⁵ El-Buhari 1362, Muslim 2647, Ibn Madždže 78 i Ahmed 1/132.

Potiranje zemlje rukom

عن أَسِيدِ بْنِ أَبِي أَسِيدِ عَنْ أُمِّهِ قَالَتْ: قَلْتُ لِأَبِي قَتَادَةَ: مَا لَكَ لَا تَحْدُثُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَمَا يَحْدُثُ عَنِ النَّاسِ؟ فَقَالَ أَبُو قَتَادَةَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: مَنْ كَذَّبَ عَلَيَّ فَلْيَسْهَلْ لِجَنْبِيهِ مَضْبِحًا مِنَ النَّارِ. وَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ ذَلِكَ وَيَسِّعُ الْأَرْضَ بِيَدِهِ.

897. Esid ibn Ebu Esid prenosi od svoje majke da je upitala Ebu Katadu:

— Zašto ti ne prenosiš hadise Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, kao ostali ljudi?

— Čuo sam Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, kad je rekao: 'Ko slaže na mene neka pripremi sebi postelju u Vatri.' Dok je to govorio, Allahov je Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, potiraо rukom po zemlji — reče Ebu Katade.

Bacanje kamenčića

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَغْفِلِ الْمَزْنِيِّ قَالَ: هُنَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْخَذْفِ وَقَالَ: إِنَّهُ لَا يَقْتُلُ الصَّيْدَ وَلَا يَنْكِنِي الْعَدُوُّ، وَإِنَّهُ يَقْنَأُ الْعَيْنَ وَيَكْبِسُ السُّنَّ.

898. Abdullah ibn Mugaffel El-Muzeni prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, zabranio bacanje kamenčića, rekavši: "To ne može ni ubiti lovinu niti zastrašiti neprijatelja; može samo izbiti oko i slomiti zub."⁸¹⁶

Ne psujte vjetar

عَنْ أَبِي هَرِيرَةَ قَالَ: أَخْدَتِ النَّاسُ الرِّيحَ فِي طَرِيقِ مَكَةَ وَعُمْرَ حَاجَ فَاشْتَدَتِ، فَقَالَ عَمْرَ لِنْ حَوْلَهُ: مَا الرِّيحُ؟ فَلَمْ يَرْجِعوا بِشَيْءٍ. فَاسْتَحْشِطَ رَاحْلِي فَأَدْرَكَتْهُ، فَقَلَتْ: بَلْغَنِي أَنَّكَ

⁸¹⁶ El-Buhari 5479 i Muslim 2150.

سألت عن الريح، وإني سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: الرّيحُ مِنْ رَوْحِ اللهِ.
تَأْتِي بِالرَّحْمَةِ وَتَأْتِي بِالعَذَابِ، فَلَا تَسْبُوهَا! وَسَلُوا اللهَ خَيْرَهَا وَعُوذُوا مِنْ شَرِّهَا.

899. Ebu Hurejre kazuje: "Na putu prema Mekki, dok je Omer s grupom ljudi išao na hadždž, diže se jak vjetar.

— Šta je vjetar? — upita Omer prisutne, ali niko ne reče ni riječi. Potjerah svoju devu i kad ga stigoh, rekoh:

— Čuo sam da si pitao za vjetar. Čuo sam Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, kad je rekao: 'Vjetar je Allahov dašak; nekad donosi Božiju milost, a nekad kaznu; zato ga nemojte psovati, već molite Allaha da vam podari ono najbolje i da vas zaštiti od najgoreg što se krije u njemu.'⁸¹⁷

Da li kiša pada zbog određenog položaja zvijezda

عن زيد بن خالد الجهمي أنه قال: صلى لنا رسول الله صلى الله عليه وسلم صلاة الصبح بالحدبية على أثر سماء كانت من الليلة فلما انصرف النبي صلى الله عليه وسلم أقبل على الناس فقال: هَلْ تَدْرُونَ مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ؟ قالوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ! قال: أَصْبَحَ مِنْ عِبَادِي مُؤْمِنٌ بِي وَكَافِرٌ، فَأَمَّا مَنْ قَالَ مُطْرُنا بِقَضْلِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ فَذَلِكَ مُؤْمِنٌ بِي كَافِرٌ بِالْكَوْكَبِ.
وَأَمَّا مَنْ قَالَ بَنَوْءِ كَذَا وَكَذَا فَذَلِكَ كَافِرٌ بِي، مُؤْمِنٌ بِالْكَوْكَبِ.

900. Zejd ibn Halid El-Džuheni kazuje: "Allahov Poslanik je, neka je mir i blagoslov na njega, na Hudejbiji predvodio sabah-namaz, nakon što se stišala kiša koja je tu noć padala. Kad je završio, okrenuo se prema ljudima i rekao:

— Znate li šta je rekao vaš Gospodar?

— Allah i Njegov Poslanik najbolje znaju — odgovoriše ashabi.

— Među Mojim robovima jutros ima onih koji vjeruju u Mene i onih koje ne vjeruju; onaj ko je kazao da je kiša pala iz Allahove dobrote i milosti, taj vjeruje u Mene, a ne vjeruje u zvijezde, a ko je kazao da je pala zbog položaja određenih zvijezda, taj ne vjeruje u Mene, već u zvijezde."⁸¹⁸

⁸¹⁷ Ebu Davud 5097 i Ibn Madždže 3727.

⁸¹⁸ El-Buhari 846, Muslim 71 i Ebu Davud 3906.

Šta kazati kad se ugleda oblak

عن عائشة قالت: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا رَأَى مَخْيَلَةً دَخْلَ وَخَرْجَ وَأَبْدَرَ وَتَغَيَّرَ وَجْهُهُ، فَإِذَا مَطَرَتِ السَّمَاءُ سَرِّيَ، فَعَرَفَتِهِ عَائِشَةٌ ذَلِكَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: وَمَا أَدْرِي لَعْلَهُ كَمَا قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ^{﴿فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضاً مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَتِهِمْ﴾}

901. Aiša kazuje: "Vjerovjesnik bi se uvijek ushodao kad bi video oblak i izraz lica bi mu se promijenio. Ako bi pala kiša, lahnulo bi mu." Aiša ga je upitala o tome, pa joj Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, reče: "A šta ja znam, možda je to oblak za koji je Uzvišeni Allah kazao: *I kad ugledaše oblak na obzorju, koji se prema dolinama njihovim kretao...*"⁸¹⁹⁸²⁰

عن عبد الله بن مسعود قال: قال النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الطَّيْرَةُ شِرُّكٌ وَمَا مِنّْا، وَلَكِنَّ اللَّهَ يُدْهِبُهُ بِالْتَّوْكِلِ.

902. Abdullah ibn Mes'ud prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Praznovjerje je širk i svako od nas to ponekad osjeti, ali ga Allah odagnava tevekkulom."⁸²¹

Sujevjerje

عن أبي هريرة قال: سمعت النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: لا طَيْرَةٌ وَخَيْرٌ هَا الْفَأْلُ. قالوا: وما الفأل؟ قال: كَلِمَةٌ صَالِحةٌ يَسْمَعُهَا أَحَدُكُمْ.

903. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

- Sujevjerja su neistina, ali najbolja su ona radosna.
- A koja su to? — upitaše ashabi.
- Lijepa riječ koju čujete – odgovori Alejhisselam.⁸²²

⁸¹⁹ El-Ahqaf, 24. a u nastavku glasi: ...povikaše: 'Ovaj nam oblak kišu donosi!' 'Ne, to je ono što ste požurivali: vjetar koji vam bolnu patnju nosi.'

⁸²⁰ El-Buhari 3206 i Muslim 899.

⁸²¹ Ebu Davud 3910, Et-Tirmizi 1614, Ibn Madždže 3538, Ahmed 1/389, Ibn Hibba 13/491 i El-Bejheki 8/139.

⁸²² El-Buhari 5754, Muslim 2223 i Ahmed 2/524.

Ko ne bude vjerovao u sujevjerja

عن عبد الله بن مسعود عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: عَرِضْتُ عَلَيَّ الْأُمَّةُ بِالْمُوْسِمِ أَيَّادِهِ الْحَجَّ فَأَعْجَبَنِي كَثْرَةُ أُمَّتِي قَدْ مَلَأُوا السَّهْلَ وَالْجَبَلَ。قَالُوا: يَا مُحَمَّدُ أَرَضِيْتَ؟ قَالَ: نَعَمْ أَيَّ رَبٌّ。قَالَ: إِنَّمَا مَعَ هُؤُلَاءِ سَبْعِينَ أَلْفًا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ بِغَيْرِ حِسَابٍ، وَهُمُ الَّذِينَ لَا يَسْتَرْقُونَ وَلَا يَكْتُوْنَ وَلَا يَتَطَهِّرُونَ وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ。قَالَ عُكَاشَةُ: فَادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ؟ قَالَ: اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ مِنْهُمْ。فَقَالَ رَجُلٌ آخَرُ: ادْعُ اللَّهَ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ。قَالَ: سَبَقَكَ بِهَا عُكَاشَةُ.

904. Abdullah ibn Mes'ud prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

— U danima hadždža pokazani su mi svi narodi i tada me je zadivila brojnost mojih sljedbenika; ispunili su i doline i brda. ‘Muhammede, jesli li zadovoljan?’, čuli su se njihovi glasovi. ‘Jesam, tako mi Gospodara’, odgovorih. Pored ovih, još će sedamdeset hiljada uči u Džennet bez polaganja računa, a to su oni koji ne budu tražili da im se uči rukja, koji se ne budu pržili, koji ne budu vjerovali u sujevjerja i koji se na svoga Gospodara oslanjaju.”

— Moli Allaha da budem među njima — reče Ukkaša.

— Gospodaru, neka i on bude taj — reče Alejhisselam. Uto još jedan čovjek reče:

— Moli Allaha da i ja budem među njima.

— Pretekao te Ukkaša — uzvrati mu Alejhisselam.⁸²³

Sujevjerja su od džina

عن علقمة عن أمها عن عائشة أنها كانت تؤتى بالصبيان إذا ولدوا فتدعوا لهم بالبركة، فأتيت بصبي فذهببت تضع وسادته، فإذا تحت رأسه موسى، فسألتهم عن الموسى فقالوا: بجعلها من الجن. فأخذت الموسى فرمت بها وفتحتم عنها وقالت: إن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يكره الطيرة ويعغضها. وكانت عائشة تنهى عنها.

⁸²³ El-Buhari 5705, Muslim 220, Ahmed 1/454, Ibn Hibban 13/448 i El-Hakim 4/460.

905. Alkame prenosi od svoje majke da su Aiši donosili novorođenčad da moli za njihov blagoslov. Kad joj jednom bî doneseno dijete, ona mu krenu staviti jastuk, kad vidje britvu ispod njega.

— Stavili smo je kao zaštitu od džina — rekoše. Aiša uze britvu i baci je.

— Allahov je Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, mrzio i prezirao sujevjerja — reče Aiša. I ona sama je zabranjivala sujevjerja.

Dobar predznak

عن أنس عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَا عَدُوٌّ وَلَا طِيرَةٌ وَيُعْجِبُنِي الْفَالُ الصَّالِحُ:
الْكَلْمَةُ الْحَسَنَةُ.

906. Enes prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Zaraza i sujevjerje nisu istiniti, ali meni se sviđa dobar predznak – lijepa riječ.”⁸²⁴

عن حابس بن ربيعة أنه سمع النبي صلى الله عليه وسلم يقول: لَا شَيْءٌ فِي الْهَامِ، وَأَصْدَقُ
الْطِيرَةِ الْفَالُ، وَالْعَيْنُ حَقٌّ.

907. Habis ibn Rebi'a prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Nema ništa u sovama, sujevjerje najbliže istini jeste dobar predznak. I urok je istina.”

Traženje berićeta u lijepom imenu

عن عبد الله بن السائب أن النبي صلى الله عليه وسلم عام الحديبية حين ذكر عثمان بن عفان أن سهيلا قد أرسله إليه قومه صالحوه على أن يرجع عنهم هذا العام ويخلوها لهم قابل ثلاثة، فقال النبي صلى الله عليه وسلم حين أتى، فقيل: أتى سهيل: سَهْلَ اللَّهُ أَمْرَكَمْ.
وكان عبد الله بن السائب أدرك النبي صلى الله عليه وسلم.

⁸²⁴ El-Buhari 5756, Muslim 2224 i Ebu Davud 3926.

908. Abdullah ibnu-s-Saib prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, na Hudejbiji – kad je Osman ibn Affan kazao da su Kurejšije poslale Suhejla i kad su s njim sklopili dogovor da se te godine vrate, te da će im sljedeće godine tri dana ustupiti Mekku – nakon Suhejlovog dolaska, rekao: "Allah vam je olakšao."

Abdullah ibnu-s-Saib je živio u vrijeme Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega.⁸²⁵

Sujevjerje za konja

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: الشُّؤُمُ فِي الدَّارِ وَالمرَّأَةِ وَالْفَرَسِ.

909. Abdullah ibn Omer prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Sujevjerja ima u kući, ženi i konju."⁸²⁶

عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنْ كَانَ الشُّؤُمُ فِي شَيْءٍ فَقِنِيَ
المرَّأَةِ وَالْفَرَسِ وَالْمَسْكَنِ.

910. Sehl ibn Sa'd prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ako igdje ima sujevjerja, onda ima u ženi, konju i kući."⁸²⁷

عَنْ أَنْسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَا كُنَا فِي دَارٍ كَثُرَ فِيهَا عَدُدُنَا وَكَثُرَتْ
فِيهَا أَمْوَالُنَا فَتَحَوَّلُنَا إِلَى دَارٍ أُخْرَى فَقُلْلَ فِيهَا عَدُدُنَا وَقُلْلَ فِيهَا أَمْوَالُنَا. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: رُدُّهَا – أَوْ: دَعْوَهَا – وَهِيَ ذَمِيمَةٌ.

911. Enes ibn Malik prenosi da je neki čovjek upitao:

— Allahov Poslaniče, u kući u kojoj smo sprva živjeli bilo nas je puno i imali smo dosta imetka, a kad smo se preselili u drugu kuću, svega je pomanjkalo.

— Vrati je — ili napusti je — ona je okužena — reče Alejhisselam.⁸²⁸

⁸²⁵ El-Buhari 2731 i 2732.

⁸²⁶ El-Buhari 5094, Muslim 2225, Ebu Davud 3922 i Ahmed 2/126.

⁸²⁷ El-Buhari 2859, Muslim 2226, El-Bejheki 8/140 i Et-Taberani 6/148.

⁸²⁸ Ebu Davud 3924 i El-Bejheki 8/140.

Kihanje

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْعُطَاسَ وَيَكْرَهُ التَّساؤْبَ فَإِذَا عَطَسَ فَحَمَدَ اللَّهَ فَحَقًّا عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ سَمِعَهُ أَنْ يُشَمَّتَهُ وَأَمَّا التَّساؤْبُ فَإِنَّمَا هُوَ مِنْ شَيْطَانٍ، فَلَيْرُدْهُ مَا اسْتَطَاعَ، فَإِذَا قَالَ: هَاهُ، ضَحِكَ مِنْهُ الشَّيْطَانُ.

912. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Allah zaista voli kihanje, a mrzi zjivanje. Kada neko kihne pa se zahvali Allahu, dužnost je svakog muslimana da mu kaže: 'Allah ti se smilovao'. A zjivanje je od šejtana, zato ga suzbijte koliko možete. Kada čovjek zjivne, šeđtan mu se smije."⁸²⁹

Šta se kaže prilikom kihanja

عن ابن عباس قال: إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَقَالَ الْحَمْدُ لِلَّهِ، قَالَ الْمَلَكُ: رَبُّ الْعَالَمِينَ، فَإِذَا قَالَ: رَبُّ الْعَالَمِينَ، قَالَ الْمَلَكُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ.

913. Ibn Abbas je rekao: "Kad neko kihne pa kaže: 'Hvala Allahu' melek doda: 'Gospodaru svih svjetova', a kada kaže: 'Gospodaru svih svjetova', onda melek kaže: 'Allah ti se smilovao'."

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِذَا عَطَسَ فَلَيَقُلْ: الْحَمْدُ لِلَّهِ، فَإِذَا قَالَ فَلَيَقُلْ لَهُ أَخْوَهُ أَوْ صَاحِبَهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، فَإِذَا قَالَ لَهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، فَلَيَقُلْ: يَهْدِيَكَ اللَّهُ وَيُصْلِحُ بَالَّكَ.

914. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kad neko kihne, neka kaže: 'hvala Allahu', a neka mu njegov brat uzvrati riječima: 'Allah ti se smilovao', na što on treba kazati: 'Allah te uputio i popravio tvoje stanje'."⁸³⁰

⁸²⁹ El-Buhari 6226 i Ahmed 6/148.

⁸³⁰ El-Buhari 6224 i Ahmed 2/353.

Šta se kaže onom ko je kihnuo

عن عبد الرحمن بن زياد بن أنعم الإفريقي قال: حدثني أبي أئمَّة كانوا غزوة في البحر زمن معاوية، فانضم مركبنا إلى مركب أبي أيوب الأنباري، فلما حضر غداً ناً أرسلنا إليه فأتانا فقال: دعوتموني وأنا صائم فلم يكن لي بد من أن أجيبكم لأنّي سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: إِنَّ لِلْمُسْلِمِ عَلَى أَخِيهِ سَتْ خَصَالٍ وَاجِهَةٌ إِنْ تَرَكَ مِنْهَا شَيْئًا فَقَدْ تَرَكَ حَقًّا وَاجِهَةً لِأَخِيهِ عَلَيْهِ: يُسَلِّمُ عَلَيْهِ إِذَا لَقَيْهِ، وَيُجِيَّهُ إِذَا دَعَاهُ، وَيُشَمَّتُهُ إِذَا عَطَسَ، وَيَعُودُهُ إِذَا مَرِضَ، وَيَحْضُرُهُ إِذَا مَاتَ، وَيَنْصَحُهُ إِذَا اسْتَنْصَحَهُ . قال: وكان معنا رجلاً مزاح يقول لرجل أصاب طعامنا: جراك الله خيراً وبراً. فغضب عليه حين أكثر عليه فقال لأبي أيوب: ما ترى في رجل إذا قلت له: جراك الله خيراً وبراً، غصب وشتمي؟ فقال أبو أيوب: إننا كنا نقول: إن من لم يصلحه الخير أصلحه الشر. فاقلب عليه. فقال له حين أتاه: جراك الله شراً وعواً. فضحك ورضي. وقال: ما تدع مزاحك! فقال الرجل: جزي الله أباً أيوب الأنباري خيراً.

915. Abdurrahman b. Zijad b. En'um El-Ifriki kazuje: "Pričao mi je otac da su za vrijeme Muavije ratovali na moru, pa se njihova posada priključi posadi Ebu Ejjuba El-Ensarije. Kad je bilo vrijeme ručka, pozvali smo i njega.

— Ja postim — reče Ebu Ejjub nakon što je došao — ali morao sam vam se odazvati jer sam čuo Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, kad je rekao: 'Svaki musliman dužan je šest stvari prema svome bratu muslimanu: ako nešto ostavi, onda je zanemario svoju dužnost prema bratu muslimanu, da ga poselami kad ga sretne, da se oda zove kad ga pozove, da mu kaže: 'Allah ti se smilovao' kada kihne, da ga obide kad se razboli, da mu klanja dženazu kad umre i da ga posavjetuje kad zatraži savjet.'

S nama je bio jedan veliki šaljivdžija — dalje priča moj otac — i uviiek je govorio jednom čovjeku kad bi jeo: 'Da te Allah nagradi dobrim i dobročinstvom', zbog čega se ovaj naljuti.

— Šta ti kažeš za čovjeka koji se naljuti i nagrđi me kada mu kažem: 'Da te Allah nagradi dobrom i dobročinstvom'?, požali se šaljivdžija Ebu Ejjubu.

— Mi smo imali običaj kazati: koga ne popravi dobro, onda će ga sigurno popraviti loše, zato ti njemu okreni — reče Ebu Ejjub.

Kada mu je sljedeći put došao, šaljivdžija reče:

— Allah te kaznio jadom i sramotom. — Čovjek se nasmija i bî zdovoljan time i još reče:

— Ne mijenjaj svoj smisao za humor!

— Da Allah nagradi Ebu Ejjuba El-Ensariju dobrim — reče na kraju šaljivdžija.

عن ابن مسعود عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: أربع للMuslim على المُسْلِمِ: يَعُودُه إِذَا مَرِضَ وَيَشْهُدُه إِذَا مَاتَ وَيُجِيئُهُ إِذَا دَعَاهُ وَيُشَمْتُهُ إِذَا عَطَسَ.

916. Ibn Mes'ud prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Četiri su stvari dužnost jednog muslimana prema drugom: da ga obiđe kad se razboli, da mu klanja dženazu kad umre, da mu se oda- zove kad ga pozove i da mu kaže: 'Allah ti se smilovalo' kada kihne."⁸³¹

عن البراء بن عازب قال: أمرنا رسول الله صلى الله عليه وسلم بسبعين وثمانين عن سبع: أمرنا بعيادة المريض، واتباع الجنائز، وتشميم العاطس، وإبرار المقصم، ونصر المظلوم، وإفشاء السلام، وإحاجة الداعي. ونهانا عن: خواتيم الذهب، وعن آنية الفضة، وعن المياثر، والقنسية، والإستبرق والديباج، والحرير.

917. El-Bera ibn Azib kazuje: "Allahov nam je Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, naredio sedam i zabranio sedam stvari; naredio nam je obilaženje bolesnika, praćenje dženaza, kazati: 'Allah ti se smilovalo' onom koji kihne, ispuniti zakletvu onom koji te zakune, pomaganje obespravljenom, širenje selama i odazivanje na pozive, a zabranio nam je zlatne prstenove, srebrne posude, mejasire,⁸³² kasijje,⁸³³ brokat i svilu."⁸³⁴

عن أبي هريرة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: حَقُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ سَتُّ. قيل: ما هي يا رسول الله؟ قال: إذا لقيته فَسَلِّمْ عَلَيْهِ، وَإِذَا دَعَاكَ فَأْجِبْهُ، وَإِذَا اسْتَنْصَحْكَ فَانْصَحْ

⁸³¹ Ibn Madždže 1434, Ahmed 1/272 i Ibn Hibban 1/475.

⁸³² Vrsta pokrova za sedlo koje su žene izrađivale svojim muževima od svile.

⁸³³ Vrsta svilene odjeće koja se izrađivala u egipatskom gradu Kas.

⁸³⁴ El-Buhari 5635, Muslim 2066, Et-Tirmizi 2809 i En-Nesai 2066.

لَهُ، وَإِذَا عَطَسَ فَحَمْدَ اللَّهِ فَشَمْتَهُ، وَإِذَا مَرِضَ فَعُدْهُ، وَإِذَا مَاتَ فَاتَّبِعْهُ.

918. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Musliman je dužan drugom muslimanu šest stvari!" "A koje su to, Allahov Poslaniče?", upitaše ashabi. "Da ga poselamiš kad ga sretneš, da mu se odazoveš kada te pozove, da ga posavjetuješ kad od tebe zatraži savjet, da mu kažeš: 'Allah ti se smilovao' kada kihne i zahvali se Allahu, da ga obideš kada se razboli i da ga ispratiš kad umre."⁸³⁵

Kada se čuje kihanje, kazat će se: Hvala Allahu

عَنْ عَلَيْيَ قَالَ: مَنْ قَالَ عِنْدِ عَطْسَةٍ سَمِعَهَا: الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ عَلَى كُلِّ حَالٍ مَا كَانَ.
لَمْ يَجِدْ وَجْهَ الضرِّ وَلَا الْأُذُنَ أَبْدًا.

919. Alija je rekao: "Ko kaže: 'Hvala Allahu, Gospodaru svih svjetova, na svakom stanju koje bude' kada čuje kihanje, nikad ga neće zabiljeti Zub niti uho."⁸³⁶

Kako se nazdravlja

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ: الْحَمْدُ لِلَّهِ، فَإِذَا
قَالَ الْحَمْدُ لِلَّهِ، فَلْيَقُلْ لَهُ أَخْوَهُ أَوْ صَاحِبَهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، وَلَيَقُلْ هُوَ: يَهْدِيْكُمُ اللَّهُ وَيُصْلِيْ
بَالَّكُمْ.

920. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kada kihnete, kažite: 'Hvala Allahu', a neka vam vaš brat ili prijatelj kaže: 'Allah ti se smilovao'. Na to mu vi odgovorite: 'Allah vas uputio i učinio vas boljim'."⁸³⁷

⁸³⁵ El-Buhari 1240, Muslim 2162, Ahmed 2/372, El-Bejheki 5/347 i Ebu Ja'la 11 i 390.

⁸³⁶ El-Hakim 4/459.

⁸³⁷ El-Buhari 6224.

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْعُطَاسَ وَيَكْرَهُ التَّشَاؤُبَ، وَإِذَا عَطَسْ أَحَدُكُمْ وَحَمَدَ اللَّهَ كَانَ حَقًّا عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ سَمِعَهُ أَنْ يَقُولَ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ فَإِنَّمَا التَّشَاؤُبُ فَإِنَّمَا هُوَ مِنَ الشَّيْطَانِ، فَإِذَا تَتَأَبَّبَ أَحَدُكُمْ فَيَئِرُّهُ مَا اسْتَطَاعَ فَإِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا تَتَأَبَّبَ ضَحِكَ مِنْهُ الشَّيْطَانُ.

921. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Allah voli kihanje, a mrzi zjivanje. Kada kihnete i zahvalite se Allahu, dužnost svakog muslimana koji vas je čuo jeste kazati vam: 'Allah ti se smilovao.' A zjivanje je od šejtana, zato kad osjetite da vam se zjeba, suzdržite se koliko možete, jer kada zjevnete, šejtan vam se smije."⁸³⁸

عن أبي حمزة قال: سمعت ابن عباس يقول إذا شُمت: عافانا الله وإياكم من النار، يرحمكم الله.

922. Ebu Džemre prenosi da je Ibn Abbas, kada bi mu neko nazdravio, govorio: "Da i nas i vas Allah sačuva vatre, Allah vam se smilovao."

عن أبي هريرة قال: كنا جلوسا عند رسول الله صلى الله عليه وسلم فعطس رجل فحمد الله، فقال له رسول الله صلى الله عليه وسلم: يرحمك الله. ثم عطس آخر فلم يقل له شيئا فقال: يا رسول الله ردت على الآخر ولم تقل لي شيئا. قال: إنه حمد الله وسكت.

923. Ebu Hurejre kazuje: "Sjedili smo kod Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, kada kihnu jedan čovjek i zahvali se Allahu. 'Allah ti se smilovao', odgovori mu Alejhisselam. Poslije kihnu još jedan čovjek, ali mu Alejhisselam ništa ne reče. 'Allahov Poslaniče, nazdravio si njemu, a meni nisi?', reče ovaj. 'On se zahvalio Allahu, a ti nisi', reče Alejhisselam."⁸³⁹

Ako se ne zahvali Allahu, neće mu se ni nazdraviti

عن أنس قال: عطس رجلان عند النبي صلى الله عليه وسلم فشمث أحدهما ولم يشمث الآخر فقال: شمت هذا ولم تشمثني؟ قال: إِنَّهَا حَمْدَ اللَّهِ وَلَمْ تَحْمَدْهُ.

⁸³⁸ El-Buhari 6226.

⁸³⁹ Et-Taberani 7/308.

924. Enes prenosi da su u prisustvu Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kihnula dvojica ljudi, pa Alejhisselam nazdravi jednom, a drugom ništa ne reče.

- Ovome si nazdravio, a meni nisi — pobuni se ovaj.
- Ovaj se zahvalio Allahu, a ti nisi — odgovori mu Alejhisselam.⁸⁴⁰

عن أبي هريرة قال: جلس رجلان عند النبي صلى الله عليه وسلم أحدهما أشرف من الآخر. فعطس الشريف منهما فلم يحمد الله ولم يشتمه وعطس الآخر فحمد الله فشتمه النبي صلى الله عليه وسلم. فقال الشريف: عطست عندك فلم تشمتنى وعطا هذا الآخر فشتمه؟ فقال: إِنَّ هَذَا ذَكَرَ اللَّهَ فَذَكَرْتُهُ وَأَنَّ نَسِيَتَ اللَّهَ فَنَسِيْتُكَ.

925. Ebu Hurejre kazuje: "S Vjerovjesnikom su, neka je mir i blagoslov na njega, sjedila dvojica ljudi; jedan ugledniji od drugog. Taj ugledni kihnu, ali se ne zahvali Allahu, pa mu Alejhisselam ništa ne reče, a kada kihnu ovaj drugi i zahvali se Allahu, Vjerovjesnik mu, neka je mir i blagoslov na njega, nazdravi.

— Čuo si me kad sam kihnuo, ali nisi mi ništa rekao, a njemu jesи?
– reče ugledni.

— Ovaj je spomenuo Allaha, pa sam i ja njega spomenuo, a ti si zaboravio na Njega, pa sam i ja zaboravio na tebe – uzvrati mu Alejhisselam.⁸⁴¹

Šta se kaže nakon kihanja

عن نافع عن عبد الله بن عمر أنه كان إذا عطس فقيل له: يرحمك الله، فقال: يرحمنا وإياكم
ويغفر لنا ولهم.

926. Nafia prenosi da bi Abdullah ibn Omer, kad bi kihnuo i kad bi mu neko rekao 'Allah ti se smilovao', govorio: "Allah se smilovao i oprostio i nama i vama."⁸⁴²

⁸⁴⁰ El-Buhari 6225 i Muslim 2991.

⁸⁴¹ Ibn Madždže 3713, En-Nesai 10050, Ed-Darimi 3/368 i Ahmed 3/100.

⁸⁴² Malik 2/965

عن عبد الله قال: إذا عطس أحدكم فليقل: الحمد لله رب العالمين، وليقل من يرد: يرحمك الله، وليقل هو: يغفر الله لي ولكم.

927. Abdullah je rekao: "Kada kihnete, recite: 'hvala Allahu, Gospodaru svih svjetova', a onaj koji će mu odgovoriti neka kaže: 'Allah ti se smilovao' i neka mu on odgovori: 'Allah oprostio i meni i vama.'"

عن إِيَّاسَ بْنِ سَلَمَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: عَطَسَ رَجُلٌ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: يَرِحْمُكَ اللَّهُ ثُمَّ عَطَسَ أَخْرَى فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: هَذَا مَزْكُومٌ.

928. Ijas ibn Seleme prenosi od svoga oca da je neki čovjek kihnuo u prisustvu Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, pa on reče: "Allah ti se smilovao." Isti čovjek ponovo kihnu, a Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, reče: "Ovaj je prehlađen."⁸⁴³

Ko kaže: Allah ti se smilovao ako si se zahvalio Allahu

عن مكحول الأزدي قال: كنت إلى جنب ابن عمر فعطا رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال بن عمر: يرحمك الله إن كنت حمدت الله.

929. Mekhul El-Ezdi kazuje: "Bio sam uz Ibn Omara kad u jednom dijelu mesdžida kihnu neki čovjek, a Ibn Omer mu dobaci: 'Allah ti se smilovao, ako si se zahvalio Allahu'."

Ne smije se kazati: 'Âb'

عن مجاهد أنه قال: عطس ابن عبد الله بن عمر - إما أبو بكر وإما عمر - فقال: آب. فقال بن عمر: وما آب؟ إن آب اسم شيطان من الشياطين جعلها بين العطسة والحمد.

930. Mudžahid kazuje: "Sin Abdullaха ibn Omera – ili je bio Ebu Bekr ili Omer – kihnu i reče: 'Âb'. 'Šta âb?!', ukori ga Ibn Omer. 'Ab je jedno od šejtanovih imena, koje umeće između kihanja i zahvale Allahu'."

⁸⁴³ Muslim 2993, Ebu Davud 5037, Ed-Darimi 2/369 i Ahmed 4/46.

Ko više puta kihne

عن إِيَّاسَ بْنِ سَلَمَةَ قَالَ حَدَثَنِي أَبِي قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَعَطَسْ رَجُلًا فَقَالَ: يَرَحْمُكَ اللَّهُ ثُمَّ عَطَسَ أَخْرَى فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: هَذَا مَرْكُومٌ.

931. Ijas ibn Seleme prenosi od svoga oca da je neki čovjek kihnuo u prisustvu Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, pa on reče: "Allah ti se smilovao!" Isti čovjek ponovo kihnu, a Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, reče: "Ovaj je prehladjen."⁸⁴⁴

عن أَبِي هَرِيرَةَ قَالَ: شَتَّهُ وَاحِدَةً، وَثَتَّيْنِ وَثَلَاثَةً، فَمَا كَانَ بَعْدَ هَذَا فَهُوَ زَكَامٌ.

932. Ebu Hurejre je rekao: "Nazdravi mu triput, a ako kihne više od toga, to je već prehlada."⁸⁴⁵

Kada kihne Židov

عن أَبِي مُوسَىٰ قَالَ: كَانَ الْيَهُودُ يَتَعَاطِسُونَ عَنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجَاءً أَنْ يَقُولَ لَهُمْ يَرْحَمُكُمُ اللَّهُ، فَكَانَ يَقُولُ: يَهْدِيْكُمُ اللَّهُ وَيَصْلَحُ بَالَّكُمْ.

933. Ebu Musa prenosi da su Židovi u prisustvu Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, nasilu kihali, nadajući se da će im reći: "Allah vam se smilovao", ali on bi im govorio: "Allah vas uputio i učinio vas boljima."⁸⁴⁶

Nazdravljanje muškarca ženi

عن أَبِي بَرْدَةَ قَالَ: دَخَلَتْ عَلَى أَبِي مُوسَىٰ وَهُوَ فِي بَيْتِ ابْنِهِ أَمِ الْفَضْلِ بْنِ الْعَبَّاسِ فَعَطَسَتْ فَلَمْ يَشْتَمِّنِي، وَعَطَسَتْ فَشَمَّتْهَا فَأَخْبَرْتُ أُمِّي فَلَمَا أَتَاهَا وَقَعَتْ بِهِ وَقَالَتْ: عَطَسَ ابْنِي فَلَمْ تَشْمَتْهُ وَعَطَسَتْ فَشَمَّتْهَا فَقَالَ لَهَا: إِنِّي سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: إِذَا عَطَسَ

⁸⁴⁴ Vidi hadis 931.

⁸⁴⁵ Ebu Davud 5034 i 5035.

⁸⁴⁶ Ebu Davud 5038, Et-Tirmizi 3739 i Ahmed 4/400.

حَدُّكُمْ فَحَمَدَ اللَّهَ فَشَمَّتُوهُ، وَإِنْ لَمْ يَحْمِدِ اللَّهَ فَلَا تُشَمَّتُوهُ. وَإِنْ أَبْنَى عَطْسٌ فَلَمْ يَحْمِدِ اللَّهَ فَلَمْ أَشْتَهِ، وَعَطْسَتْ فَحَمَدَتِ اللَّهَ فَشَمَّتَهَا. فَقَالَتْ: أَحْسَنْتَ.

934. Ebu Burde kazuje: "Uđoh kod Ebu Muse – a on je bio u kući njegove kćeri Ummu-l-Fadli ibni-l-Abbas – i kihnuh, a on mi ništa ne reče, kihnu i ona, pa joj nazdravi. O tome sam izvijestio moju majku koja ga je nagrdila kad joj je došao:

— Moj je sin kihnuo i nisi mu nazdravio, a njoj jesи.

— Čuo sam Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kad je rekao: 'Kad neko kihne i zahvali se Allahu, nazdravite mu, a ako se ne zahvali, onda mu nemojte ni nazdravlјati.' Tvoj sin nije se zahvalio Allahu nakon što je kihnuo, za razliku od nje, zato njemu nisam nazdravio, a njoj jesam.

— Ispravno si postupio — reče ona.⁸⁴⁷

Zijevanje

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِذَا تَثَاءَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَكُظِّمْ مَا اسْتَطَاعَ.

935. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kada se nekome bude zijevalo, neka se suzdrži koliko može."⁸⁴⁸

Kazati: Odazivam ti se

عن معاذ قال: كنْتَ رديفَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: يَا مُعاذَ، قُلْتَ لِيَكَ وَسَعَدِيَكَ. ثُمَّ قَالَ مُثْلَهُ ثَلَاثَةَ: هَلْ تَدْرِي مَا حَقُّ اللَّهِ عَلَى الْعِبَادِ؟ أَنْ يَعْبُدُوهُ وَلَا يُؤْشِرُكُوْا بِهِ شَيْئًا. ثُمَّ سَارَ سَاعَةً فَقَالَ: يَا مُعاذَ، قُلْتَ لِيَكَ وَسَعَدِيَكَ قَالَ: هَلْ تَدْرِي مَا حَقُّ الْعِبَادِ عَلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ إِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ؟ أَنْ لَا يُعَذِّبَهُمْ.

936. Mu'az kazuje: "Bio sam iza Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kada me zovnu:

⁸⁴⁷ Muslim 2992.

⁸⁴⁸ El-Buhari 6226, Muslim 2994, Et-Tirmizi 370, Ahmed 3/31, Ibn Hibban 6/121 i Ibn Huzejme 2/61.

- O Mu'aze!
- Odazivam ti se i tebi hitim — rekoh. Opet me zovnu tri puta, pa reče:
 - Znaš li šta su ljudi dužni prema Bogu? Da Mu se klanjaju i da Mu ništa ravnim ne smatraju. — Nakon izvjesnog vremena ponovo me zovnu: — O Mu'aze!
 - Odazivam ti se i tebi hitim — rekoh.
 - A znaš li šta je Allah dužan prema njima ako tako postupe? Da ih ne kazni.”⁸⁴⁹

Ustajanje pred drugim

عن عبد الله بن كعب قال: سمعت كعب بن مالك يحدث حديثه حين تخلف عن رسول الله صلى الله عليه وسلم عن غزوة تبوك فتاب الله عليه وآذن رسول الله صلى الله عليه وسلم بتوبته اللهم علينا حين صلى صلاة الفجر، فتلقاني الناس فوجاً فوجاً يهنتون بالتبورة، يقولون: لتهنوك توبة الله عليك. حتى دخلت المسجد، فإذا برسول الله صلى الله عليه وسلم حونه الناس، فقام إلي طلحة بن عبيد الله يهروي حتى صافحني وهناني. والله ما قام إلي رجل من المهاجرين غيره، لا أنساها لطلحة.

937. Abdullah b. Ka'b kazuje: "Slušao sam Ka'ba b. Malika kad je pričao o svom izostanku iz pohoda na Tebuk, što mu je Allah kasnije oprostio: 'Kad je klanjao sabah-namaz, Allahov je Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, pred svima obznanio da nam je Allah oprostio. Ko god bi me sreo, čestitao bi mi govoreći: 'Nek' ti je sretan Allahov oprost.' Ušao sam u mesdžid. Oko Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, sjedili su ljudi. Talha hitajući ustade i rukova se sa mnom i čestita mi. Tako mi Allaha, niko od muhadžira više nije ustao. To Talhi nikad neću zaboraviti."⁸⁵⁰

عن أبي سعيد الخدري أن ناسا نزلوا على حكم سعد بن معاذ فأرسل إليه فحجاء على حمار. فلما بلغ قريبا من المسجد قال النبي صلى الله عليه وسلم: ائتوه خيركم أو سيدكم. قال: يـ

⁸⁴⁹ El-Buhari 5967, Muslim 30, Ibn Madždže 296 i En-Nesai 10014.

⁸⁵⁰ El-Buhari 4418, Muslim 2769 i En-Nesai 11232.

سَعْدٌ إِنَّ هَؤُلَاءِ نَزَّلُوا عَلَىٰ حُكْمَكُمْ فَقَالَ سَعْدٌ أَحْكَمْ فِيهِمْ أَنْ تُقْتَلَ مَقَاوِلَهُمْ وَتُسَيِّرَ ذَرِيَّهُمْ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَكْمَتْ بِحُكْمِ اللَّهِ - أَوْ قَالَ - حَكْمَتْ بِحُكْمِ الْمَلِكِ

938. Ebu Seid El-Hudri prenosi da su Židovi⁸⁵¹ tražili da im presudi Sa'đ b. Muaz. Kad je na magarcu dojaha blizu mesdžida,⁸⁵² Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, reče:

— Idite pred vašeg najboljeg čovjeka ili vašeg poglavara.⁸⁵³ Ovi su, Sa'đe, tražili da im ti presudiš.

— Ja kažem da se pobiju njihovi borci, a da im se potomstvo porobi — reče Sa'đ.

Presudio si po Allahovom sudu ili po Vladarevom sudu — reče Alejhisselam.⁸⁵⁴

عن أنس قال: ما كان شخص أحب إليهم رؤية من النبي صلى الله عليه وسلم وكانوا إذا رأوه لم يقروا إليه لما يعلموه من كراهيته لذلك.

939. Enes prenosi da nisu voljeli vidjeti nikog više od Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, ali i pored toga nisu ustajali pred njim, jer su znali koliko on to mrzi.⁸⁵⁵

عن عائشة أم المؤمنين قالت: ما رأيت أحداً من الناس كان أشبه بالنبي صلى الله عليه وسلم كلاماً ولا حديثاً ولا جلسة من فاطمة. قالت: وكان النبي صلى الله عليه وسلم إذا رآها قد قبلت رحباً بها ثم قام إليها فقبلها ثم أخذ بيدها فجاء بها حتى يجلسها في مكانه. وكانت إذا أتتها النبي صلى الله عليه وسلم رحب بها ثم قامت إليه قبلته. وإنما دخلت على النبي صلى الله عليه وسلم في مرضه الذي قبض فيه فرحاً وقبلها وأسر إليها فبكـت، ثم أسر

⁸⁵¹ Iz plemena Benu Kurejza.

⁸⁵² Po riječima Ibn Ishaka moglo bi se zaključiti da se radi o Vjerovjesnikovom mesdžidu, neka je mir i blagoslov na njega, ali ovdje je riječ o sasvim drugom mesdžidu koji je Alejhisselam izgradio za vrijeme opsjedanja plemena Benu Kurejza.

⁸⁵³ U ovoj verziji priče o događajima za vrijeme Bitke na Hendeku nema ništa što bi se moglo vezati za naslov poglavlja, ali u verziji koju bilježe El-Buhari i Muslim stoji da je Alejhisselam rekao: "Ustanite pred vašim najboljim čovjekom ili vašim poglavarom."

⁸⁵⁴ El-Buhari 3804 i Muslim 1768.

⁸⁵⁵ Et-Tirmizi 2754, Ahmed 3/I34 i Ibn Ebu Šejbe 5/234.

إِلَيْهَا فَضَحَّكَتْ. فَقَلَّتْ لِلنِّسَاءِ: إِنْ كُنْتَ لِأُرْىٰ أَنْ هَذِهِ الْمَرْأَةُ فَضْلًا عَلَى النِّسَاءِ. فَإِذَا هِيَ مِنَ النِّسَاءِ بَيْنَمَا هِيَ تَبْكِي إِذَا هِيَ تَضَحَّكُ. فَسَأَلَتْهَا: مَا قَالَ لَكَ؟ قَالَتْ: إِنِّي إِذَا لَبَدَرْةٌ. فَلَمَّا قَبَضَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ: أَسْرِ إِلَيِّي فَقَالَ: إِنِّي مَيْتٌ. فَبَكَيْتْ ثُمَّ أَسْرِ إِلَيِّي فَقَالَ: إِنَّكَ أَوْلُ أَهْلِي بِي لُحُوقًا. فَسَرَّتْ بِذَلِكَ وَأَعْجَبَتْهُ.

940. Aiša, majka vjernika, kazuje: "Nisam vidjela da je iko više sličio Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, u govoru i držanju od Fatime. Kad bi je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, video, pozdravio bi je, te bi ustao i poljubio je, potom bi je uzeo za ruku i sjeo na svoje mjesto. Također, kad bi Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, došao kod nje, ona bi ga pozdravila, ustala i poljubila ga. Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, ležao bolestan u postelji kad uđe Fatima. Alejhisselam je pozdravi, poljubi i nešto joj šapnu na uho, na što ona zaplaka. Potom joj opet nešto šapnu na uho, na što se ona nasmija. Uvijek sam smatrala da je ona posebna žena — govorila sam drugim ženama — ali vidjela sam da je kao i sve druge; smije se i plače, baš kao i sve.

— Šta ti je rekao? — upitah je.

— Bila bih baš brbljivica kad bih ti kazala — odgovori Fatima. Tek kad je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, preselio, Fatima je otkrila šta joj je Alejhisselam povjerio: — Šapnuo mi je da će umrijeti, pa sam zaplakala; potom mi je rekao: 'Ti ćeš biti prva iz moje porodice koja će mi se pridružiti.' To me obradovalo i svijelo mi se."⁸⁵⁶

Ustajanje pred onim koji sjedi

عَنْ جَابِرِ قَالَ: أَشْتَكَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَصَلَّيْنَا وَرَاءَهُ وَهُوَ قَاعِدٌ وَأَبُو بَكْرٍ يَسْمَعُ النَّاسَ تَكْبِيرَهُ. فَالْتَّفَتَ إِلَيْنَا فَرَآنَا قِيَامًا فَأَشَارَ إِلَيْنَا فَقَعَدْنَا فَصَلَّيْنَا بِصَلَاتِهِ قَعُودًا. فَلَمَّا سَلَّمَ قَالَ: إِنْ كَدْتُمْ لَتَفْعَلُوا فَعْلَ فَارِسٍ وَالرُّومَ، يَقُومُونَ عَلَى مُلُوكِهِمْ وَهُمْ قُعُودٌ، فَلَا تَفْعَلُوا. ائْتَمُوا بِأَمْرِكُمْ؛ إِنْ صَلَّى قَائِمًا وَإِنْ صَلَّى قَاعِدًا فَصَلَّوَا قُعُودًا.

941. Džabir kazuje: "Kada se Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, razbolio, predvodio je namaz sjedeći, a Ebu Bekr je preno-

⁸⁵⁶ Ebu Davud 5217 i Et-Tirmizi 3872.

sio tekture. Vidjevši nas kako stojimo, rukom pokaza da sjednemo. Sjeli smo i tako smo dovršili namaz. Kad je predao selam, reče: 'Skoro ste postupili kao Perzijanci i Rimljani; oni ustaju pred svojim vladarima koji sjede. Zato nemojte to činiti. Povodite se za vašim imamima; ako on klanja stojeći, klanjajte i vi, a ako on klanja sjedeći, tako klanjajte i vi.'"⁸⁵⁷

Stavljanje ruke na usta prilikom zijevanja

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا تَنَاءَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَضْعِفْ يَدَهُ بِفِيهِ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدْخُلُ فِيهِ.

942. Ebu Seid prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kada zijeivate, stavite ruku na usta, jer će u protivnom šejtan ući u vas."⁸⁵⁸

عَنْ أَبْنَ عَبَّاسٍ قَالَ: إِذَا تَنَاءَبَ فَلْيَضْعِفْ يَدَهُ عَلَيْهِ فَإِنَّمَا هُوَ مِنَ الشَّيْطَانِ.

943. Ibn Abbas je rekao: "Kada ko zijeve, neka stavi ruku na usta, jer je to od šejtana."⁸⁵⁹

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِذَا تَنَاءَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيُمْسِكْ عَلَيْهِ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدْخُلُهُ.

944. Ebu Seid El-Hudri prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kada zijeivate, začepite usta, jer će u protivnom ući šejtan."⁸⁶⁰

⁸⁵⁷ Muslim 413.

⁸⁵⁸ Muslim 2995

⁸⁵⁹ Ed-Darimi 1/372 i Ahmed 3/37.

⁸⁶⁰ Ebu Davud 5026.

Da li će neko milovati drugog po glavi

عن أنس بن مالك قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم يدخل على أم حرام بنت ملحان فتطعمه، وكانت تحت عبادة بن الصامت، فأطعمنته وجعلت تفلي رأسه، فنام ثم استيقظ يضحك.

945. Enes b. Malik kazuje: "Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, odlazio Ummi Haram, kćeri Milhanovoj,⁸⁶¹ koja je bila udana za Ubadeta ibn Es-Samita, pa bi ga ona nahranila. I ovog puta ona ga nahrani, te ga stade milovati po glavi sve dok Alejhisselam ne zaspa. Nakon izvjesnog vremena Alejhisselam se probudi, smijući se.

عن قيس بن عاصم السعدي قال: أتيت رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال: هذا سيد أهل الورير. قلت: يا رسول الله، ما المال الذي ليس علي فيه تبعه من طالب ولا من ضيف؟ فقال رسول الله: نعم المال أربعون والكثرة ستون ووائل لأصحاب المئين إلا من أعطى الكريمة ومنح الغزيرة ونحر السمية فأكل وأطعم القانع والمunter. قلت: يا رسول الله ما أكرم هذه الأخلاق لا يحل بواطن فيها من كثرة نعمي. فقال: كيف تصنع بالعطية؟ قلت: أعطي البكر وأعطي الناب. قال: كيف تصنع في المنيحة؟ قال: إني لأمنح المائة. قال: كيف تصنع في الطروقة؟ قال: يغدو الناس بجدهم ولا يوزع رجل من جمل يختتمه فيمسك ما بدا له حتى يكون هو يرده. فقال النبي صلى الله عليه وسلم: فما لك أحب إليك أم مال مواليك؟ قال: مالي. قال: فإنما لك من مالك ما أكلت فأنفست، أو أعطيت فأنمضيت، وسائله لمواليك. قلت: لا جرم لمن رجعت لأقلن عددها. فلما حضره الموت جمع بنيه، فقال: يا بني خذوا عيني فإنكم لن تأخذوا عن أحد هو أنصح لكم مني. لا تنحووا علي، فإن رسول الله صلى الله عليه وسلم لم ينح عليه، وقد سمعت النبي صلى الله عليه وسلم ينهى عن النياحة وكفنون في ثيابي التي كنت أصلب فيها، وسودوا أكبابكم فإنكم إذا سودتم أكبابكم لم يزل لأيكم خليفة. وإذا سودتم أصادركم هان أكبابكم على الناس

⁸⁶¹ Ummu Haram je sestra Ummu Sulejm, tetka Enesa b. Malika. Bila je u rodbinskim vezama s Vjerovjesnikom, neka je mir i blagoslov na njega, jer je majka Abdul Mu-talliba bila iz plemena Benu Nedžar.

وزهدوا فيكم. وأصلحوا عيشكم فإن فيه غنى عن طلب الناس وإياكم والمسألة فإنها آخر كسب المرء. وإذا دفتموني فسروه علي قبرى فإنه كان يكون شيء بيني وبين هذا الحي من بكر بن وائل خماسات فلا آمن سفيها أن يأتي أمرا يدخل عليكم عيبا في دينكم.

946. Kajš ibn Asim Es-Sa'đi prenosi da je došao Allahovom Poslaniku, neka je mir i blagoslov na njega.

— Ovo je najbolji stočar! — reče Alejhisselam.

— Allahov Poslaniče, na koliko imetka nisam dužan dati ništa prosjaku i gostu? — upitah ga.

— Divno je kad imaš četrdeset, bogatstvo je šezdeset, a teško onim koji imaju stotine, osim onih koji daju onu koja im je draga, pozajmljuju onu koja daje dosta mlijeka i zakolju dobro ugojenu i njenim mesom nahrane prosjaka i dobrotvora — odgovori Alejhisselam.

— Divne li su te vrline, Allahov Poslaniče! — rekoh — Od mnoštva moje stoke niko drugi ne može doći u dolinu.

— Šta poklanjaš? — upita ga Alejhisselam.

— I mladu i staru devu — odgovori.

— A šta daješ u zajam?

— Dajem i po stotinu.

— Šta radiš sa ženkama spremnim za parenje?

— Ljudi dođu i slobodno uzmu šta hoće i dokle hoće.

— Tvoj imetak ti je draži ili nasljednikov?

— Moj imetak!

— Tvoj imetak je ono što si pojeo ili dao, ostalo je tvoga nasljednika.

— Kad se vratim, smanjit ću im broj.

Kad mu se primakla smrt, sakupio je svoje sinove i rekao im: "Moji sinovi, zapamtite ovo od mene, jer vam niko ne želi više dobra od mene; ne naričite za mnom, jer se ni za Allahovim Poslanikom, neka je mir i blagoslov na njega, nije naricalo. A čuo sam Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, da je čak i zabranjivao naricanje. Ukopajte me u odjeći u kojoj sam klanjao. Neka vam glava kuće bude najstariji, jer time će vaš otac imati pravog nasljednika. U protivnom, vaši stariji neće biti cijenjeni među ljudima i izbjegavat će vas. Brinite se o svom životu, jer time ćete biti neovisni o drugima. Nipošto ne prosjačite, jer to je zadnji način zarade. Kad me pokopate, poravnajte moj kabur, jer sam imao

određenih nesuglasica s plemenom Bekr b. Vail. Bojim se da vas neki maloumnik ne isprovocira i time vas navede na neko sramno djelo.”

Okretanje glave i ujedanje za usne prilikom čuđenja

عن أبي ذر قال: أتيت النبي صلى الله عليه وسلم بوضوء فحرك رأسه وعرض على شفتيه. قلت: بأي أنت وأمي آذتك. قال: لا ولكنك تدرك أمراء - أو أئمة - يُؤخرون الصلاة لوقتها. قلت: فما تأمرني؟ قال: صل الصلاة لوقتها، فإن أدرككَ مَعْهُم فصله ولا تقولن صَلَيْتُ فَلَا أَصَلِّ.

947. Ebu Zerr kazuje: “Donio sam Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, posudu za abdest, pa on okrenu glavu i ugrize se za usne.

— Poput oca i majke si mi, jesam li te nečim uvrijedio? — upitah.

— Ne — reče Alejhisselam — ali ti ćeš doživjeti vladare — ili je rekao: imame — koji će odgađati namaz.

— Šta mi u tom slučaju naređuješ? — upitah ga.

— Klanjaj namaz na vrijeme, a ako prispiješ na njihov namaz, klanjaj zajedno s njima i nemoj govoriti: ‘Ja neću klanjati jer sam već klanjao’ — reče Alejhisselam.⁸⁶²

Udaranje rukom po nozi prilikom čuđenja

عن علي أن رسول الله صلى الله عليه وسلم طرقه وفاطمة بنت النبي صلى الله عليه وسلم فقال: ألا تصلون؟ فقلت: يا رسول الله إنما أنفسنا عند الله فإذا شاء أن يعثنا بعث. فانصرف النبي صلى الله عليه وسلم ولم يرجع إلى شيئاً ثم سمعت وهو مدبر يضرب فخذنه. يقول: ﴿وَكَانَ الْأَنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا﴾

948. Alija prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, po noći došao njemu i Fatimi, Vjerovjesnikovo kćerki.

⁸⁶² Muslim 648 i Ahmed 5/147.

— Zar ne klanjate?! — upita ih.

— Naše duše su kod Allaha, kada nas htjedne oživiti — oživi nas, Allahov Poslaniče — rekoh. Vjerovjesnik se, neka je mir i blagoslov na njega, okrenu ne odgovorivši mi ništa, ali čuh ga kako, udarivši rukom o svoj but, reče:

— Čovjek se najviše voli raspravljati.⁸⁶³

عن أبي رزين أبي هريرة قال: رأيته يضرب جبهته بيده ويقول: يا أهل العراق أترعمنون في أكذب على رسول الله صلى الله عليه وسلم. أيكون لكم المهاهنا وعلى المأثم؟ أشهد سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: إذا انقطع شسفع أحدكم فلا يمشي في عالم الآخر حتى يصلحه.

949. Ebu Rizin prenosi da je video Ebu Hurejru kako se rukom udara po čelu i govorи: "O Iračani, zar tvrdite da ja lažem na Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega?! Zar da vi tako lahko uživate, a da ja budem grijesан?! Tvrdim da sam čuo Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, da je rekao: 'Kad vam se prekine vezica na sandali, ne idite u jednoj dok i drugu ne popravite'."⁸⁶⁴

Kad neko udari po nozi svog brata, ne želeći ga povrijediti

عن أبي العالية البراء قال: مر بي عبد الله بن الصامت فألقيت له كرسيا فجلس، فقلت له: إن ابن زيد قد أخر الصلاة فما تأمر؟ فضرب فخذلي ضربة أحسبه قال: حتى أثر فيها، ثم قال: سألت أبا ذر كما سألتني فضرب فخذلي كما ضربت فخذلك، فقال: صل الصلاة وقتها فإن أدركت معهم فصل ولا تقل قد صليت فلا أصلي.

950. Ebu-l-Alije El-Bera' kazuje: "Pored mene prođe Abdullah b. Es-Samit, pa mu postavih stolicu, te on sjede.

— Ibn Zijad kasni s namazom, pa šta ti savjetuješ? — upitah ga.

A on me udari jedanput po nozi i reče:

⁸⁶³ Dio 54. ajeta iz sure El-Kehf, a hadis bilježe El-Buhari 1127, Muslim 775, En-Nesai 3/206 i Ahmed 1/77.

⁸⁶⁴ Muslim 2098, Ibn Madždže 363 i Ahmed 2/424.

— Ja sam to isto pitao Ebu Zerra, pa me on klepnu po nozi baš kao što sam ja tebe i reče mi: ‘Obavi namaz na vrijeme, a ako njih zatekneš na namazu, klanjaj s njima, a nemoj kazati: ‘Ja neću klanjati, jer sam već klanjaо.’’⁸⁶⁵

عن عبد الله بن عمر أن عمر بن الخطاب انطلق مع رسول الله صلى الله عليه وسلم في رهط من أصحابه قبل بن صياد حتى وجدوه يلعب مع الغلمان في أطم بي مغالة وقد قارب بن صياد يومئذ الحلم. فلم يشعر حتى ضرب النبي صلى الله عليه وسلم ظهره بيده ثم قال: أَتَشْهُدُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ؟ فنظر إليه فقال: أَشْهَدُ أَنِّكَ رَسُولُ الْأَمْمَيْنَ. قال ابن صياد: فتشهد أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ؟ فرضه النبي صلى الله عليه وسلم ثم قال: آمَنْتُ بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ. ثم قال لابن صياد: مَاذَا تَرَى؟ فقال ابن صياد: يائيني صادق وكاذب. فقال النبي صلى الله عليه وسلم: خَلَطَ عَلَيْكَ الْأَمْرُ. قال النبي صلى الله عليه وسلم: إِنِّي حَبَّيْتُ لَكَ خَيْرًا. قال: هو الدخ. قال: اخْسَأْ فَلَمْ تَعْدُ قَدْرَكَ. قال عمر: يا رسول الله أتأذن لي فيه أن أضرب عنقه؟ فقال النبي صلى الله عليه وسلم: إِنْ يَكُ هُوَ لَا تُسْلِطْ عَلَيْهِ، وَإِنْ لَمْ يَكُ هُوَ فَلَا خَيْرٌ لَكَ فِي قَتْلِهِ.

قال سالم: وسمعت عبدالله بن عمر يقول: انطلق بعد ذلك النبي صلى الله عليه وسلم هو وأبي بن كعب الأنصاري يوما إلى النخل التي فيها ابن صياد، حتى إذا دخل النبي صلى الله عليه وسلم طفق النبي صلى الله عليه وسلم يتنقي بجذوع النخل، وهو يسمع من ابن صياد شيئا قبل أن يراه. وابن صياد مضطجع على فراش في قطيفة له فيها زمرة. فرأيت أم ابن صياد النبي صلى الله عليه وسلم وهو يتنقي بجذوع النخل. فقالت لابن صياد: أي صاف! – وهو اسمه – هذا محمد. فتاهى ابن صياد. قال النبي صلى الله عليه وسلم: لَوْ تَرَكْتُهُ لَبَيْنَ.

قال سالم: قال عبدالله: قام النبي صلى الله عليه وسلم في الناس فأثنى على الله بما هو أهلة. ثم ذكر الدجال فقال: إِنِّي أَنْذِرُ كُمُوهُ. وَمَا نَبَّيْ إِلَّا وَقَدْ أَنْذَرَ بِهِ قَوْمَهُ، لَقَدْ أَنْذَرَ نُوحَ قَوْمَهُ. ولَكِنْ سَأَقُولُ لَكُمْ فِيهِ قَوْلًا لَمْ قُلْهُ نَبِيٌّ لِقَوْمِهِ: تَعْلَمُونَ أَنَّهُ أَعْوَرُ، وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِأَعْوَرٍ.

951. Abdullah b. Omer prenosi da se Omer b. El-Hattab zajedno s Allahovim Poslanikom, neka je mir i blagoslov na njega, i grupom ashaba uputio prema Ibn Sajjadu. Zatekli su ga kako se igra s djecom u

⁸⁶⁵ Muslim 648, Ibn Hibban 4/346 i Ibn Huzejme 3/66.

jednom od Benu Megaletovih utvrda. Ibn Sajjad je tada skoro bio punoljetan. Nije primijetio njihovo prisustvo, sve dok ga Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, nije udario rukom po leđima.

— Smatraš li da sam ja Allahov Poslanik? — upita ga Alejhisselam. Dječak ga pogleda.

— Svjedočim da si ti Poslanik neukih — reče, pa ga onda upita: — A smatraš li ti mene za Allahovog Poslanika?

Vjerovjesnik se, neka je mir i blagoslov na njega, namršti, te reče:

— Ja vjerujem u Allaha i Njegovog Poslanika! Znaš li na šta sada mislim?

— Dolaze mi i istinite i lažne vijesti — odgovori Ibn Sajjad.

— Nisi jasno video stvar. Skrio sam ti nešto — reče mu Alejhisselam.

— To je duh... — reče Ibn Sajjad.

— Šuti! Ti nisi prešao svoje mogućnosti — obrecnu se na njega Alejhisselam.

— Dopusti mi, Allahov Poslaniče, da ga ubijem! — umiješa se Omer.

— Ako je on,⁸⁶⁶ onda mu ne možeš ništa, a ako nije, nemaš onda, nikakve koristi da ga ubiješ — odgovori mu Alejhisselam.

Poslije toga, Vjerovjesnik se, neka je mir i blagoslov na njega, zajedno s Ubejjom b. Ka'bom uputio prema palmi pod kojom je bio Ibn Sajjad. Kada se približio, Vjerovjesnik se, neka je mir i blagoslov na njega, sakrio iza palminog stabla, kako bi čuo šta Ibn Sajjad govori. Ibn Sajjad je ležao na prostirci, odakle se čulo nekakvo mrmljanje. Majka Ibn Sajjada ugleda Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kako se krije iza palminog stabla i viknu:

— Safe — tako se zvao — eto Muhammeda! — Uto Ibn Sajjad ušuti.

— Da se ona nije oglasila, otkrio bi se — reče Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega.⁸⁶⁷

Abdullah još kazuje: "Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, ustade i pohvali Allaha onako kako Mu dolikuje i spomenu Dedždžala: 'Upozoravam vas na njega. Svaki poslanik je svoj narod upozoravao na njega, i Nuh je upozoravao svoj narod. Ali ja će vam o njemu kazati nešto što nijedan poslanik nije kazao svome narodu. On je čorav, a Allah nije'."⁸⁶⁸

⁸⁶⁶ Tj. Dedždžal.

⁸⁶⁷ El-Buhari 1354 i 1355, Muslim 2930 i 2931.

⁸⁶⁸ El-Buhari 3337 i Muslim 169.

عن جابر قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا كان جنبا يصب على رأسه ثلاث حفنت من ماء. قال الحسن بن محمد: أبا عبد الله، إن شعري أكثر من ذاك. قال: وضرب جابر بيده على فخذ الحسن فقال: يا ابن أخي كان شعر النبي صلى الله عليه وسلم أكثر من شعرك وأطيب.

952. Džabir prenosi da bi Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, kad bi bio džunup, tri puta zahvatio vodu sklopljenim šakama i prosuo je po glavi.

— Ebu Abdullah, ali moja kosa je gušća od njegove — reče El-Hasan b. Muhammed. Džabir ga udari po nozi.

— Bratiću moj, Vjerovjesnikova kosa je bila i gušća i ljepša od tvoje.⁸⁶⁹

Ko bude prezirao da on sjedi, a drugi stoje

عن جابر قال: صرخ رسول الله صلى الله عليه وسلم من فرس بالمدينة على جذع نخلة. فانفكت قدمه، فكنا نعوده في مشربة لعائشة رضي الله عنها. فأتيناه وهو يصلبي قاعد فصلينا قياما، ثم أتيناه مرة أخرى وهو يصلبي المكتوبة قاعدا فصلينا خلفه قياما فأوْمَأْ إلينا: أن أقعدوا. فلما قضى الصلاة قال: إِذَا صَلَّى الْإِمَامُ قَاعِدًا فَصَلُّوْا قُعُودًا، وَإِذَا صَلَّى قَائِمًا فَصَلُّوْا قِيَامًا، وَلَا تَقُومُوا وَالْإِمَامُ قَاعِدٌ كَمَا تَفْعَلُ فَارِسٌ بِعُظَمَائِهِمْ.

953. Džabir kazuje: "Allahov je Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, pao s konja na palmin panj i rascijepio stopalo."⁸⁷⁰ Otiđosmo u Aišinu sobu da ga obidemo. Klanjao je sjedeći, pa stadosmo iza njega. Klanjao je sjedeći kada smo ga i drugi put posjetili, te opet stadosmo iza njega. Išaretom nam dade znak da sjednemo, a nakon namaza nam reče: 'Ako imam klanja sjedeći, klanjajte i vi, a ako klanja stojeći, onda klanjajte i vi. Ali nemojte stajati u namazu, ako imam sjedi, kao što Perzijanci rade pred svojim uglednicima.'⁸⁷¹

⁸⁶⁹ El-Buhari 252, Muslim 329, En-Nesai 230, Ahmed 3/319, El-Bejheki 1/176 i Ebu Ja'la 4/160.

⁸⁷⁰ To se desilo 5. hidžretske godine, u mjesecu zu-l-hidždžetu.

⁸⁷¹ Ebu Davud 602.

قال: ولد لغلام من الأنصار غلام فسماه محمدًا فقالت الأنصار: لا نكنيك برسول الله. حتى
تعدنا في الطريق نسألة عن الساعة؟ فقال: جئتموني تسألونني عن الساعة؟ قلنا: نعم. قال: ما
من نفسٍ منفوسَةٍ يأتِي عَلَيْهَا مائةٌ سَنَةٌ. قلنا: ولد لغلام من الأنصار غلام فسماه محمدًا، فقالت
الأنصار: لا نكنيك برسول الله. قال: أَحْسَنَتِ الْأَنْصَارُ سَمْوًا بِاسْمِي وَلَا تَكْتُنُوا بِكُنْتِي.

954. Kaže Džabir: "Jednom ensariji se rodio dječak, pa mu dade ime Muhammed.

— Nećemo ti dati nadimak po Allahovom Poslaniku! — rekoše mu ensarije.

— Sjeli smo na put i pitali Alejhisselama za Smak svijeta, pa on reče:

— Došli ste kako biste me pitali o Smaku svijeta?

— Da — odgovorismo.

— Niko neće doživjeti stotinu godina — odgovori Alejhisselam.

— Jednom ensariji rodio se dječak, pa mu on dade ime Muhammed.
a ensarije mu na to rekoše da ga neće zvati po Allahovom Poslaniku.

— Dobro su postupile ensarije. Nadijevajte moje ime, ali ne koristite
moj nadimak — reče Alejhisselam."⁸⁷²

Poglavlje

عن حابر بن عبد الله أن رسول الله صلى الله عليه وسلم مر في السوق داخلاً من بعض
عالية - والناس كتفيه - فمر بجدي أسك ميت فتناوله فأخذ بأذنه ثم قال: أَيُّكُمْ يُحِبُّ
هَذَا لَهَ بِدْرَهْمٌ؟ فقالوا: ما نحب أنه لنا بشيء. وما نصنع به؟ قال: أَتُحِبُّونَ أَنَّهَ لَكُمْ؟
قلوا: لا. قال ذلك لهم ثلاثة. فقالوا: ولا والله لو كان حيا لكان عبيا فيه أنه أسك. -
والأسك الذي ليس له أذنان - فكيف وهو ميت؟ قال: فَوَاللهِ لِلَّدُنْهَا أَهْوَنُ عَلَى اللَّهِ مِنْ
هَذَا عَلَيْكُمْ.

955. Džabir b. Abdullah prenosi: "Allahov se Poslanik, neka je mir
i blagoslov na njega, spustio s jedne uzvišice u pijacu. Ljudi su se oko

⁸⁷² El-Buhari 3115 i Muslim 2133.

njega tiskali. Alejhisselam uze za ostatak uha leš bezuhog jareta i reče:

- Ko bi za ovo dao dirhem?
- Ne bismo za to dali ništa! Šta možemo s tim? — odgovoriše prisutni.
- Biste li ga voljeli dobiti? — triput ih upita Alejhisselam.
- Ne, tako nam Allaha! Čak je i živom hajvančetu bezuhost maha-na, a kamoli lešini — opet će prisutni.
- Allaha mi, dunjaluk je Allahu bezvredniji nego što je vama ova lešina — reče Alejhisselam.⁸⁷³

عن عتي بن ضمرة قال: رأيت عند أبي رجلا تعزى بعراة الجاهلية فأعضه أبي ولم يكُنْ. فنظر إليه أصحابه قال: كأنكم أنكرتُوه؟ فقال: إن لا أهاب في هذا أحداً أبداً. إن سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: مَنْ تَعَزَّى بِعَرَاءِ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَعْضُوهُ وَلَا تُكَوِّنُوهُ.

956. Uteje b. Damre kazuje: “Neki se čovjek s divljenjem prisjećao predislamskog perioda u prisustvu Ubejja, pa ga on ukori. Njegovi priatelji ga pogledaše.

— Kao da to ne odobravate? E, ja se nikog ne bojim kad je ovo u pitanju! Čuo sam Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kad je rekao: ‘Ako se neko bude divio predislamskim danima, ukorite ga’ — reče.”

Šta reći kad utrne noge

عن عبد الرحمن بن سعد قال: خدرت رجل ابن عمر فقال له رجل: اذْكُر أَحَبَ النَّاسِ إِلَيْكَ. فقال: محمد.

957. Abdurrahman b. Sa'đ prenosi da je utrnula noga Ibn Omeru, pa mu neko reče:

- Spomeni najdražu ti osobu.
- Muhammed — reče Ibn Omer.

⁸⁷³ Muslim 2957. A Ibn Madždže u verziji koju prenosi od Sehla b. Sa'đa još dodaje: “Kad bi ovaj svijet kod Allaha vrijedio koliko je i jedno krilce mušice, nikad nevjerniku ne bi dao kapi jedne da se napoji.”

Poglavlje

عن أبي موسى أنه كان مع النبي صلى الله عليه وسلم في حائط من حيطان المدينة وفي يد النبي صلى الله عليه وسلم عود يضرب به من الماء والطين، فجاء رجل يستفتح. فقال النبي صلى الله عليه وسلم: افتح له وبشره بالجنة. فذهبت فإذا أبو بكر رضي الله عنه، ففتحت له وبشرته بالجنة. ثم استفتح رجل آخر فقال: افتح له وبشره بالجنة. فإذا عمر رضي الله عنه ففتحت له وبشرته بالجنة. ثم استفتح رجل آخر وكان متکعا فجلس وقال: افتح له وبشره بالجنة على بلوي تصييه. - أو تكون - فذهبت فإذا عثمان، ففتحت له فأخبرته بالذى قال. قال: الله المستعان.

958. Ebu Musa prenosi da je bio s Vjerovjesnikom, neka je mir i blagoslov na njega, u jednom ograđenom medinskom palmiku. U ruci je držao drvce i njime udarao po vodi i blatu. Uto neko pokuca na vrata.

— Otvori mu i obraduj ga Džennetom! — reče Alejhisselam.

Kad sam otvorio, na vratima zatekoh Ebu Bekra. Otvorio sam mu vrata i obradovao ga Džennetom. Domalo, opet je neko zakucao na vrata.

— Otvori mu i obraduj ga Džennetom! — opet će Alejhisselam.

Bio je to Omer. Otvorio sam mu vrata i obradovao ga Džennetom. Opet je neko pokucao. Alejhisselam je sjedio naslonjen, te se uspravi i reče:

— Otvori mu vrata i obraduj ga Džennetom nakon iskušenja koje će ga zadesiti ili koje će biti — Na vratima sam zatekao Osmana i kad sam mu prenio Alejhisselamove riječi, on uzdahnu:

— Allah je pomagač.⁸⁷⁴

Rukovanje s djecom

عن سلمة بن وردان قال: رأيت أنس بن مالك يصافح الناس فسألني: من أنت؟ فقلت: مولى لبني ليث. فمسح على رأسه ثلاث، وقال: بارك الله فيك.

⁸⁷⁴ El-Buhari 6216 i Muslim 2403.

959. Selman b. Verdan kazuje: "Vidio sam Enesa b. Malika kako se rukuje s ljudima.

— Ko si ti? — upita me.

— Štićenik plemena Benu Lejs — odgovorih. Tripot me pomilova po glavi i reče:

— Da te Allah blagoslovi!"

Rukovanje

عن أنس بن مالك قال: لما جاء أهل اليمين قال النبي صلى الله عليه وسلم: قد أقبلَ أهْلُ الْيَمِنِ، وَهُمْ أَرْقُ قُلُوبًا مِنْكُمْ. فَهُمْ أُولُو مَنْ حَاجَ بِالْمَصَافحةِ.

960. Enes b. Malik prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, kada su mu došli Jemenci, rekao: "Došli su vam Jemenci, koji su mekšeg srca od vas." Oni su prvi donijeli rukovanje.⁸⁷⁵

عن البراء بن عازب قال: من تمام التحية أن تصافح أخاك.

961. El-Bera b. Azib je rekao: "Potpuno pozdravljanje je kada se i rukuješ sa svojim bratom."⁸⁷⁶

Da li žena smije milovati dječaka po glavi

عن مرزوق النقفي - وكان عبد الله بن الزبير فأخذته الحجاج منه - قال: كان عبد الله بن الزبير يعتني إلى أمه أسماء بنت أبي بكر فأخبرها بما يعاملهم حجاج، وتدعولي وتمسح رأسي، وأنا يومئذ وصيف.

962. Merzuk Es-Sekafi bio je sluga Abdullahe b. Ez-Zubejra sve dok ga od njega nije uzeo El-Hadžadž i kaže kako ga je Abdullah b. Ez-Zubejr poslao njegovoj majci Esmi bint Ebu Bekr da je obavijesti o tome kako

⁸⁷⁵ Ebu Davud 5213 i Ahmed 3/212.

⁸⁷⁶ Ibn Ebu Šejbe 5/246.

se prema njima ponašaju hadžije. "Ona je uputila Allahu dovu za mene i pomilovala me po glavi. Tada sam bio nezreo dječačić", priča Merzuk.

Grijenje

عن جابر بن عبد الله أنه بلغه حديث عن رجل من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم فابتعدت بعيرا فشددت إليه رحلي شهرا حتى قدمت الشام، فإذا عبد الله بن أنيس، فبعثت إليه أن جابرًا بالباب فرجع الرسول فقال: جابر بن عبد الله؟ فقلت: نعم. فخرج فاعتنقني. قلت: حديث يلغى لم أسمعه خشيت أن أموت أو تموت. قال: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: يَحْشُرُ اللَّهُ الْعِبَادَ - أو النَّاسَ - عُرَاً غُرَلَّا بُهْمَاءً. قلنا: ما بهما؟ قال: لَيْسَ مَعَهُمْ شَيْءٌ. فَيَنَادِيهِمْ بِصَوْتٍ يَسْمَعُهُ مَنْ بَعْدَ - أَحْسَبَهُ قَالَ: كَمَا يَسْمَعُهُ مَنْ قَرْبَ - أَنَا لِمَلْكٍ لَا يَبْغِي لَأَحَدٍ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ وَأَحَدٌ مِنْ أَهْلِ النَّارِ يَطْلُبُهُ بِمَظْلَمَةٍ وَلَا يَبْغِي لَأَحَدٍ مِنْ أَهْلِ النَّارِ يَدْخُلُ النَّارَ وَأَحَدٌ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ يَطْلُبُهُ بِمَظْلَمَةٍ. قلت: وكيف وإنما نأتي الله عرابة بهما؟ قال: بالحسنات والسيئات.

963. Džabir b. Abdullah prenosi da je čuo hadis od jednog ashaba, pa je kupio devu i uputio se k njemu. Putovanje je trajalo mjesec dana, a kad je na koncu stigao u Šam, saznao je da je taj ashab, ustvari, Abdullah b. Unejs. Poručih da ga na vratima čeka Džabir.

— Džabir b. Abdullah? — upita me sluga nakon što se ponovo vratio.

— Da — odgovorih. Domalo i on izide i zagrli me. — Saznao sam za hadis koji nisam bio čuo, pa sam se pobojao da neko od nas dvojice ne umre.

— Čuo sam Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kad je rekao: "Allah će oživiti ljude obnažene, neobrezane i goloruke" — reče.

— Kako misliš goloruke? — upitah.

— Pa, sa sobom neće imati ništa. — odgovori — Uto će ih pozvati glas koji će jednako čuti i oni udaljeni i bliski i reći će: "Ja sam Vladar! Niko neće ući u Džennet sve dok ga makar i onaj ko je zaslužio kaznu u vatri bude tužio za neko obespravljenje, niti će iko ući u Vatru dok ga makar samo jedan dženetlijia bude tužio za neko obespravljenje."

— Kako to kad ćemo pred Allaha stati obnaženi i goloruki?! — upitah.

— Lošim i dobrim djelima — reče.

Poljubiti vlastitu kćer

عن عائشة أم المؤمنين قالت: ما رأيت أحداً كان أشبه حديثاً وكلاماً برسول الله صلى الله عليه وسلم من فاطمة. وكانت إذا دخلت عليه قام إليها فرحب بها وقبلها وأجلسها في مجلسه، وكان إذا دخل عليها قامت إليه فأخذت بيده فرحته قبلته وأجلسته في مجلسها. فدخلت عليه في مرضه الذي توفي فرحب بها قبلها.

964. Aiša, majka vjernika, priča: "Niko nije više sličio Allahovom Poslaniku, neka je mir i blagoslov na njega, u govoru od Fatime. Kad bi mu ona došla, Alejhisselam bi ustao, pozdravio je, poljubio i posjeo pored sebe, a kad bi on došao kod nje, Fatima bi ustala, uzela ga za ruku i pozdravila ga, potom bi ga poljubila i posjela pored sebe. Kad je Alejhisselam ležao u svojoj samrtničkoj postelji, dođe Fatima. On se pozdravi s njom i poljubi je."⁸⁷⁷

Ljubljenje ruke

عن ابن عمر قال: كنا في غزوة فحاص الناس حيصة قلنا: كيف نلقى النبي صلى الله عليه وسلم وقد فررنا. فترلت: ﴿إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِقَتَالٍ﴾ فقلنا: لا نقدم المدينة فلا يرانا أحد. فقلنا: لو قدمتنا، فخرج النبي صلى الله عليه وسلم من صلاة الفجر قلنا: نحن الفارون. قال: أَنْتُمُ الْعَكَارُونَ. فقبلنا يده قال: أَنَا فِتَّكُمْ.

965. Ibn Omer kazuje: "Bili smo u jednom pohodu"⁸⁷⁸, pa jedna grupa od straha ustuknu.

— Kako ćemo Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, na oči kad smo pobegli? — rekosmo i tada bî objavljen ajet: ...osim onog koji se povuče s namjerom da se ponovo bori...⁸⁷⁹ — Nećemo se vraćati u Medinu kako nas niko ne bi video — pa se predomislismo — Možda bismo, ipak, mogli.

Kad je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, izišao sa sabah-namaza, rekli smo:

⁸⁷⁷ El-Buhari 3623 i Muslim 3624.

⁸⁷⁸ Pohod na Mu'tu.

⁸⁷⁹ El-Enfal, 16.

— Mi smo bjegunci.

— Vi ste stratezi⁸⁸⁰. — reče Alejhisselam. Poljubismo mu ruku, a on reče: — A ja sam vaša četa.”⁸⁸¹

عن عبد الرحمن بن رزين قال: مررنا بالربذة فقيل لنا: ها هنا سلمة بن الأكوع. فأتيته مسلمنا عليه فأخرج يديه فقال: بايعت بعاتين نبي الله صلى الله عليه وسلم. فأخرج كفاه له خشمة كأنها كف بغير، فقمنا إليها فقبلناها.

966. Abdurrahman b. Rizin kazuje: “Prošli smo pored mjesta zvanog Er-Rebeze⁸⁸², pa nam neko reče:

— Ovdje je Seleme b. El-Ekve‘.

Otišao sam do njega i nazvao mu selam. On izvadi ruke i reče:

— S ovima dvjema dao sam prisegu Allahovom Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega.

Potom izvadi ogromnu šaku, poput devina papka, te mi ustadosmo i poljubismo je.”

عن ثابت أنه قال: لأنس أمسكت النبي صلى الله عليه وسلم بيده؟ قال: نعم. فقبلها.

967. Sabit prenosi da je upitao Enesa:

— Da li si svojom rukom dodirnuo Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega?

— Da — odgovori. Sabit je poljubi.⁸⁸³

⁸⁸⁰ Riječ koju je Alejhisselam ovdje upotrijebio (العكارون) označava onog koji se povuče kako bi ponovo izvršio napad ili onog koji se povuče kako bi pomogao svoga komandanta. Nije riječ, dakle, o klasičnom dezerterstvu, kako su to mislili akteri događaja.

⁸⁸¹ Ebu Davud 267, Et-Tirmizi 1716, Ahmed 2/70 i El-Bejheki 9/73.

⁸⁸² Seoce u Nedždu, udaljeno od Medine tri dana hoda. Tvrdi se da je tu ukopan Ebu Zerr El-Gifari.

⁸⁸³ Ahmed 3/111.

Ljubljenje noge

عن الوازع بن عامر قال: قدمنا فقيل: ذاك رسول الله. فأخذنا بيديه ورجليه نقبلها.

968. Od El-Vazi'a b. Aimira se prenosi: "To je Allahov Poslanik", reko-še nam nakon što smo pristigli, a mi mu stadosmo ljubiti i ruke i noge.⁸⁸⁴

عن صهيب قال: رأيت عليا يقبل يد العباس ورجليه.

969. Suhejb prenosi da je vidio Aliju kako ljubi El-Abbasove ruke i noge.

Da li je dozvoljeno ustajanje pred drugim iz poštovanja

عن معاوية قال النبي صلى الله عليه وسلم: مَن سَرَهُ أَن يَمْثُلَ لِهِ عِبَادُ اللهِ قِيَامًا فَلِيَتَبَوَّأْ بِئْتَ مِنَ النَّارِ.

970. Muavija prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Koga raduje to da Allahovi robovi ustaju pred njim, neka sebi pripremi boravište u vatri."⁸⁸⁵

Nazivanje selama

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: خَلَقَ اللَّهُ آدَمَ صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَطُولُهُ سَتُونَ ذَرَاعًا، قَالَ: اذْهَبْ فَسَلِّمْ عَلَى أُولَئِكَ نَفَرَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ جُلُوسٌ فَاسْتَمْعْ مَا يُجَيِّبُونَكُمْ فَإِنَّهَا تَحِيَّتُكُمْ وَتَحِيَّهُ ذُرِّيَّتُكُمْ. فَقَالُوا: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ فَرَادُوهُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ. فَكُلُّ مَن يَدْخُلُ الْجَنَّةَ عَلَى صُورَتِهِ فَلَمْ يَزَلْ يُقْصُ الخَلْقُ حَتَّى الْآنَ.

⁸⁸⁴ Ebu Davud 5225.

⁸⁸⁵ Ebu Davud 5229, Et-Tirmizi 2755 i Ahmed 4/91. Mnogi islamski učenjaci – poput Fadlullahha El-Džejlanija, El-Hattabija, El-Bejhekija, Es-Sejjida Envera Šaha, Et-Tahavije i dr. – smatraju da je dozvoljeno, čak i poželjno (*mustehab*) ustati pred onim ko zaslzuje poštovanje. Zabrana u gore spomenutom hadisu odnosi se na onog ko to bude tražio iz oholosti i taštine.

971. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kad je Allah stvorio Adema — bio je visok šezdeset lakata — reče mu:

— Idi i poselami one — grupu meleka koji su sjedili — i vidi kako će ti odgovoriti, jer to će biti tvoj i tvojih potomaka pozdrav.

— Es-selamu alejkum! — reče im.

— Es-selamu alejke ve rahmetullahi — odgovoriše meleki, dodavši: ve rahmetullahi.

Svako ko uđe u Džennet bit će poput njega. Sve do sad ljudi se ne prestano smanjuju."⁸⁸⁶

Širenje selama

عَنْ الْبَرَاءِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: أَفْشُوا السَّلَامَ تَسْلِمًا.

972. El-Bera prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Širite selam i spasit ćete se."⁸⁸⁷

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ حَتَّى تُؤْمِنُوا وَلَا تُؤْمِنُوا حَتَّى تَحَابُّو. أَلَا أَدْلُكُمْ عَلَى مَا تَحَابُّونَ بِهِ؟ قَالُوا: بَلِي يَا رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ: أَفْشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ.

973. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

— Nećete ući u Džennet sve dok ne budete vjerovali, a nećete vjerovati sve dok se ne budete voljeli. A hoćete li da vam kažem kako ćete se međusobno zavoljeti?

— Hoćemo, Allahov Poslaniče — odgovoriše.

— Širite među vama selam — odgovori Alejhisselam.⁸⁸⁸

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: اعْبُدُوا الرَّحْمَنَ، وَأَطْعُمُوا الطَّعَامَ، وَأَفْشُوا السَّلَامَ تَدْخُلُوا الْجَنَانَ.

⁸⁸⁶ El-Buhari 3326 i Muslim 2841.

⁸⁸⁷ Ahmed 4/286.

⁸⁸⁸ Muslim 54.

974. Abdulla b. Amr prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Obožavajte Milostivog, udjelujte hranu i širite selam — uči čete u perivoje."⁸⁸⁹

Ko prvi nazove selam

عن بشير بن يسار قال: ما كان أحد يبدأ - أو ييدر - ابن عمر بالسلام.

975. Bešir b. Jesar prenosi da niko nije mogao preduhitriti Ibn Omera sa selamom.

عن جابر قال: يسلم الراكب على الماشي والماشي على القاعد والماشيان أيهما يبدأ بالسلام فهو أفضل.

976. Džabir je rekao: "Onaj koji jaše poselamit će onog koji hoda, onaj koji hoda onog koji sjedi, a od dvojice pješaka bolji je onaj koji prije nazove selam."⁸⁹⁰

عن ابن عمر أن الأغر - وهو رجل من مزينة وكانت له صحبة مع النبي صلى الله عليه وسلم - كانت له أوسق من ثغر على رجل من بني عمرو بن عوف اختلف إليه مرارا. قال: فجئت إلى النبي صلى الله عليه وسلم فأرسل معي أبو بكر الصديق. قال: فكل من لقينا سلمنا علينا فقال أبو بكر: ألا ترى الناس يبدأونك بالسلام فيكون لهم الأجر. ابدأهم بالسلام يكن لك الأجر. يحدث هذا ابن عمر عن نفسه.

977. Ibn Omer prenosi da je El-Egarru – ashabu iz Muzejne – jedan čovjek iz plemena Benu Amr b. Avf, kojem je često išao, bio dužan nekoliko evsuka hurmi. Jednom sam otisao Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega – priča Ibn Omer – te on posla sa mnom Ebu Bekra Es-Siddika. Koga god smo sreli nazvao nam je selam.

— Svi ti prvi nazivaju selam i time uzimaju nagradu — reče Ebu Bekr.

⁸⁸⁹ Et-Tirmizi 1855, Ibn Madždže 3694, Ed-Darimi 2081, Ahmed 2/170 i Ibn Hibban 2/242.

⁸⁹⁰ Ibn Hibban 2/251.

Kaže Ibn Omer: "Zato im ti prvi nazivaj selam i nagrada će biti tvoja."⁸⁹¹

عن أبي أويوب أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: لا يحل لامرئ مسلم أن يهجر أحبابه فرق ثلاثة فيتقىان فيعرض هذا ويخيرهما الذي يبدأ بالسلام.

978. Ebu Ejjub prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Muslimanu nije dozvoljeno da ne priča sa svojim bratom muslimanom više od tri dana i kada ga sretne da ga ignorira. Najbolji je onaj koji prije nazove selam."⁸⁹²

Vrijednost selama

عن أبي هريرة أن رجلاً مر على رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو في مجلس فقال: السلام عليكم. فقال: عشر حسَنات. فمر رجل آخر فقال: السلام عليكم ورحمة الله. فقال: عشرون حَسَنَةً. فمر رجل آخر فقال: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. فقال: ثلاثون حَسَنَةً. فقام رجل من المجلس ولم يسلم فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَا أُوْشِكَ مَا نَسِي صَاحِبُكُمْ إِذَا جَاءَ أَحَدُكُمُ الْمَحْلِسَ فَلِيُسَلِّمْ فَإِنْ بَدَا لَهُ أَنْ يَجْلِسَ فَلْيَجِلِّسْ، وَإِذَا قَامَ فَلِيُسَلِّمْ، مَا الْأُولَى بِأَحَقٍ مِنَ الْآخِرَةِ.

979. Ebu Hurejre prenosi da je neki čovjek prošao pored Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, i rekao:

- Es-selamu alejkum.
- Deset dobrih djela — reče Alejhisselam. Naiđe drugi čovjek i reče:
- Es-selamu alejkum ve rahmetullahi — a Alejhisselam će na to:
- Dvadeset dobrih djela. — Uto naiđe još jedan čovjek i reče:
- Es-selamu alejkum ve rahmetullahi ve berekatuhu — a Alejhisselam reče:
- Trideset dobrih djela. — Malo poslije toga, jedan čovjek ode ne nazvavši selam, pa Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, reče: — Ovaj vaš prijatelj brzo je zaboravio. Kada negdje dođete, nazo-

⁸⁹¹ Et-Taberani 1/300.

⁸⁹² El-Buhari 5728, Muslim 2560 i Malik 2/906.

vite selam i ako htjednete sjesti, sjednite, a kada podete, opet nazovite selam jer prvi nije ništa preči od drugog.”⁸⁹³

عن عمر قال: كنت رديف أبي بكر فيمر على القوم فيقول: السلام عليكم، فيقولون: السلام عليكم ورحمة الله، ويقول: السلام عليكم ورحمة الله، فيقولون: السلام عليك ورحمة الله وبركاته. فقال أبو بكر: فضلنا الناس اليوم بزيادة كثيرة.

980. Omer kazuje: “Išao sam iz Ebu Bekra i kad god bi prošao pred nekog, rekao bi: ‘Es-selamu alejkum’, na što bi oni rekli: ‘Es-selamu alejkum ve rahmetullahi’, a kad bi im on rekao: ‘Es-selamu alejkum ve rahmetullahi’, oni bi odgovorili: ‘Es-selamu alejkum ve rahmetullahi ve berekatuhu.’ ‘Svi su nas danas za mnogo pretekli’, reče Ebu Bekr.”⁸⁹⁴

عن عائشة عن رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَا حَسِدَكُمُ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ مَا حَسِدُوكُمْ عَلَى السَّلَامِ وَالثَّمَمِينِ .

981. Aiša prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Židovi vam ni na čemu ne zavide kao na selamu i aminanju.”⁸⁹⁵

Selam je jedno od Allahovih imena

عن أنس قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِنَّ السَّلَامَ اسْمٌ مِنْ أَسْمَاءِ اللَّهِ تَعَالَى، وَضَعَهُ اللَّهُ فِي الْأَرْضِ فَأَفْسُوْلَ السَّلَامَ بَيْنَكُمْ .

982. Enes prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Selam je jedno od Allahovih imena koje je spustio na Zemlju; zato širite selam među vama.”

عن ابن مسعود قال: كانوا يصلون خلف النبي صلى الله عليه وسلم قال القائل: السلام على الله. فلما قبض النبي صلى الله عليه وسلم صلاته قال: مَنِ الْقَائِلُ السَّلَامَ عَلَى اللَّهِ؟ إِنَّ اللَّهَ هُوَ

⁸⁹³ Ebu Davud 5195, Et-Tirmizi 2689 i Ibn Hibban.

⁸⁹⁴ Ibn Ebu Šejbe 5/242.

⁸⁹⁵ Ibn Madždže 856.

سَلَامٌ، وَلَكُنْ قُوْلُوا: التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّبَيَّاتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَّ كَانَهُ. السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ. أَشْهَدُ أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. قَالَ: وَقَدْ كَانُوا يَتَعَلَّمُونَنَا كَمَا يَتَعَلَّمُ أَحَدُكُمُ الْسُّورَةَ مِنَ الْقُرْآنِ.

983. Ibn Mes'ud kazuje: "Dok su klanjali iza Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, neko reče: 'Neka je mir na Allahu.' Kad je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, završio s namazom, reče:

— Ko je rekao 'neka je mir na Allahu'? Allah je mir! Recite: 'Pozdрави, молитве и све лијепе ријечи нека су Аллаху. О Вјеровјесниче, нека је на тебе Аллахов мир, милост и благослов, нека је и на вас и на све Аллахове добре робове мир. Свједочим да нema другог бога поред Аллаха и свједочим да је Мухамед Нјегов роб и посланик.'

Ovu su dovu učili kao što vi učite neku kur'ansku suru."⁸⁹⁶

Dužnost je muslimana da poselami drugog muslimana kad ga sretne

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: حَقُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ سَتُّ؟ قَيلَ: وَمَا هِيَ؟ قَالَ: إِذَا لَقَيْتَهُ فَسَلِّمْ عَلَيْهِ، وَإِذَا دَعَاكَ فَأَجِبْهُ، وَإِذَا اسْتَضَحَكَ فَانْصَحَّ لَهُ، وَإِذَا عَطَسَ فَحَمَدَ اللَّهَ فَشَمَّتْهُ، وَإِذَا مَرِضَ فَعَدَهُ، وَإِذَا مَاتَ فَاصْحَّبْهُ.

984. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

— Šest je dužnosti muslimana prema drugom muslimanu.

— A koje su to? — upita neko.

— Kad ga sretneš, poselami ga, kada te pozove, odazovi mu se, kada zatraži savjet, posavjetuj ga, kada kihne i zahvali se Allahu, reci mu: 'Allah ti se smilovao', kada se razboli, obidi ga i kad umre, isprati ga.⁸⁹⁷

⁸⁹⁶ El-Buhari 835 i Muslim 402.

⁸⁹⁷ El-Buhari 1240, Muslim 2162 i Ahmed 2/303.

Onaj koji ide poselamit će onog koji sjedi

عن عبد الرحمن بن شبل قال: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: يُسلِّمُ الرَّاكِبُ عَلَى الرَّاجِلِ، وليُسلِّمُ الرَّاجِلُ عَلَى الْقَاعِدِ وليُسلِّمُ الْأَقْلُ عَلَى الْأَكْثَرِ فَمَنْ أَجَابَ السَّلَامَ فَهُوَ لَهُ وَمَنْ لَمْ يُجِبْ فَلَا شَيْءٌ لَهُ.

985. Abdurrahman b. Šibl prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Jahač neka poselami pješaka, pješak onog koji sjedi i manja grupa neka poselami veću. Onaj ko odvrati na selam imat će nagradu, a ko ne odvrati nema ništa."

عن أبي هريرة عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: يُسلِّمُ الرَّاكِبُ عَلَى الْمَاشِيِّ وَالْمَاشِيِّ عَلَى الْقَاعِدِ وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ.

986. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Jahač će poselamiti pješaka, pješak onog koji sjedi i manja grupa poselamit će veću."⁸⁹⁸

عن جابر قال: الماشيان إذا اجتمعا فأيهما بدأ بالسلام فهو أفضل.

987. Džabir je rekao: "Kada se sretnu dvojica pješaka, bolji je onaj koji prvi nazove selam."

Jahač naziva selam onom koji sjedi

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: يُسلِّمُ الرَّاكِبُ عَلَى الْمَاشِيِّ وَالْمَاشِيِّ عَلَى الْقَاعِدِ وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ.

988. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Jahač naziva selam pješaku, pješak onom koji sjedi i manja grupa većoj."⁸⁹⁹

⁸⁹⁸ El-Buhari 6232, Muslim 2160, Ahmed 2/325, Ibn Hibban 2/251 i Ebu Ja'la 11/107.

⁸⁹⁹ El-Buhari 6232, Muslim 2160 i Et-Tirmizi 2704.

عن فضالة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: يُسَلِّمُ الْفَارِسُ عَلَى الْقَاعِدِ، وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ.

989. Fedale prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Jahač naziva selam onom koji sjedi i manja grupa većoj."⁹⁰⁰

Da li će pješak nazvati selam jahaču

عن حصين عن الشعبي أنه لقي فارسا فبدأه بالسلام فقلت: تبدأ بالسلام؟ قال: رأيت شريحاً ماشياً يبدأ بالسلام.

990. Husajn prenosi da se Eš-Ša'bi susreo s jahačem i prvi mu nazvao selam.

— Zar si mu to prvi nazvao selam?! — upitah ga.

— Vidio sam Šurejha kad je pješačio i nazivao prvi selam — odgovori.

Manja skupina naziva selam većoj

عن فضالة بن عبيد عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: يُسَلِّمُ الرَّاكِبُ عَلَى الْمَاشِيِّ وَالْمَاشِيِّ عَلَى الْقَاعِدِ وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ.

991. Fedale b. Ubejd prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Jahač naziva selam pješaku, pješak onom koji sjedi i manja skupina većoj."⁹⁰¹

Dijete naziva selam starijoj osobi

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: يُسَلِّمُ الرَّاكِبُ عَلَى الْمَاشِيِّ وَالْمَاشِيِّ عَلَى الْقَاعِدِ وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ.

⁹⁰⁰ Et-Tirmizi 2705 i Ahmed 6/16.

⁹⁰¹ Et-Tirmizi 2705 i Ahmed 6/20.

992. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Jahač naziva selam pješaku, pješak onom koji sjedi i manja skupina većoj."⁹⁰²

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: يُسَلِّمُ الصَّغِيرُ عَلَى الْكَبِيرِ وَالْمَالِيَّ
عَلَى الْقَاعِدِ وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ.

993. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Dijete naziva selam starijoj osobi, pješak onom koji sjedi i manja skupina većoj."⁹⁰³

Forma selama

عن أبي الزناد قال: كان خارجة بن زيد بن ثابت يكتب على كتاب زيد إذا سلم قال:
السلام عليك يا أمير المؤمنين ورحمة الله وبركاته ومغفرته وطيب صلواته.

994. Ebu Zinad kazuje: "Kad bi Haridže b. Zejd b. Sabit pisao Zejdu, prilikom nazivanja selama kazao bi: 'Neka je na tebe, vodđo vjernika, mir, Allahova milost, blagoslov, oprost i lijepe molitve'."

Nazivanje selama išaretom

عن ابن بسام أبو قرة الخراساني قال: رأيت أنساً يمر علينا في يومٍ بيده إلينا فيسلم، وكان به وضح: ورأيت الحسن يخضب بالصفرة وعليه عمامة سوداء. وقالت: أسماء ألوى النبي صلى الله عليه وسلم بيده إلى النساء بالسلام.

995. Ibn Bessam Ebu Kurre El-Hurasani priča: "Enes je prošao po-red nas i poselami nas mahnuvši rukom. Bio je bijel. Vidio sam El-Hasana kako se knije u žuto, a na glavi mu bijaše crni turban." Esma⁹⁰⁴ je

⁹⁰² El-Buhari 6232, Muslim 2160 i El-Bejhki 9/203.

⁹⁰³ El-Buhari 6231 i El-Bejhki 9/203.

⁹⁰⁴ Esma bint Jezid.

rekla: "Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, ženama rukom mahnuo u znak selama."⁹⁰⁵

عن سعد أنه خرج مع عبد الله بن عمر ومع القاسم بن محمد حتى إذا نزل سرافاً من عبد الله بن الزبير فأشار إليهم بالسلام فرداً عليه.

996. Sa'd prenosi da je izasao s Abdullahom b. Omerom i El-Kasimom b. Muhammedom i kada su stigli do Serefa, prode Abdullah b. Ez-Zubejr i isaretom ih poselami, a oni mu odgovorile.

عن عطاء بن أبي رباح قال: كانوا يكرهون التسليم باليد، أو قال: كان يكره التسليم باليد.

997. Ata b. Ebu Rebbah je rekao: "Mrzili su nazivanje selama rukom" ili je on mrzio da se selam naziva rukom.

Glasno nazivati selam

عن ثابت بن عبيد قال: أتيت مجلسا فيه عبد الله بن عمر فقال: إذا سلمت فأسمع فإنها تحية من عند الله مباركة طيبة.

998. Sabit b. Ubejd kazuje: "Došao sam u društvo gdje je sjedio i Abdullah b. Omer, pa reče: 'Glasno nazovi selam, jer je to pozdrav od Allaha, blagoslovljen i lijep'''⁹⁰⁶

Selam za svakoga

عن الطفيلي بن أبي بن كعب أخبره أنه كان يأتي عبد الله بن عمر فيغدو معه إلى السوق، قال: فإذا غدونا إلى السوق لم يمر عبد الله بن عمر على سقاط ولا صاحب بيعة ولا

⁹⁰⁵ En-Nesai bilježi od Džabira hadis sa dobrom senedom u kojem stoji: "Nemojte se pozdravljati glavama i rukama kao Židovi." Naravno, misli se na onog ko je u mogućnosti nazvati selam, a ako je toliko udaljen da ga druga osoba ne bi čula, onda je dovoljan samo isaret, s tim da će u sebi izgovoriti selam.

⁹⁰⁶ Ibn Ebu Šejbe 5/251.

مسكين ولا أحد إلا يسلم عليه. قال الطفيلي: فجئت عبد الله بن عمر يوماً فاستبعني إلى السوق، فقلت: ما تصنع بالسوق وأنت لا تقف على البيع ولا تسأل عن السلع ولا تسوم بها ولا تجلس في مجالس السوق، فاجلس بنا هاهنا نتحدث فقال لي عبد الله: يا أبا بطن - وكان الطفيلي ذا بطن - إنما نغدو من أجل السلام على من لقينا.

999. Et-Tufejl b. Ubejj b. Ka'b prenosi da je zajedno s Abdullahom b. Omerom jutrom odlazio na pijacu i svakog koga bi sreo poselamio bi, svejedno da li je to bio prodavač polovne ili vrijedne robe, siromah. Jednog me dana poveo na pijacu, a ja ga upitah:

— Što ćeš na pijaci kad ništa ne kupuješ, ne pitaš za robu, ne cjenkaš se i ne sjediš po pijičnim skupovima? Sjedi ovdje s nama da pričamo.

— Debeli, (Et-Tufejl je imao veliki stomak) idemo kako bismo selamili onog koga sretnemo — odgovori Ibn Omer.⁹⁰⁷

Nazivanja selama prilikom dolaska na neki skup

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِذَا حَاءَ أَحَدُكُمْ الْمَجْلِسَ فَلْيُسْلِمْ فَإِنْ رَجَعَ فَلْيُسْلِمْ فَإِنَّ الْأُخْرَى لَيَسْتُ بِأَحَقٍ مِّنَ الْأُولَى.

1000. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kada dođete na neki skup, nazovite selam! To isto učinite kad odlazite, jer prvi selam nije ništa važniji od drugog."⁹⁰⁸

Nazivanje selama prilikom napuštanja skupa

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِذَا حَاءَ الرَّجُلُ الْمَجْلِسَ فَلْيُسْلِمْ فَإِنْ جَلَسَ ثُمَّ بَدَا لَهُ أَنْ يَقُومَ قَبْلَ أَنْ يَتَفَرَّقَ الْمَجْلِسُ فَلْيُسْلِمْ، فَإِنَّ الْأُولَى لَيَسْتُ بِأَحَقٍ مِّنَ الْأُخْرَى.

1001. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kada neko dođe na neki skup, neka nazove selam,

⁹⁰⁷ Malik 2/961 i Ebu Nu'ajm 1/311.

⁹⁰⁸ Ahmed 2/71, Ibn Hibban 2/246 i Ebu Ja'la 11/440.

pa ako htjedne napustiti skup prije nego što ostali odu, neka opet nazove selam, jer prvi selam nije ništa važniji od drugog.”⁹⁰⁹

Pravo onog koji prilikom napuštanja društva nazove selam

عن معاوية بن قرعة قال: قال لي أبي: يا بني، إن كنت في مجلس ترجو خيره فعجلت بك حاجة فقل: سلام عليكم، فإنك تشركهم فيما أصابوا في ذلك المجلس. وما من قوم يجلسون مجلساً فيتفرقون عنه لم يذكر الله إلا كانوا تفرقوا عن حيفة حمار.

1002. Muavija b. Kurre prenosi da mu je otac rekao: “Sine, ako buděš primoran napustiti društvo u kojem će se, po tvom mišljenju, činiti dobro, onda kaži: ‘Selamun alejkum’ i s njima ćeš dijeliti nagradu za dobro koje učine. Svaki skup koji se razide, a na kojem nije spominjan Allah, kao da je bio skup na lešini magarca.”⁹¹⁰

عن أبي هريرة أنه سمعه يقول: مَنْ لَقِيَ أَخَاهُ فَلِيُسَلِّمْ عَلَيْهِ، فَإِنْ حَالَتْ بَيْنَهُمَا شَجَرَةٌ أَوْ حَاطِطٌ ثُمَّ لَقِيَهُ فَلِيُسَلِّمْ عَلَيْهِ.

1003. Ebu Hurejre je rekao: “Ko sretne svoga brata, neka ga poselami. Ako se između njih ispriječi drvo ili zid, potom ga opet vidi, neka ga opet poselami.”⁹¹¹

عن أنس بن مالك أن أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم كانوا يكتونون مجتمعين فتستقبلهم الشجرة فتنطلق طائفة منهم عن يمينها وطائفة عن شمالها فإذا التقوا سلم بعضهم على بعض.

1004. Enes b. Malik prenosi da bi Vjerovjesnikovi drugovi, kad bi našli na drvo, jedni bi ga zaobišli s desne, a drugi s lijeve strane i kad bi se opet jedni drugima pridružili, nazivali bi selam.

⁹⁰⁹ Ebu Davud 5208, Et-Tirmizi 2706 i Ahmed 2/287.

⁹¹⁰ Et-Taberani 19/25 i Ebu Nu'ajm 2/301.

⁹¹¹ Ebu Davud 5200 i Ebu Ja'la 11/233.

Mirisanje ruke zbog rukovanja

عن ثابت البناني أن أنساً كان إذا أصبح دهن يده بدهن طيب لصفحة إخوانه.

1005. Sabit El-Bunani prenosi da bi Enes svako jutro namirisao ruku nekim lijepim mirisom radi rukovanja sa svojom braćom.

Selam se naziva i onome koga poznaćeš i onome koga ne poznaćeš

عن عبد الله بن عمرو أن رجلاً قال: يا رسول الله أي الإسلام خير؟ قال: تُطْعِمُ الظَّعَامَ وَتُقْرِئُ السَّلَامَ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ.

1006. Abdulla b. Amr prenosi da je neki čovjek upitao:

- Allahov Poslaniče, koje su vrline u islamu najbolje?
- Da udjeljuješ hranu i da nazivaš selam onome koga znaš i koga ne znaš.⁹¹²

Poglavlje

عن أبي هريرة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم نهى عن الأفنية والصلعات أن يجعلس فيها، فقال المسلمون: لا نستطيعه، لا نطيقه. قال: إما لا فاعطوا حلقها. قالوا: وما حقها؟ قال: غض البصر وإرشاد بن السبيل وتشميي العاطس إذا حمد الله ورد التحية.

1007. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, zabranio da se sjedi u avlijama i na putevima. Kada su

⁹¹² El-Buhari 12, Muslim 39, Ebu Davud 5194 i Ibn Madždže 3253. Tek novorođeno društvo koje su muslimani oformili u Medini nakon Hidžre bilo je ekonomski nestabilno i neuvezano. Zato je jedan od Alejhisselamovih prvih koraka bilo jačanje muslimanske trgovine osnivanjem pijace i bratimljjenje muhadžira i ensarija. Udjeljivanjem hrane rješavali su se socijalni slučajevi, a širenjem selama jačalo se bratstvo i sloga muslimana. Et-Tirmizi (2485), Ibn Madždže (1334) i Ahmed (5/451) prenose od Abdullaha b. Selama da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, kad je tek došao u Medinu, podsticao na širenje selama.

se muslimani požalili da to ne mogu ispoštovati, onda im on reče:

— Onda im dajte njihovo pravo!

— A koje je njihovo pravo? — upitaše.

— Obaranje pogleda, kazivanje puta prolaznicima, nazdravlјivanje onom ko kihne, ako se zahvali Allahu i odgovaranje na pozdrav — odgovori Alejhisselam.⁹¹³

عن أبي هريرة قال: أبخل الناس من بخل بالسلام، والمغبون من لم يردده. وإن حالت بينك وبين أخيك شجرة فإن استطعت أن تبدأ بالسلام لا يبدأك، فافعل.

1008. Ebu Hurejre je rekao: "Najškrinja osoba je ona koja škrta sa selamom, a prevaren je onaj koji ne uzvrati na nj. Ako se između tebe i tvoga brata ispriječi drvo, ako možeš prije njega nazvati selam, onda to i učini."

عن سالم مولى عبد الله بن عمرو قال: وكان ابن عمرو إذا سلم عليه فرد زاد، فأتيته وهو جالس فقلت: السلام عليكم . فقال: السلام عليكم ورحمة الله، ثم أتيته مرة أخرى فقلت: السلام عليكم ورحمة الله . قال: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. ثم أتيته مرة أخرى فقلت: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. فقال: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته وطيب صلواته.

1009. Salem, štićenik Abdullaха b. Amra, prenosi da bi Ibn Amr uviјek na selam odgovarao dodajući više od nazvanog selama. "Kada sam mu jednom došao, nazvao sam mu selam: 'Es-selamu alejkum,' a on mi odgovori: 'Es-selamu alejkum ve rahmetullahi'. Drugom prilikom sam mu rekao: 'Es-selamu alejkum ve rahmetullahi', a on mi odgovori: 'Es-selamu alejkum ve rahmetullahi ve berekatuhu'. Kad sam mu došao sljedeći put, rekao sam mu: 'Es-selamu alejkum ve rahmetullahi ve berekatuhu', a on mi odgovori: 'Es-selamu alejkum ve rahmetullahi ve berekatuhu ve tajjibu salevatihi'."

⁹¹³ Ebu Davud 4816.

Selam se ne naziva grješniku

عن عبد الله بن عمرو بن العاص قال: لا تسلموا على شراب الخمر.

1010. Abdullah b. Amr b. El-As je rekao: “Ne nazivajte selam onome ko pije alkohol.”

عن قتادة عن الحسن قال: ليس بينك وبين الفاسق حرمة.

1011. El-Hasan je rekao: “Ništa između tebe i grješnika nije sveto.”

عن أبي رزيق أنه سمع علي بن عبد الله يكره الاسبرنج ويقول: لا تسلموا على من يلعب بها وهي من الميسر.

1012. Ebu Ruzejk prenosi da je Ali b. Abdullah⁹¹⁴ prezirao igranje šaha i govorio bi: “Ne nazivajte selam onome ko ga igra, jer je to kocka.”

Nazivanje selama namirisanim halukom i grješnicima

عن علي بن أبي طالب قال: مر النبي صلى الله عليه وسلم على قوم فيهم رجل متخلص بخلوق، فنظر إليهم وسلم عليهم وأعرض عن الرجل، فقال الرجل: أعرضت عني؟ قال: بَنَّ عَيْنِيَكَ جَمْرَةً.

1013. Alija b. Ebu Talib prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, prošao pored grupe ljudi među kojima je jedan bio namirisan halukom.⁹¹⁵ Pogleda ih i poselami, a okrenu se od tog čovjeka.

⁹¹⁴ Sin Abdullaha b. Abbasa. Roden je one noći kad je ubijen Alija, Allah bio njima zadovoljan, te je zbog toga dobio njegovo ime i nadimak. Neki kažu da ga je Ibn Abbas, nakon što se rodio, odnio Aliji. “Kako si mu dao ime?”, upita ga Alija. “Zar mu mogu dati ime prije tebe?”, reče Ibn Abbas. “Onda neka nosi moje ime i nadimak”, reče Alija. Bio je najmlade Ibn Abbasovo dijete, najljepši Kurejšević. Toliko je često klanjao da je dobio nadimak *Es-Sedždžad* (onaj koji je često ili dugo na sedždi). Kažu da je svaki dan klanjao hiljadu rekata. Preselio je 117. h. god.

⁹¹⁵ Vrsta mirisa koji se pretežno pravi od šafrana i crvenkasto-žute je boje. Alejhisselam je zabranio upotrebljavati haluk jer je bio ženski miris. Hadisi u kojima se spominje da ga je dozvoljeno koristiti derogirani su.

— Da li me to ignoriraš? — upita ga čovjek.

— Među tvojim očima je žeravica — odgovori Alejhisselam.⁹¹⁶

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ بْنِ الْعَاصِ أَنَّ رَجُلًا أتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَفِي يَدِهِ خَاتَمًا مِنْ ذَهَبٍ فَأَعْرَضَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْهُ فَلَمَّا رَأَى الرَّجُلَ كَرَاهِيَتِهِ ذَهَبٌ فَأَلْقَى الْخَاتَمَ وَأَخْذَ خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ فَلَبِسَهُ وَأَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: هَذَا شَرٌّ، هَذَا حِلْيَةٌ أَهْلٌ نَّارٍ. فَرَجَعَ فَطَرَحَهُ وَلَبِسَ خَاتَمًا مِنْ وَرَقٍ فَسَكَتَ عَنْهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

1014. Abdullah b. Amr b. El-As prenosi da je neki čovjek došao Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, a na ruci mu bijaše zlatni prsten. Vjerovjesnik se, neka je mir i blagoslov na njega, okrenuo od njega, a kad on to primijeti, baci zlatni i stavi željezni prsten. Kad je došao Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, on mu reče:

— I ovo je loše! To je nakit džehenemlja. — On baci i taj prsten i stavi srebrni, na što mu Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, nije ništa rekao.⁹¹⁷

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: أَقْبَلَ رَجُلٌ مِنَ الْبَحْرَيْنِ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَسَلَّمَ عَلَيْهِ فَلَمْ يَرِدْ - وَفِي يَدِهِ خَاتَمًا مِنْ ذَهَبٍ وَعَلَيْهِ جَبَّةٌ حَرِيرٌ. فَانْطَلَقَ الرَّجُلُ مُحْزُونًا فَشَكَا إِلَى امْرَأَتِهِ فَقَالَتْ: لَعْلَهُ بِرَسُولِ اللَّهِ جَبَتْكَ وَخَاتَمُكَ فَأَلْقَاهُمَا ثُمَّ عَدَّ. فَفَعَلَ فَرِدُ السَّلَامِ، فَقَالَ: جَتَّنِي فَأَعْرَضُ عَنِّي. قَالَ: كَانَ فِي يَدِكَ حَمْرًا مِنْ نَارٍ. قَالَ: لَقِدْ جَهَتْ إِذَا بَحْرَمَ كَثِيرٌ. قَالَ: إِنَّ مَا جَهَتْ بِهِ لَيْسَ بِأَحَدٍ أَغْنَى مِنْ حَجَارَةَ الْحَرَّةِ وَلَكِنَّهُ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا. قَالَ: فَبِمَا ذَا تَحْتَنِمُ. قَالَ: بِحَلْقَةٍ مِنْ وَرِقٍ أَوْ صُفْرٍ أَوْ حَدِيدٍ.

1015. Ebu Seid kazuje: "Kad je neki čovjek iz Bahreina, koji je nosio zlatni prsten i svileni ogrtač, došao Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, i nazvao mu selam, Alejhisselam mu nije ništa odgovorio. Ovaj se tužan vrati kući i požali svojoj ženi, a ona mu reče:

— Možda je to zbog tvog ogrtača i prstena. Zato ih skini i vrati se. — On je posluša i tada mu Alejhisselam odgovori na selam.

— Maločas si me ignorirao? — upita ga čovjek.

⁹¹⁶ Et-Taberani 3/343.

⁹¹⁷ Ahmed 2/163.

- Jer je na tvojoj ruci bila žeravica — reče Alejhisselam.
- Na meni je onda bilo dosta žeravica.
- Ono što si nosio nije ništa vrednije od vrelog kamena. Sve su to ovodunjalučke bezvezarije — reče Alejhisselam.
- Kakav, onda, prsten da nosim? — upita čovjek.
- Srebrni, bakreni ili željezni — odgovori Alejhisselam.⁹¹⁸

Nazivanje selama vladaru

عن ابن شهاب أن عمر بن عبد العزيز سأله أبي بكر بن سليمان بن أبي حثمة: لم كان أبو بكر يكتب: من أبي بكر خليفة رسول الله؟ ثم كان عمر يكتب بعده: من عمر بن الخطاب خليفة أبي بكر. و من أول من كتب أمير المؤمنين؟ فقال: حدثني جدي الشفاء، وكانت من المهاجرات الأول، وكان عمر بن الخطاب رضي الله عنه إذا هو دخل السوق دخل عليها، قالت: كتب عمر بن الخطاب إلى عامل العراقين: أن ابعث إلي برجلين جلدين نبيلين أسلهما عن العراق وأهله. فبعث إليه صاحب العراقين بلبيد بن ربيعة وعدى بن حاتم، فقدموا المدينة فأناخا راحتיהם بفناء المسجد ثم دخلا المسجد فوجدا عمرو بن العاص. فقال لهم: يا عمرو استأذن لنا على أمير المؤمنين، عمر. فوثب عمرو ودخل على عمر فقال: السلام عليك يا أمير المؤمنين. فقال له عمر: ما بدا لك في هذا الاسم، يا ابن العاص؟ لتخرجن مما قلت. قال: نعم قدم ليبد بن ربيعة وعدى بن حاتم فقالا لي: استأذن لنا على أمير المؤمنين. فقلت أنتما والله أصبتما اسمه وإنه الأمير ونحن المؤمنون. فجرى الكتاب من ذلك اليوم.

1016. Ibn Šihab prenosi da je Omer b. Abdulaziz upitao Ebu Bekra b. Sulejmana b. Ebu Hasmeta zašto je Ebu Bekr pisao "Od Ebu Bekra, nasljednika Allahovog Poslanika", a Omer "Od Omera, nasljednika Ebu Bekra", te ko je prvi počeo pisati "vođa vjernika"? "Kazivala mi je moja nena Eš-Šifa, a ona je bila među prvima muhadžirkama i kad god bi Omer ušao u pijacu, svratio bi kod nje, da je Omer zatražio od na-

⁹¹⁸ En-Nesai 5221, Ahmed 3/14 i Ibn Hibban 12/301.

mjesnika dvaju Iraka⁹¹⁹ da mu pošalje dvojicu čvrstih i plemenitih ljudi kako bi se mogao raspitati za Irak i Iračane. Namjesnik dvaju Iraka posla mu Lebida b. Rebi'u i Adijja b. Hatima. Kad su došli u Medinu, deve ostaviše u dvorištu mesdžida i uđoše unutra. Tamo zatekoše Amra b. El-Asa, te mu rekoše:

- Zatraži dozvolu da uđemo kod vođe vjernika, Omera.
- Amr skoči i uđe kod Omera:
- Es-selamu alejke, vođo vjernika!
- Otkud ti to ime, sine El-Asa? Objasni! — upita ga Omer.
- Da — odgovori Amr — Dodoše, evo, Lebid b. Rebi'a i Adijj b. Hatim i rekoše mi: 'Zatraži dozvolu za ulazak kod vode vjernika.' E, vala, baš ste mu dali pravo ime — pomislih u sebi — on je, uistinu, vođa, a mi smo vjernici.⁹²⁰

Eto, otada se piše ta riječ.⁹²¹

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَدِمَ مَعَاوِيَةُ حَاجَا حَجَّتِهِ الْأُولَى وَهُوَ خَلِيفَةُ فَدِخَلَ عَلَيْهِ عُثْمَانَ بْنَ حَنِيفَ الْأَنْصَارِيَ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْأَمِيرُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ. فَأَنْكَرَهَا أَهْلُ الشَّامِ وَقَالُوا: مِنْ هَذَا الْمُنَافِقِ الَّذِي يَقْصُرُ بِتَحْيَةِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ. فَبَرَّكَ عُثْمَانَ عَلَى رَكْبَتِهِ ثُمَّ قَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، إِنَّ هُؤُلَاءِ أَنْكَرُوا عَلَيْيَ أَمْرًا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنْهُمْ. فَوَاللَّهِ لَقَدْ حَيَّتْ بِهَا أَبَا بَكْرَ وَعُثْمَانَ فَمَا أَنْكَرَهُ مِنْهُمْ أَحَدٌ. فَقَالَ مَعَاوِيَةُ لِمَنْ تَكَلَّمَ مِنْ أَهْلِ الشَّامِ: عَلَى رَسُلِكُمْ، إِنَّمَا قَدْ كَانَ بَعْضُ مَا يَقُولُونَ لِكُنَّ أَهْلَ الشَّامِ لَمَّا حَدَّثُتْهُ هَذِهِ الْفَتْنَةُ قَالُوا: لَا تَقْصُرْ عَنِّنَا تَحْيَةً خَلِيفَتِنَا. فَإِنِّي أَخَالُكُمْ يَا أَهْلَ الْمَدِينَةِ تَقُولُونَ لِعَامِلِ الصَّدْقَةِ: أَيُّهَا الْأَمِيرُ.

1017. Ubejdullah b. Abdulla kazuje: "Kad je Muavija došao da obavi svoj prvi hadždž kao halifa, kod njega uđe Osman b. Hunejf El-Ensari i reče:

- Es-selamu alejke ve rahmetullahi, vođo!
- Takov pozdrav ne svidje se Šamljanima.
- Ko je ovaj munafik koji je skratio pozdrav vođi vjernika? — Osman pade na koljena i reče:

⁹¹⁹ Kufa i Basra.

⁹²⁰ Prvi koji je ponio nadimak *emiru-l-mu'minin* (vođa vjernika) jest Abdulla b. Džahš, a tek poslije njega Omer. (*Telkihu fuhumi-l-eseri* 239 str.)

⁹²¹ El-Hakim 3/87 i Et-Taberani 1/64.

— Vođo vjernika, kore me zbog nečeg što ti bolje poznaješ od njih. Tako mi Allaha, ovako sam pozdravljao i Ebu Bekra i Omera i Osmana i niko me nije zbog toga ukorio.

— Polahko — obrati se Muavija Šamljaninu koji se bio drznuo na Osmana. — Jedan dio onog što je on rekao usitinu se nekad koristio. Međutim, Šamljani nakon onih smutnji kažu: ‘Kod nas ne skraćuj pozdrav halifi.’ Čini mi se, Medinjani, da vi i ubirača sadake oslovljavate: ‘vođo.’⁹²²

عن جابر قال: دخلت على الحجاج فما سلمت عليه.

1018. Džabir je rekao: “Ušao sam kod Hadždžadža i nisam ga poselamio.”⁹²³

عن تميم بن حذل م قال: إني لأذكر أول من سلم عليه بالإمرة بالكوفة، خرج المغيرة بن شعبة من باب الرحمة فجاءه رجل من كندة – زعموا أنه أبو قرة الكندي – فسلم عليه، فقال: السلام عليك، أيها الأمير ورحمة الله، السلام عليكم. فكرهه فقال: السلام عليكم، أيها الأمير ورحمة الله، السلام عليكم، هل أنا إلا منهم أم لا؟ قال سماك: ثم أقر بما بعد.

1019. Temim b. Hazlem kazuje: “Sjećam se ko je prvi poselamljen kao vođa u Kufi. El-Mugire b. Šu‘be pojavio se od strane Babu-r-Ruhbe i srete ga neki čovjek iz plemena Kinda — govorili su da je to bio Ebu Kurre El-Kindi.

— Es-selamu alejke ve rahmetullahi, vodo! Es-selamu alejkum i vama!

To se El-Mugiri nije svidjelo, te mu reče:

— I ja sam jedan od njih!”

Kaže Simak da je to kasnije odobrio.

عن زياد بن عبيد الرعبي بطن من حمير قال: دخلنا على رويفع وكان أميراً على أنطابلس. فجاء رجل فسلم عليه فقال: السلام على الأمير. فقال له رويفع: لو سلمت علينا لرددنا عليك السلام ولكن إنما سلمت على مسلمة بن مخلد – وكان مسلمة على مصر – اذهب

⁹²² Et-Taberani u *El-Kebiru* 9/29.

⁹²³ El-Hakim 3/653.

لِيْهِ فَلِيْرِد عَلَيْكَ السَّلَامُ. قَالَ زِيَادٌ: وَكَنَا إِذَا جَئْنَا فَسَلَمْنَا وَهُوَ فِي الْمَجْلِسِ قَلَنَا: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

1020. Zijad b. Ubejd Er-Ru'ajni kazuje: "Ušli smo kod Ruvejfije – tada je bio namjesnik Anatablisa. Uto dođe neki čovjek i reče:

— Es-selamu alejke, vođo!

— Da si nas poselamio, odgovorili bismo ti, ali ti si poselamio Muhalleda⁹²⁴ — a on je tada bio namjesnik Egipta — zato idi njemu, neka ti on odgovori na selam.

Kad bismo mu kasnije dolazili, govorili bismo: Es-selamu alej-kum."

Nazivanje selama onome koji spava

عَنْ الْمَقْدَادِ بْنِ الْأَسْوَدِ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَجْرِي مِنَ الظَّلَالِ فَيَسْلِمُ تَسْلِيمًا لَا يُوقَظُ نَائِمًا وَيُسْمَعُ الْيَقْطَانُ.

1021. El-Mikdad b. El-Esvet prenosi da bi Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, kad bi navečer došao, nazvao selam koji ne bi probudio onog koji spava, ali koji bi budan mogao čuti.⁹²⁵

Allah te poživio

عَنْ عَمْرِ أَنَّهُ قَالَ لِعُدَيْ بْنِ حَاتَمٍ: حِيَاكَ اللَّهُ مِنْ مَعْرِفَةٍ.

1022. Omer je rekao Adiju b. Hatimu: "Allah te poživio u dobru."

⁹²⁴ Rođen je kad je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, došao u Medinu. Učestvovao je u osvajanju Egipta, gdje se bio i nastanio. Kasnije se vratio u Medinu. Muavija ga je 50. hidžretske godine postavio za namjesnika Egipta i na tom je mjestu ostao punih 16 godina. Za njega kažu da je prvi koji je izgradio munare na mesdžidima u Egiptu. Preselio je 62. hidžretske godine, u mjesecu zu-l-kađetu, napunivši šezdeset godina.

⁹²⁵ Muslim 2055.

Merhaba

عن عائشة قالت: أقبلت فاطمة تمشي كأن مشيتها مشي النبي صلى الله عليه وسلم فقال:
مرحباً بابنتي! ثم أجلسها عن يمينه أو عن شمالي.

1023. Aiša kazuje: "Pojavi se Fatima hodajući poput Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega. 'Merhaba, kćeril!' – obrati joj se Alejhisselam i sjede je sa svoje desne ili lijeve strane."⁹²⁶

عن علي قال: استأذن عمار على النبي صلى الله عليه وسلم فعرف صوته فقال: مرحباً
بِالطَّيِّبِ الْمُطَيِّبِ!

1024. Alija prenosi da je Ammar zatražio dozvolu za ulazak kod Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, pa Alejhisselam poznade njegov glas i reče: "Merhaba čistom i očišćenom."⁹²⁷

Kako odgovoriti na selam

عن عبد الله بن عمرو قال: بينما نحن جلوس عند النبي صلى الله عليه وسلم في ظل شجرة بين مكة والمدينة إذ جاء أعرابي من أجلف الناس وأشدتهم فقال: السلام عليكم. فقالوا: وعليكم.

1025. Abdullah b. Amr kazuje: "Dok smo s Vjerovjesnikom, neka je mir i blagoslov na njega, sjedili u hladu drveta, između Mekke i Medine, pojavi se beduin – od onih najgrubljih i najsirovijih, i reče: 'Es-selamu alejkum!' 'Ve alejkum' odgovoriše mu."

عن أبي حمزة قال: سمعت ابن عباس إذا يسلم عليه يقول: وعليك ورحمة الله.

1026. Ebu Džemre prenosi da bi Ibn Abbas, kad bi ga neko poselamio, kazao: "Ve alejke ve rahmetullahi."

قالت قيلة: قال رجل: السلام عليك يا رسول الله. قال: وعليلك السلام ورحمة الله.

⁹²⁶ El-Buhari 6285 i Muslim 2450.

⁹²⁷ Et-Tirmizi 3798, Ibn Madždže 146, El-Hakim 3/437, Ebu Ja'la 1/381 i Et-Taberani u Es-Sagiru 1/154.

1027. Kajle prenosi da je neki čovjek rekao: "Es-selamu alejke, Allahov Poslaniče!" "Ve alejke-s-selamu ve rahmetullahi", odgovori Alejhisselam.⁹²⁸

عن أبي ذر قال: أتيت النبي صلى الله عليه وسلم حين فرغ من صلاته. فكنت أول من حيَّه الإسلام فقال: وعلَّئِكَ ورحْمَةُ اللهِ. مَنْ أَنْتَ؟ قلت: من غفار.

1028. Ebu Zerr kazuje: "Kad je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, završio s namazom, priđoh mu i prvi ga poselamih islamskim pozdravom.

— Ve alejke ve rahemtullahi! Iz kojeg si plemena? — upita ga Alejhisselam.

— Iz plemena Gifar — odgovori."⁹²⁹

عن عائشة قالت: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: يَا عَائِشَةً هَذَا جِبْرِيلٌ وَهُوَ يُقْرِأُ عَيْنِكَ السَّلَامَ. قالت: فقلت: وعليه السلام ورحمة الله وبركاته ترى ما لا أرى. تري بذلك رسول الله صلى الله عليه وسلم.

1029. Aiša prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

— Ajšo, evo Džibril te selami.⁹³⁰

— We alejhis-selamu we rahmetullahi we berekatuhu. Ti vidiš ono što ja ne mogu — rekoh" (misleći na Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega).⁹³¹

عن معاوية بن قرة قال: قال لي أبي: يا بني إذا مر بك الرجل فقال: السلام عليكم. فلا تقل: وعليك، كأنك تخصه بذلك وحده ولكن قل: السلام عليكم.

⁹²⁸ Et-Tirmizi 2914, Ibn Huzejme 2/37, Ibn Ebu Šejbe 3/331 i Et-Taberani u El-Kebir 6/46.

⁹²⁹ Muslim 2473 i Ibn Hibban 16/81.

⁹³⁰ Aišu je poselamio Džibril, a Hadidžu Uzvišeni Allah preko Džibrila, što govori o vrijednosti Hadidže nad ostalim ženama. El-Buhari prenosi od Ebu Hurejre (3820) "Allahov Poslaniče, eto Hadidže, nosi posudu sa začinom ili hranom ili pićem", reče Džibril. "Kada dođe, prenesi joj selam od njenog Gospodara i od mene i obraduj je kućom od biljura u Džennetu, u kojem neće biti buke ni umora."

⁹³¹ El-Buhari 3768, Muslim 2447, Ed-Darimi 2/359 i Ahmed 6/88.

1030. Muavija b. Kurre prenosi da mu je otac rekao: "Kada te neko pozdravi sa: 'Es-selamu alejke', nemoj odgovoriti samo: 'Ve alejke', jer on nije sam, nego reci: 'Es-selamu alejkum'."

Ko ne odgovori na selam

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ: قَلْتُ لِأَبِي ذَرٍ: مَرَرْتُ بَعْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ أَمِ الْحَكْمَ فَسَلَمْتُ فَمَا رَدَ عَلَيَّ شَيْئًا. فَقَالَ: يَا بْنَ أَحْيَى، مَا يَكُونُ عَلَيْكَ مِنْ ذَلِكَ؟ رَدَ عَلَيْكَ مِنْ هُوَ خَيْرٌ مِّنْهُ مَلِكٌ عَنْ يَمِينِهِ.

1031. Abdullah b. Es-Samit se požalio Ebu Zerru:

— Prođoh pored Abdurrahmana b. Ummu-l-Hakema i poselamih ga, ali on ništa ne odgovori.

— Bratiću moj, šta ti imaš s tim? Odgovorio ti je onaj ko je bolji od njega — melek s njegove desne strane — odgovori Ebu Zerr.

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: إِنَّ السَّلَامَ اسْمٌ مِّنْ أَسْمَاءِ اللَّهِ، وَضَعْهُ اللَّهُ فِي الْأَرْضِ فَأَفْشُوهُ بَيْنَكُمْ. إِنَّ الرَّجُلَ إِذَا سَلَمَ عَلَى الْقَوْمِ فَرَدُوا عَلَيْهِ كَانَتْ لَهُ عَلَيْهِمْ فَضْلٌ دَرْجَةً، لِأَنَّهُ ذَكَرَهُمُ السَّلَامَ، وَإِنْ لَمْ يَرِدْ عَلَيْهِ، رَدَ عَلَيْهِ مِنْ هُوَ خَيْرٌ مِّنْهُ وَأَطْيَبٌ.

1032. Abdullah je rekao: "Es-Selam je jedno od Allahovih imena koje je spustio na Zemlju, zato ga širite među sobom. Kada neko poselami grupu ljudi i oni mu uzvrate, on je bolji za jednu nijansu, jer ih je podsjetio na mir, a ako mu niko ne odgovori, onda će mu odgovoriti onaj koji je bolji i ljepši od njih."⁹³²

عَنْ الْحَسَنِ قَالَ: التَّسْلِيمُ تَطْوِعُ وَالرَّدُّ فَرِيْضَةٌ.

1033. El-Hasan je rekao: "Nazivanje selama je dobrovoljno, a odazivanje na nj je obavezno."

⁹³² Et-Taberani 10/182.

Škrtarenje sa selamom

عن عبد الله بن عمرو بن العاص قال: الكنوب من كذب على يمينه، والبخيل من بخل بالسلام، والسروق من سرق الصلاة.

1034. Abdullah b. Amr b. El-As je rekao: "Najveći lažac je onaj ko se krivo zakune, najveća tvrdica je onaj koji škrtari sa selamom i najveća lopovčina je onaj koji krade od namaza."⁹³³

عن أبي هريرة قال: أبخل الناس الذي يدخل بالسلام، وإن أعجز الناس من عجز بالدعاء.

1035. Ebu Hurejre je rekao: "Najškrtiji je onaj koji škrtari sa selamom, a najslabiji je onaj koji nije u stanju uputiti dovu."⁹³⁴

Nazivanje selama djeci

عن ثابت البناني عن أنس بن مالك أنه مر على صبيان فسلم عليهم وقال: كان النبي صلى الله عليه وسلم يفعله بهم.

1036. Sabit El-Bunani prenosi da je Enes b. Malik prošao pored djece i nazvao im selam, rekavši da je to isto činio i Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega.⁹³⁵

عن عنبسة قال: رأيت ابن عمر يسلم على الصبيان في الكتاب.

1037. Anbese prenosi da je vidio Ibn Omera kako u mektebu selami djecu.

⁹³³ Et-Taberani u *El-Evsutu* 3/371.

⁹³⁴ Ebu Ja'la 12/5 i Et-Taberani u *El-Evsutu* 3/371.

⁹³⁵ El-Buhari 6247 i Muslim 2168.

Žene nazivaju selam muškarcima

عن أم هانئ قالت: ذهبت إلى النبي صلى الله عليه وسلم وهو يغسل فسلمت عليه، فقال:
مَنْ هَذِهِ؟ قلت: أم هانئ. قال: مَرْجَبًا.

1038. Ummu Hani kazuje: "Otiđoh do Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega. Zatekoh ga kako se kupa, te mu nazvah selam, a on upita:

- Ko je?
- Ummu Hani — odgovorih.
- Merhaba — reče.⁹³⁶

عن الحسن قال: كن النساء يسلمن على الرجال.

1039. El-Hasan je rekao: "Žene su nazivale selam muškarcima."

Nazivanje selama ženama

عن أسماء أن النبي صلى الله عليه وسلم مر في المسجد وعصبة من النساء قعود، قال بيده إليهن بالسلام فقال: إِيَّاُكُنْ وَكُفُرَانُ الْمُنْعَمِينَ! إِيَّاُكُنْ وَكُفُرَانُ الْمُنْعَمِينَ! قالت إحداهن: نعوذ بالله يا نبي الله من كفران نعم الله. قال: بلى، إِنَّ إِحْدَاكُنْ تَطُولُ أَيْمَنُهَا ثُمَّ تَغَضِّبُ الْغَضْبَةَ فَتَقُولُونَ: وَاللَّهِ مَا رَأَيْتُ مِنْهُ سَاعَةً خَيْرًا قَطَ! فَذَلِكَ كُفُرَانٌ كُفُرَانٌ نِعَمُ اللهُ، وَذَلِكَ كُفُرَانُ الْمُنْعَمِينَ.

1040. Esma prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, prošao pored grupe žena koje su sjedile u mesdžidu i rukom im isaretio u znak selama.

- Ne poričite zasluge dobrotvora! Ne poričite zasluge dobrotvora!
- reče Alejhisselam.
- Da nas Allah sačuva poricanja Allahovih blagodati, Allahov Vjerovjesniče — reče jedna od njih.

⁹³⁶ El-Buhari 3171 i Muslim 336.

— Dabome, dešava se staroj usidjelici, kad se naljuti, da kaže: "Tako mi Allaha, nikad od njega nisam doživjela ni koliko je trun dobra!" E, to je nijekanje Allahovih blagodati i poricanje zasluga dobrotvora."⁹³⁷

عن أسماء ابنة يزيد الأنصارية قالت: مر بي النبي صلى الله عليه وسلم وأنا في جوار أتراب ي فسلم علينا وقال: إِيَّاُكُنْ وَكُفُرُ الْمُنْعَمِينَ! وَكُنْتَ مِنْ أَجْرَاهُنَّ عَلَى مَسَأْلَتِهِ فَقَلَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ وَمَا كُفَّارُ الْمُنْعَمِينَ؟ قَالَ: لَعَلَّ إِحْدَى كُنْ تَطُولُ أَيْمَنُهَا بَيْنَ أَبْوِيهِا ثُمَّ يَرْزُقُهَا اللَّهُ زَوْجًا وَيَرْزُقُهَا مِنْهُ وَلَدًا فَتَغَضَّبَتِ الْغَضِبَةُ فَتَكَفَّرُ فَتَقُولُ: مَا رَأَيْتُ مِنْكَ خَيْرًا قَطَ!

1041. Esma bint Jezid El-Ensari prenosi: "Dok sam sjedila u društvu žena, pokraj mene prođe Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, i nazva nam selam.

— Ne poričite zasluge dobrotvora! — reče Alejhisselam. Bila sam najhrabrija da pitam:

— Kako se poriču zasluge dobrotvora, Allahov Poslanič?

— Dešava se da žena duže vremena živi kod svojih roditelja, nakon čega joj Allah daruje muža i s njim dijete, pa kada se jednom naljuti, kaže: 'Nikad od tebe nisam doživjela nikakvo dobro.'⁹³⁸

Da li treba nekoga izdvajati sa selamom

عن طارق قال: كنا عند عبد الله جلوسا فجاء آذنه: قد قامت الصلاة! فقام وقمنا معه قد دخلنا المسجد فرأى الناس ركوعا في مقدم المسجد، فكبير وركع ومشينا وفعلنا مثل ما فعل. فمر رجل مسرع فقال: عليكم السلام يا أبا عبد الرحمن. فقال: صدق الله وبلغ رسوله. فلما صلينا رجع، فولج على أهله وجلسنا في مكاننا ننتظره حتى يخرج فقال بعضنا بعض: أيكم يسأله؟ قال طارق: أنا أأسأله. فسألته فقال: عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ تَسْلِيمُ الْخَاصَّةِ وَفُشُوُ التِّجَارَةِ حَتَّى تُعِينَ الْمَرْأَةُ زَوْجَهَا عَلَى التِّجَارَةِ وَقَطْعُ الْأَرْحَامِ وَفُشُوُ الْعِلْمِ وَظُهُورُ الشَّهَادَةِ بِالْأَلْزُورِ وَكِتْمَانُ شَهَادَةِ الْحَقِّ.

⁹³⁷ Ahmed 6/457 i Et-Taberani 24/177.

⁹³⁸ Et-Taberani u djelu Musnedu-š-šamijjine 2/325 i El-Kebiru 24/184.

1042. Tarik kazuje: "Sjedili smo s Abdullahom⁹³⁹ kad dođe njegov sluga i reče: 'Namaz je uspostavljen', te zajedno odosmo u mesdžid. Kad vidje ljude na ruku'u, on izgovori tekbir i ode na ruku' — a mi smo ga u svemu slijedili. Uto prođe neki čovjek u žurbi i reče:

- Alejkumu-s-selam, Ebu Abdurrahmane!
- Allah je istinu kazao i Njegov Vjerovjesnik je sve dostavio – odgovori.

Kada smo završili s namazom, on uđe kod svoje porodice, a mi sjetosmo na stara mjesta čekajući da nam iziđe.

- Ko će ga upitati? — nismo se mogli dogovoriti.
- Ja ću ga pitati — reče Tarik, što i učini, a Abdullah mu odgovori:
- Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: Pred Sudnji dan selam će se nazivati samo određenim osobama, trgovina će se toliko raširiti da će žena pomagati mužu, narušavat će se rodbinski odnosi, raširit će se znanje, lažno će se svjedočiti i skrivati istina."⁹⁴⁰

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَيُّ الْإِسْلَامِ خَيْرٌ؟
قَالَ: تُطْعِمُ الطَّعَامَ وَتُقْرِأُ السَّلَامَ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ.

1043. Abdullah b. Amr prenosi da je neki čovjek upitao Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega:

- Koje su osobine u islamu najbolje?
- Da hraniš gladnog i da nazivaš selam svakom koga poznaješ i ne poznaješ — odgovori mu Alejhisselam.⁹⁴¹

Kako je objavljen ajet o hidžabu

عَنْ أَنْسِ أَنَّهُ كَانَ أَبْنَ عَشْرَ سَنِينَ مَقْدِمَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَنَّ أَمْهَاتِ يَوْطُونِي عَلَى خَدْمَتِهِ، فَخَدَمَتْهُ عَشْرَ سَنِينَ، وَتَوَفَّى وَأَنَا بْنُ عَشْرِينَ. فَكَنْتُ أَعْلَمُ النَّاسَ بِشَأنِ

⁹³⁹ Ibn Mes'udom.

⁹⁴⁰ Ahmed 1/407 i El-Hakim 4/110.

⁹⁴¹ El-Buhari 12 i Muslim 39.

لِحَاجَابِ. فَكَانَ أَوْلُ مَا نَزَّلَ مَا ابْتَنَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَزِينِبَ بْنَتَ جَحْشَ، أَصْبَحَ بَهَا عَرْوَسًا، فَدَعَا الْقَوْمُ فَأَصَابُوا مِنَ الطَّعَامِ ثُمَّ خَرَجُوا وَبَقِيَ رَهْطٌ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. فَأَطَّالُوا الْمَكْثَ فَقَامَ فَخْرَجَ وَخَرَجَتْ لَكِي يَخْرُجُوا، فَمَسَّى فَمَشَيْتُ مَعَهُ حَتَّى جَاءَ عَتْبَةَ حَجَرَةِ عَائِشَةَ. ثُمَّ ظَنَّ أَهْمَمُهُمْ خَرَجُوا فَرَجَعُوا وَرَجَعَتْ حَتَّى دَخَلَ عَلَى زَيْنِبَ إِذَا هُمْ جَلُوسُ، فَرَجَعُوا وَرَجَعَتْ حَتَّى بَلَغَ عَتْبَةَ حَجَرَةِ عَائِشَةَ، وَظَنَّ أَهْمَمُهُمْ خَرَجُوا فَرَجَعُوا وَرَجَعَتْ مَعَهُ إِذَا هُمْ قَدْ خَرَجُوا. فَضَرَبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ وَبَيْنِ السُّتُّرِ وَأَنْزَلَ الْحِجَابَ.

1044. Enes prenosi da je imao svega deset godina kad je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, došao u Medinu. "Moje majke⁹⁴² podsticale su me da mu služim. Služio sam mu deset godina i kad je preselio, ja sam imao svega dvadeset godina", priča Enes. "Od svih ljudi ja sam najbolje poznavao slučaj o hidžabu. Prvo što je objavljeno povodom hidžaba bilo je kad je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, oženio Zejneb bint Džahš. Pozvao je ljude na gozbu i nakon jela svi su otišli, osim grupice koja je bila baš zasjela. Alejhisselam ustade i iziđe, nadajući se da će i oni, a ja sam ga u svemu pratij. Kad je došao do praga Aišine kuće, vratи se, mislivši da su otišli. Ali, opet ih je zatekao kako sjede. Ponovo je napustio kuću i otišao do praga Aišine kuće i kad se vratio, njih nije bilo. Tada je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, postavio između mene i njega zastor i tada je objavljen ajet o hidžabu."⁹⁴³

Privatnost

عَنْ ثَعْلَبَةَ بْنِ أَبِي مَالِكِ الْقَرْطَبِيِّ أَنَّهُ رَكَبَ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سُوِيدٍ - أَخِي بْنِ حَارِثَةَ بْنِ حَارِثَ - يَسْأَلُهُ عَنِ الْعُورَاتِ الْثَلَاثِ وَكَانَ يَعْمَلُ بِهِنْ، فَقَالَ: مَا تَرِيدُ؟ فَقَالَ: أَرِيدُ أَنْ أَعْمَلَ بِهِنْ. فَقَالَ: إِذَا وَضَعْتَ ثِيَابِيِّ مِنَ الظَّهِيرَةِ لَمْ يَدْخُلْ عَلَيَّ أَحَدٌ مِنْ أَهْلِي بَلَغَ الْحَلْمَ إِلَيْهِ ذَنِي إِلَّا أَنْ أَدْعُوهُ فَذَلِكَ إِذْنِهِ، وَلَا إِذَا طَلَعَ الْفَجْرُ وَعَرَفَ النَّاسُ حَتَّى تَصْلِي الصَّلَاةُ، وَلَا إِذَا صَلَيْتُ الْعِشَاءَ وَوَضَعْتُ ثِيَابِيِّ حَتَّى أَنَّامَ.

⁹⁴² Njegova majka i tetka.

⁹⁴³ El-Buhari 4791 i Muslim 1428.

1045. Sa'lebe b. Ebu Malik El-Kurezi prenosi da je odjahao do Abdullaha b. Suvejda kako bi ga upitao o tri doba nepovredive privatnosti, kojih se on pridržavao.

— Šta želiš? — upita ga Abdullah.

— Želim da ih se pridržavam — odgovorih.

— Kada poslijepodne odložim odjeću, niko od mojih ko je punoljetan ne smije mi ući bez moga dopuštenja ili ako ga ja pozovem. Također, kada svane zora i ljudi se mognu razaznavati, sve dok se ne klanja namaz i kada klanjam jaciju i odložim odjeću kako bih spavao.

Objedovanje sa svojom ženom

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتَ أَكُلُّ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِيسَا فَمَرَّ عَمَرٌ فَدَعَاهُ فَأَكَلَ.
فَأَصَابَتْ يَدِهِ إِصْبَعِي فَقَالَ: حَسْ! لَوْ أُطْعِعَ فِي كُنْ ما رَأَتْكُنْ عَيْنَ. فَتَرَلَ الْحَجَابَ.

1046. Aiša priča: "Jela sam hajs⁹⁴⁴ sa Vjerovjesnikom, neka je mir i blagoslov na njega, kad nađe Omer. Alejhisselam ga pozva, te nam se on pridruži. Rukom dodirnu moj prst. "Oh!", trznu se Omer. "Kad bi se ja slušao, ničije vas oko ne bi vidjelo." Domalo poslije toga objavljen je ajet o hidžabu.⁹⁴⁵

عَنْ أُمِّ صَبِيَّةِ بَنْتِ قَيْسٍ قَالَتْ: اخْتَلَفَتْ يَدِي وَيَدُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي إِنَاءٍ وَاحِدٍ.

1047. Ummu Sabijje bint Kajs kazuje: "Moja i Poslanikova ruka, neka je mir i blagoslov na njega, spetljale su se u jednoj posudi."⁹⁴⁶

⁹⁴⁴ Vrsta hrane koja se pravi od hurmi, sira i masla.

⁹⁴⁵ Et-Taberani u *El-Evsutu* 3/212.

⁹⁴⁶ Ebu Davud 78, Ibn Madždže 382, Ahmed 6/367 i El-Bejheki 1/190.

Kada se uđe u nenastanjenu kuću

عن عبد الله بن عمر قال: إذا دخل البيت غير المسكون فليقل: السلام علينا وعلى عباد نَّة الصالحين.

1048. Abdullah b. Omer je rekao: "Kada se uđe u nenastanjenu kuću kaže se: 'Neka je mir na nas i na Allahove dobre robove'"⁹⁴⁷

عن ابن عباس قال: ﴿لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بِيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْنِسُوهَا وَتُسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا﴾ و سئل من ذلك فقال: ﴿لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةَ فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ وَمَنْ يَعْمَلْ مَا تُبَدِّلُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ﴾

1049. Ibn Abbas je rekao da je iz ajeta: O vjernici, u tuđe kuće ne ulazite dok dopuštenje ne dobijete i dok ukućane ne pozdravite... ⁹⁴⁸ izuze-to: "Nije vam grijeh da ulazite u nenastanjene zgrade, u kojima se nalaze stvari vaše, a Allah zna ono što javno pokazujete i ono što krijete." ⁹⁴⁹

I neka od vas zatraže dozvolu oni koji su u vašem posjedu⁹⁵⁰

عن ابن عمر: ﴿لَيْسْتَأْذِنُكُمُ الَّذِينَ مَلَكُتُ أَيْمَانَكُمْ﴾ قال: هي للرجال دون النساء.

1050. Ibn Omer je rekao da se ajet: I neka od vas zatraže dozvolu oni koji su u posjedu vašem odnosi na ljude, a ne na žene.

I kad vaša djeca postanu punoljetna⁹⁵¹

عن نافع عن ابن عمر أنه كان إذا بلغ بعض ولده الحلم عزله، فلم يدخل عليه إلا بإذن.

⁹⁴⁷ Malik 2/962.

⁹⁴⁸ En-Nur, 27.

⁹⁴⁹ En-Nur, 29.

⁹⁵⁰ En-Nur, 58.

⁹⁵¹ En-Nur, 59.

1051. Nafia prenosi da je Ibn Omer svoju djecu koja postanu punoljetna izdvajao i ne bi mu ulazili bez dopuštenja.

Traženje dozvole za ulazak kod svoje majke

عن علقة قال: جاء رجل إلى عبد الله قال: أستأذن على أمي؟ فقال: ما على كل أحبابك تحب أن تراها.

1052. Alkame prenosi da je neki čovjek upitao Abdullaha:

- Da li će tražiti dopuštenje za ulazak kod majke?
- Ona sigurno ne bi voljela da je vidiš u svim prilikama — odgovori Abdullah.

عن مسلم بن نذير يقول: سأله رجل حذيفة فقال: أستأذن على أمي؟ فقال: إن لم تستأذن عليها رأيت ما تكره.

1053. Muslim b. Nezir prenosi da je neki čovjek upitao Huzejfu:

- Da li će tražiti dopuštenje za ulazak kod majke?
- Ako ne budeš, onda ćeš možda vidjeti ono što ne bi volio.

Traženje dozvole za ulazak kod svoga oca

عن موسى بن طلحة قال: دخلت مع أبي على أمي، فدخل فاتبعته، فالتفت فدفع في صدره حتى أقعده على أسي، ثم قال: أتدخل بغير إذن؟!

1054. Musa b. Talha kazuje: "Krenuh za ocem da uđem kod majke, ali se on okrenu i odgurnu me u prsa i ja sjedoh na stražnjicu. 'Zar bi ušao bez dopuštenja?', prekori me otac."

Traženje dozvole za ulazak kod svoga oca i djeteta

عن جابر قال: يستأذن الرجل على ولده وأمه، وإن كانت عجوزاً، وأخيه وأخته وأبيه.

1055. Džabir je rekao: "Treba tražiti dozvolu za ulazak i kod djeteta, majke — makar bila i stara — i kod svog brata i sestre i kod oca.

Traženje dozvole za ulazak kod svoje sestre

عن عطاء قال: سألت ابن عباس فقلت: أستأذن على أختي؟ فقال: نعم. فأعدت، فقلت:
ختان في حجري وأنا أمونهما وأنفق عليهما، أستأذن عليهما؟ قال: نعم. أحب أن تراهما
عريانتين. ثم قرأ: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَأْذِنُكُمُ الَّذِينَ مَلَكْتُ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَلْعُغُوا
حُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ
بَعْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثَ عَوْرَاتٍ لَكُمْ﴾ قال: فلم يؤمر هؤلاء بالإذن إلا في هذه العورات
ثلاث. قال: ﴿وَإِذَا يَلْغَى الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوَا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ﴾
قال ابن عباس: فالإذن واجب. زاد بن جريح على الناس كلهم.

1056. Ata prenosi da je upitao Ibn Abbasa:

- Da li će tražiti dozvolu kod moje sestre?
- Da — odgovori Ibn Abbas.

— Ja imam dvije sestre o kojima se skrbim. Da li će kod njih tražiti dozvolu za ulazak? — ponovo ga upitah.

— Naravno, zar bi volio da ih vidiš nage? — potom prouči — O, vjernici, neka od vas u tri slučaja zatraže dopuštenje da vam uđu oni koji su u posjedu vašem i koji još nisu spolno zreli: prije jutarnje molitve i kad u podne odložite odjeću svoju, i poslije obavljanja noćne molitve. To su tri doba kada niste obučeni. Naredio im je samo da u ova tri slučaja traže dopuštenje za ulazak. A kada djeca vaša dostignu spolnu zrelost, neka onda uvijek traže dopuštenje za ulazak, kao što su tražili dopuštenje oni stariji od njih.⁹⁵² Dakle, traženje dozvole za ulazak je obavezno.

Ibn Džurejdž još dodaje: "Svim ljudima."

⁹⁵² En-Nur, 59.

Traženje dozvole za ulazak kod svoga brata

عن عبد الله قال: يستأذن الرجل على أبيه وأمه وأخيه وأخته.

1057. Abdullah je rekao: "Treba tražiti dozvolu za ulazak i kod svog oca, majke, brata i sestre."

Tri puta se traži dozvola za ulazak

عن عبيد بن عمير عن أبي موسى الأشعري أنه إستأذن على عمر بن الخطاب فلم يؤذن له وكأنه كان مشغولاً، فرجع أبو موسى ففرغ عمر فقال: ألم أسمع صوت عبد الله بن قيس؟ إيندنا له! قيل: قد رجع. فدعاه فقال: كنا نؤمر بذلك. فقال: تأتيني على ذلك بالبينة. فانطلق إلى مجلس الأنصار فسألهم فقالوا: لا يشهد لك على هذا إلا أصغرنا، أبو سعيد الخدرى. فذهب بأبي سعيد فقال عمر: أخفى على من أمر رسول الله صلى الله عليه وسلم؟! ألهانى الصدق بالأسواق.

1058. Ubejd b. Umejr prenosi da je Ebu Musa El-Eš'ari zatražio dozvolu kod Omera b. El-Hattaba, ali mu – valjda zbog toga što je Omer bio zauzet – nije dopušteno. Ebu Musa se vrati, a kad je Omer završio sa svojim obavezama, reče:

- Čuo sam, čini mi se, glas Abdurrahaha b. Kajsa. Dozvolite mu da uđe.
- Vratio se — rekoše mu. Omer ga pozva, a kad dođe, Ebu Musa mu reče:
- Tako nam je bilo naređeno.⁹⁵³
- Donesi mi za to dokaz — reče Omer. On ode do ensarija, a oni mu rekoše:
- Svjedok će ti biti najmlađi među nama, Ebu Seid El-Hudri.
- Kad je čuo Ebu Seida, Omer reče:
- Zar mi je promakla naredba Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega? Trgovina me bila zaokupila.⁹⁵⁴

⁹⁵³ El-Buhari (6245) i Muslim (2153) prenose od Ebu Musaa i Ebu Seida da je Vjero-vjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: *Ako zatražite tri puta dozvolu i ne dobijete je, onda se vratite.*

⁹⁵⁴ El-Buhari 2062, Muslim 2153, Ahmed 4/400 i Ibn Hibban 13/123.

Traženje dozvole nije isto što i nazivanje selama

عن أبي هريرة فيمن يستأذن قبل أن يسلم قال: لا يؤذن له حتى يبدأ بالسلام.

1059. Ebu Hurejre je rekao o onome ko zatraži dozvolu za ulazak prije negoli nazove selam: “Ne treba mu dopustiti sve dok ne nazove prvo selam.”

عن أبي هريرة قال: إذا دخل ولم يقل: السلام عليكم، فقل: لا حتى يأتي بالفتاح السلام.

1060. Ebu Hurejre je rekao: “Kada neko htjedne ući, a nije nazvao selam, reci mu: ‘Ne’, sve dok ne donese ključ – selam.”

Grijeh je gledati u tuđu kuću

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَوْ اطْلَعَ رَجُلٌ فِي بَيْتِكَ فَخَذَفَهُ بِحَصَاءٍ فَقَاتُتْ عَيْنَهُ مَا كَانَ عَلَيْكَ جُنَاحٌ .

1061. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Ako bi neko provirio u tvoju kuću i ti mu kamenom izbio oko, ne bi bio griješan.”⁹⁵⁵

عن أنس قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم قائماً يصلي فاطلع رجل في بيته فأخذ سهماً من كناته فسدد نحو عينيه.

1062. Enes prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, klanjao kad jedan čovjek proviri u njegovu kuću. Alejhisselam uze strijelu iz tobolca i baci je prema njegovom oku.⁹⁵⁶

⁹⁵⁵ El-Buhari 6888 i Muslim 2158.

⁹⁵⁶ El-Buhari 6889 i Muslim 2157.

Traženje dozvole je propisano zbog pogleda

عن سهل بن سعد أن رجلا اطلع من جُحر في باب النبي صلى الله عليه وسلم، ومع النبي صلى الله عليه وسلم مدرّي يحلك به رأسه، فلما رأه النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَوْ أَعْلَمْ
أَنَّكَ تَتَظَرُّنِي، لَطَعَنْتُ بِهِ فِي عَيْنِكِ.

1063. Sehl b. Sa'd prenosi da je neki čovjek provirio na rupicu na vratima Vjerovjesnikove kuće, dok se on češlja. "Da znam da me gledaš, zario bih ti češalj u oko", reče Alejhisselam.⁹⁵⁷

وقال النبي صلى الله عليه وسلم: إِنَّمَا جُعِلَ الْإِذْنُ مِنْ أَجْلِ الْبَصَرِ.

1064. Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Dovzvola se traži upravo zbog gledanja."⁹⁵⁸

عن أنس قال: اطلع رجل من خلل في حجرة النبي صلى الله عليه وسلم، فسدّد رسول الله صلى الله عليه وسلم بعشقص. فأنخرج الرجل رأسه.

1065. Enes prenosi da je neki čovjek provirio u Vjerovjesnikovu sobu, pa Alejhisselam baci strijelu na nj i čovjek izvuče svoju glavu.⁹⁵⁹

Kada poselamiš čovjeka u njegovoju kući

عن أبي موسى قال: استأذنت على عمر فلم يؤذن لي ثالثا فأدبرت. فأرسل إلي فقال: يا عبد الله اشتد عليك أن تحتبس على بابي. اعلم أن الناس كذلك. يشتدد عليهم أن يحتبسوا على بابك. فقلت: بل استأذنت عليك ثالثا فلم يؤذن لي فرجعت. وكنا نؤمر بذلك. فقال: من سمعت هذا؟ فقلت: سمعته من النبي صلى الله عليه وسلم. فقال: أسمعت من النبي صلى الله عليه وسلم ما لم نسمع؟ لئن لم تأتني على هذا بيينة لأجعلنك نكالا. فخرجت

⁹⁵⁷ El-Buhari 5924 i Muslim 2156.

⁹⁵⁸ El-Buhari 5924 i Muslim 2156.

⁹⁵⁹ El-Buhari 6242 i Muslim 2157.

حتى أتت نفرا من الأنصار جلوسا في المسجد فسألتهم فقالوا: أو يشك في هذا أحد. فأخيرتهم ما قال عمر فقالوا: لا يقوم معلك إلا أصغرنا. فقام معي أبو سعيد الخناري أو أبو مسعود إلى عمر فقال: خرجنا مع النبي صلى الله عليه وسلم وهو يريد سعد بن عبادة حتى أتاه فسلم فلم يؤذن له ثم سلم الثانية ثم الثالثة فلم يؤذن له فقال: قضيَّنا ما علينا. ثم رجع فأدركه سعد فقال: يا رسول الله والذِي بعثك بالحق ما سلمت من مرة إلا وأنا أسمع وأرد عليك ولكن أحبيت أن تكثر من السلام علي وعلى أهل بيتي. فقال: أبو موسى والله إن كنت لأمينا على حديث رسول الله صلى الله عليه وسلم. فقال: أجل ولكن أحبيت أن أستثبت.

1066. Ebu Musa kazuje: "Zatražio sam dopuštenje za ulazak kod Omera tri puta, ali ne bî mi dopušteno, pa sam se vratio. Omer posla po mene.

— Bilo ti teško da čekaš pred mojim vratima?! — reče Omer — Znaj da je i drugima teško čekati pred tvojim vratima.

— Ja sam tri puta zatražio dopuštenje, ali ne bî mi dopušteno. Zbog toga sam se vratio, jer tako nam je bilo naređeno — odgovorih mu.

— Od koga si to čuo?

— Od Vjerovjesnika.

— Čuo si od Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, ono što mi nismo? Ako mi za to ne doneseš dokaz, ljudima će od tebe napraviti pouku!

Iziđoh. U mesdžidu naiđoh na grupu ensarija kako sjede, te ih upitah.

— Zar u to neko sumnja? — upitaše me, a ja im ispričah šta mi je rekao Omer. — S tobom će otići najmlađi među nama — rekoše, te sa mnjom krenu Ebu Seid El-Hudri ili Ebu Mes'ud. Kad stigoše kod Omera, on poče pričati:

— Krenuli smo zajedno s Vjerovjesnikom, neka je mir i blagoslov na njega, ka Sa'du b. Ubadetu. Kada smo došli pred njegovu kuću, Alejhisselam nazva selam, ali ne ču odgovor. Kada ni nakon drugog i trećeg puta nikao nije odgovorio, Alejhisselam reče: 'Uradili smo što smo mogli' i vrati se. Domalo, sustiže ga Sa'đ: 'Allahov Poslaniče, tako mi Onoga koji te poslao s istinom, svaki put kad si nazvao selam, ja sam ga čuo i na nj odgovorio, ali sam htio da nazoveš što više selama meni i mojoj porodici.'

— Tako mi Allaha, ja sam povjerljiv kad je u pitanju govor Allaho-vog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega – reče Ebu Musa.

— Znam, ali htio sam biti siguran – reče Omer.⁹⁶⁰

Poziv je izun

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: إِذَا دُعِيَ الرَّجُلُ فَقَدْ أَذْنَ لَهُ.

1067. Abdullah je rekao: “Kada čovjek bude pozvan, to mu je onda izun.”

عَنْ أَبِي هَرِيرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُمْ فَجَاءَ مَعَ الرَّسُولِ فَهُوَ إِذْنُهُ.

1068. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir na njega, rekao: “Kada neko bude pozvan i dođe s izaslanikom, on mu je izun.”

عَنْ أَبِي هَرِيرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: رَسُولُ الرَّجُلِ إِلَى الرَّجُلِ إِذْنُهُ.

1069. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir na njega, rekao: “Izaslanik je čovjeku izun.”⁹⁶¹

عَنْ أَبِي الْعَلَانِيَةِ قَالَ: أَتَيْتُ أَبَا سَعِيدَ الْخُدْرِيَّ، فَسَلَّمَتْ فِلْمٌ يَؤْذِنُ لِي، ثُمَّ سَلَّمَتْ فِلْمٌ يَؤْذِنُ لِي، ثُمَّ سَلَّمَتْ ثَالِثَةً. فَرَفَعَتْ صَوْتِي وَقَلَّتْ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَهْلَ الدَّارِ! فِلْمٌ يَؤْذِنُ لِي، فَتَنَحَّيْتُ نَاحِيَةً فَقَعَدْتُ فَخَرَجْتُ إِلَى غَلَامٍ فَقَالَ: ادْخُلْ! فَدَخَلْتُ فَقَالَ لِي أَبُو سَعِيدٍ: أَمَا إِنْكَ لَوْ زَدْتَ لَمْ يَؤْذِنَ لَكَ، فَسَأَلْتَهُ عَنِ الْأَوْعِيَةِ فِلْمٌ أَسْلَهُ عَنْ شَيْءٍ إِلَّا قَالَ: حَرَامٌ حَتَّى سَأَلْتَهُ عَنِ الْجَفَ؟ فَقَالَ: حَرَامٌ.

1070. Ebu-l-Alanije kazuje: “Dodatah kod Ebu Seida El-Hudrija i nazvah selam, ali mi niko ne odgovori. Ponovo nazvah selam, ali opet ništa. Treći put povisih glas: ‘Es-selamu alejkum, ukućani’ ali ni tada ne dobih

⁹⁶⁰ El-Buhari 2062 i 6245 i Muslim 2153.

⁹⁶¹ Ebu Davud 5189.

izun. Sklonih se ustranu i sjedoh. Uto izide sluga i reče mi da uđem.

— Da si još jednom nazvao selam, ne bi dobio izuna — reče Ebu Seid.

Počeo sam ga pitati o posudama i za koju god sam ga pitao, odgovorio je da je zabranjena. Upitah ga o džuffi⁹⁶² i reče da je zabranjena.”

Kako treba stajati pred vratima

عن عبد الله بن بسر صاحب النبي صلى الله عليه وسلم أن النبي صلى الله عليه وسلم إذا أتى ببابا يريد أن يستأذن لم يستقبله، جاء يمينا وشمالا. فإن أذن له، وإنلا انصرف.

1071. Abdulla b. Busr prenosi da Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, kad bi tražio dozvolu za ulazak, ne bi stajao ispred vrata, nego s desne ili lijeve strane i ako je ne bi dobio, otišao bi.⁹⁶³

Gdje sjesti kada ti neko kaže: “Eto me”

عن معاوية بن حدبيج قال: قدمت على عمر بن الخطاب رضي الله عنه، فاستأذنت عليه. فقالوا لي: مكانك حتى يخرج إليك. فقعدت قريبا من بابه. قال: فخرج إلي فدعاهما فتوضا ثم مسح على خفيه، فقلت: يا أمير المؤمنين، أمن البول هذا؟ قال: من البول أو من غيره.

1072. Muavija b. Hudejdž kazuje: “Dodatak kod Omera b. El-Hattaba i zatražih dopuštenje za ulazak, ali mi rekoše:

— Pričekaj dok ti iziđe.

Sjedoh blizu vrata i domalo iziđe Omer. Zatraži vodu, te se abdesti i potra po mestvama.

— Vođo vjernika — upitah ga — je li to zbog male nužde?

— Zbog nje ili zbog drugih stvari — reče Omer.”

⁹⁶² Kožna posuda koja se ne veže.

⁹⁶³ Ebu Davud 5186 i Ahmed 4/189.

Kucanje

عن أنس بن مالك أن أبواب النبي صلى الله عليه وسلم كانت تقرع بالأظافير.

1073. Enes b. Malik prenosi da se na Vjerovjesnikova vrata, neka je mir i blagoslov na njega, kucalo noktima.

Ulaženje bez dozvole

عن كلدة بن حنبل أن صفوان بن أمية بعثه إلى النبي صلى الله عليه وسلم في الفتح بلبر وجدانية وضغابيس - قال: أبو عاصم: يعني: البقل - والنبي صلى الله عليه وسلم بأعلى الوادي ولم أسلم ولم أستأذن فقال: ارجح فقلْ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، أَدْخُلُ؟ وذلك بعد ما أسلم صفوان.

1074. Kelede b. Hanbel prenosi da ga je Safvan b. Umejje, na dan oslobođenja Mekke, poslao Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, sa lebenom,⁹⁶⁴ jaretom i krastavcima. Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, bio na vrh kotline. "Vrati se i kaži: 'Es-selamu alekum, mogu li ući?'" reče mi Alejhisselam nakon što sam ušao bez selama i traženja izuna. To je bilo nakon što je Safvan bio primio islam."⁹⁶⁵

عن أبي هريرة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: إِذَا أَدْخَلَ الْبَصَرَ، فَلَا إِذْنَ لَهُ.

1075. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ako pogleda unutra, ne treba mu biti dozvoljeno da uđe."⁹⁶⁶

⁹⁶⁴ Vrsta mlječnog proizvoda.

⁹⁶⁵ Ebu Davud 5176, Et-Tirmizi 2710, Ahmed 3/414, El-Bejheki 8/339 i Et-Taberani u El-Kebiru 2/96.

⁹⁶⁶ Ebu Davud 5173, El-Bejheki 8/339 i Et-Taberani u El-Evsutu 2/97.

Ako neko upita: "Mogu li ući?", a nije nazvao selam

عن عطاء قال: سمعت أبا هريرة يقول: إذا قال: أدخل ولم يسلم، فقل: لا حتى تأتي بالفتح. قلت: السلام؟ قال: نعم.

1076. Ata prenosi da je Ebu Hurejre rekao:

— Ako neko upita: "Mogu li ući?", a nije nazvao selam, reci: "Ne možeš, dok ne donešeš ključ."

— Misliš na selam? — upitah.

— Da — odgovori.

عن ربعي بن حراش قال: حدثني رجل من بني عامر جاء إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: "لَمْ يُحِسِّنْ إِلَسْتَدَانَ؟" فقال النبي صلى الله عليه وسلم للجارية: اخْرُجِي فَقُولِي لَهُ: قُلِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَدْخُلُ، فَإِنَّهُمْ يُحِسِّنُ الْإِسْتَدَانَ. قال: فسمعتها قبل أن تخرج إلى الجارية، فقلت: السلام عليكم أدخل؟ فقال: وَعَلَيْكَ، ادْخُلْ. قال: فدخلت، فقلت: بأي شيء جئت؟ فقال: لَمْ آتُكُمْ إِلَّا بِخَيْرٍ، أَتَيْتُكُمْ لِتَعْبُدُوا اللَّهَ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَتَدْعُوا عِبَادَةَ الالَّاتِ وَالْعَزَى وَتُصَلُّوْنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ خَمْسَ صَلَوَاتٍ وَتَصُومُوا فِي السَّنَةِ شَهْرًا وَتَحْجُجُوا هَذَا الْبَيْتَ وَتَأْخُذُونَ مِنْ مَالِ أَغْنِيَائِكُمْ فَتَرُدُّوهَا عَلَى فُقَرَائِكُمْ. قال: فقلت له: هل من العلم شيء لا تعلمه؟ قال: لقد عَلِمَ اللَّهُ خَيْرًا، وَإِنَّ مَنْ لَعِلْمَ مَا لَا يَعْلَمُهُ إِلَّا اللَّهُ، الْخَمْسُ لَا يَعْلَمُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ: ﴿إِنَّ اللَّهَ عَنْهُ عِلْمٌ السَّاعَةُ وَيُنَزِّلُ الْعِيْثَرَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْضَ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَاذَا تَكْسِبُ غَدًّا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ﴾

1077. Rib'i b. Hiraš prenosi da mu je neki čovjek iz plemena Benu Amir kazao kako je došao Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, i upitao:

— Mogu li ući?

Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, reče sluškinji⁹⁶⁷ da mu kaže: "Reci: 'Es-selamu alejkum; mogu li ući?' Nije lijepo zatražio izun." Čuh šta Alejhisselam reče i prije negoli je sluškinja izišla, rekoh:

— Es-selamu alejkum, mogu li ući?

— Ve alejke, uđi — odgovori Alejhisselam. Uđoh i upitah ga:

— S čime si došao?

⁹⁶⁷ Zvala se Revda.

— S dobrom; da se klanjate samo Allahu, Jedinom, koji nema druga, i da se ne klanjate Latu i Uzau, da tokom dana i noći klanjate pet namaža, da godišnje jedan mjesec ispostite, da hodočastite ovu Kuću i da iz imetka bogatih odvojite dio za siromahe — reče Alejhisselam.

— Ima li nešto što ne znaš? — upitah ga.

— Allah podučava dobru. — reče Alejhisselam — Neke stvari zna samo Allah. Pet stvari ne zna niko drugi osim Allaha: *Samo Allah zna kada će nastupiti Sudnji čas. On spušta kišu i zna šta je u utrobama. Niko ne zna šta će ga sutra zadesiti niti u kojoj će zemlji umrijeti.*^{968 969}

Kako treba tražiti izun

عن ابن عباس قال: استأذن عمر على النبي صلى الله عليه وسلم فقال: السلام على رسول الله، السلام عليكم، أيد حل عمر؟

1078. Ibn Abbas prenosi da je Omer kazao: “Es-selamu ala Resulillahi, es-selamu alejkum:⁹⁷⁰ Može li Omer ući?”⁹⁷¹

Kada na pitanje: “Ko je to?” neko odgovori: “Ja.”

عن جابر قال: أتيت النبي صلى الله عليه وسلم في دين كان على أبي، فدققت الباب، فقال: من ذا؟ قلت: أنا. قال: أنا، أنا. كأنه كرهه.

1079. Džabir kazuje: “Otišao sam Vjerovjesniku, neka je mir na njega, zbog duga koji je imao moj otac. Pokucao sam na vrata.

— Ko je? — ču se Alejhisselamov glas.

— Ja — odgovorih.

— Ja, ja... — gundao je Alejhisselam.”⁹⁷²

⁹⁶⁸ Luqman, 34.

⁹⁶⁹ Ebu Davud 5177 i Ahmed 5/368.

⁹⁷⁰ “Neka je mir na Allahovog Poslanika, neka je mir i na vas.”

⁹⁷¹ Ebu Davud 5201, Ahmed 1/303 i El-Bejheki 8/340.

⁹⁷² El-Buhari 6250, Muslim 2155, Ebu Davud 5187 i Et-Tirmizi 2711.

عن بريدة قال: خرج النبي صلى الله عليه وسلم إلى المسجد وأبو موسى يقرأ فقال: مَنْ هَذَا؟ قُلْتَ: أنا بريدة، جعلت فداك. فقال: قَدْ أَعْطَيْتَ هَذَا مَزْمَارًا مِنْ مَزَامِيرِ آلِ دَاؤِدْ.

1080. Burejde prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, ušao u mesdžid, a Ebu Musa je učio Kur'an.

— Ko je ovo? — upita Alejhisselam.

— Ja, Burejda, tvoj kurban — rekoh.

— Ovome je data jedna od frula Davudove porodice⁹⁷³ — reče Alejhisselam.⁹⁷⁴

“Uđi u miru”

عن عبد الرحمن بن جدعان قال: كنت مع عبد الله بن عمر فاستأذن على أهل بيته فقيل: دخل بسلام فأبى أن يدخل عليهم.

1081. Abdurrahman b. Džud'ān kazuje: "Bio sam s Abdullahom b. Omerom kad je zatražio dopuštenje za ulazak u neku kuću. Oni mu rekose: 'Uđi u miru', zbog čega on odbi da uđe."⁹⁷⁵

Da li je dozvoljeno gledati unutar tuđih kuća

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِذَا دَخَلَ الْبَصَرُ فَلَا إِذْنَ.

1082. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Izun nije potreban ako se pogleda unutra."⁹⁷⁶

عن مسلم بن نذير قال: إِسْتَأْذَنَ رَجُلٌ عَلَى حَذِيفَةَ، فَاطَّلَعَ وَقَالَ: أَدْخُلْ؟ قَالَ حَذِيفَةَ: أَمَا عَيْنِكَ فَقَدْ دَخَلْتَ وَأَمَا أَسْتَكَ فَلَمْ تَدْخُلْ.

⁹⁷³ Aluzija na lijep glas.

⁹⁷⁴ Muslim 793 i El-Hakim 4/314.

⁹⁷⁵ Ibn Ebu Šejbe 5/256.

⁹⁷⁶ Ebu Davud 5173.

1083. Muslim b. Nezir prenosi da je neki čovjek zatražio izun kod Huzejfe. Proviri i reče: "Mogu li ući?" "Oko ti je već ušlo", reče Huzejfe, "samo još stražnjica nije."

وقال رجل: أستأذن على أمي؟ قال: إن لم تستأذن رأيت ما يسأوك.

1084. Neko je upitao: "Da li mi treba izun kad ulazim kod majke?" "Ako ga ne budeš tražio, vidjet ćeš, možda, ono što ne bi volio", odgovori.⁹⁷⁷

عن أنس بن مالك أن أعرابياً أتى بيت رسول الله صلى الله عليه وسلم فألقى عينه خصاًص الباب، فأخذ سهماً أو عوداً محدداً فتوخى الأعرابي ليفقأ عين الأعرابي، فذهب فقال: أما إِنَّكَ لَوْ شَيْتُ لَفَقَأْتُ لَعْنَكَ.

1085. Enes b. Malik prenosi da je neki beduin došao pred kuću Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, i stao čuliti kroz otvor na vratima. Alejhisselam uze strijelu ili zaoštren štap s namjerom da mu izbije oko. Uto beduin ode, a Alejhisselam reče: "Da si ostao, iskopao bih ti oko!"⁹⁷⁸

عن عمر بن الخطاب قال: من ملأ عينه من قاعة بيت قبل أن يؤذن له فقد فسق.

1086. Omer b. El-Hattab je rekao: "Ko baci pogled u unutrašnjost kuće prije nego mu je dat izun, ogriješio se."

عن ثوبان - مولى رسول الله صلى الله عليه وسلم - أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لا يحل لأمرئ مسلم أن ينظر إلى جوف بيته حتى يستأذن، فإن فعل فقد دخل، ولا يوماً قوماً فيخصوص نفسه بدعوه دونهم حتى ينصرف، ولا يصلّي وهو حاقد حتى يتخفّف.

1087. Sevban, Alejhisselamov štićenik, prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nijednom muslimanu nije dozvoljeno da gleda unutar nečije kuće prije negoli zatraži izun, a ako, pak, to učini, onda je već ušao. Ako predvodi ljude u namazu, onda neće

⁹⁷⁷ Ibn Ebu Šejbe 4/43.

⁹⁷⁸ En-Nesai 4873.

moliti Allaha samo za sebe, niti će klanjati ako trpi mokraću, već će se prethodno olakšati.”⁹⁷⁹

Ući u svoju kuću sa selamom

عَنْ أَبِي أُمَّامَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ثَلَاثَةٌ كُلُّهُمْ ضَامِنٌ عَلَى اللَّهِ إِنْ عَاهَشَ كُنْفِيًّا وَإِنْ مَاتَ دَخَلَ الْجَنَّةَ: مَنْ دَخَلَ بَيْتَهُ بِسَلَامٍ فَهُوَ ضَامِنٌ عَلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، وَمَنْ خَرَجَ بِالْمَسْجِدِ فَهُوَ ضَامِنٌ عَلَى اللَّهِ، وَمَنْ خَرَجَ فِي سَيِّلِ اللَّهِ فَهُوَ ضَامِنٌ عَلَى اللَّهِ.

1088. Ebu Umame prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Trojici Allah garantira da će ako budu živi, biti osugurani, a ako umru, ući će u Džennet: ko u svoju kuću uđe sa selamom, ko se uputi u mesdžid i ko krene na Allahov put.”⁹⁸⁰

عَنْ جَابِرِ قَالَ: إِذَا دَخَلْتَ عَلَى أَهْلِكَ فَسَلِّمْ عَلَيْهِمْ تَحْيَةً مِنْ عَنْدِ اللَّهِ مِبَارَكَةً طَيِّبَةً. قَالَ: مَا رَأَيْتُهُ إِلَّا يَوْجِبُهُ قَوْلُهُ: ﴿وَإِذَا حُيِّتُمْ بِتَحْيَةٍ فَحَيُّوْا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا﴾

1089. Džabir je rekao: “Kad uđeš u svoju kuću, nazovi svojima selam – blagoslovljeni i lijepi pozdrav od Allaha. A odazivanje na nj obavezuju Njegove riječi: *Ako budete pozdravljeni, onda još ljepšim riječima odgovorite, ili samo odgovorite.*⁹⁸¹

Šejtan boravi u kući u kojoj se prilikom ulaska ne spomene Allahovo ime

عَنْ جَابِرِ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: إِذَا دَخَلَ الرَّجُلُ بَيْتَهُ فَذَكَرَ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ عِنْدَ دُخُولِهِ وَعِنْدَ طَعَامِهِ قَالَ الشَّيْطَانُ: لَا مَبِيتَ لَكُمْ وَلَا عَشَاءَ، وَإِذَا دَخَلَ فَلَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ

⁹⁷⁹ Ebu Davud 90, Et-Tirmizi 357, Ibn Madždže 619 i 923 i Ahmed 5/280.

⁹⁸⁰ Ebu Davud 2494, El-Bejheki 9/166, Et-Taberani u Musnedu-š-šamijjine 2/408 i Et-Taberani u El-Kebiru 8/99.

⁹⁸¹ En-Nisa, 86.

عَنْ دُخُولِهِ قَالَ الشَّيْطَانُ: أَدْرَكْتُمُ الْمَبِيتَ، وَإِنْ لَمْ يَذْكُرِ اللَّهُ عِنْدَ طَعَامِهِ قَالَ الشَّيْطَانُ: أَدْرَكْتُمُ الْمَبِيتَ وَالْعَشَاءَ.

1090. Džabir prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kada čovjek prilikom ulaska u kuću i jela spomene Allahovo ime, šeđtan kaže: 'Ovdje vam nema boravka niti večere.' A ukoliko prilikom ulaska u kuću ne spomene Allahovo ime, šeđtan kaže: 'Našli ste konak', a ako još prilikom jela ne spomene Allahovo ime, šeđtan kaže: 'Evo, našli ste i konak i večeru.'"⁹⁸²

Za šta nije potreban izun

عن أعين الخوارزمي قال: أتينا أنس بن مالك وهو قاعد في دهليزه وليس معه أحد، فسلم عليه صاحبي وقال: أدخل؟ فقال أنس: ادخل، هذا مكان لا يستأذن فيه أحد. فقرب إلينا طعاما فأكلنا، فجاء بعس نيد حلوم شرب وسقانا.

1091. E'jen El-Havarizmi kazuje: "Zatekli smo Enesa b. Malika kako sam sjedi u svojoj avliji. Moj mu drug nazva selam i upita ga:

— Mogu li ući?

— Uđi — reče Enes — za ovo niko ne traži izuna.

Potom nam donese hrane te se okrijepismo. Poslije toga donese veliku posudu slatkog šerbata, odakle prvo on srknu, a poslije dade i nama."⁹⁸³

Izun za ulazak u objekte na pijaci

عن مجاهد قال: كان ابن عمر لا يستأذن على بيوت السوق.

1092. Mudžahid prenosi da Ibn Omer nije tražio izuna prilikom ulaska u trgovinske radnje.⁹⁸⁴

⁹⁸² Muslim 2258.

⁹⁸³ Et-Taberani u *El-Kebiru* 1/246.

⁹⁸⁴ Ibn Ebu Šejbe 4/515.

عن عطاء قال: كان بن عمر يستأذن في ظلة البزار.

1093. Ata prenosi da je Ibn Omer tražio izuna pod nadstrešnicom trgovca tekstilom.

Traženje izuna na perzijskom

عن أبي عبد الملك - مولى أم مسكين بنت عمر بن عاصم بن عمر بن الخطاب - قال: أرسلتني مولاتي إلى أبي هريرة فجاء معه. فلما قام بالباب قال: أندرايم؟ قالت: أندرون. فقالت: يا أبو هريرة، إنه يأتي الزور بعد العتمة فتحدث؟ قال: تحدثي ما لم توتري فإذا أوترت فلا حديث بعد الوتر.

1094. Ebu Abdul Melik, štićenik Ummu Miskin⁹⁸⁵ bint Omer b. Asim b. Omer b. El-Hattab, kazuje: "Poslala me moja gazdarica po Ebu-Hurejru. Kad smo došli do vrata, Ebu Hurejre reče:

— Enderajim?

— Enderun⁹⁸⁶ — odgovori ona. — Ebu Hurejre, poslije jacija-namaza dolaze mi gosti s kojima pričam?

— Možeš pričati sve dok ne klanjaš vitr-namaz; poslije njega nema nikakvog govora — reče Ebu Hurejre.

Uzvraćanje selama zimmiji⁹⁸⁷

عن أبي عثمان النهدي قال: كتب أبو موسى إلى دهقان يسلم عليه في كتابه فقيل له: أتسلّم عليه وهو كافر؟ قال: إنه كتب إلى فسلم علي فرددت عليه.

1095. Ebu Osman En-Nehdi prenosi da je Ebu Musa napisao pismo jednom seoskom starješini poselamivši ga u njemu. "Zar nazivaš selam

⁹⁸⁵ Tetka poznatog islamskog halife Omera b. Abdulaziza. Jezid b. Muavija oženio ju je kad je došao u Medinu.

⁹⁸⁶ Ova i prethodna riječ na perzijskom znaće "ući".

⁹⁸⁷ Pripadnici drugih konfesija koji žive u islamskoj zemlji pod muslimanskim protektoratom.

nevjerniku?”, upita ga neko. “Ja sam mu samo odgovorio na selam koji je on meni u pismu napisao”, odgovori Ebu Musa.

Zimmijama ne treba prvi nazivati selam

عن أبي بصرة الغفاري عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِنِّي رَاكِبٌ غَدَى إِلَى يَهُودٍ، فَلَا تَبْدِأُوهُم بِالسَّلَامِ، فَإِذَا سَلَّمُوا عَلَيْكُمْ قُوْلُوا: وَعَلَيْكُمْ .

1096. Ebu Basre El-Gifari prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Sutra idem kod Židova. Nemojte im vi prvi nazivati selam, a ako oni vas poselame, vi odgovorite: ‘I na vas.’”⁹⁸⁸⁹⁸⁹

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: أَهْلُ الْكِتَابِ لَا تَبْدِأُوهُم بِالسَّلَامِ، وَاضْطُرُّوهُم إِلَى أَضْيَقِ الطَّرِيقِ.

1097. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Nemojte kitabijama vi prvi nazivati selam i natjerajte ih da idu užim putem.”⁹⁹⁰

Selamiti zimmiju išaretom

عن علقة قال: إنما سلم عبد الله على الدهاقين إشارة.

1098. Alkame prenosi: “Abdullah je seoske starještine selamio išaretom.”

عن أنس قال: مر يهودي على النبي صلى الله عليه وسلم فقال: السلام عليكم. فرد أصحابه السلام، فقال: قال: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ. فأخذ اليهودي فاعترف. قال: رُدُوا عَلَيْهِ مَا قَالَ.

1099. Enes prenosi da je neki Židov prošao pored Vjerovjesnika,

⁹⁸⁸ “Ve alejkum.”

⁹⁸⁹ Ibn Madžđe 3699, Ahmed 4/143 i Et-Taberani u *El-Kebiru* 22/290.

⁹⁹⁰ Muslim 2167.

neka je mir i blagoslov na njega, i rekao: "Es-samu alejkum"⁹⁹¹, a ashabi odgovoriše selamom. "On je rekao: 'Es-samu alejkum' ", upozori ih Alejhisselam, što je Židov i priznao nakon što je uhvaćen. "Vratite mu ono što je rekao!", reče Alejhisselam.⁹⁹²

Kako odgovoriti zimmijama

عن عبد الله بن عمر أنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِنَّ الْيَهُودَ إِذَا سَلَّمُوا عَلَيْكُمْ أَحَدُهُمْ فَإِنَّمَا يَقُولُ: السَّلَامُ عَلَيْكَ. فَقُولُوا: وَعَلَيْكَ.

1100. Abdullah b. Omer prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kad vam neki Židov nazove selam, on, ustvari, kaže: 'Es-samu alejke', zato mu vi odgovorite samo: 'Ve alejke'."⁹⁹³

عن عكرمة عن ابن عباس قال: ردوا السلام على من كان يهوديا أو نصرانيا أو مجوسيا، ذلك بأن الله يقول: ﴿وَإِذَا حُيِّتُم بِتَحِيَّةٍ فَحَيِّوْا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا﴾

1101. Ikrime prenosi da je Ibn Abbas rekao: "Odgovorite na selam bez obzira da li to bio Židov, kršćanin ili vatropoklonik, jer Allah kaže: *Kada budete pozdravljeni, vi odgovorite još ljepšim ili istim pozdravom.*"⁹⁹⁴

Nazivanje selama skupu u kojem ima i muslimana i mušrika

عن أسامة بن زيد أن النبي صلى الله عليه وسلم ركب على حمار عليه إكاف على قطيفة فدكية وأردف أسامة بن زيد وراءه يعود سعد بن عبادة، حتى مر بمجلس فيه عبد الله بن أبي بن سلول، وذلك قبل أن يسلم عدو الله، فإذا في المجلس أخلاقٌ من المسلمين والمرشكين وعبدة الأوثان، فسلم عليهم.

⁹⁹¹ Doslovno prevedeno: "Neka je na vas otrov"

⁹⁹² El-Buhari 6258, Muslim 2163 i Ahmed 3/289.

⁹⁹³ El-Buhari 6257, Muslim 2164, Ebu Davud 5206, Et-Tirmizi 1603, Ed-Darimi 2/358 i Malik 2/960.

⁹⁹⁴ En-Nisa, 86.

1102. Usame b. Zejd prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, krenuo da obide Sađa b. Ubadeta. Jahao je na magarcu, na sedlu prekrivenim fedekijskim brokatom, a odmah iza njega bio je Usama b. Zejd. Prošao je pored grupe ljudi među kojima je bio Abdullah b. Ubejj b. Selul, prije negoli je Allahov neprijatelj primio islam. Tu je bilo i muslimana i mušrika i pagana, te im nazva selam.⁹⁹⁵

Kako treba pisati kitabiji

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ أَبَا سَفِيَّانَ بْنَ حَرْبٍ أَرْسَلَ إِلَيْهِ هَرقلُ مَلِكَ الْرُّومَ، ثُمَّ دَعَا بِكِتَابٍ
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الَّذِي مَعَ دَحِيَّةَ الْكَلْبِيِّ إِلَى عَظِيمٍ بَصْرَى فَدَفَعَهُ إِلَى هَرقلَ، عَظِيمٍ
 فَقَرَأَهُ فَإِذَا فِيهِ: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. مَنْ مُحَمَّدَ عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ إِلَى هَرقلَ، عَظِيمٍ
 الرُّومُ، سَلَامٌ عَلَى مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى. أَمَّا بَعْدُ فَإِنِّي أَدْعُوكَ بِدِعَائِي إِلَيْسَلَامٍ، أَسْلَمْ تَسْلَمْ، يُؤْتَكَ
 اللَّهُ أَجْرَكَ مَرَّتَيْنِ، فَإِنْ تَوَلَّتْ فَإِنَّ عَلَيْكَ إِثْمُ الْأَرِيسِيَّنَ وَ: {يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ
 سَوَاءٍ يَبَّنَنَا وَبَيْنَكُمْ... إِلَى قَوْلِهِ... اشْهَدُوا بِأَنَا مُسْلِمُونَ}

1103. Abdullah b. Abbas prenosi da je Herakle poslao po Sufjana b. Harba, te zatražio da mu donešu pismo Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, koje je po Dihjetu El-Kelbiju poslao namjesniku Busre, a on proslijedio Heraklu. U njemu je pisalo: "U ime Allaha, Milostivog, Samilosnog. Od Muhammeda, Allahovog roba i poslanika, Heraklu, rimske velikanu. Spašeni su oni koji slijede uputu. A potom: pozivam te u islam, jer ako ga prihvatiš, spasit će se. Allahu će ti dati dvije nagrade. A ako se, pak, okreneš, onda ćeš snositi grijeh svih arijevaca. Reci: O sljedbenici knjige, dodite da se ujedinimo oko zajedničke nam riječi (...) posvjedočite da smo mi muslimani."⁹⁹⁶⁹⁹⁷

⁹⁹⁵ El-Buhari 4566 i Muslim 1798.

⁹⁹⁶ Alu-Imran, 64.

⁹⁹⁷ El-Buhari 7 i Muslim 1773.

Kada kitabije kažu: “Es-samu alejkum”

عن جابر قال: سلم ناس من اليهود على النبي صلى الله عليه وسلم فقالوا: السام عليكم. قال: وعليكم. فقالت عائشة رضي الله عنها وغضبت: ألم تسمع ما قالوا؟ قال: بلّى، قد رددت عليهم، نحاب عليهم ولا يحابون فينا.

1104. Džabir prenosi da su neki Židovi kazali Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega: “Es-samu alejkum”, na što im Alejhisselam odgovori: “Ve alejkum.” “Zar nisi čuo šta su rekli?”, ljutito će Aiša. “Naravno”, odgovori Alejhisselam, “i odgovorio sam im, s tim što će se naše primiti, a njihovo neće.”⁹⁹⁸

Natjerati kitabije na uži dio puta

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِذَا لَقِيْتُمُ الْمُشْرِكِينَ فِي الطَّرِيقِ، فَلَا يَدْعُوهُمْ بِالسَّلَامِ وَاضْطَرِّوْهُمْ إِلَى أَصْبِقِهَا.

1105. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Kada sretnete mušrike na putu, nemojte im vi prvi nazivati selam i natjerajte ih na uži dio puta.”⁹⁹⁹

Kako treba moliti za zimmije

عن عقبة بن عامر الجهنمي أنه مر برجل هيأته هيأة مسلم، فسلم فرد عليه: وعليك ورحمة الله وبركاته. فقال له الغلام: إنه نصراني. فقام عقبة فتبعه حتى أدركه فقال: إن رحمة الله وأبركاته على المؤمنين، لكن أطال الله حياتك وأكثر مالك ولدك.

1106. Ukbe b. Amir El-Džuheni prošao je pored čovjeka koji je po držanju izgledao kao musliman. Kad ga je poselamio, Ukbe mu odgovori: ‘Ve alejke ve rahmetullahi ve berekatuhu.’ Njegov sluga mu tada reče

⁹⁹⁸ Muslim 2166 i Ahmed 3/383.

⁹⁹⁹ Muslim 2167, Ahmed 2/525 i El-Bejheki 9/203.

da je to bio krščanin. Ukbe ustade i ode za njim, a kada ga stiže, reče: "Allahova milost i blagoslov su za vjernike, ali neka tebi Allah produži život i podari ti dosta imetka i potomstva."¹⁰⁰⁰

عن ابن عباس قال: لو قال لي فرعون: بارك الله فيك. قلت: وفيك، وفرعون قد مات.

1107. Ibn Abbas je rekao: "Kada bi mi mrtvi faraon rekao: 'Neka te Allah blagoslovi', ja bih mu odgovorio: 'I tebe'."¹⁰⁰¹

عن أبي موسى قال: كان اليهود يتعاطسون عند النبي صلى الله عليه وسلم رجاءً أن يقول لهم: يَرْحَمُكُمُ اللَّهُ . فَكَانُوا يَقُولُونَ: يَهْدِيْكُمُ اللَّهُ وَيُصْلِحُ بَالَّكُمْ .

1108. Ebu Musa prenosi da su Židovi nasilu kihali pred Vjerovjesnikom, neka je mir i blagoslov na njega, nadajući se da će im reći: "Allah vam se smilovao", ali on im je govorio: "Allah vas uputio i popravio".¹⁰⁰²

Nazivanje selama kršćaninu koga ne poznaješ

عن عبد الرحمن قال: مر ابن عمر بنصراني فسلم عليه فرد عليه، فأخبر أنه نصراني. فلما علم رجع إليه فقال: رد علي سلامي.

1109. Abdurrahman prenosi da je Ibn Omer prošao pokraj nekog kršćanina i nazvao mu selam, na što mu ovaj odgovori. Ali kada mu rekoše da je to bio kršćanin, vrati se i reče: "Vrati mi moj selam."¹⁰⁰³

Kazati: "Selami te neko"

عن عائشة أن النبي صلى الله عليه وسلم قال لها: جِبْرِيلٌ يُقْرِأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ . فقالت: وعليه السلام ورحمة الله.

¹⁰⁰⁰ El-Bejheki 9/203.

¹⁰⁰¹ Ibn Ebu Šejbe 5/255, Et-Taberani u El-Kebiru 10/262 i Ebu Nu'ajm 1/322.

¹⁰⁰² Ebu Davud 5038 i Et-Tirmizi 2739.

¹⁰⁰³ Ibn Ebu Šejbe 5/289.

1110. Aiša prenosi da joj je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Džibril te selami!" "Ve alejhi-s-selamu ve rahmetullahi", odgovori.¹⁰⁰⁴

Odgovaranje na pismo

عن ابن عباس قال: إِنَّ لِأُرْيَ لِجَوَابِ الْكِتَابِ حَقًاً كَرَدِ السَّلَامِ.

1111. Ibn Abbas je rekao: "Smatram da je odgovoriti na pismo jednaka dužnost kao i odgovoriti na selam."

Pisanje ženama i njihov odgovor

عن عائشة بنت طلحة قالت: قلت لعائشة وأنا في حجرها - وكان الناس يأتونها من كل مصر فكان الشيوخ يتتابونى لمكان منها وكان الشباب يتأنحون فيهدون إلى ويكتبون إلى من الأمصار - فأقول لعائشة: يا حالة هذا كتاب فلان و هديته. فتقول لي عائشة: أى بنية فأجيبيه وأثببها فإن لم يكن عندك ثواب أعطيتك. فقالت: فتعطيني.

1112. Aiša bint Talha kazuje: "Iz svih djelova zemlje ljudi su dolazili Aiši. Zbog moje bliskosti s njom starci su me često tražili. Tražili su me i mladići i donosili mi poklone i odasvud mi pisali.

— Tetka, evo, stiglo mi je pismo i dar od nekog — kazala bih joj.

— Odgovori mu, kćeri, i pošalji i ti njemu dar, a ako nemaš, ja ću ti dati — govorila bi Aiša. I davala mi je.

Kako napisati uvod

عن عبد الله بن دينار أن عبد الله بن عمر كتب إلى عبد الملك بن مروان يباعمه فكتب إليه:
بسم الله الرحمن الرحيم. لعبد الملك، أمير المؤمنين من عبد الله بن عمر. سلام عليك، فإني

¹⁰⁰⁴ El-Buhari 3217, Muslim 2447, Ebu Davud 5232 i Et-Tirmizi 3882.

أَحْمَدَ إِلَيْكَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، وَأَقْرَبْ لَكَ بِالسَّمْعِ وَالطَّاعَةِ عَلَى سَنَةِ اللَّهِ وَسَنَةِ رَسُولِهِ
فِيمَا اسْتَطَعْتَ.

1113. Abdullah b. Dinar prenosi da je Abdullah b. Omer poslao Abdulmeliku b. Mervanu pismenu prisegu, napisavši: “U ime Allaha, Milostivog, Samilosnog! Abdul Meliku, poglavaru vjernika, od Abdullahe b. Omera. Neka je mir na tebe. Hvala Allahu, pored kojeg nema drugog boga, i izražavam ti svoju poslušnost i pokornost u skladu s putem Allaha i Njegovog poslanika, koliko budem mogao.”¹⁰⁰⁵

“A potom”

عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ قَالَ: أَرْسَلْنِي أَبِي إِلَى ابْنِ عُمَرَ، فَرَأَيْتُهُ يَكْتُبُ: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
أَمَّا بَعْدُ.

1114. Zejd b. Eslem kazuje: “Otac me posla do Ibn Omera i vidjeh kako piše: U ime Allaha, Milostivog, Samilosnog! A potom...”¹⁰⁰⁶

عَنْ هَشَامِ بْنِ عَرْوَةَ قَالَ: رَأَيْتُ رِسَائِلَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، كُلُّمَا انْقَضَتْ
صَفَّةٌ قَالَ: أَمَّا بَعْدُ.

1115. Hišam b. Urve kazuje: “Vidio sam neka Vjerovjesnikova, neka je mir i blagoslov na njega, pisma i poslije svake završene cjeline stajalo bi: ‘A potom’”¹⁰⁰⁷

Uvod pisama: U ime Allaha, Milostivog, Samilosnog

عَنْ خَارِجَةِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ كَبْرَاءِ آلِ زَيْدٍ بْنِ ثَابَتٍ أَنَّ زَيْدَ بْنَ ثَابَتَ كَتَبَ هَذِهِ الرِّسْالَةَ:
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. لَعَبْدَ اللَّهِ مَعَاوِيَةَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْ زَيْدَ بْنَ ثَابَتَ. سَلَامٌ عَلَيْكَ أَمِيرَ

¹⁰⁰⁵ El-Buhari 7203 i El-Bejheki 8/147.

¹⁰⁰⁶ Ibn Ebu Šejbe 5/258.

¹⁰⁰⁷ Ibn Ebu Šejbe 5/257.

مُؤْمِنٍ وَرَحْمَةُ اللَّهِ، فَإِنِّي أَحْمَدُ إِلَيْكَ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ. أَمَا بَعْدُ.

1116. Haridže b. Zejd prenosi od nekih starijih članova porodice Zejda b. Sabita da je napisao sljedeće pismo: "U ime Allaha, Milostivog, Samilosnog! Allahovom robu Muaviji, poglavaru vjernika, od Zejda b. Sabita. Neka je na tebe, poglavaru vjernika, mir i Allahova milost. Tebi hvalim Allaha pored kojeg drugog boga nema, a potom..."¹⁰⁰⁸

عَنْ أَبِي مَسْعُودَ الْجَنْدِيِّ قَالَ: سَأَلَ رَجُلٌ الْخَيْرَ عَنْ قِرَاءَةِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، قَالَ: تَكُونُ صَدُورَ الرَّسَائِلِ.

1117. Ebu Mes'ud El-Džurejri prenosi da je neki čovjek upitao El-Hasana¹⁰⁰⁹ o čitanju: "U ime Allaha, Milostivog, Samilosnog!", pa on reče: "Ona je uvod u pisma."

Čime treba početi pismo

عَنْ نَافِعٍ قَالَ: كَانَتْ لَابْنِ عُمَرَ حَاجَةٌ إِلَى مَعَاوِيَةَ، فَأَرَادَ أَنْ يَكْتُبَ إِلَيْهِ فَقَالُوا: ابْدُأْ بِهِ فَلِمْ يَرْلَوْا بِهِ حَتَّى يَكْتُبَا: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. إِلَى مَعَاوِيَةَ.

1118. Nafi'a prenosi da je Ibn Omer htio napisati pismo Muaviji zbođ određene stvari, pa mu rekoše: "Počni s njom." Nagovarali su ga sve dok nije napisao: "U ime Allaha, Milostivog, Samilosnog! Muaviji..."¹⁰¹⁰

عَنْ أَنْسِ بْنِ سِيرِينَ قَالَ: كَتَبَ لَابْنِ عُمَرَ فَقَالَ: اكْتُبْ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. أَمَا بَعْدُ فَلَمْ يَرْلَوْا بِهِ حَتَّى يَكْتُبَا: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. إِلَى مَعَاوِيَةَ.

1119. Enes b. Sirin prenosi da ga je Ibn Omer zadužio da za njega napiše pismo, rekavši: "Napiši: 'U ime Allaha, Milostivog, Samilosnog'. A potom, tom i tom čovjeku..."

¹⁰⁰⁸ Ibn Ebu Šejbe 5/261 i El-Bejheki 6/210.

¹⁰⁰⁹ El-Basrija.

¹⁰¹⁰ Ibn Ebu Šejbe 5/261 i El-Bejheki 10/130.

عن أنس بن سيرين قال: كتب رجل بين يدي ابن عمر: بسم الله الرحمن الرحيم. لفلان.
فنهاه ابن عمر وقال: قل: بسم الله، هو له.

1120. Enes b. Sirin prenosi da je neki čovjek napisao pred Ibn Omerom: "U ime Allaha, Milostivog, Samilosnog! Za tog i tog čovjeka...", pa ga spriječi, kazavši: "Reci: 'U ime Allaha! Ono je za njega'"

عن خارجة بن زيد عن كبراء آل زيد أن زيداً كتب بهذه الرسالة: لعبد الله معاوية أمير المؤمنين من زيد بن ثابت. سلام عليك أمير المؤمنين ورحمة الله، فإنّي أهتم إليك الله الذي لا إله إلا هو، أما بعد.

1121. Haridže b. Zejd prenosi od nekih starijih članova porodice Zejda b. Sabita da je Zejd napisao sljedeće pismo: "U ime Allaha, Milostivog, Samilosnog! Allahovom robu Muaviji, poglavaru vjernika, od Zejda b. Sabita. Neka je na tebe, poglavaru vjernika, mir i Allahova milost. Tebi hvalim Allaha pored kojeg drugog boga nema, a potom..."

عن أبي هريرة قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: إِنَّ رَجُلًا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ - وَذَكَرَ الْحَدِيثَ - وَكَتَبَ إِلَيْهِ صَاحِبَهُ: مِنْ فَلَانَ إِلَى فَلَانَ.

1122. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Neki je Izraelićanin (...) i prijatelj mu napisa: 'Od tog i tog čovjeka tom i tom čovjeku'"¹⁰¹¹

Kako si osvanuo

عن محمود بن لبيد قال: لما أصيَبَ أَكْحَلَ سَعْدَ يَوْمَ الْخَنْدَقِ، فَقَلَ حَولُوهُ عَنْدَ امْرَأَةٍ يَقَالُ لَهَا رَفِيْدَةُ، وَكَانَتْ تَدَاوِي الْجَرْحَى. فَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا مَرَ بِهِ يَقُولُ: كَيْفَ أَمْسَيْتَ؟ وَإِذَا أَصْبَحَ: كَيْفَ أَصْبَحْتَ؟ فَيَخْبِرُهُ.

1123. Mahmud b. Lebid kazuje: "Kad je na Hendeku Sa'd ranjen u venu na ruci i kad mu se stanje pogoršalo, smjestiše ga kod žene poime-

¹⁰¹¹ El-Buhari 6261 i Ibn Hibban 14/149.

nu Refida, koja je liječila ranjenike. Kad god bi Vjerovjesnik, neka je mir na njega, prošao pored njega, upitao bi ga: "Kako si omrknuo?", a ujutro: "Kako si osvanuo?"

عن ابن عباس أن علي بن أبي طالب خرج من عند رسول الله صلى الله عليه وسلم في وجعه الذي توفي فيه، فقال الناس: يا أبا الحسن، كيف أصبح رسول الله صلى الله عليه وسلم؟ قال: أصبح محمد الله بارئاً. قال: فأخذ عباس بن عبد المطلب بيده، فقال: أرأيتك، فأنت والله بعد ثلاث عبد العصا، وإن والله لأرى رسول الله صلى الله عليه وسلم سوف يتوفى في مرضه هذا، إنني أعرف وجوه بين عبد المطلب عند الموت، فاذهب بنا إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم فلنسائله فيما هذا الأمر، فإن كان فيما علمنا ذلك وإن كان في غيرنا كلامناه فأوصي بنا. فقال علي: إنما والله إن سأله إنا نحن فمعنىها، لا يعطيناها الناس بعده أبداً. وإن والله لا أسأله رسول الله صلى الله عليه وسلم أبداً.

1124. Ibn Abbas kazuje: "Kad je Alija b. Ebu Talib izišao iz kuće Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, dok je on ležao na samrtničkoj postelji, ljudi ga saletiše:

— Ebu-l-Hasane, kako je osvanuo Allahov Poslanik?

— Hvala Allahu, osvanuo je zdrav — reče Alija. Abbas b. Abdul Muttalib uze ga za ruku i reče:

— Allahi mi, za tri dana bit ćeš niko. Znam ja da će Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, umrijeti od ove bolesti, jer ja prepoznajem lica Abdul Muttalibovih kad im dođe smrt. Zato, hajdemo Allahovom Poslaniku da ga pitamo ko će ga naslijediti. Jer, ako smo to mi, da onda znamo, a ako je neko drugi, onda da ga pokušamo nagovoriti da to nama oporuči.

— Allaha mi, ako ga budemo pitali i ako nam uskrati, ljudi nam to poslije nikada neće dati. Allaha mi, ja to nikada ne bih mogao pitati Allahovog Poslanika! — reče Alija.¹⁰¹²

¹⁰¹² El-Buhari 4447, Ahmed 1/263 i El-Bejhiki 8/149.

Kad neko na kraju pisma napiše: Es-selamu alejkum we rahmetullahi s vlastitim potpisom i datumom

عن خارجة بن زيد عن كبراء آل زيد: بسم الله الرحمن الرحيم. عبد الله معاوية أمير المؤمنين من زيد بن ثابت. سلام عليك أمير المؤمنين ورحمة الله، فإنني أحمد إليك الله الذي لا إله إلا هو، أما بعد: فإنك تسألني عن ميراث الجد والإخوة... فذكر الرسالة. وسائل الله الهدى والحفظ والتثبت في أمرنا كلها. ونعود بالله أن نصل أو نجهل أو تتكلف ما ليس لنا به علم. والسلام عليك أمير المؤمنين ورحمة الله وبركاته ومغفرته. وكتب وهيب يوم الخميس، لشتي عشرة بقية رمضان سنة اثنين وأربعين.

1125. Haridže b. Zejd prenosi od nekih starijih članova porodice Zejda: "U ime Allaha, Milostivog, Samilosnog. Allahovom robu Muaviji, poglavaru vjernika, od Zejda b. Sabita. Neka je na tebe, poglavaru vjernika, mir i Allahova milost. Tebi hvalim Allaha pored kojeg drugog boga nema, a potom: pitaš me o mirazu djeda i braće (...) Molimo Allaha da nas uputi, čuva i učvrsti u svakom našem djelu i da nas sačuva zablude, neznanja i da se uplićemo u ono što ne znamo. Neka je mir, Allahova milost, blagoslov i oprost na tebe, poglavaru vjernika. Napisao Vuhejb, četvrtak, 22. ramazana 42. godine."¹⁰¹³

Kako si?

عن أنس بن مالك أنه سمع عمر بن الخطاب وسلم عليه رجل فرد السلام، ثم سأله عمر الرجل: كيف أنت؟ فقال: أَحَمَّ اللَّهُ إِلَيْكَ. فقال عمر: هذا الذي أرددت منك.

1126. Enes b. Malik prenosi da je neki čovjek poselamio Omera, a ovaj mu odgovori i upita ga:

- Kako si?
- Hvala Allahu — odgovori čovjek.
- To sam htio čuti — reče Omer.¹⁰¹⁴

¹⁰¹³ Et-Taberani u *El-Kebiru* 5/134.

¹⁰¹⁴ Istu predaju bilježi Et-Taberani s dobrim (*hasen*) lancem prenosilaca od Ibn Omera

Kako odgovoriti na pitanje: "Kako si osvanuo?"

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَيْلَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: كَيْفَ أَصْبَحْتَ؟ قَالَ: بِخَيْرٍ مِّنْ قَوْمٍ لَّمْ يَشْهُدُوا حَيْنَازًا وَلَمْ يَعُودُوا مِرِيضًا.

1127. Džabir b. Abdulla prenosi da je neko upitao Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega:

— Kako si osvanuo?

— Bolje od onih koji nisu klanjali dženazu i obišli hastu — odgovori Alejhisselam.¹⁰¹⁵

عَنْ مَهَاجِرٍ - هُوَ الصَّاغِعُ - قَالَ: كَنْتُ أَجْلِسُ إِلَى رَجُلٍ مِّنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ضَخْمًا مِّنَ الْحَضْرَمَيْنِ، فَكَانَ إِذَا قِيلَ لَهُ: كَيْفَ أَصْبَحْتَ؟ قَالَ: لَا نَشَرَكَ بِاللَّهِ.

1128. Muhadžir, inače zlatar, kazuje: "Sjedio sam pokraj jednog kru-pnog Hadremevćanina, Vjerovjesnikova druga i kad god bi ga neko upitao: "Kako si osvanuo?", on bi mu odgovarao: "Ne pripisujući Allahu druga."

عَنْ سَيِّفِ بْنِ وَهْبٍ قَالَ: قَالَ لِي أَبُو الطَّفَّالِ: كَمْ أَتَى عَلَيْكَ؟ قَلَتْ: أَنَا أَبْنَى ثَلَاثَ وَثَلَاثِينَ. قَالَ: أَفَلَا أَحَدُكُوكَ بِحَدِيثٍ سَمِعْتَهُ مِنْ حَذِيفَةَ بْنِ الْيَمَانِ أَنَّ رَجُلًا مِّنْ مُحَارِبِ خَصْفَةَ يَقَالُ لَهُ عُمَرُ بْنُ صَلَيْعَ، وَكَانَ لَهُ صَاحِبَةٌ، وَكَانَ بْنُ سَيِّنَ يُومِدُنْدُنَ وَأَنَا بَسْنَكَ الْيَوْمِ، أَتَيْنَا حَذِيفَةَ فِي مَسْجِدٍ فَقَعَدْتُ فِي آخِرِ الْقَوْمِ، فَانطَّلَقَ عُمَرُ حَتَّى قَامَ بَيْنَ يَدِيهِ، قَالَ: كَيْفَ أَصْبَحْتَ - أَوْ: كَيْفَ أَمْسَيْتَ - يَا عَبْدَ اللَّهِ؟ قَالَ: أَحْمَدَ اللَّهَ. قَالَ: مَا هَذِهِ الْأَحَادِيثُ الَّتِي تَأْتِينَا عَنْكَ؟ قَالَ: وَمَا بَلَغْتُ عَنِي يَا عُمَرُ؟ قَالَ: أَحَادِيثٌ لَمْ أَسْمَعْهَا. قَالَ: إِنِّي وَاللَّهِ لَوْ أَحَدَثْتُكُمْ بِمَا أَسْمَعْتُ مَا تَظَرَّمْتُ بِهِ جَنْحَ هَذَا الْلَّيلِ. وَلَكِنَّ، يَا عُمَرُ بْنُ صَلَيْعَ، إِذَا رَأَيْتَ قَيْسًا تَوَالَتْ بِالشَّامِ فَالْحَذْرَ حَذْرَ! فَوَاللَّهِ لَا تَدْعُ قَيْسًا عَبْدَ اللَّهِ مَؤْمَنًا إِلَّا أَخْفَفْتَهُ أَوْ قَتَلْتَهُ. وَاللَّهُ لِيَأْتِنَ عَلَيْهِمْ زَمَانٌ لَا يَمْنَعُونَ فِيهِ ذَنْبَ تَلْعَةٍ. قَالَ: مَا نَصْرَكَ عَلَى قَوْمِكَ يَرْحَمُكَ اللَّهُ؟ قَالَ: ذَلِكَ إِلَيْهِ ثُمَّ قَدْ.

da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, upitao čovjeka, a Ahmed pre-nosi od Enesa (3/241) da bi Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, kad bi sreo nekog čovjeka, upitao ga: "Kako si?" "Dobro, hvala Allahu", odgovarao bi. "Da te Allah učini i boljim", kazao bi Alejhisselam.

¹⁰¹⁵ Ibn Madždže 3710, Ibn Ebu Šejbe 5/253 i Ebu Ja'la 5/79.

1129. Sejf b. Vehb kazuje: "Ebu-t-Tufejl mi reče:

— Koliko imaš?

— Trideset i tri godine — odgovorih.

— Hoćeš li da ti ispričam hadis koji sam čuo od Huzejfe b. Jemana? — upita me. — Otišao sam s jednim čovjekom iz plemena Muharib Hasafe koji se zvao Amr b. Sulej¹⁰¹⁶ — bio je ashab¹⁰¹⁶ — u mesdžid kod Huzejfe. On je tada imao koliko ja sada, a ja koliko ti. Sjeo sam na samom kraju, a on prođe i stade ispred njega.

— Kako si osvanuo — ili omrknuo — Abdullah? — obrati mu se.

— Zahvaljujem se Allahu — odgovori.

— Kakve ovo hadise čujemo od tebe? — upita ga.

— A kakve, Amre?

— Hadise koje ja nisam čuo.

— Kad bih vam počeo pričati sve hadise koje sam čuo, ne bih do sabaha završio. Nego, Amre b. Sulej'u, čuvaj se kad primijetiš kako se vojska slijeva u Šam, jer, tako mi Allaha, vojska svakog Allahovog roba vjernika ili prestraši ili ubije. Allaha mi, doći će vrijeme kada neće prezati ni od čega.

— Allah ti se smilovao, zašto to radiš protiv svojih?

— To je moja stvar! — i sjede.

Najbolji su najširi skupovi

عن عبد الرحمن بن أبي عمرة أوذن أبو سعيد الخدري بجنازة قال: فكأنه تخلف حتى أخذ القوم مجالسهم ثم جاء بعد. فلما رأه القوم تسرعوا عنه وقام بعضهم عنه ليجلسه في مجلسه فقال: لا إني سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: خَيْرُ الْمَحَالِسِ أَوْسَعُهَا. ثم تناهى مجلس في مجلس واسع.

1130. Abdurrahman b. Ebu-Amre El-Ensari kazuje: "Obavijestiše Ebu Seida o dženazi. Kada su svi zauzeli mjesta, pojavi se Ebu Seid. Neki mu pohitaše, a neki ustadoše da mu ustupe svoje mjesto. 'Ne' reče, 'ja

¹⁰¹⁶ Nije bio ashab. Ibn Hibban ga spominje u djelu *Es-Sikat*.

sam čuo Allahovog Poslanika kad je rekao: 'Najbolji skupovi su oni najširi.'” Potom se izmače i sjede.¹⁰¹⁷

Okretanje prema Kibli

عن سفيان بن منقذ عن أبيه قال: كان أكثر جلوس عبد الله بن عمر وهو مستقبل القبلة. فقرأ يزيد بن عبد الله بن قسيط سجدة بعد طلوع الشمس فسجد وسجدوا إلا عبد الله بن عمر. فلما طلعت الشمس حل عبد الله حبوته ثم سجد. وقال: ألم تر سجدة أصحابك، إنهم سجدوا في غير حين صلاة.

1131. Sufjan b. Munkiz prenosi od svog oca da je Abdullah b. Omer često sjedio okrenut prema Kibli. Jednom nakon što je sunce bilo granulo, Jezid b. Abdulla b. Kusajt prouči ajet sa sedždom i svi učiniše sedždu, osim Abdulla b. Omera. Kada se sunce podiglo, Abdulla zbaci sa sebe ogrtač i učini sedždu. “Tvoji drugovi učinili su sedždu kada nije vrijeme namaza”, reče Abdullah.¹⁰¹⁸

Otići pa se vratiti

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم: إِذَا قَامَ أَحَدُكُم مِنْ مَجْلِسِهِ ثُمَّ رَجَعَ إِلَيْهِ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ.

1132. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Kada neko napusti skup, pa se ponovo vrati, on je najpreči da sjedne na staro mjesto.”¹⁰¹⁹

¹⁰¹⁷ Ebu Davud 4820 i Ahmed 3/18.

¹⁰¹⁸ Ibn Ebu Šejbe 2/16.

¹⁰¹⁹ Muslim 2179, Ebu Davud 4853 i Et-Tirmizi 2751.

Sjedenje na putu

عن أنس: أتانا رسول الله صلى الله عليه وسلم ونحن صبيان، فسلم علينا وأرسلني في حاجة، وجلس في الطريق ينتظري حتى رجعت إليه. قال: فأبطأت على أم سليم. فقالت: ما حبسك؟ قلت: بعثني النبي صلى الله عليه وسلم في حاجة. قالت: ما هي؟ قلت: إنها سر؟ قالت: فاحفظ سر رسول الله صلى الله عليه وسلم.

1133. Enes kazuje: "Bili smo djeca kad nam jednog dana priđe Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, i nazva selam. Mene posla da mu obavim neki posao, a on sjede kraj puta da me sačeka dok se ne vratim. Zbog toga sam zakasnio kod Ummu Sulejm.

- Zašto kasniš? — upita me.
- Vjerovjesnik me bio poslao da uradim nešto — odgovorih.
- Gdje?
- E, to je tajna.
- E, onda čuvaj tajnu Allahovog Poslanika.¹⁰²⁰

Pravljenje mjesta u skupu

عن ابن عمر قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: لَا يُقِيمَنَ أَحَدُكُم الرَّجُلَ مِنْ مَحْلِسِهِ ثُمَّ يَجْلِسُ فِيهِ، وَلِكِنْ تَسَسُّحُوا وَتَوَسَّعُوا.

1134. Ibn Omer prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nemojte nikoga ustati s njegova mjesta kako biste vi sjeli, već se raširite."¹⁰²¹

¹⁰²⁰ El-Buhari 6289 i Muslim 2482.

¹⁰²¹ El-Buhari 6270, Muslim 2177, Ed-Darimi 2/385 i Ahmed 2/102.

Sjesti na slobodno mjesto

عن جابر بن سمرة قال: كنا إذا أتينا النبي صلى الله عليه وسلم جلس أحدنا حيث انتهى.

1135. Džabir b. Semure kazuje: "Kad bismo došli kod Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, sjedali bismo tamo gdje bi došao."¹⁰²²

Nikoga ne razdvajati

عن عبد الله بن عمرو أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَا يَحِلُّ لِرَجُلٍ أَنْ يُفَرِّقَ بَيْنَ ثَنَيْنِ إِلَّا يَإِذْنُهُمَا.

1136. Abdullah b. Amr prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nikome nije dozvoljeno rastaviti dvojicu, osim ako se oni s tim slože."¹⁰²³

Prolazak do glavnog u skupu

عن ابن عباس قال: لما طعن عمر رضي الله عنه كفت فيمين حمله حتى أدخلناه الدار. فقال ي: يا بن أخي، اذهب فانظر من أصحابي ومن أصحابي و من أصحابي . فذهب فجئت لأخرين، فإذا بيت ملاآن، فكرهت أن أختلط رقابهم، و كنت حديث السن. فجلست وكأن يأمر إذا أرسل أحدا بالحاجة أن يخبره بها. وإذا هو مسحى، وجاء كعب فقال: والله لعن دعا أمير المؤمنين ليقيمه الله وليرفعنه هذه الأمة حتى يفعل فيها كذا وكذا. - حتى ذكر المنافقين فسمى وكفى. قلت: أبلغه ما تقول؟ قال: ما قلت إلا وأنا أريد أن أبلغه. فتشجعت فقمت فتحطأت رقابهم حتى جلست عند رأسه. قلت: إنك أرسلتني بكذا وأصحاب معك كذا - ثلاثة عشر - وأصحاب كلبيا الجزار وهو يتوضأ عند المهراس. وإن كعبا يخلف بالله بكذا. فقال: ادعوا كعبا. فدعي. فقال: ما تقول؟ قال: أقول كذا وكذا. قال: لا والله لا أدعوك. ولكن شقي عمر إن لم يغفر الله له.

¹⁰²² Ebu Davud 4825, Et-Tirmizi 2725, Ahmed 5/91 i Ibn Hibban 14/345.

¹⁰²³ Ebu Davud 4844 i 4845 i Et-Tirmizi 2752.

1137. Ibn Abbas kazuje: "Bio sam među onima koji su unijeli Omera u kuću kad je ranjen. Tada mi reče:

— Sine brata mog, idi vidi ko me ranio i koga je još sa mnom ranio.

Kada sam se vratio, kuća je bila puna. Bilo mi je neugodno prekoračiti preko njih, jer sam bio mali, pa sjedoh. Kad bi Omer poslao nekog nekim poslom, htio je da ga izvijesti o tome. Tada je ležao pokriven. Uto dođe Ka'b.¹⁰²⁴

— Allaha mi, kad bi poglavar vjernika uputio Allahu dovu, Allah bi ga ostavio živa i uzdigao u ovom ummetu sve dok ne bi učinio to i to (spomenuvši licemjere po imenima i nadimcima) — reče.

— Prenijet ču mu šta si rekao — rekoh.

— Zato sam to i rekao.

Hrabrio sam sâm sebe, ustadol i prekoračujući preko njihovih vratova, sjedoh pokraj njegove glave.

— Poslao si me zbog toga i toga... pored tebe, povrijeđeno je još trinaest ljudi, među njima i Kulejb El-Džezzar dok se abdestio kod El-Mihrasa.¹⁰²⁵ Ka'b se zakleo za to i to.

— Zovnите Ka'ba — reče Omer. Kada dođe, upita ga: — Šta si rekao? — a kad mu on ponovi, Omer reče: — Ne, Allaha mi, neću moliti. Teško Omeru ako mu Allah ne oprosti."

عن الشعبي قال: جاء رجل إلى عبد الله بن عمرو - و عنده القوم جلوس - يتحطى إليه فمنعوه. فقال: اتركوا الرجل. فجاء حق جلس إليه فقال: أخبرني بشئ سمعته من رسول الله. قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: الْمُسْلِمُ مَنْ سَلَّمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ، وَالْمُهَاجِرُ مَنْ هَجَرَ مَا نَهَى اللَّهُ عَنْهُ.

1138. Eš-Ša'bi priča: "S Abdullahom b. Amrom sjedila je grupa ljudi, kad dođe neki čovjek i htjede proći do njega tako što bi prekoračio preko njih, ali mu oni ne dadoše.

— Pustite ga — oglasi se Abdullah. Čovjek sjede pored njega i reče:

— Kaži mi nešto što si čuo od Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega.

— Čuo sam Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, kad

¹⁰²⁴ Ka'b b. Mani' Ebu Ishak, poznatiji kao Ka'b El-Ahbar. Umro je 34. hidžretske god.

¹⁰²⁵ El-Mihras je uklesana stijena koja može akumulirati velike količine vode.

je rekao: "Pravi musliman je onaj od čijeg su jezika i ruku mirni drugi muslimani, a pravi muhadžir je onaj koji ostavi ono što je Allah zabranio."¹⁰²⁶

Najcjenjeniji je sabesjednik

عن ابن عباس قال: أكرم الناس علي جليسه.

1139. Ibn Abbas je rekao: "Najcjenjeniji kod mene je moj sabesjednik."

عن ابن عباس قال: أكرم الناس علي جليسه أن ينحطى رقاب الناس حتى يجلس إلية.

1140. Ibn Abbas je rekao: "Najcjenjeniji kod mene je moj sabesjednik koji prekoračuje preko tuđih vratova kako bi sjeo pored mene."

Pružiti nogu prema svom sabesjedniku

عن كثیر بن مرة قال: دخلت المسجد يوم الجمعة فوجدت عوف بن مالك الأشعري
حالسا في حلقة، مد رجليه بين يديه. فلما رأي قبض رجليه، ثم قال لي: تدري لأي شيء
مددت رجلي؟ ليجيء رجل صالح فيجلس.

1141. Kesir b. Murre kazuje: "Uđoh u mesdžid u petak i vidjeh Avfa b. Malika El-Ešdže'ia kako sjedi u jednoj halci, pruženih nogu. Kad me ugleda, skupi noge i reče: 'Znaš li zašto sam ih bio pružio? Zato da bi neki dobar čovjek mogao sjesti!'"

Pljuvanje u društву

عن الحارث بن عمرو السهمي قال: أتيت النبي صلى الله عليه وسلم وهو بمن أو بعرفات
وقد أطاف به الناس ويجيء الأعراب، فإذا رأوا وجهه قالوا: هذا وجه مبارك. قلت: يا

¹⁰²⁶ El-Buhari 10 i Muslim 40.

رسول الله استغفر لي. فقال: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَنَا. فدرت فقلت: استغفر لي. قال: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَنَا. فدرت فقلت: استغفر لي. فقال: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَنَا. فذهب بيده بزاقه ومسح به نعله كره أن يصيب أحدا من حوله.

1142. El-Haris b. Amr Es-Sehmi kazuje: "Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, bio na Mini ili na Arefatu, okružen ljudima, i kad god bi mu neko pogledao u lice, kazao bi: 'Ovo je blagoslovljeno lice.'

- Allahov Poslaniče, moli Allaha da mi oprosti — rekoh.
- Gospodaru, oprosti nam. — Napravih jedan krug, te se opet vratih i rekoh:
- Moli Allaha da mi oprosti.
- Gospodaru, oprosti nam. — Opet okružih, te ponovo rekoh:
- Moli Allaha da mi oprosti.
- Gospodaru, oprosti nam — reče Alejhisselam i rukom pokupi pljuvačku, te je otra o svoju sandalu, kako ne bi pogodio nekog od prisutnih.¹⁰²⁷

Sjedenje na putevima

عن أبي هريرة أن النبي صلى الله عليه وسلم نهى عن المجالس بالصلعات، فقالوا: يا رسول الله ليشق علينا الجلوس في بيتنا. قال: إِنَّ حَلْسَتُمْ فَأَعْطُوْا الْمَجَالِسَ حَقَّهَا. قالوا: وما حقها يا رسول الله؟ قال: إِدْلَالُ السَّائِلِ وَرَدُّ السَّلَامِ وَغَضُّ الْأَبْصَارِ وَالْأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ.

1143. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, zabranio da se sjedi pokraj puta.

- Allahov Poslaniče, teško nam je sjediti u kućama — požališe se ashabi.
- Ako ćete sjediti pored puteva, onda im dajte njihovo pravo.
- A to je?
- Pokazati smjer onom koji pita, odgovaranje na selam, obranje pogleda, naređivanje na dobro i odvraćanje od zla.

¹⁰²⁷ Ebu Davud 1742.

عن أبي سعيد الخدري أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِيَّاكُمْ وَالْجُلوسُ فِي الطُّرُقَاتِ.
قوله : يا رسول الله ما لنا بد من مجالستنا، نتحدث فيها. فقال رسول الله صلی الله علیه وسلم: أَمَا إِذَا أَبَيْتُمْ فَأَعْطُوا الطَّرِيقَ حَقَّهُ؟ قالوا: وما حق الطريق يا رسول الله؟ قال: غَضْنَسِرٌ وَكَفُّ الْأَذَى وَالْأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ.

1144. Ebu Seid prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

- Ne sjedite kraj puteva!
- Ali, Allahov Poslaniče, moramo sjediti pokraj puteva kako bismo pričali — rekoše.
- Ako već odbijate, onda dajte putu njegovo pravo.
- A to je?
- Obaranje pogleda, ne uznemiravati nikoga, naredjivati na dobro i odvraćati od zla.¹⁰²⁸

Spustiti noge u bunar i otkriti potkoljenice

عن أبي موسى الأشعري قال: خرج النبي صلى الله عليه وسلم يوما إلى حائط من حوائط سدينة حاجته وخرجت في إثره. فلما دخل الحائط جلست على بابه وقلت: لا تكون اليوم بباب النبي صلى الله عليه وسلم. ولم يأمرني. فذهب النبي فقضى حاجته وجلس على قبر البئر وكشف عن ساقيه ودللامها في البئر. فجاء أبو بكر رضي الله عنه ليستأذن عليه بدخول. قلت: كما أنت حتى أستأذن لك. فوقف وجئت النبي صلى الله عليه وسلم فقلت: يا رسول الله أبو بكر يستأذن عليك. فقال: ائذن له، وبشره بالجنة. فدخل فجاء عن يمين النبي صلى الله عليه وسلم، فكشف عن ساقيه ودللامها في البئر. فجاء عمر فقلت: كما أنت، حتى أستأذن لك. فقال النبي صلى الله عليه وسلم: ائذن له، وبشره بالجنة. فجاء عمر عن يسار النبي صلى الله عليه وسلم فكشف عن ساقيه ودللامها في البئر. فامتلاً قلت فلم يكن فيه مجلس. ثم جاء عثمان فقلت: كما أنت، حتى أستأذن لك. فقال النبي صلى الله عليه وسلم: ائذن له، وبشره بالجنة معها ثلاثة يصيغه. فدخل فلم يوجد معهم مجلساً

¹⁰²⁸ El-Buhari 3333 i Muslim 114.

فتتحول حتى جاء مقابلهم على شفة البئر، فكشف عن ساقيه ثم دلاهما في البئر. فجعلت أئمَّةُ أَنْ يَأْتِيَ أَخَّ لِي وَأَدْعُو اللَّهَ أَنْ يَأْتِيَ بِهِ، فلَمْ يَأْتِ حَتَّى قَامُوا. قَالَ ابْنُ الْمُسِيبِ: فَأَوْلَتْ ذَلِكَ قُبُورَهُمْ؛ اجْتَمَعُتْ هَذَا هُنَا وَانْفَرَدَ عُثْمَانُ.

1145. Ebu Musa El-Ešari kazuje: "Vjerovjesnik se, neka je mir i blagoslov na njega, zaputi ka jednom medinskom vrtu, a ja krenuh za njim. Kad je ušao u vrt, ja sjedoh na ulaz i rekoh: 'Danas ču biti Vjerovjesnikov vratar', iako mi nije ništa naredio. Kad je završio posao, Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, sjede na zidić koji je okruživao bunarski otvor, razotkri potkoljenice i spusti ih u bunar. Uto dođe Ebu Bekr.

— Pričekaj da zatražim izuna za tebe — rekoh mu. On ostade čekaјуći, a ja odoh Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega.

— Ebu Bekr traži izuna?

— Neka uđe i obraduj ga Džennetom — odgovori Alejhisselam. Ebu Bekr uđe i sjede s Vjerovjesnikove desne strane, otkri potkoljenice i spusti ih u bunar. Potom dođe Omer, a ja i njemu rekoh da sačeka dok zatražim izuna.

— Neka uđe i obraduj ga Džennetom — reče Alejhisselam kada sam mu saopćio da Omer traži izun. Omer sjede s njegove lijeve strane, otkri potkoljenice i spusti ih u bunar. Na zidiću oko bunara više nije bilo mjesto. A kada sam Alejhisselamu saopćio da je došao i Osman, on reče:

— Neka uđe i obraduj ga Džennetom i iskušenjem koje će ga zadesiti. — Kako nije našao slobodnog mjesta kraj njih, on stade ispred njih, na ivici bunara, otkri svoje potkoljenice i spusti ih u bunar. Nadao sam se da će i moj brat doći i molio sam Allaha da ga dovede, ali ne dođe."

Ibn Musejjib je rekao: "To sam protumačio kao položaje njihovih kabura; njih trojica su zajedno, a Osmanov kabur je izdvojen."¹⁰²⁹

عن أبي هريرة خرج النبي صلى الله عليه وسلم في طائفة من النهار لا يكلمني ولا أكلمه حتى أتى سوق بني قينقاع، فجلس بفناء بيت فاطمة فقال: أَئَمَّ لُكَعْ؟ أَئَمَّ لُكَعْ؟ فحسبته شيئاً، فظلت أتمنى تلبسه سخاباً أو تغسله، فجاء يستند حتى عانقه وقبله وقال: اللَّهُمَّ أَحْبِبْهُ وَأَحْبِبْ مَنْ يُحِبْهُ.

¹⁰²⁹ El-Buhari 3674 i Muslim 2403.

1146. Ebu Hurejre kazuje: "U neko doba, Vjerovjesnik se, neka je mir i blagoslov na njega, uputio prema pijaci Benu Kajnuka. Ništa nije govorio, a ni ja mu se nisam obraćao. Sjede pred avlju Fatimine kuće.

— Je li tamo mališan?¹⁰³⁰ — upita.

Zadržala ga je malo, pa pomislih da mu stavlja mirišljavu ogrlicu da ga možda kupa. Uto se pojavi, a Vjerovjesnik ga, neka je mir i blagoslov na njega, stade grliti i ljubiti, govoreći:

— Gospodaru, zavoli ga i zavoli svakog ko njega voli."¹⁰³¹

Ako ti neko ustane, nećeš sjedati na njegovo mjesto

عَنْ أَبْنَى عُمَرَ قَالَ: نَهِيَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَقِيمَ الرَّجُلُ مِنَ الْمَحْلِسِ ثُمَّ يَجْلِسَ فِيهِ.
وَكَانَ أَبْنَى عُمَرَ إِذَا قَامَ لِهِ رَجُلٌ مِّنْ مَجْلِسِهِ لَمْ يَجْلِسْ فِيهِ.

1147. Ibn Omer prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, zabranio da neko ustaje kako bi drugi sjeo. Ni sam Ibn Omer nije sjedao kad bi mu neko ustao.¹⁰³²

Emanet

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: خَدَمَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا حَتَّى إِذَا رَأَيْتُ أَنِّي قَدْ فَرَغْتُ مِنْ حَمْمَتِهِ، قَلَّتْ: يَقِيلُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. فَخَرَجْتُ مِنْ عَنْدِهِ فَإِذَا غَلَمَةٌ يَلْعَبُونَ فَقَمْتُ عَلَيْهِمْ إِلَيْهِمْ، فَجَاءَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَنْتَهَى إِلَيْهِمْ فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ ثُمَّ دَعَانِي عَثْنَيْ إِلَى حَاجَةٍ فَكَانَ فِي ظَاهِرِهِ أَتَيْتُهُ وَأَبْطَأْتُهُ عَلَى أُمِّيِّ، فَقَالَتْ: مَا حَبْسُكَ؟ قَلَّتْ: عَثْنَيْ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى حَاجَةٍ. قَالَتْ: مَا هِيَ؟ قَلَّتْ: إِنَّهُ سُرُّ لِنَبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. فَقَالَتْ: احْفَظْ عَلَيْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَرِّهِ. فَمَا حَدَثَ بِتِلْكَ حَاجَةٍ أَحَدًا مِنَ الْخَلْقِ فَلَوْ كُنْتَ مُحَدِّثًا حَدَثْتُكَ بِهَا.

¹⁰³⁰ Hasan.

¹⁰³¹ El-Buhari 2122 i Muslim 2421.

¹⁰³² El-Buhari 7269 i 7270, Muslim 4177 i El-Bejheki 3/233.

1148. Enes kazuje: "Jednog dana hizmetio sam Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, i kada sam završio, pomislio sam da će Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, leći, pa sam izišao napolje. Zatekao sam djecu kako se igraju, pa sam ih stao posmatrati. Uto dode Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, i nazva im selam, te me zovnu i posla da mu uradim nešto. Kada sam se vratio, Alejhisselam je bio u hladu. Zbog toga sam bio okasnio kući, pa me majka upita:

- Zašto kasniš?
- Vjerovjesnik me, neka je mir i blagoslov na njega, bio poslao da mu uradim nešto? — odgovorih.
- A šta je to?
- To je Vjerovjesnikova tajna.
- Onda je čuvaj. — Tu tajnu nisam nikome otkrio. Da sam je mislio ikome ispričati, ispričao bih je tebi.¹⁰³³¹⁰³⁴

Kada bi se okretao, okretao bi se čitavim tijelom

عن سعيد بن المسيب أنه سمع أبا هريرة يصف رسول الله صلى الله عليه وسلم: كان ربه وهو إلى الطول أقرب، شديد البياض، أسود شعر اللحية، حسن التغر، أهدب أشفار العينين، بعيد ما بين المنكبين، مفاض الخدين، يطأ بقدمه جميعاً، ليس لها أخصص، يقبل جميعاً ويدبر جميعاً، لم أمر مثله قبل ولا بعد.

1149. Seid b. El-Musejjib kazuje kako je čuo Ebu Hurejru kada je opisivao Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega: "Bio je srednjeg rasta, više visok, izrazito bijel, crne brade, lijepog osmijeha, dugih i gustih vjeđa, širokih ramena, ravnog stomaka, gazio bi čitavim stopalom, nijedan dio stopala nije bio uzdignut od zemlje. Okretao bi se naprijed i nazad čitavim tijelom. Ni prije ni poslije nisam vidio njemu sličnog."

¹⁰³³ Osobi koja prenosi ovu predaju od Enesa, a zove se Sabit.

¹⁰³⁴ Ahmed 3/227.

Ne otkrivati razlog zašto je poslan nekom

عن أسلم قال: قال لي عمر: إذا أرسلتك إلى رجل فلا تخبره بما أرسلتك إليه، فإن الشيطان يعده له كذبة عند ذلك.

1150. Eslem prenosi da mu je Ibn Omer rekao: "Kada te pošaljem nekome, nemoj govoriti zašto sam te poslao, jer će mu šeitan tada ubaciti laž."

Pitati nekoga: "Gdje si bio?"

عن مجاهد قال: كان يكره أن يحد الرجل النظر إلى أخيه، أو يتبعه بصره إذا قام من عنده، ويسأله من أين جئت؟ وأين تذهب؟

1151. Mudžahid kazuje: "Mrzilo se da se bulji u drugog ili da ga se pogledom prati kad ustane ili da ga pitaš: 'Gdje si bio i gdje ćeš?'"¹⁰³⁵

عن مالك بن زيد قال: مررنا على أبي ذر بالربذة فقال: من أين أقبلتم؟ قلنا: من مكة أو من البيت العتيق. قال: هذا عملكم؟ قلنا: نعم. قال: أما معه بخاره ولا بيع؟ قلنا: لا. قال: ستأنفوا العمل.

1152. Malik b. Zubejd kazuje: "Na mjestu zvanom Er-Rebeze prođosmo pokraj Ebu Zerra.

- Odakle idete? — upita nas.
- Iz Mekke — ili smo rekli: — Od Drevne kuće.
- Je li vam to posao?
- Da.
- Bavite li se uporedno s tim i trgovinom?
- Ne.
- Krenite ispočetka.

¹⁰³⁵ Ibn Ebu Šejbe 5/335.

Ko sluša šta drugi pričaju, iako oni to mrze

عَنْ أَبْنَى عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ صَوَرَ صُورَةً كُلْفَ أَنْ يَنْفُخَ فِيهِ وَعُذْبَ وَلَنْ يَنْفُخَ فِيهِ، وَمَنْ تَحَلَّمَ كُلْفَ أَنْ يَعْقَدَ بَيْنَ شَعِيرَتَيْنِ وَعُذْبَ وَلَنْ يَعْقَدَ بَيْنَهُمَا، وَمَنْ اسْتَمَعَ إِلَى حَدِيثِ قَوْمٍ يَقْرُونَ مِنْهُ صُبْ فِي أَذْنَيْهِ الْأَنْكَ.

1153. Ibn Abbas prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko nacrtal sliku, tražit će se od njega da je oživi i bit će mučen,¹⁰³⁶ ali neće je uspjeti oživiti, ko izmisli san, tražit će se od njega da spoji dvije dlake i bit će mučen, ali neće ih uspjeti spojiti¹⁰³⁷ i ko prisluškuje razgovor grupe koja od njega bježi, u uho će mu biti naliveno istopljeno olovo."¹⁰³⁸

Sjedenje na krevetu

عَنْ الْعَرِيَانِ بْنِ الْهَيْثَمِ قَالَ: وَفَدَ أَبِي إِلَى مَعَاوِيَةَ وَأَنَا غَلامٌ فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ قَالَ: مَرْحَباً مَرْحَباً. وَرَجُلٌ قَاعِدٌ مَعَهُ عَلَى السَّرِيرِ. قَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، مَنْ هَذَا الَّذِي تَرْحَبُ بِهِ؟ قَالَ: هَذَا سَيِّدُ أَهْلِ الْمَشْرُقِ، وَهَذَا الْهَيْثَمُ بْنُ الْأَسْوَدِ. قَلَتْ: مَنْ هَذَا؟ قَالُوا: هَذَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنُ الْعَاصِ. قَلَتْ لَهُ: يَا أَبَا فَلَانَ مِنْ أَيْنَ يَخْرُجُ الدِّجَالُ؟ قَالَ: مَا رَأَيْتُ أَهْلَ الْمَدِينَةِ عَنْ بَعْدِي. وَلَا أَتَرَكُ لِلْقَرِيبِ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَنْ يَخْرُجُ مِنْ أَرْضِ الْعَرَاقِ ذَاتَ شَجَرٍ وَخَلْلٍ.

1154. El-Irjan b. El-Hejsem kazuje: "Bio sam dječak kad je moj otac došao kod Muavije.

— Merhaba, merhaba! — obrati mu se Muavija.

— Poglavaru vjernika, ko je ovaj koga pozdravljaš? — upita čovjek koji je sjedio na krevetu s Muavijom.

— To je istočnjački plemić, El-Hejsem b. El-Esvet — odgovori Muavija.

¹⁰³⁶ U predaji koju prenosi Seid b. Ebu-l-Hasen stoji da će ga Allah kažnjavati sve dok u nju ne udahne duh, ali to neće uspjeti.

¹⁰³⁷ Bit će mučen sve dok ne spoji dvije dlake, a to neće nikada uspjeti. Slagati za san nije jednako kao bilo koja druga laž, jer su lijepi snovi dio objave, pa onaj ko slaže da je nešto usnio što nije, kao da je slagao na Allaha da mu je dao nešto što nije.

¹⁰³⁸ El-Buhari 7042 i Ahmed 1/359.

— A ko je ovo? — upita moj otac.

— To je Abdullah b. Amr b. El-As — odgovoriše.

— Odakle će se pojavitи Dedždžal?

— Nisam vidio da je ijedan narod toliko znatiželjan za budućnost, a nemaran prema sadašnjosti kao što je narod iz kojeg ti dolaziš — reće Ibn El-As. — Pojavit će se iz Iraka, gdje ima drveća i palmi.

عن أبي العالية قال: جلست مع ابن عباس على سريره.

1155. Ebu-l-Alije kazuje: "Sjedio sam zajedno s Ibn Abbasom na krevetu."

عن أبي حمزة قال: كنت أقعد مع ابن عباس، فكان يقعدني على سريره. فقال لي: أقم عندى حتى أجعل لك سهما من مالي. فأقمت عندـه شهرـين.

1156. Ebu Džemre kazuje: "Ibn Abbas mi je dozvoljavao da s njim sjedim na krevetu. 'Ostani kod mene, pa da ti dadnem jedan dio mogu imetka,' govorio je. Ostao sam tada kod njega dva mjeseca.

عن خالد بن دينار أبو خلدة قال: سمعت أنس بن مالك - وهو مع الحكم أمير بالبصرة على السرير - يقول: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا كان الحر أبد بالصلوة وإذا كان البرد بكر بالصلوة.

1157. Halid b. Dinar Ebu Halede prenosi da je čuo Enesa b. Malika, dok je sjedio s El-Hakemom, vladarom Basre, na krevetu, kako govorи da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, po vrućini odgadao namaz, a po zimi požurivao.”¹⁰³⁹

عن أنس بن مالك قال: دخلت على النبي صلى الله عليه وسلم وهو على سرير مرمول بشريط، تحت رأسه وسادة من آدم، حشوها ليف، ما بين جلده وبين السرير ثوب. فدخل عليه عمر فبكى فقال له النبي صلى الله عليه وسلم: مَا يُبْكِيكَ يَا عُمَرْ؟ قال: أبا والله ما يُبْكِي يَا رَسُولَ اللَّهِ لَا أَكُونْ أَعْلَمْ أَنْكَ أَكْرَمْ عَلَى اللَّهِ مِنْ كُسْرَى وَقِصْرَى فَهُمَا يَعْيَشُانْ

¹⁰³⁹ En-Nesai 1486.

فيما يعيشان فيه من الدنيا، وأنت يا رسول الله بالمكان الذي أرى. فقال النبي صلى الله عليه وسلم: أَمَا تَرْضَى يَا عُمَرَ أَنْ تَكُونَ لَهُمُ الدُّنْيَا وَلَنَا الْآخِرَةُ؟ قلت: بلى، يا رسول الله. قال: فَإِنَّهُ كَذَلِكَ.

1158. Enes b. Malik kazuje: "Ušao sam kod Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, a on je bio na krevetu istkanom palminim lišćem, ispod glave mu kožni jastuk ispunjen palminim vlaknima, između njegove kože i kreveta nije bilo odjeće. Uto uđe Omer i zaplaka.

- Zašto plačeš, Omere? — upita ga Alejhisselam.
- Plaćem, Allahov Poslaniče, jer znam da si ti Allahu draži od Kisre i Cezara, a oni žive u raskošu, a ti ovdje gdje vidim — odgovori Omer.
- Zar ti ne bi bilo drago, Omere, da njima bude dunjaluk, a nama ahiret?
- Bi, Allahov Poslaniče.
- Tako će i biti.”¹⁰⁴⁰

عن أبي رفاعة العدوي قال: انتهيت إلى النبي صلى الله عليه وسلم وهو يخطب، فقلت: يا رسول رجل غريب جاء يسأل عن دينه، لا يدرى ما دينه. فأقبل إلي وترك خطبته فأتى بكرسي خلت قوائمه حديدا - قال حميد: أراه خشباً أسود حسبه حديدا - فقد علية فجعل يعلمني مما علمه الله ثم أتم خطبته آخرها.

1159. Ebu Rifa'a El-Adevi kazuje: "Dodoh Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, dok se on obraćao ljudima.

- Allahov Poslaniče, stranac je došao da pita za svoju vjeru, jer je ne poznaje.

Alejhisselam prekinu obraćanje, okrenu se prema meni i sjede na stolicu koja mu bì donesena. Noge su joj, čini mi se, bile od željeza. (Humejd je smatrao da je bila od crnog drveta, premda je izgledala kao da je od željeza.) Tada me počeo podučavati onome čemu ga je podučio Allah, a poslije toga je dovršio svoje obraćanje.”¹⁰⁴¹

¹⁰⁴⁰ El-Buhari 4193, Muslim 1479 i Ebu Ja'la 5/167.

¹⁰⁴¹ Muslim 876, En-Nesai 8/220 i El-Hakim 1/422.

عن موسى بن دهقان قال: رأيت ابن عمر جالسا على سرير عروس، عليه ثياب حمراء.

1160. Musa b. Dihkan kazuje: "Vidio sam Ibn Omera kako sjedi na krevetu za mladence, obučen u crveno."

عن عمران بن مسلم قال: رأيت أنساً جالساً على سرير، واصفاً إحدى رجليه على الأخرى.

1161. Imran b. Muslim kazuje: "Vidio sam Enesa kako sjedi na krevetu, prebacivši jednu nogu preko druge."

Nećeš prilaziti grupi koja međusobno šapuće

عن سعيد المقيرى قال: مررت على ابن عمر ومعه رجل يتحدث، فقمت إليهما، فلطم في صدرى. فقال: إذا وجدت اثنين يتحدثان فلا تقم معهما ولا تجلس معهما حتى تستأذنهما. فقلت: أصلحك الله يا أبا عبد الرحمن، إنما رجوت أن أسمع منكم خيرا.

1162. Seid El-Makburi kazuje: "Prođoh pokraj Ibn Omera koji je razgovarao s jednim čovjekom, te stadoh pored njih, a Ibn Omer me udari u prsa:

— Kad vidiš da dvojica razgovaraju, nemoj im prilaziti i kraj njih sjedati dok ne zatražiš dopuštenje¹⁰⁴² — reče Ibn Omer.

— Allah ti dao svako dobro, Ebu Abdurrahmane, nadao sam se da će od vas dvojice čuti kakvo dobro.”

عن ابن عباس قال: من تسمع إلى حديث قوم وهم له كارهون صب في أذنه الآنك، ومن حنّم بحمل كلف أن يعقد شعيرة.

1163. Ibn Abbas je rekao: "Ko prisluškuje nečiji razgovor, a oni to ne žele, u uho će mu biti nasuto istopljeno olovo i ko bude izmislio san tražit će se od njega da spoji dlaku."

¹⁰⁴² Ahmed prenosi od Seida (2/114 i 138) da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kada dvojica vode interni razgovor, neka im niko ne prilazi bez traženja dozvole."

Nije dozvoljeno dvojici da se sašaptavaju u prisustvu trećeg

عن عبد الله أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: إِذَا كَانُوا ثَلَاثَةً فَلَا يَتَنَاجِي أَثْنَانٌ دُونَ الْثَالِثِ.

1164. Abdullah prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ako budu trojica u društvu, onda nije dozvoljeno dvojici da se sašaptavaju."¹⁰⁴³

Ako ih bude četvero

عن عبد الله قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: إِذَا كُنْتُمْ ثَلَاثَةً فَلَا يَتَنَاجِي أَثْنَانٌ دُونَ الْثَالِثِ فَإِنَّهُ يُحْزِنُهُ ذَلِكَ.

1165. Abdullah prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ako vas bude troje, nemojte onda da se dvojica sašaptavaju, jer će to trećeg rastužiti."¹⁰⁴⁴

عن ابن عمر عن النبي صلی الله عليه وسلم مثله. قلنا: فَإِنْ كَانُوا أَرْبَعَةً؟ قال: لَا يَضُرُّهُ.

1166. Ibn Omer prenosi da su ashabi upitali: "A ako ih bude četvero?" "Onda mu ne smeta."¹⁰⁴⁵

عن عبد الله عن النبي صلی الله عليه وسلم قال: لَا يَتَنَاجِي أَثْنَانٌ دُونَ الْآخِرِ حَتَّى يَخْتَلِطُوا بِالنَّاسِ مِنْ أَجْلِ أَنْ ذَلِكَ يُحْزِنُهُ.

1167. Abdullah prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Neka se dvojica ne sašaptavaju u prisustvu trećeg dok ih ne bude više, jer će ga to rastužiti."¹⁰⁴⁶

¹⁰⁴³ El-Buhari 6288, Muslim 2183 i Ahmed 1/403.

¹⁰⁴⁴ El-Buhari 6290, Muslim 2184, Ibn Madždže 3775, Ahmed 2/18 i Ed-Darimi 2/367.

¹⁰⁴⁵ Ahmed 2/18.

¹⁰⁴⁶ El-Buhari 6290, Muslim 2184 i Ebu Ja'la 9/166.

عن أبي صالح عن ابن عمر قال: إِذَا كَانُوا أَرْبَعَةً فَلَا بَأْسَ.

1168. Ebu Salih prenosi da je Ibn Omer rekao: "Ako ih je četvero, onda ne smeta."¹⁰⁴⁷

Od edeba je tražiti dopuštenje kad se htjedne ustati

عن أبي بردة بن أبي موسى قال: جلست إلى عبد الله بن سلام فقال: إنك جلست إلينا وقد حان منا قيام. فقلت: فإذا شئت. فقام فاتبعته حتى بلغ الباب.

1169. Ebu-Burde b. Ebu Musa kazuje: "Sjedoh pokraj Abdullaха b. Selama, a on mi reče:

— Ti sjede s nama, ali nama je vakat ići.

— Ako već hoćeš — rekoh. On ustade i ja ga otpratih do vrata."¹⁰⁴⁸

Ne sjediti na suncu

عن حصين بن عوف أنه جاء ورسول الله صلى الله عليه وسلم يخطب قمام في الشمس فأمره فتحول إلى الظل.

1170. Husajn b. Avf kazuje da je došao dok je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, držao hutbu i stade na sunce, a Alejhisselam mu naredi da se premjesti u hlad.¹⁰⁴⁹

Ogrtanje haljinom

عن أبي سعيد الخدري قال: نهى رسول الله صلى الله عليه وسلم عن لبس تنور وبيعتين. نهى عن الملائمة والمنابذة في البيع؛ الملائمة أن يمس الرجل ثوبه، والمنابذة ينذر الآخر إليه ثوبه

¹⁰⁴⁷ Ebu Ja'la 9/474.

¹⁰⁴⁸ Ibn Ebu Šejbe 5/241.

¹⁰⁴⁹ Ibn Hibban 7/39.

ويكون ذلك بيعهما عن غير نظر. واللبستان اشتمال الصماء؛ والصماء أن يجعل طرف ثوبه على إحدى عاتقيه فيبدو أحد شقيه ليس عليه شيء، وللبسة الأخرى احتباوه بشوبه وهو جالس ليس على فرجه منه شيء.

1171. Ebu Seid El-Hudri kazuje: "Allahov je Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, zabranio dva načina odijevanja i trgovine; zabranio je trgovanje dodirom – da dodirne odjeću – i bacanjem – da mu je neko baci. To bi bila trgovina bez gledanja. Zabranio je, također, dvije vrste oblačenja: *es-sama'* – to je da jedan kraj odjeće prebaci preko jednog ramena, a da drugo ostane otkriveno – i zabranio je da se, dok se sjedi, ogrne odjećom tako da spolni organ ostane otkriven.¹⁰⁵⁰

Kome bude bačen jastuk

عن عبد الله بن عمرو أن النبي صلى الله عليه وسلم ذكر له صومي فدخل علي فألقيت له وسادة من آدم حشوها ليف، فجلس على الأرض وصارت الوسادة بيبي وبينه. فقال لي: أَمَّا يكفيكِ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ؟ قلت: يا رسول الله؟! قال: خَمْسًا. قلت: يا رسول الله؟! قال: سَبْعًا. قلت: يا رسول الله؟! قال: تَسْعًا. قلت: يا رسول الله؟! قال: إِحْدَى عَشْرَةً. قلت: يا رسول الله؟! قال: لَا صَوْمَ فُوقَ صَوْمِ دَاؤُدْ شَطْرَ الدَّهْرِ صِيَامٌ يَوْمٌ وِإِفْطَارٌ يَوْمٌ.

1172. Abdullah b. Amr prenosi: "Vjerovjesniku je, neka je mir i blagoslov na njega, spomenut moj post, pa mi dođe. Ja mu bacih kožni jastuk nabijen palminim vlaknima, ali on sjede na zemlju, tako da je jastuk ostao između nas.

— Zar ti nije dovoljno da postiš u svakom mjesecu tri dana? — obrati mi se Alejhisselam.

- Allahov Poslaniče?!
- Pet?
- Allahov Poslaniče?!
- Sedam?
- Allahov Poslaniče?!

¹⁰⁵⁰ El-Buhari 5820, Muslim 1512, Ahmed 2/491 i El-Bejheki 5/341.

- Devet?
- Allahov Poslaniče?!
- Jedanaest?
- Allahov Poslaniče?!
- Nijedan post nije vredniji od Davudovog — pola vremena. Posti jedan i mrsiti jedan dan.”¹⁰⁵¹

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُشَرٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ عَلَى أَيِّهِ فَأَلْقَى لَهُ قَطْفَةً فِي جَلْسَتِهِ.

1173. Abdullah b. Busr prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, prošao pored njegovog oca i bacio mu prostirku na koju sjede.

Kurfusa položaj

عَنْ قِيلَةِ قَالَتْ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَاعِدًا الْقَرْفَصَاءَ. فَلَمَّا رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُتَحَشِّعًا فِي الْجَلْسَةِ، أَرْعَدْتُ مِنَ الْفَرْقِ.

1174. Kajla prenosi da je vidjela Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kako sjedi u kurfusa¹⁰⁵² položaju. “Kad sam vidjela Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kako skrušeno sjedi, prođo me srsni”, kazuje Kajla.¹⁰⁵³

Prekrstiti noge prilikom sjedenja

عَنْ حَنْظَلَةَ بْنِ حَنْسَمَ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَرَأَيْتَهُ جَالِسًا مُتَرْبِعًا.

1175. Hanzale b. Hizjem kazuje: “Vidio sam Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kako sjedi prekrštenih nogu.”¹⁰⁵⁴

¹⁰⁵¹ El-Buhari 1980, Muslim 1159, En-Nesai 4/216 i Ibn Hibban 8/402.

¹⁰⁵² Kurfusa položaj sjedenja pri kojem se rukama obujme noge.

¹⁰⁵³ Ebu Davud 4847, El-Bejheki 3/235 i Et-Taberani 25/9.

¹⁰⁵⁴ Et-Taberani 4/13.

عن أبي رزيق أنه رأى علي بن عبد الله بن عباس جالسا متربعا واضعا إحدى رجليه على الأخرى اليمنى على اليسرى.

1176. Ebu Ruzejk prenosi da je vidio Aliju b. Abdullahe b. Abbasa kako sjedi prekrštenih nogu, jedna preko druge – desna preko lijeve.

عن عمران بن مسلم قال: رأيت أنس بن مالك يجلس هكذا متربعا ويضع إحدى قدميه على الأخرى.

1177. Imran b. Muslim prenosi da je vidio Enesa b. Malika kako sjedi prekrštenih nogu, prebacivši jedno stopalo preko drugog.

Ogrtanje u haljinu

عن سليم بن جابر المحيمي قال: أتت النبي صلى الله عليه وسلم وهو محتب في بردة، وإن هدابها على قدميه فقلت: يا رسول الله أوصيني؟ قال: عليك باتقاء الله، ولا تحرق من المعرفة شيئاً ولو أن تفرغ للمستنقي من دلوك في إناء أو تكلم آخاك ووجهك مبسط. وإياك وإسبال الإزار، فإنه من المخيلاة ولا يحبها الله. وإن أمرت غيرك بشيء يعلمه منك فلا تغيره بشيء تعلمه منه، دعه يكون وباله عليه وأجره لك. ولا تستعين شيئاً. قال: فما سببت بعد دابة ولا إنسانا.

1178. Sulejm b. Džabir El-Hudžejmi kazuje: "Zatekoh Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kako sjedi, nogu skupljenih ka stomaku i zaognut burdom čiji su krajevi padali po njegovim stopalima.

— Allahov Poslaniče, oporuči mi — obratih mu se.

— Moraš se bojati Allaha — reče Alejhisselam — i ne obezvređuj nijedno dobro djelo, pa makar i to da nekom prespeš vode iz svoje kofe ili da se nekome obratiš nasmijana lica. Nemoj puštati svoje pantalone, jer je to znak uobraženosti, a to Allahu ne voli. Ako te neko osramoti nečim što zna o tebi, ne čini i ti isto. Pusti ga, nek' on sam snosi grijeh, a ti nagradu. I ništa nemoj psovati.

Poslije toga nikad nisam opsovao ni životinju ni čovjeka — kaže Sulejm.¹⁰⁵⁵

¹⁰⁵⁵ Ebu Davud 4075 i 4084.

عن أبي هريرة قال: ما رأيت حسناً قط إلا فاضت عيناي دموعاً، وذلك أن النبي صلى الله عليه وسلم خرج يوماً فوجد في المسجد فأخذ بيدي فانطلقت معه. فما كلامي حتى سوق بين قيقاع فطااف فيه ونظر، ثم انصرف وأنا معه حتى جئنا المسجد فجلس. حتى ثم قال: أين لُكَاعٌ؟ ادع لي لُكَاعاً! فجاء حسن يشتد فوقع في حجره ثم أدخل يده في خطيته، ثم جعل النبي صلى الله عليه وسلم يفتح فاه فيدخل فاه في فيه ثم قال: اللَّهُمَّ إِنِّي حْمَلْتُ حَمْلاً فَأَحْبِبْهُ وَأَحَبْهُ مَنْ يُحِبْهُ.

1179. Ebu Hurejre kazuje: "Nikad nisam mogao obuzdati suze kada bih vidio Hasana. A evo zašto: jednog dana Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, izade i nađe me u mesdžidu. Uze me za ruku i povede. Ni riječi nije izustio. Dođosmo do pijace Benu Kajnuka. Kružio je po njoj i posmatrao. Potom se vrati u mesdžid i sjede, skupivši noge prema stomaku i zaogrnu se odjećom.

— Gdje je mališa? Zovnite mi ga — reče. Uto se pojavi Hasan, teturajući saplete se o krajičak Alejhisselamove odjeće. Svojom ručicom se uhvaća za Alejhisselamovu bradu. Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega tada otvori svoja usta i stade ih unositi u njegova i reče: — Gospodaru, ga, uistinu, volim! Zato ga i Ti zavoli i zavoli onog ko ga bude volio."¹⁰⁵⁶

Klečanje na koljenima

عن أنس بن مالك أن النبي صلى الله عليه وسلم صلي بهم الظهر، فلما سلم، قام على المنبر، فذكر الساعة وذكر أن فيها أموراً عظاماً، ثم قال: مَنْ أَحَبْ أَنْ يَسْأَلَ عَنْ شَيْءٍ فَلْيَسْأَلْ شَيْءاً. فَوَاللهِ لَا تَسْأَلُونِي عَنْ شَيْءٍ إِلَّا أَخْبَرْتُكُمْ مَا دُمْتُ فِي مَقَامِي هَذَا. قال أنس: فأكثر سلس البكاء حين سمعوا ذلك من رسول الله صلى الله عليه وسلم، وأكثر رسول الله صلى الله عليه وسلم أن يقول: سلوا. فترك عمر على ركبتيه وقال: رضينا بالله ربنا وبالإسلام وبمحمد رسولاً! فسكت رسول الله صلى الله عليه وسلم حين قال ذلك عمر، ثم قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: أولى، أما والذى نفس محمد بيده، لقد عرضت علی حنة والنار في عرض هذا الحائط وأنا أصلى فلما أر كاليلوم في الخير والشر.

¹⁰⁵⁶ El-Buhari 2122, Muslim 1512 i Ahmed 2/532.

1180. Enes b. Malik prenosi da se Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, nakon što je s njima klanjao podne-namaz i predao selam, popeo na minber i stao govoriti o Sudnjem času i o velikim stvarima koje će se tada zbiti. Poslije toga reče: "Ko hoće nešto pitati, neka pita sada, jer, tako mi Allaha, odgovorit će vam na svako vaše pitanje, sve dok sam na ovome mjestu." Čuvši te riječi Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, ljudi briznuše u plač, a Alejhisselam je neprestanče ponavljaо: "Pitajte." Omer kleknu na koljena i reče: "Zadovoljni smo Allahom gospodarem, islamom vjerom i Muhammedom poslanikom." Na te riječi Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, ušuti, pa onda reče: "Uh, tako mi Onog u čijoj je ruci Muhammedova duša, dok sam klanjao, na ovom zidu mi je ukazan i Džennet i Džehennem. Nikad prije nisam video dobro i zlo kao što danas vidim."¹⁰⁵⁷

Opružanje

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدِ بْنِ عَاصِمٍ الْمَازِنِيِّ قَالَ: رَأَيْتُهُ مُسْتَلْقِيَا وَاضْعَافًا إِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى الْأُخْرَى.

1181. Abdullah b. Zejd b. Asim El-Mazini prenosi da je video Alejhisselama kako leži, prebacivši jednu nogu preko druge.¹⁰⁵⁸

عَنْ الْمَسْوُرِ قَالَ: رَأَيْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنَ بْنَ عَوْفَ مُسْتَلْقِيَا رَافِعًا إِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى الْأُخْرَى.

1182. El-Misver prenosi da je video Abdurrahmana b. Avfa kako leži, podigavši jednu nogu preko druge.

¹⁰⁵⁷ El-Buhari 7294, Muslim 2359 i Ahmed 3/162.

¹⁰⁵⁸ El-Buhari 475, Muslim 2100, Ahmed 4/40 i El-Bejheki 2/224. Prethodno je naveden hadis da je Alejhisselam zabranio da se leži s jednom nogom prebačenom preko druge. Zabrana se odnosi samo na slučaj kada čovjek nije siguran da će mu se u tom položaju otkriti spolni organ.

Ležanje na stomaku

عن ابن طحفة الغفاري أن أباه أخبره أنه كان من أصحاب الصفة قال: بينما أنا نائم في المسجد من آخر الليل، أتاني آت وأنا نائم على بطني فحركني برجله، فقال: قم! هذه ضجعة يبغضها الله. فرفعت رأسي فإذا النبي صلى الله عليه وسلم قائماً على رأسي.

1183. Ibn Tihfe El-Gifari prenosi od svog oca, koji je stanovao na sofi,¹⁰⁵⁹ da je rekao: "Bio je to zadnji dio noći. Ja sam u mesdžidu ležao na stomaku kad neko dođe i gurnu me nogom.

— Ustani, to je položaj koji Allah mrzi.

Kad podigoh glavu, ugledah Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kako stoji iznad mene."¹⁰⁶⁰

عن أبي أمامة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم مر برجل في المسجد منبطحاً لوجهه، فضربه برجله وقال: قم! نومة حنهنية.

1184. Ebu Umame prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, prošao pored čovjeka koji je ležao na stomaku, pa ga udari nogom i reče: "Ustani! Džehennemsко spavanje."¹⁰⁶¹

Uzimanje i davanje isključivo desnicom

عن سالم عن أبيه قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: لا يأكل أحدكم بشمائله ولا يشربَ شمائله، فإن الشيطان يأكل بشمائله ويشرب بشمائله. قال: كان نافع يزيد فيها: ولا يأخذ ولا يعطي بها.

1185. Salim prenosi od svoga oca da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nemojte jesti i piti lijevom rukom, jer šejtan jede i piye lijevom." Nafia je još dodavao: "Njom se neće ništa uzimati nikad davati."¹⁰⁶²

¹⁰⁵⁹ Sofa je nadsvoden dio Poslanikove džamije gdje su živjeli siromašni muhadžiri.

¹⁰⁶⁰ Ebu Davud 5040 i Ibn Madždže 752 i 3723.

¹⁰⁶¹ Ibn Madždže 3725 i Et-Taberani 8/234.

¹⁰⁶² Muslim 2020.

Gdje će ostaviti obuću ako sjedne

عن ابن عباس قال: من السنة إذا جلس الرجل أن يخلع نعليه فيضعهما إلى جنبه.

1186. Ibn Abbas je rekao: "Od sunneta je da čovjek ostavi svoju obuću pored sebe kada sjedne."¹⁰⁶³

Šejtanski marifetluci

عن أبي أمامة قال: إن الشيطان يأتي إلى فراش أحدكم بعد ما يفرشه أهله ويهيئونه فيلقي عليه العود والحجر أو الشيء ليغضبه على أهله. فإذا وجد ذلك فلا يغضب على أهله قال لأنه من عمل الشيطان.

1187. Ebu Umame je rekao: "Kada vam žena pripremi postelju, šejtan dođe i nabaca drvlja, kamenje i sl., kako biste se naljutili na ženu. Zato, ako takvo nešto zateknete, nemojte se ljutiti na ženu, jer je to od šejtanskih marifetluka."

Spavanje na neograđenom natkrovljtu

عن علي بن شيبان الحنفي اليمامي عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ بَاتَ عَلَى ظَهِيرَةٍ بَيْتٌ لَّيْسَ عَلَيْهِ حِجَابٌ فَقَدْ بَرِئَتْ مِنْهُ الْذَّمَّةُ.

1188. Ali b. Šejban El-Hanefi El-Jemami prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko zaspe na neograđenom krovu kuće, s njega je skinuta zaštita."¹⁰⁶⁴

عن علي بن عمارة قال: جاء أبو أيوب الأنصاري فصعدت به على سطح أحجل فنزل وقال: كدت أن أبكيت الليلة ولا ذمة لي.

¹⁰⁶³ Ēbu Davud 4138 i Et-Taberani 12/210.

¹⁰⁶⁴ Ebu Davud 5041.

1189. Ali b. Ammare kazuje: "Dode Ebu Ejjub El-Ensari, te se za jedno s njim popeh na neograđeni krov. Potom siđe i reče: 'Skoro sam večeras zanoćio bez zaštite.'"¹⁰⁶⁵

عن زهير عن رجل من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم عن النبي صلى الله عليه وسلم
قال: مَنْ بَاتَ عَلَى إِنْجَارٍ فَوَقَعَ مِنْهُ فَمَا تَرَأَسْتُ مِنْهُ الذَّمَّةَ، وَمَنْ رَكِبَ الْبَحْرَ حِينَ يَرْتَجُ
— يعني: يغتلم - فَهَلْكَ، بَرَأَتْ مِنْهُ الذَّمَّةَ.

1190. Zuhejr prenosi od nekog ashaba da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Allahova zaštita nije nad onim ko zaspne na neograđenom krovu, pa s njega padne i pogine, kao ni nad onim ko isplovi na pučinu kad se more uskovitla, pa strada."

Da li pružiti noge prilikom sjedenja

عن أبي موسى الأشعري أن النبي صلى الله عليه وسلم كان في حائط على قف البئر مدليا
رجلية في البئر .

1191. Ebu Musa El-Ešari prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, sjedio na rubu bunara, opustivši noge u bunar.¹⁰⁶⁶

Šta kazati kad se zbog nečega izade

عن مسلم بن أبي مرريم أن ابن عمر كان إذا خرج من بيته قال: اللهم سلمني وسلم ميني.

1192. Muslim b. Ebu Merjem prenosi da bi Ibn Omer prilikom izlaska iz kuće govorio: "Gospodaru, sačuvaj mene i sačuvaj od mene."

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه كان إذا خرج من بيته قال: بِسْمِ اللَّهِ،
تَكَلَّلَنَّ عَلَى اللَّهِ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ.

¹⁰⁶⁵ Ibn Ebu Šejbe 5/307.

¹⁰⁶⁶ Ahmed 4/407.

1193. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, govorio prilikom izlaska iz kuće: "U ime Allaha, uzdati se samo u Allaha i sva snaga i moć su s Allahom."

Da li okretati noge prema drugima i da li se pred njima naslanjati

عن شهاب بن عباد العصري أن بعض وفد عبد القيس سمعه يذكر قال: لما بدا لنا في وفادتنا إلى النبي صلى الله عليه وسلم سرنا حتى إذا شارفنا القدوم تلقانا رجل يوضع على قعود له. فسلم فرددنا عليه. ثم وقف فقال: من القوم؟ قلنا: وفد عبد القيس. قال: مرحبا بكم وأهلا! إياكم طلبت. جئت لأبشركم. قال النبي صلى الله عليه وسلم بالأمس لنا - إنه نظر إلى المشرق فقال: لِيَأْتِنَّ غَدًا مِنْ هَذَا الْوَجْهِ - يعني: المشرق - خَيْرٌ وَقُدْلُ الْعَرَبِ. فبت أروع حق أصبحت، فشددت على راحلي فأمنت في المسير حتى ارتفع النهار وهممت بالرجوع، ثم رفعت رؤوس رواحلكم. ثم ثني راحلته بزمامها راجعا، يوضع عوده على بدئه، حتى انتهى إلى النبي صلى الله عليه وسلم وأصحابه حوله من المهاجرين والأنصار، فقال: بأبي وأمي، جئت أبشرك بوفد عبد القيس. فقال: أَنَّى لَكَ بِهِمْ يَا عُمَرْ؟ قال: هم أولاء على أثرى، قد أظلوا. فذكر ذلك. فقال: بَشِّرْكَ اللَّهُ بِخَيْرٍ! وَهِيَا الْقَوْمُ فِي مَقَاعِدِهِمْ وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَاعِدًا فَأَلْقَى ذِيلَ رَدَائِهِ تَحْتَ يَدِهِ، فَاتَّكَأَ عَلَيْهِ وَبَسْطَ رِجْلَيْهِ. فَقَدِمَ الْوَفَدُ فَفَرَّحَ بِهِمُ الْمَهَاجِرُونَ وَالْأَنْصَارُ. فَلَمَّا رَأَوْا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابَهُ أَمْرُهُمْ فَرَحُوا رَكَابِهِمْ فَرَحَ بِهِمْ وَأَقْبَلُوا سَرَاعًا فَأَوْسَعَ الْقَوْمَ وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُتَكَئٌ عَلَى حَالِهِ فَتَحَلَّفَ الْأَشْجَعُ - وهو منذر بن عائذ بن منذر بن الحارث بن النعمان بن زياد بن عصر - فجمع ركابهم ثم أناخها وحط أحماها وجمع متابعتها، ثم أخرج عيبة له وألقى عنه ثياب السفر ولبس حلة. ثم أقبل يمشي متسللا، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: مَنْ سَيِّدُكُمْ وَزَعِيمُكُمْ وَصَاحِبُ اْمْرِكُمْ؟ فأشاروا بآجعهم إليه وقال: ابْنُ سَادَتِكُمْ هَذَا؟ قالوا: كان آباءه ساداتنا في الجاهلية، وهو قائدنا إلى الإسلام. فلما انتهى الأشجع أراد أن يقعد من ناحية استوى النبي صلى الله عليه وسلم قاعدا قال: هَاهُنَا يَا أَشَجَّ. وكان أول يوم سمى الأشجع ذلك اليوم؛ أصحابه حماره

خافرها وهو فطيم فكان في وجهه مثل القمر. فأقعده إلى جنبه وألطفه وعرف فضله عليهم فأقبل القوم على النبي صلي الله عليه وسلم يسألونه ويخبرهم، حتى كان بعقب الحديث قال: هل معكم من أزودتكم شيء؟ قالوا: نعم فقاموا سراعا كل رجل منهم إلى ثقله. فجاءوا خبر التمر في أكفهم فوضعت على نطع بين يديه. وبين يديه جريدة دون النraiعين وفوق النraiاع فكان يختصر بها، قلما يفارقها. فأواماً بها إلى صبرة من ذلك التمر فقال: تسمون هذا التّضُوض؟ قالوا: نعم. قال: وتسمون هذا الصَّرَفَان؟ قالوا: نعم. وتسمون هذا البرْنِي؟ قسراً: نعم. قال: هو خير تمركم وأينتم له لكم. وقال بعض شيوخ الحي: وأعظممه بركة. وإنما كانت عندنا خصبة نعلفها إلينا ومحبينا، فلما رجعنا من وفادتنا تلك عظمت رغبتنا فيها وفسلناها حتى تحولت ثمارنا منها، ورأينا البركة فيها.

1194. Šihab b. Abbad El-Asari kazuje: "Kada smo mislili da je vrijeme da pohodimo Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, krenu smo na put. Nadomak Medine susrete nas čovjek koji je galopom jahao. Nazva nam selam i mi mu odgovorismo. Zaustavi se i reče:

— Odakle ste?

— Mi smo izaslanici plemena Abdu-l-Kajs.

— Merhaba i dobro došli. Vas tražim — reče čovjek. — Hoću da vas obradujem Vjerovjesnikovim, neka je mir i blagoslov na njega, riječima Jučer je pogledao prema istoku i rekao: 'Sutra će s ove strane doći najbolji arapski emisari.' Čitavu su se noć te riječi vrzmale po mojoj glavi. a ujutro sam osedlao svoju jahalicu i dugo tumarao. Kad sam se htio vratiti, ukazaše se obrisi vaših jahalica.

Uzdama ošinu jahalicu i galopom se vrati istim putem otkud je došao.

Oko Vjerovjesnika su, neka je mir i blagoslov na njega, sjedili muhadžiri i ensarije kad se vratio.

— Kao otac i mati si mi — obrati se Alejhisselamu. — Došao sam te obradovati dolaskom emisara iz plemena Abdu-l-Kajs.

— A gdje njih srete, Omere? — upita Alejhisselam.

— Eto ih idu za mnom — reče Omer i ispriča kako ih je sreo.

— Da te Allah dobrom obraduje — reče Alejhisselam.

Svi se stadoše namještati, a Vjerovjesnik, koji je do tada bio sjedio.

jedan kraj ogrtača stavi pod ruku, nasloni se na nj i pruži noge. Muhadžiri i ensarije se obradovaše kad se emisari pomoliše. A kad oni ugledaše Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, od dragosti razjariše svoje životinje i stadoše galopirati. Ljudi se razmakoše, a Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, osta naslonjen. Samo je Ožiljak – a to je Munzir b. Aiz b. Munzir b. El-Haris b. En-Nu'man b. Zijad b. Asar – ostao da natjera deve da kleknu i skine tovare s njih. Potom izvadi svoju torbu, skide odjeću u kojoj je putovao i obuče kat haljinu.

— Ko je vaš plemić, vođa i čovjek odluke? — upita ih Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, a svi pokazaše na Ožiljka, koji je opušteno išao prema skupu. — On je sin vaših plemića?

— U džahilijjetu su njegovi preci bili naši plemići, a sad je on naš voda u islamu — odgovoriše.

Kad je došao, Ožiljak htjede sjesti sa strane, ali se Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, ispravi i zovnu ga:

— Ožiljak, ovdje! — Tad je prvi put nazvan Ožiljak. Kad je bio mali, magarac ga je kopitom ošinuo, pa mu je na čelu bio ožiljak u obliku mjeseca. Alejhisselam ga sjede pokraj sebe i ukaza mu počast. Ljudi stadoše pitati Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, a on im je odgovarao. Na kraju im reče: — Da li imate nešto od svojih namirnica?

— Da — odgovoriše, te hitrim korakom odoše do svojih jahalica. Donesoše u šakama nešto hurmi, te ih staviše na tepih pred Alejhisselama. Ispred njega je bio štap kraći od dva hvata, a duži od jednog, kojim se poštapaо i rijetko ga nije nosio. Njime pokaza prema jednoj kamari hurma i upita:

— Njih zovete et-ta'dud?¹⁰⁶⁷

— Da.

— A ove es-sarefan?¹⁰⁶⁸

— Da.

— A ove el-berni?¹⁰⁶⁹

— Da.

— Ovo vam je najbolja i najzrelija hurma.

Stariji ljudi iz našeg sokaka govorili su: "I najberićetnija. Dotad smo

¹⁰⁶⁷ Crna slatka datula.

¹⁰⁶⁸ Jedna od najboljih vrsta datule.

¹⁰⁶⁹ Također, vrsta kvalitetne datule.

njom hranili naše deve i magarce, a nakon povratka smo joj posvetili više pažnje tako da je naš prihod plodova dolazio uglavnom od nje i osjetili smo njen berićet.”¹⁰⁷⁰

Šta se kaže ujutro

عَنْ أَبِي هَرِيرَةَ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَصْبَحَ قَالَ: اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ مُسَيَّنَا وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ النُّشُورُ. وَإِذَا أَمْسَى قَالَ: اللَّهُمَّ بِكَ أَمْسَيْنَا وَبِكَ عَسَّيْنَا وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ.

1195. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, ujutro učio: “Gospodaru, samo s Tvojom milošću se budimo i liježemo i samo s Tvojom milošću živimo i umiremo i Ti ćeš nas ponovo oživiti.” A navečer: “Gospodaru, samo s Tvojom milošću liježemo i ustajemo, samo s Tvojom milošću živimo i umiremo i Teb čemo se vratiti.”¹⁰⁷¹

عَنْ أَبْنَى عُمَرَ قَالَ: لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْعُ هُؤُلَاءِ الْكَلِمَاتِ إِذَا أَصْبَحَ دَأْمَسِي: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْغَفُورَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي وَمَالِي، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عُورَاتِي وَآمِنْ رُوْعَاتِي، اللَّهُمَّ احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدِي وَمِنْ خَلْفِي وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شَمَائِلِي وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ مِنْ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ سَاحِقٍ.

1196. Ibn Omer kazuje: “Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, ni ujutro ni navečer nije ispuštao ovu molitvu: ‘Gospodaru podari mi zdravlje i na ovom i na onom svijetu. Gospodaru, oprosti mi i daruj mi zdravlje u mojoj vjeri, životu, porodici i imetku. Gospodaru sakrij moje sramote i umiri moj strah. Gospodaru, čuvaj me sprijeda i ozada, s moje desne i lijeve strane i odozgo. U Tvojoj veličini tražim spasa od iznenadnog propadanja.’”¹⁰⁷²

¹⁰⁷⁰ Ahmed 3/432 i 4/206.

¹⁰⁷¹ Ebu Davud 5068, Et-Tirmizi 3391 i Ibn Madždže 3868.

¹⁰⁷² Ebu Davud 5074, En-Nesai 5544 i Ibn Madždže 3871.

عن أنس بن مالك قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَنْ قَالَ حِينَ يُصْبِحُ: اللَّهُمَّ إِنَّا أَصْبَحْنَا نُشْهُدُكَ وَنُشْهِدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ وَمَلَائِكَتَكَ وَجَمِيعَ خَلْقَكَ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ، وَأَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ، إِلَّا أَعْنَقَ اللَّهُ رُبْعَةً فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ، وَمَنْ قَالَهَا مَرَّيْنِ اعْتَقَ اللَّهُ نِصْفَهُ مِنَ النَّارِ، وَمَنْ قَالَهَا أَرْبَعَ مَرَّاتٍ اعْتَقَهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ.

1197. Enes b. Malik prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko ujutro kaže: 'Gospodaru, budimo se uzmajući za svjedoka Tebe, nosače Tvoga Arša, Tvoje meleke i sva stvorena da si samo Ti Allah, pored kojeg drugog boga nema, Jedini i kome niko ravan nije i da je Muhammed Tvoj rob i poslanik.' Toga dana Allah će mu osloboditi četvrtinu. Ko te riječi izgovori dva puta, Allah će pola njega osloboditi od vatre, a ko ih izgovori četiri puta, Allah će ga toga dana čitavog osloboditi od vatre."¹⁰⁷³

Šta se kaže navečer

عن أبي هريرة قال: قال أبو بكر: يا رسول الله علمي شيئاً أقوله إذا أصبحت وأمسيت. قال: قُلْ: اللَّهُمَّ عَالَمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، فَاطِّرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيْكُهِ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشِرْكِهِ، قُلْهُ إِذَا أَصْبَحْتَ وَإِذَا أَمْسَيْتَ وَإِذَا أَخْذَنْتَ مَضْحَعَكَ.

1198. Ebu Hurejre prenosi da je Ebu Bekr upitao:

— Allahov Poslaniče, podući me rijećima koje će izgovarati i ujutro i navečer.

— Gospodaru, Znalče neznanog i znanog, Tvorče nebesa i Zemlje, Gospodaru i Vlasniče svega. Svjedočim da nema drugog boga pored Tebe, sačuvaj me zla moje duše i zla šejtana i njegovog širka. Ove riječi prouči ujutro i navečer i kad legneš u postelju — reče Alejhisselam.¹⁰⁷⁴

¹⁰⁷³ Ebu Davud 5069 i Et-Tirmizi 3501.

¹⁰⁷⁴ Ebu Davud 6067, Et-Tirmizi 3392, Ahmed 2/297, El-Hakim 1/694 i Ed-Darimi 2689.

عن عبد الله بن عمرو أن أبا بكر الصديق سأله النبي صلى الله عليه وسلم قال: يا رسول الله علمي ما أقول إذا أصبحت وإذا أمسيت؟ فقال: يا أبا بكر قل: اللهم فاطر السماوات والأرض، عالم الغيب والشهادة، رب كل شيء ومليكه، أعوذ بك من شر نفسي وشر شيطان وشر كه وأن أفتر على نفسي سوءاً أو أجره إلى مسلم.

1199. Abdullah b. Amr prenosi da je Ebu Bekr zatražio od Vjerovjensnika, neka je mir i blagoslov na njega, da ga poduči dovi koju će učiti i ujutro i navečer, na što mu je Alejhisselam odgovorio: "Ebu Bekre, uči 'Gospodaru, Tvorče nebesa i Zemlje, Znalče neznanog i znanog, Gospodaru i Vlasniče svega, sačuvaj me zla moje duše i zla šejtana i njegova širka te da sebi zlo učinim ili da ga nekom muslimanu prouzrokujem."¹⁰⁷⁵

Šta se uči kad se legne u postelju

عن حذيفة قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا أراد أن ينام قال: بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ أَمُوتُ وَحْيَا. وإذا استيقظ من منامه قال: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ.

1200. Huzejfe prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, kad bi htio spavati, učio: "S Tvojim imenom, Gospodaru, umirem i živim", a kad bi se probudio učui bi: "Hvala Allahu koji nas je nakon smrti oživio. On će nas sve ponovo proživiti."¹⁰⁷⁶

عن أنس قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا أوى إلى فراشه قال: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي حَمَّنَا وَسَقَانَا وَكَفَانَا وَأَوْانَا. كُمْ مِمْنْ لَا كَافِي لَهُ وَلَا مُؤْوِي.

1201. Enes prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, u postelji učio: "Hvala Allahu koji nas je nahranio, napojio, zaštitio, udomio, jer koliko ih je koji nemaju svoga zaštitnika niti skrbnika."¹⁰⁷⁷

عن حابر قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم لا ينام حتى يقرأ: ﴿أَللّٰهُ تَنزِيلٌ...﴾ وَ
﴿رَبُّكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ﴾

¹⁰⁷⁵ Et-Tirmizi 3529 i Ahmed 2/196.

¹⁰⁷⁶ El-Buhari 6312 i Et-Tirmizi 3147.

¹⁰⁷⁷ Muslim 2715, Et-Tirmizi 3396 i Ahmed 2/153.

قال أبو الزبير: فهما يفضلان كل سورة في القرآن بسبعين حسنة. ومن قرأهما كتب له بـسما سبعون حسنة ورفع بـهما له سبعون درجة وحط بـهما عنه سبعون خطيبة.

1202. Džabir prenosi da Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, ne bi zaspao dok ne bi proučio: *Elif-Lam-Mim; objavljanje...*¹⁰⁷⁸ i *Neka je blagoslovljen Onaj u čijoj je ruci vlast...*^{1079, 1080}

Kaže Ebu-z-Zubejr: "Ove dvije sure vrednije su od svake druge sure u Kur'antu za sedamdeset puta. Ko ih prouči, bit će mu upisano sedamdeset dobrih i izbrisano sedamdeset loših djela i bit će uzdignut za sedamdeset deredža."

عن أبي الأحوص قال: قال عبد الله: التوم عِنْدَ الْذُكْرِ مِنَ الشَّيْطَانِ. إِنْ شَتَّمْ فَجَرِبُوا إِذَا
أَحَدُكُمْ مُضْجِعَهُ وَأَرَادَ أَنْ يَنْامَ فَلِيذْكُرُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ.

1203. Ebu-l-Ahves prenosi da je Abdulah rekao: "Pospanost prilikom učenja zikra je od šejtana. Ako hoćete, oprobajte spominjati Allaha kad legnete da spavate."

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِذَا أَوَى أَحَدُكُمْ إِلَى فِرَاسَه
فَلْيُحَلِّ دَاخِلَةً إِذَا رَاهَ فَلَيَنْفُضْ بِهَا فِرَاسَهُ، فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي مَا خَلَفَ فِي فِرَاسَهُ. وَلَيَضْطَجِعْ عَلَى
شَقَّهُ الْأَيْمَنِ وَلِيُقُلْ: بِاسْمِكَ وَضَعْتُ جَنِيْ، فَإِنْ احْتَسَّتْ نَفْسِي فَارْحَمْهَا وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا
فَاحْفَظْهَا بِمَا تَحْفَظُ بِهِ الصَّالِحِينَ - أو قال - عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ.

1204. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kada htjednete leći u postelju, istresite je, jer ne znate šta je ostalo u njoj poslije vas. Potom lezite na desnu stranu i proučite: "S Tvojim imenom liježem, pa ako odlučiš zadržati moju dušu, onda joj se smiluj, a ako je odlučiš pustiti, onda je čuvaj kao što čuvaš dobre" ili je rekao: "Svoje dobre robe."¹⁰⁸¹

¹⁰⁷⁸ Sura Es-Sedžde.

¹⁰⁷⁹ Sura El-Mulk.

¹⁰⁸⁰ Et-Tirmizi 2892 i 2404, Ed-Darimi 3411 i Ahmed 3/340.

¹⁰⁸¹ El-Buhari 6320, Muslim 2714 i Et-Tirmizi 3401.

عن البراء بن عازب قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا أوى إلى فراشه نام على شقه
الْأَيْمَنِ ثم قال: اللَّهُمَّ وَجَهْتُ وَجْهِي إِلَيْكَ وَأَسْلَمْتُ نَفْسِي إِلَيْكَ وَالْجَاهُ ظَهْرِي إِلَيْكَ رَهْبَةً
وَرُغْبَةً إِلَيْكَ، لَا مَنْجَأٌ لِمَنْ كَانَ إِلَّا إِلَيْكَ. آمَنْتُ بِكَتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ وَبِنَيْكَ الَّذِي
أَسْلَمْتُ. قال: فَمَنْ قَالَهُنَّ فِي لَيْلَةِ ثُمَّ مَاتَ، مَاتَ عَلَى الْفِطْرَةِ.

1205. El-Bera b. Azib prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, lijegao na svoju desnu stranu i učio: "Gospodaru, Tebi upravljam svoje lice i Tebi predajem svoju dušu i na Tebe se oslanjam iz straha i nade u Tebe. Ti si jedini spas i utočište od Tebe. Vjerujem Knjigu koju si objavio i Vjerovjesnika koga si poslao." – Ko umre u noći u kojoj je proučio ovu molitvu, umrijet će kao pravi vjernik."¹⁰⁸²

عن أبي هريرة قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول إذا أوى إلى فراشه: اللَّهُمَّ
إِنِّي أَسْمَأْتُ وَالْأَرْضَ وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ، فَالْقَاتِلُ الْحَبْ وَالنَّوْيُ، مُنْزَلُ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ
وَغُرْبَانُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ كُلِّ ذِي شَرٍّ أَنْتَ أَخْذُ بِنَاصِيَتِهِ. أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ،
وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ
بِنَكَ شَيْءٌ. اقْضِ عَنِي الدِّينَ وَأَغْنِنِي عَنِ الْفَقْرِ.

1206. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, kad bi legao u postelju, učio: "O Allahu, Gospodaru nebesa. Zemlje i svega stvorenoga, Razdvojitelju zrna i košpice, Objavitelju Tevrat-a, Indžila i Kur'ana, sačuvaj me svakog zlikovca kojeg ćeš Ti usmrtiti. Ti si Prvi i prije Tebe ništa nije postojalo, Ti si Posljednji i poslije Tebe neće ništa ostati. Ti si Silni i niko od Tebe nije moćniji, Ti si Znalac i niko od Tebe više ne zna. Pomozi me da isplatim dug i sačuvaj me siromaštva."

Vrijednost učenja dove prilikom spavanja

عن البراء بن عازب قال: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم إذا أوى إلى فراشه نام على شقه الأيمن ثم قال: اللَّهُمَّ أَسْلَمْتُ نَفْسِي إِلَيْكَ وَوَجَهْتُ بِوْجَهِي إِلَيْكَ وَفَرَضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ

¹⁰⁸² El-Buhari 6315 i Muslim 2710.

¹⁰⁸³ Muslim 2713.

وَالْحَاتُ ظَهْرِيٌ إِلَيْكَ رَغْبَةً وَرَهْبَةً إِلَيْكَ، لَا مَنْحًا وَلَا مَلْحَأًا مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ، آمَنْتُ بِكَتَابِكَ
الَّذِي أَنْزَلْتَ وَنَبَيَّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ قَالَهُنَّ ثُمَّ مَاتَ
تَحْتَ لَيْلَتِهِ، مَاتَ عَلَى الْفِطْرَةِ.

1207. El-Bera b. Azib prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, lijegao na desnu stranu i učio: “Gospodaru, Tebi predajem svoju dušu, Tebi upravljam svoje lice, Tebi prepuštam svoju sudbinu i na Tebe se oslanjam, iz straha i nade u Tebe. Ti si jedini spas i utočište od Tebe. Vjerujem u Knjigu koju si objavio i Vjerovjesnika koga si poslao. Ko umre u noći u kojoj je proučio ovu molitvu, umrijet će kao pravi vjernik.”

عن جابر قال: إذا دخل الرجل بيته أو أوى إلى فرشه ابتدره ملك وشيطان، فقال الملك:
اختم بخير. وقال الشيطان: اختم بشر. فإن حمد الله وذكره، أطربه وبات يكلأه. فإذا
استيقظ ابتدره ملك وشيطان فacula مثله، فإن ذكر الله وقال: الحمد لله الذي رد إلي نفسي
بعد موتها ولم يمتهنها في منامها، الحمد لله الذي **﴿يُمْسِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولاً وَلَئِنْ**
رَأَتَا إِنْ أَنْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا﴾، الحمد لله الذي **﴿يُمْسِكُ**
السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا يَإِذْنُهُ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَؤُوفٌ رَّحِيمٌ﴾ فإن مات مات شهيدا.
وإن قام فصلى صلي في فضائل.

1208. Džabir je rekao: “Kada čovjek uđe u kuću ili htjedne spavati, pohitaju mu i melek i šejtan.

- Okončaj s dobrim — kaže mu melek.
- Okončaj s lošim — kaže mu šejtan.

Pa ako se zahvali Allahu i bude ga spominjao, melek otjera šejtana i ostane s njim čuvati ga. A kada se probudi, opet mu pohitaju i melek i šejtan, pa ako kaže: ‘Hvala Allahu koji mi je povratio dušu nakon smrti i nije je usmrtio u snu. Hvala Allahu koji drži nebesa i Zemlju da se ne poremete, jer ko bi to pored Njega mogao očuvati. On je, uistinu, neizmjerno blag i puno grijeha prasta.¹⁰⁸⁴ I čuva nebesa da ne bi pala na Zemlju, osim s Njego-

¹⁰⁸⁴ Fatir, 41.

*vim htijenjem... on je neizmjerno blag i milostiv.*¹⁰⁸⁵ — Ako umre, umrijet će kao šehid, a ako se probudi i klanja, bit će mnogostruko nagrađen.”

Staviti ruku pod obraz

عن البراء قال: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا أراد أن ينام وضع يده تحت خده الأيمن ويتقول: اللهم قني عذابك يوم تبعث عبادك.

1209. El-Bera kazuje: “Kad bi Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, htio spavati, stavio bi ruku pod desni obraz i proučio: ‘Gospodaru, sačuvaj me Tvoje kazne na dan kad oživiš Svoje robeve.’”¹⁰⁸⁶

Poglavlje

عن عبد الله بن عمرو عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: خلتان لا يُحصيهم رجل مسلم إلا دخل الجنة، وهما يسيراً ومن يعمل بهما قليل. قيل: وما هما يا رسول الله؟ قال: يُكْبِرُ حَدْكُمْ فِي دُبْرِ كُلِّ صَلَاةٍ عَشَرًا وَيَحْمَدُ عَشَرًا وَيُسَبِّحُ عَشَرًا، فَنَلَكَ خَمْسُونَ وَمِائَةً عَلَى لِسَانٍ وَأَلْفَ وَخَمْسُمِائَةً فِي الْمِيزَانِ. فرأيت النبي صلى الله عليه وسلم يعدهن بيده: وإذا أُوْيَ إِلَى فَرَاسَه سَبَّحَه وَحَمَدَه وَكَبَرَه، فَنَلَكَ مِائَةً عَلَى الْلِسَانِ وَأَلْفَ فِي الْمِيزَانِ. فَإِنَّكُمْ تَعْمَلُونَ إِلَيْهِمَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ سَيِّئَةً؟ قيل: يا رسول الله، كيف لا يُحصيهم؟ قال: يأتيكم الشيطان في صلاته فيذكره حاجة كذا وكذا فلا يذكره.

1210. Abdullah b. Amr prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

— Koji se god musliman bude ustrajno pridržavao dvije stvari, sigurno će ući u Džennet. Te su dvije stvari lahke, a rijetki su oni koji ih čine.

— A koje su to, Allahov Poslaniče?

— Poslijе svakog namaza deset puta kazati: *Allahu ekber, elhamduli-*

¹⁰⁸⁵ El-Hadždž, 66

¹⁰⁸⁶ Et-Tirmizi 3399 i Ahmed 4/300.

llah i subhanallah. To je stotinu i pedeset na jeziku, a hiljadu i pet stotina na vagi. – Vidio sam Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kako ih uči na prste – i da te iste riječi prouči kad legne u postelju. To je onda stotinu na jeziku, a hiljadu na vagi. Ima li iko ko u jednom danu i noći uradi dvije hiljade i pet stotina loših djela?

— Allahov Poslaniče, kako ih se neko ne bi pridržavao?

— Tako što mu šejtan dođe tokom namaza i podsjeća ga na druge stvari, pa zaboravi na njih.¹⁰⁸⁷

Istresanje postelje

عن أبي هريرة قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: إِذَا أَوْيَ أَحَدُكُمْ إِلَى فِرَاشِهِ فَلْيَأْخُذْ دَارِخَةَ إِزَارِهِ فَلْيَنْفُضْ بِهَا فِرَاشَهُ وَلْيُسْمِمْ اللَّهَ فِإِنَّهُ لَا يَعْلَمُ مَا خَلَفَهُ بَعْدَهُ عَلَى فِرَاشِهِ. فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَضْطَجِعَ فَلْيَضْطَجِعْ عَلَى شَقَّةِ الْأَيْمَنِ وَلِيَقُولُ: سُبْحَانَ رَبِّيْ، بَكَ وَضَعْتُ جَنَّبِيْ، وَبِكَ أَرْفَعُهُ، إِنْ أَمْسَكْتَ نَفْسِي فَاغْفِرْ لَهَا، وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا فَاحْفَظْهَا بِمَا تَحْفَظُ بِهِ عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ.

1211. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kada se neko vrati u postelju, neka je uzme iznutra i istrese i spomene Allahovo ime, jer niko ne zna šta je poslije njega u nju ušlo, potom neka legne na desnu stranu i prouči: 'Slavljen neka si, moj Gospodaru, u Tvoje ime liježem i ustajem. Ako zadržiš moju dušu, onda budi milostiv prema njoj, a ako je pustiš, onda je čuvaj kao što čuvaš Svoje dobre robeve.'"¹⁰⁸⁸

Šta se kaže nakon buđenja iz sna

عن ربيعة بن كعب قال: كتت أبيت عند باب النبي صلى الله عليه وسلم فأعطيه وضوءه قال: فأسمعه الهوي من الليل يقول: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ. وأسمعه الهوي من الليل يقول: الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

¹⁰⁸⁷ Ebu Davud 5065, Et-Tirmizi 3410, En-Nesai 1347, Ibn Madždže 926 i Ahmed 1/146.

¹⁰⁸⁸ Ahmed 2/422.

1212. Rebia' b. Ka'b kazuje: "Često sam noćivao pred Vjerovjesnikovim vratima, neka je mir i blagoslov na njega, pa bih mu dodavao posudu s vodom za abdest. I dugo u noć bih ga slušao kako izgovara: *Semiallahu limen hamideh i El-hamdu lillahi rabbi-l-alemin.*"¹⁰⁸⁹

Ko zaspe masnih ruku

عن ابن عباس عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ نَامَ وَبِيَدِهِ غَمْرٌ قَبْلَ أَنْ يَعْسِلَهُ فَأَصَابَهُ شَيْءٌ، فَلَا يَلُوْمُ مَنْ إِلَّا نَفْسَهُ.

1213. Ibn Abbas prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko zaspe masnih ruku, pa ga nešto zadesi, neka samo sebe krivi."

Gašenje svjetiljke

عن جابر بن عبد الله أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: أَغْلُقُوا الْأَبْوَابَ وَأَوْكِنُوا السِّقَاءَ وَأَكْفُوا الْإِنَاءَ وَخَمِّرُوا الْإِنَاءَ وَأَطْفَلُوا الْمُضْبَاحَ، فَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَفْتَحُ غُلْقًا وَلَا يُحُلُّ وَكَاءً وَلَا يَكْشِفُ إِنَاءً. وَإِنَّ الْفَوَيْسِقَةَ تُضْرِمُ عَلَى النَّاسِ بَيْتَهُمْ.

1214. Džabir b. Abdullah prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Zatvorite vrata, zavežite pojila, okrenite posude, pokrijte posuđe i ugatisite svjetiljku, jer šejtan ne otvara ono što je zatvoreno, okrenuto i pokriveno. Miš ljudima spali kuću."¹⁰⁹⁰

عن ابن عباس قال: جاءت فارة فأخذت تحر الفتيلة، فذهبت الجارية تزجرها، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: دعيها. فجاءت بها فألقتها على الخمرة التي كان قاعدا عليها فاحتراق منها مثل موضع درهم. فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إذا نتم فاطقو سرجكم، فإإن الشيطان يدل مثل هذه، فتحرقكم.

¹⁰⁸⁹ Et-Tirmizi 3416 i Et-Taberani u El-Kebiru 5/56.

¹⁰⁹⁰ El-Buhari 5623, Muslim 2012, Ahmed 3/386 i Ibn Hibban 4/87.

1215. Ibn Abbas priča: "Dođe miš i stade gurati svijeću. Sluškinja ga htjede otjerati, ali Vjerovjesnik joj, neka je mir i blagoslov na njega, reče: "Pusti ga!" Miš gurnu svijeću i ona pade na hasuru na kojoj je Alejhisselam sjedio i progori rupu veličine dirhema.

"Kada htjednete spavati, ugasite svjetiljke; u protivnom će šejtan navesti miša da vas spali", reče Alelehjisselam.¹⁰⁹¹

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: اسْتِيقْظُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ لَيْلَةٍ فَإِذَا فَأْرَةً قَدْ أَحْدَثَتِ الْفَتِيلَةَ فَصَعَدَتْ بِهَا إِلَى السَّقْفِ لِتُحْرَقَ عَلَيْهِمُ الْبَيْتَ، فَلَعْنَهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَحْلَلَ قَتْلَهَا لِلْمَحْرُمِ.

1216. Ebu Seid kazuje: "Kad se jedne večeri probudio, Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, primijeti miša kako se sa svijećom ispeo na krov da zapali kuću. Tada ga Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, prokleo i muhrimu dozvolio da ga može ubiti."¹⁰⁹²

Ne ostavlјati vatru kada se htjedne spavati

عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا تَرْكُوا النَّارَ فِي يُؤْتَكُمْ حِينَ تَنَامُونَ.

1217. Salim prenosi od svoga oca da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ne ostavljajte vatru upaljenu u kućama kada htjednete spavati."¹⁰⁹³

عَنْ أَبْنَى عَمْرٍ قَالَ: قَالَ عَمْرٌ: إِنَّ النَّارَ عَدُوٌّ فَاحذِرُوهَا. فَكَانَ أَبْنَى عَمْرٍ يَتَّبِعُ نَيْرَانَ أَهْلِهِ وَيَطْفَئُهَا قَبْلَ أَنْ يَبْيَسَ.

1218. Ibn Omer prenosi da je Omer rekao: "Vatra je neprijatelj, zato je se čuvajte." Zato je Ibn Omer pazio da ugasi vatru u kući prije negoli zaspie.

¹⁰⁹¹ Ebu Davud 5247.

¹⁰⁹² Ibn Madždže 3089.

¹⁰⁹³ El-Buhari 6293, Muslim 2015, Et-Tirmizi 1813, Ebu Davud 5246, Ibn Madždže 3770 i Ahmed 2/7.

عن ابن عمر سمع النبي صلى الله عليه وسلم يقول: لا تُتْرُكوا النَّارَ فِي بُيُوتِكُمْ فَإِنَّهَا عَدُوٌّ.

1219. Ibn Omer prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ne ostavljajte upaljenu vatru u kući jer je ona neprijatelj."¹⁰⁹⁴

عن أبي موسى قال: احترق بالمدينة بيت على أهله من الليل فحدث بذلك النبي صلى الله عليه وسلم فقال: إِنَّ النَّارَ عَدُوٌّ لَّكُمْ، فَإِذَا نِمْتُمْ فَأَطْفُلُوهَا عَنْكُمْ.

1220. Ebu Musa prenosi da je u Medini, po noći, izgorjela jedna kuća zajedno s ukućanima. Kad su to ispričali Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega, on reče: "Vatra je vaš neprijatelj; zato, kada htjednete spavati, ugasite je."¹⁰⁹⁵

Traženje berićeta u kiši

عن أبي مليكة عن ابن عباس أنه كان إذا مطر السماء يقول: يا جارية، أخرجي سرجي، حرجي ثيابي! ويقول: ﴿وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَّكًا﴾

1221. Ebu-Mulejke kazuje: "Kad bi počela padati kiša, Ibn Abbas bi govorio svojoj sluškinji: 'Iznesi moj samar i odjeću' učeći: 'I sa nebesa spuštamo blagoslovljenu kišu.'"¹⁰⁹⁶

Vješanje biča u kući

عن ابن عباس أن النبي صلى الله عليه وسلم أمر بتعليق السوط في البيت.

1222. Ibn Abbas prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, naredio da se u kući objesi bič.¹⁰⁹⁷

¹⁰⁹⁴ El-Buhari 6293, Muslim 2015, Ahmed 2/71 i El-Hakim 4/317.

¹⁰⁹⁵ El-Buhari 6294, Muslim 2016, Ibn Madždže 3771 i Ebu Ja'la 13/277.

¹⁰⁹⁶ Qaf, 9.

¹⁰⁹⁷ Ebu Nu'ajm u djelu *El-Hilje* (7/332) prenosi od Abdullaha b. Dinara da je Alejhisa lam rekao: "Objesite bič na mjesto gdje ga svi ukućani mogu vidjeti." Šejh El-Albañi ocijenio je ovu predaju kao hasen. A Ibn Adij u djelu *El-Kamil* (4/336) prenos

Zatvaranje vrata noću

عن جابر بن عبد الله قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِيَّاكُمْ وَالسَّمَرْ بَعْدَ هُدُوءِ اللَّيلِ، فَإِنَّ أَحَدَكُمْ لَا يَدْرِي مَا يَئِسَّ اللَّهُ مِنْ خَلْقِهِ، غَلَقُوا الْأَبْوَابَ وَأَوْكَثُوا السَّقَاءَ وَأَكْفَثُوا الْأَنَاءَ وَأَطْفَلُوا الْمَصَابِيحَ.

1223. Džabir b. Abdullah prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ne sijelite kada se noć smiri, jer niko ne zna koje je stvorenje Allah poslao. Zatvorite vrata, svežite pojila, okrenite posude i ugasite svjetiljke."¹⁰⁹⁸

Kada padne prvi mrak

عن جابر عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: كُفُوا صِبَانَكُمْ حَتَّى تَذَهَّبَ فَحْمَةُ - أو فَوْرَةٌ - الْعِشَاءِ سَاعَةً تَهُبُ الشَّيَاطِينَ.

1224. Džabir prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Uzdržite djecu dok ne prođe prvi mrak jer tada tumaraju šejtani."¹⁰⁹⁹

Podjarivanje životinja

عن مجاهد عن ابن عمر أنه كره أن يحرش بين البهائم.

1225. Mudžahir prenosi da je Ibn Omer mrzio da se životinje huškaju jedne na druge.

Džabira da je Alejhisselam rekao: "Allah se smilovao onom ko u svojoj kući objesi bič kojim odgaja svoju čeljad." Ova predaja je, međutim, jako slaba jer je prenosi Abbad b. Kesir Es-Sekafi koji je kao ravija odbačen (*metruk*). Imam Ahmed čak kaže da prenosi lažne hadise.

¹⁰⁹⁸ El-Hakim 4/316.

¹⁰⁹⁹ Muslim 2013.

Zavijanje psa i rikanje magarca

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: أَقْلُوا الْخُرُوجَ بَعْدَ هُدُوءِ، فَإِنَّ اللَّهَ دَوَابٌ يَيْشُهُنَّ. فَمَنْ سَمِعَ نُبَاخَ الْكَلْبِ أَوْ نُهَاقَ حِمَارٍ، فَلَيُسْتَعِدْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، فَيُنَهِّمُ يَرَوْنَ مَا لَا تَرَوْنَ.

1226. Džabir b. Abdullah prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Što manje izlazite nakon smiraja noći, jer Allah ima stvorenja koja upravo tada šalje. Ko začuje zavijanje psa ili revanje magarca, neka zatraži zaštitu kod Allaha od prokletog šejtana, jer oni vide ono što vi ne možete."¹¹⁰⁰

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا سَمِعْتُمْ نُبَاخَ الْكَلَابِ أَوْ نُهَاقَ الْحَمِيرِ مِنَ الظَّلَلِ فَتَعَوَّذُوْا بِاللَّهِ، فَإِنَّهُمْ يَرَوْنَ مَا لَا تَرَوْنَ. وَأَجِيفُوْا الْأَبْوَابَ وَأَذْكُرُوْا اسْمَ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ، فَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَفْتَحُ بَابًا أَحِيفَ وَذُكْرَ اسْمِ اللَّهِ عَلَيْهِ، وَغَطُوْا الْجِرَارَ وَأَوْكُوْا الْقِرَبَ وَمُكْثُوْا الْآيَةَ.

1227. Džabir b. Abdullah prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kada noću začujete zavijanje psa ili revanje magarca, tražite utočište kod Allaha, jer oni vide ono što vi ne vidite. Zatvarajte vrata spominjući Allahovo ime, jer šeitan ne može otvoriti vrata koja su zatvorena s Allahovim imenom. Pokrivajte vrčeve, okreinite posude."¹¹⁰¹

عَنْ جَابِرِ أَنَّهُ سَمِعَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ يَقُولُ: أَقْلُوا الْخُرُوجَ بَعْدَ هُدُوءِ، فَإِنَّ اللَّهَ خَلَقَ يَيْشُهُنَّ. فَإِذَا سَمِعْتُمْ نُبَاخَ الْكَلَابِ أَوْ نُهَاقَ الْحَمِيرِ، فَاسْتَعِدُوْا بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ.

1228. Džabir prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Što manje izlazite nakon što se noć smiri jer Allah ima stvorenja koja upravo tada šalje. Zato, ako začujete zavijanje pasa ili revanje magarca, zatražite utočište kod Allaha od šejtana."¹¹⁰²

¹¹⁰⁰ Ebu Davud 5103 i 5104.

¹¹⁰¹ El-Buhari 5623 i Muslim 2012.

¹¹⁰² Ebu Davud 5104.

Kukurikanje pijetla

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا سَمِعْتُمْ صِيَاحَ الدِّيْكَةِ مِنَ اللَّيْلِ، فَإِنَّهَا رَأَتْ مَلَكًا، فَسَلُوْا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ。 وَإِذَا سَمِعْتُمْ نُهَاقَ الْحَمِيرِ مِنَ اللَّيْلِ، فَإِنَّهَا رَأَتْ شَيْطَانًا، فَتَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ。

1229. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Kada noću začujete kukurikanje pijetla, to znači da je video meleka i tada molite Allaha iz Njegovog obilja,¹¹⁰³ a kada noću začujete revanje magarca, to znači da je video šejtana i u tom slučaju molite Allaha da vas sačuva šejtana."¹¹⁰⁴

Ne psujte bubu

عَنْ أَنْسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَجُلًا لَعِنَ بَرْغُوثًا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا تَلْعَنُهُ، فَإِنَّهُ أَيَّقَظَ نَبِيًّا مِنَ الْأَنْبِيَاءِ لِلصَّلَاةِ.

1230. Enes b. Malik prenosi da je neki čovjek prokleo neku bubu u prisustvu Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, pa mu on reče: "Ne proklinji je jer je ona probudila na namaz jednog vjerovjesnika."

Poslijepodnevni odmor

عَنْ عُمَرَ قَالَ: رَبِّمَا قَعَدَ عَلَى بَابِ ابْنِ مُسْعُودٍ رَجُالٌ مِنْ قُرَيْشٍ، فَإِذَا فَاءَ الْفَيْءُ قَالَ: قَوْمُوا فَمَا بَقَيَ فَهُوَ لِلشَّيْطَانِ。 ثُمَّ لَا يَمْرُ عَلَى أَحَدٍ إِلَّا أَقْامَهُ。 قَالَ: ثُمَّ بَيْنَا هُوَ كَذَلِكَ إِذْ قِيلَ: هَذَا مَوْلَى بْنِ الْحَسَنَاسِ، يَقُولُ الشِّعْرَ فَدْعَاهُ فَقَالَ: كَيْفَ قَلْتَ؟ فَقَالَ: وَدْعَ سَلِيمِي إِنْ تَجْهِزْتَ غَادِيَا كَفِي الشَّيْبُ وَالْإِسْلَامُ لِلمرءِ نَاهِيَا فَقَالَ: حَسْبُكَ. صَدِقْتَ صَدِقْتَ.

¹¹⁰³ U predaji koju bilježi Ebu Davud (5102), Ahmed (5/192 i 193), Ibn Hibban (13/37, 38 i 5731) i En-Nesai u djelu *Amelu-l-jewmi we-l-lejleti* od Zejda b. Halida stoji: "Ne psujte pijevca jer on poziva na namaz."

¹¹⁰⁴ El-Buhari 3303, Muslim 2729, En-Nesai 10779 i Ebu Ja'la 11/128.

1231. Omer kazuje: "Možda su neke Kurejšije sjedili pred vratima Ibn Mes'uda, a kada je sunce prešlo polovinu neba, Omer im reče: 'Usta-nite! Što je ostalo, šejtanovo je.' I tako je tjerao svakog na koga bi naišao. Uto mu neko reče: 'Evo štićenik Benu-l-Hashâsa¹¹⁰⁵ recitira poeziju.' On ga pozva i zatraži da mu nešto izrecitira, pa on poče:

*Pozdravi se sa Sulejmom ako krećeš rano na put.
Dovoljna je starost i islam čovjeku kao opomena.*
— 'Dosta. Istinu si rekao', prekinu ga Omer."

عن السائب بن يزيد قال: كان عمر يمر بنا نصف النهار أو قريبا منه فيقول: قوموا فقيلا،
فما بقي فللشيطان.

1232. Es-Saib b. Jezid priča: "Oko podneva Omer bi prošao pored nas i govorio: 'Idite na poslijepodnevni odmor, jer ono što je ostalo, šejtanovo je.'"

عن أنس قال: كانوا يجتمعون ثم يقيلون.

1233. Enes kazuje: "Klanjali bismo džumu, pa bismo onda otišli na poslijepodnevni odmor."¹¹⁰⁶

عن أنس قال: ما كان لأهل المدينة شراب - حيث حرمت الخمر - أعجب إليهم من شعر والبسر. فإني لأسقي أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم وهم عند أبي طلحة من رحى فقال: إن الخمر قد حرمت. فما قالوا: متى؟ أو: حتى ننظر. قالوا: يا أنس، أهرقها! ثم قلوا عند أم سليم حتى أبردوا واغتسلوا، ثم طيّبتهم أم سليم. ثم راحوا إلى النبي صلى الله عليه وسلم، فإذا الخبر كما قال الرجل. قال أنس: فما طعموها بعد.

1234. Enes kazuje: "U vrijeme kad je zabranjeno vino Medinjanima nije bilo dražeg pića od humrovika i busra. I dok sam ja točio piće drugovima Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, kod Ebu Talhe, naiđe neki čovjek i reče: 'Vino je zabranjeno!' Niko nije upitao

¹¹⁰⁵ Zvao se Suhajm. Bio je pjesnik i živio je za vrijeme Vjerovjesnika, neka je ~~blagoslov~~ na njega.

¹¹⁰⁶ El-Buhari 905, Ebu Davud 997 i Ibn Madždže 1102.

‘kada?’ niti je rekao ‘dok se uvjerimo’, već su svi kazali: ‘Enese, prolij ga.’ Potom su svi oko podneva odležali dok vrućina nije ojenjala, pa se onda okupali, a Ummu Sulejm ih namirisa miomirisom. Kad su otišli do Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, uvjerili su se da je bilo onako kako ih je obavijestio čovjek. Poslije toga ga više nikad nisu kušali.”¹¹⁰⁷

Spavanje pred kraj dana

عن خوات بن جبير قال: نوم أول النهار خرق، وأوسطه خلق، وآخره حمق.

1235. Havvat b. Džubejr je rekao: “Spavanje ujutro znak je neznanja, oko podneva odlika, a pred kraj dana glupavost.”¹¹⁰⁸

Gozba

عن ميمون بن مهران قال: سألكت نافعاً: هل كان ابن عمر يدعوا للمأدبة؟ قال: لكنه انكسر له بغير مرة، فنحرناه ثم قال: احشر على المدينة. قال نافع: فقلت: يا أبا عبد الرحمن، على أي شيء؟ ليس عندنا خبز. فقال: اللهم لك الحمد، هذا عراق وهذا مرق - أو قال: مرق - وبضع، فمن شاء أكل ومن شاء ودع.

1236. Mejmun b. Mihran priča: “Upitah Nafiu:

— Da li je Ibn Omer zvao na gozbu?

— Jeste — reče. — Jednom prilikom mu deva klonu, pa je zaklasmo i reče mi da sazovem Medinjane. ‘Ebu Abdurrahmane, na što da ih zovnem kad nemamo hljeba?’, upitah ga.

— ‘Gospodaru, Tebi hvala, ovo je malo mesa, a ovo umak, pa ko hoće neka jede, a ko neće neka ostavi.’”

¹¹⁰⁷ El-Buhari 4617 i 5580, Muslim 1980, Ahmed 3/181 i Ebu Ja’la 7/11.

¹¹⁰⁸ El-Hakim 4/326 i Ibn Ebu Šejbe 5/329.

Sunećenje¹¹⁰⁹

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: اخْتَنَ إِبْرَاهِيمَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَدَ ثَمَانِينَ سَنَةً، وَاخْتَنَ بِالْقَدْوُمِ.

1237. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ibrahim se osunetio sjekirom nakon što je navršio osamdeset godina."¹¹¹⁰

Sunećenje žene

عَنْ أُمِّ الْمَهَاجِرِ قَالَتْ: سَبَبْتُ فِي جَوَارِي مِنَ الرُّومِ، فَعَرَضَ عَلَيْنَا عُثْمَانَ إِلَيْسَامَ، فَلَمْ يَسْلِمْ مَا غَيْرِيْ وَغَيْرِيْ أُخْرَى. فَقَالَ عُثْمَانَ: اذْهَبُوا فَاخْفَضُوهُمَا وَطَهِرُوهُمَا.

1238. Ummu-l-Muhadžir priča: "Bila sam među bizantijskim sužnjem kad nam je Osman ponudio da pređemo na islam. Primile smo ga samo ja i još jedna, pa on reče: 'Vodite ih da ih osunetite i očistite.'"

Pozivanje povodom sunećenja

عَنْ سَالِمَ قَالَ: خَتَنْتِي ابْنَ عَمِّيْ وَنَعِيْمَا، فَذَبَحَ عَلَيْنَا كَبِشَا. فَلَقَدْ رَأَيْتِنَا وَإِنَّا لَنَجَذَلُ بِهِ عَنِّيْ لِصَبِيَانَ أَنْ ذَبَحَ عَنَا كَبِشَا.

1239. Salim kazuje: "Ibn Omer osuneti mene i Nu'ajma, pa tom prilikom zakla ovna. Poslije smo se mi hvalisali među ostalom djecom kako je zbog nas zaklan ovan."¹¹¹¹

¹¹⁰⁹ Sunećenje je obavezno (*vadžib*) samo za muškarce i onaj ko ne izvrši tu dužnost ~~griješi~~ je. Sunećenje je obavezno kad osoba postane punoljetna, a poželjno je da se obavi ~~sedam~~ dan nakon rođenja. Dokaz za to jesu dva hadisa, istina oba su slaba. Prvi hadis prenos Džabir, a u njemu stoji da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, ~~zakla~~ akiku za Hasana i Huseina i osunetio ih sedmi dan nakon njihovog rođenja. Drugi hadis prenosi Ibn Abbas, a u njemu stoji: "Sedam stvari je od sunneta da se učine ~~sedam~~ dan kad je dijete u pitanju: ... da mu se nadjene ime i da se osuneti....".

¹¹¹⁰ El-Buhari 3356 i Muslim 2370.

¹¹¹¹ Ibn Ebu Šejbe 3/562.

Zabavljanje povodom sunećenja

عن أم علقة أن بنات أخي عائشة ختن، فقيل لعائشة: ألا ندعوه لمن من يُلْهِيهِنَّ؟ قالت: بلـيـ. فأرسلتـ إـلىـ عـدـيـ فـأـتـاهـنـ، فـمـرـتـ عـائـشـةـ فـيـ الـبـيـتـ، فـرـأـهـ يـتـغـىـ وـيـحـركـ رـأـسـهـ طـربـاـ، وـكـانـ ذـاـ شـعـرـ كـثـيرـ، فـقـالـتـ: أـفـ شـيـطـانـ، أـخـرـجـوهـ أـخـرـجـوهـ!

1240. Ummu Alkame prenosi da je neko upitao Aišu, kada su kćeri dvojice njene braće osunećene, da li da pozovu nekog ko će ih zabavljati, na što je ona pristala i pozvaše Adijja. Kad ga je Aiša, prolazeći kroz kuću, vidjela kako pjeva i glavom kreće – a imao je veliku kosu – reče: “Uh, šejtan. Istjerajte ga, istjerajte ga!”¹¹¹²

Poziv zimmijje

عن أسلم مولى عمر قال: لما قدمنا مع عمر بن الخطاب الشام أتاه الدهقان. قال: يا أمير المؤمنين، إبني قد صنعت لك طعاما، فأحب أن تأتيني بأشراف من معك. فإنه أقوى لي في عملي وأشرف لي. قال: إننا لا نستطيع أن ندخل كنائسكم هذه مع الصور التي فيها.

1241. Eslem, štićenik Omera, priča: “Kada smo s Omerom došli u Šam, dođe mu jedan seoski starješina i reče:

— Poglavaru vjernika, napravio sam ti hranu, pa bih volio da mi dođeš sa svojim dostoјnicima. To bi me ojačalo u mom poslu i bila bi mi čast.

— Mi ne možemo ući u ove vaše crkve sa freskama koje se u njima nalaze – odgovori mu Omer.

Sunećenje robinja

عن أم المهاجر قالت: سبيت وجواري من الروم فعرض علينا عثمان الإسلام، فلم يسلمانا غيري وغير أخرى فقال: اخفضوهما وطهروهما. فكنت أخدم عثمان.

¹¹¹² El-Bejheki 10/223.

1242. Ummu-l-Muhadžir priča: "Bila sam među bizantijskim sužnjima kad nam je Osman ponudio da pređemo na islam. Primile smo ga samo ja i još jedna, pa on reče: 'Vodite ih da ih osunetite i očistite.' Otada sam služila Osmana."

Sunećenje odraslog

عن سعيد بن المسيب عن أبي هريرة قال: اختن إبراهيم صلى الله عليه وسلم وهو بن عشرين ومائة. ثم عاش بعد ذلك ثلاثين سنة. قال سعيد: إبراهيم أول من اختن وأول من خاف وأول من قص الشارب وأول من قص الظفر وأول من شاب. فقال: يا رب ما هذا؟ قال: يقار. قال: يا رب زدني وقارا.

1243. Seid b. El-Musejjib prenosi da je Ebu Hurejre rekao: "Ibrahim se osunetio kad je navršio stotinu i dvadeset godina i poslije toga je još živio osamdeset godina."¹¹¹³

Seid kaže: "Ibrahim je prvi koji se osunetio, ugostio gosta, skratio brkove, obrezao nokte i osijedio.

- Šta je ovo, Gospodaru? — upitao je.
- To je dostojanstvo.
- Gospodaru, onda me učini još dostojanstvenijim.

عن الحسن قال: أما تعجبون لهذا؟ – يعني: مالك بن المنذر – عمد إلى شيوخ من أهل كسرى أسلموا ففتسلهم فأمر بهم فختنوا، وهذا الشتاء، فبلغني أن بعضهم مات. ولقد أسلم مع رسول الله صلى الله عليه وسلم الرومي والحبشي مما فتشوا عن شيء.

1244. "Zar se ne čudite ovom?" — misleći na Malika b. El-Munzira — vikao je El-Hasan. "Otišao je u Kesker starcima koji su primili islam pregledao ih i naredio da se sada, dok je zima, osunete. Već sam čuo da su neki umrli. Za vrijeme Allahovog Poslanika, neka je mir i blagoslov na njega, primali su islam i Rimljani i Abesinci, pa ih niko nije pregledao."

¹¹¹³ El-Buhari 3356 i Muslim 2370.

عن ابن شهاب قال: كان الرجل إذا أسلم أمر بالاختتان وإن كان كبيراً.

1245. Ibn Šihab je rekao: "Kad bi neko primio islam, bilo bi mu na-ređeno da se osuneti, makar bio i stariji."

Pozivanje povodom rođenja dijeteta

عن بلال بن كعب العكي قال: زرنا يحيى بن حسان البكري الفلسطيني في قريته أنا وإبراهيم بن أدهم وعبد العزيز بن قرير وموسى بن يسار. فجاءنا بطعام فأمسك موسى وكان صائماً، فقال يحيى: أمنا في هذا المسجد رجل من بين كنانة، من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم، يكنى أبا قرصافة، أربعين سنة. يصوم يوماً ويغطر يوماً. فولد لأبي غلام فدعاه في اليوم الذي يصوم فيه فأفطر. فقام إبراهيم فكسره بكسائه وأفطر موسى وكان صائماً.
قال أبو عبد الله: أبو قرصافة اسمه جندرة بن خيشنة.

1246. Bilal b. Ka'b El-Akki kazuje: "Otišao sam s Ibrahimom b. Edhemom, Abdulazizom b. Karirom i Musaom b. Jessarom u posjetu Jahji b. Hassanu (El-Bekri El-Filistini) u njegovo selo. Pred nas se postavili hrana, ali se Musa odmaknu jer je postio.

— Četrdeset je godina u ovom mesdžidu bio imam jedan čovjek iz plemena Benu Kinane — reče Jahja. — Inače jedan od Vjerovjesnikovih drugova, a zvali su ga Ebu Kirsafe. Jedan dan je postio, a drugi mrsio. Kada se kod moga oca rodio sin, on ga pozva, a bio je to dan kad je postio, pa se omrsi.

Ibrahim ustade i gurnu ga svojom haljinom prema hrani i Musa se omrsi."

Ebu Abdullah kaže da je pravo ime Ebu Kirsafe Džendere b. Hajšene.

Tahnik¹¹¹⁴

عن أنس قال: ذهبت بعد الله بن أبي طلحة إلى النبي صلى الله عليه وسلم يوم ولد النبي صلى الله عليه وسلم في عبادة يهناً بغيراً له فقال: مَعَكَ تَمَرَاتٌ؟ قلت: نعم. فتناولته تمرات فلما كپهن، ثم فغر فالصبي وأوجرهن إياها، فتلمس الصبي فقال النبي صلى الله عليه وسلم حُبُّ الْأَنْصَارِ التَّمَرُ! وسماه عبد الله.

1247. Enes priča: "Kada se rodio Abdullah b. Ebu Talha,"¹¹¹⁵ odnesoh ga Vjerovjesniku, neka je mir i blagoslov na njega. Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, bio u abaji i katranom je mazao devu.

— Imaš li hurmi? — upita me.

— Da — te mu ih dodadoh, a on ih sažvaka, otvorи dječakova usta i ubaci ih. Dječak stade cupkati.

— Vidi koliko ensarije vole hurme! — reče Alejhisselam i dade mu imenem Abdullah."¹¹¹⁶

Učenje dove povodom rođenja dijeteta

عن معاوية بن قرة يقول: لما ولد لي إيس دعوت نفرا من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم وأصمعتهم فدعوا، فقلت: إنكم قد دعوتم، فبارك الله لكم فيما دعوتم، وإن إن أدعو بدعاة وأئمنوا. قال: فدعوت له بدعاة كثير في دينه وعقله وكذا. قال: فإن لأتعرف فيه دعاء يومئذ.

1248. Muavija b. Kurre kazuje: "Kada mi se rodio Ijas, pozvao sam grupu ashaba na gozbu. Na kraju oni proučiše dovu.

— Da vas Allah blagoslovi za vaše dove, a sada ču ja uputiti Allahu dovu, pa vi aminajte. — Molio sam mnogo za njegovu vjeru, razum i druge stvari i danas vidim tragove tadašnje dove."

¹¹¹⁴ Tahnik je sažvakanim hurmama potrati desni novorođenčeta.

¹¹¹⁵ Abdullah b. Ebu Talha. Za vrijeme Bitke na Hunejnu njegova mjaka je bila nosete s njim. On je Enesov brat po majci. Umro je 84. h. god., u Medini. Ebu Nu'ajm El-Asbehani kaže da je poginuo u Perziji.

¹¹¹⁶ El-Buhari 1502 i 5470 i Muslim 2119.

Zahvaljivanje Allahu na zdravom rođenom djetetu, bilo muško ili žensko

عن كثيْر بن عَبِيد قال: كَانَتْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا إِذَا وَلَدَ فِيهِمْ مُولُودٌ - يَعْنِي فِي أَهْلِهَا - لَا تَسْأَلُ غَلَامًا وَلَا جَارِيَةً، تَقُولُ: خَلَقَ سُوَيْا؟ إِذَا قِيلَ: نَعَمْ. قَالَتْ: الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

1249. Kesir b. Ubejd prenosi da Aiša, kad bi se u njenoj porodici rodilo dijete, ne bi pitala da li je muško ili žensko, već da li je zdravo. Kad bi joj potvrđno odgovorili, kazala bi: "Hvala Allahu, Gospodaru svih svjetova."¹¹¹⁷

Otklanjanje stidnih dlačica

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: حَمْسٌ مِنَ الْفِطْرَةِ: قَصُ الشَّارِبِ وَتَقْلِيمُ الْأَظْفَارِ وَحَلْقُ الْعَانَةِ وَتَنْفُ الإِبْطِ وَالسُّوَاقُ.

1250. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Pet je prirodnih stvari: potkraćivanje brkova, obrezivanje noktiju,¹¹¹⁸ brijanje stidnih dlačica, otklanjanje dlačica ispod pazuha i misvak."

Vrijeme kada se to čini

عَنْ نَافِعٍ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ يَقْلِمُ أَظْفَافِهِ فِي كُلِّ خَمْسٍ عَشْرَةَ لَيْلَةً وَيَسْتَحِدُ فِي كُلِّ شَهْرٍ.

1251. Nafia prenosi da je Ibn Omer obrezivao nokte svakih petnaest noći, a odstranjivao dlačice svaki mjesec.¹¹¹⁹

¹¹¹⁷ El-Bejheki 3/244 i Et-Taberi u *El-Evsetu* 1/257.

¹¹¹⁸ O redoslijedu obrezivanja prstiju ne postoji nijedna vjerodostojna predaja, iako su pojedini islamski učenjaci raspravljali o tome. Mnogi kažu da treba početi od desne ruke. To isto važi i za nožne nokte. Fadlullah El-Džejlani u komentaru na ovo djelo kaže da odrezzane nokte treba zakopati, a dozvoljeno je i da se bace, ali ne u kupatilo ili toalet. U vezi sa zakopavanjem noktiju ne postoji nijedna vjerodostojna predaja, sve su slabe (*daiif*).

¹¹¹⁹ El-Bejheki 10/213.

Rockanje

عن ابن عباس أنه كان يقال: أين أيسار الجزور؟ فيجتمع العشرة فيشترون الجزور بعشرة فصلان إلى الفصال، فيجيرون السهام فتصير لتسعة حتى تصير إلى واحد، ويغرن الآخرون قصيلا إلى الفصال فهو الميسر.

1252. Ibn Abbas prenosi: "Prije se govorilo: 'Gdje su kockari devom?' Pa se iskupe desetorica i kupe devu za deset mladunaca tek odbijenih od mlijeka. Potom okreću strelice dok deva ne bude za devetoricu, na kraju samo za jednog, a drugi izgube sve. To je kocka."

Rockanje na pijetla

عن ربيعة بن عبد الله الهذير بن عبد الله أن رجلين اقتمرا على ديكين على عهد عمر فأمر عمر بقتل الديكة فقال له رجل من الأنصار: أقتل أمّة تسبح؟ فتركها.

1253. Rebi'a b. Abdullah b. El-Hedir b. Abdullah prenosi da su se ~~za~~ vrijeme Omera dvojica ljudi kockali na dva pijevca. Omer naredi da se pijevac ubije. "Zar ćeš ubiti stvorenje koje veliča Gospodara?!", reče mu jedan ensarija, pa ga je ostavio živog.

Ko pozove nekog na kockanje

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَنْ حَلَفَ مِنْكُمْ فَقَالَ فِي حَلْفِهِ
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَمَنْ قَالَ لِصَاحِبِهِ: تَعَالَ أَقْمِرُكَ، فَلَيَتَصَدَّقَ.

1254. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko se zakune riječima: 'Tako mu El-Lata i El-Uza' neka izgovori: 'Nema boga pored Allaha', a ako nekoga pozove ~~na~~ kockanje, neka udijeli sadaku."¹¹²⁰

¹¹²⁰ El-Buhari 4860, Muslim 1647 i El-Bejheki 10/227.

Klađenje na goluba

عن أبي هريرة قال له رجل: إنا نتراهن بالحمامين فنكره أن يجعل بينهما محللاً تخوف أن يذهب به المحلل. فقال أبو هريرة: ذلك من فعل الصبيان وتوشكون أن تترکوه.

1255. Husajn b. Mus'ab prenosi da je neki čovjek kazao Ebu Hurejri:

— Mi se kladimo na dva goluba, ali ne želimo odrediti sudiju među njima da ga ne bi on uzeo.”

— To je dječija igra — reče Ebu Hurejre. — Bolje bi bilo da to ostavite.¹¹²¹

Vođenje žena

عن البراء بن مالك كان يحدو بالرجال وكان أنجحشة يحدو بالنساء، وكان حسن الصوت، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: يا أنجحشة، رُويَّدَكَ سَوْقَكَ بِالْقَوَارِيرِ.

1256. Enes prenosi da je El-Bera b. Malik vodio muškarce, a Endžeša žene — a imao je lijep glas — pa mu Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, reče: “Endžeša, polahko vodi staklenice.”¹¹²²

Pjevanje

عن ابن عباس في قوله عز وجل: ﴿وَمَنِ النَّاسُ مَنْ يَشْتَرِي لَهُوَ الْحَدِيثُ لَيُضْلِلُ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَخَذَّلُ هُزُواً أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ﴾ قال: الغناء وأشباهه.

1257. Ibn Abbas kaže da se u ajetu: A neki ljudi kupuju riječi za razonodu...¹¹²³ misli na pjevanje i ono što mu sliči.

عن البراء بن عازب قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: أَفْشُوا السَّلَامَ تَسْلِمُوا، وَالْأَشْرَةُ شَرٌّ. قال أبو معاوية: الأشرة العبث.

¹¹²¹ Ibn Ebu Šejbe 4/368 i Ebu Nu'ajm 3/286.

¹¹²² Vidi hadis br. 256.

¹¹²³ Luqman, 6.

1258. El-Bera b. Azib prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Širite selam i spasit čete se. Razuzdanost je ružna."

Ebu Muavija kaže da se pod "razuzdanosti" misli na razonodu.

عَنْ فَضَالَةَ بْنِ عَبْدِهِ، وَكَانَ مَجْمُعُ الْمَجَامِعِ، فَبَلَغَهُ أَنَّ أَقْوَامًا يَلْعَبُونَ بِالْكُوْبَةِ، فَقَامَ غَضِبًا يَنْهَا أَشَدَ النَّهْيِ ثُمَّ قَالَ: أَلَا إِنَّ الْلَّاعِبَ بِهَا لَيَأْكُلُ قُمْرَهَا كَأَكْلِ لَحْمِ الْخَتَّارِ وَمَتَوْضِيَّهُ بِالدَّمِ.

1259. Prenosi se da je Fedale b. Ubejd bio u nekom društvu i kad je čuo da neki igraju tavle, naljuti se i žestoko se okomi na njih: "Ko je bude igrao, jest će njene figure, poput onog ko bude jeo svinjsko meso i abdestio se krvlju."

Nenazivanje selama onim koji budu igrali tavlu

عَنِ الْفَضِيلِ بْنِ مُسْلِمٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَ عَلَيْهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ إِذَا خَرَجَ مِنْ بَابِ الْقَصْرِ فَرَأَى أَصْحَابَ النَّرْدِ انْطَلَقُهُمْ فَعَقْلَهُمْ مِنْ غَدْوَةِ إِلَى الظَّلَلِ، فَمِنْهُمْ مَنْ يَعْقِلُ إِلَى نَصْفِ النَّهَارِ. قَالَ: وَكَانَ الَّذِي يَعْقِلُ إِلَى الظَّلَلِ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ بِالْوَرْقِ، وَكَانَ الَّذِي يَعْقِلُ إِلَى نَصْفِ النَّهَارِ الَّذِينَ يَلْهُونُ بِهَا وَكَانَ يَأْمُرُ أَنْ لَا يَسْلِمُوا عَلَيْهِمْ.

1260. El-Fudajl b. Muslim prenosi od svog oca da bi Alija, kad bi izišao na Babu-l-Kasr i video tavlaše, odveo bi ih u zatvor gdje bi neke držao do večeri, a neke do podne; one koji bi igrali u srebro držao bi do noći, a one koji su igrali samo radi razonode do podne. I naređivao bi da im se ne naziva selam.¹¹²⁴

Crijeh onog koji igra tavle

عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ لَعَبَ بِالنَّرْدِ فَقَدْ عَصَى اللَّهَ وَرَسُولَهُ.

¹¹²⁴ El-Bejheki 10/215.

1261. Ebu Musa El-Eš'ari prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Onaj koji igra tavle neposlušan je Allahu i Njegovu Poslaniku."¹¹²⁵

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُسْعُودٍ قَالَ: إِيَاكُمْ وَهَاتِينَ الْكَعْبَتَيْنِ الْمُوْسُومَتَيْنِ الَّتِيْنِ تَزْجَرُانِ زَجْرَانِ فَإِنَّمَا
مِنَ الْمَيْسِرِ.

1262. Abdullah b. Mes'ud je rekao: "Klonite se one dvije istačkane kockice koje su strogo zabranjene, jer su one kocka."¹¹²⁶

عَنْ أَبِي بَرِيدَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ لَعِبَ بِالنَّرْدِ شَيْرَ فَكَأَنَّمَا صَبَغَ
يَدَهُ فِي لَحْمٍ خَنْزِيرٍ وَدَمِهِ.

1263. Ibn Burejde prenosi od svog oca da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko zaigra tavle, kao da je svoje ruke uprljao svinjskim mesom i krvlju."¹¹²⁷

Kažnjavanje i izgonjenje tavlaša i pokvarenjaka

عَنْ نَافِعٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ كَانَ إِذَا وَجَدَ أَحَدًا مِنْ أَهْلِهِ يَلْعَبُ بِالنَّرْدِ ضَرَبَهُ وَكَسَرَهَا.

1264. Nafia prenosi da je Abdullah b. Omer, kad bi nekoga u svojoj porodici zatekao da igra tavle, izudarao, a tavlu bi razbio.¹¹²⁸

عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ أَبِي عَلْقَمَةَ عَنْ أُمِّهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهُ بَلَغَهَا أَنَّ أَهْلَ بَيْتٍ فِي دَارَهَا، كَانُوا سُكَانًا فِيهَا،
عِنْهُمْ نَرْدٌ. فَأَرْسَلَتْ إِلَيْهِمْ: لَئِنْ لَمْ تَخْرُجُوهَا لَأُنْهِرِجَنَّكُمْ مِنْ دَارِي! وَأَنْكَرُتْ ذَلِكَ عَلَيْهِمْ.

1265. Alkame b. Ebu Alkame prenosi od svoje majke da je Aiša, kad je čula da porodica koja je stanovala u njenoj kući posjeduje tavlu, naredila im: "Ako vi ne izbacite tavlu, ja će vas!" i ukorila ih zbog toga.¹¹²⁹

¹¹²⁵ Ebu Davud 493, Ibn Madže 3762 i El-Bejheki 10/214.

¹¹²⁶ Ebu Davud 4938, Ahmed 4/397, Malik 2/958 i El-Bejheki 10/214.

¹¹²⁷ Muslim 2260, Malik 2/958 i El-Bejheki 10/216.

¹¹²⁸ El-Bejheki 10/216.

¹¹²⁹ Ibn Ebu Šejbe 5/287.

كشم بنت جبر قال: خطبنا ابن الزبير فقال: يا أهل مكة، بلغني عن رجال من قريش
بعير بعلبة يقال لها الترددشير وكان أعنسر. قال الله: ﴿إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرَ...﴾ وإن أحلف
لا أؤتي برجل لعب بها إلا عاقبته في شعره وبشره، وأعطيت سلبه لمن أتايني به.

1266. Kulsum b. Džebr prenosi: "Ibnu-z-Zubejr – bio je ljevak – obrati nam se riječima: 'O Mekelije, neki su mi ljudi iz plemena Kurz – kazali da igrate igru koja se zove tavla. Allah je rekao: A *uistinu su v i kocka...*¹¹³⁰ kunem se Allahom, ako mi bude doveden neko ko je *igra* tu igru, kaznit će ga, a ono što se od njega zaplijeni dat će onom ko – ga dovede.'"

١٠ - هريرة قال في الذي يلعب بالنرد قماراً: كالذى يأكل لحم الخنزير، والذى يلعب به سر قمار كالذى يغمض يده في دم الخنزير، والذى يجلس عندها ينظر إليها كالذى ينظر

1267. Ebu Hurejre je za onoga ko igra tavle s kockanjem rekao: "O je poput onog ko jede svinjsko meso; onaj ko je bude igrao bez kocke kao da je ruke potopio u svinjsku krv, a ko bude samo sjedio i gledao kao da gleda u svinjsko meso."¹¹³¹

عند الله بن عمرو بن العاص قال: اللاعب بالفচين قماراً كأكل لحم الخنزير واللاعب
غير قمار كالغامس يده في دم خنزير.

1268. Abdullah b. Amr b. El-As je rekao: "Ko se bude kockao sa čuđom draga kamena isti je kao onaj koji jede svinjsko meso, a ko se bude njim igrao bez kockanja isti je kao onaj koji je potopio svoje ruke u svinjskoj krv."¹¹³²

¹¹³⁰ El-Ma'ide, 90.

¹¹³¹ El-Buhari 5782, Ebu Davud 4862, Ibn Madždže 3982, Ed-Darimi 2/411 i Aḥādīth
2/115.

¹¹³² Ahmed 2/321 i Et-Taberani u El-Kebiru 11/221.

Vjernik ne smije dopustiti da bude ujeden iz iste rupe dva puta

عن أبي هريرة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: لَا يُلْدُغُ الْمُؤْمِنُ مِنْ جُحْرٍ مَرَّتَيْنِ.

1269. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Vjernik ne smije dopustiti da bude ujeden iz iste rupe dva puta."¹¹³³

Gađati noću

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ رَمَانَا بِاللَّيْلِ فَإِنَّهُ مِنَّا.

1270. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko nas bude gađao noću, taj nije od nas."¹¹³⁴

عن أبي هريرة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَنْ حَمَلَ عَلَيْنَا السَّلَاحَ فَإِنَّهُ مِنَّا.

1271. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko na nas potegne oružje, taj nije od nas."¹¹³⁵

Kad Allah htjedne nekog usmrtiti u određenoj zemlji, dadne da u njoj ima neku obavezu

عن أبي المليح عن رجل من قومه وكانت له صحبة قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم:
إِذَا أَرَادَ اللَّهُ قَبْضَ عَبْدٍ بَأْرْضٍ جَعَلَ لَهُ بِهَا حَاجَةً.

1272. Ebu-l-Melih prenosi od nekog čovjeka iz svog plemena koji je bio ashab da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

¹¹³³ El-Buhari 6133, Muslim 2998 i Ahmed 2/417.

¹¹³⁴ El-Buahri 6660 i Et-Tirmizi 1459.

¹¹³⁵ Muslim 101, El-Hakim 1/102 i Ibn Hibban 14/19.

“Kad Allah htjedne nekog usmrtiti u određenoj zemlji, dadne da u njoj ima neku obavezu.”¹¹³⁶

Obrisati nos o odjeću

عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَيْرِينَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ تَمَخَّطَ فِي ثُوبِهِ ثُمَّ قَالَ: بَخْ بَخْ. أَبُو هُرَيْرَةَ يَتَمَخَّطُ فِي كَثَانَةٍ. رَأَيْتِنِي أَصْرَعَ بَيْنَ حَجَرَةِ عَايَشَةَ وَالْمَسْبِرِ يَقُولُ النَّاسُ مَجْنُونٌ وَمَا يَبْلُغُ إِلَّا الْجَوْعُ.

1273. Muhammed b. Sirin prenosi da je Ebu Hurejre obrisao nos e odjeću i rekao: “Izvrsno. Ebu Hurejre briše nos o laneno platno! Nekoc sam se valjao između Aišine sobe i minbera, ljudi su govorili da sam lveč a ja sam bio samo gladan.”¹¹³⁷

Šejtanova došaptavanja

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَا نَجَدُ فِي أَنفُسِنَا شَيْئاً مَا نُحِبُّ أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهِ وَأَنْ لَنَا مَا سَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ. قَالَ: أَوْ قَدْ وَجَدْتُمْ ذَلِكَ؟ قَالُوا: نَعَمْ. قَالَ: ذَاكَ صَرِيحُ الْإِيمَانِ.

1274. Ebu Hurejre prenosi da su ashabi kazali: “Allahov Poslaniče ponekad nam se glavama vrzmaju misli koje ne bismo izustili da nam se daje sve što Sunce obasjava.”

- Zar uistinu to osjećate? — upita ih Alejhisselam.
- Da.
- To je čisto vjerovanje.”¹¹³⁸

عَنْ شَبَرِ بْنِ حَوْشَبَ قَالَ: دَخَلْتُ أَنَا وَخَالِي عَلَى عَايَشَةَ فَقَالَ: إِنَّ أَحَدَنَا يَعْرُضُ فِي صَدْرِهِ مَا يَتَكَلَّمُ بِهِ ذَهَبَتْ آخِرَتِهِ، وَلَوْ ظَهَرَ لِقْتَلَ بِهِ. قَالَ: فَكَبِيرَتْ ثَلَاثَةٌ ثُمَّ قَالَتْ: سَئَلَ رَسُولَ

¹¹³⁶ Et-Tirmizi 2147, Ibn Hibban 1/358 i Ebu Ja'la 10/321.

¹¹³⁷ El-Buhari 7324.

¹¹³⁸ Zato što osjetite ogavnost i pokvarenost tih misli i što prezete od tog da ih izgorete. Muslim 132, Ebu Davud 4721 i Ahmed 3/102.

الله صلى الله عليه وسلم عن ذلك فقال: إِذَا كَانَ ذَلِكَ مِنْ أَحَدِكُمْ فَلَيُكَبِّرُ ثَلَاثَةً، فَإِنَّهُ لَنْ يُحِسِّنَ ذَلِكَ إِلَّا مُؤْمِنٌ.

1275. Šehr b. Havšeb kazuje: "Uđoh sa daidžom kod Aiše, pa on reče: 'Dešava nam se da nam na um padnu takve misli — kad bismo ih izustili, izgubili bismo ahiret i bili pogubljeni.' — Ona tri puta prouči tekbir i reče: — 'Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, bi upitan o tome, pa reče: Kad vam se takvo nešto desi, tri puta proučite tekbir, jer to može osjetiti samo vjernik.'"¹¹³⁹

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَنْ يَرْجِعَ النَّاسُ يَسْأَلُونَ عَمَّا لَمْ يَكُنْ حَتَّى يَقُولُوا: اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَمَنْ خَلَقَ اللَّهُ.

1276. Enes b. Malik prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ljudi će pitati za stvari koje se nikad nisu ni desile, sve dok se neko ne dosjeti: Allah je stvorio sve, a ko je stvorio Allaha?"¹¹⁴⁰

Sumnja

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِيَّاكُمْ وَالظُّنُنُ! فَإِنَّ الظُّنُنَ أَكْذَبُ الْحَدِيثِ وَلَا تَجْسِسُوا وَلَا تَنَاقِصُوا وَلَا تَدَابِرُوا وَلَا تَحَاسِدُوا وَلَا تَبَاغِضُوا وَكُوْنُوا، عِبَادُ اللَّهِ، إِخْرَاجًا.

1277. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Čuvajte se sumnje, jer ona je najveća laž. Ne uhodite, ne nadmećite se, ne spletkarite, ne zavidite, ne mrzite se, već budite, o Allahovi robovi, braća."¹¹⁴¹

عَنْ أَنَسِ قَالَ: بَيْنَمَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعَ امْرَأَةً مِنْ نِسَائِهِ إِذْ مَرَّ بِهِ رَجُلٌ فَدَعَاهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: يَا فُلَانَ هَذِهِ زُوْجَتِي فُلَانَةً. قَالَ: مَنْ كُنْتَ أَظَلَنَ بِهِ فَلَمْ أَكُنْ

¹¹³⁹ El-Buhari 4849, Ebu Davud 4917 i Ahmed 2/287.

¹¹⁴⁰ El-Buhari 7296, Muslim 136, Ebu Davud 4719 i Ahmed 3/156.

¹¹⁴¹ El-Buhari 6066 i Muslim 2563.

عَنْ بَكْرٍ قَالَ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنْ بَنْ آدَمَ مَجْرِي الدُّمْ.

1278. Enes kazuje: "Dok je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, bio s jednom od svojih žena, pokraj njih prođe neki čovjek. Vjerovjesnik ga, neka je mir i blagoslov na njega, zovnu i reče:

— Ovo je moja žena.

— Ako bih pomislio o bilo kome, ne bih pomislio o tebi — reče čovjek.

— Šejtan, uistinu, kola čovjekovim tijelom poput krvi — odgovori Alejhisselam."¹¹⁴²

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: مَا يِزَالُ الْمُسْرُوقُ مِنْهُ يَتَضَنَّ حَتَّى يَصِيرَ أَعْظَمَ مِنَ السَّارِقِ.

1279. Abdullah je rekao: "Pokradeni toliko sumnjiči da postane gor od lopova."¹¹⁴³

عَنْ بَلَالِ بْنِ سَعْدِ الْأَشْعَرِيِّ أَنَّ مَعَاوِيَةَ كَتَبَ إِلَى أَبِي الدَّرَدَاءِ: اكْتُبْ إِلَيِّي فَسَاقَ دَمْشَقَ! سَقَ: مَا لِي وَفَسَاقَ دَمْشَقَ، وَمَنْ أَيْنَ أَعْرَفُهُمْ؟! فَقَالَ ابْنُهُ بَلَالٌ: أَنَا أَكْتُبُهُمْ. فَكَتَبُوهُمْ. قَالَ: مَنْ أَيْنَ عَلِمْتَ مَا عَرَفْتَ أَنْهُمْ فَسَاقٌ إِلَّا وَأَنْتَ مِنْهُمْ. أَبْدَأْ بِنَفْسِكَ. وَلَمْ يَرْسُلْ بِأَسْمَائِهِمْ.

1280. Bilal b. Sa'd El-Eš'ari¹¹⁴⁴ prenosi da je Muavija napisao Ebu-d-Derdu:

— Popiši mi imena razvratnika iz Damaska.

— Šta ja imam s njima i kako da ih uopće znam? — reče Ebu-d-Derda, pa se javi njegov sin, Bilal:¹¹⁴⁵

— Ja će ih popisati — što i učini.

— Kako ih ti znaš? Da nisi isti kao i oni, ne bi ih znao. Prvo stavi svoje ime — reče Ebu-d-Derda i ne posla njihova imena.

¹¹⁴² Muslim 2174. U drugoj se predaji spominje da je to bila Safija.

¹¹⁴³ Et-Taberani u *El-Kebiru* 12/266.

¹¹⁴⁴ Bio je pouzdan prenosilac, učevan, pobožan i čestit čovjek. U Šamu je bio ono što je Hasan El-Basri bio u Basri. Svaki je dan klanjao hiljadu rekata. Umro je za vrijeme vladavine Hišama.

¹¹⁴⁵ Bio je kadija u Damasku za vrijeme Jezida, pa sve dok na vlast nije došao Abdulmelek. Umro je 93. h. god.

Kada sluškinja ili žena briju svoga muža

عن عبد العزيز بن قيس قال: دخلت على عبد الله بن عمر وجارية تخلق الشعر وقال:
النورة ترق الجلد.

1281. Adulaziz b. Kajs prenosi od svog oca: “Kada sam ušao kod Abdullahe b. Omara, zatekoh ga kako mu sluškinja brije kosu.

— Nura¹¹⁴⁶ listi kožu — dobaci Ibn Omer.”¹¹⁴⁷

Uklanjanje dlačica ispod pazuha

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: الْفِطْرَةُ خَمْسٌ: الْخَتَانُ وَالْإِسْتِحْدَادُ وَنَتْفُ الْإِبْطِ وَقَصُ الشَّارِبِ وَنَقْلِيمُ الْأَظْفَارِ.

1282. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: “Čovjekova priroda uključuje pet stvari: sunećenje, otklanjanje stidnih dlačica, odstranjivanje dlačica ispod pazuha, potkrćivanje brkova i obrezivanje noktiju.”¹¹⁴⁸

Pijetet

عَنْ أَبِي الطَّفَيْلِ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْسِمُ لَحْمًا بِالْجُعْرَانَةِ وَأَنَا يَوْمَنِذُ غَلامًا أَحْمَلُ عَضْوَ الْبَعِيرِ. فَأَتَاهُ امْرَأَةٌ فَبَسَطَ لَهَا رَدَاعِهِ. قَلْتُ: مَنْ هَذَا؟ قَيْلَ: هَذَا أَمَّهُ الَّتِي أَرْضَعَتْهُ.

1283. Ebu-t-Tufejl kazuje: “Vidio sam Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kad je na El-Dži'rrani dijelio meso. Tada sam bio dječak i nosio sam devine kosti. Kad mu je došla neka žena, on joj prostre svoj ogrtač. ‘Ko je ova?’, upitah, pa mi neko odgovori da mu je to pomajka koja ga je dojila.”¹¹⁴⁹

¹¹⁴⁶ Smjesa napravljena od kreča, arsena i drugih sastojaka koja se koristila za otklanjanje dlaka.

¹¹⁴⁷ En-Nesai 8/128.

¹¹⁴⁸ El-Buhari 5891 i Muslim 257.

¹¹⁴⁹ Ebu Davud 5144.

Poznanstvo

عن المغيرة بن شعبة قال رجل: أصلح الله الأمير، إن آذنك يعرف رجالا فيؤثراهم بإذن. قال: عند الله، إن المعرفة لتنفع عند الكلب العقور وعند الجمل الصئول.

1284. El-Mugire b. Šu'be prenosi da mu je neki čovjek rekao:

— Da Allah učini vladara boljim. Tvoji tjelohranitelji proturaju svoje poznanike.

— Allah mu oprostio. Poznanstvo koristi i kod zvijeri i kod deva bijesnih — odgovori El-Mugire.

Igranje djece je dozvoljeno

عن إبراهيم قال: كان أصحابنا يرخصون لنا في اللعب كلها غير الكلاب. قال أبو عبد الله: يعني للصبيان.

1285. Ibrahim priča: "Stariji ljudi dozvoljavali su nam da se igramo sa svačim, osim pasa." Ebu Abdullah kaže: "Misli se na djecu."¹¹⁵⁰

عن أبي عقبة قال: مررت مع ابن عمر مرة بالطريق فمر بغلمة من الحبش فرآهم يلعبون وخرج درهين فأعطاهم.

1286. Ebu Akabe prenosi da je prošao s Ibn Omerom pored abesinske djece koja su se igrala na putu, pa im dade dva dirhema.¹¹⁵¹

عن عائشة أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يُسَرِّب إلی صواحي يلعبن باللعبة، البنات صغاري.

1287. Aiša prenosi da joj je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, slao njene vršnjakinje – male curice – da se igraju s njom.¹¹⁵²

¹¹⁵⁰ En-Nesai u *Es-Sunenu-l-kubra* 8949.

¹¹⁵¹ Ebu Davud 4940 i Ibn Madždže 3765.

¹¹⁵² El-Buhari 6130, Muslim 2440 i Ibn Ebu Šeibe 41263.

Klanje golubova

عن أبي هريرة قال: رأى رسول الله صلى الله عليه وسلم رجلاً يتبع حمامه قال: شَيْطَانٌ يَتَّبِعُ شَيْطَانَةً.

1288. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, video nekog čovjeka kako ide za golubicom, pa reče: "Šejtan prati šejtanicu."¹¹⁵³

عن الحسن قال: كان عثمان لا يخطب الجمعة إلا أمر بقتل الكلاب وذبح الحمام.

1289. El-Hasan prenosi da je Osman na svakoj hutbi naređivao da se ubijaju psi i kolju golubovi.¹¹⁵⁴

عن الحسن قال: سمعت عثمان يأمر في خطبته بقتل الكلاب وذبح الحمام.

1290. El-Hasan kazuje: "Čuo sam Osmana kako u hutbi naređuje da se ubijaju psi i kolju golubovi."

Svako treba sam rješavati svoje poslove

عن زيد بن ثابت أن عمر بن الخطاب جاءه يستأذن عليه يوماً، فأذن له، ورأسه في يد جارية له ترجله، فترع رأسه فقال له عمر: دعها ترجلك. فقال: يا أمير المؤمنين، لو أرسلت إلي جئتكم. فقال عمر: إنما الحاجة لي.

1291. Zejd b. Sabit prenosi da mu je jednog dana na vrata pokucao Omer b. El-Hattab. Glava mu je bila u rukama njegove sluškinje koja ga je češljala, pa kad Omer uđe, on se trgnu iz njenih ruka.

- Neka te češlja — reče Omer.
- Poglavaru vjernika, da si zatražio, ja bih tebi došao.
- Meni nešto treba.

¹¹⁵³ Ebu Davud 4940, Ibn Madždže 3765 i Ahmed 1/72.

¹¹⁵⁴ Ed-Darekutni 4/93 i El-Bejheki 6/247.

Kako pljuvati kad si u društvu

عن أبي هريرة قال: إذا تنفع بين يدي القوم فليوار بكفيه حتى تقع نخاعته إلى الأرض،
وإذا صام فليدهن لا يرى عليه أثر الصوم.

1292. Ebu Hurejre je rekao: "Ako si u društvu i hoćeš pljunuti, sakni rukom dok pljuvačka ne padne na zemlju, a ako postiš, onda se nauči kako se ne bi poznali tragovi posta."

Ne obraćati se samo jednome kada si u društvu

عن حبيب بن أبي ثابت قال: كانوا يحبون إذا حدث الرجل أن لا يقبل على الرجل الواحد
ولكن ليعملهم.

1293. Habib b. Ebu Sabit prenosi: "Voljeli su da kad neko priča, da se ne okreće samo jednoj osobi, već svima."

Bespotrebni pogledi

عن ابن أبي الهذيل قال: عاد عبد الله رجلاً ومعه رجل من أصحابه، فلما دخل الدار جعل
صاحبه ينظر، فقال له عبد الله: والله لو تفقات عيناك كان خيراً لك.

1294. Ibn Ebu-l-Huzejl kazuje: "Abdullah je s jednim prijateljem otišao u posjetu nekom čovjeku. Kad uđoše u kuću, prijatelj mu stade razgledati, a Abdullah mu reče: 'Tako mi Allaha, bolje ti je da izgubiš vid.'

عن نافع أن نفرا من أهل العراق دخلوا على ابن عمر فرأوا على خادم لهم طوقاً من ذهب،
فصر بعضهم إلى بعض، فقال: ما أفطنك للشر !

1295. Nafia prenosi da je jedna grupica Iračana došla kod Ibn Omera. Kad na njihovoј sluškinji ugledaše zlatnu ogrlicu, stadoše se zgledati, pa Ibn Omer reče: "Pronicljivi ste kad je zlo u pitanju!"

Bespotrebni govor

عن أبي هريرة قال: لا خير في فضول الكلام.

1296. Ebu Hurejre je rekao: "Nema dobra u bespotrebnom govoru."

عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: شرّ أُمّتي الشّرّاثرونَ، الْمُتَشَدّقُونَ الْمُتَفَيِّهُونَ. وخيار أمّتي أحاسنهم أخلاقاً.

1297. Ebu Hurejre prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Najgori u mom umetu jesu brbljivci, drznici i osori, a najbolji su oni koji imaju najljepše ponašanje."¹¹⁵⁵

Dvoličnaštvo

عن أبي هريرة أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: مِنْ شَرِ النَّاسِ ذُو الْوَجْهَيْنِ؛ الَّذِي يَأْتِي هَوْلَاءِ بِوَجْهٍ وَهُوَ لَاءِ بِوَجْهٍ.

1298. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Jedna od najgorih sorti ljudi jesu dvoličnjaci; jednima pokazuju jednu, a drugima drugu stranu lica."¹¹⁵⁶

Grijeh dvoličnjaštva

عن عمار بن ياسر قال: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: مَنْ كَانَ ذَا وَجْهَيْنِ فِي الدُّنْيَا كَانَ لَهُ لِسَانَانِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ نَارٍ. فمر رجل كان ضحما، قال: هذا منهن.

1299. Ammar b. Jasir prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ko na ovom svijetu bude dvoličan, na Sudnjem danu imat će dva jezika od vatre." Uto prođe neki krupan čovjek, pa

¹¹⁵⁵ Et-Tirmizi 2018, Ed-Darimi 1/167, Ibn Hibban 13/68, El-Bejheki 10/246 i Ebu Ja'la 3/193.

¹¹⁵⁶ El-Buhari 6058, Muslim 2526 i Et-Tirmizi 1996.

Alejhisselam reče: "On je takav."¹¹⁵⁷

Najgori su ljudi oni čijeg se zla drugi čuvaju

عن عائشة قالت: استأذن رجل على النبي صلى الله عليه وسلم فقال: اذنوا لي، يُغسِّل أخو عُشيرة! فلما دخل ألان له الكلام فقلت: يا رسول الله قلت الذي قلت ثم أنت الكلام؟ قل: أي عائشة، إِنْ شَرَ النَّاسِ مَنْ تَرَكَهُ النَّاسُ أَوْ وَدَعَهُ النَّاسُ اتَّقَاءً فُحْشِيَ.

1300. Aiša prenosi da je neki čovjek zatražio dopuštenje da uđe kod Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega:

- Dopustite mu. Loš je on čovjek — reče Alejhisselam. Ali kad uđe, Alejhisselam je s njim blago razgovarao.
- Allahov Poslaniče, ono si rekao, pa si onda s njim blago razgovarao?
- Aiša, najgori su ljudi oni koje ljudi izbjegavaju zbog njihovog zla
- odgovori Alejhisselam.¹¹⁵⁸

Stid

عن عمران بن حصين قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: الْحَيَاةُ لَا يَأْتِي إِلَّا بَخَيْرٍ. فقال شير بن كعب مكتوب في الحكمة: إن من الحياة وقارا، إن من الحياة سكينة. فقال له عمران: أحدثك عن رسول الله وتحديثي عن صحيحتك.

1301. Imran b. Husajn prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao:

- Stid donosi samo dobro.
- U *Mudrosti* je zapisano: "Stid daje dostojanstvo, stid nosi smiraj" — reče Bušejr b. Ka'b.
- Ja ti prenosim riječi Allahovog Poslanika, a ti meni čitaš iz svojih svezaka - reče Imran b. Husajn.¹¹⁵⁹

¹¹⁵⁷ Ebu Davud 4873.

¹¹⁵⁸ El-Buhari 6131 i Muslim 2591.

¹¹⁵⁹ El-Buhari 6117 i Muslim 37.

عن ابن عمر قال: إن الحياء والإيمان قرنا جميعا فإذا رفع أحدهما رفع الآخر.

1302. Ibn Omer je rekao: "Stid i vjerovanje spojeni su zajedno. Kad bude uzdignuto jedno, uzdignut će se i drugo."¹¹⁶⁰

Grubost

عَنْ أَبِي بَكْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: الْحَيَاءُ مِنَ الْإِيمَانِ وَالْإِيمَانُ فِي الْجَنَّةِ.
وَالْبُدَاءُ مِنَ الْجَفَاءِ وَالْجَفَاءُ فِي النَّارِ.

1303. Ebu Bekr prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Stid je od vjerovanja, a vjerovanje vodi u Džennet, dok je vulgarnost od grubosti, a grubost vodi u Vatru."¹¹⁶¹

عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلَيْ - ابْنِ الْخَنْفِيَّةِ - عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ضَحْمَ الرَّأْسِ عَظِيمَ الْعَيْنَيْنِ إِذَا مَشَى تَكْفُأً كَأَنَّمَا يَمْشِي فِي صَعْدَةٍ إِذَا تَفَتَّتَ التَّفَتَ جَمِيعًا.

1304. Muhammed b. Ali – Ibnu-l-Hanefije – prenosi od svog oca da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, imao veliku glavu i krupe oči. Hodao bi tako čvrsto i žurno kao da se penje uzbrdo i okretao bi se čitavim tijelom.¹¹⁶²

Ako se ne stidiš, radi šta hoćeš

عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ مِمَّا أَدْرَكَ النَّاسُ مِنْ كَلَامِ النُّبُوَّةِ
الْأُولَى: إِذَا لَمْ تَسْتَحْيِ فَاصْنَعْ مَا شِئْتَ.

1305. Ebu Mes'ud prenosi da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Ono što su ljudi zapamtili od prijašnjeg vjerovjesništva jeste: ako se ne stidiš, radi šta hoćes."¹¹⁶³

¹¹⁶⁰ Ahmed 1/89.

¹¹⁶¹ Et-Tirmizi 2009, Ibn Madždže 4184 i Ahmed 4/121.

¹¹⁶² Ahmed 2/236.

¹¹⁶³ El-Buhari 6120.

Ljutnja

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَيْسَ الشَّدِيدُ بِالصُّرْعَةِ، إِنَّمَا الشَّدِيدُ
لِمَنْ يَمْلِكُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْغَضَبِ.

1306. Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao: "Nije jak onaj koji druge nadjača, već onaj koji se suzdrži u ljutnji."¹¹⁶⁴

عَنْ أَبِنِ عُمَرَ قَالَ: مَا مِنْ جُرْعَةٍ أَعْظَمُ عِنْدَ اللَّهِ أَجْرًا مِنْ جُرْعَةٍ غَيْظٍ كَظْمَهَا عَبْدٌ ابْتَغَاهُ
وَحْدَهُ اللَّهُ.

1307. Ibn Omer je rekao: "Allah će najviše nagaditi kada se čovjek radi Allaha, suzdrži u ljutnji."¹¹⁶⁵

Šta se kaže u ljutnji

عَنْ سَلِيمَانَ بْنِ صَرْدِ قَالَ: اسْتَبَرَ رَجُلًا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَعَلَ أَحَدُهُمَا
يَعْصُبُ وَيَحْمِرُ وَجْهَهُ، فَنَظَرَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: إِنِّي لِأَعْلَمُ كَلِمَةً لَوْ قَالَهَا
سَعَبَ هَذَا عَنِّي؛ أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ. فَقَامَ رَجُلٌ إِلَى ذَاكَ الرَّجُلِ فَقَالَ: تَدْرِي
مَا قَلَ؟ قَالَ: قَلَ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ. فَقَالَ الرَّجُلُ: أَجْمَنُونَا تِرَانِي؟

1308. Sulejman b. Sured kazuje: "Dvojica se ljudi u prisustvu Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, tako žestoko posvađaše, da se jedan od bijesa zajapurio.

— Znam rijeći s kojima bi ga ovo prošlo — reče Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega — Utječem se Allahu od prokletog šejtana.

Jedan čovjek ustade, ode do njega i reče mu:

— Znaš li šta je rekao? Rekao ti je da kažeš: 'Utječem se Allahu od prokletog šejtana.'

— Smatraš me ludim?! — reče čovjek.¹¹⁶⁶

¹¹⁶⁴ El-Buhari 6114 i Muslim 2609.

¹¹⁶⁵ Ibn Madždže 4189.

¹¹⁶⁶ El-Buhari 6115, Muslim 2610 i Ahmed 1/283.

عن سليمان بن صرد قال: كنت جالسا مع النبي صلى الله عليه وسلم ورجلان يستبانا فأحدهما أحمر وجهه وانتفخت أوداجه، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: إِنِّي لَأَعْلَمُ كَلْمَةً لَوْ قَالَهَا لَذَهَبَ عَنْهُ مَا يَجِدُ. فقالوا له: إن النبي صلى الله عليه وسلم قال: تَعَوَّذْ بِاللهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ. قال: وهل بي من جنون؟

1309. Sulejman b. Sured kazuje: "Sjedio sam s Vjerovjesnikom, neka je mir i blagoslov na njega, kada se dvojica tako žestoko posvađaše da se jedan zacrvenio i vratne mu se žile napeše.

— Znam riječi s kojima bi ga prošlo ovo što osjeća.

Oni mu prenesoše da je Vjerovjesnik, neka je mir i blagoslov na njega, rekao da zatraži kod Allaha utočište od prokletog šejtana, a on reče:

— Zar sam ja lud?!"

U ljutnji treba šutjeti

عن ابن عباس قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: عَلِمُوا وَيَسِّرُوا، عَلِمُوا وَيَسِّرُوا
- ثلاث مرات - وَإِذَا غَضِبْتَ فَاسْكُنْ . - مرتين.

1310. Ibn Abbas prenosi da je Allahov Poslanik, neka je mir i blagoslov na njega, tri puta rekao: "Podučavajte i olakšavajte, podučavajte i olakšavajte." Pa onda dva puta dodade: "I kada se naljutiš, šuti."

Voljeti s mjerom

عن علي أنه قال لابن الكواء: هل تدرى ما قال الأول؟ أحبب حبيبك هونا ما، عسى أن يكون بغرضك يوما ما، وأبغض بغرضك هونا ما، عسى أن يكون حبيبك يوما ما.

1311. Alija je rekao Ibnu-l-Kevvau: "Znaš li šta su stari rekli? Kad voliš, voli polahko, jer možda ti voljeni jednog dana postane dušmanin. I kad mrziš, mrzi polahko, jer možda ti omraženi jednog dana postane drag."¹¹⁶⁷

¹¹⁶⁷ Ibn Ebu Šejbe 7/260.

Ne priželjkivati tuđu propast zbog mržnje

عن أسلم عن عمر بن الخطاب قال: لا يكن حبك كلفا ولا بغضك تلفا. فقلت: كيف ذاك؟ قال: إذا أحببت كلف الصبي، وإذا أبغضت أحبيت لصاحبك التلف.

1312. Eslem prenosi da je Omer b. El-Hattab rekao:

- Neka ti ljubav ne bude strastvena ni mržnja osora.
- Kako to? — upitah.

— Kad voliš, da voliš kao dijete, a kad mrziš, da priželjkuješ drugom propast — odgovori Omer.



Biografija imama El-Buharija

Njegovo pravo ime je Muhammed b. Ismail b. Ibrahim b. El-Mugire El-Džu'fi El-Buhari, Ebu Abdullah.

Rodio se u petak, nakon džuma-namaza, 13. ševvala 194. h. god., u Buhari, poznatom uzbekistanskom gradu.

Hadis je počeo slušati još 205. h. g. u rodnome mjestu, pred tamošnjom ulemom.

El-Buhari 210. h. god. putuje s majkom i bratom na hadždž u Mekku i tamo ostaje kako bi izučavao hadis. Poslije putuje u ondašnje poznate naučne centre islamskoga svijeta, kao što su Horasan, Šam, Egipat i Irak. U Bagdadu je boravio više puta. Hadise je zapisivao od više od hiljadu i osamdeset osoba. Učio je pred najvećim stručnjacima toga vremena, kao što su Sulejman b. Harb, Kutejbe b. Seid, Ali b. El-Medini, Jahja b. Mein, Ahmed b. Hanbel, Ishak b. Rahujeh i mnogi drugi.

Pored *Sahiha*, napisao je i druga značajna djela, kao što su:

1. *Et-Tarihu-l-kebir* (*Velika knjiga o historiji*)
2. *Ed-Duafaus-sagir* (*Slabi prenosioci hadisa*)
3. *Halku ef'ali-l-ibadi* (*Stvaranje ljudskih djela*)
4. *Kitabu-l-hibbe* (*Knjiga o daru*)
5. *Kitabu-l-ešribe* (*Knjiga o pićima*)
6. *Kitabu-l-akideti wet-tewhid* (*Knjiga o akaidu i tevhidu*)
7. *Džuz'u ref'l-jedejn* (*Traktat o podizanju ruku*)
8. *Esamis-sahabe* (*Imena ashaba*)
9. *El-Edebul-mufred* (*Izdvojeni edeb*) i mnoga druga.

Umro je noć prije Ramazanskog bajrama, a ukopan je prvog dana Bajrama, poslije podne-namaza, 256. h. god. u gradu Hartenek, u pokrajini Semerkand.



Recenzija

Bismillahirrahmanirrahim

Hvala Uzvišenom Allahu koji nam je poslao Kur'an preko Svoga najodabranijeg poslanika Muhammeda, s.a.v.s., čije je ponašanje bilo primjenjivanje kur'nskih propisa koje je potrajalo dvadeset i tri godine. Tu njegovu praksu i sve ono što je on, s.a.v.s., govorio i radio od njega zapamtiše i preuzeše ashabi, r.a., i to pomno prenesoše narednim generacijama.

Od onoga što su ashabi prenijeli tabi'inima a oni opet onima poslje njih počeše učenjaci u hadisu pisati hadiske zbirke raznih tematika i različitih načina redoslijeda tih hadisa i predaja. Tako nastaše knjige koje između ostalog govore o temeljima vjere, ibadetima, odnosima među ljudima, vrijednosti pojedinih dijela i tome slično.

Svakako da je tematika edeba/odgoja i ahlaka imala svoje zapaženo mjesto u svim tim djelima, obzirom da se ona smatra jednom od temeljnih grana poslaničke upute, uzimajući u obzir da je Muhammed, s.a.v.s., poslan da upotpuni lijepo i moralno ponašanje kod svojih sljedbenika.

Najpoznatije djelo imama Buharije njegov Sahih koji je, hvala Allahu, većim dijelom dostupan našim čitaocima. U njemu je on uvrstio poglavje od edebu/ponašanju kao 78. poglavje. Međutim, Buharija se nije zadovoljio time pa je napisao posebno djelo koje je posvetio samo ovoj tematiki a to je ova knjiga koju imate u rukama i nazvao ju je "El-Edebu-l-mufred" želeći time ukazati na važnost odgoja kod muslimana.

Allahov Poslanik, s.a.v.s., u hadisu kaže: "Najbolja generacija je moja generacija, a zatim oni poslje njih (tabi'ini) a zatim oni poslje njih (etba'utabi'ini)..." Buharija, kao najveći i najpoznatiji autoritet u hadiskoj znanosti, je imao priliku da se sretne sa ovom posljednjom generacijom koju je Poslanik, s.a.v.s., posebno pohvalio. Ibn Hadžer kaže da su posljednji etba'utabi'ini (generacija nakon tabi'ina) živjeli do 220. h. god., a to je vrijeme kada je Buharija već uveliko slušao i sakupljao hadise.

Nema sumnje da je ova knjiga jedno od najpoznatijih dijela koje govori o vjerskom ponašanju i islamskom moralu i odgoju, a posebna vrijednost je u tome što ju je pisao najveći autoritet u hadiskoj nauci.

Pored Poslanikovih, s.a.v.s., izreka ovdje se vrlo često spominju izreke pojedinih ashaba i tabi'ina koje Imam Buharija citira. To ne treba da zbrinjuje niti zabrinjava cijenjene čitaoce obzirom da Imam Buharija kaže: "Ja nikada ne navodim izreku nijednog od ashaba niti tabi'ina a da ta njegova izreka nema osnovu i temelj u Kur'anu ili u Poslanikovom hadisu."

Obzirom da se čovječanstvo danas podobro odmaklo od smjernica njihovog stvoritelja Allaha, dž.š., i zapalo u moralnu krizu čime prijeti svojoj propasti, jedini izlaz i spas ljudi na zemaljskoj kugli je u povratku okvirima vjere i moralnog ponašanja, a najbolji način za to je slijedenje Muhammedovih, s.a.v.s., uputa.

Ova knjiga je najbolji i najjednostavniji način upoznavanja vjerskog moralnog ponašanja i islamskog bontona i trebala bi biti sastavni dio biblioteke svake porodice koja želi dobro svojim članovima. Svojim laskim i pristupačnim stilom dostupna je svim uzrastima i svima onima koji žele da se na Sudnjem danu sretnu sa svojim poslanikom Muhammedom, s.a.v.s., i da ih on prepozna kao svoje prave sljedbenike. Stoga je toplo preporučujem svim čitaocima i molim Svemogućeg Allaha da nagradi najljepšom nagradom sve one koji su pomogli oko njenog prevođenja i izdavanja.

Neizostavne su čestitke i priznanje njenom vrlo uspješnom prevodiku hfz. Arminu Abazi, koji je ovu knjigu vrlo lijepo pretočio na bosanski jezik, kao i izdavaču na vrlo uspješnom izboru djela čije pojavljivanje naši dragi čitaoci s nestrpljenjem očekuju.

Bihać, 16. 08. 2009.

Fuad Sedić

Sadržaj

Riječ izdavača.....	5
Uvod	7
Svakom čovjeku naredili smo da se lijepo ophodi prema svojim roditeljima.....	11
Poslušnost prema majci	11
Poslušnost prema ocu	12
Poslušnost roditeljima, čak i ako su nepravedni	13
Blaga riječ roditelju	14
Može li se dijete odužiti svom roditelju.....	15
Neposlušnost prema roditeljima	17
Allahovo prokletstvo je na onoga ko proklinje svoje roditelje	18
Biti poslušan roditeljima sve dok se ne čini grijeh.....	18
Ko doživi starost svojih roditelja, pa ne zaradi Džennet	20
Ko bude pazio roditelje Allah će mu produžiti život	20
Ne može se tražiti oprost za oca višebošca.....	20
Poslušnost roditelju višebošcu	21
Psovanje roditelja	23
Kazna za neposlušnost prema roditeljima	24
Roditeljska suza.....	24
Roditeljska dova.....	25
Pozivanje majke kršćanke u islam	27
Dobročinstvo roditeljima i nakon smrti	27
Očuvanje dobrih odnosa s očevim prijateljima	29
Ne prekidaj prijateljstvo s očevim prijateljima da ti se svjetlo ne utrne	30
Prijateljstvo se nasljeđuje	30
Sin neće zvati oca po imenu, neće sjedati prije njega i ići ispred njega	31

Da li će sin zvati oca po nadimku	31
Čuvanje rodbinskih veza je obaveza	31
Održavanje rodbinskih veza.....	32
Vrijednost održavanja rodbinskih veza	34
Čuvanje rodbinskih veza produžava život	35
Ko bude čuvaо rodbinske veze zavoljet će ga njegova porodica.....	36
Dobročinstvo prema rodbini.....	36
Allahova milost ne spušta se na grupu ako među njima ima neko ko ne održava rodbinske veze	37
Grijeh onog ko kida rodbinske veze	38
Kakva je kazna na ovome svijetu za onog ko kida rodbinske veze ...	39
Ko održava rodbinske veze	39
Održavanje rodbinskih veza s nepravednom rodbinom	39
Da li će čovjek biti nagrađen za čuvanje rodbinskih veza prije primanja islama.....	40
Održavanje rodbinskih veza s višebošcem i darivanje poklona.....	40
Izučavanje rodoslovlja radi poznavanja rodbine	41
Da li će rob kazati: "Ja sam od toga i toga".....	42
Robovi su od naroda u čijem su posjedu.....	42
Ko odgoji dvije ili jednu kćerku	43
Ko odgoji tri sestre	44
Vrijednost onog ko se skrbi za vraćenu kćerku	44
Željeti smrt vlastite kćeri.....	45
Dijete čovjeka podstiče na škrtost i strah.....	45
Nošenje djeteta na vratu	46
Dijete je izvor radosti	46
Učiti za nekoga dovu da mu Allah poveća imetak i potomstvo.....	48
Majke su milostive.....	48
Ljubljenje djece.....	49
Kodeks ponašanja oca prema djetetu	50
Dobročinstvo oca prema svome djetetu	50
Samo milostivi zaslužuju Božiju milost.....	51

Milosti ima stotinu vrsta.....	52
Vasijjet o komšiji	52
Pravo komšije.....	53
Početi od komšije	53
Dati najbližem komšiji	54
Ko se smatra komšijom	54
Ko komšiji zatvori svoja vrata.....	55
Biti sit, a komšija gladan.....	55
Podijeliti hranu s komšijama	56
Najbolji komšija	56
Dobar komšija	57
Loš komšija	57
Ne uznemiravati komšiju	57
Papak za poklon nije znak omalovažavanja	59
Komšijina tužba	60
Ko svojim uznemiravanjem natjera komšiju da napusti stan.....	62
Komšija Židov	62
Plemenitost	63
Dobročinstvo prema dobrom i lošem	63
Skrb o siročetu.....	64
Skrb za vlastito siroče.....	64
Skrb za siroče svojih roditelja.....	64
Najbolja kuća je ona u kojoj se brine o siročetu.....	65
Skrbi se o siročetu kao brižan otac.....	66
Nagrada za ženu koja se ne uda, već se posveti svome djetetu.....	67
Odgoj siročeta	67
Nagrada onom kome umre dijete.....	68
Kome umre nedonošče	71
Lijepo ophođenje prema robovima	72
Ugnjetavanje robova	73
Prodati slugu beduinima	74
Oprostiti robu	75

Kad rob ukrade	76
Kada sluga pogriješi	76
Žigosanje sluga	77
Pravednost prema slugi	77
Odgoj sluge	77
Ne kaži: "Allah mu unakazio lice!"	78
Ne udarati u lice	78
Ko ošamari roba neka ga bezuvjetno osloboди.	79
Robovo pravo na osvetu	81
Odjenite ih istom odjećom koju i vi nosite	83
Vrijeđanje robova	84
Pomaganje slugi	84
Od roba se neće tražiti da radi ono što ne može	85
Izdržavanje roba i sluge je sadaka	86
Ko mrzi jesti sa svojim slugom	87
Hraniti roba istom hranom koju i sam jede	87
Hoće li sluga sjediti zajedno s gazdom za sofrom	87
Vjernost roba prema svome vlasniku	88
Rob je pastir	90
Željeti biti rob	90
Nije dozvoljeno kazati: "Moj rob"	91
Da li rob smije kazati: "Moj gazda"?	91
Čovjek je pastir u svojoj porodici	92
I žena je pastir	93
Dobro dobrim vrati	93
I dovom se može zahvaliti	94
Ko nije zahvalan ljudima	94
Pomaganje svome bratu muslimanu	95
Dobročinitelji na ovome svijetu su dobročinitelji i na onome svijetu	95
Svako dobro djelo je sadaka	97
Otklanjanje prepreka s puta	98

Lijepa riječ	99
Odlazak u bašču i nošenje namirnica u zembilju.....	100
Odlazak u vrt.....	102
Musliman je ogledalo svome bratu	103
Koja vrsta igre i zezanja nije dozvoljena	103
Upućivanje na dobro	104
Opraštanje ljudima	104
Dobrodušnost prema drugima	106
Osmijeh.....	107
Smijeh.....	108
Alejhisselam se okretao čitavim tijelom.....	109
Ko se posavjetuje siguran je.....	110
Savjetovanje.....	111
Grijeh je pogrešno savjetovati.....	111
Međuljudska ljubav	111
Prijateljstvo	112
Šaljenje.....	112
Šaljenje s djecom.....	114
Lijepo čudoređe	115
Darežljivost	116
Pohlepa	118
Lijepo čudoređe uz razumijevanje vjere	119
Škrtost	123
Dobar imetak kod dobrog čovjeka	124
Ko se probudi spokojan	125
Dobrodušnost.....	125
Dužnost je pomoći nesretniku	126
Moliti Allaha za lijep ahlak.....	128
Vjernik ne vrijeda.....	128
Proklinjanje.....	130
Ko prokune svoga roba, pa ga onda osloboди	131
Zazivati Allahovo prokletstvo, srdžbu i vatru	131

Proklinjanje nevjernika.....	131
Prenošenje tuđih riječi.....	132
Ko čuje ružnu riječ, pa je prenese	133
Razotkrivanje tuđih mahana	133
Hvaljenje.....	135
Dozvoljeno je pohvaliti nekog za koga smo sigurni.....	136
Bacanje zemlje u lice onih koji hvale.....	137
Hvalospjevi	138
Nagrađivanje pjesnika ako se bojimo njegove pakosti.....	139
Nemoj častiti gosta onim čime će ga dovesti u nezgodan položaj.....	139
Posjećivanje.....	139
Ko ode u posjetu i tu objeduje	140
Vrijednost posjećivanja	142
Čovjek će biti s onim koga voli	142
Vrijednost starijih	143
Poštivanje starijih	144
Stariji će početi s govorom i pitanjima	144
Da li je dozvoljeno mlađem da priča ako stariji šuti	145
Glava kuće će biti najstariji.....	146
Allahov je Poslanik, neka je mir na njega, davao plod najmlađem djetetu koje se nalazilo u njegovoj blizini	147
Milost prema djeci	147
Grljenje djece	147
Ljubljenje djevojčice	148
Milovanje djeteta po glavi.....	148
Kazati djetetu: "moj sine"	149
Smiluj se onima na Zemlji	150
Biti milostiv prema svojoj porodici	151
Biti milostiv prema životnjama.....	152
Uzimanje ptičijih jaja.....	154
Stavljanje ptica u kafez.....	154

Prenošenje dobrih riječi	155
Laž nikad nije dobra	155
Onaj ko trpi uvrede ljudi	156
Podnošenje uvreda.....	156
Izmirivanje muslimana	157
Slagati čovjeku koji ti vjeruje.....	158
Ne iznevjeri dato obećanje	158
Vrijedanje soja	158
Ljubav prema svome narodu	159
Ne govoriti s čovjekom.....	159
Ne govoriti s muslimanom.....	161
Ne govoriti sa svojim bratom muslimanom čitavu godinu	163
Svadljivci.....	163
Dovoljan je selam da se pomire dvojica muslimana	166
Mržnja.....	164
Nesloga među djecom	166
Ko posavjetuje svoga brata muslimana, iako nije od njega tražio savjet	166
Treba se kloniti loših osobina.....	167
O spletkarenju i varanju	167
Psovanje.....	168
Napojiti nekoga vodom	169
Grijeh se piše onome ko je prvi počeo psovku.....	169
Oni koji se međusobno psuju poput šejtana su; svašta govore i lažu	170
Grijeh je psovati muslimana.....	171
Ne obraćati se direktno drugima	173
Ko drugom kaže da je munafik.....	174
Ko svom bratu kaže da je nevjernik.....	175
Likovanje neprijateljâ.....	176
Rasipništvo	176
Rasipnici.....	177

Obnova stanova	177
Ulaganje u izgradnju	177
Kada čovjek bude radio sa svojim radnicima	178
Nadmetanje u izgradnji	178
Baviti se izgradnjom	179
Prostran dom	180
Ko izgradi sprat	181
Izrađivanje dekora na građevinama	181
Blagost	182
Umjerenost u životu	185
Šta se daje vjerniku za blagost	185
Širenje pouzdanja	186
Grubost	186
Stjecanje imetka	188
Dova obespravljenog	188
Vjernik treba moliti Allaha za nafaku zbog ajeta: I opskrbi nas, jer Ti najljepšu opskrbu daješ.....	189
Nepravda je tmina	189
Iskup bolesnika	193
Posjećivanje bolesnika noću	195
Bolesniku će se pisati dobra djela koja je radio dok je bio zdrav	197
Da li se bolesnikove riječi "bolestan sam" smatraju jadikovanjem?	200
Obilazak onesviješćenog	201
Obilazak djece	202
Poglavlje	203
Obilazak beduina	203
Obilazak bolesnika	204
Moliti Allaha da podari bolesniku ozdravljenje	206
Nagrada za obilazak bolesnika	207
Razgovor bolesnika i posjetioca	207
Namaz kod bolesnika.....	208

Obilazak mušrika	208
Šta se kaže bolesniku	209
Šta će bolesnik odgovoriti.....	210
Obilazak grješnika	211
Obilazak ženâ bolesnog čovjeka	211
Ko je mrzio da posjetilac razgleda po kući.....	211
Obilazak onog ko ima upalu oka	212
Gdje će sjesti onaj koji dode u posjetu bolesniku	213
Koji su čovjekovi kućni poslovi.....	214
Kada neko zavoli svoga brata, neka mu to kaže	215
Ne raspravljam se s onim koga voliš niti se o njemu raspituj.....	216
Razum je u srcu	216
Oholost.....	217
Osveta.....	221
Solidarnost u oskudici	222
Iskustva	223
Ko u ime Allaha nahrani svoga brata.....	224
Neznabogačko savezništvo.....	224
Bratimljenje	224
Nema potrebe za obnavljanjem savezništva u islamu	225
Izlagati se prvim kapima kiše	225
U sitnoj stoci je berićet	226
Deve su ponos njihovim vlasnicima	227
Život u pustinji	228
Život na selima	228
Odlazak u pustinju na izvor	229
Čuvanje tajne i druženje s drugim ljudima kako bi upoznao njihovu čud.....	229
O obazrivosti	230
O obazrivosti	231
Nepravda	233
Prihvatanje darova	235

Odbijanje poklona zbog ljutnje	235
Stid.....	236
Šta se uči ujutro.....	238
Uputiti dovu za nekog drugog	239
Iskrena dova	239
Neka se odlučno moli jer Allaha niko ne može prisiliti	240
Podizanje ruku prilikom učenja dove	241
Najbolji istigfar	244
Dova za brata u odsutnosti	246
Poglavlje	248
Blagosiljanje Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega	251
Ko ne donese salavat na Vjerovjesnika, neka je mir i blagoslov na njega, kada se u njegovom prisustvu spomene	
Vjerovjesnikovo ime	253
Proklinjanje onog ko ti je učinio nepravdu	255
Moliti za dug život.....	256
Vjerniku će se dove uslišavati sve dok ne počne požurivati	257
Moliti Allaha da te zaštiti od lijenosti	258
Allah se ljuti na onoga ko Ga ne moli.....	258
Upućivanje dove prilikom formiranja borbenog reda na Allahovom putu	259
Vjerovjesnikove dove	259
Dova prilikom padanja kiše	266
Dova za smrt	267
Vjerovjesnikove dove	267
Dova protiv potištenosti	273
Dova za istiharu.....	274
Dova koja se uči ako se osjeti strah pred vladarom	277
Nagrada za onog koji bude molio Allaha	278
Vrijednost dove	279
Dova koja se uči kada puše vjetar	280
Ne psujte vjetar.....	281
Dova koja se uči prilikom sijevanja munja	281

Dova koja se uči kad se čuje grmljavina.....	282
Moliti Allaha za zdravlje	282
Nije lijepo tražiti iskušenje	284
Traženje zaštite od teških iskušenja.....	285
Ponavljanje riječi onog koga koriš	285
Poglavlje	286
Ogovaranje: I ne ogovarajte jedni druge.....	287
Ogovaranje mrtvog	288
Milovanje djeteta i upućivanje dove za nj.....	289
Prisnost među muslimanima	290
Uslužnost prema gostu	291
Gostova popudbina.....	292
Gostoprimstvo je tri dana.....	292
Gost ne treba ostati na konaku toliko dugo da postane teret domaćinu.....	293
U čijoj se avlji pojavi gost	293
Kada se gostu uskrati gostoprimstvo.....	293
Lično posluživati gosta.....	294
Ko gosta počasti hranom, a potom stane na namaz	294
Izdržavanje porodice.....	296
Čovjek će biti nagrađen za sve, pa čak i za zalogaj koji stavi ženi u usta	298
Dova u zadnjoj trećini noći	299
Kazati za nekoga da je crnomanjast ili visok/kratak, s namjerom da ga opiše, a ne ogovori	299
Da li je dozvoljeno prenositi vijesti	301
Ko sakrije sramotu nekom muslimanu	301
Kuditи druge.....	302
Ne smiješ licemjeru kazati: "gospodine".....	303
Šta će kazati čovjek kad bude pohvaljen.....	303
Za ono što ne poznajete ne treba se kazati: "Allah zna da je tako"	304
Duga.....	304
Mliječni put.....	304

Ko mrzi da se kaže: "Gospodaru, učini me na mjestu Tvoje milosti".....	305
Ne psujte vrijeme	305
Nije lijepo buljiti za nekim.....	306
Kazati nekome: "Teško tebi!"	306
Gradnja.....	309
Kazati: "Ne, tako ti oca!"	309
Kada od nekog budeš nešto tražio ne pretjeruj i ne hvali ga.....	310
Kazati: "Ne bilo ti dušmana!"	310
Kazati: "Allah i taj čovjek".....	311
Kazati: "Šta Allah i ti htjednete".....	312
Pjevanje i zabava	312
Ćudoređe i lijepo ponašanje	313
"I vijesti će ti same doći"	315
Koje želje nisu poželjne.....	315
Ne kažite za grožđe da je plemenito	316
Kazati: "Teško tebi!"	316
Kazati za nekog da je naivan	316
Kazati: "Lijen sam"	317
Tražiti zaštitu od lijenosti	317
Kazati: "Ja sam tvoj kurban".....	318
Kazati: "Moj otac i mati su tvoj kurban".....	319
Kazati onome čiji otac nije doživio islam "sinčiću moj".....	320
Ne kazati: "mrzovoljan sam".....	321
Nadimak Ebül-Hakem	321
Vjerovjesnik je, neka je mir i blagoslov na njega, volio lijepo ime.....	322
Brzo hodanje	323
Allahu najdraža imena	323
Mijenjanje imena	324
Allahu najmrža imena	325
Izgovarati nečije ime u deminutivu	325
Drugog zvati njemu najdražim imenom	325
Mijenjanje imena Asija	326

Sarm	327
Gurab	328
Šihab	328
El-As.....	328
Zvati nekog skraćenim imenom	329
Zahm.....	330
Berra	331
Efleh.....	331
Rebah.....	332
Imena vjerovjesnikâ	333
Hazn	334
Vjerovjesnikovo ime i nadimak	335
Da li je mušrika dozvoljeno oslovljavati nadimkom	336
Nadimak za dijete.....	336
Nadimak za nerođeno dijete.....	337
Nadimak za žene.....	337
Ko dadne nadimak drugome zbog onog u čemu se on nalazi.....	338
Kako hodati s velikanim i uglednim.....	338
Poglavlje	339
Ima mudre poezije	340
Lijepa poezija je kao i lijepa riječ, ali ima je i loše	342
Ko bude tražio da mu se recitira poezija.....	343
Pretjerana posvećenost poeziji	344
Neke lijepe riječi su poput magije.....	344
Zabranjena poezija	345
Pretjerano pričanje	345
Priželjkivanje	347
Kazati za nekoga ili nešto da je plaho brz	347
Batine zbog greške u govoru	348
Kazati: "nije vrijedan", želeći kazati za nešto da nije istina	348
Dvosmislice.....	349
Otkrivanje tajne	349

Ismijavanje i riječi Allaha: Ne ismijavajte se jedni drugima.....	350
Promišljenost	350
Ko pokaže nekom put.....	351
Ko slijepca zavede	351
Nepravda	352
Kazna za nepravdu.....	352
Porijeklo	353
Duše su sučeljene vojske	354
Kazati prilikom divljenja: Subhanallah!	354
Potiranje zemlje rukom	356
Bacanje kamenčića	356
Ne psujte vjetar	356
Da li kiša pada zbog određenog položaja zvijezda.....	357
Šta kazati kad se ugleda oblak	358
Sujevjerje.....	358
Ko ne bude vjerovao u sujevjerja	359
Sujevjerja su od džina	359
Dobar predznak	360
Traženje berićeta u lijepom imenu	360
Sujevjerje za konja	361
Kihanje	362
Šta se kaže prilikom kihanja	362
Šta se kaže onom ko je kihnuo	363
Kada se čuje kihanje, kazat će se: Hvala Allahu	365
Kako se nazdravlja.....	365
Ako se ne zahvali Allahu, neće mu se ni nazdraviti	366
Šta se kaže nakon kihanja	367
Ko kaže: Allah ti se smilovao ako si se zahvalio Allahu	368
Ne smije se kazati: 'Âb'	368
Ko više puta kihne	369
Kada kihne Židov	369
Nazdravljanje muškarca ženi.....	369

Zijevanje	370
Kazati: Odazivam ti se	370
Ustajanje pred drugim.....	371
Ustajanje pred onim koji sjedi	373
Stavljanje ruke na usta prilikom zijevanja	374
Da li će neko milovati drugog po glavi.....	375
Okretanje glave i ujedanje za usne prilikom čuđenja	377
Udaranje rukom po nozi prilikom čuđenja	377
Kad neko udari po nozi svog brata, ne želeći ga povrijediti	378
Ko bude prezirao da on sjedi, a drugi stoje.....	381
Poglavlje	382
Šta reći kad utrne noga	383
Poglavlje	384
Rukovanje s djecom	384
Rukovanje	385
Da li žena smije milovati dječaka po glavi.....	385
Grljenje.....	386
Poljubiti vlastitu kćer.....	387
Ljubljenje ruke.....	387
Ljubljenje noge	389
Da li je dozvoljeno ustajanje pred drugim iz poštovanja	389
Nazivanje selama.....	389
Širenje selama.....	390
Ko prvi nazove selam	391
Vrijednost selama.....	392
Selam je jedno od Allahovih imena	393
Dužnost je muslimana da poselami drugog muslimana kad ga sretne	394
Onaj koji ide poselamit će onog koji sjedi.....	395
Jahač naziva selam onom koji sjedi	395
Da li će pješak nazvati selam jahaču	396
Manja skupina naziva selam većoj	396

Dijete naziva selam starijoj osobi	396
Forma selama.....	397
Nazivanje selama išaretom	397
Glasno nazivati selam	398
Selam za svakoga	398
Nazivanja selama prilikom dolaska na neki skup	399
Nazivanje selama prilikom napuštanja skupa.....	399
Pravo onog koji prilikom napuštanja društva nazove selam.....	400
Mirisanje ruke zbog rukovanja	401
Selam se naziva i onome koga poznaješ i onome koga ne poznaješ.....	401
Poglavlje	401
Selam se ne naziva grješniku	403
Nazivanje selama namirisanim halukom i grješnicima.....	403
Nazivanje selama vladaru.....	405
Nazivanje selama onome koji spava	408
Allah te poživio.....	408
Merhaba.....	409
Kako odgovoriti na selam.....	409
Ko ne odgovori na selam	411
Škrtarenje sa selamom	412
Nazivanje selama djeci	412
Žene nazivaju selam muškarcima	413
Nazivanje selama ženama	413
Da li treba nekoga izdvajati sa selamom	414
Kako je objavljen ajet o hidžabu.....	415
Privatnost	416
Objedovanje sa svojom ženom.....	417
Kada se uđe u nenastanjenu kuću	418
I neka od vas zatraže dozvolu oni koji su u vašem posjedu.....	418
I kad vaša djeca postanu punoljetna	418
Traženje dozvole za ulazak kod svoje majke	419

Traženje dozvole za ulazak kod svoga oca.....	419
Traženje dozvole za ulazak kod svoga oca i djeteta	420
Traženje dozvole za ulazak kod svoje sestre.....	420
Traženje dozvole za ulazak kod svoga brata	421
Tri puta se traži dozvola za ulazak.....	421
Traženje dozvole nije isto što i nazivanje selama	422
Grijeh je gledati u tuđu kuću.....	422
Traženje dozvole je propisano zbog pogleda.....	423
Kada poselamiš čovjeka u njegovoj kući	423
Poziv je izun.....	425
Kako treba stajati pred vratima	426
Gdje sjesti kada ti neko kaže: "Eto me".....	426
Kucanje.....	427
Ulaženje bez dozvole.....	427
Ako neko upita: "Mogu li uči?", a nije nazvao selam.....	428
Kako treba tražiti izun	429
Kada na pitanje: "Ko je to?" neko odgovori: "Ja."	429
"Uđi u miru".....	430
Da li je dozvoljeno gledati unutar tuđih kuća.....	430
Uči u svoju kuću sa selamom	432
Šejtan boravi u kući u kojoj se prilikom ulaska ne spomene	
Allahovo ime	432
Za šta nije potreban izun	433
Izun za ulazak u objekte na pijaci	433
Traženje izuna na perzijskom	434
Uzvraćanje selama zimmijji	434
Zimmijama ne treba prvi nazivati selam	435
Selamiti zimmiju išaretom	435
Kako odgovoriti zimmijama	436
Nazivanje selama skupu u kojem ima i muslimana i mušrika	436
Kako treba pisati kitabiji	437
Kada kitabije kažu: "Es-samu alejkum"	438

Natjerati kitabije na uži dio puta.....	438
Kako treba moliti za zimmije.....	438
Nazivanje selama kršćaninu koga ne poznaćeš	439
Kazati: "Selami te neko"	439
Odgovaranje na pismo.....	440
Pisanje ženama i njihov odgovor.....	440
Kako napisati uvod	440
"A potom"	441
Uvod pisama: U ime Allaha, Milostivog, Samilosnog	441
Čime treba početi pismo	442
Kako si osvanuo	443
Kad neko na kraju pisma napiše: Es-selamu alejkum we rahmetullahi s vlastitim potpisom i datumom	445
Kako si?.....	445
Kako odgovoriti na pitanje: "Kako si osvanuo?".....	446
Najbolji su najširi skupovi.....	447
Okretanje prema Kibli.....	448
Otići pa se vratiti	448
Sjedenje na putu	449
Pravljenje mjesta u skupu	449
Sjesti na slobodno mjesto	450
Nikoga ne razdvajati.....	450
Prolazak do glavnog u skupu.....	450
Najcjenjeniji je sabesjednik	452
Pružiti nogu prema svom sabesjedniku.....	452
Pljuvanje u društvu	452
Sjedenje na putevima	453
Spustiti noge u bunar i otkriti potkoljenice	454
Ako ti neko ustane, nećeš sjedati na njegovo mjesto	456
Emanet	456
Kada bi se okretnao, okretnao bi se čitavim tijelom	457
Ne otkrivati razlog zašto je poslan nekom	458

Pitati nekoga: "Gdje si bio?"	458
Ko sluša šta drugi pričaju, iako oni to mrze.....	459
Sjedenje na krevetu.....	459
Nećeš prilaziti grupi koja međusobno šapuće.....	462
Nije dozvoljeno dvojici da se sašaptavaju u prisustvu trećeg.....	463
Ako ih bude četvero	463
Od edeba je tražiti dopuštenje kad se htjedne ustati.....	464
Ne sjediti na suncu.....	464
Ogrtanje haljinom.....	464
Kome bude bačen jastuk.....	465
Kurfusa položaj	466
Prekrstiti noge prilikom sjedenja.....	466
Ogrtanje u haljinu	467
Klečanje na koljenima.....	468
Opružanje.....	469
Ležanje na stomaku.....	470
Uzimanje i davanje isključivo desnicom	470
Gdje će ostaviti obuću ako sjedne	471
Šejtanski marifetluci	471
Spavanje na neograđenom natkrovljtu	471
Da li pružiti noge prilikom sjedenja.....	472
Šta kazati kad se zbog nečega izađe	472
Da li okretati noge prema drugima i da li se pred njima naslanjati	473
Šta se kaže ujutro	476
Šta se kaže navečer	477
Šta se uči kad se legne u postelju.....	478
Vrijednost učenja dove prilikom spavanja.....	480
Staviti ruku pod obraz	482
Poglavlje	482
Istresanje postelje	483
Šta se kaže nakon buđenja iz sna	483

Ko zaspe masnih ruku.....	484
Gašenje svjetiljke	484
Ne ostavljati vatru kada se htjedne spavati	485
Traženje berićeta u kiši	486
Vješanje biča u kući	486
Zatvaranje vrata noću.....	487
Kada padne prvi mrak	487
Podjarivanje životinja.....	487
Zavijanje psa i rikanje magarca	488
Kukurikanje pijetla	489
Ne psujte bubu.....	489
Poslijepodnevni odmor.....	489
Spavanje pred kraj dana	491
Gozba.....	491
Sunećenje.....	492
Sunećenje žene	492
Pozivanje povodom sunnećenja.....	492
Zabavljanje povodom sunećenja	493
Poziv zimmijje.....	493
Sunećenje robinja	493
Sunećenje odraslog	494
Pozivanje povodom rođenja dijeteta.....	495
Tahnik	496
Učenje dove povodom rođenja dijeteta	496
Zahvaljivanje Allahu na zdravom rođenom dijetetu, bilo muško ili žensko.....	497
Otklanjanje stidnih dlačica	497
Vrijeme kada se to čini.....	497
Kockanje	498
Kockanje na pijetlu.....	498
Ko pozove nekog na kockanje.....	498
Klađenje na goluba.....	499

Vođenje žena	499
Pjevanje	499
Nenazivanje selama onim koji budu igrali tavlu	500
Grijeh onog koji igra tavle	500
Kažnjavanje i izgonjenje tavlaša i pokvarenjaka	501
Vjernik ne smije dopustiti da bude ujeden iz iste rupe dva puta ...	503
Gađati noću	503
Kad Allah htjedne nekog usmrtiti u određenoj zemlji, dadne da u njoj ima neku obavezu	503
Obrisati nos o odjeću	504
Šejsanova došaptavanja.....	504
Sumnja	505
Kada sluškinja ili žena briju svoga muža	507
Uklanjanje dlačica ispod pazuha	507
Pijetet.....	507
Poznanstvo	508
Igranje djece je dozvoljeno	508
Klanje golubova	509
Svako treba sam rješavati svoje poslove.....	509
Kako pljavati kad si u društvu	510
Ne obraćati se samo jednome kada si u društvu	510
Bespotrebni pogledi.....	510
Bespotrebni govor	511
Dvoličnjaštvo	511
Grijeh dvoličnjaštva	511
Najgori su ljudi oni čijeg se zla drugi čuvaju	512
Stid.....	512
Grubost	513
Ako se ne stidiš, radi šta hoćeš	513
Ljutnja.....	514
Šta se kaže u ljutnji	514
U ljutnji treba šutjeti.....	515

Voljeti s mjerom	515
Ne priželjkivati tuđu propast zbog mržnje	516
Biografija imama El-Buharija	517
Recenzija.....	519

štampano u BiH
august 2009. god. / Ramazan 1430. h. god.

marketing
Irfan Čolaković

ఆశ్రమ కుమారులు

ISBN 978-9958-804-39-7



9 789958 804397